Autres textes sur les élections en pages 2, 3, 8, 9, 10 et 11.

LE DROIT

★ 66e ANNEE — No 194
MARDI
14 NOVEMBRE 1978
LE NUMERO: 15¢

Les élections à Ottawa

Victoire de Dewar . . . et du NPD

par Michel Gratton

OTTAWA — Marion Dewar, la dame-miracle qui avait étonné le monde de la politique municipale, en 1974, où elle devenait maire suppléant de la ville après n'avoir siégé qu'un mandat au Conseil, a ajouté à sa légende, hier soir, en devenant la deuxième mairesse de toute l'histoire d'Ottawa.

Mme Dewar, une ex-infirmière de 50 ans et membre émérite du Nouveau parti démocratique, a répété l'exploit accompli au début de la décennie par Charlotte Whitton, en s'accaparant 52 pour cent des suffrages exprimés pour infliger une défaite cuisante à une autre femme, Mme Patricia Nicol, qui elle siégeait au Conseil depuis 1974.

La nouvelle mairesse détenait une avance de plus de 18,000 voix sur sa plus proche adversaire, après 1014 bureaux de scrutin sur un total de 1052, soit 50,412 votes contre 32,420 votes pour Nicol.

Bernard Pelot a pris le troisième rang de cette course à deux, avec 8,124 voix. Le taux de participation des électeurs, même s'il n'a pas atteint le 50 pour cent que plusieurs attendaient, a quand même été l'un des plus élevés des dernières année alors que 42 pour cent des citoyens se sont prévalus de leur droit de vote, contrairement à 28 pour cent en 1976 et 38 en 1974.

La victoire de Dewar est également une victoire de taille pour le Nouveau parti démocratique ontarien, qui a vu Brian Bourns, élu au deuxième rang au Bureau des commissaires, Ralph Sutherland également réélu à son poste de commissaire, et Chris Chilton, élu conseiller dans le quartier Elmdale-Victoria où le vieux Roland Wall, à 69 ans, a finalement mordu la poussière.

La victoire de Chilton a été serrée, dans une course à cinq où il n'avait récolté que 200 votes de majorité sur M. Wall, avec 86 bureaux sur 89.

Il n'en a pas été de même de Michèle McKinnon, une candidate francophone dans le quartier Capital forte de l'appui de plusieurs gros noms du NPD, qui elle a remporté une victoire étonnement facile contre Thom Bennett, le frère du ministre ontarien du Logement, Claude Bennett.

La victoire de ces deux candidats à l'échevinage comme celles de Bourns et Sutherland au Bureau des commissaires de même que la réélection facile de tous les autres conseillers sortants en majorité «gauchistes» est une défaite majeure pour la «grosse machine bleue» des conservateurs qui voulaient à tout prix chasser les «socialistes» et le péril rouge de l'hôtel de ville.

Le Parti conservateur avait un candidat dans la plupart des quartiers de la ville.

Comme prévu, le conseiller sortant de By-St. Georges s'est fait chauffer les fesses par le candidat Marcel Lauzon et a dû se contenter d'une majorité de 632 voix quand en 1976 il avait recueilli 85 pour cent des suffrages exprimés.

De même, dans le quartier Rideau, le francophone Rhéal Robert a été talonné toute la soirée par Bruce Grant qui a finalement dû s'avouer vaincu vers 2h 30 de la nuit par une majorité de près de 700 voix.

Le Conseil compte donc maintenant trois Franco-Ontariens sur un total de 16 représentants. Le conseiller Rolf Hasenack, réélu dans Dalhousie est parfait bilingue, Brian Bourns l'est de plus en plus, Ralph Sutherland a donné hier sa première entrevue en français à la télévision et promet d'être bilingue d'ici deux ans et la nouvelle mairesse, native de Buckingham, comprend et s'exprime dans un français passable.

Ailleurs, l'élection de Mme Beryl Plumptre comme maire de Rockcliffe promet des étincelles au Conseil régional où l'on reverra par ailleurs, les figures connues de Ben Franklin, élu préfet de Nepean et et Betty Stewart, élue préfet de canton de Gloucester. Ils remplacent respectivement Andrew Haydon et Bob MacQuarrie qui ont tous deux abandonné la politique.

M. Franklin a défait un de ses collègues du conseil de canton Bob Mitchell, pendant que Mme Stewart a fait mordre la poussière pour la deuxième fois consécutive à Mitchell Owens, qu'elle avait délogé comme sous-préfet du canton en 1976.

Dans le monde scolaire, l'événement majeur est sans aucun doute la défaite de Jacques Faucher, qui n'a pu se tailler une place au sein des quatre sièges du conseil scolaire d'Ottawa réservés aux candidats des écoles séparées.

Pat Nicol a concédé très tôt

La candidate défaite à la mairie d'Ottawa, Mme Patricia Nicol, à gauche, s'est rendue au centre municipal, afin de féliciter Mme Marion Dewar de sa victoire. La lutte s'annonçait serrée au début de la campagne, mais Mme Dewar a distancé graduellement sa grande rivale à mesure que la campagne électorale tirait à sa fin.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

Greenberg dit adieu

par Michel Gratton

OTTAWA — Lorry Greenberg n'allait quand même pas laisser Marion Dewar prendre la vedette du spectacle toute seule.

Malgré la tristesse qui l'assaillait, hier soir, le «millionnaire ordinaire» maire d'Ottawa pour les quatre dernières années, a puisé dans ses ressources inépuisables de fougue pour livrer un message qui ressemblait à un discours d'adieu.

«Je ne suis pas surpris des résultats», a commencé par dire le maire, tout en refusant de préciser pour laquelle des deux candidates il avait voté. «J'ai toujours dit que les dix derniers jours de la campagne étaient cruciaux».

«C'est dans ces derniers jours qu'on gagne de la crédibilité et c'est ce qui compte...»

Et puis l'analyste, sûr de lui, a fait place au maire agressif quand il a commencé à dire, à la foule de journalistes et de curieux qui s'épaississait autour de lui: «On a dit que notre conseil était à gauche et à droite...Tout ce que je sais est que nous avions un maudit bon conseil».

«Qu'y a-t-il de gauchiste ou de droitiste dans un bon aménagement urbain», dit-il. «Nous avons eu le culot d'apporter des changements...Bien sûr nous avons commis des erreurs, mais en fin de compte, nous avons donné à la ville un bon gouvernement».

«Je suis triste d'être seulement spectateur ce soir», a-t-il continué. «Je ne voulais pas être forcé de quitter pour des raisons de santé...Quand je suis allé voter aujourd'hui j'ai pleuré comme un bébé».

«Mais, » dit-il en se ressaisissant » je suis encore le maire jusqu'au 30 novembre et je vous promets d'autres déclarations d'ici là».

Elections à Toronto

John Sewell à la mairie

TORONTO (PC) — Un nouveau maire a été élu lundi à Toronto: M. John Sewell, avocat âgé de 37 ans et conseiller municipal de longue date.

M. Sewell a remporté la victoire sur ses deux principaux adversaires : MM. Tony O'Donohue et David Smith, eux aussi conseillers municipaux.

Le nouveau maire, considéré comme un radical tout au long de sa carrière politique, a troqué avec succès ses jeans et sa veste en cuir noir contre un complet élégant. Au cours de la campagne serrée qu'il a dû mener contre ses deux adversaires, il s'est efforcé de donner de sa personne une image modérée.

M. Sewell succède à M. David Crombie, qui a quitté la mairie pour se faire élire député fédéral dans la circonscription de Toronto-Rosedale, lors des élections partielles du mois dernier, sous l'étiquette des progressistes-conservateurs.

Un mort et 8 blessés sur la chaussée glissante

OTTAWA — Un carambolage survenu, hier, au début de la soirée, à Ottawa, a causé la mort d'un individu et des blessures à huit autres personnes.

Selon la Sûreté provinciale de l'Ontario, la pluie qui s'est abattue sur la ville au cours des dernières heures, ainsi que la chaussée glissante ont été des causes prévisibles à cet accident spectaculaire.

Selon les policiers, il est survenu vers 20h 30, sur le Queensway, à la sortie du chemin de Montréal. La circulation routière a été perturbée pendant de longs moments.

La personne décédée, suite à cet accident qui a impliqué plus de six véhicules, est M. Richard burton, âgé de 36 ans, et domicilié au 1010, rue Peel appartement 1, à Ottawa. M. Burton était l'un des nombreux occupants.

Les enquêteurs de l'OPP ne peuvent encore déterminer le scénario de ce drame de la route. «Tout est encore tout embrouillé. Il faudra quelques heures pour pouvoir éclaircir les faits», de déclarer un porte-parole de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

L'identité des autres blessés ne sera dévoilée qu'au cours de la journée lorsque les familles auront toutes été averties.

«Les causes de cet accident demeurent cependant assez mystérieuses car, même s'il pleuvait au moment du carambolage, la vision des automobilistes était très claire», d'ajouter le porte-parole policier.

Incendie meurtrier à St-André-Avellin

par Roméo Chartrand

SAINT-ANDRE-AVELLIN — M. Denis Boudreau, 49 ans, et son épouse, Rollande, 39 ans, tous deux de Saint-André-Avellin, ont perdu la vie dans l'incendie de leur demeure, tôt lundi matin.

Selon le rapport de la Sûreté du Québec, à Papineauville, l'incendie d'origine inconnue a éclaté vers 1h 15, alors que la famille Boudreau était au lit. La demeure des Boudreau, une maison unifamiliale en briques rouges, est située dans le rang Ste-Julie, à environ deux milles du village de Saint-André-Avellin. Seuls les deux enfants Boudreau, Mario, 13 ans, et Michel, 12 ans, ont échappé au brasier et ont été hébergés par des voisins.

Les premières informations veulent que M. Boudreau ait d'abord secouru ses deux enfants, pour ensuite retourner à l'intérieur de sa maison dans l'intention de sauver son épouse; c'est alors que lui-même aurait péri, avec son épouse, par suffocation en raison de l'épaisse fumée qui se dégageait de leur maison. Ce n'est que lundi midi que les pompiers volontaires de Saint-André-Avellin, sous la direction du chef André Léger, ont découvert les corps de M. et Mme Boudreau dans les ruines de leur demeure qui, incidemment, est une perte totale.

Les cadavres ont été transportés à la morgue Whissell & Shields, de Saint-André-Avellin, où le coroner du district, le Dr Marcel Ménard, en collaboration avec la Sûreté du Québec, à Papineauville, poursuivent leur enquête en vue de déterminer les causes exactes de la mort des Boudreau. Par ailleurs, la police et les pompiers tentent de connaître l'origine de cet incendie mortel.

Ottawa
$3,257,442
88% de l'objectif

sommaire

Annonces classées .. 35 à 37
44 à 49
Cinémas-spectacles 32-33
Editorial 6
Economie 50-51
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 17
Nécrologie 34
Pages sociales ..... 39 à 43
Sport ..... 27 à 31

météo

nuageux

Minimum (cette nuit) 0
Maximum (demain) 6

• les élections 1978

• Conseil scolaire d'Ottawa

Faucher: une défaite amère

Jacques Faucher: une amère défaite

par France Pilon

OTTAWA — Le conseiller Jacques Faucher, qui siégeait au CSO depuis déjà quatre ans, a essuyé hier soir une amère défaite en ne réussissant pas à décrocher un des quatre sièges réservés aux candidats des écoles séparées au Conseil scolaire d'Ottawa.

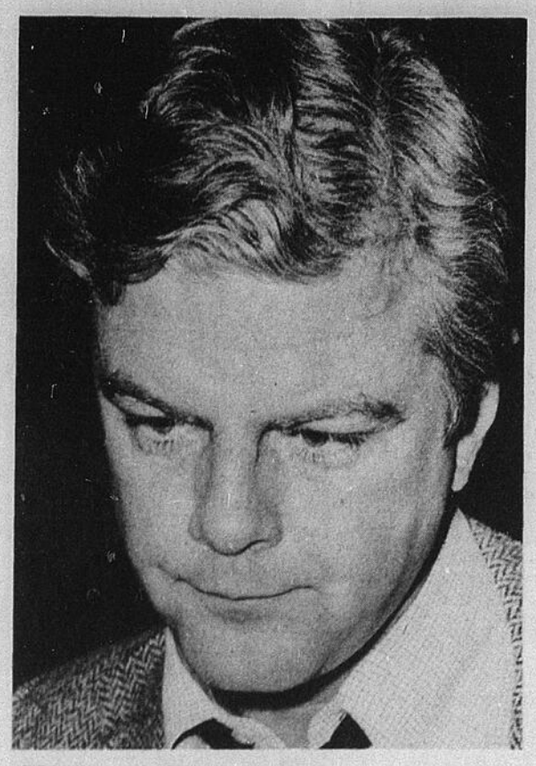
Les contribuables des écoles séparées ont en effet causé une vive surprise à plus d'un observateurs de la scène scolaire en accordant un nombre record de voix au conseiller sortant Jacques Beauchamp (15,696 voix: 1,014 bureaux de votation sur 1,053) et presque autant à un inconnu, M. Robert Bélanger (15,184) et en écartant du revers de la main le candidat Faucher, qui par le passé n'avait aucune difficulté à se hisser aux premiers rangs.

Autre surprise, celle de voir le candidat Dalton McGuinty, le favori se classer au troisième rang alors que dans le passé ce dernier se trouvait normalement en tête de la liste.

Quant à Lucien Bradet, ce n'est qu'à la toute fin de la soirée d'hier soir à l'hôtel de ville d'Ottawa qu'il a commencé à mieux respirer en voyant que le nombre de votes exprimés en sa faveur lui permettait d'entreprendre un quatrième mandat au CSO. M. Bradet a décroché la quatrième place. Durant toute la soirée et jusque vers minuit, le conseiller Bradet s'était retrouvé parmi les derniers sur la liste, et plusieurs se demandaient s'il allait être réélu.

Le conseiller Faucher avait plus tôt, dénoncé vivement l'ACFO pour l'avoir écarter de sa liste. L'organisme franco-ontarien avait en effet fait savoir qu'elle n'appuyait pas les candidats Noé Beauchesne, Lucien Dagenais, Jacques Beauchamp et Jacques Faucher. Comme on le sait seuls les candidats Beauchesne et Faucher ont essuyé la défaite, hier soir.

Par ailleurs, les élections au secteur public du CSO ont causé peu de surprise à part le retour de l'ex-conseiller Michael McKenna qui avait subi la défaite en 1976.



Michael McKenna: une victoire difficile

La victoire de M. McKenna a été durement acquise, puisque pendant des heures il se trouvait en forte compétition pour la sixième place, dans la zone «est» du CSO avec la candidate Marion Atwell et ensuite avec un autre nouveau venu, M. Henry Armstrong. Ce n'est que vers deux heures du matin que la position du candidat McKenna s'est consolidée et que les résultats du scrutin, au moment de mettre sous presse le classaient au 6e rang de la zone «est» avec 7,732 voix, dans 542 bureaux de scrutin sur 558).

Un autre conseiller sortant a eu la vie dure hier soir et c'est M. John Samuel qui pendant longtemps a été littéralement en dehors de la course. Cependant, il a peu à peu remonté la pente pour se classer cinquième dans la zone «est» du CSO.

Dans cette zone les quatre conseillers sortants ont donc été réélus. Il s'agit de Mme Jane Dobell qui l'a emporté haut la main avec un nombre de votes record de 14,891 alors qu'en 1976 elle recueillait 9,364.

Le conseiller Don Francis n'a eu aucune difficulté à conserver son siège et s'est placé en deuxième position. Helen Slater par ailleurs a également fait bonne figure en décrochant une troisième place, juste devant le candidat Ted Best, suivi de Michael McKenna.

Dans la zone «ouest», une nouvelle figure fera son apparition à la table du conseil scolaire. Il s'agit de Mme Sandra Goldstein, elle siégera avec de vieux routiers, tels Abell Sinclair. Robert Beatty, Mary Gilmour, Bill Harback et le président sortant du CSO, M. Nick Van Duyvendick, qui ont été réélus avec facilité.

Plusieurs espéraient que le candidat Wayne Wilson l'emporte cette fois-ci après avoir mordu la poussière une première fois en 1976, mais malheureusement pour ces derniers leur favori n'est pas rentré.

Enfin, les féministes se réjouiront en apprenant que le CSO aura à sa table cinq femmes sur un total de 17 conseillers. Mme Slater ne sera donc plus la seule avec Jane Dobell à «pousser» les politiques égalitaires au CSO.

• Ecoles séparées d'Ottawa

Déception chez les francophones

par France Pilon

OTTAWA — Près d'une dizaine de candidats réélus, deux qui ont mordu la poussière, et beaucoup de déception chez les francophones, tel est le bilan que l'on peut dresser au lendemain des élections scolaires au Conseil des écoles séparées d'Ottawa (CESO).

Les grands perdants de cette course, qui a soulevé un quelconque intérêt, ont été les conseillers Jack Baizana et Noé Beauchesne, qui n'ont pas réussi à conserver leur siège et qui se sont classés respectivement aux 17e et 16e rangs.

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) si elle a connu beaucoup de difficulté à faire «passer» ses candidats a au moins réussi à écarter, comme elle l'avait publiquement souhaité, le conseiller Beauchesnes, qu'elle ne considérait pas comme un véritable francophone.

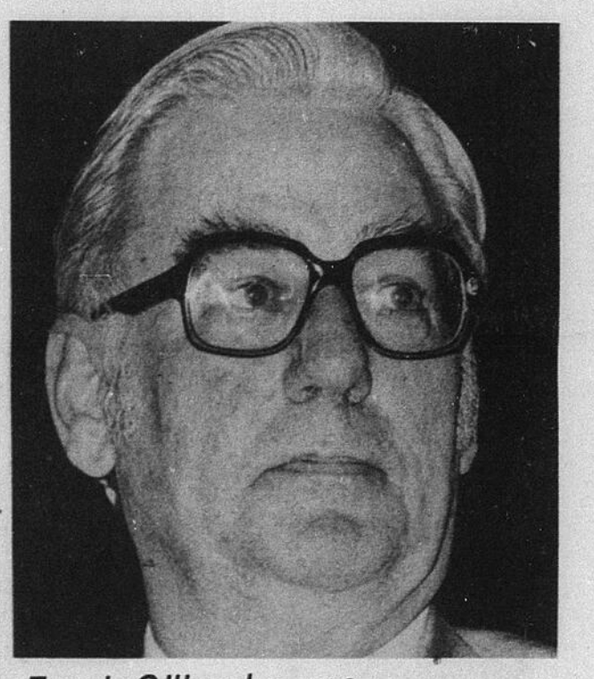
Quant au conseiller Baizana, qui avait été nommé au CESO en 1976 pour remplacer un conseiller qui s'était retiré, il n'a pas réussi à se classer une seule fois dans les quatorze premiers rangs au cours du dépouillement du scrutin.

Les électeurs d'Ottawa et de Rockcliffe ont préféré cette année encore miser sur des valeurs sûres pour les représenter au CESO, tout en laissant cependant la chance à des novices de faire leur preuve. Le candidat qui a décroché le plus grand nombre de voix a été Mme Rita Desjardins, une anglophone qui a occupé il y a quelques années la présidence du conseil. Elle a récolté 13,565 voix. Elle est suivie de près par Frank Gilhooly qui en est à sa 14e année comme conseiller scolaire et qui cumule de nombreux postes au sein d'associations provinciales scolaires.

Le président du CESO l'an passé, M. Florian Carrière a décroché la troisième place avec un total de 12,101 voix, alors qu'un francophone de Vanier, lui aussi bien connu des milieux scolaires, M. Lucien Dagenais s'est classé en quatrième position avec 11,847 voix.

Une collègue très intime de Mme Desjardins, Roberta Anderson a pour sa part réussi à se hisser au cinquième rang, accumulant 11,643 voix. Mme Huguette Boisvert qui lors des dernières élections de 1976 s'était classée au dernier rang s'est trouvée fort ravie d'obtenir la sixième position cette année, avec 11,396 votes. Elle est suivie de M. Hervé Cyr, ancien directeur régional du ministère de l'Education qui de son côté a récolté 11,286 votes.

Rita Desjardins: le plus grand nombre de voix



Frank Gilhooly: une quatorzième victoire

L'inquiétude s'est manifestée tout au long du dépouillement des votes alors que les conseillers Paul Kelly et Jack McKinnon tiraient de l'arrière tard dans la soirée. Cependant, dans les dernières heures, ils ont réussi tant bien que mal à s'attirer des votes en nombre suffisant pour se classer respectivement aux 11e et 12e rang.

Du côté des nouveaux élus soulignons l'arrivée de Mme Carmen Gervais, une jeune femme de 34 ans, qui a fait partie d'associations de parents et d'instituteurs et qui en a surpris plusieurs en se classant neuvième. Mme Gervais siégera auprès d'autres nouveaux venus tels que Brian Finn, un statisticien à l'emploi de Statistique Canada qui vient au 10e rang, Don Murphy un jeune avocat, qui a obtenu la huitième place, et enfin Bill Kealy, qui a déjà été à la tête de l'Association de parents et instituteurs de l'école St-Léonard, du CESO et qui a enfin décroché la 14e place.

La déception se lisait sur les visages des francophones venus à l'hôtel de ville assister au dépouillement du scrutin. Non seulement l'ACFO, mais beaucoup de sympathisants francophones avaient endossé les candidatures de Mme Odile Gérin, M. Jean-Claude Imbeault et Michael Hurley. Ces trois candidats qui ont fait une campagne électorale active, n'ont pas réussi à s'attirer la faveur des électeurs et se sont classés dans les derniers rangs.

Du côté de Vanier, enfin, où les contribuables ont eut à choisir deux conseillers parmi cinq aspirants, les deux conseillers sortants Léopold Bériault et Edgard Charron n'ont eut aucune difficulté à l'emporter. Ils faisaient face à Mmes Anita St-Amour et Rolande Forgues et à M. Denis Provost.

$1,000
60 SEULEMENT
TERRAINS A VENDRE

Le prix total comprend les frais de notaire pour le titre, les frais d'arpentage et le permis de construction. Léger acompte et conditions pratiques. A une heure de route de la ville. Superbes terrains boisés, certains avec façade sur le lac. Possession immédiate. Terrains plus grands aussi disponibles. Société enregistrée détenant la charte fédérale numéro 76815-4. Téléphonez en tout temps pour fixer un rendez-vous. Faites-le dès maintenant car à ce prix, ils seront vite vendus!

TERRE MAR-RIE INC.
RES.: 778-0518
BUR.: 684-0020

RECHERCHES
TABLEAUX
(huiles, gouaches, aquarelles, dessins) de Borduas, Dallaire, Riopelle, Pellan, téléphonez entre 6h p.m. et 8h p.m.
731-4121

MEMBRES DU OTTAWA MUNICIPAL EMPLOYEES CREDIT UNION LTD.
Vous êtes invités à l'ouverture de notre nouveau bureau au
223, rue McLeod
le samedi, 18 novembre
10h a.m. à 2h p.m.

Woods, Gordon & Cie
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
PLACE BELL CANADA, 160 RUE ELGIN, OTTAWA K2P 2C4
ASSOCIÉ RÉSIDENT
L. D. DESAUTELS
QUÉBEC MONTRÉAL TORONTO HAMILTON
KITCHENER LONDON WINNIPEG CALGARY
EDMONTON VANCOUVER VICTORIA
Membres de l'Association Canadienne des conseillers en administration

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

Croyez-vous perdre l'ouïe?
Chicago III — Une offre gratuite d'intérêt spécial pour ceux qui entendent mais qui ne comprennent pas les mots. Un modèle du plus petit appareil Belton sera expédié gratuitement à toutes les personnes qui répondront à cette annonce.
Ecrivez maintenant pour obtenir votre modèle gratuit. Ce n'est pas un vrai appareil auditif, mais il vous démontrera combien minuscule peut être un de ces appareils. L'appareil monopièce pèse moins d'un tiers d'once, et se place dans l'oreille.
Ces modèles sont gratuits, donc nous vous conseillons d'écrire maintenant pour obtenir le vôtre. Et n'oubliez pas, il n'y a aucun frais et aucune obligation.
Des milliers de personnes ont déjà reçues leur appareil par la poste, donc écrivez aujourd'hui. Dept. 9818, Beltone Electronics Corp., 4201, ouest, Victoria, Chicago III 60646

Substance qui rétracte les hémorroides
Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.
Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.
Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.
Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.
Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.
La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.
Préparation H

TEL-AIDE
Une oreille compréhensive vous écoute
Quelqu'un à qui parler de vos problèmes 24 heures par jour
741-6433
(collaboration du journal Le DROIT)

ABAISSEZ VOS COUTS DE CHAUFFAGE!
Isolec peut vous faire épargner jusqu'à 50% de votre coût de chauffage.
Un de nos conseillers en isolation, se fera un plaisir de vous fournir un estimé gratuit.
LES INSTALLEURS RAPCO
ISOLATION A HAUTE EFFICACITÉ
ISOLEC OUTAOUAIS Inc.
Spécialistes en tous genres d'isolation
Résidentiel — Commercial — Industriel
135, Jean-Proulx, Hull
777-7474

ERRATUM

L'annonce "S.V.P. ELISEZ LE REV. GEORGE TECHKEDTAH au poste de conseiller scolaire" parue dans Le Droit de samedi 11 novembre, en page 30, aurait dû lire comme suit:

S.V.P. ELISEZ LE REV. GEORGE THECKEDATH au poste de commissaire.

Nous regrettons cet inconvénient

la météo

Le bureau météorologique d'Uplands prévoit pour les prochains jours un temps plutôt nuageux, des averses et un dégagement progressif vers la fin de la journée. Demain, ce sera généralement ensoleillé avec plusieurs passages nuageux. Les deux jours seront venteux. Le maximum aujourd'hui sera d'environ 13 et le minimum la nuit prochaine vacillera autour de 0. Demain, le mercure grimpera à 6. Peu de changements sont prévisibles au cours des prochains jours. Ce soir, le soleil se couchera à 16h 33 et demain, il se lèvera à 7h 01.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min.	Max.
Vancouver	-4	6
Victoria	-3	7
Edmonton	-13	-4
Calgary	-13	-5
Regina	-7	-6
Winnipeg	-4	-3
Toronto	-1	10
Ottawa	-9	3
Montréal	-6	5
Québec	-11	2
Moncton	-12	0
Halifax	-6	2
Charlottetown	-5	0
Saint-Jean, T.-N.	-7	-3
New York	6	9
Washington	11	13
Tampa	14	27
Miami	21	28
Los Angeles	10	12
San Francisco	7	10
Acapulco	22	31
La Havane	22	28

Autres textes sur les élections en pages 2, 3, 8, 9, 10 et 11.

LE DROIT

66e ANNEE — No 194
MARDI
14 NOVEMBRE 1978
LE NUMERO: 15c

Ottawa

Victoire de Dewar et du NPD

par Michel Gratton

OTTAWA — Marion Dewar, la dame-miracle qui avait étonné le monde de la politique municipale, en 1974, où elle devenait maire suppléant de la ville après n'avoir siégé qu'un mandat au Conseil, a ajouté à sa légende, hier soir, en devenant la deuxième femme-maire de toute l'histoire d'Ottawa.

Mme Dewar, une ex-infirmière de 50 ans et membre émérite du Nouveau parti démocratique, a répété l'exploit accompli au début de la décennie par Charlotte Whitton, en s'accaparant 52 pour cent des suffrages exprimés pour infliger une défaite cuisante à une autre femme, Mme Patricia Nicol, qui elle siégeait au Conseil depuis 1974.

Le nouveau maire détenait une avance de plus de 18,000 voix sur sa plus proche adversaire, après 1014 bureaux de scrutin sur un total de 1052, soit 50,412 votes contre 32,420 votes pour Nicol.

Bernard Pelot a pris le troisième rang de cette course à deux, avec 8,124 voix. Le taux de participation des électeurs, même s'il n'a pas atteint le 50 pour cent que plusieurs attendaient, a quand même été l'un des plus élevés des dernières année alors que 42 pour cent des citoyens se sont prévalus de leur droit de vote, contrairement à 28 pour cent en 1976 et 38 en 1974.

La victoire de Dewar est également une victoire de taille pour le Nouveau parti démocratique ontarien, qui a vu Brian Bourns, élu au deuxième rang au Bureau des commissaires, Ralph Sutherland également réélu à son poste de commissaire, et Chris Chilton, élu conseiller dans le quartier Elmdale-Victoria où le vieux Roland Wall, à 69 ans, a finalement mordu la poussière.

La victoire de Chilton a été serrée, dans une course à cinq où il n'avait récolté que 200 votes de majorité sur M. Wall, avec 86 bureaux sur 89.

Il n'en a pas été de même de Michèle McKinnon, une candidate francophone dans le quartier Capital forte de l'appui de plusieurs gros noms du NPD, qui elle a remporté une victoire étonnement facile contre Thom Bennett, le frère du ministre ontarien du Logement, Claude Bennett.

La victoire de ces deux candidats à l'échevinage comme celles de Bourns et Sutherland au Bureau des commissaires de même que la réélection facile de tous les autres conseillers sortants en majorité «gauchistes» est une défaite majeure pour la «grosse machine bleue» des conservateurs qui voulaient à tout prix chasser les «socialistes» et le péril rouge de l'hôtel de ville.

Le Parti conservateur avait un candidat dans la plupart des quartiers de la ville.

Comme prévu, le conseiller sortant de By-St. Georges s'est fait chauffer les fesses par le candidat Marcel Lauzon et a dû se contenter d'une majorité de 632 voix quand en 1976 il avait recueilli 85 pour cent des suffrages exprimés.

De même, dans le quartier Rideau, le francophone Rhéal Robert a été talonné toute la soirée par Bruce Grant qui a finalement dû s'avouer vaincu vers 2h 30 de la nuit par une majorité de près de 700 voix.

Le Conseil compte donc maintenant trois Franco-Ontariens sur un total de 16 représentants. Le conseiller Rolf Hasenack, réélu dans Dalhousie est parfait bilingue, Brian Bourns l'est de plus en plus, Ralph Sutherland a donné hier sa première entrevue en français à la télévision et promet d'être bilingue d'ici deux ans et le nouveau maire, natif de Buckingham, comprend et s'exprime dans un français passable.

Ailleurs, l'élection de Mme Beryl Plumptre comme maire de Rockcliffe promet des étincelles au Conseil régional où l'on reverra par ailleurs, les figures connues de Ben Franklin, élu préfet de Nepean et et Betty Stewart, élue préfet de canton de Gloucester. Ils remplacent respectivement Andrew Haydon et Bob MacQuarrie qui ont tous deux abandonné la politique.

M. Franklin a défait un de ses collègues du conseil de canton Bob Mitchell, pendant que Mme Stewart a fait mordre la poussière pour la deuxième fois consécutive à Mitchell Owens, qu'elle avait délogé comme sous-préfet du canton en 1976.

Dans le monde scolaire, l'événement majeur est sans aucun doute la défaite de Jacques Faucher, qui n'a pu se tailler une place au sein des quatre sièges du conseil scolaire d'Ottawa réservés aux candidats des écoles séparées.

Pat Nicol a concédé très tôt

La candidate défaite à la mairie d'Ottawa, Mme Patricia Nicol, à gauche, s'est rendue au centre municipal, afin de féliciter Mme Marion Dewar de sa victoire. La lutte s'annonçait serrée au début de la campagne, mais Mme Dewar a distancé graduellement sa grande rivale à mesure que la campagne électorale tirait à sa fin.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson

Greenberg dit adieu

par Michel Gratton

OTTAWA — Lorry Greenberg n'allait quand même pas laisser Marion Dewar prendre la vedette du spectacle toute seule.

Malgré la tristesse qui l'assaillait, hier soir, le «millionnaire ordinaire» maire d'Ottawa pour les quatre dernières années, a puisé dans ses ressources inépuisables de fougue pour livrer un message qui ressemblait à un discours d'adieu.

«Je ne suis pas surpris des résultats», a commencé par dire le maire, tout en refusant de préciser pour laquelle des deux candidates il avait voté. «J'ai toujours dit que les dix derniers jours de la campagne étaient cruciaux».

«C'est dans ces derniers jours qu'on gagne de la crédibilité et c'est ce qui compte...»

Et puis l'analyste, sûr de lui, a fait place au maire agressif quand il a commencé à dire, à la foule de journalistes et de curieux qui s'épaississait autour de lui: «On a dit que notre conseil était à gauche et à droite...Tout ce que je sais est que nous avions un maudit bon conseil».

«Qu'y a-t-il de gauchiste ou de droitiste dans un bon aménagement urbain», dit-il. «Nous avons eu le culot d'apporter des changements...Bien sûr nous avons commis des erreurs, mais en fin de compte, nous avons donné à la ville un bon gouvernement».

«Je suis triste d'être seulement spectateur ce soir», a-t-il continué. «Je ne voulais pas être forcé de quitter pour des raisons de santé...Quand je suis allé voter aujourd'hui j'ai pleuré comme un bébé».

«Mais, » dit-il en se ressaisissant » je suis encore le maire jusqu'au 30 novembre et je vous promets d'autres déclarations d'ici là».

• La paix au Proche-Orient

Les négociations sont à "un tournant" — Sadate

ISMAILIA (AP) — Déclarant que les négociations sur le traité de paix avec Israël ont atteint "un tournant", le président Anouar el Sadate a annoncé mardi qu'il va envoyer le vice-président Hosni Moubarak à Washington pour qu'il remette de sa part un message au président Jimmy Carter.

Le voyage du vice-président égyptien, qui devrait partir pour les Etats-Unis mercredi, va démontrer "la détermination de l'Egypte à parvenir à une solution pacifique du conflit du Proche-Orient", a précisé le Rais.

"Nous sommes arrivés à un tournant. Si l'autre partie (Israël) ne répond pas, alors elle en portera la responsabilité devant le monde entier", a-t-il souligné.

A la question de savoir ce qu'il entendait par "tournant", le président Sadate a répondu: "Cela a une grande signification." Il a refusé de préciser davantage, mais il a exclu une rupture des négociations: "Je ne parle pas aujourd'hui de suspendre les pourparlers."

M. Sadate a ajouté que le chef de la diplomatie égyptienne, M. Boutros Ghali, était en route pour Le Caire pour des consultations mais qu'il "retournera à Washington".

Il a d'autre part révélé qu'il a confié un autre message destiné au président Carter à l'ambassadeur des Etats-Unis au Caire, M. Hermann Eilts, qu'il a reçu mardi matin à Ismailia.

Le chef de l'Etat égyptien s'est adressé aux journalistes après une réunion avec des responsables locaux du parti gouvernemental. Selon une source bien informée, il a déclaré au cours de cet entretien qu'il voulait qu'un lien soit établi dans les documents du traité de paix entre la restitution de la bande de Gaza et le rétablissement de la souveraineté égyptienne sur le Sinaï. "C'est le moins que nous accepterons", mais ce serait "la première étape d'un règlement global", aurait-il souligné.

Israël a jusqu'à présent refusé que le traité de paix établisse un lien entre son retrait du Sinaï et les futures négociations sur l'avenir de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. *Voir page 52*

Un mort et 8 blessés sur la chaussée glissante

OTTAWA — Un carambolage survenu, hier, au début de la soirée, à Ottawa, a causé la mort d'un individu et des blessures à huit autres personnes.

Selon la Sûreté provinciale de l'Ontario, la pluie qui s'est abattue sur la ville au cours des dernières heures, ainsi que la chaussée glissante ont été des causes prévisibles à cet accident spectaculaire.

Selon les policiers, il est survenu vers 20h 30, sur le Queensway, à la sortie du chemin de Montréal. La circulation routière a été perturbée pendant de longs moments.

La personne décédée, suite à cet accident qui a impliqué plus de six véhicules, est M. Richard burton, âgé de 36 ans, et domicilié au 1010, rue Peel appartement 1, à Ottawa. M. Burton était l'un des nombreux occupants.

Les enquêteurs de l'OPP ne peuvent encore déterminer le scénario de ce drame de la route. «Tout est encore tout embrouillé. Il faudra quelques heures pour pouvoir éclaircir les faits», de déclarer un porte-parole de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

L'identité des autres blessés ne sera dévoilée qu'au cours de la journée lorsque les familles auront toutes été averties.

«Les causes de cet accident demeurent cependant assez mystérieuses car, même s'il pleuvait au moment du carambolage, la vision des automobilistes était très claire», d'ajouter le porte-parole policier.

Ottawa
$3,257,442
88% de l'objectif

sommaire

Annonces classées .. 35 à 37, 44 à 49
Cinémas-spectacles 32-33
Editorial 6
Economie 50-51
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 17
Nécrologie 34
Pages sociales ..... 39 à 43
Sport ..... 27 à 31

météo

nuageux

Minimum (cette nuit) 0
Maximum (demain) 6

Les résultats à Ottawa

La mairie
1,014 bureaux sur 1,052

Marion Dewar	50,812
Patricia Nicol	32,420
Bernard Pelot	8,124
Alphonse Lapointe	1,841
Eddie Turgeon	687
Ian Orenstein	596

Bureau des commissaires
1,014 bureaux sur 1,052

Don Reid(re)	47,721
Brian Bourns(e)	35,173
William Law(e)	32,290
Ralph Sutherland(re)	28,159
Roy Bushfield	25,284
Géraldine Trudel	22,883
Jules Morin	22,180
Doug Payne	17,598
Richard Calagoure	10,740
David Dehler	10,727
Cyrille Goulet	10,431
Sam McLean	8,622
J.-Louis Paradis	7,314
George Theckedath	2,233

QUARTIERS
(résultats à 3:00 a.m.)

ALTA VISTA

1) Don Kay	5,212
2) Keith Martin	3,304
3) Darrel Kent	2,264

GLOUCESTER

9) Joe Quinn	4,030
2) Terry Denison	3,443
3) Gordon Lennox	2,831

QUEENSBORO

1) Trip Kennedy	5,620
2) Richard MacDonald	2,448

WELLINGTON

1) Joe Cassey	1,846
2) Brian Atkinson	1,456
3) Gary Beach	966

DALHOUSIE

1) Rolf Hasenack	2,611
2) Phil Aston	642
3) Gary Larkin	513
4) John Campbell	399

BRITANNIA

1) Marlene Catterall	5,418
2) Sandy Boyce	3,600

RIDEAU

1) Rhéal Robert	4,568
2) Bruce Grant	3,730
3) Ed Howard	271

ELMDALE-VICTORIA

1) Chris Chilton	1,799
2) Roland Wall	1,599
3) Byron Hyde	1,529
4) Richard Albert	1,230
5) Kathleen Tuskey	1,150

CAPITAL

1) Michèle MacKinnon	3,826
2) Thom Bennett	2,411
3) David Hagerman	1,624
4) Doug Coupar	329
5) Michael John Houlton	113

CARLETON

Toddy Kehoe	5,220
Bill Bangs	2,208

BY-ST-GEORGES

1) Georges Bédard	3,319
2) Marcel Lauzon	2,687
3) Clo Bérubé	654

RIDEAU

1) Rhéal Robert	4,775
2) Bruce Grant	4,093
3) Ed Howard	271

Mairie de Toronto
Victoire facile de John Sewell

TORONTO (D'après CP) — John Sewell, celui-là même qui a échangé son «blue jeans» et son veston de cuir contre un complet, qui a laissé tomber son image de radical, est devenu le nouveau maire de Toronto à la suite d'une dure et longue campagne électorale.

John Sewell, 37 ans, le cinquante-huitième maire de la Ville-Reine, fier successeur d'une lignée qui remonte à William Lyon Mackenzie, a facilement remporté la victoire sur ses confrères échevins qui ont brigué les suffrages à la mairie. Il a devancé Tony O'Donohue et David Smith.

Neuf autres candidats en lice ont été délaissés par les électeurs. John Sewell, après les résultats en provenance de 96 pour cent des bureaux de scrutin, totalise environ 70,000 votes, soit 10,000 de plus que Tony O'Donohue, et 16,000 votes de mieux que David Smith.

Sewell s'est bâti une solide réputation comme chef des réformistes au conseil de Toronto, où il a siégé comme échevin pendant 9 ans. A la suite de sa victoire, hier, il a déclaré qu'il devrait modifier son image, mais qu'il n'en ferait pas autant pour ses politiques.

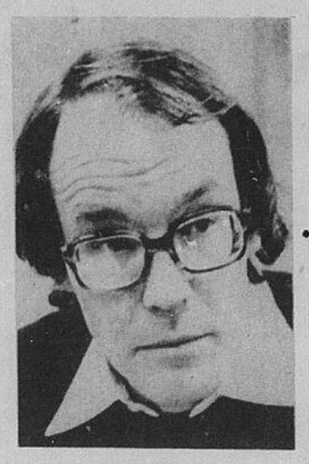
A un journaliste qui lui demandait s'il retournerait aux «blue jeans» et au col roulé, maintenant qu'il est maire de Toronto, M. Sewell a répliqué: «Je crois que mes politiques sont beaucoup plus importantes que ma tenue vestimentaire. Elles sont, à vrai dire, primordiales».

Le nouveau maire de Toronto a de plus ajouté que, durant toute la campagne, il a choisi de s'en tenir aux grands problèmes de la ville, aux dossiers importants, et il a refusé de s'attaquer à ses deux principaux adversaires. Il a identifié les principaux dossiers auxquels il s'attaque immédiatement: le coût et la qualité des services de transport en commun, la réforme de la taxe foncière, une politique d'habitation qui réponde aux besoins de la population.

Il a souligné que les votants, qui ont participé de façon inattendue, ont délibérément choisi une approche intelligente aux problèmes de la ville.

Tony O'Donohue, 45 ans, ingénieur civil, a pour sa part subi une amère défaite. Il en est à sa deuxième défaite consécutive. En effet, en 1972, il avait perdu aux mains d'un inconnu, David Crombie.

Ce dernier était devenu l'un des plus connus parmi les politiciens municipaux. Ayant choisi de se lancer en politique fédérale, il est maintenant le député conservateur de Toronto-Rosedale. Il a gagné son siège au cours des partielles du mois dernier.



John Sewell

David Smith, qui, comme Sewell, est âgé de 37 ans, est avocat. Il était le président du dernier conseil municipal. Cependant, il a, tout au long de la campagne, tiré de l'arrière sur ces deux concurrents.

Dans la municipalité de York, en banlieue de Toronto, Mme Gayle Christie, 38 ans, a été élue et est devenue la première femme maire de la ville. Elle a défait Philipp White.

Dans Etobicoke, le maire Dennis Flynn a été réélu, tandis que dans Scarborough, le commissaire aux Finances, M. Gus Harris, a défait M. Kenneth Morrish et est ainsi devenu le nouveau maire de la ville.

Le maire de North York, M. Mel Lastman, a facilement remporté la mairie et, dans East-York, le maire Alan Redway a été reporté au pouvoir sans opposition.

Incendie meurtrier à St-André-Avellin

par Roméo Chartrand

SAINT-ANDRE-AVELLIN — M. Denis Boudreau, 49 ans, et son épouse, Rollande, 39 ans, tous deux de Saint-André-Avellin, ont perdu la vie dans l'incendie de leur demeure, tôt lundi matin.

Selon le rapport de la Sûreté du Québec, à Papineauville, l'incendie d'origine inconnue a éclaté vers 1h 15, alors que la famille Boudreau était au lit. La demeure des Boudreau, une maison unifamiliale en briques rouges, est située dans le rang Ste-Julie, à environ deux milles du village de Saint-André-Avellin. Seuls les deux enfants Boudreau, Mario, 13 ans, et Michel, 12 ans, ont échappé au brasier et ont été hébergés par des voisins.

Les premières informations veulent que M. Boudreau ait d'abord secouru ses deux enfants, pour ensuite retourner à l'intérieur de sa maison dans l'intention de sauver son épouse; c'est alors que lui-même aurait péri, avec son épouse, par suffocation en raison de l'épaisse fumée qui se dégageait de leur maison. Ce n'est que lundi midi que les pompiers volontaires de Saint-André-Avellin, sous la direction du chef André Léger, ont découvert les corps de M. et Mme Boudreau dans les ruines de leur demeure qui, incidemment, est une perte totale.

Les cadavres ont été transportés à la morgue Whissell & Shields, de Saint-André-Avellin, où le coroner du district, le Dr Marcel Ménard, en collaboration avec la Sûreté du Québec, à Papineauville, poursuivent leur enquête en vue de déterminer les causes exactes de la mort des Boudreau. Par ailleurs, la police et les pompiers tentent de connaître l'origine de cet incendie mortel.

Le retour au travail des postiers
La FTO condamne le gouvernement fédéral

TORONTO (PC) — La Fédération des travailleurs de l'Ontario a condamné le gouvernement fédéral, hier, pour avoir obligé les postiers à retourner au travail par une loi d'exception et lui a demandé de retirer toutes les accusations devant les tribunaux contre les leaders syndicaux.

Plusieurs délégués au congrès de la FTO ont par ailleurs profité de l'occasion pour blâmer le Congrès du travail du Canada, qui n'a pas appuyé la décision des postiers de ne pas obéir à la loi.

M. Gordie Lambert, président du conseil de St. Catharines, a affirmé que le CTC avait pris une mauvaise décision, parce qu'il ne fallait pas laisser Ottawa détruire un par un tous les syndicats de la fonction publique.

"Qui est le suivant, a-t-il lancé. Si nous ne gagnons pas pour eux, nous n'avons pas beaucoup d'espoir pour nous-mêmes. Nous ne pouvons continuer à reculer, parce que si nous reculons, nous reculons dans la tombe."

M. C.S. Jackson, président des Travailleurs unis de l'électricité, a déclaré pour sa part que le mouvement ouvrier ne pouvait pas se permettre d'attendre, qu'il lui fallait se battre immédiatement.

Un représentant des postiers, enfin, a réclamé la démission de M. Dennis McDermott, président du CTC, qui a soutenu que l'action des postiers était suicidaire.

M. Bob White, membre du conseil exécutif du CTC, a fait remarquer, en réponse, que seule une grève générale aurait pu vaincre le gouvernement dans sa lutte contre les postiers.

M. White a souligné que le CTC n'avait pas appuyé les postiers parce qu'ils ne l'avaient pas consulté dans sa stratégie.

"La lutte s'en vient, a-t-il dit. Soyez prêts. Ce ne seront pas seulement des annonces de journaux, ce sera une attaque généralisée contre le gouvernement de ce pays ... une grève générale si nécessaire."

Un viol odieux et brutal
Sentence portée de quatre à sept ans

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel du Québec a porté de quatre à sept ans la peine imposée par un tribunal de première instance à André Saint-Arneault qui avait tenté de violer une jeune fille de 19 ans de façon odieuse et brutale.

Selon les faits mis en preuve, Saint-Arneault avait fait monter sa victime dans sa voiture, vers 2 heures du matin, pour la conduire, malgré ses protestations, sur une route de campagne, pour ensuite la menacer d'un couteau et lui causer plusieurs entailles aux mains.

Dans un endroit désert, l'inculpé avait lié les mains de la victime derrière le dos, l'avait traînée dans un boisé, où, pendant 20 minutes, il s'était livré sur elle à des gestes immoraux.

Cependant, la voiture de Saint-Arneault avait dévalé dans un fossé. Celui-ci avait décidé donc d'attacher sa victime par le cou à une branche d'arbre, tandis qu'il s'affairait à désembourber son véhicule.

Ayant souffert du froid pendant deux longues heures, la jeune fille réussit à se défaire de ses liens et à prendre la fuite à travers le bois, pour finalement se réfugier dans une maison de ferme vers 5 heures le matin.

Pieds nus et en haillons, la victime grelottait et était ensanglantée, en plus d'être dans un état de choc. Un bas était toujours noué à son cou, de même qu'une corde à l'un de ses poignets.

Feuille de route

Tous ces faits, on s'en doute, étaient de nature à priver l'accusé de toute sympathie. Toutefois, le juge André Dubé, de la Cour d'appel, qui a rédigé les notes du jugement, a décidé, à la lumière du casier judiciaire de l'accusé, de se montrer encore plus intransigeant que le tribunal de première instance. Bien que la loi pour une cause de viol l'autorisait à porter la sentence au maximum de 10 ans, le magistrat a décidé d'ajouter trois ans à la peine initiale, soit un total de sept ans.

Dans le passé, Saint Arneault avait déjà été condamné à des sentences variées pour évasion, bris de prison, trois vols d'automobiles, une tentative de vol, trois tentatives d'effraction, trois vols par effractions, un attentat à la pudeur et une tentative d'attentat à la pudeur.

Les investissements pourraient s'accroître de façon sensible

OTTAWA (PC) — Les investissements des grandes entreprises pourraient s'accroître de façon sensible en 1979 pour dépasser le niveau atteint cette année, alors que les perspectives des années 80 sont très encourageantes.

C'est ce qu'affirment les auteurs d'une étude rendue publique hier par la ministère de l'Industrie.

L'étude prédit que les immobilisations de capital par 300 grandes sociétés s'accroîtront de 16 pour cent l'an prochain pour atteindre $21.6 milliards. En tenant compte de l'inflation, le pourcentage réel d'accroissement sera d'environ huit pour cent.

Tout en soulignant que les conclusions de cette étude ne peuvent être appliquées directement à l'ensemble de l'économie, les fonctionnaires du ministère affirment que les sociétés en question effectuent à elles seules les deux tiers de toutes les immobilisations de capital réalisées au Canada dans les secteurs non agricoles.

Hausse réelle

Selon eux, ces chiffres pourraient signifier que les investissements globaux de l'entreprise pourraient connaître une hausse réelle de trois à cinq pour cent par rapport à 1978.

En 1978, le pourcentage atteignait environ deux pour cent et l'année précédente, il se chiffrait par 1.5 pour cent.

Le ministère ajoute que les projets d'investissements jusqu'en 1982 notés dans un relevé effectué en octobre sont révélateurs d'un "renforcement notable", aux regards de ceux que l'on prévoyait au moment d'un relevé effectué en avril.

"Les changements semblent être survenus principalement dans les équipements de transport et le secteur du gaz et des pétroles", lit-on dans le document.

Hull: lourds dégâts dans un incendie

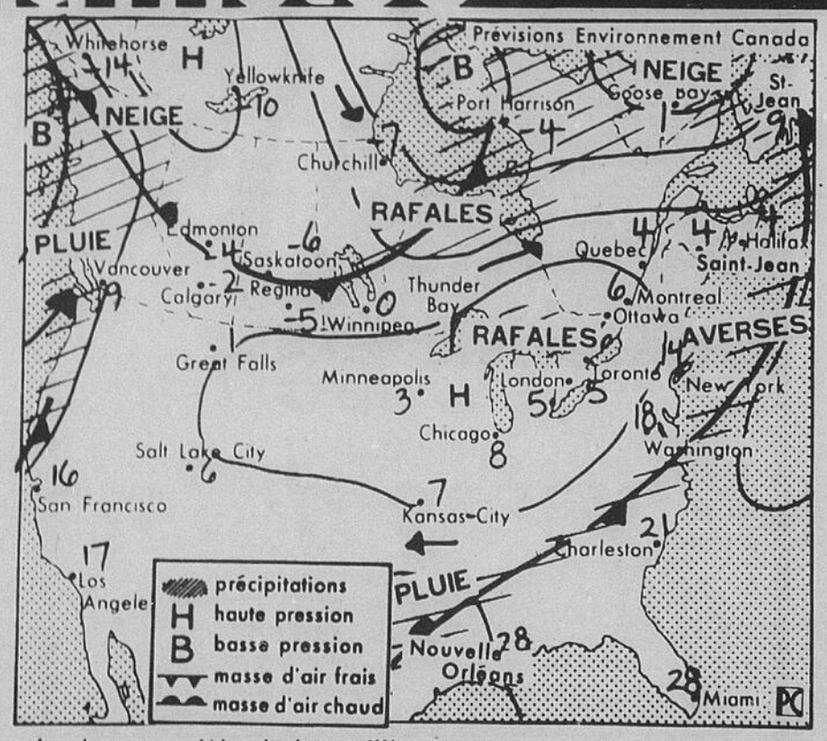
HULL — Le feu a encore frappé le vieux Hull, hier.

Le Service des incendies de Hull a été appelé à circonscrire les flammes qui ont considérablement endommagé une résidence unifamiliale, sise au 110, rue Garneau, à Hull, au début de la nuit dernière.

Cette résidence, qui était inoccupée au moment du sinistre, est située à quelques pas de la caserne des pompiers du vieux Hull. Les flammes ont surtout ravagé la cuisine, le premier étage et le grenier. Les autres dégâts ont été causés par la fumée et l'eau des sapeurs qui ont vite fait d'éteindre le feu.

La maison, propriété de M. Hodges, a été très lourdement endommagée. Les pompiers poursuivent leur enquête pour déterminer les causes exactes de cet incendie.

la météo



Le bureau météorologique d'Uplands prévoit pour les prochains jours un temps plutôt nuageux, des averses et un dégagement progressif vers la fin de la journée. Demain, ce sera généralement ensoleillé avec plusieurs passages nuageux. Les deux jours seront venteux. Le maximum aujourd'hui sera d'environ 13 et le minimum la nuit prochaine vacillera autour de 0. Demain, le mercure grimpera à 6. Peu de changements sont prévisibles au cours des prochains jours. Ce soir, le soleil se couchera à 16h 33 et demain, il se lèvera à 7h 01.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min.	Max.
Vancouver	-4	6
Victoria	-3	7
Edmonton	-13	-4
Calgary	-13	-5
Regina	-7	-6
Winnipeg	-4	-3
Toronto	-1	10
Ottawa	-9	3
Montréal	-6	5
Québec	-11	2
Moncton	-12	0
Halifax	-6	2
Charlottetown	-5	0
Saint-Jean, T.-N.	-7	-3
New York	6	9
Washington	11	13
Tampa	14	27
Miami	21	28
Los Angeles	10	12
San Francisco	7	10
Acapulco	22	31
La Havane	22	28

$1,000
60 SEULEMENT
TERRAINS A VENDRE

Le prix total comprend les frais de notaire pour le titre, les frais d'arpentage et le permis de construction. Léger acompte et conditions pratiques. A une heure de route de la ville. Superbes terrains boisés, certains avec façade sur le lac. Possession immédiate. Terrains plus grands aussi disponibles. Société enregistrée détenant la charte fédérale numéro 76815-4. Téléphonez en tout temps pour fixer un rendez-vous. Faites-le dès maintenant car à ce prix, ils seront vite vendus!

TERRE MAR-RIE INC.
RES.: 778-0518
BUR.: 684-0020

RECHERCHES
TABLEAUX
(huiles, gouaches, aquarelles, dessins) de Borduas, Dallaire, Riopelle, Pellan, téléphonez entre 6h p.m. et 8h p.m.
731-4121

Woods, Gordon & Cie
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
PLACE BELL CANADA, 160 RUE ELGIN, OTTAWA K2P 2C4
ASSOCIÉ RÉSIDENT
L. D. DESAUTELS
QUÉBEC MONTRÉAL TORONTO HAMILTON
KITCHENER LONDON WINNIPEG CALGARY
EDMONTON VANCOUVER VICTORIA
Membres de l'Association Canadienne des conseillers en administration

MEMBRES DU OTTAWA MUNICIPAL EMPLOYEES CREDIT UNION LTD.
Vous êtes invités à l'ouverture de notre nouveau bureau au
223, rue McLeod
le samedi, 18 novembre
10h a.m. à 2h p.m.

Substance qui rétracte les hémorroïdes
Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.
Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.
Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.
Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.
Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.
La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.
Préparation H

Croyez-vous perdre l'ouïe?
Chicago III — Une offre gratuite d'intérêt spécial pour ceux qui entendent mais qui ne comprennent pas les mots. Un modèle du plus petit appareil Belton sera expédié gratuitement à toutes les personnes qui répondront à cette annonce.
Ecrivez maintenant pour obtenir votre modèle gratuit. Ce n'est pas un vrai appareil auditif, mais il vous démontrera combien minuscule peut être un de ces appareils. L'appareil monopièce pèse moins d'un tiers d'once, et se place dans l'oreille.
Ces modèles sont gratuits, donc nous vous conseillons d'écrire maintenant pour obtenir le vôtre. Et n'oubliez pas, il n'y a aucun frais et aucune obligation.
Des milliers de personnes ont déjà reçues leur appareil par la poste, donc écrivez aujourd'hui. Dept. 9818, Beltone Electronics Corp., 4201, ouest, Victoria, Chicago III 60646

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

ABAISSEZ VOS COUTS DE CHAUFFAGE!
Isolec peut vous faire épargner jusqu'à 50% de votre coût de chauffage.
Un de nos conseillers en isolation, se fera un plaisir de vous fournir un estimé gratuit.
LES INSTALLEURS RAPCO
ISOLATION À HAUTE EFFICACITÉ
ISOLEC OUTAOUAIS Inc.
Spécialistes en tous genres d'isolation
Résidentiel — Commercial — Industriel
135, Jean-Proulx, Hull
777-7474

ERRATUM

L'annonce "S.V.P. ELISEZ LE REV. GEORGE TECHKEDTAH au poste de conseiller scolaire" parue dans Le Droit de samedi 11 novembre, en page 30, aurait dû lire comme suit:

S.V.P. ELISEZ LE REV. GEORGE THECKEDATH
au poste de commissaire.
Nous regrettons cet inconvénient

• les élections 1978

A la mairie d'Ottawa

"Les citoyens d'Ottawa ont clairement fait leur choix"

par Michel Gratton

OTTAWA — Le deuil s'est abattu sur le quartier général de Marion Dewar vers 8h 30, hier soir. Elle venait d'apprendre qu'elle avait perdu son premier bureau de scrutin sur un total de trente.

Quelque 120 bureaux de scrutin plus tard, les choses se gâtaient encore plus. Elle en avait perdu cinq.

La victoire du maire suppléant d'Ottawa aux dépens de l'agressive Patricia Nicol était à ce point décisive, qu'on était déçu d'apprendre qu'on avait pu perdre un ou deux bureaux de scrutin ici ét là.

Dès les premiers instants, l'élection avait pris une odeur de massacre. On parlait d'une majorité probable de 10,000 voix. Quelques heures plus tard, Marion devenait officiellement la deuxième femme maire de toute l'histoire de la capitale du Canada avec une majorité époustouflante de 18,400, soit plus de 52 pour cent des suffrages exprimés, face à un adversaire qu'on prévoyait plus forte.

Elle avait décroché, en fait 50,812 voix contre 32,420 pour Patricia Nicol après 1014 bureaux de scrutin sur un total de 1,052.

Le candidat Bernard Pelot, l'ex-préfet de Russell, a réussi à se détacher, comme prévu, du peloton de «marginaux» en s'accaparant un total quand même impressionnant de 8,124 votes.

Le perpétuel Alphonse Lapointe a pris le 4e rang avec 1,841 voix, l'aïeul de 87 ans Eddie Turgeon a évité la dernière position en décrochant 687 votes, contre les 596 du jeune de 22 ans Ian Orenstein.

Marion Dewar est entrée dans son quartier général avec un sourire fendu jusqu'aux oreilles, peu de temps après la fermeture des bureaux de scrutin et le sourire n'a probablement pas encore quitté ses lèvres aujourd'hui.

L'euphorie l'a très vite emporté sur la bonne humeur des premiers instants quand il est devenu évident, de minute en minute, qu'elle était le choix incontesté des citoyens d'Ottawa.

Elle n'a pas trop tardé à venir partager sa joie avec ses partisans rassemblés dans une salle du centre municipal qui lui ont donné un accueil comme on les réserve habituellement aux Rough Riders d'Ottawa lorsqu'ils remportent la Coupe Grey.

La foule de quelque 150 travailleurs électoraux était veritablement en liesse. Ceux qui ne s'étaient pas rués vers la candidate pour l'embrasser étaient grimpés sur les chaises et les tables et la saluaient en criant et en applaudissant à tout rompre.

«Nous avons maintenant gagné», de dire Marion Dewar après avoir finalement atteint le podium, «maintenant amusons-nous.»

Quelques instants plus tard, un murmure traversa la salle comme une traînée de poudre. «Pat Nicol est ici».

La blonde Patricia, resplendissante dans la robe bleue royale qui se mariait à la couleur de ses yeux, traversa la salle où elle n'avait pas tellement d'amis, seule, la tête haute, le regard vide, mais typiquement déterminé, comme si elle flottait sur un nuage.

Elle se dirigea directement vers Marion Dewar et en la voyant, celle qui venait de lui ravir le poste de maire de la ville l'a embrassée franchement.

«Ça m'a vraiment touché», devait nous révéler par la suite Mme Dewar. «Je pense que ça démontre tout un courage de faire ça. . . Je suis contente aussi que mes partisans l'ont applaudi.»

Pas tous, cependant. Mme Dewar n'a pas entendu l'un des fêtards à l'arrière de la salle qui lançait à l'intention de la perdante: «Quand on veut salir avec de la boue. . .»

«Les citoyens d'Ottawa ont clairement fait leur choix et je souhaite tout le bien possible à Marion» de dire Nicol qui a offert à la nouvelle mairesse son aide si elle en avait besoin.

«Personnellement, je ne pouvais plus rester au sein du Conseil dans la situation qui existait et il n'y avait qu'une chose à faire pour moi, être candidate à la mairie», de dire la candidate défaite.

«Je n'aurais pas raté cette campagne pour tout l'or au monde.»

Le candidat Bernard Pelot, qui a pris un troisième rang fort honorable, s'est dit pour sa part déçu de la faible participation des citoyens à une élection aussi cruciale.

«Je pense que j'ai vraiment apporté quelque chose à la campagne», de dire l'ex-préfet du canton de Russell âgé de 49 ans. «Vers la fin, les deux autres candidates avaient adopté certaines de mes politiques».

Alphonse Lapointe, de son côté, ignorant même combien de votes il avait obtenu, se pavanait à l'hôtel de ville avec ses deux diamants dans le lobe de l'oreille droite et coiffé d'un magnifique chapeau de cowboy. Il s'est promis de revenir dans deux ans «s'ils ne se conduisent pas bien.»

L'homme d'affaires de 55 ans en était à sa cinquième défaite à la mairie depuis sa première candidature en 1964.

Le maire de la rue Bank, Eddie Turgeon, accompagné de son copain chasseur de communistes Sam McLean, déclarait de son côté à qui voulait bien l'entendre que la mairie n'était pas une place pour une femme.

«Elle devrait être à la maison en train d'élever sa famille», dit-it de Marion Dewar qui à l'âge de 50 ans n'a plus tellement à se préoccuper de l'éducation de ses enfants.

Le nouveau maire, pour sa part, a déclaré qu'il était particulièrement significatif que les deux candidats principaux aux élections aient été deux femmes. «J'espère qu'avec le temps on cessera de nous juger en tant que mâle ou femelle et qu'on se contentera de nous prendre comme des personnes», dit-elle.

Mme Dewar a précisé que sa priorité numéro un, au cours du mandat de deux ans qui s'amorce au début du mois de décembre, serait de créer une unité au sein du conseil municipal.

L'élection des candidats progressistes Michèle McKinnon, dans le quartier Capital et Chris Chilton, dans Elmdale-Victoria, rendra sûrement cette tâche plus facile. Les deux candidats étaient des «poulains» de Mme Dewar. McKinnon devait éviter l'entrée de Thom Bennett au Conseil et Chilton avait la tâche de déloger Roland Wall.

«Je ne crois pas avoir tellement de problèmes, car je n'ai jamais eu de problème à travailler avec des gens», de dire Dewar.

Comme deuxième priorité, elle entend continuer d'exercer des pressions auprès du gouvernement fédéral pour obtenir les $30 millions exigés par la ville en guise de taxes d'affaires et en troisième lieu mettre beaucoup d'efforts dans la diversification de l'économie de la ville qui a toujours dépendu du gouvernement fédéral.

Mme Dewar, si elle est heureuse d'avoir été élue avec une telle majorité, se dit un peu effrayée par le défi, puisque les électeurs semblent attendre beaucoup d'elle.

Elle a été élue pour la première fois au conseil municipal en 1972, dans le quartier de Britannia. Dès 1974, elle éclaboussait le monde de la politique municipale en étant élue maire suppléant à sa première tentative au Bureau des commissaires. Elle devait répéter l'exploit facilement en 1976, mais connaissait quelques mois plus tard sa première déception personnelle en étant humiliée lors de l'élection provinciale dans la circonscription d'Ottawa-Ouest où sa popularité ne lui méritait que le troisième rang, en tant que candidate du NPD.

On croyait alors que Marion Dewar aurait du mal à se faire élire maire d'Ottawa.

Patricia Nicol à 42 ans, pour sa part a elle aussi une carrière fulgurante sur la scène politique municipale. Elue pour la première fois en 1974 dans le quartier Elmdale-Victoria, elle se risquait dès 1976 au Bureau des commissaires où elle terminait aisément au troisième rang.

Alphonse Lapointe, malgré sa défaite, a fait quand même un acte de présence remarquée à l'hôtel de ville, hier soir, avec son grand chapeau et les diamants dans le lobe de l'oreille.
(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

L'organisateur en chef de la campagne à la mairie de Mme Dewar, Bob Dewar, ne cachait pas sa joie, hier soir, à mesure qu'arrivaient les résultats. Sa mère était naturellement également très heureuse de la victoire qui se dessinait très vite.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• By-St-Georges

Georges Bédard: 632 votes de majorité

OTTAWA — Celui qui a dit avoir appuyé ce qu'il fut convenu d'appeler, dans By-St-Georges, les «fermetures de rues» pour rendre le centre-ville plus vivable, plus humain, Georges Bédard, s'est vu reporter à son siège hier par une majorité de 632 voix comptées dans 89 bureaux sur 100 avant l'ajournement des travaux, la nuit dernière.

Se disant fatigué après cette campagne qu'il a dû mener à fond de train, sans répit, et qui évoque en lui un souvenir de sa première campagne où il a délogé Jules Morin. L'ancien fonctionnaire de 33 ans rapporte qu'il a tiré une leçon de cette dernière aventure: les électeurs sont insatisfaits de certaines choses qu'il faudra corriger.

Parmi celles-là, la plus importante, à son avis, est le réaménagement de la circulation, ce que les gens en assemblée électorale ont réduit aux fermetures de rues.

De son côté, Mlle Bérubé, «Clo» de son sobriquet, ne tient pas rigueur à l'élu pour sa «stratégie» d'avoir fait coïncider la rouverture de certaines rues, après un an d'essai, avec la campagne électorale.

Rencontrée en début de soirée, Clotilde Bérubé, n'affichait pas du tout la mine d'une candidate anxieuse de connaître les résultats qui, dans le cas d'Ottawa, tardent toujours à venir.

A la place, elle parlait de sa campagne et de ses projets d'avenir . . . politique.

Chose certaine, elle reviendra sur les rangs dans deux ans, peut-être au Bureau des commissaires.

Avocate non pratiquante, cette femme d'affaires de 32 ans croit avoir tiré énormément d'expérience de sa première campagne.

Se targuant d'être une personne directe, qui dit tout en pleine face, elle comprend maintenant que les gens «ne sont pas prêts à tant de franchise». Aussi, au prochain tour, compte-t-elle dire les mêmes choses, mais sur un autre ton, plus politique.

Mlle Bérubé a recueilli 654 voix dans les 89 bureaux dépouillés.

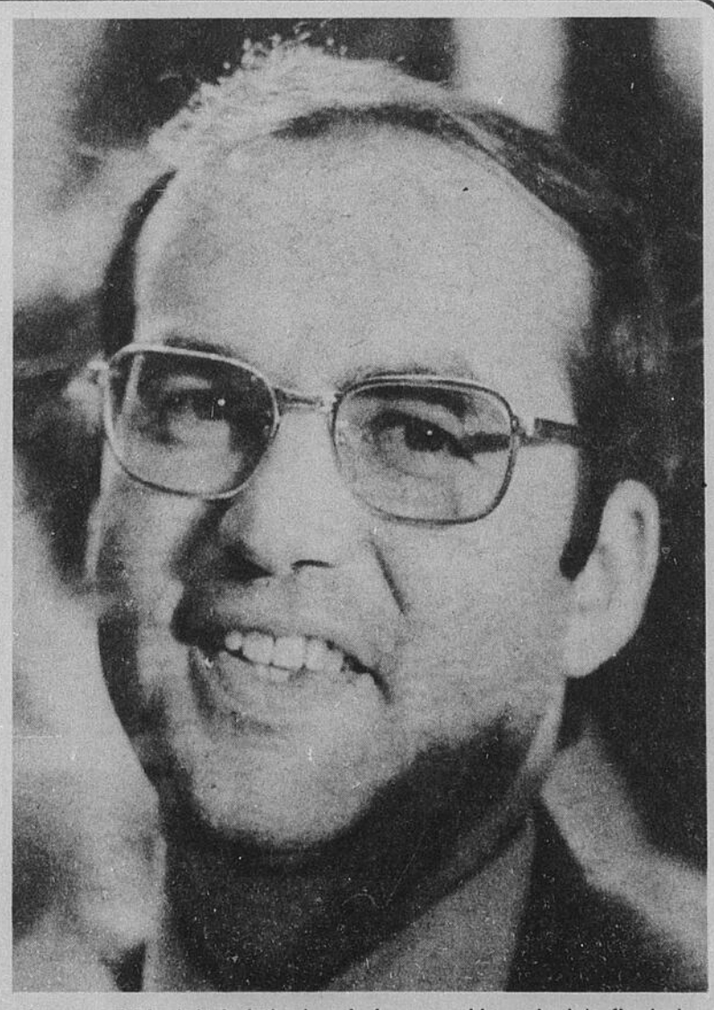
Et c'est justement elle que le principal adversaire iide Bédard, le bijoutier Marcel Lauzon, pointe pour expliquer sa défaite. A son avis, elle lui a enlevé les votes d'insatisfaits qui lui auraient permis de battre le sortant de charge.

Mais, M. Lauzon qui jure de se venger dans deux ans, tient aussi la presse pour responsable de la tournure des événements.

Il accuse notamment LE DROIT d'avoir profité de ses quelques impairs pour ternir son image que les planches ne l'ont pas aid à rehausser, lui qui n'est pas orateur, explique-t-il. Il blâme aussi l'éditorial du DROIT qui l'a placé en conflit d'intérêt «appréhendé» en raison de ses nombreuses propriétés dans la Basse-Ville est. «Ce que je ferais de bon pour moi serait aussi bon pour les autres», a-t-il dit à cet effet.

Mais, loin d'être amer, l'homme d'affaires se dit malgré tout satisfait de sa performance.

Et, aux journalistes qu'il vient de prendre à partie, il accompagne la poignée de main d'un chaleureux «A bientôt», au moment de prendre congé d'eux.



Georges Bédard était fatigué mais heureux, hier soir, à la fin de la dure campagne qu'il a dû mener. (Photo Le DROIT, par Gilles Benoit)

Nostalgie pour la machine

par Michel Gratton

OTTAWA — On ne pensait jamais le regretter, mais nombreux sont ceux qui ont pensé avec nostalgie aux beaux jours des élections par ordinateur, à l'hôtel de ville d'Ottawa, hier soir.

L'ordinateur électoral, utilisé pour la première fois à Ottawa en 1974, a été mis à la porte de la municipalité sans cérémonie par le conseil municipal, l'an dernier.

Plusieurs représentants élus n'avaient pu, même après plusieurs mois, surmonter la rage qui les avait tenaillés pendant des heures interminables le soir des élections de décembre 1976, où on avait dû attendre jusqu'à 2h 30 de la nuit pour obtenir les résultats finals que le greffier Alf Hastey avait promis pour 10h 30.

Le greffier maintenant à la retraite a tout fait pour défendre son ordinateur chéri, mais ce fut peine iiperdue. Hier soir, le vieil Alf a dû rire dans sa barbe en faisant figure de prophète.

A 3h du matin, alors que la plupart des candidats et de leurs sympathisants avaient quitté l'hôtel de ville depuis longtemps, le greffier municipal n'avait pas encore les derniers résultats officiels du scrutin du 13 novembre. Il manquait encore 38 bureaux de scrutin et on a été forcé de dire qu'on ne connaîtrait ces résultats «que plus tard cette semains».

On n'a même pas osé les promettre pour le lendemain.

L'ordinateur était peut-être lent, mais sa marge d'erreur était petite.

L'erreur est humaine et quelques humains se sont donnés la main pour en commettre quelques-unes, hier. En fait, en plus des problèmes de décompte avec une multitude de candidats — le scolaire était compté avec le municipal — certains officiers rapporteurs ont semble-t-il «oublié» de communiquer les résultats de leurs bureaux de scrutin à l'hôtel de ville. Vers 1h du matin, il ne manquait encore une trentaine, selon nos renseignements et vers 3h on n'avait pas pu tous les rejoindre.

Le nouveau greffier, Mme Evelyn Cooper, n'avait d'excuse à faire à personne précisant qu'en 1976, les résultats n'étaient pas entrés avant 2h 30 du matin de toute façon.

Joseph-Louis Paradis, le candidat au Bureau des commissaires défait pour la neuvième fois, hier, a peut-être trouvé la solution. «Dans deux ans», dit-il «ouvrez les bureaux de scrutin à 6h du matin et fermez les à midi...Là, on aura toute la journée pour attendre les résultats».

Seulement 21,500 emplois perdus au Québec

L'étude du CEC repose sur des postulats irréalistes — Lalonde

OTTAWA (PC) — Le ministre d'Etat aux relations fédérales-provinciales, M. Marc Lalonde, a soutenu hier que l'étude parrainée par le Conseil économique du Canada démontrant que c'est 21,500 emplois qui seraient perdus au Québec au lendemain de l'indépendance repose sur certains postulats irréalistes.

M. Lalonde a souligné qu'il "s'agit d'une étude parmi plusieurs autres" et que certains postulats de cette dernière ne sont pas fondés dans la réalité.

L'analyse faite par l'économiste Tim Halzedine du Conseil économique (CEC) entre en contradiction avec les résultats d'autres études menées par le DEC et le gouvernement fédéral.

Elle évalue que des barrières tarifaires élevées autour du Québec lui coûteraient 21,500 emplois, soit moins de un pour cent de la force ouvrière actuelle. Il y est également dit que les taxes dans un Québec séparé augmenteraient de 19.8 pour cent, si les mêmes services étaient maintenus, tandis que l'Ontario pourrait réduire ses taxes de 16.4 pour cent.

M. Lalonde a donc cité une autre étude faite par le CEC qui, elle, établissait ces pertes d'emplois à 152,000 et la hausse des impôts à près de 30 pour cent. Lorsqu'interrogé aux Communes par un député de son parti, M. Gilles Marceau du comté de Lapointe, il a ajouté que les conclusions des études du gouvernement, dont l'une du groupe Tellier, demeurent valables.

A titre de postulat irréaliste, il a donné l'exemple du secteur des textiles où l'on ne peut prétendre que le Québec pourrait "vaincre" des tarifs haussés de 40 pour cent dans le reste du Canada sans subir d'importantes pertes d'emplois.

Le ministre a également fait valoir devant les journalistes qu'il faut tenir compte de certains facteurs politiques, c'est-à-dire de l'atmosphère dans laquelle s'effectueraient la négociation après l'indépendance puisqu'il n'y aurait plus de "business as usual". Il a ajouté qu'il n'existe pas d'exemple au cours des 100 dernières années d'un pays qui ait accédé à l'indépendance sans heurts sérieux.

Pas de guerre des chiffres

M. Lalonde a laissé entendre par ailleurs qu'il n'avait pas l'intention de reprendre la guerre des chiffres avec le Québec. En effet, a-t-il dit, tout cela demeure des hypothèses et on ne pourra mesurer l'ampleur du "désastre" qu'après-coup, d'autant plus que c'est tout le Canada et non seulement le Québec qui y perdrait.

Il a tenu à souligner enfin que le gouvernement fédéral ne cherche pas à faire du terrorisme économique ni à "faire peur au monde" mais plutôt à informer les gens sur le "prix" rattaché à toute décision politique.

Mesures de guerre

Trudeau comparé à Mme Gandhi

NEW DELHI (PC) — Un magazine de l'Inde a comparé cette semaine le premier ministre Pierre Trudeau du Canada à Mme Indira Gandhi, ex-chef de gouvernement de New Delhi.

Le magazine This Fortnight affirme que les deux chefs de gouvernement ont ignoré les droits civils afin d'obtenir des avantages politiques durant leurs dernières années au pouvoir.

"Pierre Trudeau du Canada a pris exemple sur Mme Gandhi", d'affirmer The Fortnight dans sa première livraison.

"Promettant de vaincre les séparatistes québécois, il a imposé un véritale Etat policier à son pays afin de suspendre les libertés civiles et les droits démocratiques de la population."

L'article, écrit par Dipankar Gupta, prétend que M. Trudeau a utilisé les pouvoirs que lui conférait la Loi des mesures de guerre pour intimider le Parti québécois, pourtant modéré. Encore plus, ajoute-t-il, Trudeau a utilisé la Gendarmerie royale du Canada pour supprimer certains éléments séparatistes.

"Contrairement à la croyance populaire qui considère le Canada comme un géant gentil noyé dans la liberté démocratique, l'État canadien est aussi prêt et aussi déterminé que l'était le gouvernement de Mme Gandhi à faire fi des droits démocratiques de sa population à chaque fois qu'il se sent le moindrement menacé."

Durant l'état d'urgence décrété par le régime Gandhi en 1975, pour une période de 19 mois, des milliers d'Indiens ont été emprisonnés à titre de prisonniers politiques, des millions de personnes ont été présumément stérilisées par la force et une stricte censure a été imposée à l'information.

Selon Dief

«Riel était un malade mental»

PRINCE ALBERT (PC) — L'ex-premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a déclaré dimanche qu'il serait surpris si le gouvernement fédéral accordait le pardon à titre posthume au chef métis du 19ème siècle, Louis Riel, ainsi que le réclame l'Association des Métis et des Indiens sans statut de la Saskatchewan.

"Pour ce qui est de Riel, dit-il, le gouvernement du Canada doit prendre une décision. Je serai bien surpris s'il le faisait."

"Riel était un malade mental."

Parmi ceux qui ont pris part à la rébellion du Nord-ouest en 1885, le député conservateur de Prince-Albert déclare avoir une "admiration extraordinaire" pour Gabriel Dumont, chef métis qui avait dirigé la première bataille de la rébellion à Fish Creek.

"Dumont n'a jamais eu de place dans l'histoire. Dumont m'a appris à tirer."

le carrefour

• Se poursuit — Semaine des archives dans l'Outaouais: à l'Auberge de la Chaudière, 2 rue Montclam, à Hull. On peut admirer, de midi à 22h, l'exposition sur le Pontiac et visiter des kiosques d'informations sur la généalogie et les archives. De plus, on peut visiter les Archives municipales d'Ottawa, 174, rue Stanley, et son exposition de photographies. Egalement, de 9h à 21h, au pavillon Lamoureux, au coin des rues Somerset et Copernicus, à Ottawa, se déroule une exposition de photographies sous le thème «L'Ontario français d'hier». Finalement, les archives du Centre de recherche de l'Université d'Ottawa, au pavillon Morisset, de 9h à 17h, sont à la disposition des intéressés. Pour renseignements: Jean-Paul Moreau à 996-3414 ou 995-1313.

• Ce soir — films: le Renouveau charismatique du diocèse d'Ottawa projettera le film «La croix et le poignard», tiré du best-seller de David Wilkerson. C'est l'histoire de la croisade dramatique et solitaire de l'auteur chez les narcomanes de New York. Les projections auront lieu les 14-15 et 16 novembre, à 19h 30, à l'école secondaire De La Salle, 501, rue St-Patrick, à Ottawa. (Frais) Pour renseignements: André Renaud à 745-2927.

• Ce soir — spectacle: Carabine-Cartouche et Guy Perreault seront au gymnase de l'école secondaire André-Laurendeau, à 20h. Normand Thériault et Paul Chiasson ouvriront le spectacle.

• Ce soir — réunion: le Club des femmes d'affaires et professionnelles d'Ottawa tiendra son assemblée régulière, à 20h, au Château Laurier, à Ottawa.

• Demain — séminaire de gestion: la Banque fédérale de développement tiendra un séminaire de gestion qui s'adresse plus particulièrement aux propriétaires de petites entreprises de la région de Buckingham, Masson et Thurso, sur le pourquoi et le comment de la tenue de livres. Ce séminaire se déroulera à l'hôtel Lafontaine de Thurso, de 8h 30 à 16h 30. Pour obtenir de plus amples informations ou pour s'inscrire M. Gérard Bélanger à 997-4434.

• Demain — philatélistes: l'Amicale des philatélistes de l'Outaouais, organisation sans but lucratif, invite tous les philatélistes à joindre ses rangs. Les rencontres se tiennent tous les mercredis soirs, à 19h 30, au sous-sol du presbytère de la paroisse St-Benoit Abbé, 170 Sherbrooke, à Hull. Pour obtenir de plus amples informations: Edouard Schingh à 777-3082.

• Demain — réunion: les Dames auxiliaires du CNIB tiendront leur réunion mensuelle régulière, à 13h, à l'auditorium Letson, 320, rue McLeod, à Ottawa.

• Demain — réunion: la prochaine réunion des Parents et amis des malades mentaux aura lieu à l'auditorium Carmichael, à l'hôpital Royal d'Ottawa, 1145, rue Carling, à 20h. Pour de plus amples informations: 236-9447.

• Demain — mini-colloque: le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa organise au cours de la journée de demain un mini-colloque sur «La vie culturelle et intellectuelle au Canada français au XIXe siècle», de 13h 30 à 17h, au pavillon Simard, salle 140, 165, rue Waller, à Ottawa.

• Demain — rencontre d'information: Le Centre de la petite enfance organise une soirée d'information sur les jouets, à 20h au CLSC de Hull, 45, rue Ducharme, au coin des rues Montclair et St-Joseph, à Hull. Le centre a invité des conseillers de l'entreprise «Jocus» à venir exposer certains jouets éducatifs et à donner des informations sur leur utilité.

• Demain — exposition: le Club St-Pierre Chanel, 180, boul. Mont-Bleu, à Hull, tiendra une exposition artisanale au sous-sol des Pères Maristes, à compter de 13h 30.

• Demain — Institut Goethe: il y aura lecture, au département de Musique de l'Université d'Ottawa, à 12h 30, par le Dr Peter Bockelmann. Il traitera de «A panorama of contemporary German music».

• A noter — clinique de vaccination: le CLSC Le Moulin organise une clinique de vaccination au Centre Apollo, 514, rue Carle, à Gatineau, de 9h 15 à 15h 30. Il y aura projection de films sur la croissance et la sécurité de l'enfant. C'est gratuit. Pour information: 663-9214 poste 59.

• A noter: le Centre d'auto-santé pour les femmes francophones de la région d'Ottawa organise des sessions de croissance personnelle les jeudis après-midi, à partir du 16 novembre et pour une période de huit ou dix semaines avec une interruption pendant les vacances de Noël. Un coût de $10, négociable, sera imposé. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire, entre 9h et 16h, au 40, rue Cobourg, à Ottawa ou de téléphoner à 233-6746 ou 749-5391 et demander Michèle Monette. Un maximum de 10 personnes sera accepté.

• A noter — femmes: le Service de conditionnement physique du YWCA, (le laboratoire mobile et le personnel spécialisé) subventionné par le gouvernement de l'Ontario se rendra au Centre d'auto-santé des femmes francophones de la région d'Ottawa, le 8 décembre prochain, de midi à 20h. Si vous voulez évaluer votre condition physique, votre force musculaire, vous devez prendre rendez-vous avant le 28 novembre. Il faut téléphoner au 233-6746 ou 749-5391.

Aux fins du Régime d'assurance-chômage

On n'a plus les régions qu'on avait. On en a trois fois plus.

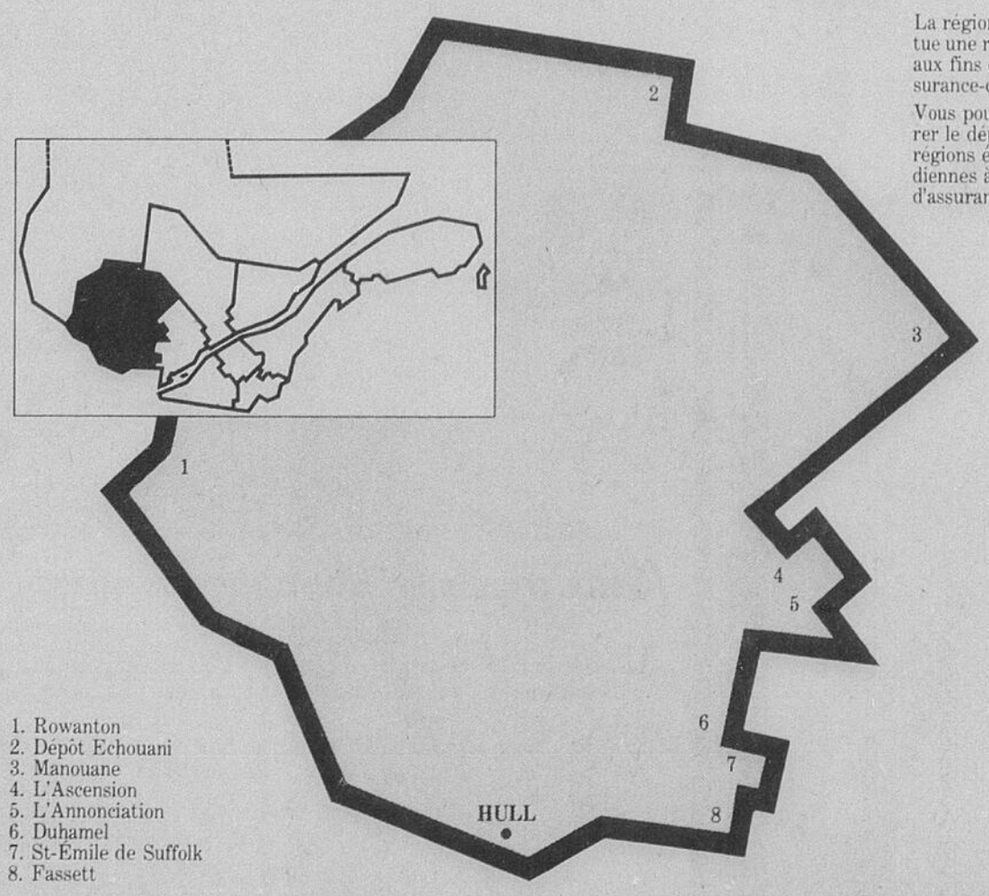
48 régions économiques au Canada au lieu de 16, soit trois fois plus, serviront désormais à déterminer l'accessibilité aux prestations d'assurance-chômage.

Déjà, dans les régions où le taux de chômage est élevé, donc où il est plus difficile pour l'individu de trouver et de conserver un emploi, le prestataire a accès plus facilement et plus longuement aux prestations s'assurance-chômage. L'augmentation du nombre de régions économiques aux fins du Régime d'assurance-chômage permet maintenant d'avoir un reflet plus fidèle des conditions d'emploi spécifiques à chaque région et d'ajuster en conséquence l'accès aux prestations.

Ce changement, qui a été annoncé il y a un an, ne touche pas les prestataires actuels. Il ne s'applique qu'aux demandes de prestations effectuées après le 12 novembre 1978.

D'autres changements au Régime d'assurance-chômage ont été proposés au cours des derniers mois. Cependant, les modifications n'entreront en vigueur que lorsqu'elles auront été approuvées par leParlement canadien.

Au Québec, il y a 7 régions économiques au lieu de 4 depuis le 12 novembre.



1. Rowanton
2. Dépôt Echouani
3. Manouane
4. L'Ascension
5. L'Annonciation
6. Duhamel
7. St-Émile de Suffolk
8. Fassett

La région de **Hull** constitue une région économique aux fins du Régime d'assurance-chômage.

Vous pouvez vous procurer le dépliant sur les 48 régions économiques canadiennes à votre bureau d'assurance-chômage.

L'Assurance-chômage du Canada:
pour ceux qui cherchent à travailler

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

Bud Cullen, Ministre | Bud Cullen, Minister

créée par la fusion de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

TAUX D'INTÉRÊT VARIABLE SUR DES PRÊTS PERSONNELS

Le Guaranty Trust croit que vous pourriez avoir droit à un taux d'intérêt plus bas sur vos emprunts personnels. C'est pourquoi nous avons décidé d'offrir le taux d'intérêt variable sur des prêts personnels.

Avec une bonne cote de crédit et une garantie raisonnable, vous pourriez profiter d'un prêt personnel pour aussi peu que 11¾*. Quelle économie! compte tenu des taux exigés ailleurs.

Il vous suffit de téléphoner ou de passer nous voir et de répondre à quelques questions simples sur vous-même, vos revenus et l'engagement de votre crédit. Dites nous combien d'argent il vous faut et pour combien de temps. Nous pourrons alors établir avec vous le meilleur régime de remboursement possible pour ne pas géner votre budget.

Venez nous voir. Nous ne vous ferons pas payer plus d'intérêt qu'il ne faut.

* Par exemple, pour un prêt de $10,000 à 11¾%, sur 60 mois, les versements mensuels seraient de $221.19 et cet emprunt vous coûterait $3,271.40. Les taux d'intérêt peuvent être modifiés sans préavis.

Guaranty Trust

109 Bank Street 232-2691 — A. G. Paton, Manager
Billings Bridge Plaza 731-4220 — D. G. Tait, Manager
St. Laurent Shopping Centre 745-1588 — M. Lavoie, Manager
114 Promenade du Portage 771-6655 — M. Couture, Directeur.

Mises à pied dans la Fonction publique

Les méthodes d'évaluation soulèvent la colère des employés du Bureau des langues

par Gérard Desroches

OTTAWA — Le président du Conseil du Trésor, M. Robert Andras, annonçait, la semaine dernière, que le gouvernement fédéral, après de «longues consultations» avait élaboré une politique pour les mises à pied dans la Fonction publique.

«Au cours de ces consultations, on a fait un examen complet des politiques de réduction des effectifs élaborées en 1969 et en 1970 avec la collaboration des syndicats» affirmait le président du Conseil du Trésor.

Les employés du Bureau des langues de la Fonction publique, sans aucun doute les plus touchés par les coupures budgétaires du mois d'août, viennent de vivre ces «politiques de réduction des effectifs» et ils crient à l'injustice.

L'ampleur des coupures est en soit un problème. Même les porte-parole gouvernementaux ne cachent pas que le Bureau des langues a été le plus sévèrement affecté que tout autre service de l'Etat. Selon un porte-parole de la Commission de la Fonction publique, de qui relève le Bureau des langues, 397 des quelque 700 postes dans ce service étaient, à la mi-octobre, «excédentaires». En termes moins élégantes, ceci signifie que plus de la moitié des professeurs de langues et conseillers pédagogiques n'auront plus d'emploi le 1er avril prochain.

Ce sont cependant les méthodes de mises à pied qui ont véritablement soulevé l'ire des employés du Bureau des langues. Alors que la presque totalité des syndicats canadiens et nord-américains ont consacré depuis longtemps à tort ou à raison, le principe de l'ancienneté pour les mises à pied, ce n'est pas le cas dans la Fonction publique fédérale. Contrairement à la pratique en vigueur dans le secteur privé, ce n'est pas, au sein du service public, le dernier arrivé qui est le premier à perdre son emploi, advenant une réduction des effectifs.

Selon la Loi de l'emploi dans la Fonction publique, ce sont les employés les «moins méritants» qui sont appelés à perdre leur emploi. Dans la pratique, le mérite, c'est un rapport d'évaluation préparé annuellement sur chaque fonctionnaire. Selon ces politiques dont faisait état, la semaine dernière, M. Andras, le critère de l'ancienneté est le dernier de cinq qui peut être utilisé pour trancher, en cas d'égalité. La contribution au groupe, l'expérience totale, l'expérience à un poste, selon cette politique, priment sur l'ancienneté quand il s'agit de mises à pied.

«Nous avons été victimes d'un concours de rédaction» affirme en entrevue un professeur de langues qui, comme 187 de ses collègues de la région de la capitale, a reçu, il y a quelques semaines, sa «lettre». Employé du Bureau des langues depuis 1971, ce professeur se demande toujours, aujourd'hui, par quel concours de circonstances il a pu devenir soudainement «moins méritant» que des collègues en poste depuis seulement quatre ans. De plus, affirme une enseignante «excédentaire» qui souligne, avec amertume avoir fait ses études en fonction de ce secteur de l'avenir que semblait être l'enseignement des langues dans la Fonction publique, cette façon de procéder risque d'affecter défavorablement la carrière des employés visés. Il y a, dit-elle, une grande différence entre être victime de l'ancienneté et être mis à pied pour des raisons touchant la compétence. Selon elle, tout employeur éventuel ne pourra s'empêcher de penser que les professeurs de langues qui ont été mis à pied étaient les moins compétents. Pourtant, ajoute celle-ci, la majorité de ceux qui ont reçu la «lettre» avaient toujours été évalués comme supérieurs ou pleinement satisfaisants.

La situation au Bureau des langues est encore plus envenimée car ce processus d'évaluation, qui a été utilisé comme critère pour dresser la liste selon le mérite, est contesté depuis plusieurs années, particulièrement par le syndicat.

Le président du syndicat local, M. Pierre Dubois, tant en reconnaissant que la procédure de mises à pied n'était pas, dans la Fonction publique négociable, affirme néanmoins que la direction de la Commission de la Fonction publique était disposée, au printemps, à réévaluer la procédure d'évaluation. Le syndicat, rappelle-t-il, avait initié l'an dernier une campagne de boycottage pour forcer la direction à réétudier la procédure. Bien que cette campagne, de l'aveu même de M. Dubois, ait échoué puisque seulement 25 pour cent des employés y ont participé, elle a provoqué encore plus de confusion.

«Le problème fondamental, c'est que l'évaluation est subjective et la direction veut en faire une valeur objective», soutient M. Dubois. Le syndicat, explique-t-il, a toujours prôné le principe de l'ancienneté pour les mises à pied mais celui-ci reconnaît que les recours possibles, dans les circonstances, sont «très minces».

M. Dubois et des professeurs victimes des coupures s'empressent aussi de souligner que le processus d'évaluation, au sein du Bureau des langues, n'a jamais été uniforme. Ils relatent que 37 des 41 professeurs dans une unité avaient été évalués «supérieurs» ou «exceptionnels», l'an dernier. La période d'évaluation, affirme M. Dubois, en était toujours une de «folie intense» au Bureau des langues.

La méthode utilisée pour annoncer les mises en disponibilité, en pleine grève postale, n'a pas non plus contribué à calmer les esprits au Bureau des langues. La direction ayant décidé d'avoir recours à un service de messagerie, les professeurs avaient été alertés que les avis seraient livrés à domicile, un lundi soir. Ayant attendu nerveusement toute la soirée chez-elle pour la venue de la «lettre», une enseignante devait conclure, à minuit, avoir échappé aux coupures. Elle apprenait cependant, le lendemain, que toutes les lettres n'avaient pas été livrées, à cause de difficultés administratives. Ce n'est que mercredi soir, à 10h 30, qu'elle a enfin reçu son avis de mise en disponibilité. Certains, comme M. Dubois, s'interrogent sur les raisons de ce «suspens à la Hitchcock». Le coup de grâce est venu le quatrième jour, alors que la direction a décidé de remettre les avis à l'école même. C'était, de dire un professeur, «un véritable spectacle» alors que les employés visés étaient appelés au bureau de leur surveillant, devant tous leurs collègues.

Les questions demeurent chez les professeurs du Bureau des langues. La liste dressée pour la première vague de mises en disponibilité servira-t-il pour d'autres mises à pied, au mois d'avril? Pourquoi les évaluations ont-elles été modifiées, cette année, par un comité spécial de révision?

Les professeurs sont mécontents de leur employeur, la Commission de la Fonction publique qui disent-ils, devrait après tout donner l'exemple. La Commission, soulignent-ils, est l'agence qui doit veiller à ce que la Loi de l'emploi soit respectée et appliquée équitablement par tous les ministères fédéraux. Certains se demandent si, après l'expérience des derniers mois, la Commission n'a pas perdu un peu de sa crédibilité auprès des gestionnaires de la Fonction publique fédérale.

Nord-est de l'Ontario

Plus du quart de la population est francophone

OTTAWA — Les 153,780 francophones recensés en 1976 dans le nord-est de l'Ontario représentent 26.3 pour cent de la population de cette région. C'est en effet ce qu'indique le tableau statistique portant sur la population des cinq régions de la province qui est contenu dans l'annuaire franco-ontarien 1978 publié récemment par le Conseil des affaires franco-ontariennes (CAFO).

Avec une population globable de 1,146,265 personnes, la région de l'Est compte pour sa part un total de 175,330 francophones. Dans cette région, les francophones forment donc 15.3 pour cent de la population, et leur importance relative est beaucoup plus faible dans les trois autres régions de la province.

Dans les régions du nord-ouest, du sud-ouest et du centre, le même tableau indique en effet que les francophones représentent respectivement 3.9, 2.9 et 1.7 pour cent de la population globale. Au total, le tableau précise par ailleurs que les 462,190 francophones de l'Ontario constituent 5.6 pour cent de la population globale de la province.

En ce qui concerne la baisse presque universelle qui s'est produite entre 1971 et 1976 dans le nombre de personnes déclarant avoir comme langue maternelle l'une des langues minoritaires, une note explicative indique que cette baisse résulte en partie d'une modification du classement des données. A cause de cette modification, la note précise que le recensement de 1971 a surestimés les groupes minoritaires tandis que celui de 1976 les a sous-estimés.

En présentant cette première édition de l'Annuaire franco-ontarien, le président du CAFO, M. Omer Deslauriers, rappelle d'autre part que cette publication fait suite au «Bottin des organismes franco-ontariens» publié par l'ACFO en 1974 et 1976.

Payé par le Comité de soutien aux travailleurs de Cadbury

ON BARRE CADBURY

RAPIDAIR

Moi, j'ai choisi l'efficacité des horaires d'Air Canada.

On y va ensemble?

Entre Ottawa et Toronto, il y a maintenant le Rapidair d'Air Canada

Les vols Rapidair à destination de Toronto, c'est toute l'efficacité d'Air Canada à votre service. En semaine, vous avez le choix de 21 vols par jour dont 15 Rapidair, au départ d'Ottawa; de Toronto, 20 vols par jour dont 15 Rapidair.

Les vols Rapidair c'est le moyen sûr, rapide (55 min.), efficace et ponctuel de vous rendre à Toronto: stationnement à proximité, comptoir exclusif, porte d'embarquement spécialement réservée, voyage à bord d'un DC-9 ou d'un DC-8 d'Air Canada.

Des journées bien remplies

DÉPART D'OTTAWA

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
6h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
7h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
*8h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
8h30	✈	✈	✈	✈	✈		
*9h00	✈	✈	✈	✈	✈		
9h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
10h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
11h30	✈	✈	✈	✈	✈		
12h30	✈	✈	✈	✈	✈		
13h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
14h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
15h30	✈	✈	✈	✈	✈		✈
*16h20	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
16h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
17h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
18h30	✈	✈	✈	✈	✈		✈
19h30	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
*19h50	✈	✈	✈	✈	✈		
*20h50	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
21h30	✈	✈	✈	✈	✈		✈
*22h50	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈

DÉPART DE TORONTO

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
7h05	✈	✈	✈	✈	✈		
*7h20	✈	✈	✈	✈	✈		
8h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
9h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
10h05	✈	✈	✈	✈	✈		
*10h45	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
11h05	✈	✈	✈	✈	✈		
12h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
13h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
14h05	✈	✈	✈	✈	✈		✈
15h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
*15h45	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
16h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
17h05	✈	✈	✈	✈	✈		✈
18h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
*18h10	✈	✈	✈	✈	✈		
19h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
20h05	✈	✈	✈	✈	✈		✈
21h05	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈
*23h50	✈	✈	✈	✈	✈	✈	✈

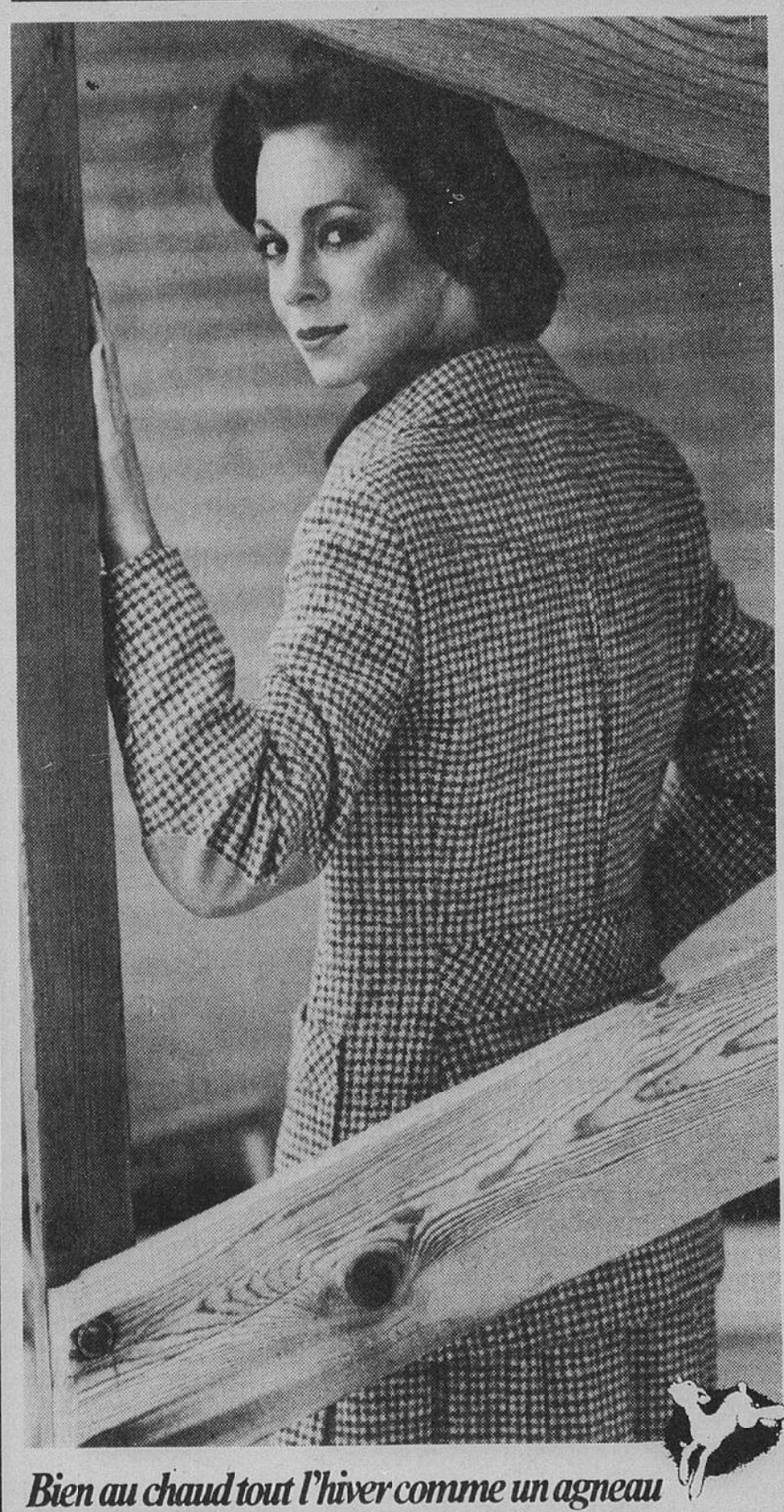
*Vols autres que Rapidair

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyage ou Air Canada au 237-5000.
Votre agent de voyage ou Air Canada vous aideront à régler efficacement vos réservations et locations; vous pouvez également utiliser la carte enRoute pour régler rapidement certains frais du voyage.

On y va ensemble

AIR CANADA

Un merveilleux exemple du tweed et du cuir signé Hettemarks de la Suède



Bien au chaud tout l'hiver comme un agneau

Une veste à devant droit, de coupe exquise, dotée de la juste quantité de cuir sous forme de pièces aux coudes, avec poches décoratives et dos ouvré.

Une jupe ample à plis complète ce chic ensemble en tweed pure laine. Venez voir la collection de manteaux et d'ensembles Hettemarks chez Peacock Imports dès aujourd'hui.

PURE LAINE VIERGE

Ouvert tous les jours de 9h à 5h 30
jusqu'à 9h les jeudis et vendredis

Peacock Imports

K.V. POULSEN

219, rue Bank • 236-6951 • Chargex • Mastercharge

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Bien joué messieurs (mesdames) du NPD

La victoire hautement concluante de Marion Dewar sur Patricia Nicol passera à l'histoire comme le triomphe de l'intelligence sur la bêtise. Injuriée par une mégère sortie d'un bourbier, Marion Dewar a préféré ne pas ramasser le gant souillé qu'on venait de lui lancer. Elle est demeurée digne. Se contentant d'exposer ses idées et laissant aux électeurs le soin de juger. Cette attitude de Marion Dewar ennoblit le métier de politicien. C'est un peu comme une ondée sur un pays brûlé jusqu'aux entrailles. C'est la réconciliation du coeur et de l'esprit. Quel festin!

Bien sûr, chacun se disait que Patricia Nicol ne pouvait pas gagner. Que l'argent ne pouvait anesthésier les consciences. Qu'une campagne électorale ne devait pas être une vulgaire rixe. Pourtant, malgré des prétentions contraires, un doute subsistait. Patricia Nicol maniait l'émotion avec tant de ruse qu'on la croyait capable d'effectuer une percée. C'était bien mal juger les gens d'Ottawa. Marion Dewar a gagné à cause de son sens de la mesure. Elle connaissait bien ces électeurs à qui Patricia Nicol donnait des ordres plutôt qu'elle ne leur parlait. Elle savait qu'ils comprendraient et que le mythe Nicol allait éclater. «J'avais bien confiance, mais gagner par une aussi forte marge m'a surprise», devait-elle lancer modestement, à la façon de quelqu'un qui n'ose pas crier sa joie de peur qu'elle s'évanouisse.

Le leader du Nouveau Parti Démocratique de l'Ontario, M. Michael Cassidy, a compris qu'il lui fallait s'effacer devant le nouveau monarque. Il savait que ce serait commettre un geste indécent que de tenter de s'approprier une partie de la gloire du vainqueur, et ce même si ce sont des fantassins du NPD qui lui ont ouvert la voie jusqu'au trône. M. Cassidy n'a pas besoin de dire toutes ces choses car la presse les a vues et ne peut donc passer sous silence le fait que l'appareil électoral du parti de Bill Davis, la «Big blue machine», a aujourd'hui ses quatre pneus bien à plats. Ce fut une guerre de tranchées. Des candidats «bleus» comme Sandy Boyce (Britannia), Richard MacDonald (Queensboro), et John G. Campbell (Dalhousie) ont mordu la poussière aux mains des «socialistes», c'est-à-dire d'individus pour qui le social importe plus que l'économique. L'expérience pourrait s'avérer extrêmement intéressante en vue des prochaines élections provinciales puisque l'objectif du NPD est de démontrer aux incrédules qu'il peut gouverner.

Si la victoire de Marion Dewar a de quoi réjouir, que dire de celle de Georges Bédard dans By-St-Georges. Il a fait face à un adversaire sans pitié et qui maniait l'épithète comme un charretier. Et puis, il y a aussi cette magistrale raclée que le prêtre-ouvrier Rolf Hasenack a servie à ceux qui prétendaient nourrir des ambitions désintéressées à l'endroit des résidants du quartier Dalhousie. Egalement, comment ne pas être enthousiasmé par la performance de Brian Bourns. Ce merveilleux jeune prodige de la politique. Ce «gamin» dont le style oratoire cadre si bien avec la magie des idées qu'il véhicule de façon si convaincante. Quel contraste avec Don Reid, ce vieux «meuble» dont les électeurs d'Ottawa semblent ne pas vouloir se défaire. Et, d'ailleurs, pourquoi le feraient-ils? La présence de forts éléments de la gauche au Bureau des commissaires à de quoi tenir M. Reid en éveil, question d'éviter qu'il sombre dans l'apathie et continue à s'absenter plus souvent qu'à son tour.

Le résultat du scrutin général d'hier à Ottawa va donner le ton à la prochaine campagne électorale provinciale. Alors que l'on croyait qu'un vent conservateur soufflerait sur la capitale, ce sont les néo-démocrates qui viennent de tirer les marrons du feu. A quel point cette stratégie peut-elle être étendue à d'autres grandes villes de l'Ontario? Ça reste encore à voir.

Alain DEXTER

Des chiffres qui ne prouvent rien

Que perdrait économiquement le Québec à «prendre totalement ses affaires en main»? Le groupe fédéral Tellier, dit d'unité nationale, a publié des études qui montrent qu'un tel geste aurait des conséquences alarmantes. Le Québec y perdrait des emplois par dizaines de milliers, ainsi que l'Ontario d'ailleurs. Les secteurs touchés au Québec seraient surtout ceux qui jouissent présentement des tarifs protectionnistes canadiens, c'est-à-dire ceux qui utilisent peu de technologie avancée et beaucoup de main-d'oeuvre moins qualifiée, donc des emplois peu rémunérés. En Ontario, les secteurs possiblement affectés sont au contraire générateurs d'emplois plus rémunérateurs et utilisant des techniques avancées.

Or ce qu'on néglige de souligner dans ces études, c'est qu'on atteint de pareils résultats en montant des scénarios pessimistes où l'on préjuge d'une séparation totale entre le Québec et le reste du Canada, d'une séparation telle que s'élèveraient entre les deux «pays» des barrières tarifaires et autres, d'une séparation qui isolerait presque le Québec de son lien continental. Le mieux qu'on puisse retenir de ces analyses, c'est que le Québec souffre déjà grandement d'une structure industrielle faible, techniquement dépassée et qu'il faudrait la moderniser à tout prix.

Dans cette ligne, un candidat conservateur dans London-East, l'économiste Tom Courchene, a suggéré que la «séparation» pourrait permettre au gouvernement québécois d'amorcer cette modernisation. Un autre économiste, du Conseil économique du Canada cette fois, a affirmé que le Québec «séparé» ne perdrait que 21,500 emplois. Ce que l'on retient moins, c'est qu'il s'ensuivrait sur une période plus ou moins longue, une certaine baisse du niveau de vie et une augmentation des impôts si le gouvernement d'un Québec souverain voulait remplacer par des services équivalents ceux que dispensait le fédéral d'avant la séparation.

Le «hic» dans ces savantes démonstrations d'économistes — d'ailleurs mises en doute par les aussi savantes réfutations de leurs confrères — c'est qu'on a confié aux ordinateurs la seule hypothèse d'une séparation pure et simple. Ainsi, le Conseil économique du Canada n'a pas voulu étudier les conséquences d'une «association» revue et corrigée, sous prétexte, selon la présidente de cet organisme, Mme Sylvia Ostry, que le scénario «souveraineté-association» ne se produira pas. Et pourtant...

Pour que les citoyens prennent la meilleure décision, faudrait-il encore qu'ils sachent quels seront les coûts réels de l'une au l'autre option. Déjà les chiffres ne coïncident pas lorsqu'on lit les rapports qui prévoient la pure «séparation» puisque, nous dit-on, les variables qui entrent dans les calculs sont trop complexes pour qu'on en tienne compte intégralement. Qu'est-ce à dire? Que les économistes n'auront pas le fin mot dans la fourniture d'arguments dont se prévaudront les partis en confrontation? Que toute décision politique des citoyens se prendra avec un haut degré de risque puisqu'ils ne pourront connaître les conséquences économiques du maintien, du changement ou de la rupture du pacte confédératif?

Quelle que soit l'importance des enjeux, nous pouvons déjà pressentir qu'ils ne seront que partiellement présentés, ouvrant ainsi toute grande la porte aux propagandistes de tous les côtés.

Pierre TREMBLAY

Un maire bien-aimé

La seule surprise qu'auront causée les élections municipales de Montréal fut le balayage quasi complet des partis d'opposition, notamment du RCM. On s'attendait bien à ce que M. Jean Drapeau soit réélu mais on a espéré jusqu'à la dernière minute que les Montréalais l'entoureraient de quelques bons chiens de garde. Or, il semble qu'à eux seuls messieurs Auf Der Maur et Fainstett, respectivement du GAM et du RCM, pourront rarement obtenir gain de cause noyés qu'ils seront par la majorité du Parti civique.

Curieusement, le résultat de ces élections ressemble à celui de 1970 alors que Montréal, apeuré, était quand même appelé aux urnes. On pourrait y déceler le symptôme d'une très grande insécurité au sein de la communauté montréalaise ne serait-ce de l'influence certaine de deux autres facteurs dans le choix des candidats.

D'une part, la présence de deux partis d'opposition qui ont consacré une part de leurs énergies à s'accabler l'un et l'autre a contribué à morceler le vote et à atténuer, dans l'esprit des contribuables, la valeur des alternatives. D'autre part, le GAM tout comme le RCM a joué la carte de la raison contre celle du coeur que sait si bien utiliser le maire Drapeau. Ces deux partis ont exploité des thèmes couramment débattus partout où l'on se préoccupe de politique municipale à Montréal mais qui ont la caractéristique de s'estomper dès que vient le temps de voter. «On en a par dessus la tête de Terre des Hommes, les Olympiques ont coûté trop cher, les Floralies c'est de la fantaisie, les loisirs se meurent, la ville est dirigée par un dictateur et l'état de ses finances inquiète», dit-on, mais, tout de même, «le maire Drapeau, il n'y en pas comme lui!» Et il le sait si bien qu'il s'est fait réélire sans promettre quoi que ce soit.

Le grand timonier que le ministre des Affaires municipales avait nargué à la veille de la campagne a donc gagné une fois de plus. Comme Montréal illustre à l'envie ce qui se mijote ailleurs au Québec, il faut croire que la population en général ne relève qu'un défi à la fois et pour l'instant ce défi est au niveau provincial.

Johannes MARTIN GODBOUT

Blanc bonnet, bonnet blanc

On a bien prétendu que le Parti québécois avait réussi à rallier les insatisfaits de gauche, pourquoi un autre parti ne parviendrait-il pas à regrouper les insatisfaits de droite? Tous ceux qui croient aux valeurs conservatrices et ne souffrent pas les concessions qui font de plusieurs partis politiques des organismes qui se ressemblent et se confondent.

Après le Parti national populaire, c'est plus ou moins à cette tâche que viennent de s'attaquer les nouveaux Démocrates, créditistes jusqu'à la fin de semaine dernière. On ne sait pas encore s'il s'agit simplement de la stratégie d'un parti essoufflé qui cherche à redorer son blason ou d'un point de convergence marqué par le besoin de certains de retrouver une voix qu'ils n'ont plus. D'une part, le «credo» des Démocrates s'inspire largement de celui des créditistes. D'autre part, la composition du nouveau parti, présidé par M. Sévigny, et celle du congrès de fondation laissent croire effectivement à un ralliement de droite qui déborderait le cadre de l'ex-parti créditiste provincial.

Chose certaine en tous cas c'est qu'un tel mouvement dénote, après d'autres, de l'inconfort des «extrémistes» au sein de partis politiques en demi-ton.

Johannes MARTIN GODBOUT

Ce qu'a dit la presse anglaise

• d'une hausse prévue des vêtements

The London Free Press

Une hausse de 31 pour cent dans le prix des vêtements pour enfants l'an prochain aurait un impact grave sur le budget des familles canadiennes. Malheureusement, plusieurs importateurs prédisent que cette hausse aura lieu, à moins que le gouvernement fédéral ne prenne immédiatement les mesures nécessaires pour abaisser les barrières extrêmement élevées que le Canada a fixées sur l'importation des vêtements pour enfants.

Le problème, disent les importateurs, est dû en grande partie aux fluctuations dans la valeur du dollar canadien. Le fait que celui-ci, qui avait une valeur supérieure à celle du dollar américain, ne vaut plus que 85 cents par rapport à ce même dollar, inquiète grandement un grand nombre d'exportateurs étrangers.

Le résultat, c'est que les manufacturiers canadiens de vêtements pour enfants prévoient une augmentation inespérée de leurs revenus, aux dépens des consommateurs canadiens ...

Le remède à ce problème est simple. Au cours des deux dernières années, le gouvernement fédéral a subventionné indirectement les manufacturiers canadiens de vêtements et de textiles en haussant les tarifs et les barrières d'importation contre les concurrents situés principalement dans les pays moins développés.

La protection additionnelle offerte maintenant par le dollar canadien dévalué est injustifiée, et il serait approprié, en guise de compensation, d'abaisser les barrières d'importation contre le vêtement et les textiles. Les consommateurs canadiens paient déjà des centaines de millions de dollars, chaque année, pour subventionner cette industrie. Cela est plus que suffisant.—Le 5 octobre

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau
Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine: $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• Le rapport du «comité du manifeste»(1)

Aider les retraités de Hull à se loger convenablement

NDLR — Le «comité du manifeste sur le logement et les services à Hull», avec l'aide technique, humaine et financière du CLSC hullois, a procédé, ces semaines dernières, à des rencontres avec des personnes retraitées et pré-retraitées de Hull afin de mieux définir leurs problèmes et besoins, particulièrement en matière de logement et de services, particulièrement en matière de logement et de services. Le rapport issu de cette enquête a été rendu public tout récemment, et nous en reproduisons aujourd'hui l'introduction et les trois premiers chapitres.

Le comité de travail sur le logement et les services à Hull s'est formé en février dernier suite à la parution du 1er Manifeste provincial sur la situation économique des retraités.

Le mandat du comité était d'étudier la situation actuelle du logement et des services existants dans Hull pour pré-retraités et retraités. Le comité s'est d'abord familiarisé avec les lois, les différents organismes impliqués dans le logement tels O.M.H.H., C.S.S., Coopérative Reboul, C.L.S.C., etc., et le vocabulaire technique de chacun.

Suite à ces séances d'information, le comité s'est initié aux techniques de base de l'entrevue dans un but bien précis, c'est-à-dire rencontre des groupes de personnes âgées et les interviewer le mieux possible.

Les membres du comité voulaient non pas avoir des données purement techniques et scientifiques mais plutôt s'appuyer sur des témoignages vécus avant de rédiger un texte et de faire des recommandations.

Il y a eu soixante-quatorze (74) personnes interviewées et enregistrées (voir tableau 1).

Les entrevues se faisaient de façon spontanée, les gens parlaient de leurs problèmes de logement et tout ce qui s'y rattache, et l'interviewer essayait d'inciter les gens à trouver eux-mêmes des solutions. Nous avons tenté de refléter l'essentiel des propos échangés.

Suite à la compilation des entrevues, le comité a décidé de décrire les problèmes et les besoins, d'apporter certains témoignages vécus et de faire les recommandations appropriées pour chaque type d'habitation et d'inclure à la fin les recommandations d'ordre général.

1 — LOGEMENT A DOMICILE

Principe de base:

Les personnes âgées préfèrent rester le plus longtemps possible dans leur milieu naturel et souhaitent de tout coeur conserver leur domicile et y demeurer le plus longtemps possible.

Le logement acquiert avec l'âge une importance primordiale. Au fur et à mesure que la mobilité de l'individu décline et que son espace vital se restreint, son domicile tend à devenir un château fort. L'habitat n'est plus alors un relais, mais un univers.

Selon une enquête menée par le C.L.S.C. de Hull en 1976, 43% des personnes âgées sont propriétaires alors que 57% seraient locataires. A cause du prix ascendant des taxes foncières et du coût des services, la tendance vers une augmentation du nombre des locataires au dépens des propriétaires progresse régulièrement.

Problèmes et besoins:

Les propriétaires âgés ont surtout peur du moment où la maladie les surprendra ou peur du jour où leur force physique ne leur permettra plus d'exécuter des travaux tels que tondre la pelouse, pelleter l'entrée, poser les contre-fenêtres, rafraîchir leur demeure, effectuer les travaux à l'intérieur, etc.

On ressent un besoin urgent de support, de service à domicile sur une base continue et complète.

Ceci entraînerait:

a) une augmentation du nombre de personnes âgées vivant à domicile dans des conditions qu'elles jugent satisfaisantes et une augmentation de l'âge moyen d'entrée en centre d'accueil.

b) une diminution du taux de fréquentation des hôpitaux.

La personne âgée propriétaire, grâce souvent à d'énormes sacrifices, doit aussi subir les augmentations par exemple de taxes municipales, taxes scolaires, coût d'électricité, de chauffage, de téléphone, etc., et envisage l'avenir avec appréhension, compte-tenu qu'on doit gruger au jour le jour dans ses économies.

De plus, les propriétaires vivent dans l'inquiétude d'être expropriés et sont d'ailleurs souvent sollicités par les agents immobiliers pour vendre leur propriété.

Témoignage:

Un propriétaire de 73 ans est approché par un notaire pour lui faire signer une servitude (lien) à perpétuité afin que le voisin puisse vendre sa maison à meilleur prix.

Son refus déclenche une série de téléphones, visites, pressions, menaces de toutes sortes causant des inquiétudes et des malaises à ce monsieur. Il décide, en désespoir de cause, de consulter un avocat. Celui-ci lui explique ses droits et suggère d'envoyer une lettre à la Chambre des Notaires rapportant le fait. Avant de procéder, le propriétaire communique avec le notaire pour lui faire part des procédures qu'il entend prendre.

Le harcèlement cesse immédiatement et l'on n'entend plus parler de rien. La situation tendue avait duré au moins deux (2) mois.

Recommandations:

- QUE le C.L.S.C. de Hull établisse un service téléphonique opérant à toute heure du jour et de la nuit pour répondre aux urgences médicales et sociales qui peuvent survenir à domicile.

2- QUE les autorités municipales se prononcent publiquement au sujet des expropriations dans les différents quartiers de Hull.

3- QUE l'on encourage le propriétaire âgé par une réduction de taxe municipale et scolaire pour lui permettre de rester chez lui le plus longtemps possible.

4- QUE la chambre d'immeuble de Hull avertisse certains agents de cesser de harceler les propriétaires âgés et que cesse le travail à partir des colonnes de nécrologie.

5- QUE les établissements d'éducation tels polyvalentes, cegep, université prennent les moyens nécessaires pour organiser une banque de jeunes bénévoles étudiants qui seraient disponibles à rendre service à la communauté âgée, handicapée et malade comme ça se fait présentement ailleurs.

6- QU'un panneau indicateur soit installé vis-à-vis l'entrée des cours des propriétaires incapables de déneiger. Le préposé au déblayage pourrait faire en sorte de ne pas accumuler de bancs de neige en face de ces entrées.

7- QUE des initiatives telles Animation 65_{71} soient maintenues et encouragées par les autorités en place lorsqu'il s'agit de popote roulante, d'information à domicile ou d'aide pour gros travaux.

8- QUE le C.L.S.C. de Hull, de concert avec d'autres organismes, établisse un programme complet de maintien à domicile; ceci décongestionnerait les hôpitaux, les centres d'hébergement et les logements à prix modique.

CHAPITRE II
Office Municipal d'Habitation de Hull (O.M.H.H.)

1) Problèmes et besoins:

Les nombreuses expropriations, démolitions et incendies ont créé un nombre troublant de demandes venant de personnes âgées pour un logement à prix modique.

Selon le Ministère de la Santé et du Bien-Etre, en juin 1977, 58% des pensionnés soit 2,286 citoyens de Hull de 65 ans et plus reçoivent le supplément en plus de la sécurité de vieillesse c'est-à-dire un total de $267.00 par mois. C'est l'unique source de revenu.

Si l'on calcule qui est admis comme raisonnable pour le logement soit 25% du revenu, on peut affirmer qu'il n'existe aucun logement convenable de l'entreprise privée à $66.75 dans Hull.

Les personnes interviewées ont déploré le fait que leur demande à l'O.M.H.H. attend depuis 4-5 ans et que l'espoir est bien mince d'obtenir une réponse favorable.

On se demande quels sont les critères de sélection, c'est-à-dire sur quoi on se base pour admettre un tel par rapport à tel autre à l'O.M.H.H.

La ville et les gouvernements, par leurs expropriations successives, ont amplifié la demande en logements municipaux. Cette utilisation de l'O.M.H.H. pour reloger des expropriés, a créé la confusion puisqu'en même temps les politiciens expliquaient que le rôle d'un office municipal était de permettre aux gens à faibles revenus de se loger convenablement.

Pour ceux et celles qui ont obtenu un logement de l'Office, c'est au départ un cadeau tombé du ciel et malgré les nombreuses lacunes, on n'ose élever la voix.

Lorsqu'on le fait, on se fait répondre: «Si vous n'êtes pas contents vous pouvez partir, la liste d'attente est longue.»

Il y a cent dix-huit (118) personnes de 55 ans et plus qui sont éparpillées dans les différents projets municipaux en excluant le 40 Sacré-Coeur.

Certains de ces projets sont loin de tout, par exemple: arrêt d'autobus, église, magasin, etc., il y a très peu de surveillance et le vandalisme est chose courante. Il n'y a aucun concierge résidant dans ces projets; ce qui n'aide pas à sécuriser les gens en cas d'urgence.

Témoignage:

Madame X a 85 ans, demeure dans un deuxième étage. Madame X a fait sa demande à l'O.M.H.H. voilà quatre (4) ans. Elle paie présentement $65. pour un appartement qui ne répond vraiment pas aux besoins primaires d'une personne. Son logement n'ayant pas d'eau chaude, pas de bain, ni lavabo, pas de système de chauffage adéquat, et n'ayant pas de bonne ventilation à l'intérieur des deux (2) pièces qu'elle occupe, est jugé comme étant impropre à l'habitation. L'O.M.H.H. a déjà délogé une personne pour cause d'insalubrité à cet endroit.

La situation se complique pendant l'hiver. Madame doit faire venir les pompiers pour enlever la neige sur son balcon lors des grosses tempêtes, n'ayant qu'une seule sortie à l'extérieur et n'étant pas assez alerte pour faire ce travail elle-même.

Recommandations:

QUE les autorités en place définissent clairement et rapidement une politique du logement au Québec.

QU'une politique de logement social soit établie à partir des besoins pressants dans chacune des municipalités.

Que l'on accorde un supplément au loyer à ceux et celles qui éprouvent des difficultés financières pour conserver leur logement si l'on ne peut satisfaire leur demande à l'O.M.H.H.

QUE l'Etat se fasse une priorité de construire des logements adaptés aux personnes âgées en nombre suffisant afin de satisfaire les nombreuses demandes (800 à 1,000 en février 1977).

QUE les administrateurs de l'O.M.H.H. envisagent, de concert avec les locataires, les moyens de les faire participer à l'administration et à la bonne marche de l'ensemble des logements.

QUE l'O.M.H.H. soit vraiment un organisme indépendant des pouvoirs publics, c'est-à-dire au service des personnes ayant besoin d'un logement à prix modique et non un intermédiaire entre la S.H.Q. et la ville de Hull.

QUE l'O.M.H.H. s'oriente vers le logement social le plus rapidement possible au détriment du logement politique.

QUE l'on consulte les personnes âgées avant de construire des édifices qui leur sont destinés car pour rendre le bâtiment plus pratique et plus humain, il suffirait souvent de peu d'imagination et d'un peu plus de dialogue entre les spécialistes et les futurs usagers.

QUE l'on nomme un genre d'ombudsman dans chaque municipalité ou qu'un bureau des plaintes soit instauré pour étudier les plaintes sérieuses des locataires et/ou des candidats locataires.

QUE les demandes à l'O.M.H.H. soient analysées selon des critères fixés à l'avance et que le tout soit rendu public dans un délai rapide pour éviter le patronage et l'injustice.

QUE l'O.M.H.H. trouve d'autres banques de logements convenables et lorsqu'une demande est acceptée selon des critères bien spécifiques et qu'il y a pénurie de logement.

QUE l'O.M.H.H. prenne à sa charge la période d'attente du loyer du locataire c'est-à-dire le surplus du 25% équivalent à son revenu là où il est présentement ou dans un endroit choisi par l'O.M.H.H. à cette fin.

CHAPITRE III
Locataires et chambreurs

Problèmes et besoins:

Plus de 40% des locataires et des propriétaires de Hull de 65 ans et plus n'ont pu bénéficier du remboursement d'une partie de la taxe scolaire pour l'année 1977.

Raisons invoquées par la Régie:

1) plusieurs personnes âgées ne peuvent remplir les formulaires.

2) d'autres ont un dossier incomplet.

3) certains ont dépassé les dates limites permises.

4) certains dossiers ont été perdus à la Régie des Rentes du Québec.

5) les bureaux régionaux reçoivent uniquement les plaintes mais n'ont aucun dossier en main.

Les locataires qui ont le courage et la témérité d'aller à la Régie des Loyers se voient augmenter de façon démesurée l'année suivante dans plusieurs blocs appartements et tout est à recommencer; c'est une guerre d'usure.

Plusieurs personnes âgées demeurent dans des logis condamnés par les services d'incendie et les services sanitaires de la ville de Hull faute de logement convenable.

Plusieurs locataires dépensent entre 30% et 85% de leur revenu sur le logement. Il s'en suit qu'ils n'ont plus d'argent pour se nourrir et se vêtir; on sent de la révolte dans leur propos lorsqu'ils se comparent à d'autres mieux pourvus.

Les femmes seules et âgées sont les plus démunies. Vu leurs faibles revenus, il se crée un soilement plus grand, une dépendance accrue et elles deviennent souvent sujettes à l'exploitation exagérée de certains propriétaires.

Témoignage:

Une personne âgée de 68 ans habite un petit logement qui est si mal conçu qu'elle n'a pas de fenêtre dans sa cuisine; une toute petite fenêtre dans sa chambre où elle doit monter sur une chaise pour voir dehors. Elle doit partager la salle de bain avec d'autres locataires, la porte ne ferme pas bien et la salle de bain est très sale. Elle a fait une demande à l'O.M.H.H. depuis quatre (4) ans, de guerre lasse, elle n'ose plus espérer un logement convenable et elle aime bien répéter: «Je sens qu'on se moque de nous!» sans ajouter d'autres commentaires.

Recommandations:

1- QUE la Régie des Rentes du Québec rende public son bilan et son évaluation du remboursement de la taxe scolaire et que d'autres alternatives soient étudiées pour rendre justice à toutes les personnes âgées.

2- QU'une enquête soit instituée à la Régie des Loyers pour mettre en évidence le parti-pris de certains administrateurs face aux gros propriétaires et à la hausse exagérée des augmentations.

3- QUE le locataire ayant eu recours à la Régie des Loyers soit assuré par celle-ci de non-représailles de toutes sortes par le propriétaire.

- QU'un administrateur à la Régie des Loyers à plein temps soit nommé pour la ville de Hull.

5- QUE le locataire ait le droit de savoir le taux de location de l'appartement payé par l'ancien locataire.

6- QU'une liste des logements condamnés par la ville de Hull soit rendue publique et qu'une amende soit prévue par la ville pour tout propriétaire qui reloue clandestinement sans que les réparations majeures identifiées soient réparées et inspectées à nouveau.

7- QU'un inspecteur soit attitré uniquement à faire l'inspection des maisons de chambres et que des mesures énergiques soient prises lorsqu'il y a abus de la part des tenanciers.

Un Homme et son Péché vous attendait au salon.

C'etait comme un rituel. A sept heures, tous les soirs, au salon on se recueillait devant l'unique poste de radio de la maison et dès les premières mesures de l'indicatif musical... c'était le silence. On haussait le volume et on écoutait, pour connaître la suite de ce qui s'était passé la veille. C'était aussi l'époque de Radio Carabin. Vous vous souvenez? C'était tellement drôle qu'il fallait parfois se retenir de rire, de crainte de manquer certaines blagues.

Il s'en est passé des choses depuis ce temps-là. Vous en avez accumulé des souvenirs. Et comme vous le savez, nous sommes ce que nous avons vécu. Souvenez-vous, entre la trentaine et la quarantaine, vous ne chantiez pas toujours "la vie en rose". Vous avez dû travailler fort pour vous payer ce que vous vouliez. Il vous a probablement fallu puiser dans vos économies pour vous offrir votre premier poste de radio et écouter Jovette Bernier chanter, que malgré tout, "tout va très bien madame la marquise".

Bien sûr, aujourd'hui, vous avez probablement une radio dans chaque pièce de la maison, un système de son et sûrement un télécouleur.

Peu à peu, vos goûts et vos besoins ont changé, sans vous en rendre compte. Probablement qu'à l'époque, vous ne vous doutiez même pas qu'un jour vous réussiriez si bien dans la vie.

Au Trust Royal aussi les choses ont changé, des services ont été ajoutés, justement en fonction des gens comme vous. Voilà pourquoi nous pouvons vous aider à mieux profiter de la vie, en ce moment et plus tard.

Avec, par exemple, le Trust Royal 60. C'est un service spécial destiné à la clientèle du Trust Royal âgée de soixante ans et plus. Grâce à ce service, les Certificats de revenu mensuel garanti rapportent un intérêt supplémentaire de ¼%. Ce même supplément d'intérêt s'applique aussi aux comptes d'épargne. De plus, en adhérant au Trust Royal 60, vous pouvez obtenir des chèques de voyage, sans avoir à payer de commission; acquitter des factures de services publics sans frais; faire des chèques sans frais et effectuer des transactions bancaires par la poste, toujours sans frais.

Il y a aussi nos services de gestion de placements. Comme vous le savez le Trust Royal compte plusieurs années d'expérience dans la gestion des capitaux qui lui sont confiés par des particuliers. Nos experts en placements se chargeront de bien investir votre argent. Ils s'occuperont aussi de la vente et de l'achat de vos titres et valeurs, de l'encaissement des intérêts et dividendes qu'ils vous feront parvenir sous forme de chèques mensuels, sans que vous ayez à vous occuper de rien.

Passez faire un tour à la succursale du Trust Royal de votre choix et vous verrez que les services que nous vous proposons sont des gages de bons souvenirs pour plus tard.

Trust Royal. On vous offre bien plus que des bons souvenirs.

76, Metcalfe 237-4410
140, Rideau 237-5917
Centre Commercial Carlingwood 725-3181
Plaza Billings Bridge, 2269 Riverside Dr. 731-4920
2960, rue Metcalfe, Route 31, Parc Blossom 737-0264

• les élections 1978

Bureau des commissaires

Reid, Bourns, Law et Sutherland

par Jacque Lefebvre

OTTAWA — Les électeurs d'Ottawa ont préféré, hier, s'en remettre à l'expérience dans le choix des quatre membres du bureau des commissaires; ils ont réélu les deux commissaires sortants, MM. Don Reid et Ralph Sutherland, et ont élu le conseiller sortant, M. Brian Bourns, et l'ancien commissaire, M. William Law.

C'est l'ex-maire, M. Reid, qui s'est classé au premier rang; il se voit donc attribuer le titre de maire suppléant. Selon les derniers résultats transmis cette nuit à l'hôtel de ville, il a récolté 47,721 votes dans 1,014 des 1,052 bureaux de scrutin.

M. Bourns a aussi affiché une bonne performance; il termine au deuxième rang avec 35,173 votes.

M. William Law, de son côté, vient au troisième rang; il a recueilli 32,290 votes.

Le docteur Ralh Sutherland vient en quatrième position; il a obtenu 28,159 votes, une majorité de moins de 3,000 voix sur celui qui s'est classé au cinquième rang, M. Ray Bushfield.

Ce dernier a mérité 25,284 votes. Viennent ensuite Mme Géraldine Trudel, 22,883, votes, M. Jules Morin, 22,180, M. Doug Payne, 17,598, M. R. Lalagoure, 10,740. M. D. Dehler, 10,727, M. Cyrille Goulet, 10,431, M.S. McLean, 8,622, M. J.L. Paradis, 7,314, et M.G. Theckedath, 2,233.

Don Reid

Le commissaire réélu n'a pas caché sa satisfaction concernant l'élection de Mme Marion Dewar à la mairie, sans omettre de décocher quelques flèches venimeuses à l'endroit de l'aspirante, Mme Pat Nicol.

Il s'est également dit fort satisfait de l'élection de M.Bourns qu'il considère comme un jeune homme très dynamique.

Au bureau des commissaires, M. Reid prône l'unité et veut oublier l'aspect de la gauche et de la droite, qui a marqué ces élections. Il entend travailler particulièrement sur la revitalisation du centre-ville, dans l'espoir d'augmenter les revenus sur la taxe de vente et ainsi réduire le fardeau des contribuables.

M. Reid se propose également de multiplier les pressions auprès du gouvernement fédéral pour q'il verse sa juste part de subventions tenant lieu de taxes. Il s'est finalement montré déçu de la participation de l'électorat au scrutin municipal.

Brian Bourns

Egalement fort heureux de l'élection de Mme Dewar, le nouveau commissaire a dit qu'il s'attendait à se classer deuxième au bureau des commissaires.

Celui-ci veut se pencher d'une façon particulière sur la préparation du prochain budget. Il estime que la ville doit continuer à offrir des services de qualité, sans pour autant augmenter le taux de la taxe.

Il parle aussi d'aider les commerçants du centre-villle, de chercher à régler les problèmes des édifices à bureaux vacants et de réclamer plus d'argent du gouvernement fédéral en guise de taxes.

William Law

Après avoir siégé deux ans au Conseil scolaire d'Ottawa, M. Law effectue un retour sur la scène politique municipale. Il estime que le bureau des commissaires est bien équilibré et parle aussi d'unité au sein du groupe.

Pour lui, il faut mettre un terme à ce non-sens des gens de la gauche et de la droite et se mettre au travail le plus tôt possible.

Il entend se préoccuper du budget et essayer de trouver un terrain d'entente avec le gouvernement fédéral pour régler le différend sur les sommes d'argent qu'il berse à la ville. M. Law veut aussi étudier de près les structures des gouvernements régionaux afin de trouver des solutions aux problèmes entre les divers paliers.

M. Law considère que le bureau des commissaires doit devenir plus influent et il espère que les deux années qu'il a passées au CSO lui serviront dans l'administration municipale.

Ralhp Sutherland

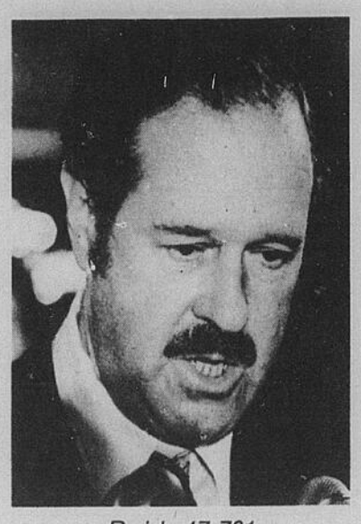
Le deuxième commissaire réélu se propose de poursuivre le travail accompli au cours des dernières années. Il s'inquiète de la capacité de payer des contribuables. Il dit que la ville doit exercer un meilleur contrôle des dépenses. Selon lui, il s'agit, non pas de réduire les services, mais de mieux dépenser l'argent des contribuables et d'éviter ainsi les hausses de taxes. Il veut en somme travailler pour le bien être des résidants et «les rendre un peu plus heureux».

Par ailleurs, M. Cyrille Goulet, qui est venu faire son tour à l'hôtel de ville, n'a pas caché sa déception sur les résultats qu'il a obtenus, mais s'est dit content de l'élection de M. Law. Il est satisfait aussi de l'élection de Mme Dewar et souhaite qu'elle ait la santé pour mener à bien les destinées de la ville d'Ottawa.

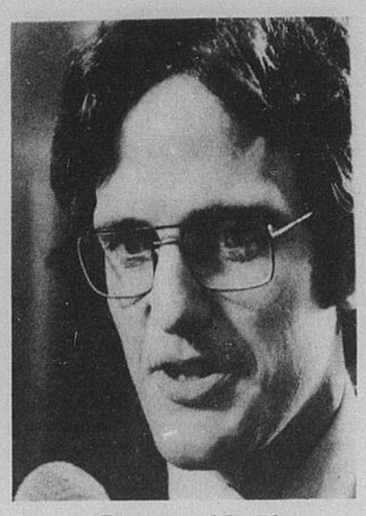
Malgré sa défaite, M. Goulet désire continuer à s'occuper de la politique municipale: il reviendra peut-être à la charge aux prochaines élections, qui sait?

Egalement présente, Mme Géraldine Trudel a été forcée de constater que pour la première fois depuis 1960 il n'y aurait pas de femme siégeant au bureau des commissaires. Celle-ci considère qu'elle était désavantagée par rapport aux autres candidats alors que son nom figurait au dernier rang sur la liste des bulletins de vote.

Finalement, M. J. Louis Paradis, qui encaissait difficilement hier sa neuvième défaite comme candidat à l'hôtel de ville d'Ottawa, a indiqué qu'il prendrait sa retraite et n'agirait plus comme chien de garde de l'administration municipale. «Les gens d'Ottawa méritent ce qu'ils ont»a-t-il conclu amèrement.

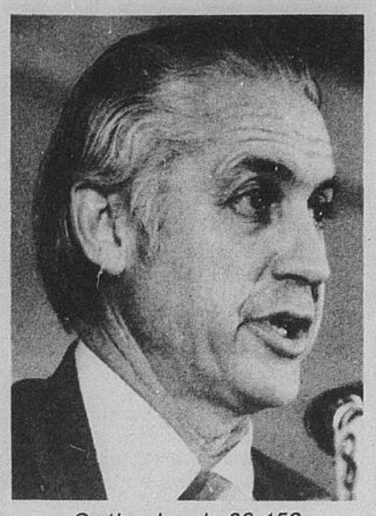


Reid: 47,721



Bourns: 35,173

Law: 32,290



Sutherland: 28,159

(Photos LE DROIT, Paul Chiasson)

Elmdale-Victoria

La lutte des luttes

OTTAWA — La lutte des luttes à l'échevinage aura certes été celle d'Elmdale-Victoria où le conseiller sortant, Roland Wall, a baissé pavillon devant le jeune néo-démocrate de 28 ans, Chris Chilton qui, en somme, lui rendait la monnaie de sa pièce.

Car ces deux-là en étaient venus aux prises en 1976 et le patriarche du Conseil avait réussi à s'accrocher à son siège par une mince avance de 59 voix sur le favori d'alors, Walter Ryan, et se 22 voix sur l'illustre inconnu qu'était alors Chilton.

Les résultats incomplets du vote d'hier donnaient une avance de 200 voix à Chilton sur le vieux routier de 69 ans qui fut considéré à l'hôtel de ville comme l'homme invisible après 26 ans en poste.

Au moment d'ajourner le dépouillement du scrutin, vers trois heures ce matin, les résultats de 86 bureaux sur 89 se lisaient comme suit: Chilton, 1,799, Wall, 1,599; Byron Hyde, 1,529; Richard Albert, 1,230, et Mme Kathleen Tuskey, 1,150.

Chris Chilton

Pour une lutte à cinq, elle en fut tout une jusqu'au petites heures ce matin où les Chilton, Wall et le docteur Hyde ont légèrement distancé les deux autres.

Et encore là, le vainqueur a été très prudent avant de crier victoire.

Chilton, qui a passé une bonne partie de la soirée dans la salle du Conseil où étaient annoncés les résultats, a attendu jusque vers 2h 30 pour dire à son entourage et aux journalistes qu'il commençait à respirer un peu mieux avec son avance de 274 voix, à ce moment, dans 72 bureaux sur 89. Car, au cours de l'heure et demie précédente, l'écart qui le séparait du cinquième candidat était autour de 300 voix avant que le fossé ne se creuse.

Pendant ce temps, Wall demeurait «invisible». Il n'était pas à l'hôtel de ville et on ne répondait pas chez-lui.

Pour chercher à dissimuler sa tension, Chilton, de son côté, s'entretenait avec ses connaissances, des journalistes et des candidats dont le sort était définitivement connu.

Au DROIT, par exemple, il a déploré les coups bas de la campagne où, en une seule nuit, il s'est fait ravir les 40 affiches qu'il avait confectionnées avec l'aide de son épouse. Puis, en se tournant vers l'avenir, il disait que comme élu il voudrait prévenir des situations douteuses avant qu'elles ne dégénèrent en problème difficile à résoudre.

Pour sa part, le docteur Hyde, qui n'a pas trouvé l'énergie de veiller à l'hôtel de ville aussi tard que certains autres, se disait tout étonné d'une lutte aussi serrée entre les cinq candidats puis, ensuite, le peloton de tête dont il était.

Se réclamant d'avoir fait le porte-à-porte le plus intensif de tous les aspirants du quartier, encore jusqu'en fin de semaine, il soulignait que pour bien représenter les électeurs un élu dans cette circonscription divisée par la Ferme expérimentale devrait avoir deux bureaux, un dans le sud, château-fort des néo-démocrates, l'autre dans le nord.

Quant à ses dépenses électorales, le médecin de 42 ans déclare qu'elles ont été inférieures à ses revenus. Le reste servira à organiser un «party» pour ses trvailleurs. Au chapitre des dépenses, Hyde se devait d'être prudent: il termine à peine de rembourser un déficit de $3,500 encouru lors de sa campagne au bureau des commissaires, en 1974, explique-t-il.

Autre candidat à suivre de près l'évolution du vote, Richard Albert, 28 ans, un nouveau venu, se disait très satisfait de sa performance.

Capital

Textes de Claude Tremblay et Michel Beauparlant

MacKinnon «ravie»

OTTAWA — C'est une jeune femme connue dans le Glebe pour ses activités au sein des comités de citoyens qui succède dans le quartier Capital à Joe Cassey, lequel a été réélu, mais dans Wellington.

Michèle MacKinnon, 36 ans, possédait une confortable avance de 1,415 voix sur son plus proche rival, Thom Bennett, au moment de l'ajournement des activités électorales à trois heures, cette nuit.

Le dépouillement de 92 bureaux sur les 95 du quartier donnait le résultat suivant: MacKinnon, 3,826; Bennett, 2,411; David Hagerman, 1,624; Douglas Coupar, 329, et Michael John Houlton, 113.

Accaparée par les journalistes à son arrivée à l'hôtel de ville en compagnie de ses enfants, Mme MacKinnon n'avait qu'un mot pour décrire comment elle se sentait après une aussi éclatante victoire dès ses premières armes: «ravie», a-t-elle tout simplement dit sans même chercher à faire une phrase complète.

Se ressaisissant toutefois, elle devait exprimer l'avis que les partis politiques provinciaux n'ont pas eu d'influence dans la campagne. Pour sa part, elle dit avoir compté sur «une grosse machine» mais toute constituée d'amis et de gens du quartier.

Selon elle, les électeurs l'ont appuyée parce qu'ils ont cru qu'elle continuera le travail communautaire qui l'a fait connaître dans la circonscription.

Michèle MacKinnon

Comme pendant la campagne, sa priorité continue d'être la réalisation, selon le désir des contribuables, du plan de rénovation du quartier. Elle est d'autant plus confiante de l'obtenir qu'elle trouve dans la composition du nouveau Conseil une «plus grande ouverture d'esprit» que dans le précédent.

Une machine

Certes, Mme MacKinnon ne prétendait pas, hier soir, que les «machines» n'ont pas été présentes dans la campagne car elle eut alors fait preuve d'un faible sens de l'observation.

Encore hier après-midi, la «machine bleue» était à l'oeuvre dans le Glebe alors que Thom Bennett et son grand frère, Claude, ministre dans le cabinet Davis, ont visité quelques bureaux de vote.

«Nous avons d'ailleurs gagné ces bureaux», de dire l'intéressé, agent d'assurances de 29 ans, qui en était à son troisième échec en autant de tentatives dans ce quartier.

Ayant préféré demeurer à son domicile, Bennett a déclaré, au cours d'une conversation téléphonique qu'il attribuait en partie sa défaite à David Hagerman, ce fonctionnaire de 30 ans associé au Nouveau parti démocratique. «Nous préconisions tous les deux la conservation au quartier de sa propre identité», a-t-il dit en expliquant qu'ils se sont ainsi divisé le vote. Une autre raison de sa défaite, selon lui, serait l'apathie des gens qui «ne sont pas sortis voter». Le suffrage exprimé dépassera les 42 pour cent.

Interrogé sur son avenir politique, Bennett qui, en campagne, refusait de devenir conseiller à plein temps pour ne pas compromettre le bien-être de sa famille en cas de défaite dans deux ans, a dit qu'il réfléchirait sur les résultats obtenus cette fois. . .

De son côté, le jeune pigiste Coupar, âgé de 22 ans, se disait satisfait de l'élection de Mme MacKinnon à quelques réserves près: elle ne représentera pas les locataires et les familles monoparentales.

Aussi, compte-t-il suivre les choses de près en vue d'une autre candidature dans deux ans.

Mais, également, il dit avoir conféré avec Hagerman (introuvable, hier soir) pour constituer une espèce de «comité chien de garde» des affaires municipales sur des sujets d'intérêt général.

Rideau

Robert: de justesse

OTTAWA — Pour expliquer sa réélection dans Rideau avec 682 voix de majorité (résultats de 113 des 116 bureaux de vote), Rhéal Robert affirme qu'il a amélioré sa pénétration dans le «Bergh» et Manor Park, celà en plus des bons résultats qu'il a l'habitude d'obtenir dans les cinq foyers de vieillards du quartier.

Mais, d'autre part, sa majorité qui fut de 55 pour cent et de 51 pour cent en 1974 et 1976, en a pris cette fois pour son rhume. Ce fait-là s'explique, selon lui, par l'apathie des électeurs qui ne sortent pas voter. Mais il refuse de reconnaître que son adversaire, Bruce Grant, un ingénieur civil dans la trentaine, représentait pour l'électorat une alternative valable.

Le troisième candidat, un simple citoyen répondant au nom de Ed Howard, s'en est tiré avec 271 votes.

Il était minuit 45 quand Robert s'est déclaré élu en arrivant à l'hôtel de ville.

Grant, pour sa part, n'a rien concédé immédiatement. Il a d'ailleurs attendu jusque vers les deux heures avant de reconnaître qu'il ne pouvait plus espérer. A ce moment, 108 bureaux sur 116 lui accordaient 3,730 votes contre 4,568 pour le sortant de charge.

Pendant la campagne, Grant a continuellement accusé M. Robert d'avoir laissé le secteur Overbrooke se détériorer. Il l'a aussi taxé d'être loin des affaires municipales et de n'être bon que pour régler les petits problèmes, «comme faire abattre l'arbre devant chez-vous», disait-il en exemple.

«Ça ne l'a pas payé de me noircir», disait hier soir M. Robert qui, nonobstant, affirmait que la campagne n'avait «pas été cochonne».

Pour faire sa campagne, M. Robert, le postillon, a pris un congé sans solde du ministère des Postes. Quand on lui demande quand s'achèvera ce congé, il dit qu'il ne sait pas trop.

Evidemment, la question se pose après toutes les accusations dont il fut l'objet. Envisage-t-il de devenir un conseiller à plein temps? «Je n'ai rien à vous dire», réplique-t-il du tac au tac, sourire en coin.

Rhéal Robert

Pour sa part, Grant se dit bien content que la campagne soit terminée.

Mais il dit connaître mieux maintenant la circonscription où les électeurs le connaissent également mieux, ce qui lui facilitera la tâche dans deux ans.

Car il reviendra.

Un examen sommaire des résultats qu'il a pu obtenir lui indiquent que, lui, du «Bergh», a pu s'accaparer 30 pour cent des votes d'Overbrooke, chateau-fort de Robert qui y habite, d'ailleurs.

A cette prochaine occasion il entend encore s'en prendre à Robert, notamment pour ses absences à la table du conseil lors des votes importants.

Et, cette prochaine fois, il pourra conférer plus de chaleur à ses propos car, dans l'intervalle, il entend suivre de très près la scène municipale . . . et le conseiller Robert.

• les élections 1978

Dalhousie

Plus de votes que tous ses adversaires

OTTAWA — Recueillir plus de votes que ses trois adversaires réunis, faut le faire!

Le prêtre-ouvrier, âgé de 38 ans, Rolf Hasenack, a encore une fois été le favori des électeurs du quartier Dalhousie alors que 2,611 d'entre eux lui ont accordé leur appui.

Le dépouillement de 74 des 75 bureaux de scrutin de ce quartier révèle que le reste des voix se partage comme suit: 642 pour Phil Aston, 513 pour Gary Larkin et 399 pour John Campbell.

M. Hasenack a parcouru beaucoup de chemin depuis 1974 et n'a jamais cessé d'accroître considérablement sa majorité à chaque élection.

Alors qu'elle était de seulement 101 voix en 1974, date de son entrée au Conseil municipal d'Ottawa, la majorité de M. Hasenack a bondi à 1,000 votes en 1976 et à 1,554, cette fois.

«Je suis content de voir que les électeurs ont voté pour les gens, pour ce qu'ils ont fait au Conseil, et n'ont pas prêté oreille à tous ses racontars voulant qu'une aile socialiste veuille détruire la ville», d'expliquer le conseiller victorieux, un large sourire accroché aux lèvres.

L'idéologie de ce dernier, on le sait, se rapproche du socialisme et donc M. Hasenack est considéré par plusieurs comme un membre du Nouveau parti démocratique.

Après avoir souligné que les campagnes de ses rivaux s'étaient faites «proprement», que cela «n'a pas été malin comme la dernière fois», le prêtre-ouvrier a dit qu'il serait au travail dès ce matin. Pas question pour lui de prendre un repos, quoique bien mérité.

Très déçu de la tournure des événements, un de ses adversaires, M. Phil Aston (le seul rencontré à l'hôtel de ville), a affirmé ne pas avoir de plans quant à son avenir politique.

«Je n'étais qu'un homme d'affaires qui en avait assez des taxes qui grimpent continuellement», a-t-il laissé tomber sèchement.

Rolf Hasenack

Joe Cassey

Wellington

Cassey gagne son siège, perd un pari

OTTAWA — Joe Cassey a remporté, hier soir, une victoire dans le quartier Wellington mais a aussi perdu une gageure, celle de gagner l'élection à «trois pour un».

M. Brian Atkinson a en effet talonné tout au cours de la soirée d'hier celui qui, en 1972, a été élu dans le quartier Wellington et, en 1976, dans Capital.

M. Cassey a ainsi reçu l'appui de 1,846 électeurs soit seulement 390 de plus que M. Atkinson qui, pour sa part, a devancé M. Gary Beach par 490 votes après 65 polls sur 69 (derniers chiffres transmis au moment de mettre sous presse).

M. Cassey ne s'en fait pas outre mesure et a dit aux nombreux journalistes qui l'interrogeaient, hier soir, se sentir "très bien".

Maintenant, il a l'intention de «s'asseoir avec le monde des affaires» et a la ferme intention de rencontrer le Ottawa Board of Trade afin de discuter de l'avenir de la capitale.

«Lorsque je suis arrivé au Conseil (en 1972), cela était mené par des hommes d'affaires. Avec moi est arrivée l'ère des comités de citoyens. Je pense que maintenant les groupes de citoyens sont trop forts et qu'on a délaissé quelque peu le monde des affaires», ce qu'il a l'intention de réparer.

Il a aussi l'intention d'avoir à l'oeil les dossiers de revivification du centre-ville, de construction du centre de congrès et des bureaux fédéraux qui se vident.

Quant au nouveau maire, Mme Marion Dewar, M. Cassey a confié que «ce sera excitant de travailler avec elle».

M. Atkinson ne s'est pas présenté à l'hôtel de ville, hier soir, mais c'est un Gary Beach visiblement déçu qui l'a fait pour sa part. Il s'est dit satisfait malgré tout puisque malgré le fait que seulement une poignée de personnes aient travaillé avec lui tout au cours de sa campagne, il a quand même récolté près de 1,000 votes.

Gloucester

Joe Quinn passe encore

OTTAWA — Le bon vieux Joe Quinn a encore une fois survécu à la liste des condamnés.

Celui qui à chaque élection municipale fait l'objet de nombreux paris quant à son retour à la table du Conseil d'Ottawa a devancé ses deux adversaires en décrochant 4,030 votes, hier soir, dans le quartier Gloucester.

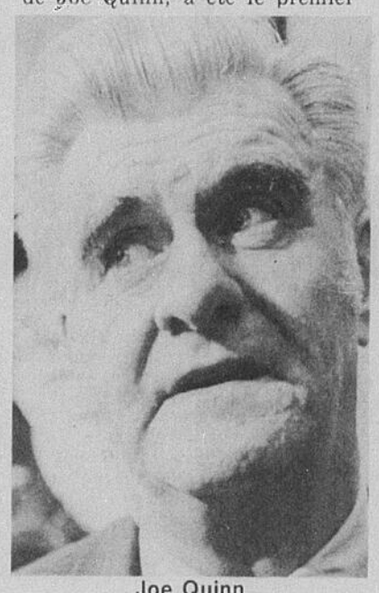
Terry Danison, son plus proche rival, en a récolté pour sa part 3,448 tandis que Gordon Lennox a dû se contenter de seulement 2,831 appuis d'électeurs. 120 bureaux de scrutin sur 128 avaient été dépouillés au moment de mettre sous presse.

«C'est drôle la politique», de dire tout d'abord M. Quinn en expliquant croire qu'il aurait du fil à retordre avec celui qui s'est classé dernier dans cette course.

Même si le vote a été plus serré qu'il ne l'avait anticipé, le «bon vieux Joe» comme l'appellent souvent les observateurs de la scène municipale, affirme n'avoir jamais eu peur de perdre son siège et a «toujours été confiant». Il a été élu pour la première fois en 1966, ce qui fait qu'il a remporté une sixième victoire consécutive au Conseil d'Ottawa, hier soir.

Tout le monde aime bien le vieux Joe et c'était plus vrai que jamais à l'hôtel de ville, hier, alors que de nombreuses personnes sont venues le voir pour le féliciter, lui faire un brin de jasette ou lui donner une bonne tape sur l'épaule.

Gordon Lennox, un bon ami de Joe Quinn, a été le premier candidat à se rendre au palais de l'Ile verte, hier. Le résultat du scrutin était alors incertain dans son quartier.



Joe Quinn

«Si je perds, devait-il alors déclarer, je ne serai pas du tout amer et si je rencontre Joe sur la rue, je lui parlerai sûrement».

Britannia

Catterall: une victoire cette fois nette

OTTAWA — «Je ne pense pas que (Sandy) Boyce demandera un recomptage cette fois», a affirmé au journaliste du DROIT Mme Marlene Catterall, très heureuse de son éclatante victoire dans le quartier Britannia.

M. Sandy Boyce, qui a récolté 3,600 voix contre 5,418 pour Mme Catterall après 92 bureaux sur 97, a difficilement accepté d'être délogé de la table du conseil municipal d'Ottawa lors des élections de 1976.

Mme Catterall remportait à ce moment-là, rappelons-le, 251 votes de plus que le conseiller Boyce. Mauvais perdant et affirmant que les résultats avaient été faussés par l'ordinateur (une méthode de compilation des résultats qui n'a pas été employée cette année), ce dernier a tenté en vain de faire annuler l'élection.

La candidate victorieuse a refusé de faire de plus amples commentaires sur son adversaire qui ne s'est pas présenté à l'hôtel de ville d'Ottawa et qu'il a été impossible de rejoindre à son domicile.

Par contre, a-t-elle souligné, la campagne a été un défi de taille et «j'ai dû batailler dur pour gagner».

Interrogé sur ses projets d'avenir, Mme Catterall a expliqué qu'elle continuerait le travail déjà entrepris. «Quant à demain, je pense que je vais faire la grasse matinée», a-t-elle conclu en souriant à pleines dents.

Marlene Catterall

Queensboro

Trip Kennedy n'a même pas eu peur

OTTAWA — M. Trip Kennedy, conseiller sortant dans le quartier Queensboro, a écrasé son unique adversaire, M. Richard MacDonald, récoltant 5,620 voix contre 2,448 (chiffres officieux avec 88 des 89 polls).

Interrogé tôt en soirée alors qu'il était encore à son domicile, M. Kennedy a révélé au journaliste du DROIT se sentir «merveilleusement bien».

Il fêtait d'ailleurs déjà sa victoire avec quelques-unes des personnes qui ont travaillé avec lui tout au cours de sa campagne électorale.

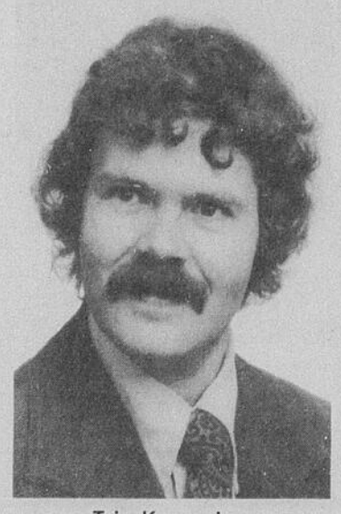
Bien qu'il ait «toujours» été concerné par le fait qu'il puisse être délogé de son poste, M. Kennedy a affirmé avec l'assurance qu'on lui connaît n'avoir jamais eu vraiment peur d'être battu.

«D'ailleurs, je ne suis pas surpris (des résultats) puisque tout au cours de ma campagne, mon comité (organisateur) m'a donné du feed-back», d'expliquer celui qui lors des dernières élections municipales et scolaires, en 1976, a récolté près de 75 pour cent de tous les suffrages exprimés.

Un peu plus tard au cours de la soirée, alors qu'il était maintenant à l'hôtel de ville d'Ottawa, où se trouvaient une multitude de journalistes et où se rendaient la plupart des candidats, M. Kennedy s'est dit très heureux de voir que les gens ont voté «pour le travail accompli» en n'écoutant pas tous ces «bobards» concernant un complot néo-démocrate qui se tramerait au palais de l'Ile verte.

Le jeune conseiller à la chevelure bouclée est, on le sait, membre du Nouveau parti démocratique tandis que son opposant représentait le Parti progressiste-conservateur.

A la question qu'allez-vous faire maintenant, M. Kennedy a rétorqué en s'esclaffant de rire: «Etre échevin pour encore quelques années».



Trip Kennedy

Il prévoit d'ailleurs qu'elles seront des plus intéressantes avec Mme Marion Dewar à la mairie. Pour l'instant, il entend prendre quelques jours de congé afin de se rendre pour affaires à Toronto.

«Je serai de retour au travail dès le début de la semaine prochaine», a-t-il conclu.

D'autre part, il a été impossible de rejoindre, par téléphone, M. MacDonald qui ne s'est pas rendu à l'hôtel de ville.

Carleton et Alta Vista

Kay: le fédéral en vue; Kehoe: victoire franche

OTTAWA — Fort de sa huitième victoire consécutive au conseil municipal d'Ottawa, le doyen Don Kay pense «très sérieusement» à se lancer sur la scène fédérale.

D'abord réticent à en parler, celui qui a récolté presque autant de voix que ses deux adversaires réunis, hier soir, a confié au journaliste du DROIT avoir maintes fois été sollicité pour se présenter aux élections fédérale ou provinciale.

Lesquelles choisirez-vous? Fédérales? Sans dire oui, M. Kay a répondu que cela était «très très possible. Tirez vos propres conclusions. J'annoncera d'ailleurs ma décision d'ici six mois».

Après 108 polls sur 113 (les derniers chiffres présentés au moment de mettre sous presse, le conseiller sortant du quartier Alta Vista a remporté 5,212 voix contre 3,304 pour M. Keith Richard et 2,264 pour Darrel Kent.

Avec des résultats pareils, M. Kay se dit «au septième ciel». Et s'il a remporté cette éclatante victoire, c'est, à son avis, à cause du fait qu'il travaille tous les jours avec la communauté et «non pas seulement en période électorale».

«Je connais mes gens, ce sont de bons gens», a-t-il poursuivi en précisant du même coup qu'il n'existe aucune scission entre les francophones et anglophones d'Alta Vista, ce dont il est fier.

Après s'être lancé quelques fleurs, M. Kay a eu droit au bouquet de l'un de ses adversaires, M. Darrel Kent.

Selon lui, le candidat victorieux a travaillé dur pendant de très nombreuses années (il a été élu pour la première fois en 1962) et les gens le lui ont rendu en l'élisant encore une fois.

Don Kay

«Mais, de continuer ce jeune professeur d'histoire, j'ai appris beaucoup et je me représenterai à nouveau lors des prochaines élections indépendamment de qui sera dans la course». Il espère par contre que M. Don Kay donnera suite à sa décision de ne pas se représenter au conseil municipal, en 1980.

Interrogé quant à sa défaite, M. Kent s'est contenté de dire: «Les électeurs n'étaient pas tout à fait prêts pour mon message. Mais j'ai maintenant une base pour la prochaine fois. . .».

Celui qui s'est placé au deuxième rang, M. Keith Martin, n'a pu être rejoint à son domicile et n'a ni été vu à l'hôtel de ville, leiu de rencontre des nombreux candidats aux élections municipales et scolaires, hier soir.

La grand-mère du Conseil, Mme Toddy Kehoe, 60 ans, est arrivée à l'hôtel de ville en trombe, exubérante et volubile comme on ne croirait pas qu'une grand-mère puisse l'être après qu'elle eut défait l'intrus du quartier, Bill Bangs, 59 ans par 3,012 voix de majorité.

Si exubérante qu'elle est venue bien près d'arracher le nouveau maire, Marion Dewar, du micro d'une station radiophonique outaouaise à laquelle elle transmettait ses premières impressions après son écrasante victoire.

Même si Mme Kehoe semblait posséder des résultats plus complets lui permettant de dire qu'au moins 50 pour cent des 20,142 électeurs du quartier s'étaient rendus aux urnes, hier, les résultats transmis par l'hôtel de ville de 74 bureaux sur 81 lui accordaient 5,220 votes contre seulement, 2,208 pour l'ancien candidat libéral aux provinciales de 1967.

Grand-mère s'est d'abord jetée dans les bras des Quinn, Kay, Sutherland, Kennedy et quelques autres avant d'accaparer Mme Dewar pour qui sa machine électorale aurait probablement travaillé si elle avait obtenu sa troisième élection sans opposition.

De son côté, l'intrus du quartier parce qu'il habite Britannia ne s'est pas montré. Son téléphone demeurait sans réponse.

Victoire sur la droite

Selon Mme Kehoe, les électeurs de Carleton ont nettement confirmé la victoire de la gauche sur la droite. «L'alternative était très claire», a dit la sexagénaire avant d'ajouter que «les gens veulent des services. C'est ce que nous leur avons donné».

Quant à la campagne électorale en soi, Mme Kehoe estime qu'elle fut «facile».

Toddy Kehoe

• *Conseil scolaire de Carleton*

GLOUCESTER — Les électeurs francophones du vaste territoire des conseils scolaires de Carleton ont montré, hier, qu'ils ont préféré miser, somme toute, sur des valeurs sûres.

On verra, par exemple, au Conseil des écoles séparées de Carleton (CESC), des nouveaux venus comme Marcel Vaillancourt, un comptable agréé qui veut améliorer les cours d'orthographe et de lecture, siéger pour la première fois, en compagnie de Jacqueline Legendre-McGuinty.

Les autres conseillers sortants ont été réélus sans difficultés, à Gloucester, où se trouvent la majorité des francophones. M. Roger Major est arrivé premier, avec 3,471 voix, suivi de MM. Rodrigues Landriault (président sortant du CESC), Jacques Aubé et René Lefebvre. Ils accueilleront notamment un autre confrère de longue date, M. Denis Bertrand, qui a été élu avec son co-listier Paul Lavigne, dans le canton de Cumberland.

Les changements les plus importants pour les francophones se sont produits chez le groupe de politiciens qui représente le Conseil des écoles séparées au sein du vaste Conseil d'Education de Carleton (CEC).

Aux quatre postes disponibles pour six candidats — dont deux anciens conseillers — il y a trois nouveaux visages.

L'irréductible Jean-François Milotte a été réélu sans crainte, d'après les derniers résultats parus la nuit dernière, avec 2,694 voix. Cependant, il a été aisément dépassé aux voix par les trois «nouveaux»: Denis Bélanger, ancien président du Conseil consultatif de langue française, Fernand Godbout, ancien président du CESC et Aurèle Lalonde, professeur à l'Université d'Ottawa.

Dans cette même lutte, un candidat sortant, Hodgson Morrisey, et un autre candidat anglophone, Ambrose Holmes, ont mordu la poussière.

Les représentants du CESC au Conseil de Carleton ont été élus par l'ensemble des électeurs catholiques des municipalités de banlieue d'Ottawa.

Ils se joindront ainsi aux représentants Louise McIntosh, Edward Campbell et Gerald Halpern, de Gloucester, Kay James, de Rideau, Lloyd Wright, d'Osgoode, Eric Hicks, de West-Carleton et d'autres pour administrer et décider des destinées de 135 écoles, dont une vingtaine de langue française.

• les élections 1978

Vanier

Grandmaître: ravi des résultats mais déçu du peu de participation

par Yvan Sinotte

VANIER — Deux nouvelles figures feront leur entrée en scène lors de la séance inaugurale du conseil municipal de Vanier, le 6 décembre: MM. Bunny McCann, nouveau représentant du quartier un, et Wilfrid Champagne, maintenant conseiller du quartier trois.

Il faut dire que l'élection à Vanier n'a pas soulevé le délire au sein de la population de Vanier et le taux de participation de 32 pour cent en atteste éloquemment. Il faut dire que le poste de maire n'était pas contesté et qu'on s'attendait à peu de surprises lors du dépouillement du scrutin.

La seule surprise, en fait, fut la défaite du conseiller Gilles Barbary, dans le quartier trois, aux mains de M. Wilfrid Champagne qui effectuait un retour en politique municipale après une absence de 12 ans. M. Champagne, de plus, a devancé tous ses adversaires récoltant 676 voix, contre 639 pour M. Robert Madore, qui continuera de siéger au conseil, 578 pour M. Barbary et 123 pour M. Gérard Gagné qui en était à sa troisième tentative pour recueillir la faveur populaire.

M. Wilfrid Champagne s'est dit déçu du faible taux de participation mais estime tout de même que la lutte a été serrée et intéressante.

Réélu sans opposition, le maire Bernard Grandmaitre a fait connaitre son intention de proposer une réduction de conseillers de huit à quatre.

Quant au conseiller défait, M. Gilles Barbary, il n'entend pas abandonner ses activités publiques pour tout ça et c'est sur le ton d'un politicien prêt à continuer à travailler qu'il a accepté la défaite: «Je me soumets au vote, mais il est entendu que je vais continuer à être actif, particulièrement au sein du club Optimiste, de même que partout où je pourrai être utile à la ville et à la population».

Lutte serrée

Dans le quartier un, une lutte serrée a opposé MM. Marcel Champagne, Bernard McCann et Paul St-Georges. Quant aux candidats Jos Gariépy et Paul Tomaro, ils n'étaient tout simplement pas dans la course, ne récoltant respectivement que 132 et 78 voix.

Paul St-Georges a mené le peloton en recueillant 503 votes qui le reconduisent à son poste de conseiller. M. Bunny McCann a suivi avec 413 voix pour mériter le deuxième poste de conseiller de ce quartier. M. Marcel Champagne, moins chanceux que son homonyme du quartier trois, est arrivé troisième avec un total de 327 voix.

M. St-Georges était fier de sa victoire, et il a avoué avoir eu un peu chaud au cours de la campagne. Quant à M. McCann, c'est entouré de joyeux accents irlandais qu'il a salué son accession au conseil municipal. De son côté le candidat Marcel Champagne, appelé à commenter sa défaite, a eu une réplique aussi séche et platonique qu'il est possible de l'espérer: «C'est à cause de toi (parlant du journaliste du DROIT) que j'ai perdu, ça finit là».

Sans peine

Dans le quartier deux, MM. Marcel Chaput et Ronald Killeen ont été reconduits sans aucune peine à leur poste, devançant confortablement leur adversaire, Mme Yvette Bigras, qui n'a amassé que 321 votes. M. Chaput l'a emporté haut la main avec un total de 1,321 voix, tandis que M. Killeen en totalisait 891. Mme Bigras revenait à la charge pour la quatrième fois lors de cette élection.

Le maire de Vanier, M. Bernard Grandmaître, a enregistré avec joie les résultats du scrutin, quoique déçu de la faible participation. «J'aurais apprécié que plus de monde expriment leur choix. Une élection démontre l'intérêt que porte la population au travail que nous effectuons à l'hôtel de ville».

D'autre part, le maire de Vanier a manifesté son intention de proposer à la première assemblée du nouveau conseil la formation d'un comité pour étudier la possibilité de ramener de huit à quatre le nombre de conseillers devant siéger à l'hôtel de ville.

«Une telle mesure, estime M. Grandmaître, serait susceptible d'amener davantage de candidats de valeur au conseil, faciliterait la prise de décisions et contribuerait à stimuler la participation des citoyens aux élections. Je ne voudrais pas qu'il y ait comme à Ottawa un trop grand nombre d'électeurs pour un conseiller, mais il me semble qu'un représentant par 5,000 de population serait suffisant, quitte à rajuster notre tir quand la ville sera plus populeuse».

Le conseiller sortant Ben Franklin a défait le sous-préfet sortant Robert Mitchell pour accéder à la préfecture de Nepean.

Nepean

Ben Franklin élu préfet

NEPEAN — Le conseiller sortant, M. Ben Franklin, a été élu, hier, au poste de préfet de Nepean.

Il a défait le sous-préfet sortant, M. Robert Mitchell, à qui plusieurs observateurs attribuaient d'avance la victoire.

Selon les résultats partiels, transmis tard hier soir, M. Franklin a obtenu 10,337 votes, tandis que son adversaire en a recueilli 8,859.

Au poste de sous-préfet, l'électorat a choisi le conseiller sortant, M. Al Loney, qui aurait récolté, à lui seul, plus de votes que le total de ceux de ses trois adversaires.

Il a ainsi remporté ce siège contre Mme Victoria Mason, une conseillière sortante, M. Kenneth Kerr, un ancien échevin, et M. Bob Kimmerly.

A l'échevinage, les 5 candidats élus sont: les deux conseillers sortants, Mme Ellen Rywack et M. Edmund Puccini, ainsi que Mme Beryl Gaffney et MM. Al Brown et Hugh McDonald.

Il semble, selon les résultats partiels, à la préfecture, que la participation des électeurs au scrutin n'a pas dépassé celle de 1976, qui se situait à 38 pour cent.

Rockcliffe

22 voix de majorité: Plumptre pourra combattre la fusion

par Yvan Sinotte

ROCKCLIFFE PARK —Les rues de Rockcliffe Park étaient aussi paisibles, sombres et désertes qu'à l'accoutumée hier soir, même si c'était soirée d'élections, la première depuis 1968 où il y avait une lutte pour tous les postes au conseil et même si une figure aussi connue que celle de Mme Beryl Plumptre briguait les suffrages pour le poste de préfet de cette municipalité.

Et Mme Plumptre effectue un retour à la vie publique. Après avoir occupé le poste de présidente de la Commission de surveillance des prix des aliments et s'être éclipsée pendant quelques années, Mme Plumptre revient en effet sur la scène et cette fois à titre de préfet de Rockcliffe.

La lutte a cependant été chaude, Mme Plumptre ne l'emportant que par une majorité de 22 voix sur le préfet sortant, M. Ronald Clarke. C'est sans aucun doute le taux élevé de participation à cette élection qui a favorisé Mme Plumptre. En effet, les contribuables de ce cossu petit village se sont rendus aux urnes dans une proportion de 67 pour cent, abattant ainsi le record d'il y a 10 ans qui s'était établi à 56 pour cent. De fait, 1,030 personnes se sont prévalus de leur droit de vote sur une possibilité de 1,535.

C'est avec un brin de philosophie et sur un ton badin que l'ex-préfet de Rockcliffe, M. Ronald Clarke, a appris les résultats de l'élection, après avoir passé la plus grande partie de la soirée à l'hôtel de ville en attendant comme tous le verdict de la population et c'est même lui qui a apporté aux représentants de la presse les chiffres attestant de sa défaite. Il a récolté 504 votes, contre 526 pour Mme Plumptre. «J'ai fait deux mandats, j'ai accompli mon travail pour le mieux, j'ai fait une bonne campagne et Mme Plumptre aussi, maintenant il ne me reste qu'à me reposer à partir du 1er décembre».

M. Clark a de plus précisé qu'il n'est pas question pour lui de se présenter au poste de président de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, même s'il en fut vaguement question au cours de la campagne électorale.

Combattre le fusionnement

Beryl Plumptre, pour sa part, a accepté sa victoire avec enthousiasme, alléguant dès le départ qu'elle ferait tout en son pouvoir pour contrer les objectifs de Queen's Park visant à fusionner Rockcliffe à la ville d'Ottawa. «Nous allons combattre énergiquement le projet du gouvernement de l'Ontario, il faut que Rockcliffe conserve son caractère actuel, c'est ainsi que l'apprécient ses résidants».

Mme Plumptre entend bien également ouvrir plus larges les portes de la participation à l'hôtel de ville. «Nos discussions seront publiques et il ne se prendra plus de décisions en coulisses comme cela se pratiquait auparavant».

Le développement de la municipalité occupera également le temps du nouveau préfet qui estime que celui-ci doit se poursuivre en harmonie avec ce qui existe déjà. «Il faut conserver le caractère pittoresque du village et ce, malgré le plan directeur de la région et c'est dans cet esprit que nous nous rendons siéger à la municipalité régionale».

Mme Plumptre n'entre pas seule à l'hôtel de ville de Rockcliffe puisque deux des candidats élus à des postes de conseiller faisaient partie de son groupe, même si elle s'en défend bien. Trois candidats aspirant à la fonction de conseiller constituaient, en effet, l'équipe de Mme Plumptre. Deux d'entre eux devaient décrocher des postes sur les quatre à combler: John Coyne et Alexander (Sandy) Watson, qui ont récolté respectivement 685 et 653 votes. Les autres conseillers sont Peter Newcombe, qui a été réélu, et Patrick Murray, M. Gordon Shearly, qui était déjà conseiller, a perdu et l'autre candidat à connaître la défaite est M. Duncan Edmonds, qui faisait également partie de l'équipe de Mme Plumptre.

Beryl Plumtre

Oui à l'alcool...

Enfin un référendum tenu en même temps que les élections favorise l'émission de permis de vente de boissons alcoolisées à Rockcliffe, où régnait jusqu'à maintenant le régime sec. Auparavant, quand on voulait organiser une petite sauterie où l'on désirait vendre de l'alcool, il fallait obtenir un permis de Toronto. L'administration provinciale préférait que la municipalité autorise l'émission de permis permanents à cet effet ou que simplement il n'y ait plus de permis du tout. La population a décidé qu'elle donnait le feu vert à l'émission de permis. Mais dans l'esprit de chacun il est bien entendu que le détenteur d'un tel permis n'en profitera que lors des occasions spéciales, ce qui ne changera guère les habitudes de chacun. Ce n'est pas demain que l'on assistera à l'ouverture de bars aux coins des rues de Rockcliffe.

En somme, la nouvelle administration de Rockcliffe souhaite simplement que les rues de Rockcliffe Park continuent d'être toujours aussi paisibles, sombres et désertes, quand le soir tombe.

Gloucester

Gravissant le dernier échelon, Betty Stewart devient préfet

par Régis Bouchard

GLOUCESTER — Après avoir été dirigés par M. Robert MacQuarrie pendant les six dernières années, les électeurs de Gloucester ont choisi Mme Elizabeth «Betty» Stewart pour lui succéder au poste de préfet du canton.

Betty Stewart a siégé d'abord comme conseiller, puis sous-préfet et, enfin, elle accède à la préfecture de Gloucester en devançant le même adversaire qu'en 1976, qui tout comme cette année, briguait alors le même poste qu'elle.

La lutte a cependant été serrée entre Mme Stewart et son adversaire, M. Mitchell Owens, qui, tout au long du scrutin, a talonné de près Mme Stewart qui a été incapable de s'échapper définitivement de son adversaire.

Le résultat final à la préfecture donne une majorité de 351 votes à Mme SteWart qui a recueilli 6,045 voix comparativement à 5,694 pour M. Owens.

Rappelons qu'aux élections de 1976, Mme Stewart avait également dû affronter M. Owens cette fois à la sous-préfecture. Elle l'avait alors emporté par 1,681 voix.

Sous-préfecture

Tout comme à la préfecture, les électeurs de Gloucester se sont choisi un nouveau sous-préfet, en la personne de M. Fred Barrett qui remplace à ce poste Mme Stewart.

M. Barrett a terminé la soirée avec 7,789 voix contre seulement 3,868 pour Mme Doris Shackleton.

L'élection de M. Barrett n'a jamais été mise en doute alors qu'à mesure que les résultats de chaque bureau de scrutin parvenaient au club de golf Pineview, M. Barrett augmentait sa majorité aux dépens de son adversaire.

Conseillers

Un seul des cinq francophones qui tentaient de se faire élire à l'un des sièges de conseillers du canton a réussi à se classer parmi les cinq premiers.

Il s'agit de M. Eugène Bellemare qui s'est classé bon deuxième avec 6,061 votes. M. Bellemare siège au conseil de Gloucester depuis 8 ans et il entreprend donc un cinquième mandat consécutif.

Les quatre autres qui se sont mérités un poste au Conseil sont M. Harry Allen (6,831 votes), M. Bill Hunter (4,868 votes), Mme Mary Bryden (4,615 votes) et finalement, M. Harold Keenan (4,096 votes).

Quant aux quatre candidats francophones, MM. Barsona, Ladouceur, Sarault et Mme Davignon, ils ont terminé respectivement en 7ième, 8ième, 9ième et 12ième position sur une possibilité de 13 candidats.

Beaucoup de potentiel

Tous les candidats élus lors de cette élection ont tenu à préciser que le nouveau Conseil était formé de personnes possédant plusieurs qualifications qui s'avéreront d'une grande importance pour le bien-être de toute la communauté.

«Je vous garantis que d'ici quelques semaines lorsque tous les conseillers auront appris à mieux se connaître, nous formerons un groupe homogène», de dire le nouveau préfet, Mme Betty Stewart qui considère que ce sera d'ailleurs une de ses tâches premières que de s'assurer de la coopération de tous.

Quant au conseiller Eugène Bellemare, il considère que le nouveau Conseil est très représentatif de la population de Gloucester.

«Vous avez là des représentants de la plupart des corps de métiers. Quant à M. Barrett, c'est un homme très flexible et je crois qu'il sera par ailleurs plus facile de travailler avec un préfet comme Betty Stewart», de dire M. Bellemare.

Appelé à expliquer la faible participation (environ 30 pour cent) de la population de Gloucester à cette élection, le conseiller Bellemare a répondu que la chose n'avait rien de surprenant.

«Nous sommes une municipalité encore jeune. Notre population se compose principalement de gens qui nous arrive d'Ottawa et ils se pensent encore à Ottawa et ne viennent donc pas voter en grand nombre» de dire M. Bellemare qui verrait cependant d'un bon œil que l'on modifie la loi afin que les élections se tiennent à tous les trois ans et non à tous les deux ans.

Précisons en terminant que cette élection s'est avérée la dernière pour Mme Doris Shackleton qui tentait de se faire élire au poste de sous-préfet. Mme Shackleton a révélé à la suite du résultat qu'elle entendait dorénavant se consacrer uniquement à son métier d'écrivain mais qu'elle conservait toutefois un agréable souvenir de son passage au Conseil du canton de Gloucester.

• les élections 1978

Rockland

Appui massif au maire Lalonde

par Guy Lacombe

ROCKLAND — Il y a fort à parier que les annales politiques de l'Ontario n'indiquent nulle part un taux de participation aux élections égal à celui qui a été enregistré à Rockland hier. En effet, les citoyens de cette petite municipalité située à quelque 25 milles à l'est d'Ottawa se sont présentés aux urnes dans une proportion de 83.6 pour cent.

Tous les postes étaient contestés: celui du maire, celui du préfet, celui du sous-préfet, et les six postes de conseillers. Les deux postes de conseillers scolaires étaient aussi convoités par deux candidats chacun.

Quelque 300 personnes s'étaient rendues à la salle publique de l'aréna pour être témoins ensemble des résultats à mesure qu'ils étaient communiqués. On avait disposé, en avant de la salle, deux grands tableaux sur lesquels figuraient les noms de tous les candidats aux différents postes.

A 20 heures, tous les carreaux vis-à-vis des noms étaient vides et c'est sans enthousiasme qu'on a accueilli les premiers résultats du scrutin. Les premiers applaudissements ne se sont fait entendre que vers 22 heures alors qu'on a annoncé que M. Jean-Marc Lalonde allait être reporté à la mairie.

Mais quand Jean-Marc Lalonde s'est présenté à la salle, une demi-heure plus tard, il a été accueilli par une foule en délire. Vêtu d'un complet très pâle et portant une rose à la boutonnière, il était accompagné de son épouse et de ses enfants. Un des premiers à l'accueillir a été son adversaire et ami, M. Roger Charron, qui l'a chaudement félicité. Par la suite, on a présenté un panier de roses à Mme Charron, et le maire réélu a remercié l'électorat et en particulier sa «grosse machine» qui est composée d'une centaine de citoyens qui ont travaillé bénévolement pour lui.

C'est une foule en délire qui a accueilli le maire réélu à l'aréna de Rockland. Jean-Marc Lalonde a récolté deux fois plus de voix que son adversaire, Roger Charron. Le taux de participation au scrutin a été de 83.6 pour cent dans cette municipalité. (Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Très satisfait d'avoir récolté deux fois plus de votes que son adversaire, M. Lalonde s'est dit heureux de la façon dont les choses s'étaient déroulées. «Un maire élu par acclamation n'est pas nécessairement le choix du peuple» a-t-il dit.

Il a ajouté que durant la campagne, il avait lui-même visité 1,200 familles sur 1,346, et qu'il se proposait de terminer ces visites après les élections. «Je me suis rendu compte, a-t-il dit, que les gens de Rockland ne sont pas bien informés et je me propose de remédier à cela».

Humiliante défaite

Mais la surprise de la soirée aura sans doute été l'élection de M. Jean-Claude Marinier au poste de préfet. Bien que nouveau venu en politique, il a infligé une humiliante défaite à M. Georges Martin, ancien maire de Rockland et sous-préfet sortant. M. Martin avait fait un ultime effort, en fin de semaine, pour garder ses sympathisants qui semblaient lui échapper: il a fait plusieurs discours publics, et même à la porte de l'église dimanche matin.

Lorsqu'il a pris la parole après qu'on eut annoncé sa défaite, il a reconnu qu'il était désappointé, mais il a promis qu'il reviendrait dans deux ans. «Vous avez jeté votre vin par la fenêtre au moment où il était le meilleur», a-t-il reproché à l'assistance.

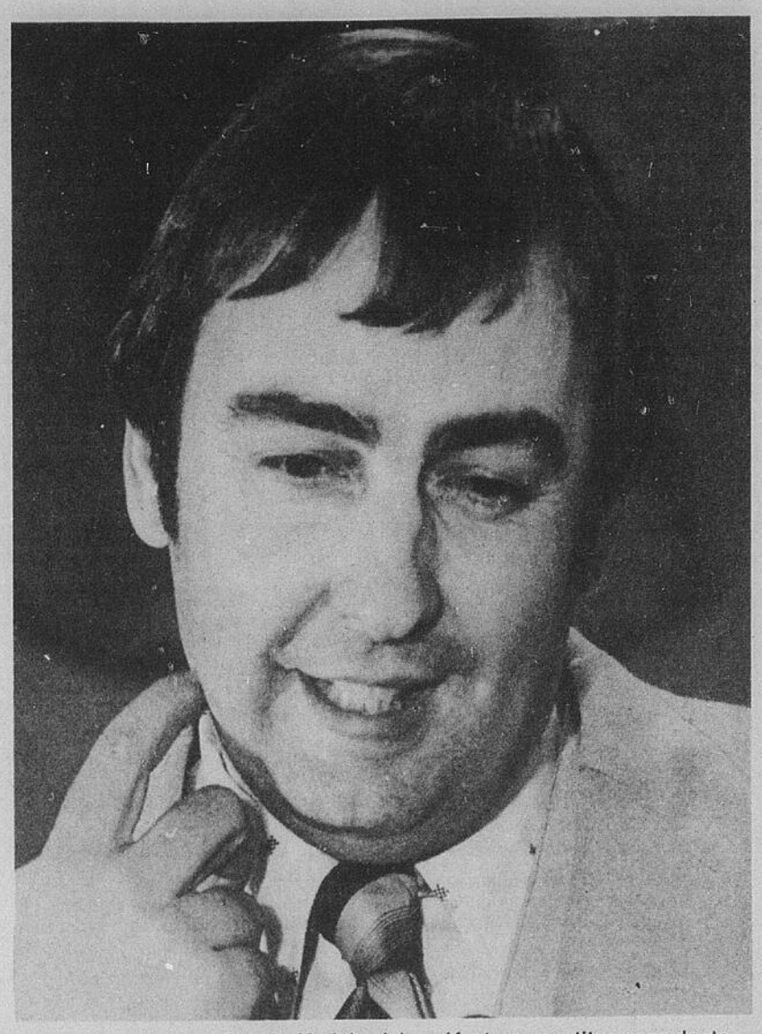
Un autre vétéran a mordu la poussière en la personne de M. Eugène Laviolette, ancien maire lui aussi, qui aspirait à la sous-préfecture mais à qui les électeurs ont préféré le jeune André Sarazin, directeur du centre Sainte-Famille. A un moment donné, il n'y avait que quatre voix de différence. Mais à 23h 35, le directeur du scrutin, M. J.-P. Pitre, annonçait la victoire de M. Sarazin. Sa majorité était de 116 voix.

Les conseillers

Cinq conseillers municipaux sur six se représentaient devant l'électorat cette année, et cinq nouveaux sont venus s'y ajouter. Michel Côté, Claudette Béland, Gilles Lamoureux, Réjean Brunet et John Simoneau ont réussi à garder leur poste; mais Bernard Payer a dû céder sa place à M. Edgar «Pat» Raymond, qui a su se classer en quatrième place.

Une autre personne s'est fait remarquer tout autant que le maire Jean-Marc Lalonde au cours de cette soirée, et peut-être même davantage. Il s'agit du docteur Annie Powers, qui a conservé son poste de conseiller scolaire au conseil d'éducation de Prescott-Russell (CEPR), défaisant sans effort son seul adversaire qui était Mme Gisèle Richer. A 1h 00 la nuit dernière, le compte des voix était de 1,548 à 285.

Trois enfants ont présenté une corbeille de roses flamboyantes à cette dame qui est vénérée à Rockland, et qui semble avoir acquis le privilège de l'inamovibilité à son siège au CEPR. Le docteur Powers a remercié chaleureusement ses électeurs qui sont «fidèles comme toujours», a-t-elle dit.



L'élection de Jean-Claude Marinier à la préfecture constitue sans doute la surprise de l'élection. Le nouveau venu a infligé une humiliante défaite à Georges Martin, sous-préfet sortant.
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

A la sous-préfecture, les électeurs de Rockland ont préféré le jeune André Sarazin au vétéran politicien Eugène Laviolette. L'élu, qui est directeur du centre Sainte-Famille, l'a finalement emporté par 116 voix.
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Prescott-Russell

Peu de postes mais beaucoup d'électeurs

par Edmond Laughren

HAWKESBURY — Les électeurs de Prescott-Russell se sont présentés aux urnes hier en nombre record, en dépit du fait qu'il n'y avait que cinq postes de premier magistrat en jeu dans les deux comtés, les têtes dirigeantes des treize autres municipalités ayant été élues ou réélues sans opposition lors des mises en candidature du 23 octobre dernier.

Le préfet sortant Paul-Emile Lévesque, de **Casselman** a été le seul premier magistrat à être rejeté par les voteurs, perdant aux mains de M. **Robert Racine**, par 434 votes contre 564. Le sous-préfet et les trois conseillers avaient été réélus sans opposition.

Le maire sortant **Jean-Marc Lalonde**, de **Rockland**, a défait l'ancien maire Roger Charron par la double marge de 1,582 contre 780. Le préfet **Roch Gratton**, du canton d'**Alfred**, l'a emporté contre M. Conrad M. Lalonde par 885 voix sur 293, et le préfet sortant **Roger Ouellette**, du canton de **Clarence** a facilement conservé son poste en disposant de son adversaire Armand Legault par le compte de 1,766 votes contre 975.

Dans la ville de **Vankleek Hill**, une lutte serrée entre l'ancien préfet **Aurèle Fournier** et le conseiller sortant Gary Barton s'est soldée par un vote de 570 contre 554 en faveur de M. Fournier, mais il est possible qu'il y ait recomptage.

Outre M. Fournier, si sa victoire devient finale, le conseil municipal de **Vankleek Hill** sera composé du préfet **Lynn St-Denis** et du sous-préfet **James Oswald**, tous deux élus sans opposition et des conseillers élus hier soir: **Norman Dewar, Paul-Emile Duval, Philip Kronberg, Albert Leinweber, Lionel Mercier** et **Robert Stevens.**

A **Hawkesbury**, les conseillers sortant **Armand Brunet, Claude Demers, Jean-Claude Drouin** et **Edward B. Mullin** ont été réélus, les deux autres sièges allant aux nouveaux venus **Kenneth Gray** et **André Tessier.**

Le maire du village d'**Alfred**, réélu sans opposition, aura comme adjoints les conseillers sortants réélus **Gilles Lamarre** et **Jacques Sabourin**, et les nouveaux venus **Gilles Taillon** et **Jean-Guy Daignault.**

Dans le village de **L'Orignal**, où le préfet **André Landriault** et le sous-préfet **Albert Burroughs** ont accédé à leur poste sans opposition, les trois conseillers seront **Charles Burroughs**, sortant, **Ralph Ellis** et **Wilfrid Meloche.**

Les quatre conseillers élus hier pour le village de **Plantagenet** sont MM. **Victor Blais, Roger Gour** et **Paul-Emile Vincent**, sortants, et **Paulin Lapensée.**

Ils se joindront au préfet **Lucien Groulx**, réélu sans opposition.

Le sous-préfet **Yves Lacombe** a conservé son poste dans le canton d'**Alfred**, défaisant M. Marcel Chartrand par la marge de 765 contre 329.

Les conseillers sortants **Jean-Claude Trottier** et **Jean-Claude Bercier** et le nouveau venu **Claude Chartrand** compléteront l'administration municipale du canton.

M. Roger Ouellette aura comme collègue le sous-préfet **Jean-Gilles Chartrand**, élu sans opposition, et les conseillers élus hier, soit MM. **Alphonse Carrière, Robert Kingsley** et **Claude Lemay** dans le canton de **Clarence.**

Dans le canton de **Longueuil**, le préfet **Marcel C. Leduc** et le sous-préfet **Roger Ravary**, respectivement réélu et élu sans opposotion, auront comme adjoints les conseillers sortants **Aurèle Auprix** et **Lloyd Cross** et le nouveau venu **Guy St-Jean.**

Les préfet et sous-préfet **Clovis Tourigny** et **Simon Poirier**, élus sans opposition, auront comme conseillers **Jean-Louis Bercier**, un nouveau venu, et **Claude Gravel** et **Eldon Ray Reid**, deux conseillers sortants réélus hier, dans le canton de **Plantagenet-Sud.**

Enfin, dans le canton de **Russell**, les conseillers sortants **Léo Provost, Léo Marion** et **Baird McNeill** ont été réélus hier et ils viendront épauler le préfet **Gaston Patenaude** et le sous-préfet **Albert G.C. Boudreau**, tous deux réélus sans opposition.

Les quelque 42,000 électeurs de Prescott-Russell ont voté en moyenne à plus de 75 pour cent au scrutin d'hier.

Cornwall

Un tableau pratiquement inchangé

par Michel Ouimet

CORNWALL — Les élections municipales et scolaires à Cornwall n'ont donné lieu à aucune surprise hier, alors que le maire sortant ainsi que la grande majorité des membres aux conseils municipal et scolaires ont été reconduits à leurs postes.

En effet, celui qui s'était retiré de la course à la mairie à deux reprises au cours de la campagne, pour se raviser à chaque fois, en plus de recommander aux électeurs d'accorder leur appui à son adversaire, en l'occurrence le maire sortant Gerry Parisien, a semble-t-il été écouté par les électeurs.

Ce dernier, M. Nick Kaneb, alors qu'il ne restait que les résultats de trois bureaux de scrutin à venir sur 145, a récolté 5,359 voix alors que le maire sortant M. Parisien a plus que doublé le nombre de votes de son adversaire avec 11,463 votes.

La partie est maintenant nulle entre ces adversaires de longue date puisque chacun a remporté maintenant deux victoires sur l'autre lors d'élections à la mairie. M. Kaneb a eu le dessus sur M. Parisien en 1967 et 1969, tandis que M. Parisien s'est repris en 1976 et, hier soir.

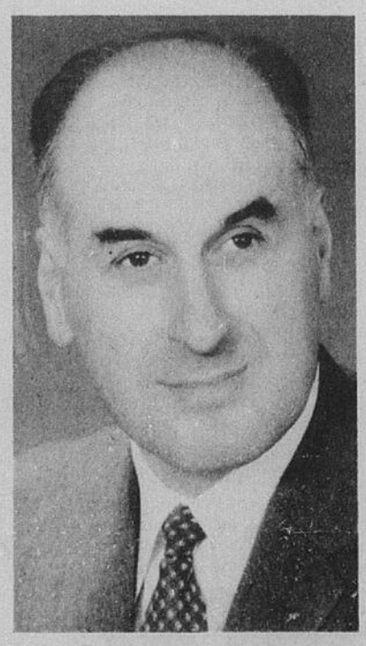
M. Parisien a, par ailleurs, augmenté ses votes par rapport à 1976 alors qu'à cette époque il n'a recueilli que 8,458 voix tandis que M. Kaneb a ramassé 5,505 votes. Les deux ont laissé 3,354 votes à un troisième adversaire.

Si l'on peut se fier au nombre de voix exprimées à la mairie, la participation populaire à cette élection a été légèrement au-dessus de 50 pour cent, comparativement à 53,8 pour cent en 1976. Notons que 33,398 électeurs ont pu se prévaloir de leur droit, à l'élection d'hier.

Les conseillers

Du côté l'échevinage, aucune surprise là aussi puisque l'ensemble de l'ancien Conseil, au nombre de douze a été reporté à son poste par l'électorat. Avec les résultats de 24 bureaux de scrutin encore à venir, au moment de mettre sous presse, deux figures nouvelles semblaient vouloir s'ajouter. Il s'agit de M. Ray Lalonde qui occupait le dixième rang selon les suffrages exprimés, ainsi que M. Guy Léger en douzième place. Par ailleurs un conseiller sortant, George Williamson semblait se diriger vers une défaite alors qu'il occupait la 13e place.

Gérald Parisien



Nick Kaneb

Au cours de la soirée, le dépouillement du scrutin s'est déroulé rondement quoique lentement, surtout vers la fin, au centre municipal de Cornwall où plusieurs contribuables se sont réunis. Dès le début, de la soirée le maire Parisien s'est dirigé vers la victoire en conservant tout au long de la veillée le double des voix par rapport à son adversaire.

En fin de soirée, certains conseillers élus et défaits sont venus s'adresser à la population de Cornwall par le truchement de la télévision communautaire.

Un petit incident a quelque peu terni cette soirée lorsque le conseiller réélu et confortablement en deuxième place, M. Angelo Lebano, a invectivé un membre de l'équipe éditoriale du journal Standard Freeholder, lui reprochant d'avoir énuméré dans un éditorial paru samedi dernier, cinq candidats pour lesquels la population pouvait voter si elle désirait un changement au conseil.

Après plusieurs injures à l'endroit du journaliste, M. Lebano a laissé entendre qu'il «s'organiserait» pour que le journaliste perde son job, ne prisant guère ce qu'il a qualifié de favoritisme aux dépens des autres candidats.

Au scolaire

Par ailleurs, le même scénario semblait se dessiner aux élections scolaires. Avec les résultats de 71 bureaux seulement sur 145, deux nouvelles figures, sur un total de huit, se dirigeaient tranquillement au Conseil des écoles catholiques romaines séparées des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry. Il s'agit de Conny Wylie et Ray Larkin, les autres conseillers sortants, étant tous réélus, à l'exception de deux qui ne se sont pas représentés.

Du côté du conseil scolaire séparé, une nouvelle figure, celle de Claude Courville, et la défaite du conseiller sortant Tony Oliver avec les résultats à venir dans 61 bureaux sur 145. Au secteur public, avec 72 bureaux encore à venir au moment de mettre sous presse, les trois conseillers sortants se dirigeaient vers une autre victoire.

Petro-Canada prend de l'ampleur

L'achat de Pacific Petroleum soulève des critiques à Ottawa

OTTAWA (PC) — L'opposition conservatrice a vivement critiqué hier aux Communes la récente prise de contrôle de Pacific Petroleum de Calgary, par la société de la Couronne Petro-Canada.

Selon le député conservateur de Calgary-Centre, M. Harvie Andre, cette transaction va à l'encontre de la politique de restrictions budgétaires du gouvernement canadien, de même qu'elle contredit les propos du premier ministre Trudeau, qui a affirmé, le 1er août dernier, qu'on allait donner plus de latitude au secteur privé.

C'est vendredi dernier, que le ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, a annoncé que Petro-Canada se portait acquéreur de 48 pour cent des actions de Pacific Petroleum, propriété de Phillips Petroleum, d'Oklahoma.

A $65 l'action, Petro-Canada doit ainsi verser $670 millions; la société fédérale a offert par ailleurs d'acheter la totalité des actions de Pacific Petroleum, pour une somme additionnelle de $730 millions.

Hier aux Communes, le ministre Gillespie, a affirmé que la transaction représente un important investissement pour la sécurité du Canada en matière d'énergie.

Quant au vice-premier ministre, M. Allan MacEachen, il a assuré qu'il s'agissait là d'une transaction purement commerciale, qui n'implique aucun engagement financier de la part du gouvernement canadien.

M. Gillespie a précisé par ailleurs qu'en se portant acquéreur de Pacific Petroleum, Petro-Canada allait figurer parmi les 10 sociétés pétrolières les plus importantes au pays, et pourra ainsi, a-t-il dit, transiger un peu plus d'égal à égal avec les multinationales.

L'acquisition de Pacific Petroleum permettra notamment à Petro-Canada d'accélérer le développement du secteur des huiles lourdes, de même qu'à s'impliquer davantage dans l'exploration sous-marine et la production de gaz liquéfié, a dit M. Gillespie.

Pacific Petroleum a affiché l'an dernier des ventes de $421 millions pour un profit de $85.5 millions.

L'Aga Khan rencontre Trudeau

OTTAWA (PC) — Le chef spirituel de 15 millions de musulmans a demandé au premier ministre Trudeau, hier, d'augmenter l'aide du Canada aux pays pauvres.

Ami personnel de M. Trudeau, l'Aga Khan a signalé que les pays pauvres ne pouvaient absorber les récentes réductions annoncées par Ottawa, mais que de sérieuses difficultés résulteraient de coupures additionnelles.

L'Aga Khan a profité de l'occasion pour vanter l'aide du Canada, qui est "l'une des plus pratiques et des mieux fondées que je connaisse".

Chef de la secte des ismaéliens, l'Aga Khan est au Canada pour rencontrer ses coreligionnaires de Vancouver, Edmonton, Calgary, Toronto et Montréal. Plusieurs d'entre eux ont été chassés d'Ouganda par le président Idi Amin, il y a six ans.

ACDI

En plus de M. Trudeau, l'Aga Khan a rencontré à Ottawa MM. Allan Gotlieb, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et Michel Dupuis, président de l'Agence canadienne de développement international.

L'aide du Canada aux pays pauvres s'élève à $1.1 milliard par année.

Agé de 41 ans, l'Aga Khan a hérité d'une immense fortune de son grand-père au moment où il est devenu le chef spirituel des ismaéliens, il y a 21 ans.

Il a fait remarquer aux journalistes à ce sujet qu'il pouvait très bien être riche, comme le Vatican, et bien se servir de son argent.

La secte musulmane compte environ 20,000 membres au Canada.

Le Cercle quart de siècle

Dix membres de plus, cette année

OTTAWA — Dix autres employés de l'entreprise LE DROIT Ltée se sont joints, cette année, au Cercle quart de siècle de la compagnie.

Pour devenir membres du cercle, ils ont complété sans interruption 25 années de services au Droit. Dans la plupart des cas, ils ont été engagés alors qu'ils avaient à peine vingt ans, ce qui leur donne encore plusieurs années de service avant d'atteindre l'âge de la retraite.

Six d'entre eux proviennent des imprimeries commerciales. Il s'agit de MM. Nicolo Avarello, Guy Robillard, Marcel Savard, Louis Rochon, Romuald Roy, et Maurice Joanisse.

Les quatre autres travaillent à la confection du journal proprement dit. Ils sont MM. Jacques Paquette, Guy Bond, Pierre Rochon et Robert Maisonneuve.

Ces nouveaux arrivants portent ainsi le nombre de membres du cercle à 57 employés.

L'occasion a été célébrée, samedi soir dernier, lors d'un dîner à un hôtel de la région.

Selon le directeur-général de l'entreprise LE DROIT, M. Jean-Robert Bélanger, il s'agit d'un des groupes les plus importants à intégrer les rangs des «quarts de siècle» en plusieurs années.

A noter également qu'à l'heure actuelle, 19 anciens employés du DROIT sont à la retraite.

«Bonjour, Canadian consulate general»

OTTAWA (PC) — Question: Quelle langue utilisent les standardistes pour répondre au téléphone au consulat général du Canada à Melbourne, en Australie?

Réponse: "Bonjour, Canadian consulategeneral."

C'est la réponse écrite que le gouvernement a donnée hier aux Communes à M. Leonard Jones, député indépendant de Moncton, N.B. et un des adversaires les plus acharnés de la loi des langues officielles.

La question concernant Melbourne n'est qu'une des nombreuses autres au sujet des exigences linguistiques dans les ambassades et consulats du Canada à l'étranger.

Dans sa réponse écrite, le ministère des Affaires extérieures a précisé que les standardistes commencent par répondre en anglais et en français, après quoi elles utilisent la langue - anglais, français, ou autre - de l'interlocuteur.

Les qualifications linguistiques constituent un élément important dans le choix des candidats à des postes diplomatiques à l'étranger.

Mais, pourquoi la question a-t-elle porté sur Melbourne?

Un journaliste qui a appelé le bureau de M. Jones tard dans la journée d'hier pour s'en enquérir n'a pas reçu de réponse - ni en anglais ni en français. Il n'y avait personne au bureau.

PLUS QU'UN JOUR POUR REMETTRE VOTRE DON

La campagne de Centraide Ottawa-Carleton se termine déjà dans 1 jour.

Plusieurs des 35 organismes affiliés seront obligés de faire des coupures dans leur programme et bon nombre de services vitaux ne pourront pas être offerts à la collectivité si vous ne contribuez pas à Centraide avant le 15 novembre.

Remettez votre contribution ajourd'hui même. Aider Centraide, ça paie!

L'Association des Grands Frères d'Ottawa
L'Association des Grandes Soeurs d'Ottawa
Boys Scouts
La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton
Les Guides Catholiques
Ottawa Boys & Girls Club
Patro d'Ottawa
Les Scouts du Canada
YM-YMCA
Le Bureau des services à la jeunesse
L'Association pour les déficients mentaux
La Société canadienne de l'ouïe
L'Institut national canadien pour les aveugles
Maison Fraternité
Les Bons Compagnons
Santé mentale/Ottawa
La Croix-Rouge
L'Institut de réadaption
L'Ambulance St-Jean
Union Mission for Men
Les Infirmières de l'Ordre de Victoria
Parrainage civique
Le Service familial catholique
Le Centre de détresse
La Société Elizabeth Fry
Le Centre de service familial
La Société John Howard
Ottawa Hebrew Benevolent Society
Tel-Aide
Le Conseil canadien de Développement social
Le Centre d'information communautaire
Ontario Welfare Council
Le Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton
Centraide Canada
Centraide Ottawa-Carleton

CENTRAIDE OTTAWA-CARLETON
85, rue Plymouth
Ottawa (Ontario) K1S 3E2

NOM: _____
ADRESSE: _____
Montant du don (ci-joint): $_____
ou de la souscription: $_____
☐ Cochez la case si vous désirez un reçu.

Aide Centraide, ça paie

ARRET.

Soyez en sécurité cet hiver.
Conduisez votre voiture chez Custom Muffler pour une vérification gratuite des freins.

CUSTOM MUFFLER

4 EMPLACEMENTS DANS LA REGION D'OTTAWA
428, rue Kent, Ottawa 234-9053
1688, av. Carling, Ottawa 722-0540
865, boul. St-Laurent, Ottawa 749-2242
81, boul. Gréber, Pte-Gatineau 568-0880
Autres centres à Valleyfield, Qué. et Kingston, Ont.

Ayez à l'oeil les bas tarifs automne/hiver de KLM.

Montréal—Amsterdam aller/retour

TARIFS CLASSE NOLISÉE
Aussi peu que 7 jours, aussi longtemps que 60 jours.

1er octobre-11 décembre	$349	1er juin-21 juin/'79	$399
12 décembre-23 décembre	$369	22 juin-29 juillet/'79	$449
24 décembre-17 mai/'79	$349	30 juillet-26 août/'79	$399
18 mai-31 mai/'79	$369	27 août-30 septembre/'79	$369

CLASSE ÉCONOMIQUE

Été	$934
Automne/hiver	$744

Tient compte du nouveau taux de change. En vigueur le 1er décembre 1978.

EXCURSION 22-45 JOURS

Été	$611
Automne/hiver	$490

Tient compte du nouveau taux de change. En vigueur le 1er décembre 1978.

Depuis le 15 septembre, tous les tarifs aériens de KLM ont été réduits à leur niveau automne-hiver. Ceci vous permet une économie considérable, que vous alliez à Amsterdam ou à l'une des 39 destinations européennes de KLM. Soulignons en passant que vous profiterez également des bas prix hors saison du logement et autres arrangements terrestres presque partout en Europe.

Les exemples donnés ici illustrent la forte différence entre les tarifs aller-retour pleine saison et hors saison vers Amsterdam. Le tarif **CLASSE ÉCONOMIQUE** ordinaire est réduit de $190. Le tarif **EXCURSION 22-45 JOURS** est abaissé de $611 à $490. Et le tarif **CLASSE NOLISÉE** descend graduellement de son niveau mi-été de $449 jusqu'à son niveau mi-hiver de $349 (voir le tableau).

Les tarifs Classe Nolisée vous feront ouvrir l'oeil! Vous pouvez à présent séjourner outremer **aussi peu que 7 jours ou aussi longtemps que 60 jours** tout en profitant de l'un des plus bas tarifs aériens vers l'Europe: le tarif CLASSE NOLISÉE de KLM pour Amsterdam. Ces tarifs vous permettent d'économiser à l'année longue, mais surtout cet automne et cet hiver. Il vous suffit d'assurer vos réservations aller-retour et d'effectuer le paiement complet au moins 30 jours avant le départ. Si vous réservez encore plus longtemps d'avance, on exigera à ce moment un dépôt de $50. Les enfants de moins de 2 ans voyagent gratuitement s'ils n'occupent pas de siège. Tous les tarifs sont sujets à changements sans préavis.

Visitez l'Europe en voiture et épargnez encore davantage! Demandez à votre agent de voyages des renseignements sur les forfaits suivants: **L'Aubaine de la Hollande Joyeuse, Une semaine de liberté en voiture, L'Europe au volant** et **Voiture de location depuis la Hollande.** Vous pourrez en même temps vous informer sur les tarifs hors saison de KLM. Voyez combien vous économiserez en commençant par la Hollande votre voyage en Europe cet automne.

KLM

Obligations d'épargne du Québec

10%

LE TAUX D'INTÉRÊT DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC ÉMISES EN 1976 ET 1978 VIENT D'ÊTRE PORTÉ À 10%

- Cette augmentation prend effet à compter du 1er novembre 1978.
- Pour les obligations émises en 1976, l'augmentation demeure en vigueur jusqu'à l'échéance, en 1981.
- Pour les obligations émises en 1978, l'augmentation à 10% l'an demeure en vigueur jusqu'au 1er juin 1984; par la suite, le taux initial s'applique jusqu'à l'échéance, en 1988.
- Les obligations d'épargne émises avant 1976 portent déjà intérêt à 10% l'an.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC... ÇA PAYE DE LES GARDER!

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

• les élections 1978

• *Conseil scolaire d'Ottawa*

Faucher: une défaite amère

par France Pilon

OTTAWA — Le conseiller Jacques Faucher, qui siégeait au CSO depuis déjà quatre ans, a essuyé hier soir une amère défaite en ne réussissant pas à décrocher un des quatre sièges réservés aux candidats des écoles séparées au Conseil scolaire d'Ottawa.

Les contribuables des écoles séparées ont en effet causé une vive surprise à plus d'un observateurs de la scène scolaire en accordant un nombre record de voix au conseiller sortant Jacques Beauchamp (15,696 voix: 1,014 bureaux de votation sur 1,053) et presque autant à un inconnu, M. Robert Bélanger (15,184) et en écartant du revers de la main le candidat Faucher, qui par le passé n'avait aucune difficulté à se hisser aux premiers rangs.

Autre surprise, celle de voir le candidat Dalton McGuinty, le favori se classer au troisième rang alors que dans le passé ce dernier se trouvait normalement en tête de la liste.

Quant à Lucien Bradet, ce n'est qu'à la toute fin de la soirée d'hier soir à l'hôtel de ville d'Ottawa qu'il a commencé à mieux respirer en voyant que le nombre de votes exprimés en sa faveur lui permettait d'entreprendre un quatrième mandat au CSO. M. Bradet a décroché la quatrième place. Durant toute la soirée et jusque vers minuit, le conseiller Bradet s'était retrouvé parmi les derniers sur la liste, et plusieurs se demandaient s'il allait être réélu.

Le conseiller Faucher avait plus tôt, dénoncé vivement l'ACFO pour l'avoir écarter de sa liste. L'organisme franco-ontarien avait en effet fait savoir qu'elle n'appuyait pas les candidats Noé Beauchesne, Lucien Dagenais, Jacques Beauchamp et Jacques Faucher. Comme on le sait seuls les candidats Beauchesne et Faucher ont essuyé la défaite, hier soir.

Par ailleurs, les élections au secteur public du CSO ont causé peu de surprise à part le retour de l'ex-conseiller Michael McKenna qui avait subi la défaite en 1976.

Jacques Faucher: une amère défaite

La victoire de M. McKenna a été durement acquise, puisque pendant des heures il se trouvait en forte compétition pour la sixième place, dans la zone «est» du CSO avec la candidate Marion Atwell et ensuite avec un autre nouveau venu, M. Henry Armstrong. Ce n'est que vers deux heures du matin que la position du candidat McKenna s'est consolidée et que les résultats du scrutin, au moment de mettre sous presse le classaient au 6e rang de la zone «est» avec 7,732 voix, dans 542 bureaux de scrutin sur 558).

Un autre conseiller sortant a eu la vie dure hier soir et c'est M. John Samuel qui pendant longtemps a été littéralement en dehors de la course. Cependant, il a peu à peu remonté la pente pour se classer cinquième dans la zone «est» du CSO.

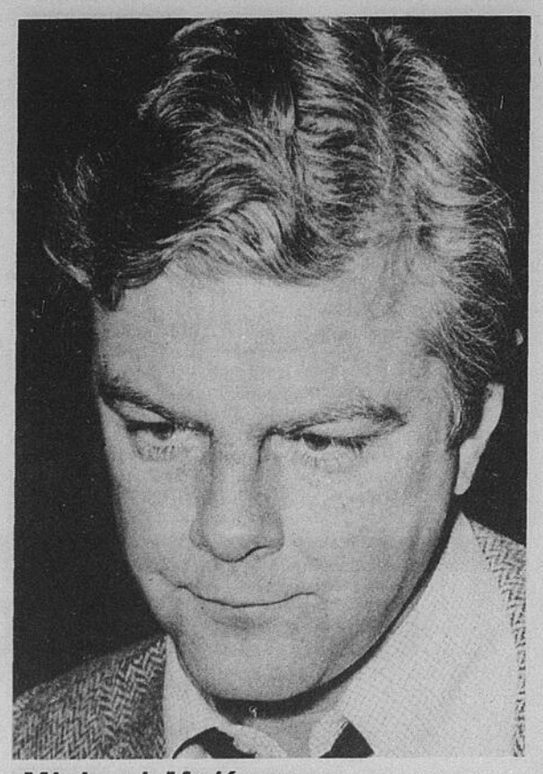
Dans cette zone les quatre conseillers sortants ont donc été réélus. Il s'agit de Mme Jane Dobell qui l'a emporté haut la main avec un nombre de votes record de 14,891 alors qu'en 1976 elle recueillait 9,364.

Le conseiller Don Francis n'a eu aucune difficulté à conserver son siège et s'est placé en deuxième position. Helen Slater par ailleurs a également fait bonne figure en décrochant une troisième place, juste devant le candidat Ted Best, suivi de Michael McKenna.

Dans la zone «ouest», une nouvelle figure fera son apparition à la table du conseil scolaire. Il s'agit de Mme Sandra Goldstein, elle siégera avec de vieux routiers, tels Abell Sinclair. Robert Beatty, Mary Gilmour, Bill Harback et le président sortant du CSO, M. Nick Van Duyvendick, qui ont été réélus avec facilité.

Plusieurs espéraient que le candidat Wayne Wilson l'emporte cette fois-ci après avoir mordu la poussière une première fois en 1976, mais malheureusement pour ces derniers leur favori n'est pas rentré.

Enfin, les féministes se réjouiront en apprenant que le CSO aura à sa table cinq femmes sur un total de 17 conseillers. Mme Slater ne sera donc plus la seule avec Jane Dobell à «pousser» les politiques égalitaires au CSO.



Michael McKenna: une victoire difficile

• *Ecoles séparées d'Ottawa*

Déception chez les francophones

par France Pilon

OTTAWA — Près d'une dizaine de candidats réélus, deux qui ont mordu la poussière, et beaucoup de déception chez les francophones, tel est le bilan que l'on peut dresser au lendemain des élections scolaires au Conseil des écoles séparées d'Ottawa (CESO).

Les grands perdants de cette course, qui a soulevé un quelconque intérêt, ont été les conseillers Jack Baizana et Noé Beauchesne, qui n'ont pas réussi à conserver leur siège et qui se sont classés respectivement aux 17e et 16e rangs. L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) si elle a connu beaucoup de difficulté à faire «passer» ses candidats a au moins réussi à écarter, comme elle l'avait publiquement souhaité, le conseiller Beauchesnes, qu'elle ne considérait pas comme un véritable francophone.

Rita Desjardins: le plus grand nombre de voix

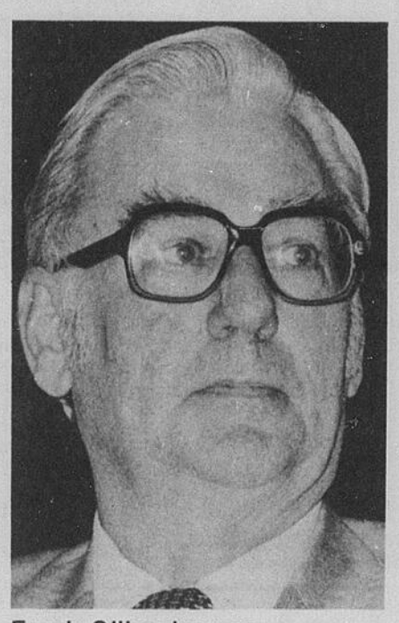
Quant au conseiller Baizana, qui avait été nommé au CESO en 1976 pour remplacer un conseiller qui s'était retiré, il n'a pas réussi à se classer une seule fois dans les quatorze premiers rangs au cours du dépouillement du scrutin.

Les électeurs d'Ottawa et de Rockcliffe ont préféré cette année encore miser sur des valeurs sûres pour les représenter au CESO, tout en laissant cependant la chance à des novices de faire leur preuve. Le candidat qui a décroché le plus grand nombre de voix a été Mme Rita Desjardins, une anglophone qui a occupé il y a quelques années la présidence du conseil. Elle a récolté 13,565 voix. Elle est suivie de près par Frank Gilhooly qui en est à sa 14e année comme conseiller scolaire et qui cumule de nombreux postes au sein d'associations provinciales scolaires.

Le président du CESO l'an passé, M. Florian Carrière a décroché la troisième place avec un total de 12,101 voix, alors qu'un francophone de Vanier, lui aussi bien connu des milieux scolaires, M. Lucien Dagenais s'est classé en quatrième position avec 11,847 voix.

Une collègue très intime de Mme Desjardins, Roberta Anderson a pour sa part réussi à se hisser au cinquième rang, accumulant 11,643 voix. Mme Huguette Boisvert qui lors des dernières élections de 1976 s'était classée au dernier rang s'est trouvée fort ravie d'obtenir la sixième position cette année, avec 11,396 votes. Elle est suivie de M. Hervé Cyr, ancien directeur régional du ministère de l'Education qui de son côté a récolté 11,286 votes.

L'inquiétude s'est manifestée tout au long du dépouillement des votes alors que les conseillers Paul Kelly et Jack McKinnon tiraient de l'arrière tard dans la soirée. Cependant, dans les dernières heures, ils ont réussi tant bien que mal à s'attirer des votes en nombre suffisant pour se classer respectivement aux 11e et 12e rang.



Frank Gilhooly: une quatorzième victoire

Du côté des nouveaux élus soulignons l'arrivée de Mme Carmen Gervais, une jeune femme de 34 ans, qui a fait partie d'associations de parents et d'instituteurs et qui en a surpris plusieurs en se classant neuvième. Mme Gervais siégera auprès d'autres nouveaux venus tels que Brian Finn, un statisticien à l'emploi de Statistique Canada qui vient au 10e rang, Don Murphy un jeune avocat, qui a obtenu la huitième place, et enfin Bill Kealy, qui a déjà été à la tête de l'Association de parents et instituteurs de l'école St-Léonard, du CESO et qui a enfin décroché la 14e place.

La déception se lisait sur les visages des francophones venus à l'hôtel de ville assister au dépouillement du scrutin. Non seulement l'ACFO, mais beaucoup de sympathisants francophones avaient endossé les candidatures de Mme Odile Gérin, M. Jean-Claude Imbeault et Michael Hurley. Ces trois candidats qui ont fait une campagne électorale active, n'ont pas réussi à s'attirer la faveur des électeurs et se sont classés dans les derniers rangs.

Du côté de Vanier, enfin, où les contribuables ont eut à choisir deux conseillers parmi cinq aspirants, les deux conseillers sortants Léopold Bériault et Edgard Charron n'ont eut aucune difficulté à l'emporter. Ils faisaient face à Mmes Anita St-Amour et Rolande Forgues et à M. Denis Provost.

Rockland

Appui massif au maire Lalonde

ROCKLAND — Il y a fort à parier que les annales politiques de l'Ontario n'indiquent nulle part un taux de participation aux élections égal à celui qui a été enregistré à Rockland hier. En effet, les citoyens de cette petite municipalité située à quelque 25 milles à l'est d'Ottawa se sont présentés aux urnes dans une proportion de 83.6 pour cent.

Tous les postes étaient contestés: celui du maire, celui du préfet, celui du sous-préfet, et les six postes de conseillers. Les deux postes de conseillers scolaires étaient aussi convoités par deux candidats chacun.

Quelque 300 personnes s'étaient rendues à la salle publique de l'aréna pour être témoins ensemble des résultats à mesure qu'ils étaient communiqués. On avait disposé, en avant de la salle, deux grands tableaux sur lesquels figuraient les noms de tous les candidats aux différents postes.

A 20 heures, tous les carreaux vis-à-vis des noms étaient vides et c'est sans enthousiasme qu'on a accueilli les premiers résultats du scrutin. Les premiers applaudissements ne se sont fait entendre que vers 22 heures alors qu'on a annoncé que M. Jean-Marc Lalonde allait être reporté à la mairie.

Mais quand Jean-Marc Lalonde s'est présenté à la salle, une demi-heure plus tard, il a été accueilli par une foule en délire. Vêtu d'un complet très pâle et portant une rose à la boutonnière, il était accompagné de son épouse et de ses enfants. Un des premiers à l'accueillir a été son adversaire et ami, M. Roger Charron, qui l'a chaudement félicité. Par la suite, on a présenté un panier de roses à Mme Charron, et le maire réélu a remercié l'électorat et en particulier sa «grosse machine» qui est composée d'une centaine de citoyens qui ont travaillé bénévolement pour lui.

Très satisfait d'avoir récolté deux fois plus de votes que son adversaire, M. Lalonde s'est dit heureux de la façon dont les choses s'étaient déroulées. «Un maire élu par acclamation n'est pas nécessairement le choix du peuple» a-t-il dit.

Il a ajouté que durant la campagne, il avait lui-même visité 1,200 familles sur 1,346, et qu'il se proposait de terminer ces visites après les élections. «Je me suis rendu compte, a-t-il dit, que les gens de Rockland ne sont pas bien informés et je me propose de remédier à cela».

C'est une foule en délire qui a accueilli le maire réélu à l'aréna de Rockland. Jean-Marc Lalonde a récolté deux fois plus de voix que son adversaire, Roger Charron. Le taux de participation au scrutin a été de 83.6 pour cent dans cette municipalité.
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Humiliante défaite

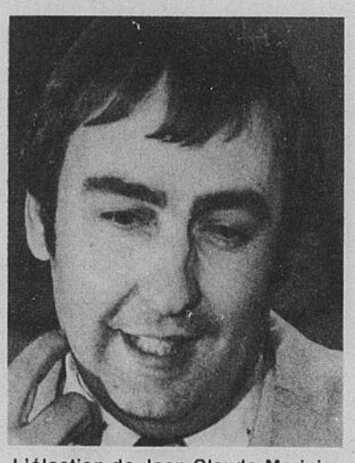
Mais la surprise de la soirée aura sans doute été l'élection de M. Jean-Claude Marinier au poste de préfet. Bien que nouveau venu en politique, il a infligé une humiliante défaite à M. Georges Martin, ancien maire de Rockland et sous-préfet sortant. M. Martin avait fait un ultime effort, en fin de semaine, pour garder ses sympathisants qui semblaient lui échapper: il a fait plusieurs discours publics, et même à la porte de l'église dimanche matin.

Un autre vétéran a mordu la poussière en la personne de M. Eugène Laviolette, ancien maire lui aussi, qui aspirait à la sous-préfecture mais à qui les électeurs ont préféré le jeune André Sarazin, directeur du centre Sainte-Famille. A un moment donné, il n'y avait que quatre voix de différence. Mais à 23h 35, le directeur du scrutin, M. J.-P. Pitre, annonçait la victoire de M. Sarazin. Sa majorité était de 116 voix.

Les conseillers

Cinq conseillers municipaux sur six se représentaient devant l'électorat cette année, et cinq nouveaux sont venus s'y ajouter. Michel Côté, Claudette Béland, Gilles Lamoureux, Réjean Brunet et John Simoneau ont réussi à garder leur poste; mais Bernard Payer a dû céder sa place à M. Edgar «Pat» Raymond, qui a su se classer en quatrième place.

Une autre personne s'est fait remarquer tout autant que le maire Jean-Marc Lalonde au cours de cette soirée, et peut-être même davantage. Il s'agit du docteur Annie Powers, qui a conservé son poste de conseiller scolaire au conseil d'éducation de Prescott-Russell (CEPR), défaisant sans effort son seul adversaire qui était Mme Gisèle Richer. A 1h 00 la nuit dernière, le compte des voix était de 1,548 à 285.



L'élection de Jean-Claude Marinier à la préfecture constitue sans doute la surprise de l'élection. Le nouveau venu a infligé une humiliante défaite à Georges Martin, sous-préfet sortant.
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Un tableau inchangé

par Michel Ouimet

CORNWALL — Les élections municipales et scolaires à Cornwall n'ont donné lieu à aucune surprise hier, alors que le maire sortant ainsi que la grande majorité des membres aux conseils municipal et scolaires ont été reconduits à leurs postes.

En effet, celui qui s'était retiré de la course à la mairie à deux reprises au cours de la campagne, pour se raviser à chaque fois, en plus de recommander aux électeurs d'accorder leur appui à son adversaire, en l'occurrence le maire sortant Gerry Parisien, a semble-t-il été écouté par les électeurs.

Ce dernier, M. Nick Kaneb, alors qu'il ne restait que les résultats de trois bureaux de scrutin à venir sur 145, a récolté 5,359 voix alors que le maire sortant M. Parisien a plus que doublé le nombre de votes de son adversaire avec 11,463 votes.

La partie est maintenant nulle entre ces adversaires de longue date puisque chacun a remporté maintenant deux victoires sur l'autre lors d'élections à la mairie. M. Kaneb a eu le dessus sur M. Parisien en 1967 et 1969, tandis que M. Parisien s'est repris en 1976 et, hier soir.

M. Parisien a, par ailleurs, augmenté ses votes par rapport à 1976 alors qu'à cette époque il n'a recueilli que 8,458 voix tandis que M. Kaneb a ramassé 5,505 votes. Les deux ont laissé 3,354 votes à un troisième adversaire.

Gérald Parisien

Si l'on peut se fier au nombre de voix exprimées à la mairie, la participation populaire à cette élection a été légèrement au-dessus de 50 pour cent, comparativement à 53,8 pour cent en 1976. Notons que 33,398 électeurs ont pu se prévaloir de leur droit, à l'élection d'hier.

Du côté l'échevinage, aucune surprise là aussi puisque l'ensemble de l'ancien Conseil, au nombre de douze a été reporté à son poste par l'électorat. Avec les résultats de 24 bureaux de scrutin encore à venir, au moment de mettre sous presse, deux figures nouvelles semblaient vouloir s'ajouter. Il s'agit de M. Ray Lalonde qui occupait le dixième rang selon les suffrages exprimés, ainsi que M. Guy Léger en douzième place. Par ailleurs un conseiller sortant, George Williamson semblait se diriger vers une défaite alors qu'il occupait la 13e place.

A la sous-préfecture, les électeurs de Rockland ont préféré le jeune André Sarazin au vétéran politicien Eugène Laviolette. L'élu, qui est directeur du centre Ste-Famille, l'a finalement emporté par 116 voix.
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Petro-Canada prend de l'ampleur

L'achat de Pacific Petroleum soulève des critiques à Ottawa

OTTAWA (PC) — L'opposition conservatrice a vivement critiqué hier aux Communes la récente prise de contrôle de Pacific Petroleum de Calgary, par la société de la Couronne Petro-Canada.

Selon le député conservateur de Calgary-Centre, M. Harvie Andre, cette transaction va à l'encontre de la politique de restrictions budgétaires du gouvernement canadien, de même qu'elle contredit les propos du premier ministre Trudeau, qui a affirmé, le 1er août dernier, qu'on allait donner plus de latitude au secteur privé.

C'est vendredi dernier, que le ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, a annoncé que Petro-Canada se portait acquéreur de 48 pour cent des actions de Pacific Petroleum, propriété de Phillips Petroleum, d'Oklahoma.

A $65 l'action, Petro-Canada doit ainsi verser $670 millions; la société fédérale a offert par ailleurs d'acheter la totalité des actions de Pacific Petroleum, pour une somme additionnelle de $730 millions.

Hier aux Communes, le ministre Gillespie, a affirmé que la transaction représente un important investissement pour la sécurité du Canada en matière d'énergie.

Quant au vice-premier ministre, M. Allan MacEachen, il a assuré qu'il s'agissait là d'une transaction purement commerciale, qui n'implique aucun engagement financier de la part du gouvernement canadien.

M. Gillespie a précisé par ailleurs qu'en se portant acquéreur de Pacific Petroleum, Petro-Canada allait figurer parmi les 10 sociétés pétrolières les plus importantes au pays, et pourra ainsi, a-t-il dit, transiger un peu plus d'égal à égal avec les multinationales.

L'acquisition de Pacific Petroleum permettra notamment à Petro-Canada d'accélérer le développement du secteur des huiles lourdes, de même qu'à s'impliquer davantage dans l'exploration sous-marine et la production de gaz liquéfié, a dit M. Gillespie.

Pacific Petroleum a affiché l'an dernier des ventes de $421 millions pour un profit de $85.5 millions.

L'Aga Khan rencontre Trudeau

OTTAWA (PC) — Le chef spirituel de 15 millions de musulmans a demandé au premier ministre Trudeau, hier, d'augmenter l'aide du Canada aux pays pauvres.

Ami personnel de M. Trudeau, l'Aga Khan a signalé que les pays pauvres ne pouvaient absorber les récentes réductions annoncées par Ottawa, mais que de sérieuses difficultés résulteraient de coupures additionnelles.

L'Aga Khan a profité de l'occasion pour vanter l'aide du Canada, qui est "l'une des plus pratiques et des mieux fondées que je connaisse".

Chef de la secte des ismaéliens, l'Aga Khan est au Canada pour rencontrer ses coreligionnaires de Vancouver, Edmonton, Calgary, Toronto et Montréal. Plusieurs d'entre eux ont été chassés d'Ouganda par le président Idi Amin, il y a six ans.

ACDI

En plus de M. Trudeau, l'Aga Khan a rencontré à Ottawa MM. Allan Gotlieb, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et Michel Dupuis, président de l'Agence canadienne de développement international.

L'aide du Canada aux pays pauvres s'élève à $1.1 milliard par année.

Agé de 41 ans, l'Aga Khan a hérité d'une immense fortune de son grand-père au moment où il est devenu le chef spirituel des ismaéliens, il y a 21 ans.

Il a fait remarquer aux journalistes à ce sujet qu'il pouvait très bien être riche, comme le Vatican, et bien se servir de son argent.

La secte musulmane compte environ 20,000 membres au Canada.

«Bonjour, Canadian consulate general»

OTTAWA (PC) — Question: Quelle langue utilisent les standardistes pour répondre au téléphone au consulat général du Canada à Melbourne, en Australie?

Réponse: "Bonjour, Canadian consulategeneral."

C'est la réponse écrite que le gouvernement a donnée hier aux Communes à M. Leonard Jones, député indépendant de Moncton, N.B. et un des adversaires les plus acharnés de la loi des langues officielles.

La question concernant Melbourne n'est qu'une des nombreuses autres au sujet des exigences linguistiques dans les ambassades et consulats du Canada à l'étranger.

Dans sa réponse écrite, le ministère des Affaires extérieures a précisé que les standardistes commencent par répondre en anglais et en français, après quoi elles utilisent la langue - anglais, français, ou autre - de l'interlocuteur.

Les qualifications linguistiques constituent un élément important dans le choix des candidats à des postes diplomatiques à l'étranger.

Mais, pourquoi la question a-t-elle porté sur Melbourne?

Un journaliste qui a appelé le bureau de M. Jones tard dans la journée d'hier pour s'en enquérir n'a pas reçu de réponse - ni en anglais ni en français. Il n'y avait personne au bureau.

Le Cercle quart de siècle

Dix membres de plus, cette année

OTTAWA — Dix autres employés de l'entreprise LE DROIT Ltée se sont joints, cette année, au Cercle quart de siècle de la compagnie.

Pour devenir membres du cercle, ils ont complété sans interruption 25 années de services au Droit. Dans la plupart des cas, ils ont été engagés alors qu'ils avaient à peine vingt ans, ce qui leur donne encore plusieurs années de service avant d'atteindre l'âge de la retraite.

Six d'entre eux proviennent des imprimeries commerciales. Il s'agit de MM. Nicolo Avarello, Guy Robillard, Marcel Savard, Louis Rochon, Romuald Roy, et Maurice Joanisse.

Les quatre autres travaillent à la confection du journal proprement dit. Ils sont MM. Jacques Paquette, Guy Bond, Pierre Rochon et Robert Maisonneuve.

Ces nouveaux arrivants portent ainsi le nombre de membres du cercle à 57 employés.

L'occasion a été célébrée, samedi soir dernier, lors d'un dîner à un hôtel de la région.

Selon le directeur-général de l'entreprise LE DROIT, M. Jean-Robert Bélanger, il s'agit d'un des groupes les plus importants à intégrer les rangs des «quarts de siècle» en plusieurs années.

A noter également qu'à l'heure actuelle, 19 anciens employés du DROIT sont à la retraite.

PLUS QU'UN JOUR POUR REMETTRE VOTRE DON

La campagne de Centraide Ottawa-Carleton se termine déjà dans 1 jour.

Plusieurs des 35 organismes affiliés seront obligés de faire des coupures dans leur programme et bon nombre de services vitaux ne pourront pas être offerts à la collectivité si vous ne contribuez pas à Centraide avant le 15 novembre.

Remettez votre contribution ajourd'hui même. Aider Centraide, ça paie!

L'Association des Grands Frères d'Ottawa
L'Association des Grandes Soeurs d'Ottawa
Boys Scouts
La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton
Les Guides Catholiques
Ottawa Boys & Girls Club
Patro d'Ottawa
Les Scouts du Canada
YM-YMCA
Le Bureau des services à la jeunesse
L'Association pour les déficients mentaux
La Société canadienne de l'ouïe
L'Institut national canadien pour les aveugles
Maison Fraternité
Les Bons Compagnons
Santé mentale/Ottawa
La Croix-Rouge
L'Institut de réadaption
L'Ambulance St-Jean
Union Mission for Men
Les Infirmières de l'Ordre de Victoria
Parrainage civique
Le Service familial catholique
Le Centre de détresse
La Société Elizabeth Fry
Le Centre de service familial
La Société John Howard
Ottawa Hebrew Benevolent Society
Tel-Aide
Le Conseil canadien de Développement social
Le Centre d'information communautaire
Ontario Welfare Council
Le Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton
Centraide Canada
Centraide Ottawa-Carleton

CENTRAIDE OTTAWA-CARLETON
85, rue Plymouth
Ottawa (Ontario) K1S 3E2

NOM: _____
ADRESSE: _____
Montant du don (ci-joint): $ _____
ou de la souscription: $ _____
☐ Cochez la case si vous désirez un reçu.

Aide Centraide, ça paie

ARRET.

Soyez en sécurité cet hiver.
Conduisez votre voiture chez Custom Muffler
pour une vérification gratuite des freins.

CUSTOM MUFFLER

4 EMPLACEMENTS DANS LA REGION D'OTTAWA
428, rue Kent, Ottawa 234-9053
1688, av. Carling, Ottawa 722-0540
865, boul. St-Laurent, Ottawa 749-2242
81, boul. Grèber, Pte-Gatineau 568-0880
Autres centres à Valleyfield, Qué. et Kingston, Ont.

Ayez à l'oeil les bas tarifs automne/hiver de KLM.

Montréal—Amsterdam aller/retour

TARIFS CLASSE NOLISÉE
Aussi peu que 7 jours, aussi longtemps que 60 jours.

1er octobre-11 décembre	$349	1er juin-21 juin/'79	$399
12 décembre-23 décembre	$369	22 juin-29 juillet/'79	$449
24 décembre-17 mai/'79	$349	30 juillet-26 août/'79	$399
18 mai-31 mai/'79	$369	27 août-30 septembre/'79	$369

CLASSE ÉCONOMIQUE

Été	$934
Automne/hiver	$744

Tient compte du nouveau taux de change. En vigueur le 1er décembre 1978.

EXCURSION 22-45 JOURS

Été	$611
Automne/hiver	$490

Tient compte du nouveau taux de change. En vigueur le 1er décembre 1978.

Depuis le 15 septembre, tous les tarifs aériens de KLM ont été réduits à leur niveau automne-hiver. Ceci vous permet une économie considérable, que vous alliez à Amsterdam ou à l'une des 39 destinations européennes de KLM. Soulignons en passant que vous profiterez également des bas prix hors saison du logement et autres arrangements terrestres presque partout en Europe.

Les exemples donnés ici illustrent la forte différence entre les tarifs aller-retour pleine saison et hors saison vers Amsterdam. Le tarif **CLASSE ÉCONOMIQUE** ordinaire est réduit de $190. Le tarif **EXCURSION 22-45 JOURS** est abaissé de $611 à $490. Et le tarif **CLASSE NOLISÉE** descend graduellement de son niveau mi-été de $449 jusqu'à son niveau mi-hiver de $349 (voir le tableau).

Les tarifs Classe Nolisée vous feront ouvrir l'oeil! Vous pouvez à présent séjourner outremer **aussi peu que 7 jours ou aussi longtemps que 60 jours** tout en profitant de l'un des plus bas tarifs aériens vers l'Europe: le tarif CLASSE NOLISÉE de KLM pour Amsterdam. Ces tarifs vous permettent d'économiser à l'année longue, mais surtout cet automne et cet hiver. Il vous suffit d'assurer vos réservations aller-retour et d'effectuer le paiement complet au moins 30 jours avant le départ. Si vous réservez encore plus longtemps d'avance, on exigera à ce moment un dépôt de $50. Les enfants de moins de 2 ans voyagent gratuitement s'ils n'occupent pas de siège. Tous les tarifs sont sujets à changements sans préavis.

Visitez l'Europe en voiture et épargnez encore davantage! Demandez à votre agent de voyages des renseignements sur les forfaits suivants: **L'Aubaine de la Hollande Joyeuse, Une semaine de liberté en voiture, L'Europe au volant** et **Voiture de location depuis la Hollande.** Vous pourrez en même temps vous informer sur les tarifs hors saison de KLM. Voyez combien vous économiserez en commençant par la Hollande votre voyage en Europe cet automne.

KLM

Obligations d'épargne du Québec

10%

LE TAUX D'INTÉRÊT DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC ÉMISES EN 1976 ET 1978 VIENT D'ÊTRE PORTÉ À 10%

- Cette augmentation prend effet à compter du 1er novembre 1978.
- Pour les obligations émises en 1976, l'augmentation demeure en vigueur jusqu'à l'échéance, en 1981.
- Pour les obligations émises en 1978, l'augmentation à 10% l'an demeure en vigueur jusqu'au 1er juin 1984; par la suite, le taux initial s'applique jusqu'à l'échéance, en 1988.
- Les obligations d'épargne émises avant 1976 portent déjà intérêt à 10% l'an.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC... ÇA PAYE DE LES GARDER!

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

outaouais québécois

Les chauffeurs scolaires règlent

par Gilles Laframboise

HULL — A la surprise générale, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) et le syndicat de ses chauffeurs d'autobus scolaire ont annoncé hier qu'ils venaient de signer une nouvelle convention collective de deux ans.

On se souvient que la dernière négociation avait dégénéré le printemps dernier en un long affrontement entre la Commission de transport et les chauffeurs qui avaient mené la grève pendant quelque 90 jours.

En vertu du contrat de travail de deux ans qui a été signé hier, les 120 chauffeurs d'autobus scolaires verront leur salaire horaire passer rétroactivement de $6 à $7.14 au 1er septembre dernier, puis à $7.64 au minimum l'an prochain.

Au cours d'une conférence de presse, le principal négociateur des chauffeurs, M. Alain Tanguay, a ajouté qu'on avait fait un gain important au niveau des heures garanties de travail.

D'après la nouvelle convention, tous les chauffeurs feront dorénavant un minimum de 25 heures par semaine. Jusqu'à la signature du contrat, la Commission de transport ne devait garantir qu'un minimum de 20 heures de travail par semaine.

Aussi, la partie patronale s'est engagée à payer 75 pour cent des primes d'assurance-groupe et 10 jours de maladie par année qui sont cumulatifs ou monayables.

L'entente signée hier constitue, d'après M. Tanguay, «une grande victoire syndicale». Au seul chapitre des salaires, a-t-il expliqué, l'augmentation va varier de 19 à 50 pour cent.

Ce sont évidemment les chauffeurs qui ne travaillent pas 25 heures par semaine présentement qui vont obtenir les hausses les plus importantes. Non seulement leur salaire va-t-il augmenter comme les autres chauffeurs, mais leurs revenus grossiront aussi à cause du plus grand nombre d'heures travaillées chaque semaine.

Selon M. Tanguay, le salaire hebdomadaire moyen se situera maintenant aux alentours de $200 alors qu'il n'était que de $115 l'an dernier.

Appelé à commenter le règlement hâtif, le conseiller syndical a dit que la partie patronale avait grandement modifié sa méthode de négociation en acceptant de longues sessions intensives.

Il a aussi fait remarquer que pour demander une augmentation de ses subventions, la commission devait en arriver à un renouvellement de la convention collective avant le 15 novembre.

Employeur satisfait

Pour sa part, le président-directeur général de la CTCRO, M. Pierre Caron, s'est dit heureux de la signature d'un nouveau contrat.

Dans un communiqué remis à la presse, il rappelle les principaux gains enregistrés par le syndicat. Il ajoute également que la CTCRO ira devant la Commission des Transports du Québec pour obtenir une augmentation «appréciable» du coût de ses contrats à compter du 1er septembre, 1978.

M. Caron souligne aussi que «le climat de confiance mutuelle nettement amélioré» est dû à plusieurs facteurs. Il cite les avantages que les deux parties avaient à signer un contrat de travail avant le 15 novembre.

Il cite d'autre part «les très bonnes relations de travail entre les employés de la CTCRO depuis la signature du dernier contrat de travail».

M. Caron fait également référence aux «exigences modérées du syndicat en particulier concernant les heures garanties de travail». On se souvient que l'an dernier les travailleurs avaient demandé une garantie minimale de 30 heures de travail par semaine.

Finalement, un autre facteur qui a aidé à la conclusion d'une entente, c'est le secret qui a entouré les négociations. Ces dernières se sont faites «sans aucune déclaration publique avant d'en venir à une entente de principe», de dire M. Caron.

Chez les ex-alcooliques de Jellinek

Une journée de réhabilitation

par Gilles Laframboise

HULL — Je n'ai pas l'habitude de commencer ma journée par une séance de conditionnement physique, mais ce matin-là j'ai fait comme tous les résidents du Pavillon Jellinek, de Hull.

A 7h 30, j'allais des «sit-up» aux «push-up» en passant par la course sur place. La quinzaine de personnes présentes obéissaient sans trop broncher aux commandements de Claire, la présidente des résidants pour la semaine.

On me jetait évidemment un coup d'oeil de temps en temps et on y allait des farces habituelles au «nouveau qui arrive».

Le groupe d'une quinzaine de résidants était composé de personnes de tous les âges qui n'ont vraiment qu'une chose en commun: leur décision de disparaître pendant un mois pour faire un séjour au centre de traitement.

Il ne s'agit pas d'un caprice ou de longues vacances payées par le gouvernement. Avant son entrée au pavillon, chacun d'entre eux vivait à sa façon un problème important, problème qui se manifestait par une surconsommation d'alcool.

Richard, par exemple, gagnait bien sa vie comme technicien en électronique, mais à 35 ans il ne pouvait plus travailler sans avoir constamment une bière à la main.

Huguette, elle, a décidé de se prendre en main quand les «blackout» ont fait leur apparition. «C'est un signal important quand tu ne réussis pas à te rappeler ce que tu as fait la veille ou les gens avec qui tu as parlé», dit-elle.

Le cas d'André, un travailleur de la construction, est encore plus clair: «c'est simple: mon corps ne peut plus supporter la bière, il faut que j'arrête de boire sinon...».

Bon déjeuner

Après avoir fait leur lit et participé à la séance de conditionnement physique, les résidants se dirigent vers la cafétéria pour le déjeuner.

A leur arrivée au pavillon, ils ne réagissent pas de la même façon. Pour la plupart, c'est à reculons qu'ils franchissent les portes de la cuisine.

Souvent, comme Guy qui n'est dans la maison que depuis la veille, cette «toast» est le premier aliment solide qu'il ait mangé le matin au cours des deux dernières années.

«En me levant, dit-il, je n'ouvrais pas le frigidaire pour sortir des oeufs ou des confitures, mais une grosse bière, c'était ça mon déjeuner».

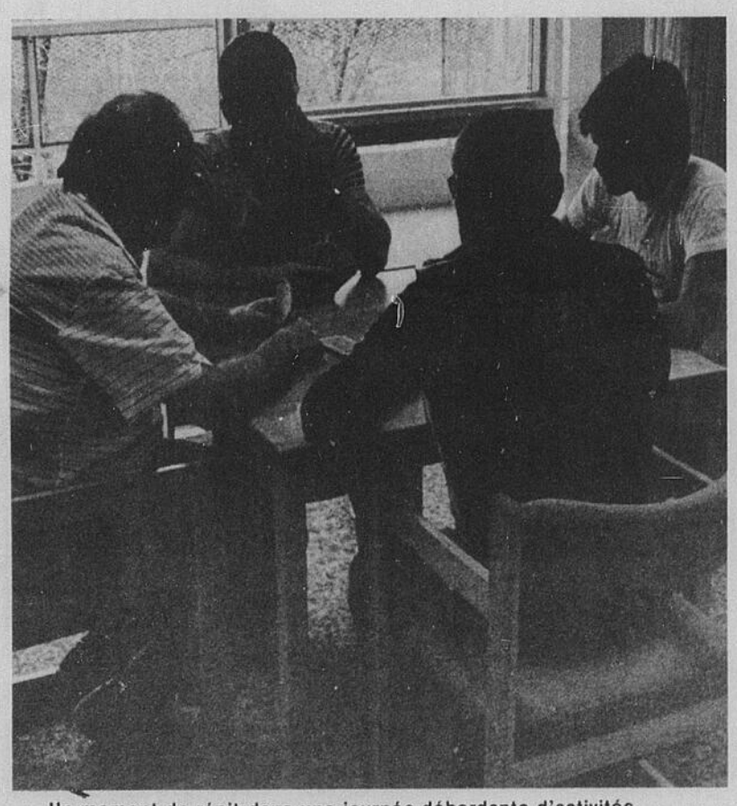
A la table, en face de leur jus, leur café et leur crêpes, les autres résidants confirment qu'il s'agit là d'une des deux premières difficultés, l'autre étant l'abstinence totale.

Les breuvages alcooliques sont remplacés par le cafe, le thé, le lait et une «banque» variée de jus qui est accessible en tout temps.

Une fois la vaisselle faite — chaque personne doit laver ses ustensiles et ses plats — c'est la période de tâches personnelles. Roger a déjà commencé en lavant les tables de la cafétéria et en replaçant les salières et poivrières.

En sortant de la cuisine, on croise Raymond qui, lui, «passe la vadrouille». André, manifestement mal à l'aise avec la balayeuse, explique «qu'en 15 ans de mariage, j'ai jamais touché à cette machine-là avant de venir ici».

Selon le personnel du pavillon, la distribution des tâches n'a pas pour but d'économiser de l'argent, mais bien de redonner aux résidants des responsabilités, de les rendre responsables de quelque chose.



Un moment de répit dans une journée débordante d'activités.
(Photo LE DROIT, par François Roy)

On ne veut surtout pas que les gens n'aient rien à faire pendant leur séjour. L'horaire de la journée est très chargé. Même les pauses ont un but bien précis.

Pause-préparation

Il en est ainsi de la pause du matin qui précède la séance de thérapie de groupe. Dans le salon, vers 9h 45, on sent bien que les gens sont nerveux. Les berceuses fonctionnent à pleine vitesse. La conversation est très animée. On fume à la chaîne.

On attend jusqu'au dernier moment pour quitter la pièce. «C'est la période la plus dure de la journée parce que tu ne peux rien cacher en thérapie», de dire Richard.

Grâce à un miroir truqué et à la permission des trois résidants «les plus avancés», j'ai pu assister à la séance sans être présent dans la pièce.

Deux heures plus tard, j'ai compris pourquoi les gens étaient nerveux dans le salon. La «séance de parlage», comme la qualifie l'une des résidantes, veut faire découvrir à chacun pourquoi il s'est réfugié dans l'alcool.

Une journée au Pavillon Jellinek suffit pour constater que l'alcool, c'est un problème réel pour les gens qui sont là, mais ce n'est qu'un problème qui vient s'ajouter aux autres.

Il ne suffit donc pas de cesser de boire. Il faut que l'alcoolique sache POURQUOI il boit et qu'il réoriente sa vie en conséquence.

Pour en arriver là, il faut une grande connaissance de soi et beaucoup de motivation. Or, la plupart des résidants, même s'ils sont passés par la clinique externe du pavillon, ne se sont jamais arrêtés pour s'analyser.

En séance de thérapie, ils sont forcés de le faire. Dès le début, un des participants traduit en mots ce qu'il ressent depuis longtemps. Il craint de retomber dans le même milieu où l'alcool coule à flot, de n'être pas «assez fort» pour changer son comportement.

Gaétan, lui, après beaucoup d'hésitation et de longs silences, avoue avoir manqué à son «contrat». Devant sa femme, lors d'une visite de fin de semaine à la maison, il n'a pas «jasé» comme il devait le faire. Il a encaissé comme avant sans dire vraiment ce qu'il pensait.

Les interventions répétées du thérapeute lui font décrire ses sentiments, le font «aller au fond de lui». C'est pénible. Les mots ne sortent qu'un à la fois.

A la fin de la session, il aura réalisé les efforts qu'il reste à faire. Au dîner, Gaétan reste songeur. Il n'est pas le seul. D'autres aussi sont allés au fond d'eux-mêmes. Ils n'en sont pas encore revenus.

Il faudra plus que la partie de ballon-volant après le repas pour que tout le monde retrouve son équilibre. Suit ensuite une rencontre thématique comme tous les jours.

Divisés en deux groupes, les résidants y abordent alors les thèmes de l'alcool et ses conséquences sur le travail, et la possibilité et les conséquences d'une rechute chez l'alcoolique.

Dans les deux cas, il ne s'agit pas d'un cours magistral. La personne qui dirige la rencontre fait constamment appel à l'expérience de chacun pour appuyer le contenu. L'atmosphère est évidemment moins tendue que lors de la session du matin.

De toute façon, le résidant sent constamment la présence du groupe. «On n'est jamais seul pour se tracasser ou se faire des montagnes avec rien», de dire Huguette. «Si on a envie de jaser, ajoute-elle, on n'a qu'à aller voir notre thérapeute personnel».

Certains résidants s'absentent pendant quelque temps de la période d'activités manuelles en fin d'après-midi pour le faire. Pendant ce temps, les autres se concentrent sur leur pièce de macramé, par exemple.

La journée se terminera par le souper, une visite à la piscine ou un programme de télévision. «C'est comme ça tous les jours, de dire Claire, on ne voit pas le temps passer tellement on a de choses à faire; ce n'est pas une place pour s'ennuyer si on veut vraiment régler ses problèmes».

En démêlés juridiques avec Le Diplomate

La CCN coupe court en expropriant

par André Archambault

HULL — Aux grands maux, les grands remèdes! Plutôt que de risquer des révélations gênantes relativement à ses tractations avec l'entrepreneur Robert Campeau, la Commission de la Capitale nationale (CCN) a décidé d'avoir recours à son arme ultime, l'expropriation, pour clore le litige qui l'oppose au propriétaire du restaurant Le Diplomate, M. Philippe St-Cyr.

Les deux parties comparaissaient, hier, devant le juge François Chevalier, de la Cour supérieure, qui devait fixer une date pour entendre la requête de M. St-Cyr concernant une extension de bail jusqu'en 1981, qu'il prétend que la CCN lui aurait accordé verbalement à l'automne 1977, peu après que son restaurant eut été détruit par le feu.

Une surprise attendait cependant les procureurs de M. St-Cyr, Me François Hamon et Ronald Bélec. Ceux-ci ont appris que le matin même un avis d'expropriation avait été déposé au Bureau d'enregistrement de Hull.

Cet avis touchait le restaurant, que M. St-Cyr projetait de reconstruire suite à la promesse de la CCN, ainsi que l'hôtel Le Diplomate, situé en face du complexe des Terrasses de la Chaudière, au 1 rue Montcalm.

Signé des mains de M. Judd Buchanan, ministre fédéral des Travaux publics, l'avis stipulait en outre que l'audition publique, prévue à la Loi sur l'expropriation, n'aurait pas lieu en raison d'un décret rendu à cet effet, le 7 novembre, par le Gouverneur en Conseil.

Menaces

Rappelons qu'en plus de M. Campeau, les procureurs de M. St-Cyr avaient assigné une vingtaine de témoins pour tenter de faire la preuve que la CCN avait cédé à la pression de tierces personnes pour revenir sur la promesse faite au propriétaire du Diplomate qui, sur la foi de celle-ci, avait fait des frais et entrepris de nombreuses démarches pour reconstruire son restaurant.

Plusieurs personnalités fédérales et municipales avaient reçu des subpoenas. Parmi celles-ci, il y avait le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, deux ministres du cabinet Trudeau, MM. Judd Buchanan et André Ouellet, le président actuel de la CCN, M. Bud Drury, ainsi que ses deux prédécesseurs, MM. Pierre Juneau et Edgar Gallant.

Les procureurs de la CCN avaient tenté sans succès, le 6 novembre dernier, de faire casser ces subpoenas sous prétexte que leurs témoignages ne seraient pas pertinents à la cause. Le tribunal avait alors statué qu'il était loisible « à une partie d'assigner pour l'instruction d'une affaire» tous les témoins qu'elle jugeait en état d'éclairer la Cour.

Un parc

La CCN justifie l'expropriation en soumettant qu'elle veut embellir le terrain et l'aménager en un parc.

Selon les procureurs de M. St-Cyr, ces témoins ainsi qu'une correspondance inédite entre les personnes impliquées aurait prouvé que le gouvernement fédéral avait l'intention, jusqu'en avril 1978, de permettre à celui-ci de rebâtir son restaurant et que c'est à la suite d'une intervention mystérieuse que la CCN aurait viré capot et indiqué que le bail ne serait pas renouvelé parce qu'elle voulait aménager un parc.

Me Hamon dit posséder, entre autres, des lettres expédiées au début de 1978 par M. Campeau aux ministres Buchanan et Ouellet ainsi qu'au président d'alors à la CCN, M. Pierre Juneau, dans lesquelles l'entrepreneur menaçait d'arrêter les travaux de l'hôtel des Terrasses de la Chaudière s'il n'obtenait pas la garantie d'un parc à l'angle de la rue Montcalm et du boulevard Taché.

Un coup bas

Les procureurs de M. St-Cyr ne contestent pas le droit d'expropriation de la CCN, mais pour eux ce n'est là qu'un coup bas qui confirme, à leurs yeux, que la CCN ne tient pas à ce qu'on fasse la lumière sur toutes ces manigances de coulisses.

«Puisque le bail original de M. St-Cyr est expiré depuis le 31 octobre, ils n'avaient pas à recourir à l'expropriation pour arriver à leurs fins. En prenant cette mesure, ils reconnaissent implicitement nos prétentions et les promesses faites à M. St-Cyr», de dire au DROIT, Me Bélec.

Celui-ci ne désespère pas de faire toute la lumière sur cette affaire puisqu'il faudra bien, selon lui, que la Cour supérieure reconnaisse que M. St-Cyr a été lésé dans ses droits avant d'aller les monnayer en Cour fédérale, qui règle les cas d'expropriation.

«Il y a encore espoir de les faire témoigner et, pour le moment, nous maintenons notre requête», de conclure Me Bélec.

Zonage agricole: Gatineau ne sait pas encore tout

GATINEAU — Nullement oubliée, car la ville figure bel et bien dans le liséré noir où s'appliquera le gel des terres agricoles voulu par le projet de loi 90, déposé jeudi, Gatineau ne savait toujours pas hier à quoi s'en tenir à ce sujet.

«Personnellement, je crois que cela peut varier du simple au triple», répond M. Marcel Meunier, directeur du Service d'urbanisme de la ville de Gatineau, quand on lui demande d'évaluer quelle portion du territoire rural de Gatineau se trouve effectivement «gelée».

Il estimait devoir prendre connaissance des cartes dans l'après-midi ou sous peu.

Toutefois, selon l'interprétation de M. Meunier, il ne serait pas surprenant que la loi ait des effets substantiels dans les rangs 3, 4 et 5. «Tout ce qu'il y a au nord du rang 3, c'est pratiquement dans toute cette zone-là», déclare-t-il.

Incidemment, M. Meunier espère que l'on va conserver premièrement le mécanisme de consultation mis en place par la ville de Gatineau pour la préparation de son plan directeur. Deuxièmement, il souhaite aussi que les fermiers soient associés de quelque manière à la future Commission de protection du territoire agricole qui devra décider en partie de leur sort.

On sait que le projet de loi crée cette commission provinciale et lui donne le pouvoir d'entendre, dans les six mois, les doléances des municipalités avant que le zonage agricole proposé ne devienne final.

Moins contraignant pour Aylmer

Quant à Aylmer, les effets de ce nouveau «schéma» seraient moins contraignants qu'on ne l'avait d'abord imaginé, a déclaré hier, le directeur général de la municipalité, M. Robert Proulx.

Il a toutefos admis que les territoires situés en haut du rang 6 et surtout les lots 26, 27 et suivants, se trouvent gelés de façon définitive par la décision du gouvernement provincial. «Mais nous n'avons aucun projet d'enregistré dans ce secteur», a-t-il dit.

Cela relève d'une analyse, pour l'instant sommaire, des documents reçus vendredi après-midi.

Le projet de loi 90

Pour Pontiac, plus rigoureux que le Schéma

PONTIAC — «Nous, on est gelé a 90 pour cent». Avant même que nous ayons pu placer un mot sur un sujet, hier, c'est ce que nous a déclaré M. Jacques Ledoux, le secrétaire-trésorier de la municipalité de Pontiac.

Il semble, après un parcours rapide de la région et admettant que bien des municipalités n'aient pas encore reçu les cartes détaillées du ministère, que ce soit dans le Pontiac où le bât de la Loi sur le zonage agricole blesse le plus.

Depuis jeudi dernier, les fermiers ou les propriétaires qui avaient fait enregistrer des lotissements ne peuvent plus vendre leurs lots.

«La seule exception admise par la loi est Onslow-Nord. Mais il n'y pas de projet d'expansion dans ce secteur», affirme M. Ledoux.

Le nouveau projet de loi numéro 90 est plus rigoureux en matière de zonage agricole que le Schéma de la Communauté régionale de l'Outaouais et, s'il y a quelque chose, ce n'est pas une référence à donner dans le Pontiac, quand on sait toutes les critiques qui ont accueilli depuis deux ans le Schéma de la CRO.

Alors que le projet ministériel gèle présentement 90 pour cent des terres de la municipalité de Pontiac, M. Ledoux estime que le Schéma de la CRO n'en gelait antérieurement que 70 pour cent.

Il a reçu et étudié les cartes vendredi après-midi. Selon lui, cinq ou six promoteurs et quelque 300 terrains sont affectés par la décision de Québec, qui gèle toutes les ventes de terrain rétroactivement jusqu'au 9 novembre, dans les terres du St-Laurent et le long de l'Outaouais.

Hull-Ouest demande une version anglaise

HULL-OUEST — La municipalité de Hull-Ouest demandera au ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, de lui envoyer en anglais une copie des cartes et des explications techniques qui accompagnaient le projet de loi 90 sur le zonage agricole.

«Personnellement, je ne me vois pas en train de traduire tous ces documents. Je les ai regardés et mis de côté», a déclaré hier le secrétaire-trésorier de Hull-Ouest, M. Gilles Dupont.

Cinq des six membres du Conseil sont anglophones, plus le maire Douglas Minnes.

M. Dupont admet toutefois avoir retenu de son examen superficiel, qu'une partie seulement du territoire de Hull-Ouest se trouve gelé par le projet de loi 90 et non pas l'ensemble.

l'actualité québécoise

Pour Joyal et Duquette: un avenir politique incertain

MONTREAL (PC) — L'avenir politique de MM. Serge Joyal et Guy Duquette, les deux adversaires du maire Jean Drapeau aux élections municipales de dimanche, demeure incertain.

Même s'ils se sont tous deux engagés à demeurer à la tête de leur formation respective, (le GAM pour Joyal et le RCM pour Duquette) ni l'un ni l'autre ne dispose d'un siège au conseil municipal. Un système de co-listier, destiné à permettre aux candidats à la mairie défaits de diriger les forces d'opposition à l'hôtel de ville, a été organisé pour la première fois cette année. C'est ainsi que MM. Joyal et Duquette ont désigné des substituts qui se présentaient en leur nom comme conseillers, mais les substituts ont également mordu la poussière puisque le Parti civique du maire Drapeau a fait élire 52 représentants sur un total de 54.

Les deux candidats malheureux à la mairie ne réintégreront pas leurs anciennes fonctions. M. Duquette, qui est urbaniste, avait obtenu un congé sans solde à titre de directeur régional pour Montréal du Bureau québécois de planning et de développement, on s'attend à ce qu'il soit de retour avec la fonction publique provinciale, mais il assumera de nouvelles fonctions au même salaire annuel de $40,000.

Quant à Me Joyal, député libéral de Montréal-Rosemont à la Chambre des communes, il a déjà fait savoir qu'il n'avait pas l'intention de se représenter lors des élections générales du printemps prochain.

Le chef du Groupe d'action municipale s'est engagé, dimanche soir, "à organiser une solide opposition à l'extérieur de l'hôtel de ville".

"Je suis autant si non plus déçu que vous, a commenté le député de 33 ans. Mais une chose est certaine: dès ce matin, notre caucus s'emploiera à organiser une véritable opposition à l'extérieur de l'hôtel de ville. Car, il est évident que 43 pour cent des Montréalais ne sont pas satisfaits du régime du maire Drapeau".

Victoire écrasante

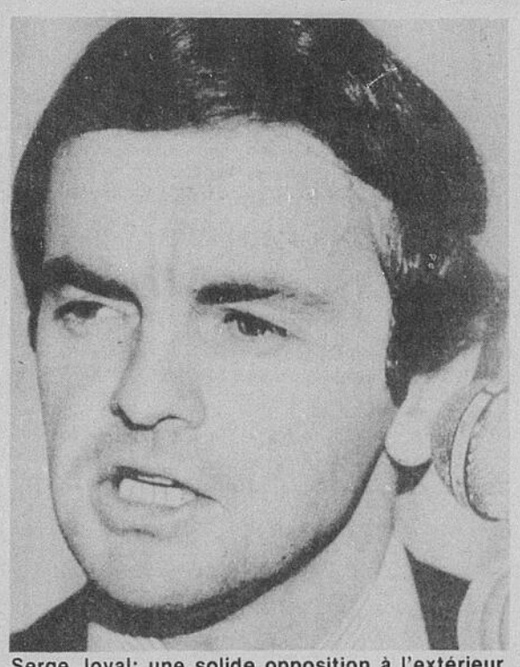
M. Drapeau a récolté 60.9 pour cent des suffrages exprimés tandis que M. Joyal en a obtenus 25.5 pour cent et M. Duquette 12.5 pour cent. Deux candidats marginaux se sont partagés 1.1 pour cent des voix.

Même si les deux partis d'opposition ont récolté à eux deux 44 pour cent des suffrages, ils n'ont pu faire mieux que de s'assurer deux sièges sur un total de 54. C'est donc dire que l'avenir des deux partis d'opposition est plus qu'incertain.

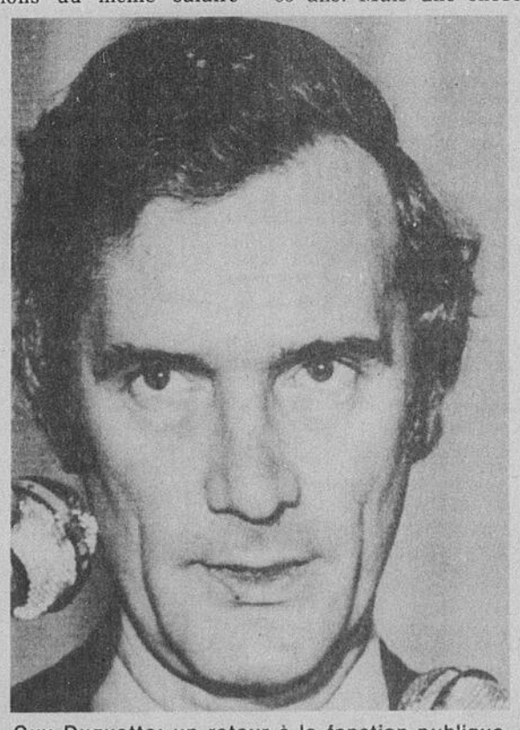
Le Rassemblement des citoyens de Montréal, qui avait fait élire 18 conseillers en 1974 et qui détenait encore 13 sièges au lendemain de la scission de 1976 au sein du RCM, a vu ses effectifs réduits à un seul représentant à l'hôtel de ville. Il s'agit de M. Michael Fainstat, le critique financier du RCM.

Pour ce qui est du Groupe d'action municipale, qui disposait de deux sièges au conseil municipal, sa défaite est moins cinglante puisqu'il conserve un représentant au conseil municipal sur les deux qu'il comptait à la dissolution. Il s'agit du journaliste Nick Auf Der Maur.

Pour M. Drapeau, "c'est un mandat comme je les aime: clair, fort et net", devait-il proclamer le soir de son triomphe.



Serge Joyal: une solide opposition à l'extérieur de l'hôtel de ville.



Guy Duquette: un retour à la fonction publique provinciale.

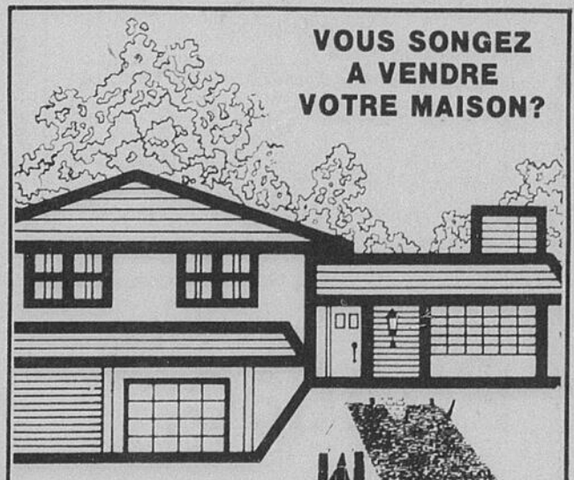
junee moon
1100 BOUL. MALONEY — PROMENADE DE L'OUTAOUAIS
GATINEAU
ENFIN LA GRANDE VENTE "AVANT NOEL" EST ARRIVEE
Venez voir nos superbes aubaines et économisez de 10% à 80%
De plus, tout achat au dessus de $40.00 sera accompagné d'un joli T-Shirt
Venez nous dire Bonjour du 15 au 25 novembre chez Junee Moon Promenade de l'Outaouais.
BIENVENUE A TOUS!

FERNAND NADON
échevin du
QUARTIER WRIGHT
remercie tous les citoyens et citoyennes du quartier qui lui ont de nouveau fait confiance, lui permettant ainsi de poursuivre le travail déjà entrepris.
TOUJOURS DISPONIBLE AU 41, BRODEUR, HULL
771-6641

QUARTIER MONTCALM
Je désire remercier très sincèrement tous les citoyens et citoyennes du quartier Montcalm, pour la confiance qu'ils (elles) m'ont accordée.
ANDRE CAREAU ECHEVIN

$ $ $ $ $ NO 1 EN VILLE VENEZ VERS LE NORD $ $ $ $ $
NOUS VENDONS AU GRAMME
OUVERTURE OFFICIELLE 10% D'ESCOMPTE
10% 10K 10K 10K 10K
BIJOUTERIE LE MEDAILLON
1193 BOUL. ST-JOSEPH HULL
777-3000
GROS ET DETAIL
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
10% 10K 10K 10K 10K 10%
$ $ $ $ $ $ DECOUPEZ CE COUPON $ $ $ $ $ $

VOUS SONGEZ A VENDRE VOTRE MAISON?



L'ACHAT D'UNE MAISON DE REVENTE

Une maison de revente est généralement considérée comme une maison qui a été occupée auparavant. Il y a des avantages à acheter une maison de revente.

D'abord, vous pouvez voir ce que vous obtenez: la maison, son état, le terrain et le caractère actuel du quartier.

Une maison de revente peut comprendre les tringles des draperies, les plafonniers et les porte-serviettes déjà installés. Souvent, le prix peut aussi comprendre des "extra" tels que tapis, "broadbloom", appareils électriques, armoires encastrées, bibliothèques ou tablettes supplémentaires, porte-outils, établis ou autres articles commodes ou décoratifs que le propriétaire a installés et qu'il laisse avec la maison.

Vous pouvez voir exactement l'état du décor, et si vous n'aimez pas la couleur des murs, au moins vous savez de quelle couleur ils sont. Vous pouvez voir les caractéristiques et les défauts.

Le jardin peut être plus ou moins paysager, mais la pelouse est au moins généralement terminée. Vous pouvez voir s'il est entouré d'une clôture ou s'il y a une haie. Vous pouvez voir comment le terrain s'harmonise aux propriétés adjacentes et la proximité des maisons voisines.

Vous pouvez voir la rue; évaluer le caractère du voisinage ainsi que la qualité de l'entretien des maisons avoisinantes.

Une des valeurs non reconnues d'une propriété de revente est le fait que vous la voyez telle qu'elle est — terminée et prête pour votre occupation et votre agrément.

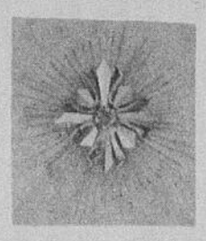
UN MESSAGE D'INTERET PUBLIC, PRESENTE PAR
LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL, INC.

Pro
De McCullock... le nouveau Power Mac 310
AUTRE AVANTAGE
Chaîne 16"
AUX MAGASINS INSCRITS DANS CETTE ANNONCE
• Commande des gaz à gâchette de sécurité
• Frein de chaîne/garde-main enveloppant
• Poignées isolées contre les vibrations
• Huileur de chaîne automatique avec réglage manuel
• Allumage transistorisé
• Ecran-silencieux
• Chaîne 16" à pointe étoilée
• Service local
McCULLOCH
Venez voir ces nouvelles tronçonneuses de qualité «Power Mac» conçues en fonction de votre sécurité.
SEULEMENT 159.99 MODEL 310
"AUTO SHARP" Modèle 320 Chaîne auto-affûtante Seulement $179.99
Un modèle de la nouvelle génération de scies McCulloch

Pro
QUINCAILLERIE PRO DESJARDINS — 276, boul. St-Joseph, Hull, Qué. — 777-5275
QUINCAILLERIE PRO TOURAINE — 440, rue Principale, Touraine, Qué. — 568-4846
QUINCAILLERIE PRO DESJARDINS — 314, rue Booth, Ottawa, Ont. — 232-1775
QUINCAILLERIE PRO LATREMOUILLE — 561, rue Notre-Dame, Embrun, Ont. — 443-4666
QUINCAILLERIE PRO MIGNEAULT — 218, rue Jacques Cartier, Ouest, Gatineau — 663-2043
QUINCAILLERIE PRO THURSO — 317, rue Victoria, Thurso, Qué. — 985-2253
QUINCAILLERIE PRO LAVIOLETTE — Rue Laurier, Rockland, Ont. — 446-4277

SPECIAUX POUR NOËL
Les Promenades de L'Outaouais

SPECIAL
TIFFANY
Modèle 820
129.95



PROMOTION SPECIALE
SUPERBE SOLEIL de 38"
49.95

ECLAIRAGES DU BEAU
568-7171

VENEZ VOIR
Notre vaste choix de complets pour vos sorties des Fêtes

MERCERIE
Habithèque
CLAUDE et ROBERT
561-3883

SPECIAUX
du 15 au 25 novembre seulement
20% DE RABAIS
sur toutes marchandises en magasin
BOUTIQUE
Crafty Hooker
561-1666

VISION LTEE
"Mode exclusive pour elle et lui"
SOLDE
15% à 30%
sur l'ensemble de la marchandise
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
561-4224

UN NOUVEAU
Warren's House of Britches
OUVRE JEUDI AU CENTRE
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
(Consultez le journal de demain. Vous y trouverez des précisions au sujet des spéciaux de l'ouverture officielle)

VENTE D'AVANT NOËL
DU 15 AU 25 NOVEMBRE
DES AUBAINES POUR TOUTE LA FAMILLE
HE, LES ENFANTS!
NE MANQUEZ PAS L'ARRIVEE DU PERE NOEL
SAMEDI, 18 NOVEMBRE à 10h A.M.

Les marchands de
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
BOUL. MALONEY ET GREBER A GATINEAU
vous offrent les magnifiques prix suivants pour votre bas de Noël

1er: VOYAGE A LA BARBADE
Une semaine pour deux personnes, comprenant le vol aller-retour d'Ottawa — hébergement pour 7 nuits — sac de plage...

Gracieuseté des **VOYAGES** Voyages Guertin 1975 ltée JOHANNE MAGNAN
en collaboration avec AIR CANADA
ET LES ENTREPRISES BEAUCHEMIN LTEE fairway tours canada limited

2ième: UN CABANON EN BOIS TRAITE,
MODELE NO. 6 Raftsmen... *Gracieuseté des* ***Boiseries Le "RAFTSMAN" Engr. de Gatineau***

3ème: AMEUBLEMENT EN CEDRE RUSTIQUE
Causeuse, fauteuil, chaise basculante, table de coin, table ronde... *Gracieuseté des* ***Boiseries Le "Raftsman" Engr. de Gatineau.***

REGLEMENTS DU CONCOURS

1. Bulletins de participation disponibles dans tous les magasins.
2. Toutes les personnes âgées de 18 ans et plus sont admissibles sauf les employés des magasins du centre, les membres du personnel du centre et les membres de leur famille:
3. Bulletins de participation distribués avec tout achat et à la discrétion des marchands:
4. Il n'est pas nécessaire que le gagnant soit présent lors du tirage pour se mériter le prix offert:
5. Les prix ne peuvent être monnayés, transférés ou remplacés par une somme d'argent:
6. Le tirage dex prix aura lieu le samedi 23 décembre 1978, à 14h 00 sur ie mail:
7. Seuls les billets de participation originaux distribués par les marchands du centre commercial Les Promenades de l'Outaouais seront acceptés. Tout autre fac-similé reproduit mécaniquement ou par d'autres moyens sera rejeté:
8. Aucune personne ne peut se mériter plus d'un prix:
9. Le gagnant du voyage devra effectuer son voyage entre des dates précisées par Air Canada, Fairway Tours, ainsi que les Voyages Guertin.
10. La décision des juges sera sans appel.

DU 15 AU 25 NOVEMBRE
La Mercerie vous offre, avec tout achat d'un complet, une chemise et une cravate Pierre Cardin
GRATUITES.
MAISON *Pierre Chartrand* INC.
PLAZA GATINEAU 663-3226
PROMENADE DE L'OUTAOUAIS 561-0666

BIJOUTERIE MONIKA INC.
maintenant 2 succursales pour mieux vous servir
1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais, 561-0151
381, boul. Maloney, Plaza Gatineau, 663-2493
SUPER SPECIAL
du 15 nov. au 1er déc.
20% de réduction sur tous nos bijoux en magasin
Prop. Monique Rouleau
Profitez de notre plan de mise de côté pour Noël
CHARGEX MASTER CHARGE TELE-CHEQUE

BOUTIQUE ESTEL INC.
Les Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau
COLLECTION RODIER PARIS PIERRE BALMAIN
Manteau et blazer de suède John Warden
Manteau de cuir Le Baron
Tricot partout
"Vous servir, c'est un plaisir"
Prop. Estelle Maranda
Chargex
Télé-chèque

BOUTIQUE SOLEIL
561-1444
Pour tailles fortes (jeunes filles et dames) grandeurs 14 à 52
14½ à 33½
LINGERIE
RABAIS DE
10% à 50%

---

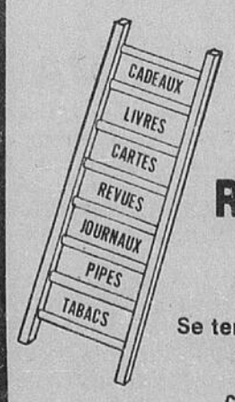
boutique
unisexe

RABAIS de 10% à 50%

Ma magnifique collection de
ROBES, JUPES ET BLOUSES
POUR NOEL EST EN MAGASIN.
Venez la voir, vous en serez ravies.

Par la même occasion, vous profiterez des spéciaux de
20% SUR LA MARCHANDISE D'AUTOMNE
A bientôt
Boutique SOL Inc.
568-5755

BONI PHARM
YVES AUDETTE
PLACE DU CENTRE
200, rue Principale Hull
771-2439
195, boul. Gréber Pte-Gatineau
568-0885
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Angle Maloney et Gréber
561-1303

A L'ECHELLE DU MONDE


568-4944
VENTE D'AVANT NOEL
RABAIS DE 20%
sur cadeaux de plus de $5.00
Se termine le 25 novembre 1978
Voyez notre grande variété de produits canadiens et importés

LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT

GAGNEZ!

CE MAGNIFIQUE MANTEAU DE RAT MUSQUE

VALEUR DE

$1,495.00

GRACIEUSETE DE

Séguin

"MAITRE FOURREUR
ASSOCIE DU QUEBEC"

367, BOUL.
ST-JOSEPH, HULL
777-1991 — 777-4233

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS PLUS DE 20 ANS"

OU...CETTE MAGNIFIQUE PAIRE DE PANTOUFLES

Les 15 finalistes du concours se mériteront chacun une jolie paire de pantoufles, en mouton rasé teint, décorées de pompons.

VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO

237-8400

VOTRE ANNONCE VOUS REND ADMISSIBLE AU CONCOURS

COMMENT PARTICIPER...

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services.)

Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elles vous donne une chance de plus.

Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamees candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 24 novembre 1978 à midi.

C'est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

REGLEMENTS DU CONCOURS...

Les prix comprennent: UN GRAND PRIX: SOIT: Un manteau de fourrure pleine longueur, en rat musqué; et les 15 finalistes recevront chacun une paire de pantoufles de fourrure en mouton rasé teint avec pompons.

Les employés de Le Droit Limitée ainsi que les employés de Séguin Fourrures ne sont pas admissibles à ce concours. Le concours débute le 30 octobre 1978 pour se terminer le 24 novembre 1978. Les annonces du 24 novembre seront donc les dernières qui vous qualifieront au concours.

Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent.

Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification d'ordre intellectuel.

• *Campagne sur le référendum*

La FTQ ne se laissera pas museler par un comité parapluie — Laberge

MONTREAL (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec ne se conformera pas au règlement stipulant que la campagne pour ou contre le référendum sur l'avenir du Québec doit se faire sous les auspices d'une organisation parapluie.

Dans une allocution prononcée hier au congrès du Syndicat canadien des papetiers, le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a dit que sa centrale n'a pas encore décidé quelle attitude prendre dans ce débat, mais que si elle décide de se prononcer, elle ne se laissera pas museler par la loi sur le référendum.

''Nous n'appartiendrons à aucun comité. Après que nous aurons recueilli toutes les données et si nous estimons de notre devoir de prendre position et si nous jugeons que nous le pouvons... nous convoquerons alors un congrès spécial'', a déclaré M. Laberge.

Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que les centrales ouvrières se plaignent qu'elles ont très peu de choses en commun avec les autres groupements inclus dans l'organisation mère.

Le président de la FTQ, qui a abordé une multitude de sujets, a également offert ses sympathies aux postiers qui, selon lui, ont été forcés de mettre un terme à leur grève ''par la pire loi qu'il m'a été donnée de voir''.

M. Laberge a également critiqué le gouvernement péquiste pour sa façon d'appliquer un amendement au Code du travail adopté il y a près d'un an et interdisant à un employeur d'embaucher des scabs pour remplacer des grévistes.

Tandis que la partie patronale peut compter sur le gouvernement pour intenter des poursuites contre des travailleurs qui ne respectent pas la loi au cours d'un conflit ouvrier, on ne peut en dire autant lorsque ce sont des patrons qui ne respectent pas la loi anti-scab, par exemple.

''Qu'un dirigeant syndical recommande à ses membres de ne pas respecter une injonction et il (le gouvernement) vous tombera dessus en un rien de temps'', a prétendu M. Laberge.

''Mais advenant qu'un employeur viole la loi, il nous faut intenter des poursuites nous-mêmes.''

Les chefs syndicaux, qui étaient débordants d'optimisme quand le PQ a détrôné le Parti libéral, il y a deux ans, ''ne pensaient jamais qu'il leur faudrait avoir recours aux tribunaux pour faire respecter leurs lois'', s'est plaint M. Laberge.

Louis Laberge: «Nous n'appartiendrons à aucun comité».

• *Dans les universités*

Les étudiants de l'étranger paieront plus

QUEBEC (PC) — Les universités québécoises percevront des étudiants étrangers, cette année, des frais de scolarité additionnels de $2 millions.

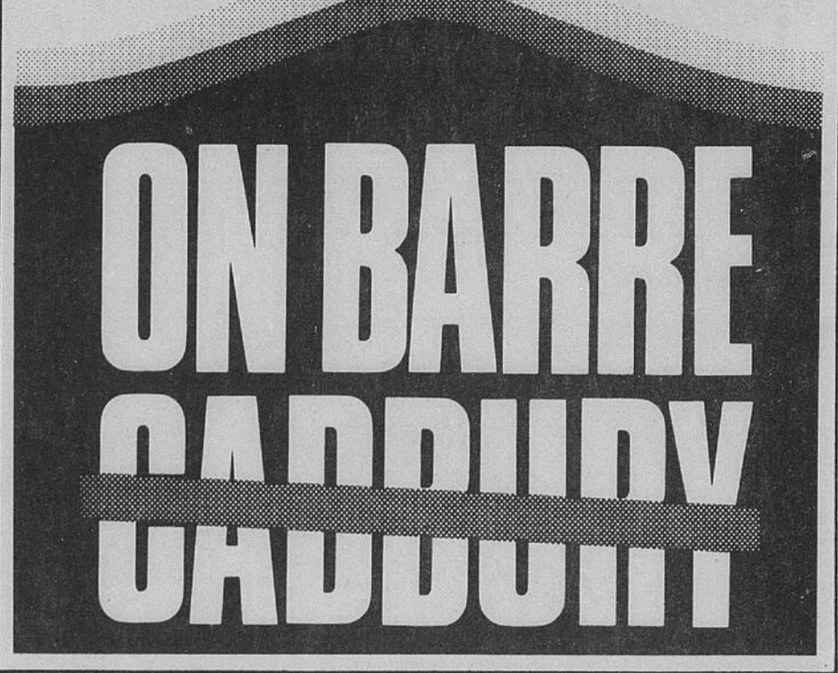
Le Conseil des ministres a fixé à $750 par session les droits de scolarité des étudiants étrangers par suite de sa récente politique de réduire la participation du gouvernement du Québec au financement des étudiants de l'extérieur tout en maintenant au même niveau les revenus des institutions universitaires.

Cette nouvelle politique est énoncée dans un document publié récemment par le ministère de l'Education et portant sur le financement des universités québécoises pour l'année 1978-1979.

Pour les étudiants étrangers inscrits avant le premier septembre 1978, le gouvernement continuera de verser une subvention moyenne de $4,900. Cette subvention tombera à $3,900 pour chaque nouvel étudiant.

Ce sont les universités McGill et Concordia qui reçoivent le plus grand nombre de ces étudiants.

Payé par le Comité de soutien aux travailleurs de Cadbury



La Supremanie
DES TAPIS SUPREME ENR.
NOEL EST A VOTRE PORTE!!
Saviez-vous qu'il ne reste que 30 jours pour l'installation de votre couvre-plancher?
Ne soyez pas désappointés; profitez de nos aubaines et soyez prêts pour Noël
Pour faciliter vos achats, tout le stock en magasin et entrepôt, a été réduit considérablement!
LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION LES PLUS BAS PRIX
LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES MEILLEURS POSEURS
CHEZ Tapis Supreme
766 BLV. ST. JOSEPH
HULL, QUEBEC
770-8788
770-9073
Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas

DE L'AIDE
pour le temps des Fêtes.

Un guide pratique pour la saison des Fêtes. Une brochure de 24 pages, intéressante et très pratique, intitulée "Trucs des Fêtes" a été conçue pour vous permettre de mieux organiser vos réjouissances. Elle contient une foule d'idées de recettes, de décorations et de jeux peu coûteux et amusants à réaliser. Cette brochure vous est offerte gratuitement. C'est un petit cadeau de la part d'IAC/NIAGARA.

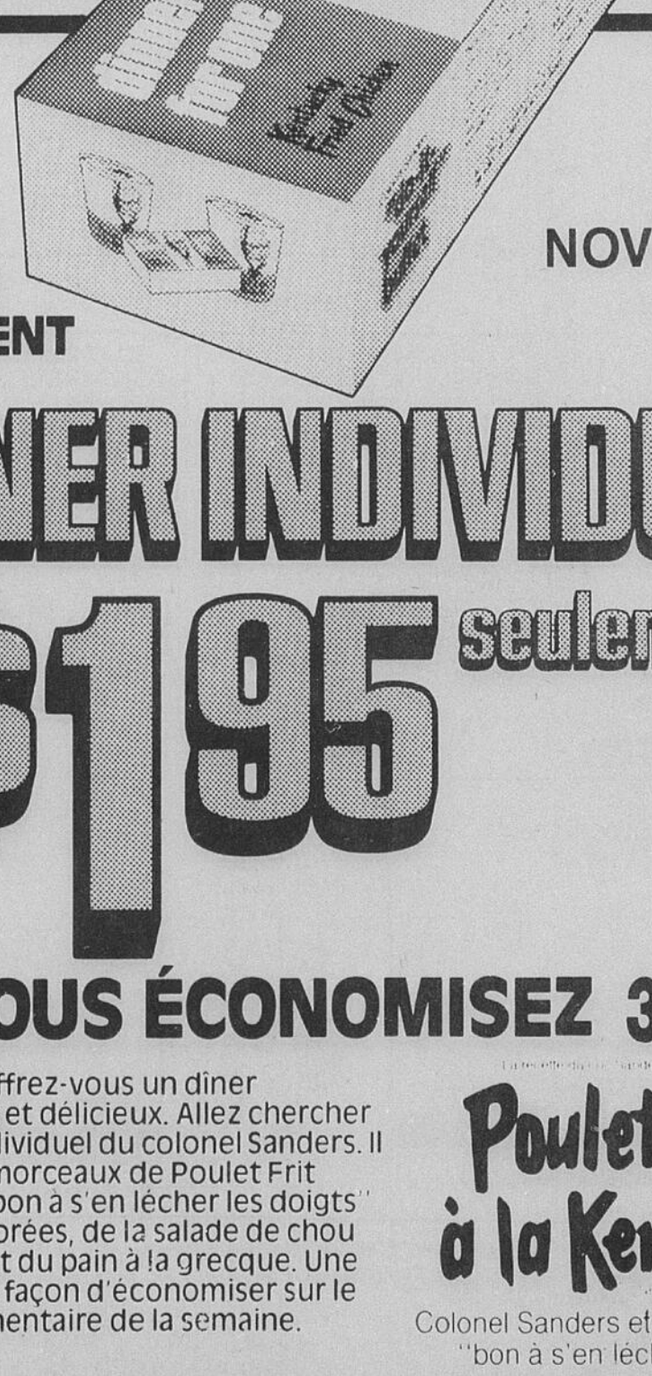
Comment l'obtenir? Puisque c'est absolument gratuit, vous n'avez qu'à vous présenter à la succursale IAC/NIAGARA la plus près de chez vous et à en faire la demande. Vous pouvez aussi compléter le bon de commande au bas de cette annonce et nous vous en ferons parvenir un exemplaire–ou deux, si vous désirez l'offrir à un ami.

Quoi de neuf? Nous croyons que notre nouveau programme "Continental Plus" peut vous intéresser. Ce nouveau service de crédit personnalisé vous permettra d'établir votre propre marge de crédit chez IAC/NIAGARA. Ainsi, lorsque vous aurez besoin d'argent, pour une raison ou une autre, vous obtiendrez un prêt automatiquement, ce qui peut vous dépanner, surtout en cette période de l'année.

Continental Plus, c'est notre façon de célébrer le fait que IAC deviendra, au cours de la nouvelle année, la Banque Continentale du Canada. Nous sommes persuadés que cette transformation vous sera profitable pour l'avenir.

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE
GRATUITE
DANS N'IMPORTE QUELLE SUCCURSALE
IAC/NIAGARA

POSTER À: Trucs des Fêtes
IAC/NIAGARA
693 boul. St-Joseph,
C.P. 358, Succ. A
Hull, Québec.
J8Y 6M9
A L'AIDE! Veuillez me faire parvenir gratuitement et sans obligation de ma part, un exemplaire ☐ ou deux ☐ de votre brochure "Trucs des Fêtes." Merci!
NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE CODE POSTAL
IAC/NIAGARA Bientôt la Banque Continentale du Canada



UN JOUR SEULEMENT
15 NOVEMBRE
DÎNER INDIVIDUEL
$1.95 seulement
VOUS ÉCONOMISEZ 35¢
Mercredi, offrez-vous un dîner nourrissant et délicieux. Allez chercher un dîner individuel du colonel Sanders. Il contient 3 morceaux de Poulet Frit Kentucky "bon à s'en lécher les doigts" des frites dorées, de la salade de chou crémeuse et du pain à la grecque. Une savoureuse façon d'économiser sur le budget alimentaire de la semaine.
Poulet Frit à la Kentucky®
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"®
La Villa du Poulet®
Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous

MOTS CROISES

PROBLEME 4111

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	M	O	I	R	E	■	P	I	E	U
2	■	A	I	D	E	■	T	S	A	R	■	L
3	R	■	R	E	W	I	T	E	R	■	R	U
4	U	■	T	A	I	R	E	■	M	I	L	■
5	M	U	I	T	■	T	E	■	R	E	V	E
6	S	■	L	E	U	R	■	P	E	R	I	R
7	A	V	E	■	S	E	T	■	A	V	E	■
8	L	O	T	U	S	■	S	A	L	E	R	A
9	O	S	■	R	E	V	A	■	E	M	E	■
10	W	■	P	I	L	E	R	A	■	S	C	■
11	■	P	A	W	■	L	I	E	U	R	■	■
12	R	O	S	E	T	T	E	■	O	■	M	I

HORIZONTALEMENT

1– Recherche hésitante.
2– Attachement mutuel. – Allongé par traction.
3– Accepter. – Reçut.
4– Préf. priv. – Marque la réitération. – Grand lac.
5– Personnage fantastique. – Table pour les sacrifixes. – Unit dans le langage.
6– Surveillant des forçats.
7– Unique en son genre. – Corriger, reformer.
8– Petit rôle. – Tribu sauvage du Canada.
9– Agace les nerfs. – Débit.
10– Coups de baguette. – Prén. fém. – Trois fois.
11– Cabane des nègres. – Etat digne de pitié.
12– Louanges. – Etre achevé au prix de.

VERTICALEMENT

1– Relatif au tarif (pl.).
2– Conduire en menant . – Pron. ind. – Symb. chim.
3– Contraction convulsive de certains muscles du visage – Seras égal à.
4– Enlever. – Braveras, auras la hardiesse.
5– Etat d'un plan horizontal. – Télévision – Abrév. d'école.
6– Nouveau, – Affaibli. – Article espagnol.
7– Intérieur et profond. – Touché, peiné.
8– Grande étendue d'eau salée. – Irritait.
9– Conj. – Dans éternelle. – Refuté. – Pron. pers.
10– Dire qu'une chose est fausse. – Enlever les dents.
11– Femelle du porc. – Poursuivre, intenter en justice.
12– Couper la tête d'un arbre. – Anneau de cordage (pl.).

PROBLEME 4112

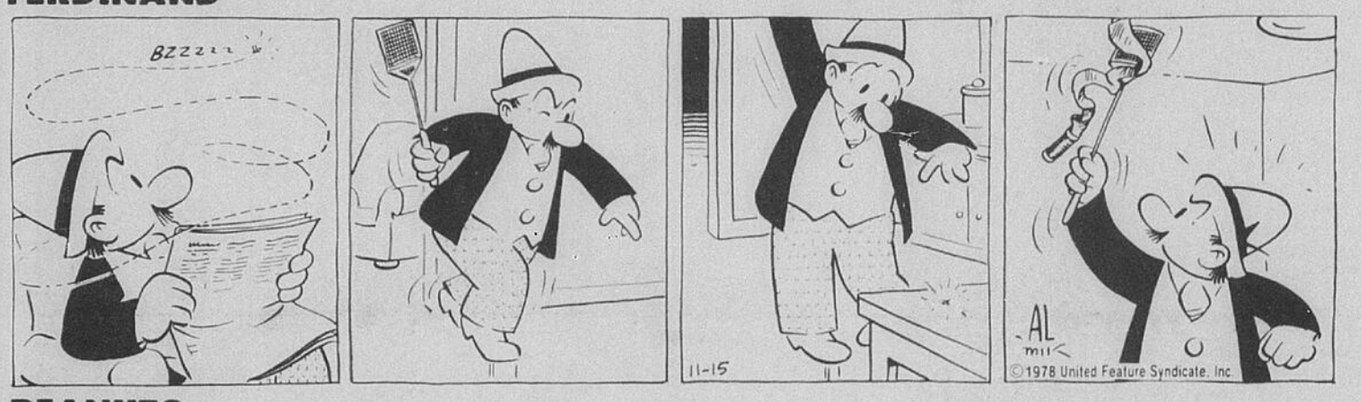
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												■
2							■					
3									■			
4			■			■		■				
5				■							■	
6										■	■	
7		■			■							
8						■						■
9							■					
10		■										
11	■					■						
12				■							■	

Réponse BOURRASQUE

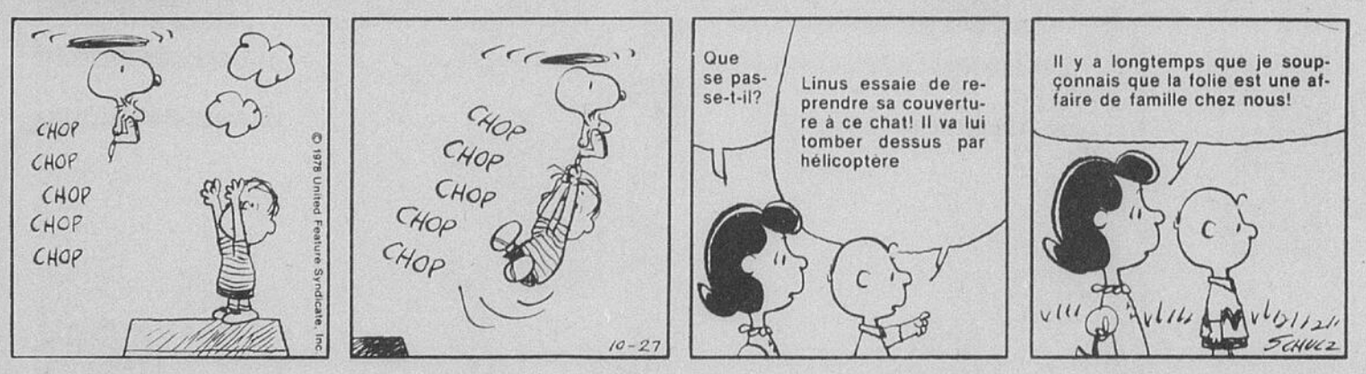
POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

LE FANTOME

FERDINAND



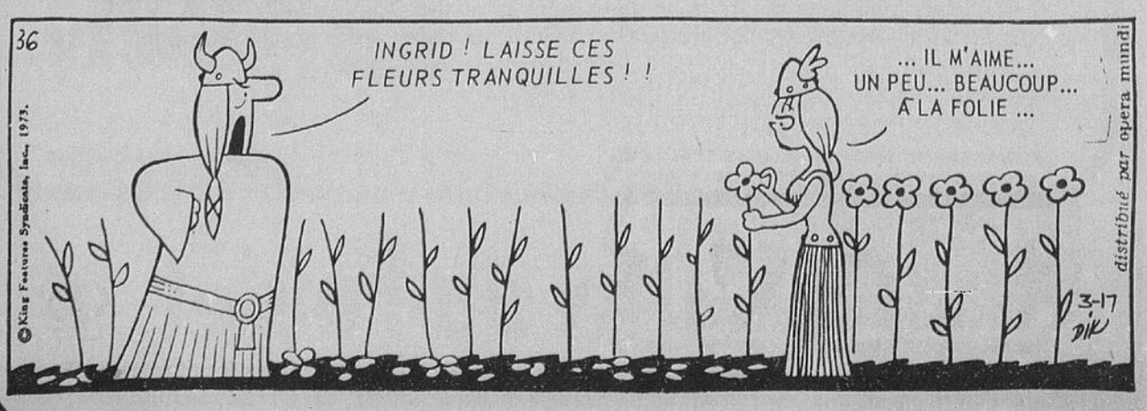
PEANUTS



BLONDINETTE

HAGAR DUNOR le VIKING

HAGAR DUNOR le VIKING



HOROSCOPE

Le mercredi 15 novembre 1978

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Un curieux besoin de solitude sera ressenti par vous mais incompris par la personne qui vous aime. Vous souhaiterez méditer en paix, penser à des choses de votre passé peut-être. Une chose de ce genre permet de faire le point.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous devrez être particulièrement actif, en tenant compte que toute initiative sera influencée favorablement. La journée est idéale pour améliorer l'entente avec votre entourage. Les influences astrales vous vaudront la sympathie.

GEMAUX — du 21 mai au 21 juin

Ne vous laissez pas prendre par des peurs et des incertitudes. Si vous voulez solidifier votre vie sentimentale, vous devrez avoir davantage confiance en vous. Evitez les discussions avec vos amis.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous pourriez être d'un grand secours auprès d'un parent âgé. Vous serez d'une activité débordante mais un peu brouillonne. Evitez de disperser vos efforts mais allez à l'essentiel, sans perdre de temps.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous subirez une petite vexation au travail; comme il s'agira d'une simple question d'amour-propre, vous pourriez tout de même penser à autre chose au lieu de vous fixer sur ce détail sans conséquence.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une nouvelle assez déconcertante mais sans gravité surprendra ceux qui vous entourent. De charmantes occasions de vous faire valoir se présenteront et vous ferez tourner bien des têtes.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Sachez effectuer un choix raisonnable dans le calendrier de vos occupations. Vous aurez tendance à vous engager à droite, à gauche, sans rien mettre à terme et nécessairement sans éprouver de satisfaction.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Gardez-vous des rêveries stériles, des vues utopiques que certaines personnes chercheront peut-être à vous présenter comme séduisantes. Songez plutôt à stabiliser votre situation actuelle. Votre vie sentimentale et familiale sera heureuse.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Au travail, la chance semble venir de votre côté. Vous serez très actif et on vantera votre dynamisme, mais n'en faites pas trop tout de même car on pourrait vous envier. En amour, vous serez un peu fleur bleue et vous aurez du bonheur.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Si vous le pouvez, ne vous refusez pas une fin de semaine à la campagne, ce qui vous ferait le plus grand bien et vous rendrait votre appétit de vivre. Vous allez recevoir une invitation et cela va vous rendre joyeux.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous entrez dans une période de plus active où il faudra être entreprenant et courageux. Réveillez-vous il faut savoir sauter d'un train en marche, il vous mènera là où vous voulez aller. Ne renoncez pas à certains projets sentimentaux.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous ne laisserez pas la place au hasard pour décider de choses de votre vie, même s'il s'agit du quotidien. Vous aimez bien que tout soit organisé et vous excellerez en la matière.

S.O.P.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

10 **lettres cachées**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	A	S	N	O	I	T	A	S	R	E	V	N	O	C
2	O	C	C	A	S	I	O	N	S	I	B	O	O	O	I
3	I	T	E	M	R	R	E	V	E	R	C	O	N	U	N
4	T	E	R	N	E	E	S	E	R	E	M	S	N	R	Q
5	U	E	C	N	E	L	U	C	U	R	T	R	E	A	U
6	R	S	C	Q	R	I	L	O	P	E	R	D	R	E	I
7	A	N	L	A	R	I	V	A	R	U	A	D	E	S	E
8	P	O	I	A	R	E	G	N	O	R	V	O	O	S	M
9	M	I	S	A	U	V	A	S	T	N	E	U	M	O	E
10	O	T	R	U	I	T	E	S	E	E	R	C	I	R	M
11	C	A	S	E	I	E	T	S	E	I	S	E	S	C	E
12	A	R	D	O	I	S	E	S	R	U	E	S	U	O	N
13	V	R	N	S	E	I	R	E	V	E	R	A	O	U	T
14	E	A	V	A	N	C	E	R	A	I	A	E	T	P	I
15	S	N	O	I	T	A	T	I	R	R	I	D	E	S	R

Acte
ardoises
avancerai

Case
caves
cinquièmement
comparution
consternation
conversations
colis
coups
cresse
crever

Douces

Irritation
item

Mentir
mères

Narration
nonne
noce

Occasions
omis

Perdre
polir
prote

Raout
ravira
rêveries
rides
rire
rongera
rouer
ruades

Sauvas
sieste
sourire

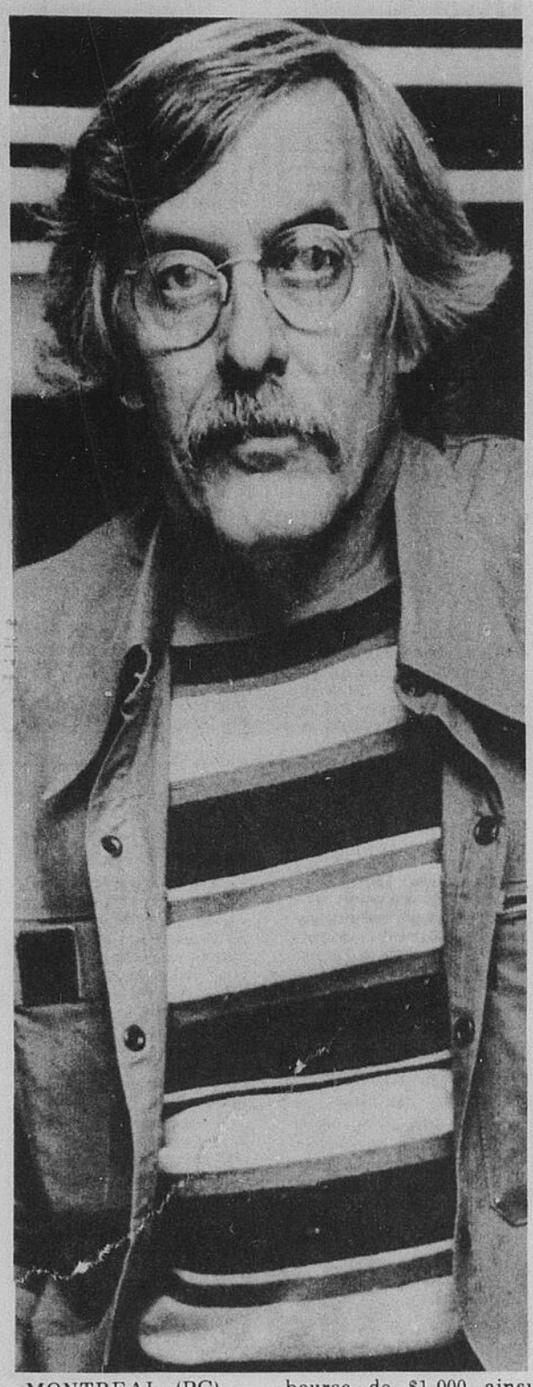
Terne
tous
traverserai
truculence
truites

Urne

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

• *Jean-V. Dufresne*

Le prix Olivar-Asselin



MONTREAL (PC) — Honoré la semaine dernière à titre de l'un des 20 illustres Montréalais des 20 dernières années, le journaliste Jean-V. Dufresne a recidivé hier soir alors que le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. Jean-Marie Cossette, lui a remis le prix Olivar-Asselin pour excellence en journalisme.

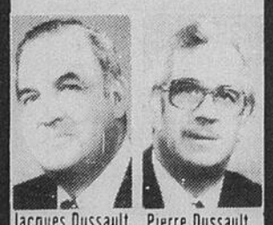
Le prix, institué en 1955 et comportant une bourse de $1,000 ainsi que la médaille "bene merenti", rappelle la mémoire d'un ancien président de la SSJB de Montréal ainsi qu'un ex-journaliste au DEVOIR, à la suite de l'intégration du journal "Le Nationaliste" au quotidien fondé par Henri Bourassa.

"Olivar Asselin a toujours exprimé des besoins longtemps contenus, parlé de la langue et de la culture canadienne-française comme des réalités à vivre, affirmé l'autonomie de la vie de l'esprit et prôné des valeurs proprement démocratiques", a dit M. Cossette dans son allocution, en rappelant qu'Olivar Asselin avait été l'un des plus grands journalistes que la nation ait produit.

Le prix a été attribué à Jean-V. Dufresne, sur la recommandation d'un comité de sélection formé de représentants de la presse écrite et électronique. En le remettant, la SSJB-Montréal veut exprimer aux journalistes sa "gratitude et son appréciation pour l'intérêt qu'ils portent à ses activités et à ses interventions."

M. Cossette a également rappelé que le fondateur de la SSJB, M. Ludger Duvernay, était lui aussi journaliste ayant dirigé "La Minerve".

Vous avez besoin
D'ASSURANCE?



Jacques Dussault Pierre Dussault

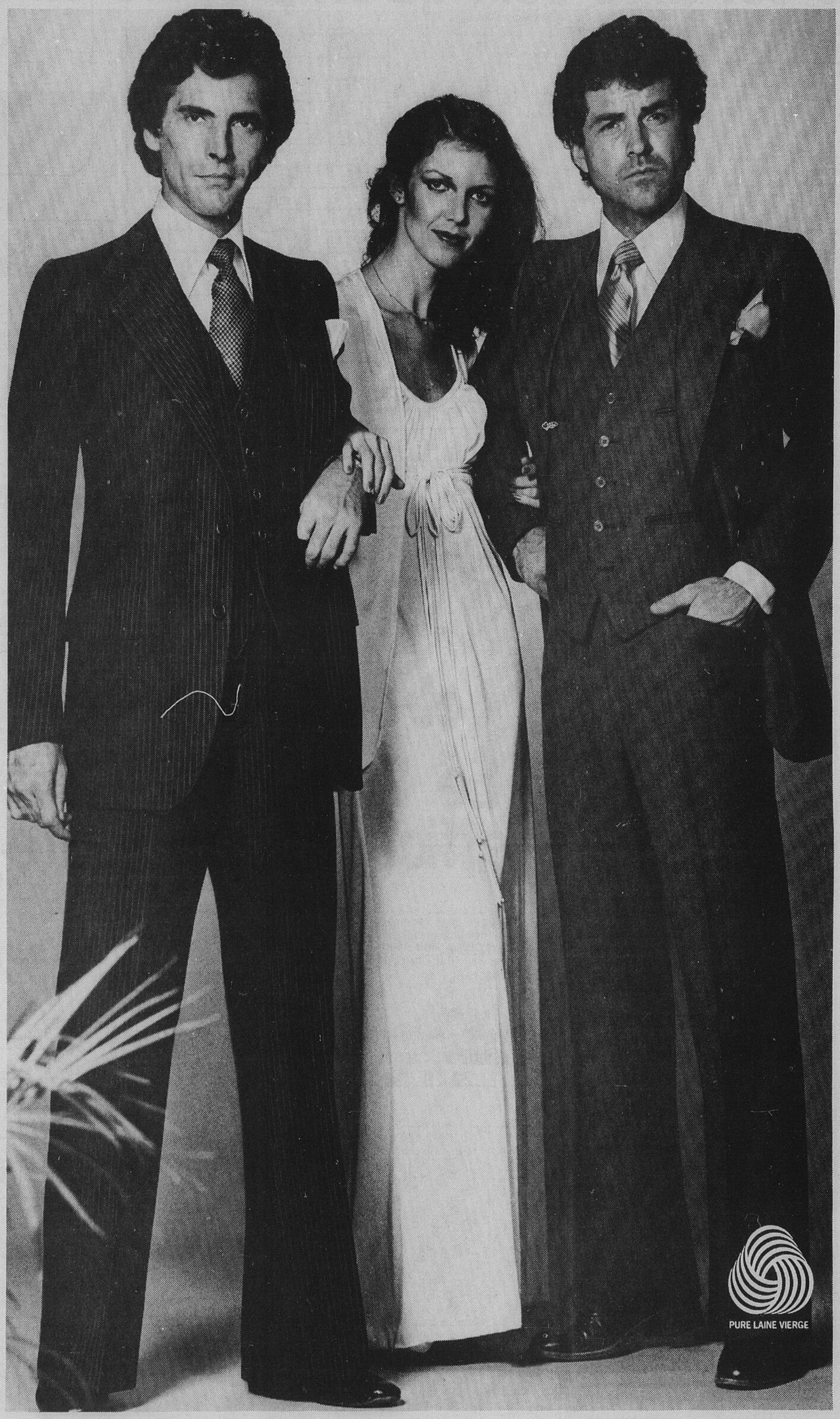
Consultez
ASSURANCES DUSSAULT
771-8361
31, rue Laval — HULL

le service des LOISIRS DE HULL

CHANGEMENT DE LIEU
DES PROGRAMMES DE
NATATION
OFFERTS A LA
POLYVALENTE DE L'ILE

La piscine de l'Ecole Polyvalente de l'Ile devra fermer temporairement pour réparation durant la période du 9 au 24 novembre 1978. Les périodes de baignade libre et les cours de natation prévus à cet endroit continueront selon l'horaire habituel à l'Ecole Alexandre Taché (287, boul. Taché, Hull) durant cette période. Les cours reprendront à la Polyvalente de l'Ile par la suite. Le Service des loisirs de la Ville de Hull tient à s'excuser auprès de ses utilisateurs de ce contretemps hors de son contrôle. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Service des Loisirs à 770-3952.

Rabais de $40 pendant 10 jours



$179.95 seulement

$179.95 pendant les 10 prochains jours! C'est maintenant qu'il faut vous préparer pour la période des fêtes en venant choisir un de ces magnifiques complets sélectionnés parmi notre collection Leishman. Fines rayures, tons unis, flanelle et motifs divers. Tous en pure laine vierge. Veste entièrement doublée et gilet mode à 5 boutons. *(Sur cette photo: fines rayures et flanelle.)* Régulièrement $219.95 . . . un prix déjà bien avantageux!

$149.95 seulement

$149.95 pendant les 10 prochains jours! Là encore, vous bénéficiez d'un rabais extrêmement intéressant. Complets spécialement sélectionnés parmi notre collection Henley. Confection pure laine, fines rayures ou carreaux Glen très à la mode: bleu marine, gris et brun. Ainsi que complets en flanelle pure laine, tons unis très élégants: bleu marine, gris ou havane. Un des meilleurs achats de complets qui soit . . . même au prix régulier de $189.95!

TIP TOP

Nous acceptons les cartes Tip Top, American Express, Master Charge et Chargex

DYLEX

Promenoir Carlingwood, Centre Commercial Bayshore, Centre commercial St-Laurent Billings Bridge, Place du Centre, Les Galeries de Hull.

Chez les employés de l'hôpital Sacré-Coeur

C'est avec soin qu'on prépare sa retraite

par Gilles Laframboise

HULL — Une quinzaine d'employés du centre hospitalier Sacré-Coeur de Hull viennent de compléter un cours qui devrait leur permettre de mieux se préparer à la retraite.

Le cours, qui a été offert sur le temps de travail et au centre hospitalier même, a été dispensé par l'Université du Québec. Cette institution a fait appel à des personnes ressources pour aborder les sujets d'aspect financier, juridique, biologique psychologique.

On a aussi profité du cours pour traiter des questions de logement et des loisirs. Il faut bien préciser que les rencontres ne s'adressaient pas qu'aux personnes qui vont prendre leur retraite dans quelques semaines ou quelques mois.

«On se sent plus sûr de soi», dit Mme Juliette Germain, après avoir suivi le cours de préparation à la retraite. L'hôpital Sacré-Coeur offre à ses employés de suivre un tel cours durant leurs heures de travail et souhaite que, dans un quelconque avenir, tous ses employés le suivent 10 ans avant l'heure de la retraite. De gauche à droite, Mme Germain, M. Roger Laframboise et Mme Jeanne-D'Arc Guibord.

Mme Ghislaine Cadieux, agent de personnel à l'hôpital, explique qu'on voudrait en arriver à ce que tous les employés suivent le cours 10 ans avant de prendre leur retraite.

Au cours d'une entrevue hier, trois des employés qui ont suivi la première session du cours ont précisé que cette initiative leur avait permis d'avoir beaucoup d'informations utiles en peu de temps.

Mme Juliette Germain, qui prendra sa retraite en mars prochain, a révélé pour sa part qu'après avoir suivi le cours «on se sent plus sûr de soi». On sait maintenant, dit-elle, qu'il y a «beaucoup de choses à faire pour se tenir occupé».

Avant de suivre le cours, Mme Germain craignait, en prenant sa retraite, de se sentir seule et mise à part parce qu'elle ne travaillerait plus.

Pour M. Roger Laframboise, qui va avoir 65 ans lundi, la retraite commencera plus tôt, soit samedi soir. Même s'il n'est pas heureux d'avoir à quitter son emploi, il se console à la seule pensée de ne plus jamais avoir à «travailler sur les shifts», et surtout de minuit à 8h le matin.

Il se dit bien préparé à combler le temps qu'il aura maintenant à sa disposition par des loisirs variés tels le bricolage ou les sorties.

Finalement, Mme Jeanne-d'Arc Guibord, qui a suivi le cours avec son mari, a avoué qu'elle pense depuis longtemps à la retraite même si elle ne devra la prendre que dans deux ans et demi.

Le centre hospitalier offrira un deuxième cours à la fin du mois. De plus, suite à ces cours, l'établissement compte organiser des journées d'étude où on discutera de sujets suggérés par les employés.

Je remercie la population qui a fait "sa job" le 5 novembre dernier, je continuerai à faire la mienne.

Gilles Rocheleau

Laisseriez-vous un enfant mourir de faim, si vous pouviez le sauver?
Pourtant, n'est-ce pas ce que vous faites?

A cause d'une famine sans précédent dans l'histoire du monde, mourir de faim devient le sort probable de millions d'enfants en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

De grâce, faites quelque chose! Envoyez votre contribution dès aujourd'hui à l'ACTION D'URGENCE entreprise par l'UNICEF pour la distribution de milliers de tonnes de nourritures et de médicaments aux régions les plus atteintes. Et soyez généreux! Qui sait combien de temps les enfants survivront.

UNICEF (OTTAWA-CARLETON)
81, avenue Bronson, Ottawa K1L 6G7
Tél.: 233-8842

Collaboration du Journal LE DROIT

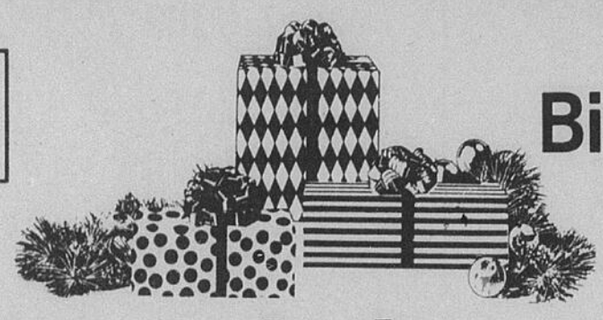
TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

maurice duncan. opticien d'ordonnances
LENTILLES CORNÉENNES
SOUPLES RIGIDES
771-2415
210 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QUE. J8Y 3X4

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull



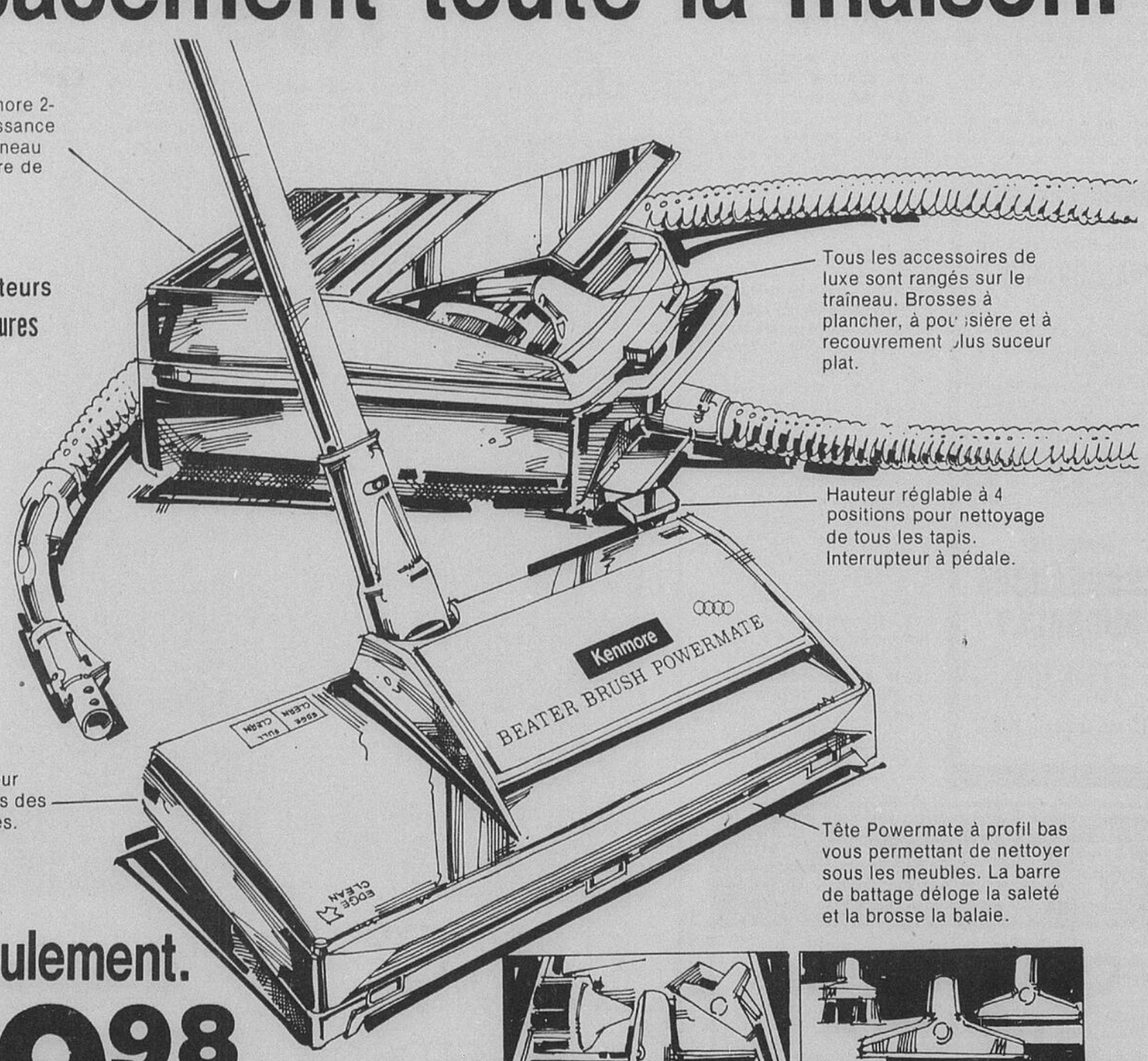
Bientôt Noël

Une aubaine spéciale... et un cadeau idéal pour Noël

Le Powermate 2-en-1 nettoie efficacement toute la maison.

Le Powermate Kenmore 2-en-1 combine la puissance de nettoyage du traîneau avec celle de la barre de battage.

Rayon 20 — Aspirateurs
Téléboutique 24 heures
523-1211



Tous les accessoires de luxe sont rangés sur le traîneau. Brosses à plancher, à poussière et à recouvrement plus suceur plat.

Hauteur réglable à 4 positions pour nettoyage de tous les tapis. Interrupteur à pédale.

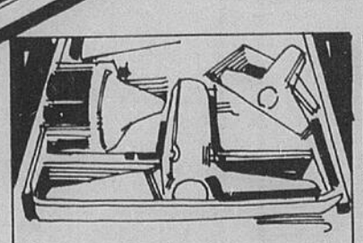
Succion latérale pour mieux nettoyer près des murs et des plinthes.

Tête Powermate à profil bas vous permettant de nettoyer sous les meubles. La barre de battage déloge la saleté et la brosse la balaie.

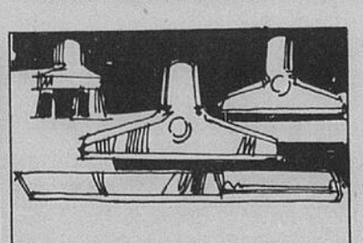
10 jours seulement.

259.98 Rég. $309.98

Dites seulement "Portez à mon compte universel Sears"



Les accessoires se rangent sur le traîneau.



Tous les accessoires pour tous les genres de nettoyage.

En voici une aubaine!

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 25 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les mots "régulier" ou "était" utilisés dans nos annonces représentent toujours les prix de Simpsons-Sears.

Protection des terres agricoles

Réjouissance au CRDO

par Gisèle Goudreault

HULL — Même s'il n'a pas encore reçu une documentation détaillée sur le projet de loi de protection des terres agricoles, le directeur général du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) M. De Salle Gauthier, se réjouit de l'initiative du gouvernement.

Notre première réaction, a-t-il dit, en faisant allusion à lui et ses collègues est évidemment de nous réjouir qu'il y ait projet de loi et surtout qu'il soit apparu aussi rapidement après la consultation. Généralement, a-t-il commenté, on attend des mois sinon des annés avant que cela se produise».

Une autre des grandes raisons d'être heureux vient sans doute du fait que cette législation englobe l'Outaouais.

«Il était essentiel de s'assurer de la vocation du sol si l'on voulait revigorer et rentabiliser l'industrie agricole. Maintenant que l'on connaît la vocation de certaines terres il sera plus facile pour le fermier et pour la collectivité de prévoir des investissements».

Bien sûr, dit-il, il nous restera à analyser les territoires qui seront protégés par cette loi mais cela nous apparaît comme un départ intéressant.

La CRO

A la Communauté régionale de l'Outaouais, le président de la CRO, M. Jean-Marc Rivest, n'avait pas reçu lui non plus une documentation détaillée. Toutefois, à la lumière d'une carte imprécise on pouvait déjà voir que les municipalités de La Pêche et de Val-des-Monts de même que le nord de Buckingham ne faisaient pas partie des territoires protégés.

«Nous ne nous opposions pas au zonage agricole, a dit M. Rivest, mais il semble que nous devrons discuter de celui des terres qui ne tombent pas sous la loi du ministre. Nous devrons décider de ce que nous faisons avec la partie résiduelle et voir si nous amenderons le schéma ou non».

Rappelons que le projet de loi du ministre Jean Garon consacre la vocation de 60 pour cent des terres agricoles du Québec et qu'il est, depuis le 9 novembre, interdit de procéder à tout nouveau lotissement à l'intérieur de la zone protégée.

Le projet de loi vise les basses-terres du St-Laurent et la partie riveraine de l'Outaouais québécois.

Chacune des municipalités sera informée d'ici peu de son plan provisoire. Lorsque la loi sera sanctionnée, elles devront élaborer une zone agricole permanente. Les agriculteurs ainsi que tous les groupes intéressés pourront participer à la définition de cette zone, à laquelle on pourra consacrer six mois. S'il n'y a pas entente après cette période, c'est la Commission de protection du territoire agricole qui procédera.

• Pollution du Lac de l'Argile

Oui au comité ad hoc

BUCKINGHAM — L'Association des propriétaires du Lac de l'Argile a fait savoir en fin de semaine qu'elle accepterait la proposition de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) de former un comité ad hoc.

Ce comité, qui sera composé de représentants de la SAO, de l'Association des propriétaires du Lac de l'Argile et des municipalités de Buckingham et Val-des-Bois, étudiera les démarches à entreprendre pour apporter les correctifs visant à enrayer la pollution des eaux du Lac de l'Argile.

La formation de ce comité quadripartite, tel que proposé par le président de la SAO, survient à la suite de plaintes de l'Association des propriétaires du Lac de l'Argile à l'effet qu'il y aurait recrudescence de la pollution des eaux de ce lac. C'est M. Gérard Charron, secrétaire de l'association, qui a confirmé au DROIT que la formation d'un comité ad hoc avait été acceptée par son organisme.

«Achat chez nous»

Vaste campagne à l'approche des Fêtes

par Gilles Laframboise

HULL — La réticence des municipalités de l'Outaouais n'a pas empêché le Conseil des hommes d'affaires québécois (CHAQ) de lancer hier sa campagne de promotion pour l'achat dans l'Outaouais.

En présence du député et ministre de Hull, Mme Jocelyne Ouellette, le président du CHAQ-O, M. Emmanuel Marcotte, a souligné qu'il ne s'agissait nullement «d'une campagne sentimentale», mais bien d'une campagne économique.

Le slogan de la campagne est d'ailleurs clair là-dessus: «Achetons au Québec! C'est avantageux».

Entre autres choses, on veut ainsi faire référence au fait qu'il en coûte moins cher pour faire certains achats dans l'Outaouais québécois. On sait que la taxe de vente a été rétablie pleinement en Ontario récemment.

Ce qui n'est pas le cas au Québec où certains biens tels les meubles et les vêtements ne sont pas taxables jusqu'au printemps prochain.

A quelques semaines des Fêtes, le CHAQ se lancera donc dans une vaste campagne de promotion de l'«achat chez nous» pour rapatrier la clientèle québécoise qui fait ses achats à Ottawa et pour attirer dans l'Outaouais la clientèle ontarienne.

Dans son allocution aux hommes d'affaires, Mme Jocelyne Ouellette a rappelé que «dans l'Outaouais, la différence entre la taxe de vente québécoise et ontarienne a longtemps favorisé la croissance du commerce au détail du côté d'Ottawa».

Or, a-t-elle dit, «en achetant à Ottawa, les Québécois de la région se trouvent à augmenter les revenus des municipalités et du gouvernement de l'Ontario dont nous ne retirons absolument aucun service».

«De l'autre côté, a-t-elle ajouté, nous privons nos gouvernements municipaux et notre gouvernement québécois de revenus qui auraient l'avantage d'alléger notre fardeau fiscal».

Selon elle, la conclusion est fort simple: «acheter chez nous, c'est avantageux pour nous, acheter ailleurs, ça profite aux autres».

Mme Ouellette a invité les hommes d'affaires à mettre tout en oeuvre «pour faire valoir la qualité des services que vous offrez». Ils contribueront ainsi à vaincre «l'un de ces préjugés qui veut que nous n'ayons pas du côté québécois les équipements et la capacité de répondre aux demandes du commerce au détail d'une façon adéquate».

Elle a dit que le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec n'avait pas hésité une seconde avant d'appuyer financièrement la campagne de promotion du CHAQ.

On sait en effet qu'une partie des fonds de la campagne, soit $40,000, viennent présentement de deux sources, le ministère et la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) qui fournissent respectivement $15,000 et $13,000.

En faisant l'addition, on constate cependant qu'il manque un montant de $12,000, contribution espérée des municipalités. Or, ces dernières ayant refusé cet appui, financier, le CHAQ a demandé au ministère d'ajouter cette somme à sa première contribution.

Invité à prendre la parole, le président de la SAO, M. Antoine Grégoire, a insisté sur le fait que l'Outaouais a maintenant les équipements nécessaires pour satisfaire la clientèle québécoise. Il a rappelé l'ouvertue de nouveaux centres commerciaux dans la région au cours de la dernière année, qu'il s'agisse de Place du centre, des Promenades de l'Outaouais ou du centre commercial de Buckingham.

Selon lui, la campagne devrait aider à rapatrier dans l'Outaouais une partie des $70 millions qui sont dépensés chaque année en Ontario par des consommateurs de l'Outaouais québécois.

Toutefois, M. Grégoire n'a pu dire quelle portion était reliée directement à la période des Fêtes.

Des hommes d'affaires présents à la conférence de presse ont précisé, eux, que les ventes de novembre et de décembre représentaient de 15 à 30 pour cent de leurs ventes annuelles.

On comprend mieux alors la pertinence d'une campagne de promotion à quelques semaines de la période des Fêtes.

• Aylmer

Le bureau de poste déménage

par Germain Dion

AYLMER — Le bureau de poste d'Aylmer sera définitivement relogé dans le centre commercial Glenwood.

Un bail de $900,000-$90,000 par année pendant 10 ans — et renouvelable pour cinq autres années au même taux a été conclu entre le ministère fédéral des Travaux publics et la compagnie Clyomi Ltée, a confirmé, hier, le notaire Yoland Lacasse, principal actionnaire de cette compagnie.

Le ministère des Postes doit émettre sous peu un communiqué pour certifier la signature, le 3 novembre, de l'entente qui obligera en plus le notaire Lacasse à faire des déboursés de $300,000 en réparations.

Celui-ci prévoit que c'est autour du mois de mars prochain que le bureau de poste déménagera dans ses nouveaux locaux.

Parmi les accommodations qu'il comportera, on trouvera notamment des rampes d'accès et d'autres commodités pour venir en aide aux handicapés.

Présentement, le bureau de poste se trouve sur la rue Principale, à Aylmer, presque en face de l'hôtel British.

Son déménagement du centre-ville n'a pas été, cependant, sans susciter une certaine querelle au conseil municipal d'Aylmer, dont les derniers échos ne sont peut-être pas encore parvenus.

En effet, quelques conseillers, dont M. Robert Middlemiss et le maire Neil O'Donnell, croient que la relocalisation du bureau de poste dans Glenwood apportera un tort irréparable à tout effort pour faire revivre le centre commercial du vieux Aylmer. M. Middlemiss a promis d'en dire plus long à la prochaine assemblée du Conseil, le 20 novembre.

Quant au ministère des Postes, il a dit vouloir déménager de l'endroit actuel parce qu'il était trop exigu.

Me Lacasse s'est dit satisfait de la conclusion de l'entente, tout en déplorant que certaines interventions extérieures et internes, au conseil municipal, en aient empêché la signature en mai de l'année passée «alors que tout était prêt», selon lui.

Deux autres entrepreneurs avaient également présenté des soumissions pour recevoir le bail: la Place Lucerne, voisine du centre commercial Glenwood, et M. Bernard Lattion, dans un nouvel édifice qu'il avait offert au ministère de construire, angle Principale et Court, à Aylmer.

Sears

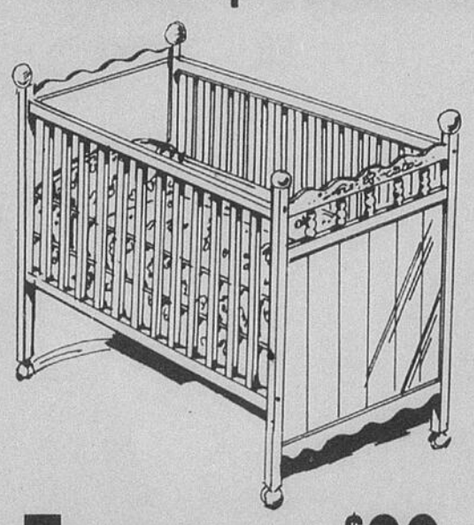
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

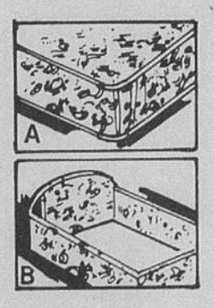
Semaine du bébé

De grandes épargnes pour votre poupon!

Rayon 29 — Vêtements pour tout-petits

Téléboutique 24 heures 523-1211





Grande aubaine!
Ratine coton/nylon
Dormeuse imprimée avec boutons-pression à l'avant et sur les jambes. Laver et sécher à la machine. Or, vert, rouge ou bleu. Grandeurs P.M.F.
3.99

Epargnez $5
Siège d'auto en plastique moulé
Siège d'auto Strollee à monture en acier chromé, coussin en mousse recouvert de vinyle. Accoudoirs à bourrelet protecteur. Pour enfant jusqu'à 40 lb. Coque de ton ivoire.
54.97 Rég. $59.98

Epargnez $20
Lit de bébé à un seul côté s'abaissant de Lepine
139.98 Rég. 159.98
Un lit à panneaux en bois dur avec ferrures en métal. Panneau de maintien 4 positions à ressorts d'acier. Dégagement du blocage au pied. Blanc.

Epargnez $10
Matelas à 189 ressorts
34.97 Rég. 44.98
A-En jute avec maintien en mousse et couche de feutre. Oeillets d'aération. Recouvrement en trois couches de vinyle. Imprimé.
Bordure de protection assortie
9.99
B-Avec fond pour y déposer le matelas et garder la bordure bien en place. Mousse 1¼". Tête sculptée.

Epargnez $5
Parc pliant en filet
Monture en acier chromé, rebord et pieds rembourrés. Bande en vinyle empêchant les courants d'air. Coussin en vinyle/mousse. Imprimé jaune. Environ 27 x 40".
44.97 Rég. $49.98

A votre choix
Chaise haute coloniale. En bois avec coussin en vinyle/mousse. Berceau suspendu se transformant en balançoire pour enfant. En acier tubulaire. Pour enfant jusqu'à 22 lb
39.99 ch.

Epargnez $5
Table/baignoire. Monture en acier chromé, dessus vinyle rembourré de mousse. 2 tablettes.
$39.97 Rég. $44.98

Grande aubaine!
Berceau à nacelle en bois pouvant se transformer en lit portable. Matelas en vinyle/mousse de 2". Rideau et garniture de lit non compris.
$49.98

Epargnez $5
Poussette légère OK Baby® , pliable, en aluminium. Siège moulé.
$34.97 Rég. $39.98

Aubaine!
Lit de voyage. Monture en acier chromé, lit à sangle en vinyle. Matelas en mousse/vinyle.
$17.98

Epargnez $2
Siège d'auto pour tout-petits jusqu'à 17 lb. Enveloppe en plastique moulé, coussinée de vinyle/mousse.
$17.97 Rég. $19.98

Epargnez $2
Chaise percée, coloniale en bois dur. Dossier rembourré, pot et déflecteur amovibles.
$17.97 Rég. $19.88

Epargnez $3
Trotteuse avec monture en acier chromé. Siège vinyle/mousse. Plateau en plastique.
$18.88 Rég. $21.98

Epargnez $2
Barrière portative à blocage par loquet. Réglable 28-37".
$10.97 Rég. $12.98

Epargnez $2
Housse de matelas en vinyle souple à glissière pleine grandeur. Pour matelas 27 x 52".
$5.99 Rég. $7.99

Dormeuses en velours
Coton-polyester, glissière avant. Diverses couleurs. P.M.F.
$6.99

Culottes absorbantes
Des culottes absorbantes en tricot de coton. Divers imprimés. Grandeurs 1, 2, 3, 4.
97¢

Pyjamas à pieds pour fillettes
En coton-polyester brossé. Jaune, rose, menthe. Grandeurs P.M.F.
$4.99

Epargnez sur camisoles
Poly/coton. Mais, blanc. 14, 20, 26 lb.
$1.27 ch. Rég. $1.59

Tricot polyester
Salopettes avec bretelles à fronces. Jacquard divers. 12, 18, 24 mois.
$4.99

Coton brossé
Confortables salopettes en des modèles et tons divers. 12, 18, 24 mois.
$5.99

Acrylique brossé
Corsages de tons divers. 12, 18, 24 mois.
$2.99 ch.

Ensemble à capuchon
Comprend serviette d'environ 30 x 30" et débarbouillette. Coton-éponge.
$4.99

Epargnez sur biberons
Paquet-cadeau Curity. L'ensemble comprend biberons, tétines, anneaux, capuchons, brosse.
$5.49 Rég. $7.49

Epargnez $5
Stérilisateur électrique pour 8 biberons. En plastique robuste. 115 v.
$14.99 Rég. $19.99

Dites seulement "Portez à mon compte universel Sears"

Epargnez sur chemise de nuit
Tricot de coton en aigue-marine, jaune ou blanc. Pour jusqu'à 14 lb.
$3.33 Rég. $3.79

Couches jetables sans épingles Sears
Nouveau-né, pqt 20 — Rég. $1.69
Jour — pqt 30 — Rég. $2.99
Nuit — pqt 20 — Rég. $2.99
Tout-petits — pqt 20 — Rég. $2.99
3/$4.49 Nouveau-né **3/$7.99** Autres

Epargnez sur doublures de couche
Les doublures de couches jetables Sears gardent le bébé au sec. Pqt de 200.
$3.49 Rég. $4.49

Draps en poly/coton. **Dessus. Dessous.** Draps en flanellette de coton. **Dessus. Dessous.**
$4.99 ch. Rég. $5.99 — $6.99

Chemises de nuit
Pqt de 2 (1 imprimée, 1 unie). Diverses couleurs, divers tissus. 1 grandeur pour jusqu'à 14 lb.
$3.99 pqt

Aubaine!
Douillettes piquées en polyester-coton. 3-dans-1. Ruchée.
$9.99 ch.

Epargnez sur moulin
Préparez vous-même les aliments de bébé. Peut se laver dans le lave-vaisselle. En plastique blanc.
$5.99 Rég. $7.99

Epargnez sur couches
En flanellette de coton. Environ 21 x 36". Traitées Sani-Gard. Pqt de 12.
$6.99 Rég. $8.99

Epargnez sur culottes
En nylon ruché recouvrant du vinyle. Blanc. Jaune, 14, 20, 26, 32 lbs.
99¢ Rég. $1.49

Couverture en flan.
Lange en flanellette de coton imprimée. Environ 30 x 36".
$4.44

Petits piqués
Paquet de 3, environ 17 x 18" chacun. Imprimés divers.
$3.99 pqt

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Crédit Foncier
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

10½% annuellement pour 5 ans GARANTI

PLACEMENTS À TERME

D'autres termes et types d'intérêt sont offerts. Demandez notre brochure.

Ottawa: 170, rue Metcalfe (613) 232-5309
Toronto: 862-7600 • Kitchener: 745-1101 • London: 679-9110

REEL
RÉGIME ÉPARGNE-LOGEMENT

10¼% annuellement pour 5 ans GARANTI

SANS FRAIS

Brochure de 16 pages offerte.

INSTITUTION INSCRITE: RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC • MEMBRE: SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

• *Référendum: un coin du voile est levé*

Les Québécois voteront en 1979

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — A mi-chemin du mandat électoral du gouvernement du Parti québécois, un coin du voile sur la date du référendum constitutionnel promis par le PQ lors de la campagne électorale de 1976 a été levé, la semaine dernière, par le ministre de l'Education et vice-premier ministre, M. Jacques-Yvan Morin.

A la lumière des propos qu'il a tenus devant quelques journalistes, il semble de plus en plus probable que ce serait au plus tard au début de décembre 1979 que les Québécois seraient appelés pour la première fois de leur histoire à se prononcer sur l'orientation politique qu'ils souhaiteraient donner à leur Etat face au reste du Canada.

Cette indiscrétion de M. Morin n'a pas été contredite par des collègues du Cabinet sauf que le premier ministre Lévesque, plus prudent, laissait entendre, jeudi dernier en Chambre, que la date du printemps 1980 ne pouvait être écartée encore en ce moment-ci.

Selon ces indications, il semblerait que les travaux et la stratégie du comité du référendum du PQ sont établis aur la base d'un échéancier de décembre 1979.

Le scénario comprendrait les étapes suivantes:

1—les élections générales fédérales auront lieu au plus tard en juillet 1979;

2—la question référendaire serait soumise à l'étude par l'Assemblée nationale à la rentrée d'octobre 1979. Un débat d'une durée maximale de 30 heures est prévu avant son adoption;

3—la campagne référendaire officielle débuterait vers le début de novembre et elle est limitée à 60 jours mais les observateurs ne prévoient pas une campagne qui dépasserait un mois, le temps normal pour une campagne électorale.

Le 15 novembre

Par ailleurs, certains sont d'avis que le PQ pourrait devancer les deux dernières étapes de sorte à consulter les Québécois le 15 novembre, date symbolique pour le gouvernement Lévesque.

Il y a peu de chances, estiment d'autres sources, que la campagne s'étende sur une plus longue durée que, par exemple, 30 jours pour éviter que les fédéralistes, en particulier le gouvernement d'Ottawa, n'en profitent pour investir encore plus de millions de dollars et fausser les règles du jeu et de la démocratie.

Tantôt réclamé au plus vite, tantôt blâmé de semer la confusion et l'incertitude, le référendum aura lieu selon l'engagement ferme pris par le PQ avant le 15 novembre 1976, à moins qu'une catastrophe ou un cataclysme ne s'abatte sur le Québec ou le Canada, a déjà dit M. Lévesque.

Il s'en trouve néanmoins encore aujourd'hui pour douter de la sincérité des dirigeants du PQ à ce chapitre, comme le sénateur Jean Marchand qui a laissé croire, la semaine dernière à Québec au cours d'une assemblée politique de Décision-Canada, que le PQ pourrait bien trouver un prétexte quelconque pour ne pas tenir sa promesse.

Si le ciel s'éclaircit sur la date approximative de la consultation populaire, les nuages demeurent encore bas quant à la formulation de la fameuse question.

Depuis sa déclaration du 10 octobre devant l'Assemblée nationale, le premier ministre Lévesque n'a pas contribué à dissiper les nébulosités en parlant de stratégie du trait d'union dans la souveraineté-association et en évoquant la possibilité que la question porte sur le mandat de négocier de nouveaux rapports entre le Québec et le Canada.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, M. Claude Morin, déclarait un peu plus tard que les Québécois seraient appelés à se prononcer sur le contenu association.

Le conseil exécutif du PQ, quant à lui, rédigeait une déclaration dans laquelle il affirmait que la souveraineté est indispensable et l'association souhaitable. M. Lévesque a participé à la rédaction de cette lettre.

La question portera-t-elle sur l'essence même de l'option souverainiste ou demandera-t-elle tout simplement un mandat pour négocier avec Ottawa la souveraineté-association, suivant la conception de la stratégie dite "des petits pas?"

Les felquistes de Paris veulent rentrer au pays

MONTREAL (PC) —Dans une lettre à l'éditorialiste en chef du quotidien Montréal-Matin, les anciens membres du Front de libération du Québec, Jacques Cossette-Trudel et Louise Lanctôt, annoncent qu'il sont disposés à rentrer au Québec.

Depuis leur exil en banlieue de Paris, ces participants présumés à l'enlèvement du délégué commercial britannique James Cross, en octobre 1970, disent à M. Marc Laurendeau qu'ils sont prêts à "passer par le système judiciaire actuel pour régler notre cas".

Ils ajoutent que l'article de M. Laurendeau dans le dernier numéro du mensuel L'Actualité et portant sur octobre 1970, "pour l'essentiel... correspond à la réalité des événemnets".

Ils trouvent par ailleurs irréaliste d'espérer une amnistie. "Il ne faut pas rêver en couleur, écrivent-ils. Le Québec n'est pas le Portugal ou l'Espagne de l'après fascisme."

Cossette-Trudel et Lanctôt ne sont toutefois pas prêts à "collaborer avec la justice québécoise" dans le sens d'éventuelles enquêtes policières mais seulement à répondre aux accusations criminelles portées contre eux-mêmes.

Ne voulant pas non plus mouiller quelque autre personne dans cette affaire, ils ajoutent: "Nous refuserons toujours de distribuer ou de contribuer à distribuer, à gauche et à droite, les charges criminelles de tout un chacun."

• *Interurbains automatiques*

Au tour de Val-des-Bois

par Roméo Chartrand

VAL-DES-BOIS — Après les municipalités de Ferme-Neuve et de Notre-Dame-Du-Laus, c'est au tour des abonnés de Val-des-Bois d'accueillir le service interurbain automatique.

En effet, la compagnie Télébec Ltée annonce qu'à compter du 18 novembre, les abonnés de Val-des-Bois (incluant Bowman) dont les numéros de téléphone commencent par «454» pourront composer eux-mêmes leurs appels interurbains, de numéro à numéro, sans recourir à l'aide de la téléphoniste.

La modernisation du système téléphonique dans la Vallée de la Lièvre, de dire M. Gilles Duchesne, directeur général du service aux abonnés, représente des investissements d'environ $337,000, et touche quelque 600 abonnés de Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus. Ces changements explique M. Duchesne, auront pour effet d'acheminer tous les appels interurbains vers le central d'Ottawa, ce qui améliorera grandement l'accessibilité des usagers au réseau interurbain. De plus, le remplacement d'environ 90 milles de fils aériens par une technologie des plus modernes procurera aux abonnés un service d'une haute fiabilité et d'une qualité supérieure, de conclure M. Duchesne.

Autres précisions

D'autre part, toujours dans le cadre de ces changements, la compagnie Télébec insiste sur le fait qu'au signal «bîpe-bîpe» les usagers devront mentionner immédiatement le numéro de l'appareil dont ils se servent. Quant aux abonnés qui veulent joindre le service de l'assistance-annuaire, ils devront maintenant composer «411» et non plus le zéro «O».

Enfin, à la suite d'un désir exprimé par la population, soulignons que les abonnés de Val-des-Bois et Bowman sont maintenant inscrits dans l'annuaire de Buckingham et non plus dans celui de Mont-Laurier.

• Hull a toujours un chef de cabinet

Proulx reprend sa place aux côtés de Rocheleau

par Gisèle Goudreault

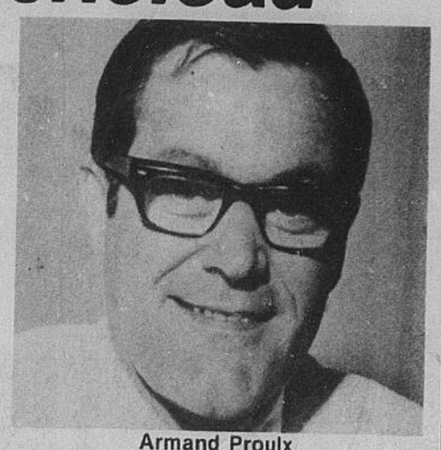
HULL — N'en déplaise à M. Claude Gratton, l'adversaire de M. Gilles Rocheleau à la mairie, Hull aura encore un chef de cabinet.

De fait, celui-ci est déjà réinstallé dans ses fonctions et on pouvait dès ce matin voir réapparaître M. Armand Proulx à la table du comité exécutif, quelques secondes après qu'on eut approuvé, sans la discuter, la proposition voulant qu'il réintègre ses fonctions.

On se souviendra que M. Proulx avait quitté son bureau aux ateliers municipaux, le 25 septembre, pour devenir le coordonnateur de la campagne électorale de M. Rocheleau.

A cette époque, M. Proulx avait décrit son poste comme politique et il préférait disait-il, laisser toute la lattitude possible au nouveau maire quant au choix d'un chef de cabinet.

Le salaire de M. Proulx sera le même qu'au moment de son départ, soit $27,326.



Armand Proulx

Sears

Carlingwood — St-Laurent — Les Galeries de Hull

Bientôt Noël!

Epargnez $8 et $9

Offrez-lui la douceur et l'élégance du velours acrylique

Faites vos emplettes de Noël tôt et épargnez sur ces robes de chambre en velours acrylique Acrilan® Monsanto à laver et sécher à la machine. Les trois modèles sont offerts dans les tailles: P(8-10), M(12-14), F(16-18).

a-La robe de chambre enveloppante. Poignets à revers, col à pointe arrondie, poche à la couture de côté, ceinture-lien de même tissu, cordon intérieur. Bleu tropique, rose, bourgogne ou bleu royal. Régulier $28.00

b-La robe de chambre "football". Glissière devant de ton coordonné, col et poignets en tricot côtelé aux belles rayures, poche à la couture de côté. Rouge, royal, jaune. Régulier $27.00

c-La robe de chambre de détente. Empiècement et poignets avec broderie. Glissière devant avec col haut. Poche à la couture de côté. Marine, bourgogne, brun. Régulier $28.00

Wear Dated® . Garantie d'un an. Monsanto garantit ce vêtement pour un an et le rempalcera gratuitement ou vous remboursera votre argent s'il ne vous procurait pas un an de service normal. Retournez-le avec l'étiquette à tout magasin Sears. Bien suivre les instructions d'entretien.

18.99 A votre choix

WEAR DATED Monsanto

Rayon 38 — Vêtements d'intérieur

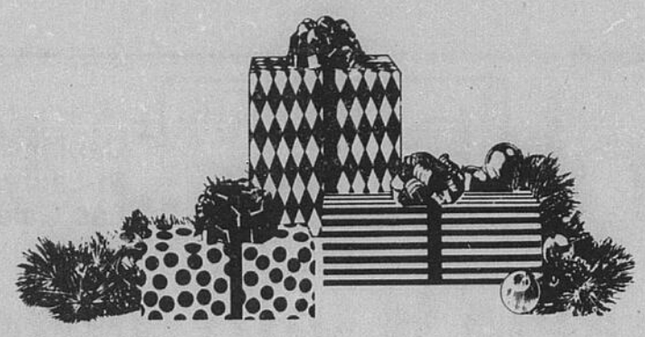
Téléboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les mots "régulier" ou "était" utilisés dans nos annonces représentent toujours les prix de Simpsons-Sears.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull



Bientôt Noël!
Des cadeaux pour elle...

des rabais, des aubaines!

De bons achats pour célébrer notre 25e anniversaire!

Epargnez $8

Chandails en mélange d'angora, élégants, doux et féminins

au choix
Rég. $30 **21.99**

Ajoutez un cachet de luxe à la vie de quelqu'un puis profitez de l'occasion d'épargner. Nos ravissants chandails en angora/laine d'agneau/nylon sont simples et pratiques, offerts en 7 teintes à la mode: gris, vert, chameau, rouille, bleu pâle, vieux rose, ivoire. P.M.F.SF.
e-Col montant, glissière au dos. **f**-Pull à encolure en V.

Vue de dos du pull over à col roulé.

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

Téléboutique 24 heures 523-1211

Ça, c'est une aubaine Sears!

B
Reg. 335.00
$299

A
Reg. 335.00
$299

C
Reg. 275.00
$239

PLACE DE LA MODE

Sears

Epargnez $36

Manteaux en peau d'agneau chauds et luxueux, de qualité supérieure

Rég. $275 à $335

$239 et $299

Ces luxueux manteaux en peau d'agneau sont réalisés avec grand soin ici au Canada en cuir d'agneau suédé de qualité supérieure à envers en peluche bouclée naturellement. Nous avons choisi des modèles simples et classiques pour que vous puissiez bénéficier des années de service que peut vous assurer un manteau de telle qualité. Puis, la peau de mouton est une des meilleures protections contre le froid et le vent. Nettoyer comme le suède seulement. Taupe ou beige. Tailles 10-18 pour jeunes dames.

a-Manteau à devant droit. Rég. $335.00 garni de coutures inversées, avec poches plaquées et ceinture à nouer. Environ 44'' de long. **$299**

b-Très joli modèle. Rég. $335.00, à coutures inversées soulignant la coupe élégante, devant croisé et poches bordées. Environ 44'' de long. **$299**

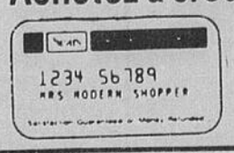
c-Manteau à capuchon, Rég. $275.00, garni en fourrure d'agneau. Poches bordées, devant pressionné. Environ 32'' de long. **$239**

d-Hors photo: rég. $275. Manteau 3/4 à devant droit, garni en cuir lisse. Environ 32'' de long. **$239**

Rayon 17 — Manteaux pour dames

Emplettes en personne seulement

Achetez à crédit



Profitez-en maintenant. Portez à votre compte universel.

Simpsons-Sears Ltd.
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Huli

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam., 18 nov., jusqu'à écoulement de la marchandise. Les termes ''régulier'' ou ''était'' employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Stationnement gratuit
Grand stationnement gratuit aux trois magasins.

Garantie
Satisfaction ou remboursement

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Kenmore

Réfrigérateur "Spacemaster" sans givre de 15.15 pi. cu.

Une isolation en mousse efficace qui vous donne plus d'espace intérieur et prend moins d'espace de plancher. Et, en plus, l'interrupteur pour arrêter l'élément chauffant vous épargne de l'énergie. Beurrier, contrôles réglables du froid, hydrateurs et garde-viande. Comprend 3 tablettes de congélateur pleine largeur et un bac à glace amovible. Blanc avec c. à dr., 58 940 Rég. $579.98. Avocat frais, blé doré, ton cuivre, $10 de plus. Blanc avec c. à g., $10 de plus. Blé doré, amande, $10 de plus.

559.98

Réfrigérateur de luxe 2 portes 19.1 pi. cu.

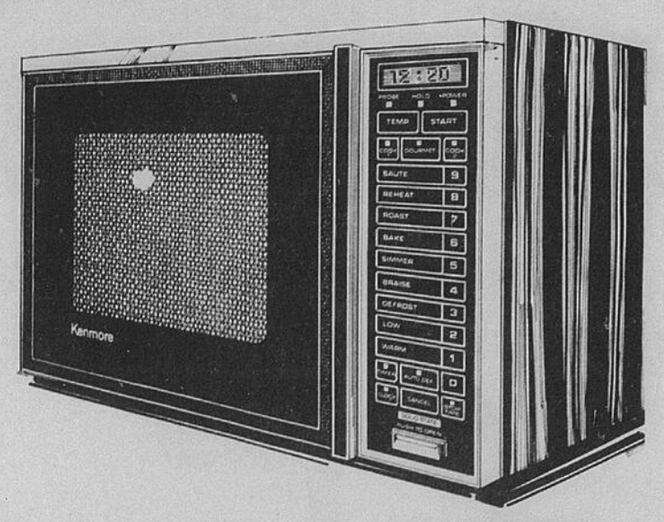
Avec appareil à glace, distributeur d'eau froide, Humidrawer et mi-tablettes à positions multiples. **Rég. $1009.98** **969.98**

Prière d'allouer 4 semaines pour la livraison

Four à micro-ondes "Touch Control"

Rég. $719.98 **649.98**

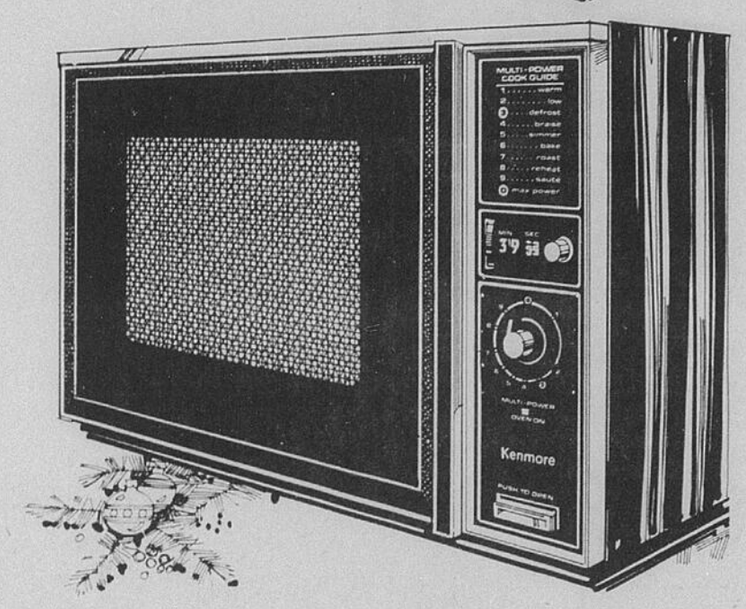
Le micro-ondes qui n'oublie jamais. Pourquoi? Parce qu'il a 5 niveaux à mémoire pour une cuisson rapide, facile et sans souci. Cycle délai décongélation, cycle d'attente, cycle de cuisson 1 (60 minutes), cycle de cuisson 2 (30 minutes), affichage à diodes électroluminescentes qui indiquent l'heure, la durée de cuisson, la température et les programmations erronées. Minuterie indépendante, four à réglage de puissance de cuisson 90-650 watts. La sonde thermique de température permet de cuire les aliments à la température intérieure voulue. Sa contenance de 1.2 pi. cu. est assez spacieuse pour recevoir une dinde de 22 lb. Intérieur en acrylique d'entretien facile, tablette scellée. Fini noyer veiné. 99 895.



Four à micro-ondes à réglage progressif de puissance

Rég. $569.98 **499.98**

Choisissez de 90 à 650 watts. Les 10 niveaux de puissance vous permettent de changer le niveau de puissance selon les aliments. Sa contenance de 1.2 pi. cu. permet d'y placer une dinde jusqu'à 22 lb. Facile à faire fonctionner. Minuterie de 30 minutes; intérieur en acrylique se nettoyant facilement et tablette scellée en céramique. Lumière intérieure. Extérieur en vinyle veiné bois avec porte en verre noir. 99 495.



Four à micro-ondes à 400 watts de puissance

Seulement **319.98**

Comprend une minuterie de 10 minutes; capacité de 55 pi. cu., peut recevoir une dinde jusqu'à 11 lb.

Réfrigérateur Kenmore sans givre 15.11 pi. cu.

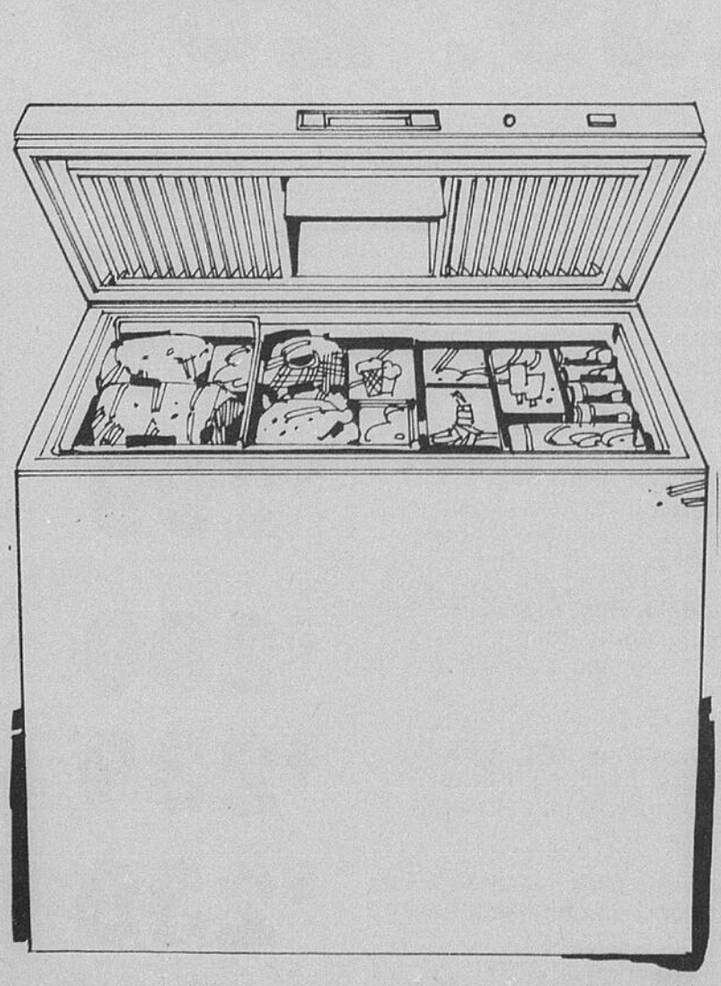
Rég. $619.98 **499.00**

Clayettes pleine largeur, 2 hydrateurs porcelainisés, beurrier à 3 températures. Section congélateur avec capacité de 140 lb. Avocat et or seulement. Quantité limitée.

Venez voir une démonstration du four à micro-ondes jeudi et vendredi soir et samedi

Au rayon des gros appareils ménagers Sears. Voyez comment il est facile de préparer des repas délicieux en quelques minutes.

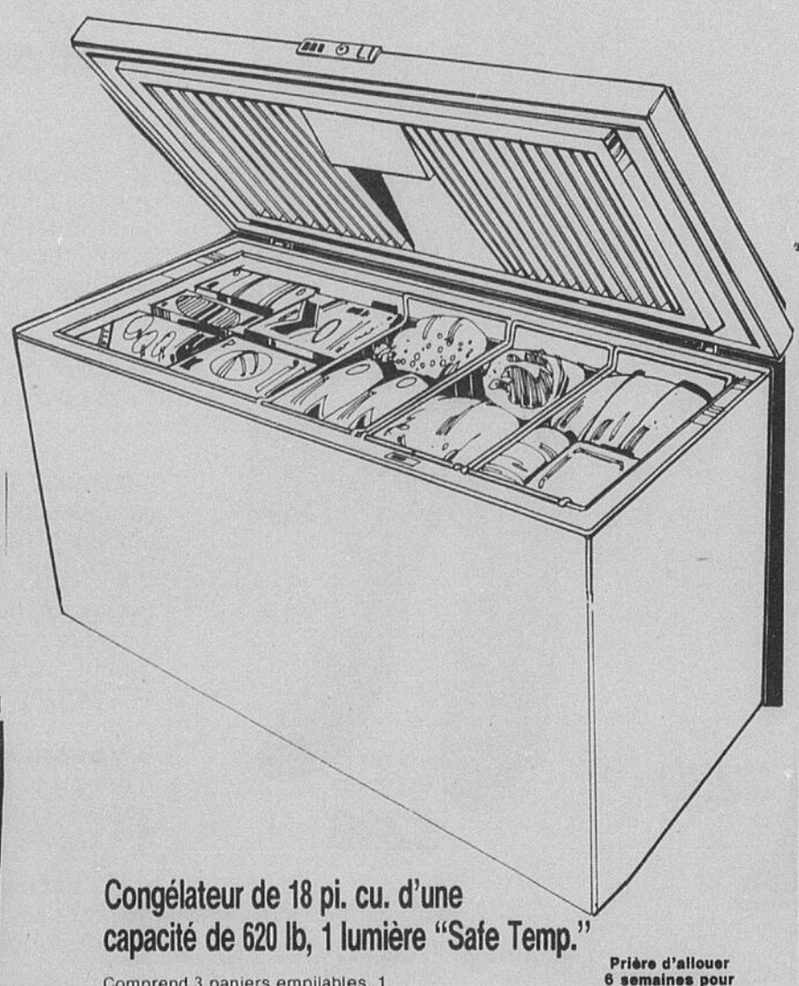
Sears a le congélateur Kenmore dont vous avez besoin, à un prix avantageux pour votre famille et votre budget.



Congélateur de 7.0 pi. cu. avec isolation en mousse de 2½ pouces

Un congélateur comprenant une isolation en mousse de 2½'' qui prend environ 20% moins d'énergie qu'un autre à isolation en mousse conventionnelle de 2''. Capacité de 520 lb. Paroi en époxy. Serpentins au fond. Fond en forme de cuvette. Contrôle du froid réglable. Couvercle équilibré. Lumière "Safe Temp.". 3 paniers empilables. Lumière intérieure et voyants. Verrouillage de sécurité. 37 070
Rég. $269.98 ..... **249.98**

Prière d'allouer 3 semaines pour la livraison



Congélateur de 18 pi. cu. d'une capacité de 620 lb, 1 lumière "Safe Temp."

Comprend 3 paniers empilables, 1 interrupteur pour congélation rapide, verrouillage de sécurité, 1 lumière intérieure, 1 voyant et contrôle de froid réglable. Coffre doublé mousse de polyuréthane réfractaire à l'humidité de 2½''. Blanc 37180.
Rég. $359.98 ..... **339.98**

Prière d'allouer 6 semaines pour la livraison

• **Congélateur de 12.3 pi. cu.:** base et paroi à isolation en mousse de 2½. Verrouillable, 2 paniers. Contient 425 lb. 50'' long, 23-9'' 16'' large, 35½'' haut. Blanc. 37120. **Rég. $319.98** **299.98**

Congélateur Kenmore de 8 pi. cu. d'une capacité de 280 lb

Rég. $259.98 **239.98**

Un congélateur compact d'accès facile comprenant 1 panier, verrouillage de sécurité, voyant et isolation en mousse de 2''.

Chez Sears, chaque congélateur est garanti de 3 façons
Nous ajoutons même l'option de la garantie prolongée

1 Garantie de 5 ans sur tout le système scellé de congélation. 1 année sur toutes les pièces. Pièces et main-d'oeuvre inclus.

2 Assurance de $5 à $200 contre la perte de denrée causée par des défauts mécaniques.

3 Satisfaction ou remboursement

4 Garantie prolongée qui vous permet de prolonger votre garantie régulière pour la durée de votre congélateur et ce, pour seulement quelques sous par jour.

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

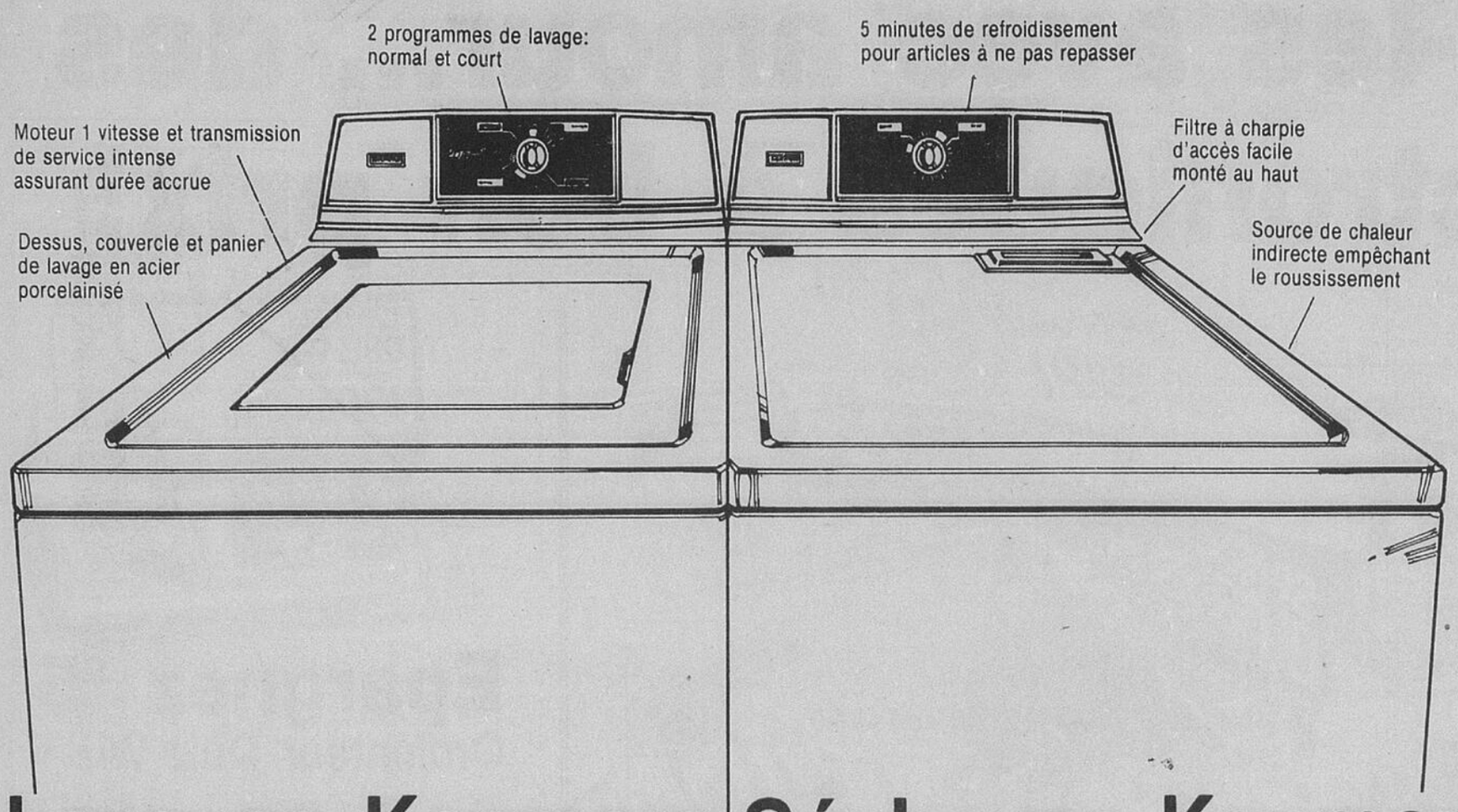
Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Dites seulement,
"Portez à mon compte universel"

Une aubaine Kenmore, ça se traduit par une très bonne qualité à des prix d'économies

Sears

Carlingwood
- **St-Laurent**
- **Les Galeries de Hull**



Laveuse Kenmore robuste

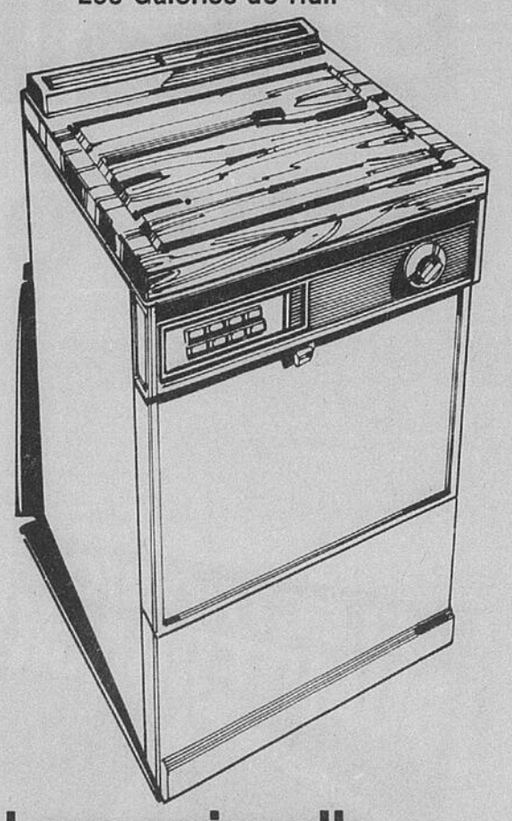
309.98

Un prix si modique pour une telle qualité et fiabilité! Modèle économique à 2 cycles: court et normal. 2 températures de lavage/rinçage. moteur à une vitesse. Agitateur à pales droites pour lavage normal des petites brassées. Moteur robuste assurant une longue durée. Dessus en acier porcelainisé. Blanc seulement. 48 000.

Sécheuse Kenmore assortie

219.98

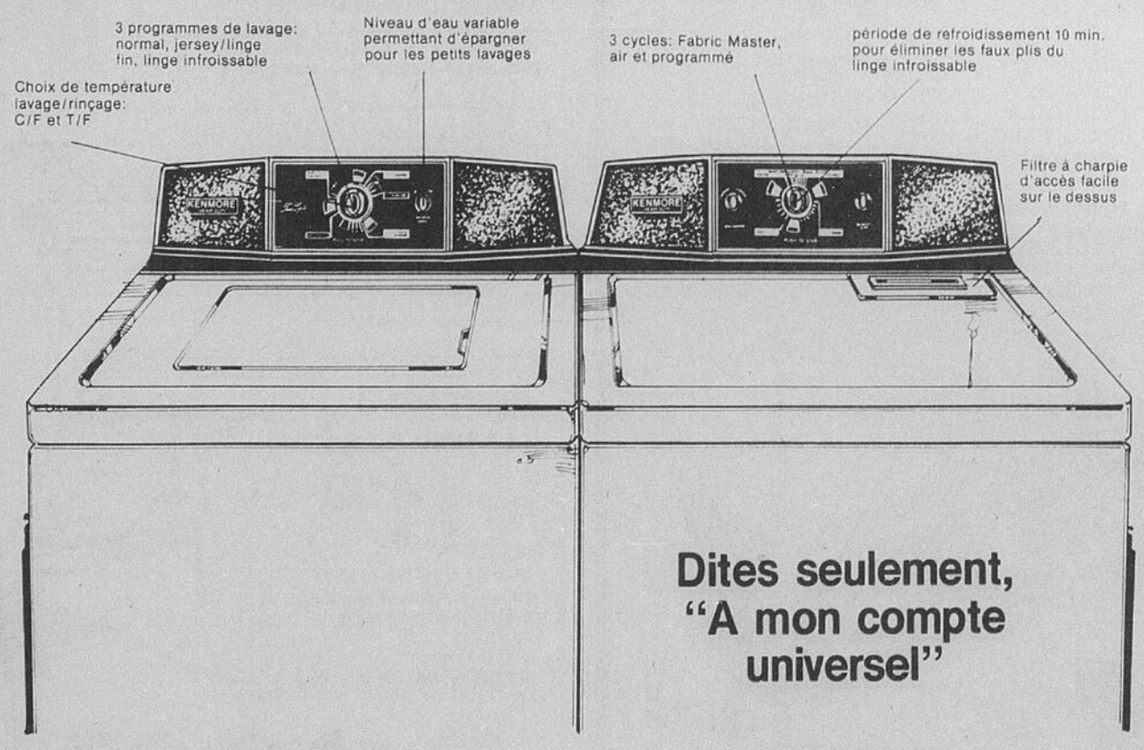
Sécheuse économique à 2 réglages dans la minuterie: séchage préréglé avec chaleur, (jusqu'à 100 min.) à période courte de refroidissement, et cycle sans chaleur. Grand intérieur pouvant accepter les plus grosses brassées des laveuses Kenmore. Dessus porcelainisé. Dosseret en plastique blanc avec panneau de commandes en métal noir. Blanc seulement. 88 000.



Lave-vaisselle Kenmore avec 8 boutons-poussoirs

Rég. $419.98 **389.98**

Voici un lave-vaisselle paratique et offert à bon prix. Votre choix de 8 cycles: poêles et casseroles, rinçage/arrêt, lavage normal, lavage court, plus choix de rinçage normale ou hygiénique pour chaque cycle. Option Power Miser pour arrêter l'élément chauffant et faire sécher la vaisselle à l'air. Lavage à trois niveaux. Dessus en érable 1 1/16'' genre planche à découper. 24 1/8'' 1 x 26 1/4'' prof. x 36'' h. Modèle mobile blanc 267 477 161. Couleurs, $10 de plus.



Dites seulement, "A mon compte universel"

Laveuse robuste à 3 cycles

Laveuse Kenmore de qualité supérieure avec agitateur Roto-Swirl à pales incurvées spéciales lavant en profondeur et en douceur les brassées normales ou petites. Moteur robuste 2 vitesses pour tous les genres de tissus. Transmission robuste. Blanc 48 200. Récupérateur d'eau savonneuse. Blanc. 58 200. $25 de plus.

379.98

Sécheuse Kenmore Fabric Master

Sécheuse Kenmore assortie à particularité Fabric Master arrêtant l'appareil quand le linge atteint le degré de séchage voulu, ce qui empêche les jerseys et le linge fin de trop sécher. Grand tambour 5.9 pi. cu. pour grosses quantités. Source de chaleur indirecte pour ne pas brûler. Blanc seulement. 88 200.

249.98

Laveuse Kenmore robuste 4 cycles pour tous les tissus

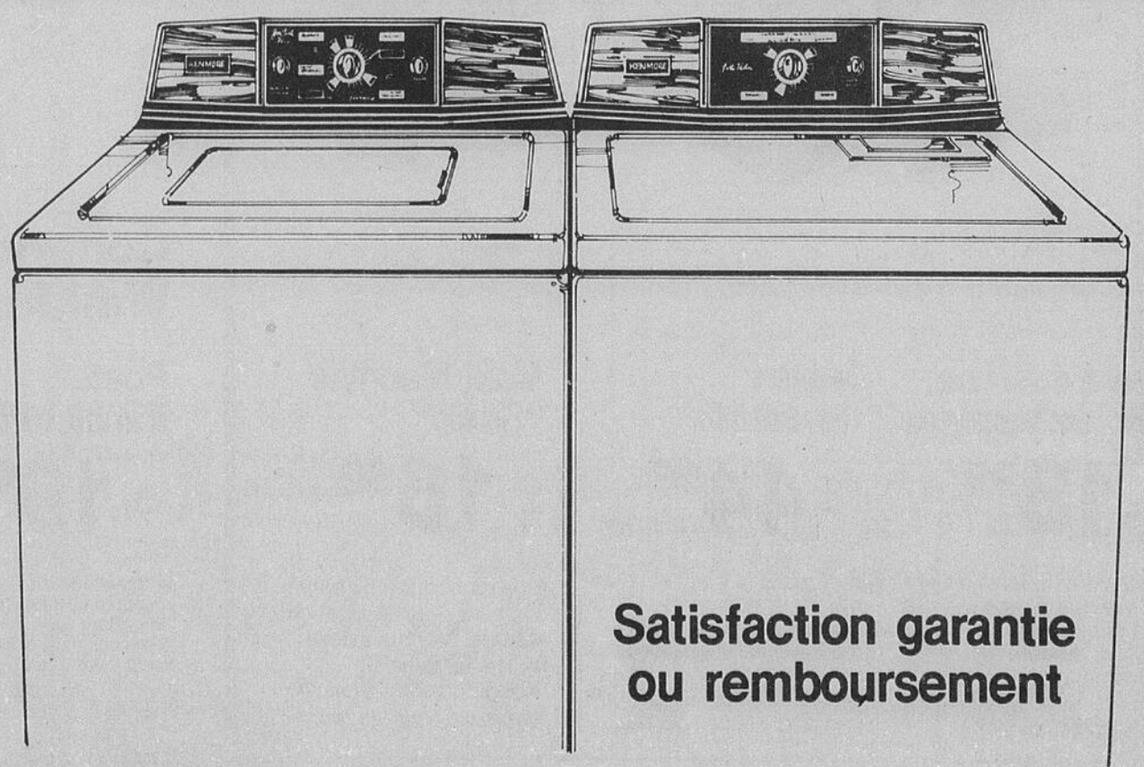
Quatre cycles de lavage: pré-lavage, normal, jersey/linge fin, linge infroissable. Cinq choix de températures lavage/rinçage. Niveau d'eau réglable permettant d'épargner pour les petits lavages. Les particularités comprennent un moteur robuste 2 vitesses; un agitateur Roto-Swirl; un distributeur d'agent de rinçage. 29'' l. x 25½'' po. x 36'' h. Blanc, 48 300. Blé doré 267 448 306, amande 48 308 — $10 de plus. **Récupérateur d'eau savonneuse,** Blanc 58 300 — $25 de plus

399.00

Sécheuse Kenmore Fabric Master à chaleur dégressive

Particularité Fabric Master séchant le linge automatiquement au degré voulu — pas de gaspillage d'énergie. Chaleur diminuant à mesure que le linge sèche. Les autres caractéristiques comprennent la période de refroidissement de 10 minutes qui empêche les faux plis de se former dans le linge infroissable; un filtre à charpie d'accès facile sur le dessus; un moteur robuste. 220V, CA 60 Hz. Blanc 88 300. Blé doré 88 306. Amande 88 308, $10 de plus.

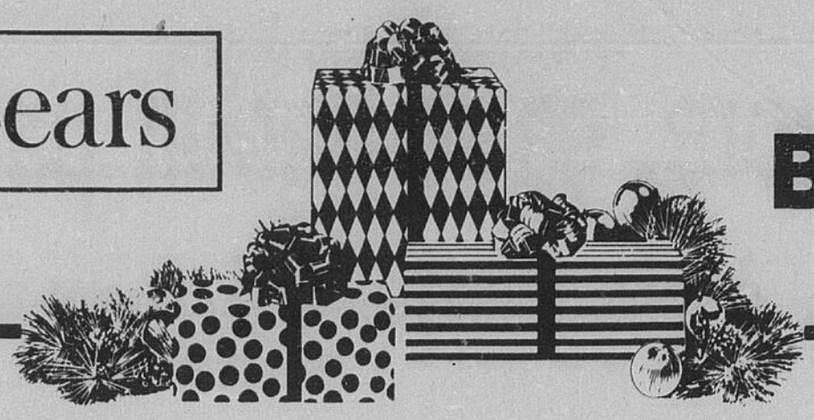
269.98



Satisfaction garantie ou remboursement

Simpsons-Sears Ltd.

Sears



Bientôt Noël!

Emballez-les avec amour... des jeux électroniques à bon prix!

Rayon 49 — Jouets

Téléboutique 24 heures 523-1211

Cinq jeux d'aptitudes.

Football Coleco

Rég. $26.99 **23.99**

a-Electronic Quarterback™. . . il contrôle la défense, vous attaquez, 2 degrés de difficultés. Affichage à D.E.L.. Un cadeau qui sera apprécié!

Jeu de tir électronique Safari

Rég. $17.99 **14.99**

b-Le gorille attaque. . . visez et tirez! Tirez sur le gorille et il s'écroule. Retour automatique en position initiale.

Jeu de projet Space Blaster™

59.99

c-Projette des combats spatiaux sur tout mur! Visez et tirez. Atteignez le bateau ennemi et voyez-le exploser et disparaître. Du plaisir pour tous!

Jeu électronique Zap™

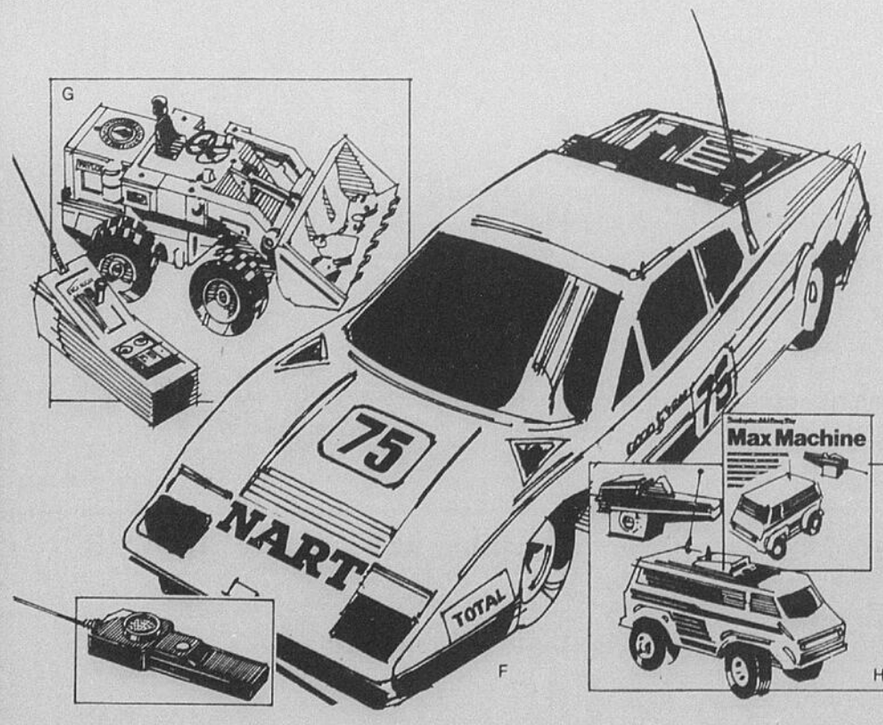
Rég. $16.99 **13.99**

d-Le jeu électronique de défi. Mettez vos reflexes à l'épreuve. Atteignez votre adversaire avant qu'il ne vous atteigne. Missile à diodes électroluminescentes, son électronique et indicateur de pointage.

Jeu "Auto Race" format de poche

Rég. $19.99 **17.99**

e-Interrupteur, contrôle d'auto, changement de vitesse. Evitez les accidents et arrivez premier. Effets sonores et affichage à D.E.L.



Voiture de course Ferrari "Sonic" avec télécommande

Rég. $10.99 **18.99**

f-Voiture de course Ferrari qui exécute virage à droite ou à gauche. Notre meilleur modèle à télécommande. 2 vitesses. Achetez maintenant et épargnez!

Bulldozer à commande radio

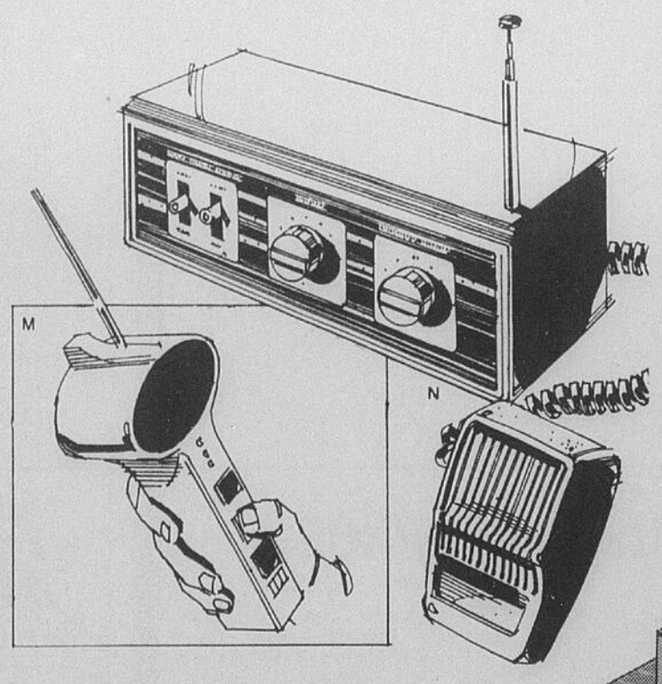
Rég. $49.99 **44.99**

g-Tourne à gauche, à droite, marche vers l'avant ou l'arrière. La benne se lève, s'abaisse et se vide. Traction aux roues avant et direction par les roues arrière. A commande radio.

Maxi Machine "Sonic"

Rég. $19.99 **16.99**

h-Camionnette aux belles couleurs, tourne à gauche, à droite. Marche avant rapide/lente. A télécommande "Sonic". Du plaisir pour les jeunes.



Communication par Walkie Talkie

Poste transistorisé

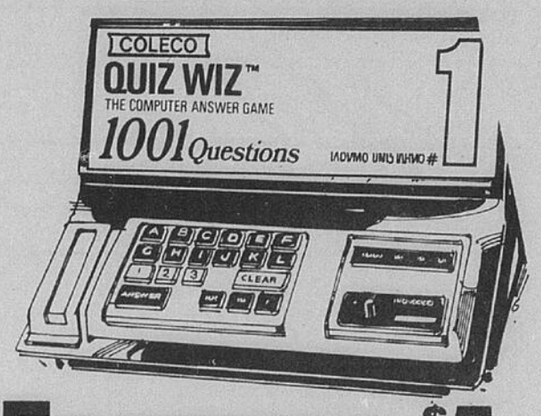
Rég. $24.99 **19.99**

m-Comprend deux émetteurs-récepteurs transistorisés à 6 transistors avec antenne télescopique, commande de volume par interrupteur. Emet et reçoit des communications; pressez le bouton pour parler.

Poste mobile Road Boss I

Seulement **19.99**

n-Transmet sur le canal 14 et balaie 40 canaux. Antenne télescopique sur le poste fixe. Commande de volume sur l'interrupteur.

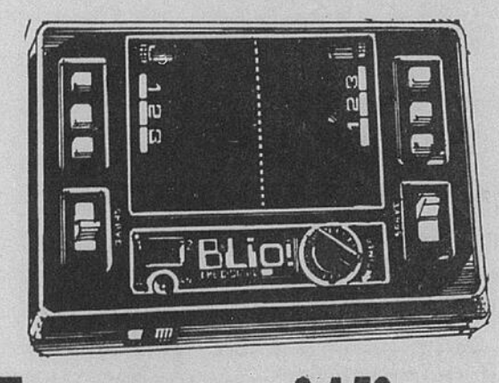


Epargnez $5
Ordinateur Quiz Wiz™

1001 questions. Choisissez une question, et faites le choix d'une réponse dans le choix multiple. Une lumière verte ou rouge s'allume pour vous avertir que la réponse est bonne ou mauvais. Rég. $24.99

Rég. $24.99

18.99



Epargnez $1.50 Blip...
Le jeu à affichage

Pour des heures de plaisir! Le jeu à affichage qui vous permet de jouer contre un adversaire ou la machine. Affichage à diodes luminescentes. Indicateur automatique des points.

Rég. $10.99

9.49

Divers libres d'histoires mystérieuses, des séries Nancy Drew et Hardy Boys. Beau choix pour compléter votre collection. Rég. $2.99 ..... **1.99**

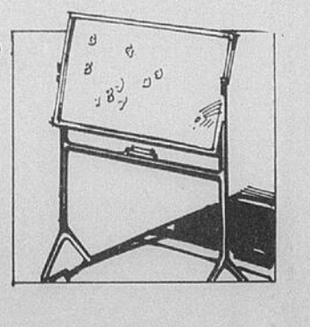
Epargnez $5. Gros chargeur Jeu pour la construction. Charge, remplit, creuse et vide. Rég. $19.99 ..... **13.99**

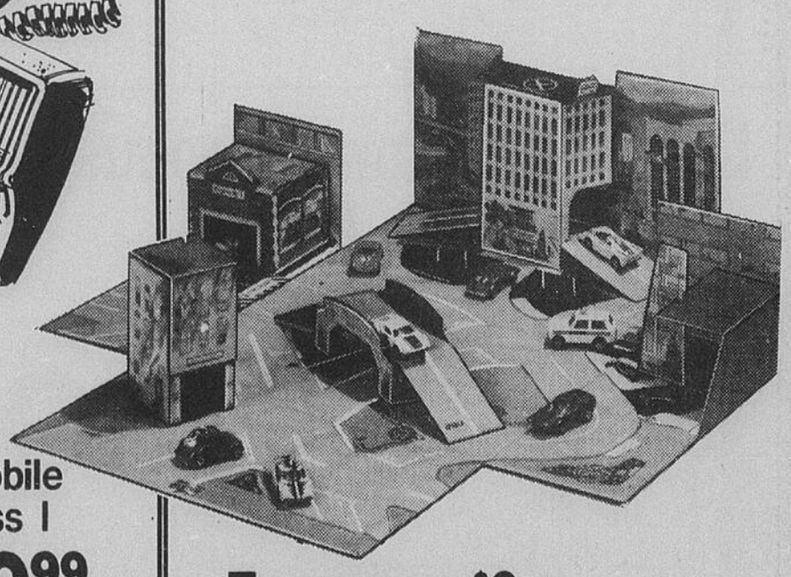
Trousse médical Fisher Price dans une malette en plastique. Remplie d'accessoire médicaux. Rég. $15.99 ..... **13.69**

Epargnez 3 sur tableau à craie

Rég. $14.99 **11.99**

Un côté pour écrire à la craie, l'autre côté aimanté avec monture en acier soudé. 19" x 29". Comprend alphabet et chiffres aimantés, craie et efface.





Epargnez $6
Cité de secours Matchbox

Comprend un hôpital avec rampes, héliport, caserne des pompiers et poste de police. Se plie pour former un coffret. Ouvert, 28" x 28".

Rég. $15.99

9.99

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les mots "régulier" ou "était" utilisés dans nos annonces représentent toujours les prix de Simpsons-Sears.

Portez à votre compte! Utilisez votre compte universel Sears.

sports sports sports

Retour de Chartrand à Hull

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Après Roch Bois dimanche soir, Mario Chartrand viendra-t-il battre les Olympiques ce soir alors que les Castors de Sherbrooke seront à l'aréna Guertin?

Voilà une question qu'on retrouve sans doute sur toutes les lèvres aujourd'hui. Bois, on s'en rappelle, a marqué deux buts dimanche soir dans la victoire de 5-3 des Saguenéens de Chicoutimi sur les Olympiques de Hull. Il avait été échangé deux jours auparavant en compagnie de Gary Laplante et Robert Millette en retour de Michael Brisebois.

Mario Chartrand a été échangé au début d'octobre aux Castors de Sherbrooke en retour de Luc Locas et Charles Tuplin qui évolueront pour les Olympiques ce soir.

«Chartrand, selon l'avis de Richard Jamieson, est un joueur comme un autre et il sera surveillé comme les autres. Delage a peut-être mis la main sur Chartrand mais moi, j'ai Tuplin et Locas qui seront certainement très motivés ce soir» de raconter Jamieson.

«Michael Brisebois, d'ajouter le Prof, est un ancien de Sherbrooke aussi et il saura tirer son épingle du jeu».

Incidemment, Brisebois jouera au centre entre Jean Poulin et Charles Tuplin avec qui il semble vouloir s'acclimater. Mais ce n'est rien de sûr aux yeux de son instructeur car il pourrait y avoir quelques petits changements.

Richard Jamieson n'a pas fait connaître hier soir le nom de son gardien partant contre les Castors de Sherbrooke. «Daniel Labrecque a montré qu'il était prêt dimanche mais je n'oublie pas que Benoît Bouchard demeure mon gardien numéro un. Je déciderai ce soir lors de la période réchauffement qui occupera le rectangle.

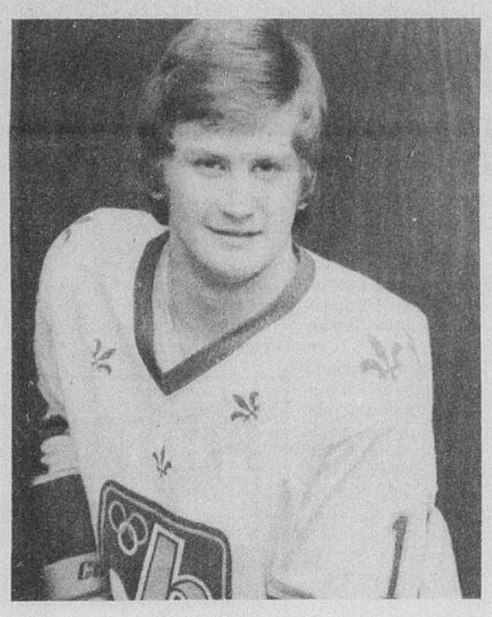
«J'ai accordé un repos bien mérité à Benoît mais son retour au travail pourrait bien être fixé pour ce soir».

A Laval, Roch Bois a encore une fois fait scintiller la lumière rouge mais les Saguenéens de Chicoutimi ont cependant dû s'avouer vaincus par le National par le compte de 5-3.

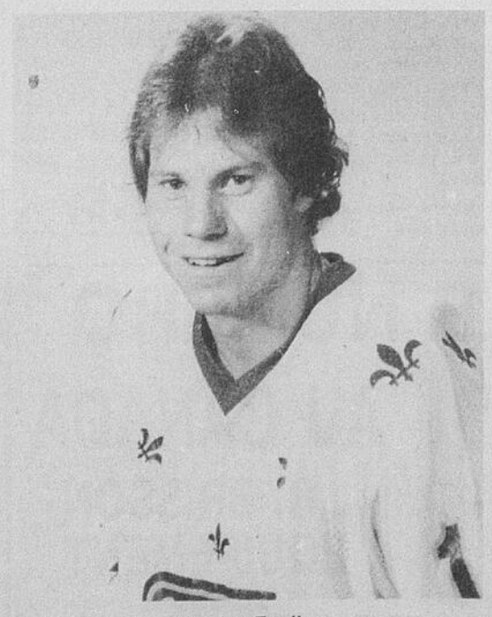
Marc Roy et Michel Champigny ont ajouté un but chacun pour les Saguenéens.

Sylvain Jarry, deux fois, Bruce Montgomery et John Panasuk ont marqué pour le National de Laval en troisième période après que Constant Priondolo eut ouvert le pointage pour les vainqueurs au deuxième vingt.

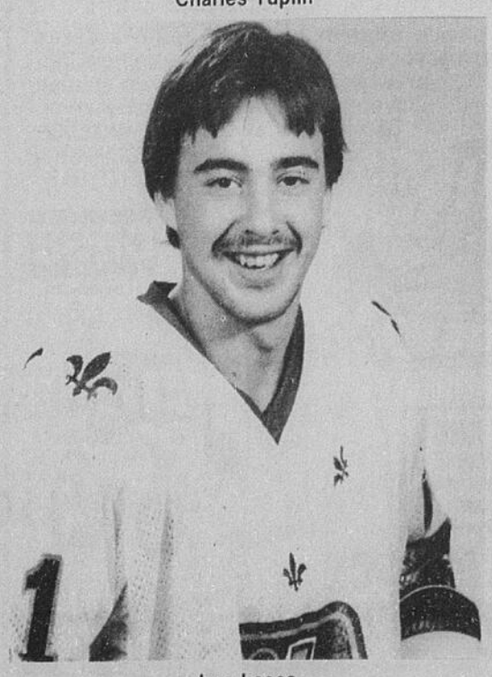
Ce soir, outre Sherbrooke à Hull, les Eperviers de Verdun sont à Cornwall et Shawinigan est à Trois-Rivières.



Mario Chartrand



Charles Tuplin



Luc Locas

Granville Liggins avec les Riders

OTTAWA — Les Rough Riders avaient un nouveau joueur lors de leur séance d'entraînement hier, mais il ne s'agit pas d'un inconnu dans la Ligue canadienne de football: Granville Liggins.

«Nous avons retenu les services de Liggins pour un essai de cinq jours à titre de mesure de prévention au cas où Frank Pomarico ne serait pas en mesure de prendre part au match contre les Alouettes de Montréal (au parc Lansdowne, samedi)», a expliqué l'instructeur en chef des Rough Riders George Brancato.

Liggins, un athlète de 32 ans, a été retranché et par les Argonauts de Toronto et les Tiger Cats de Hamilton plus tôt cette saison. Versatile, il peut évoluer autant à l'attaque qu'à la défensive. C'est d'ailleurs comme plaqueur qu'il a connu ses meilleures saisons dans la Ligue canadienne de football, avec les Argonauts et aussi avec les Stampeders de Calgary.

«On ne sait jamais. Il pourrait fort bien se retrouver dans l'alignement partant si Frank ne peut jouer», de dire Brancato. Pomarico a été blessé à une cheville lors du dernier match de la saison régulière contre les Alouettes à Montréal.

Changements

Brancato entend apporter au moins un changement à la défensive: le secondeur extérieur Ron Foxx reprendra son poste, parfaitement rétabli d'une élongation musculaire subie il y a trois semaines.

Pendant ce temps, le bloqueur Jim Coode et le centre Donn Smith soignent toujours des blessures à un genou et à une cheville respectivement.

Casques protecteurs

Selon l'instructeur-chef Joe Scannella, c'est le casque protecteur qui est responsable de la blessure subie par son demi-défensif Dickie Harris, samedi contre Hamilton, en demi-finale de la Conférence de l'Est de football.

Harris a été plaqué après un retour de botté et a finalement subi une fracture du bras dans la victoire de 35-20 des Alouettes.

"C'est le même bras...pourtant il prenait du mieux depuis trois matches, expliquait Harris, qui en était à son troisième match depuis une opération pour ligaments déchirés au bicep gauche.

"Je ne sais pas vraiment comment cela est survenu, précisait-il. Je me suis fait coincer entre deux joueurs et j'ai senti une violente douleur. J'ai tenté de bouger le bras... mais j'ai entendu craquer et j'ai compris que c'était fracturé."

Mais Scannella a très clairement vu le jeu. "Il a été frappé au bras par le casque protecteur, et je savais dès lors qu'il était blessé».

Et pourtant...

"Un jour il va falloir apprendre à se débarrasser de ces sacrés casques, parce qu'ils font plus de tort que de bien. Nous sommes encore barbares dans notre façon de concevoir certaines choses."

Scannella n'a blâmé aucun joueur des Tiger-Cats pour la blessure à son secondeur étoile, s'en prenant exclusivement au casque protecteur.

Selon lui, on pourrait recouvrir la surface extérieure de ces casques avec une substance qui absorberait le choc.

L'instructeur des Alouettes a précisé qu'un tel casque était confectionné depuis 18 ans déjà, "mais les manufacturiers l'ont remisé".

"Je me rappelle même que c'était à l'université Cornell, en 1960, où notre entraîneur de football et un ingénieur en aéronautique travaillaient à confectionner un casque pour pilotes. L'équipe de football l'avait essayé et c'était merveilleux.

"L'intérieur des casques actuels est formidable, mais il faudrait maintenant songer à réduire sa dureté à l'extérieur."

Les Alouettes ont également perdu le secondeur Jerry Friesen, avec des ligaments déchirés à la jambe, et Scannella devait rappeler le Canadien Ed Siuciak, remercié après cinq jours d'essai à l'entraînement.

Hospodar: un remède aux maux des 67's

par Denis Huppé

OTTAWA — Aux grands maux les grands moyens!

Le défenseur Ed Hospodar effectuera un retour au jeu ce soir contre les Canadiens de Kingston, au Centre municipal. Voilà la façon dont Brian Kilrea, l'instructeur et directeur-gérant des 67's d'Ottawa, entend solutionner le manque d'enthousiasme presque chronique de ses joueurs cette saison.

«Il n'y a pas meilleur remède pour réveiller l'équipe. S'il n'y a plus d'entrain au vestiaire et au banc des joueurs, Ed va se charger d'en mettre», d'expliquer Kilrea, dont les joueurs, il faut bien le dire, en ont grand besoin.

Victime de ligaments déchirés au genou droit lors de match pré-saison contre les Royals de Cornwall, Hospodar revient donc au jeu beaucoup plus tôt que prévu.

«Au début, je croyais être au rancart jusqu'au mois de janvier, ensuite, étant donné mon excellente récupération, je croyais être prêt pour le début décembre... Non, je ne crois pas que mon retour au jeu soit hâtif», de commenter le principal intéressé, qui portera un protecteur spécial jusqu'à la fin de la saison.

«Je ne crois pas que Brian m'utilise régulièrement, mais seul le fait d'être en uniforme va stimuler les autres... J'en ai besoin aussi, faut bien l'avouer. Car c'est une chose que d'observer vos coéquipiers des gradins et de contribuer au succès de l'équipe. Il faut réapprendre à jouer mon rôle.

«Pour ce qui est de l'état de ma jambe droite, elle est aussi forte, mais pas aussi endurante que l'autre. L'endurance viendra avec le temps», assure le défenseur-attaquant âgé de 19 ans.

Les 67's ont une chance en or de se rapprocher des Canadiens et de l'avant-dernier rang de la division Leyden. Une victoire les amèneraient à trois points de leurs adversaires. Et une défaite les ferait glisser à sept points, comme disent les gens du milieu. Les 67's ont trois matches en main sur les Canadiens cependant.

La présence de Hospodar ne sera pas le seul changement qu'apportera Kilrea ce soir. Le centre Ken Iselmoe sera rappelé des Raiders de Nepean et Jim Ralph entreprendra le match devant le filet.

En deux mots...

L'ailier droit Chris Veno, à l'essai depuis deux semaines, a mérité un poste régulier avec les 67's. Il a réussi quatre buts et obtenu deux passes en quatre parties, et ce, sans jouer sur les jeux de puissance...

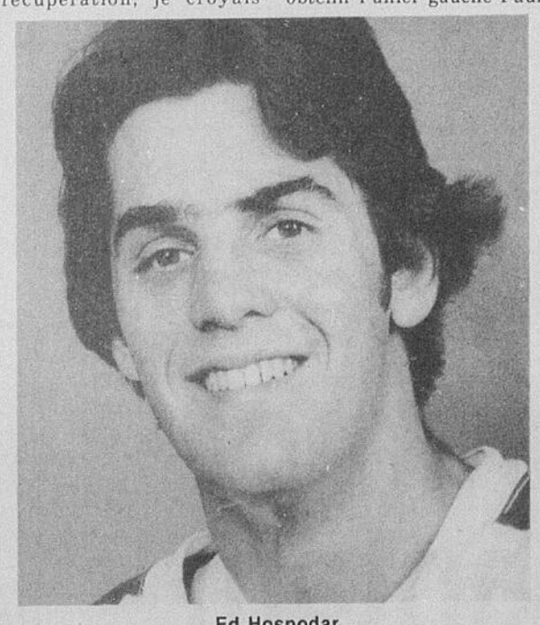
Allan Fullum, un ailier gauche de 19 ans lui aussi à l'essai, impressionne jusqu'ici. Les 67's ont jusqu'en fin de semaine pour se faire une idée à son sujet...

Les 67's sont en négociations avec les Greyhounds de Sault Ste-Marie pour obtenir l'ailier gauche Paul Mancini, un joueur âgé de 20 ans, retranché récemment par l'une des équipes de la Ligue internationale. Mancini a réussi plus de 50 buts l'an dernier, alors qu'il évoluait aux côtés de Wayne Gretzky et Dan Lucas, maintenant avec Edmonton, de l'AMH, et Philadelphie de la LNH, respectivement...

La présence du défenseur Bill Kitchen est douteuse ce soir. Il s'est fracturé une jointure de la main droite lors d'une bagarre contre Dan Lane dimanche à Oshawa. Par contre, le centre Sean Simpson, blessé à un genou, sera de retour au jeu...

Les Wolves de Sudbury ont blanchi les Rangers de Kitchener 5-0 hier, dans la LJMO. Norm Stefan, Mike Allison, Dale Hunter, Dave MacQueen et Mike Foligno ont réussi les buts des vainqueurs. Don Beaupré a mérité le coup de pinceau...

Outre le match Ottawa-Kingston, Brantford est à Niagara Falls ce soir...



Ed Hospodar

Tiant sous contrat avec les Yankees

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont mis sous contrat le vétéran lanceur Luis Tiant pour une période de deux ans.

Le vétéran droitier, un des piliers des Red Sox de Boston de la Ligue américaine au cours des dernières années, devient ainsi le premier agent libre de 1978 à signer un contrat avec une nouvelle équipe.

A cause de son âge, on dit qu'il aura 38 ans ce mois-ci, Tiant avait été ignoré dans le repêchage des agents libres du 3 novembre. Il n'avait été repêché que par les Yankees.

L'an dernier, avec les Red Sox, il avait conservé une fiche de 13-8 avec une moyenne de points mérités de 3.31. Il a porté sa fiche à vie à 204-148. Il avait entrepris sa carrière en 1964 avec les Indians de Cleveland.

Le coloré lanceur d'origine cubaine, était un des favoris à Fenway Park depuis qu'il avait été embauché par les Red Sox en 1971. En 1970, il avait été remercié de ses services par les Twins du Minnesota qui le pensait fini. Après un essai infructueux avec les Braves d'Atlanta, les Red Sox lui ont donné une autre chance.

Il a joué un rôle primordial en 1975 quand les Red Sox ont remporté le championnat de la Ligue américaine.

Pour les Yankees, la signature de Tiant marque un retour à leur marché favori, celui des agents libres. C'est là qu'ils ont obtenu les services des lanceurs Catfish Hunter, Don Gullett, Rich Gossage et Rawley Eastwick et le puissant cogneur Reggie Jackson. Tous, sauf Eastwick, ont aidé grandement l'équipe à remporter trois championnats d'affilée de la Ligue américaine et deux Séries mondiales.

Le président des Yankees, Al Rosen, a présenté Tiant aux journalistes en disant: "Nous sommes très fiers d'annoncer la signature du contrat d'un des meilleurs lanceurs droitiers du baseball".

Quand on a demandé à Rosen de parler de l'âge de Tiant, il s'est contenté de sourire.

Quant à Tiant, il a mentionné que cela n'était pas un facteur très important.

"Ce qui est plus important, c'est que je sois capable de lancer la balle par dessus le marbre et faire mon travail".

On a souvent mis en doute l'âge de Tiant. Selon le livre des records, il serait né le 23 novembre 1940.

«Le 23 novembre 1940, c'est ce que m'a mère m'a dit», a révélé Tiant.

Il a prétendu par ailleurs que les Red Sox l'avaient obligé à se rendre sur le marché des agents libres.

"Ils m'ont obligé de partir de la façon dont ils m'ont traité. Après tout ce que j'ai fait pour cette équipe, ce n'était pas juste. Je voulais un contrat de plus d'une saison, mais les Red Sox ne voulaient pas me l'acccorder".

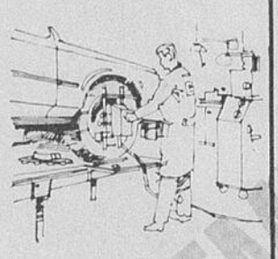
Tiant a lancé dans 32 matches pour Boston la saison dernière et a connu deux matches de deux coups sûrs, dont le dernier match de la saison, un blanchissage de 5-0 des Blue Jays de Toronto, qui a permis aux Red Sox de rejoindre les Yankees au sommet du classement de la section est.

Tiant a 22 victoires en carrière contre les Yankees, ce qui le place au sommet des lanceurs actifs dans ce domaine à égalité avec Jim Palmer, des Orioles de Baltimore.

APPEL À TOUTES LES VOITURES

RÉGLAGE DES ROUES
$10.99
- Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement, de la pression de gonflage des pneus
- Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction

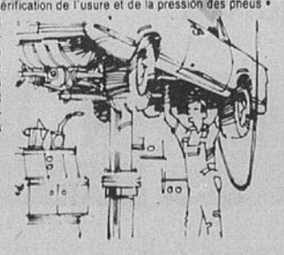
Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant
La plupart des voitures



SPECIAL SUR INSTALLATION DU CHAUFFE-MOTEUR
Prix régulier: $37.40
SEULEMENT: 21.34
POUR LA PLUPART DES VOITURES
INCLUT PIECES ET INSTALLATION

Réparations autorisées CATERPILLAR Reg'd.

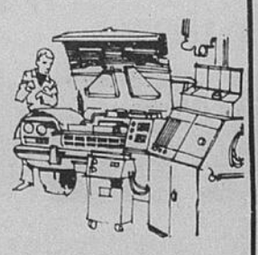
VÉRIFICATION D'AUTOMNE
$15.49 INCLUT HUILE ET FILTRE OU 4 PINTES D'HUILE ET FILTRE SEULEMENT: $9.51
•Vidange et 4 pintes d'huile • Pose d'un filtre à l'huile neuf Motorcraft • Vérification des essuie-glaces • Vérification du système d'échappement • Vérification de toutes les lumières • Vérification de toutes les courroies • Lubrification des pivots et serrures de portes, pivots et loquet du capot • Vérification de l'usure et de la pression des pneus • Vérification du pneu de rechange et rapport sur l'état des pneus • Vérification de tous les niveaux de fluide • Vérification de tous les boyaux • Vérification du klaxon • Vérification du niveau de liquide de la batterie et nettoyage des connexions • Vérification pour déceler toute fuites d'huile.



S'applique aux voitures et camions légers

MISE AU POINT DES MOTEURS
$22.44 4 cylindres $28.84 6 cylindres $35.21 8 cylindre
Ajouter $3 pour voitures avec systèmes conventionnels
- Remplacement des bougies (par des bougies neuves Autolite), des contacts d'allumage, du condensateur, du rotor (par des pièces neuves Motorcraft)
- Réglage de l'avance, du carburateur et des courroies
- Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence

Comprend les camions légers et les voitures étrangères



Pièces et main-d'oeuvre comprises.
Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

CES SPECIAUX SE TERMINENT LE 30 NOVEMBRE 1978. APPELEZ-NOUS DES MAINTENANT.

GARANTIE: 90 JOURS OU 4,000 MILLES

Nous honorons
pour mieux vous servir

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
777-3835

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 7h à 17h 30
SERVICE DE MINI-BUS GRATUIT A DOMICILE OU AU TRAVAIL

Football scolaire

Philemon Wright: un 3e titre provincial!

MONTREAL — Le Festival de football des écoles secondaires du Québec, qui a eu lieu en fin de semaine au Cepsum de l'Université de Montréal a été couronné d'un éclatant succès, et les Falcons de l'école Philemon Wright, représentants de l'Association du sport scolaire de l'Outaouais, n'ont pas manqué l'occasion de se faire reconnaître à juste titre comme l'une des meilleures équipes de football des écoles secondaires de l'Outaouais.

En effet, les Falcons ont remporté une victoire de 29-16 sur les Trojans du Pierrefonds Omphrehensive High School. Il s'agissait d'un troisième titre provincial pour les Falcons et ils couronnent une remarquable saison après avoir décroché le titre de la Ligue des écoles secondaires de l'Outaouais québecois.

Robbin Brown a été l'un des grands responsables de cette éclatante victoire du Philemon Wright alors qu'il a réussi deux touchés, dont l'un sur un retour de botté de 45 verges et l'autre après une spectaculaire course de 64 verges. Mitch Gibson a également marqué un électrisant touché alors qu'il a réussi un retour de botté de 85 verges dès le début de la rencontre.

Le botteur Dave Buttle a connu un autre bon match pour les Falcons alors qu'il a botté trois convertis et deux simples.

Autres matches

Cinq autres matches ont été présentés lors de cette journée de football scolaire, qui s'est déroulée devant plus de 3,000 spectateurs des plus enthousiastes y compris le secondeur de ligne étoile des Alouettes de Montréal Carl Crennell, qui a effectué le botté d'ouverture de deux matches tout en participant aux cérémonies proto scolaires de l'avant-midi. Sa visite a été grandement appréciée par les joueurs participant aux différentes rencontres.

Dans ces autres matches au programme, le Laurentian High School, de la région des Laurentides, a blanchi la Polyvalente Sir Yves, de la Côte-Nord, 19-0, grâce à deux touchés de Peter Paradis. Claude Grégoire, avec deux touchés et François L'Abbé avec quatre placements ont conduit l'équipe de la Polyvalente Le Phare, des Cantons de l'Est, à une convaincante victoire de 34-0 sur les porte-couleurs de la Polyvalente Rivière-du-Loup, de l'Est du Québec.

Le St. Patrick High School, de la région du Québec, a difficilement défait le St. Thomas High School, du Lac St-Louis, au compte de 24-20 grâce à trois touchés de Danny Folly.

Dans un match, où la défensive a été à l'honneur, les porte-couleurs du séminaire St-Joseph, de la Mauricie ont triomphé de la Polyvalente Mgr. Euclide Théberge, du Richelieu, 6-2. Finalement, le Laurier McDonald, de la région de Montréal a facilement vaincu le Chomedy High School, de Laval, 36-2.

Finalement, un festival de football très bien réussi qui aura procuré pas moins de douze heures de football continu tout au long de la journée. Une expérience définitivement à répéter l'an prochain.

Oakland 34-21

Ken Stabler répond à ses dénigreurs

CINCINNATI — Ken Stabler, répondant à ses dénigreurs, qui le considèrent comme «fini», a complété des passes de touchés de cinq, 25 et 11 verges et la défensive des Raiders d'Oakland a fait le reste du boulot, pour une victoire de 34-21 aux dépens des pauvres Bengals de Cincinnati, hier, dans l'unique match de la Ligue nationale de football.

Cette victoire permet aux Raiders de porter leur fiche à 7-4, ex-aequo au premier rang avec les Broncos de Denver dans la division Ouest de la Conférence américaine.

Cincinnati connaît sa plus désastreuse saison avec une dixième défaite en onze matches.

La défensive des Raiders a donc fort bien secondé la performance du vétéran Stabler en recouvrant deux échappés en première demie et en interceptant deux passes au dernier quart, effaçant ainsi une offensive aérienne de 388 verges du quart Ken Anderson, qui a complété 30 passes en 50 tentatives.

Des échappés repris par le secondeur de coin Neal Colzie et le maraudeur Mike Davis ont permis aux Raiders de prendre une avance de 13-0 au début du deuxième quart. Oakland a porté son avance à 27-7 au début du dernier quart, avant que Cincinnati ne se ressaisisse pour diminuer l'écart à 27-21.

Mais, les revirements qui ont considérablement nui aux Bengals durant le match ont arrêté leur ralliement. Une interception du demi offensif Charles Phillips a été responsable du dernier touché.

sports Outaouais

Première défaite

HULL — Le CEGEP de l'Outaouais a subi sa première défaite en trois matches dans la Ligue intercollégiale de ballon-panier du Québec. En effet, l'équipe de l'Outaouais a subi une défaite de 85-53 face au CEGEP de Jean-de-Bréboeuf.

Dan Kerny a brillé même dans la défaite alors qu'il a marqué 22 points. Michel Modery et Gilles Lemieux ont été les autres meilleurs pointeurs du CEGEP de l'Outaouais avec 14 et 7 points respectivement.

L'équipe de l'Outaouais dispute son prochain match, dimanche à compter de 4h alors qu'elle reçoit la visite du CEGEP d'Ahuntsic. Ce match a lieu au gymnase du CEGEP de l'Outaouais.

Ligue Bonne Entente

CLARENCE CREEK — Gilbert Chaurest, avec une performance de huit points, dont trois buts et cinq assistances, a mené l'équipe de la boucherie Lemay, de Clarence Creek à une victoire de 9-4 sur le Lamarche Fuel lors de l'un de deux matches à l'affiche dans la Ligue de hockey Bonne Entente de Clarence Creek. Dans l'autre rencontre, les équipes du Centre Récréatif Hammond et Lacroix Sport ont fait match nul, 4-4.

Denis Gagnon a également brillé à l'offensive pour le Lemay avec quatre buts, tandis que Luc Joly et Luc Prud'homme ont complété le pointage. Paul Cuillerier a été le meilleur des perdants avec deux buts, les autres filets allant à Jean Guertin et Jacques Patenaude.

Gilles Roy et Daniel Goudreau ont marqué deux buts chacun pour le Hammond. André Lépine, avec deux buts, a été le meilleur du Lacroix Sport dont les autres buts ont été marqués par Marcel Goyette et André Lacroix.

Ligue intermédiaire

OTTAWA — Michel Cayer et Paul Paillé ont marqué trois buts chacun pour mener les Rangers de Rockland à une victoire facile de 9-2 sur les Rockets de Wendover lors d'un match disputé enfin de semaine dans la Ligue intermédiaire Carleton-Russell.

Bob Rozelle, Robin Fleurent et Pierre Fillion ont marqué les autres buts, tandis que Pierre Viau et Mike Kelly ont répliqué pour les Rockets.

Deux matches sont à l'affiche, ce soir, Navan affronte Cumberland et Rockland en vient aux prises avec le Gloucester.

Lors de matches précédents, les Knights de Cumberland ont défait les Flyers de Navan, 5-1; les Rangers de Rockland ont triomphé des Blues d'Orléans, 5-3 et les North Stars de Gloucester et les Rockets de Wendover ont fait match nul, 8-8.

Hockey midget

GATINEAU — Les ambassadeurs de Gatineau ont remporté une importante victoire de 6-5 sur les Canadiens d'Ottawa et se sont ainsi rapprochés à un point de ces derniers et de la première position de la Ligue midget AA d'Ottawa.

Tirant de l'arrière par 3-0 après seulement trois minutes, les Ambassadeurs se sont fort bien ressaisis par la suite pour mériter la victoire. Jerry Haworth a mené les attaques des Ambassadeurs avec trois buts, tandis que Jean Gravelle, Marc Legault et Richard Rivers réussissaient les autres filets. Daryl Snyder, avec deux buts, a été le meilleur des perdants, dont les autres buts ont été marqués par Maurice Lemay, Mario Simioni et Jean Defazio.

Par ailleurs, lors d'un match hors-concours, les Ambassadeurs et le Kiwanis de Hull ont fait match nul, 2-2. John Chabot et Guy Paquette ont marqué pour les Ambassadeurs, qui ont dominé par 30-19 au chapitre des lancers et Claude Gagnon et Jean Gauthier ont répliqué pour le Kiwanis.

Ballon sur glace

EMBRUN — Un tournoi de ballon sur glace, organisé par La Ligue de ballon sur glace 417 Sportsmen d'Embrun, aura lieu à l'aréna de l'endroit les 17, 18 et 19 novembre. Les organisateurs ont décidé de se limiter à 32 équipes masculines et 12 équipes féminines et une somme de $1,200 en bourses et de $800 en trophées est en jeu.

L'inscription est de $45 pour les équipes masculines et de $30 pour les équipes féminines. Pour participer à ce tournoi, les équipes doivent être membres de l'Association de ballon sur glace de l'Ontario. Les intéressés à participer à ce trounoi doivent communiquer avec Fernand Piché à 443-3862 et André P. Clément à 443-5769.

Ligue renaissance

HULL — Encore une fois cette année, la Ligue de hockey Renaissance poursuit ses activités avec quatre équipes alors qu'il s'agit d'une 21e année consécutive d'opération.

Après les quatres premières soirées d'activité, les Cavaliers occupent le premier rang avec une fiche de 3-1 en quatre matches. Ils ont une avance de deux points sur les Grenadiers et les Lanciers avec des fiches identiques de 2-2 et les Fusiliers viennent au dernier rang avec un record de 1-3.

A l'honneur

Le Club de patinage artistique de Hull a tout récemment rendu hommage à quelques-uns de ses membres, qui ont eu l'honneur de représenter l'Outaouais québécois au niveau provincial. Plusieurs plaques ont été remises aux athlètes, qui sont de gauche à droite, M. Aimé Chartrand, président de la Régionale de l'Outaouais, M. Georges Piché, administrateur de l'année au niveau d'un club, Mlle Josée Bigras, patineuse par excellence, Natalie Dufresne, athlète par excellence, Patrick Asselin, patineur par excellence, Josée Filion, patineuse la plus améliorée au cours de l'année, Mme Rita Piché, administrateur de l'année au niveau régional et M. Pierre Bigras, coordonnateur régional des relations publiques en patinage artistique. Natalie Dufresne et Patrick Asselin ont de plus été choisis le coupe de danse par excellence de l'année.

CRLO

Importante réunion

HULL — Une très importante réunion aura lieu ce soir au Conseil régional des loisirs à Hull afin de discuter des problèmes actuels de l'athlétisme et de mettre sur pied, si elle est jugée indispensable, une nouvelle association régionale d'athlétisme.

Ne pouvant plus répondre aux besoins du milieu, ni d'intéresser assez de personnes, l'Association régionale d'Athlétisme annonçait il y a quelque temps qu'elle devait cesser de fonctionner dans l'Outaouais.

Le but de cette réunion, selon un communiqué du CRLO écrit par Pierre Gueissaz, est de sensibiliser les responsables des clubs sportifs aux problèmes actuels de l'athlétisme dans la région et sur les actions à prendre pour former un nouveau groupe «intéressé».

«Il s'agit également, précise-t-on, de faire comprendre aux responsables des clubs sportifs que, si aucune décision n'est prise, la subvention peut être supprimée avec effet immédiat, c'est-à-dire pour 1978-79; finalement la demande de nouveaux clubs sportifs en athlétisme, pour les prochaines années et pour la région de l'Outaouais, ne sera sans doute pas prise en considération».

La réunion se tiendra au III, rue Carillon, à Hull, à compter de huit heures ce soir.

Contrat d'un an

Lasorda de retour avec les Dodgers

LOS ANGELES - Tom Lasorda sera de retour comme gérant des Dodgers de Los Angeles la saison prochaine.

C'est ce qu'a annoncé hier la direction des Dodgers, tout en précisant que Lasorda avait paraphé un contrat d'un an doté d'une augmentation de salaire.

Les Dodgers ont comme politique d'offrir un contrat d'une durée d'un an à leur gérant depuis 1954, année où Walter Alston avait été nommé à ce poste.

Depuis son arrivée, Lasorda a mené ses Dodgers à deux reprises à la Série mondiale de baseball, perdant deux fois aux mains des Yankees de New York.

Il aurait signé une entente qui lui rapporterait quelque $70,000 pour la prochaine saison.

Les Dodgers ont également annoncé qu'ils avaient réembauché l'instructeur Jim Lefebvre, qui avait remplacé feu Jim Gilliam en septembre dernier.

Fin novembre

Place au tournoi bantam

HULL — Tout indique que les nombreux amateurs de hockey mineur de la région de l'Outaouais seront témoins de très intéressants matches à l'occasion du deuxième tournoi annuel bantam régional présenté par le club Optimiste Mont-Bleu. Comme on le sait, ce tournoi aura lieu à l'aréna Robert Guertin du 27 novembre au 3 décembre. Vingt-six équipes des classes A, C et P se disputeront les honneurs de 36 parties, et les spectateurs qui assisteront à ces rencontres pourront voir évoluer 372 jeunes joueurs de calibre bantam.

Cette deuxième édition du tournoi bantam regroupe des équipes des municipalités de Buckingham, Angers, Templeton, Gatineau, Pte-Gatineau, Touraine, Hull, Aylmer, Shawville et Maniwaki.

Afin de soulever d'avantage l'intérêt des amateurs de hockey mineur, les organisateurs du tournoi présenteront un «blitz» de 24 heures qui débutera le 17 intéressés pourront se procurer des billets au coût de $3 chacun. Ces laissez-passer leur permettront d'assister à toutes les parties (incluant les finales) présentées durant le tornoi.

Les commanditaires du tournoi, Valiquette Sport et Décalques Albion qui ont bien voulu pour une deuxième année consécutive accepter de seconder le club Optimiste Mont-Bleu dans cette entreprise, n'ont rien négligé pour assurer le succès du tournoi. Leur seul préoccupation est de permettre aux jeunes joueurs de la région de se rencontrer dans une franche et sincère compétition.

Et pour tous ceux qui s'intéressent à ce tournoi, il est à noter que tous les grands champions de l'année dernière sont de retour et sont prêts à défendre avec acharnement les titres qu'ils ont si vaillamment acquis lors de la première édition du tournoi.

Votre dentrifrice est vendu au millilitre (mL)

FORD FIESTA

LA TRACTION AVANT ECONOMIQUE!

DuPortage MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE

949, boul. St-Joseph, Hull

778-2751

LE NUMERO 1 AU CANADA

J.R. BRISSON EQUIPEMENT

DANS LA VENTE DE TRACTEURS CASE "UTILITE"

Notre grande vente de chargeurs rétro-caveuses (loader/backhoe) et de chargeurs sur chenillard (crawler) nous laisse avec un surplus d'inventaire de machines échangées. GRAND CHOIX DE CES MODELES OFFERTS A PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS.

case modèle 450

25 ANS à votre service avec des produits de qualité

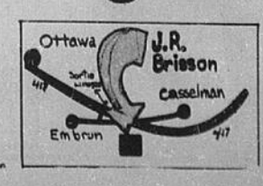
J.R. BRISSON EQUIPEMENT

Nous avons un inventaire de pièces des plus complets

Casselman, Ont. Chemin Embrun

764-2962

Téléphonez d'Ottawa sans frais 443-2396



OFFREZ DES MICHELIN À VOTRE VOITURE CHÉRIE

Qu'importe la marque de votre voiture neuve... il lui faut des pneus d'hiver... et tant qu'à lui offrir des pneus d'hiver, aussi bien lui donner ce qu'il y a de mieux... des Michelin d'hiver... Protégez-la, elle vous le rendra bien.

L'hiver est dur, les Michelin passent!

Roulez MICHELIN

Frisby

TIRE CO. (1974) LIMITED

1377, AV. CLYDE (AU SUD DE BASELINE) 224-2200
LUN.-MERC. 8-6; JEU. ET VEN. JUSQU'A 9H SAM 8-5
AUTRES MAGASINS:
890, OUEST, RUE SOMERSET (ANGLE PRESTON) 236-0511
1780, QUEENSDALE (A L'EST DE LA ROUTE 31) BLOSSOM PARK 521-4080

Sports en bref

L'affaire Bordeleau

QUEBEC (PC) — La rumeur court à l'effet de la retraite prochaine du hockeyeur Christian Bordeleau, des Nordiques.

Bordeleau et Maurice Filion ont parlementé hier, pour clarifier une situation qui semble confuse. Filion jure que cette affaire connaîtra son dénouement au cours des prochaines heures. "Il faut mettre les cartes sur table et savoir où l'on va, c'est une situation qui ne peut plus durer", a-t-il indiqué hier. Mais si l'on juge qu'un athlète qui décide de se retirer ne poursuit pas de pourparlers, on peut présumer que la retraite de Bordeleau sera peut-être plus courte que prévue.

D'autre part, Filion a admis hier que le travail se poursuit dans le but d'arracher le centre Richard Leduc des Racers d'Indianapolis.

Tirage au sort

MADRID -- La Fédération Internationale de Football a procédé hier au tirage au sort des groupes de qualification pour le tournoi des Jeux olympiques de Moscou, en 1980.

Le groupe un sera formé de la Bulgarie, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Pologne.

Le groupe deux comprendra l'Italie, la Grèce, la Turquie, l'Autriche et la Yougoslavie.

Le groupe trois comprendra la Hollande, la Belgique, Israël, la France et l'Espagne tandis que le Danemark, la Finlande, la Norvège, l'Irlande et l'Allemagne fédérale formera le groupe quatre.

L'Union soviétique, pays organisateur, et l'Allemagne de l'Est, championne olympique, sont qualifiées d'office.

Sport équestre

TORONTO -- L'instructeur équestre Micheal Herbert et la dresseuse Cindy Neale ont été nommés respectivement l'homme et la femme par excellence du sport équestre au Canada pour cette année.

Herbert était l'instructeur de l'équipe nationale qui a remporté le championnat mondial à Lexington, au Kentucky en septembre dernier.

Quant à Neale, elle a terminé huitième au championnat mondial de dressage qui s'est déroulé en Angleterre en juillet dernier.

Des félicitations

MOSCOU -- Les dirigeants du Comité national Olympique américain ont félicité les Soviétiques hier, pour la qualité des préparatifs des Jeux de Moscou de 1980.

Robert Cane et le colonel Don Miller, respectivement président et secrétaire-général du comité américain, qui viennent d'effectuer une tournée de trois jours des futures installations olympiques, ont exprimé leur admiration pour la qualité des installations en construction et notamment du village olympique.

Les dirigeants américains qui étaient venus négocier les facilités réservées aux quelque six cents athlètes et 50 mille touristes américains, ont prédit que les Jeux de Moscou connaîtront un succès sans réserve.

Awrey aux Rockies

NEW YORK -- Les Rangers de New York ont annoncé qu'ils avaient vendu le contrat du vétéran défenseur Don Awrey aux Rockies du Colorado.

Les termes de la transaction n'ont pas été dévoilés.

Awrey avait commencé la saison avec les Nighthawks de New Haven, de la Ligue américaine. Au cours de sa carrière dans la ligue nationale il a évolué avec Boston, Saint-Louis, Montréal, Pittsburgh et New York.

McEnroe gagne

STOCKHOLM -- Le jeune Américain John McEnroe, qui avait éliminé dimanche le champion Suédois Bjorn Borg, a remporté aujourd'hui le tournoi de tennis de Stockholm, en battant en finale son compatriote Tim Gullikson 6-2 et 6-2.

La Suédoise Elisabeth Ekblom a remporté la finale du simple dames en battant la Britannique Deborah Jevans par 7-5 et 6-2.

Nouveau record

MOSCOU -- L'haltérophile soviétique de la catégorie des poids légers, Viatcheslav Andreev, a établi aujourd'hui un nouveau record du monde de l'épaulé-jeté en soulevant 180 kilogrammes et demi.

Cette performance a été réalisée à Temirtaou, lors des épreuves de la Coupe du Kazakhstan.

L'ancien record appartenait au Bulgare Yanko Rusev, établi en novembre dernier à Gettysburg, aux Etats-Unis.

Demande officielle

HONG KONG -- La Chine populaire a récemment demandé officiellement son admission à la fédération internationale de tennis. C'est ce qu'a déclaré hier à Hong Kong Chou Yu, secrétaire général adjoint de la fédération chinoise de tennis, mais il a ajouté qu'en vertu du principe des dirigeants de Pékin, celle-ci n'adhérera à la F.I.T. que lorsque Taiwan en aura été exclue.

Watson opéré

PHILADELPHIE -- Joe Watson, anciennement des Flyers de Philadelphie, a subi une intervention chirurgicale dimanche matin, afin de reparer son genou droit fort endommagé.

Tout indique que cette blessure pourrait mettre un terme à sa carrière dans la Ligue nationale.

Watson, qui s'alignait cette saison avec les Rockies du Colorado, a frappé solidement la clôture samedi soir lors d'un match contre les Blues de Saint-Louis, et son genou a encaissé tout l'impact du choc.

Les médecins ont indiqué que Watson devra subir une deuxième intervention chirurgicale aujourd'hui.

Les médecins ont précisé qu'il devra être hospitalisé pour une période d'au moins trois mois.

Watson, 35 ans, a joué onze saisons pour les Flyers avant que son contrat soit vendu aux Rockies l'été dernier.

Une entente

ARLINGTON -- Le propriétaire Brad Corbett, des Rangers du Texas, a confirmé qu'il en était venu à une entente avec le lanceur de relève Sparky Lyle, récemment acquis des Yankees de New York.

Les termes du nouveau contrat n'ont cependant pas été dévoilés.

Les Rangers et les Yankees avaient effectué une transaction impliquant dix joueurs, ces derniers mettant la main sur le voltigeur de centre Juan Beniquez, qu'ils convoitaient depuis un bon moment déjà.

Meilleure recrue

TORONTO -- Victor Cruz, qui a connu une excellente saison à titre de lanceur de relève, a été nommé hier la recrue par excellence de la saison des Blue Jays de Toronto.

Cruz a devancé son coéquipier, le voltigeur de centre Rick Bosetti, par un point au scrutin tenu par les chroniqueurs de baseball de Toronto.

Ce jeune lanceur de 20 ans avait été acquis l'an dernier des Cardinals de Saint-Louis avec Tom Underwood, en échange contre le lanceur Pete Vuckovich et le voltigeur John Scott.

En 32 présences au monticule, Cruz a conservé une fiche de sept victoires contre trois revers et une moyenne de points mérités de 1.71

Chez les Expos

MONTREAL (PC) — L'ancien artilleur des ligues majeures, Ron Piché, a été nommé hier à titre de directeur des dépisteurs des Expos de Montréal pour le Canada par l'équipe de la Ligue nationale de baseball.

Piché, qui est originaire de Verdun, est avec les Expos depuis 1968. Il avait été instructeur des lanceurs en 1976.

Il a joué pendant 16 saisons dans les majeures, portant les couleurs des Braves de Milwaukee, des Cardinals de St-Louis et des Angels de la Californie.

Robinson fait un examen de conscience

MONTREAL (PC) — Le défenseur Larry Robinson croit qu'il peut jouer mieux.

Auteur de trois buts et neuf aides pour 12 points depuis le début de la saison, le défenseur du tricolore croit qu'il est lent à faire une passe à un joueur découvert. "Il semble qu'à chaque match je suis sur la patinoire pour au moins un but de l'adversaire", explique-t-il également.

Selon lui, il a joué son meilleur hockey lors des éliminatoires la saison dernière.

Parlant du fait qu'il ne transporte pas la rondelle aussi souvent cette année que la saison dernière, Robinson explique qu'étant donné que les siens accordaient trop de buts à l'adversaire, il avait décidé de se concentrer davantage à son jeu défensif.

Maintenant que le Canadien a corrigé cette situation, Robinson pourrait retrouver ses instincts de jadis, "mais il ne faut pas trop se découvrir".

"Le fait est que si nous avons la rondelle, l'adversaire ne l'a pas. Reste seulement à savoir quand la conserver et quand s'en débarrasser."

Belle fiche

Le tricolore, défait dans quatre de ses neuf premiers matches, a maintenant une série de sept matches sans défaites dont six victoires.

Robinson croit toutefois que le Canadien ne joue pas aussi bien que la saison dernière.

L'instructeur Scotty Bowman a tenu un rigoureux exercice hier à la veille d'une série de quatre matches à l'étranger.

Le centre Doug Risebrough a été blessé à l'épaule. Les radiographies se sont avérées négatives, mais Risebrough manquera vraisemblablement une semaine.

Avec les Islanders

Persson a fait son chemin...

NEW YORK (PA) — Personne n'a versé $1 million à Stefan Persson pour qu'il vienne en Amérique du Nord. Personne n'a été alarmé quand il a signé son contrat avec les Islanders de New York. Son nouvel instructeur ne l'avait jamais vu à l'oeuvre avant le camp d'entraînement.

Les joueurs suédois sont la nouvelle rage dans la Ligue nationale de hockey, mais le défenseur Persson n'était pas le joueur le plus recherché en Scandinavie avant de joindre les rangs des Islanders la saison dernière. Aujourd'hui toutes les équipes aimeraient le voir dans ses rangs.

"Stef sait vraiment jouer au hockey, a mentionné son instructeur Al Arbour, qui avant septembre 1977, ne l'avait jamais vu à l'oeuvre. Nous nous sommes fiés à un renseignement fourni par un ami en Suède. Il nous avait dit que Persson pouvait jouer pour nous. Il ne nous avait pas dit qu'il pouvait aider toutes les équipes".

Dans sa première saison dans la LNH, Persson a établi une marque pour un défenseur recrue avec 50 passes. Un excellent passeur, on l'a employé à la ligne bleue sur les jeux de puissance. Les Islanders avaient la meilleure attaque à cinq du circuit l'année précédente et l'addition de Persson n'a pas nui.

"Il sait comment diriger la rondelle vers le but, a mentionné Arbour. Et il est un excellent passeur. Il est le joueur idéal pour cette position".

Changements

La position de défenseur a bien changé depuis le début des années 70. Les défenseurs ont maintenant un rôle à jouer à l'attaque. Persson s'est bien adapté à ce style.

"Ici, on s'attend à ce que vous mettiez l'accent sur la défensive, a-t-il dit. Je travaille très fort pour améliorer ma défensive, mais je crois que je jouais encore plus défensivement en Suède. Je n'effectuais pas de montées et je ne jouais pas lors d'avantages numériques. Mon jeu a changé depuis que je suis ici, mais mon jeu offensif est toujours centré sur la passe."

Persson, qui a joué pour la même équipe que le défenseur Borje Salming en Suède, n'a pas créé de remous quand il a été repêché par les Islanders.

"J'ai été le 14e choix des Islanders. Je n'étais pas comme Borje, l'étoile de l'équipe nationale, je n'étais qu'un joueur ordinaire. Je ne suis pas un joueur spectaculaire, ce n'est pas mon style".

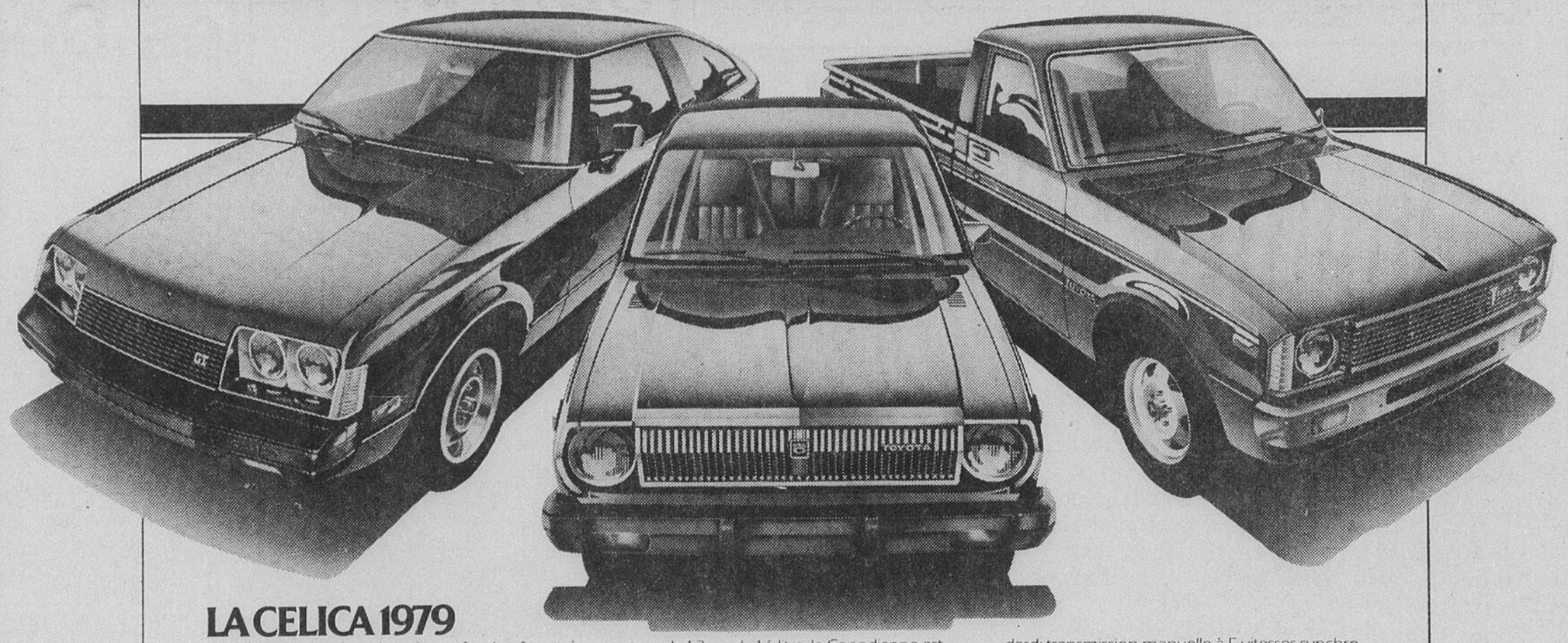
Mais il joue très bien et son instructeur n'a que des éloges à son endroit.

«Il a autant de potentiel que Salming, a dit Arbour. Il est déjà tout aussi efficace défensivement. Il a pris du poids et du muscle. L'an dernier, le jeu plus rapide et plus viril l'a fatigué énormément. Cette année, il se fatigue moins vite et il ne s'en laisse pas imposer».

Payé par la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ)

ON BARRE CADBURY

TROIS FAÇONS DE DÉMARRER DANS LA NOUVELLE ANNÉE.



LA CELICA 1979

La voiture de demain qui peut être la vôtre aujourd'hui! Un design aérodynamique avancé qui est un point tournant dans la carrosserie automobile. Ce design, aux lignes perfectionnées, permet à la Celica de fendre l'air en offrant moins de résistance. Et sa surface vitrée, plus grande cette année, donne une visibilité accrue.

Vous avez le choix de quatre modèles: GT Liftback ou GT coupé, ST Liftback ou ST coupé.

La GT Liftback est équipée d'une transmission surmultipliée à 5 vitesses synchronisées, de sièges entièrement recouverts de tissu, d'un tableau de bord genre cockpit avec une foule d'instruments, de freins à disque assistés à l'avant, de sièges baquets inclinables à l'avant, d'un moteur de 2.2 litres à arbre à cames en tête, d'une radio stéréo AM/FM multiplex, de pneus surbaissés à carcasse radiale métallique, d'une suspension à ressorts et d'une foule d'autres caractéristiques. Le tout standard!

Il vous faut voir et essayer cette remarquable voiture. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous la montrer.

LA CANADIENNE 1979

La Toyota Canadienne est l'une des voitures importées les moins chères au Canada. Mais ses caractéristiques standard n'en sont pas pour autant moins nombreuses. Qu'elle ait un moteur de 1.2 ou de 1.6 litre, la Canadienne est dotée d'un dégivreur électrique de lunette arrière, d'une chaufferette surpuissante, d'un traitement antirouille d'origine, d'une belle moquette, d'une transmission à 4 vitesses synchronisées, d'une suspension avant de type MacPherson, de freins à disque assistés à l'avant, de sièges baquets et plus encore. Et tout est là sans qu'il vous en coûte un sou de plus!

La Toyota Canadienne est le fruit d'impitoyables tests effectués dans le Grand Nord canadien. Elle est assez robuste pour faire face aux plus rudes intempéries et les vaincre. Et continuer à le faire hiver après hiver!

LE PICK-UP 1979

Fini le temps des pick-up ennuyants! Toyota offre trois nouveaux modèles qui n'ont pas fini de vous étonner. Le SR5, le modèle à caisse normale et le modèle à grande caisse.

Un design non seulement nouveau mais révolutionnaire. Une performance et une maniabilité précises, un confort surprenant, une cabine plus spacieuse, un équipement d'hiver robuste, une construction des plus solides, un espace de chargement accru. Avec les pick-up Toyota, vous en avez pour votre argent en robustesse et en apparence.

Dans le modèle SR5, presque tout est standard: transmission manuelle à 5 vitesses synchronisées, plancher couvert de moquette, sièges baquets, pneus radiaux, radio AM/FM. Enfin, tout pour vous rendre fier de votre nouvelle camionnette.

LA PROTECTION ANTIROUILLE 1979

Toutes les voitures Toyota 1979 jouissent d'une nouvelle garantie anti-perforation de trois ans pour dommages dus à la corrosion. Toutes les Toyota sont maintenant mieux protégées contre la rouille par l'emploi accru de métal galvanisé, de peinture anti-écaillement pour les bas de caisse, de joints particulièrement scellés et de doublures de plastique pour les ailes.

Pour bien démarrer dans la nouvelle année, allez chez votre concessionnaire Toyota aujourd'hui.

Vous pourrez y admirer les qualités remarquables des 29 modèles Toyota 1979.

TOYOTA 1979

VOYEZ CES CONCESSIONNAIRES TOYOTA DÈS AUJOURD'HUI!

Ottawa
Jacquot Motors Ltd.
1325 St. Laurent Blvd. at Queensway
Tel: 741-0013

Ottawa
Tony Graham Motors Ltd.
1971 Baseline Rd. at Woodroffe
Tel: 225-1212

Gatineau, P.Q.
S. C. Automobiles Ltée.
93 boul. Greber
Tél: 568-0066

Thurso (Québec)
Auger Frère Ltée.
270 Victoria
Tél: 985-2218 (Ottawa)
663-5447 (Gatineau)

le hockey

Classement LJMQ
Division LeBel

Montréal	21	14	4	3	131	72	31
Verdun	22	14	5	3	119	82	31
Laval	23	10	12	1	114	135	21
Cornwall	22	9	12	1	100	140	19
Hull	22	4	15	3	75	132	11

Division Dilio

T.-Riv.	20	15	2	3	160	69	33
Québec	21	11	8	2	104	83	24
Sherb.	21	10	8	3	106	94	23
Chic.	23	7	15	1	95	127	15
Shaw.	23	5	18	0	86	156	10

Hier
Laval 5 Chicoutimi 3
Ce soir
Verdun à Cornwall
Sherbrooke à Hull
Shawinigan à Trois-Rivières
Les compteurs

Savard, Mtl	15	49	64
Cyr, Mtl	30	27	57
Sauvé, Trs	17	36	53
Hamel, Lav	22	25	47
Montgomery, Lav	15	30	45
Normand, Trs	20	23	43
Lacroix, Trs	14	28	42
Tremblay, Mtl	20	21	41
Marchand, Mtl	20	21	41
Mongrain, Trs	15	25	40

Classement LJMO
Division Emms

N. Falls	21	14	5	2	121	69	30
London	24	14	9	1	109	92	29
Toronto	21	8	12	1	94	100	17
Windsor	22	8	13	1	92	111	17
Kitch.	21	8	13	0	88	115	16
Brant.	19	7	11	1	66	84	15

Division Leyden

Peterb.	22	15	7	0	106	75	30
Oshawa	20	13	7	0	133	102	26
S.S.-M.	22	11	11	0	95	109	22
Sudbury	21	10	10	1	121	121	21
Kingston	23	9	13	1	82	104	19
Ottawa	20	7	13	0	76	101	14

Hier
Sudbury 5 Kitchener 0
Ce soir
Kingston à Ottawa
Brantford à Niagara Falls
Les marqueurs

McCarthy, Osh	28	23	51
Ludzkik, NF	14	33	47
Peters, Osh	16	28	44
Foligno, Sud	13	28	41
Crawford, Osh	16	23	39
Hunter, Sud	12	26	38
Gardner, Pet	12	26	38

Compteurs des 67's

Y. Joly	20	16	20	36	11	6	0
S. Simpson	20	15	20	35	0	6	1
J. Linseman	10	7	15	22	9	4	0
J. Fox	13	6	14	20	0	5	0
Marengere	14	10	9	19	29	4	0
Crossman	18	1	12	13	22	1	0
L. Elson	20	4	7	11	25	0	0
R. Cava	20	3	7	10	67	2	0
K. Konings	20	4	3	7	0	1	0
C. Veno	4	4	2	6	0	0	0

R. Blackmore	19	3	2	5	12	0	0
D. Fascinato	20	1	4	5	15	0	0
M. Cerri	20	1	3	4	2	0	0
P. Duguay	20	1	3	4	13	0	0
B. Kitchen	20	0	3	3	81	0	0
A. Fullum	2	0	2	2	0	0	0
S. Cherry	20	0	2	2	34	0	0
McBrien	17	0	1	1	5	0	0
Abbott	2	0	0	0	12	0	0
Hospodar	0	0	0	0	0	0	0

Classement LJBO

Maniwaki	13	9	2	2	69	46	20
Gatineau	14	9	3	2	88	66	20
Mont-Laurier	11	5	4	2	72	54	12
Thurso	12	3	7	2	55	75	8
Aylmer	12	0	8	2	44	102	2

Ce soir
Thurso à Mont-Laurier
LCJA

Nepean	13	8	4	1	74	56	17
Hawkesbury	13	8	4	1	70	50	17
Pembroke	15	7	6	2	75	69	16
Gloucester	15	7	8	0	68	73	14
Brockville	12	2	10	0	44	83	4

Mercredi
Brockville à Pembroke
Les marqueurs

R. Wilson, P	17	21	38
Krauser, P	15	10	25
Manley, N	11	14	25
Brideau, P	10	14	24
Cossette, H	13	10	23
Duguay, H	7	16	23
Iselmore, N	9	13	22

MONTREAL (PC) — On retrouve une situation coutumière dans les statistiques publiées hier par la Ligue nationale de hockey. Les noms de Marcel Dionne, des Kings de Los Angeles, et de Guy Lafleur, des Canadiens de Montréal, apparaissent parmi les trois premiers rangs des marqueurs.

Bob MacMillan, des Flames d'Atlanta, est au premier rang avec 24 points, suite à 10 buts et 14 passes, mais Dionne a marqué trois buts à Los Angeles dans une victoire de 8-1 des Kings contre les North Stars du Minnesota, et a rejoint MacMillan en tête avec neuf buts et 15 passes.

Lafleur a marqué un but et a fourni deux passes dans une victoire de 3-2 des Canadiens contre les Maple Leafs de Toronto samedi soir et a grimpé au troisième rang avec 23 points dont huit buts et 15 passes.

L'ailier droit des Canadiens tente de devenir le troisième joueur de l'histoire à remporter le championnat des marqueurs pour une quatrième année consécutive.

Conférence du Prince de Galles
Division Norris

Montréal	16	10	4	2	63	41	22
Detroit	15	5	6	4	55	56	14
Los Angeles	12	5	7	0	45	46	10
Pittsburgh	15	3	9	3	49	57	9
Washington	15	2	10	3	34	62	7

Division Adams

Boston	15	8	3	4	62	46	20
Toronto	16	7	7	2	47	45	16
Buffalo	14	4	5	5	35	39	13
Minnesota	13	5	6	2	41	39	12

Conférence Campbell
Division Patrick

Atlanta	16	12	2	2	75	43	26
NY Rangers	15	9	3	3	54	37	21
NY Islanders	14	9	3	2	63	50	20
Philadelphie	16	7	5	4	51	42	18

Division Smythe

Chicago	14	6	4	4	45	43	16
Vancouver	17	6	10	1	54	67	13
St. Louis	15	3	8	4	56	83	10
Colorado	16	2	11	3	44	77	7

Hier
NY Islanders 5 NY Rangers 3
Philadelphie 4 Vancouver 0
Los Angeles 4 Chicago 1
Boston 4 Buffalo 4

Samedi
NY Rangers 2 Pittsburgh 1
NY Islanders 4 Atlanta 2
Montréal 3 Toronto 2
Buffalo 2 Washington 0
Detroit 7 Boston 1
Los Angeles 8 Minnesota 1
St. Louis 5 Colorado 3

Mardi
Colorado à NY Islanders
Atlanta à Washington
Los Angeles à St. Louis

Les marqueurs LNH

MacMillan, Atl	10	14	24
Dionne, L. Ang.	9	15	24
Lafleur, Mont	8	15	23
McDonald, Tor	10	12	22
Babych, St. L	9	13	22
Chouinard, Atl	8	14	22
Federko, St. L	7	15	22
Lysiak, Atl	10	10	20
McNab, Bos	9	11	20
Lapointe, Mont	6	14	20
Barber, Phil	10	9	19
Potvin, Isl	7	12	19
Middleton, Bos	7	12	19
Croteau, Colo	11	7	18
Sittler, Tor	8	10	18
McCourt, Det	7	11	18
Thompson, Det	7	11	18
Clarke, Phil	2	16	18
Goring, L. A	12	5	17
Gardner, Col	9	8	17
Taylor, L.A	8	9	17

Gardiens LNH

Soetaert	72	1	0	0.83
Davidson	480	20	0	2.50
Thomas	348	16	1	2.76
NY Rangers	900	37	1	2.47
Larocque	360	14	0	2.33
Dryden	600	26	1	2.60
Montréal (1)	960	41	1	2.56
Parent	780	30	2	2.31
Stephenson	180	11	0	3.67
Philadelphie (1)	960	42	2	2.63
Bouchard	960	42	2	2.63
Atlanta (1)	960	43	2	2.69
D. Edwards	780	32	2	2.46
Sauvé	60	7	0	7.00
Buffalo	60	7	0	7.00
Buffalo	840	39	2	2.79
Palmateer	597	28	2	2.81
Harrison	363	17	1	2.81
Toronto	960	45	3	2.81
Pettie	117	5	0	2.56
Cheevers	120	6	0	3.00
Gilbert	663	35	0	3.17
Boston	900	46	0	3.07
Esposito	780	38	0	2.92
Veisor	60	5	0	5.00
Chicago	840	43	0	3.07
Meloche	431	19	0	2.65
G. Edwards	349	23	0	3.95
LoPresti	60	5	0	5.00
Minnesota	840	47	0	3.56
Resch	509	27	0	3.18
Smith	331	23	0	4.17
NY Islanders	840	50	0	3.57
Lessard	240	10	1	2.50
Grahame	540	37	0	4.11
Los Angeles	780	47	1	3.62
Rutherford	280	13	0	2.79
Vachon	620	42	0	4.06
Detroit (4)	900	56	0	3.73
Herron	780	46	0	3.54
Millen	120	8	0	4.00
Pittsburgh (3)	900	57	0	3.80
Hanlon	359	21	1	3.51
Bromley	661	46	0	4.18
Vancouver	1020	67	1	3.94
Bedard	600	39	0	3.90
Wolfe	300	23	0	4.60
Washington	900	62	0	4.13
Oleschuk	340	22	1	3.88
Plasse	240	18	0	4.50
Eavell	380	340	0	5.37
Colorado (3)	960	77	1	4.81
Staniowski	60	3	0	3.00
Myre	650	56	0	5.17
Grant	190	23	0	7.26
St. Louis (1)	900	83	0	5.33

Buts dans filet désert en parenthèses.

AMH

Cincinnati	15	9	5	1	56	44	19
Québec	17	9	7	1	71	65	19
Nou-Ang.	14	8	4	2	64	52	18
Winnipeg	15	6	7	2	60	55	14
Birmingham	12	6	6	0	48	49	12
Edmonton	14	6	8	0	44	51	12
Indianapolis	13	2	9	2	37	64	6

Hier
Cincinnati 5 Edmonton 3
Québec 6 Winnipeg 4
Samedi
Nou-Ang. 2 Cincinnati 1
Québec 8 Indianapolis 2
Edmonton 5 Birmingham 3
Mardi
Nou-Ang. à Birmingham

Les marqueurs

Cloutier, Qué	19	12	31
M. Howe, NA	12	14	26
S. Bernier, Qué	13	11	24
Tardif, Qué	12	12	24
Nilsson, Wpg	6	17	23
Ftorek, Cin	4	19	23
Sullivan, Wpg	11	10	21
Lacroix, NA	6	15	21
Dudley, Cin	7	10	17
C. Bordeleau, Qué	5	12	17
Marsh, Cin	11	5	16
Baxter, Qué	4	12	16
Keon, NA	1	14	15
Lindstrom, Wpg	9	5	14
Lukowich, Wpg	8	6	14
Alexander, Edm	6	8	14
Leduc, Ind	5	9	14
Debol, Cin	4	10	14
Tremblay, Qué	1	13	14

Gardiens

Liut, Cin	481	22	1	2.74
Corsi, Qué	428	20	1	2.80
Mattson, Wpg	553	27	0	2.93
Dion, Cin	441	22	0	2.99
Smith, NA	429	23	0	3.22

le football

Eliminatoires
Conférence de l'est
Finale
Dimanche 19 novembre
Montréal à Ottawa 14h
Demi-finale
Samedi
Montréal 35 Hamilton 20
Finale
Samedi 18 novembre
Calgary à Edmonton 16h
Demi-finale
Dimamche
Calgary 38 Winnipeg 4

Classement LNF
Conférence américaine
Section Est

Miami	8	3	0	267	186	.727
N.-Angleterre	8	3	0	265	191	.727
NY Jets	6	5	0	253	249	.545
Baltimore	5	6	0	158	261	.455
Buffalo	3	8	0	196	252	.273

Section centrale

Pittsburgh	9	2	0	256	149	.818
Houston	7	4	0	187	188	.636
Cleveland	5	6	0	182	184	.455
Cincinnati	1	10	0	131	218	.091

Section Ouest

Oakland	7	4	0	228	185	.636
Denver	7	4	0	190	148	.636
Seattle	5	6	0	235	252	.455
San Diego	5	6	0	220	238	.455
Kansas City	2	9	0	174	257	.182

Conférence nationale
Section Est

Washington	8	3	0	219	169	.727
Dallas	7	4	0	242	161	.636
Philadelphie	6	5	0	177	161	.545
NY Giants	5	6	0	193	198	.455
St. Louis	3	8	0	148	213	.273

Section centrale

Minnesota	7	4	0	215	184	.636
Green Bay	7	4	0	205	191	.636
Tampa Bay	4	7	0	187	195	.364
Detroit	4	7	0	164	208	.364
Chicago	3	8	0	191	214	.273

Section Ouest

Los Angeles	9	2	0	196	136	.818
Atlanta	7	4	0	165	164	.636
N. rélans	5	6	0	204	211	.455
San Fran.	1	10	0	151	235	.091

Hier
Oakland 34 Cincinnati 21
Dimanche
Buffalo à Tampa Bay
N.-Angleterre à NY Jets
Philadephie à NY Giants
San Diego à Minnesota
St. Louis à Washington
Atlanta à Chicago
Cleveland à Baltimore
N.-Orléans à Dallas
Seattle à Kansas City
Cincinnati à Pittsburgh
Detroit à Oakland
Green Bay à Denver
Los Angeles à San Francisco
Lundi
Miami à Houston

Inscrits à Rideau-Carleton

MERCREDI — **PREMIER DEPART 7h 45**
P. CHEVAUX COND. — «COMMENTAIRES»

PREMIERE COURSE (AMBLE) A RECLAMER: $1,750 BOURSE $650

3 Varsity Signal, W. Smith	Bons indices
7 Meadow Lane, R. Pyke	Pas loin derrière
4 Lenco Dan, A/e	Peut surprendre
5 Fillionette, D. Kehoe	Des efforts
1 Mona's Vic, W. Demers	Dans la lutte
2 Ayreleigh Kid, O. Coville	Avec un tel nom!
6 McDougle, R. Paradis	Bon départ
8 C C Jet, B. Carisse	Négligé

A/E: Manotick, Streaker, F. Lavallée

DEUXIEME COURSE (AMBLE) HAND. A RECLAMER: $5,000-$6,000 BOURSE $1,100

3 Fiston, D. Clark	Un grand nez
4 Ana Allspice, P. Beckett	Dans la photo?
1 Swifty Christy, R. Stone	Avec brio
5 Bell's Shadow, G. Durbano	S'est efforcé
6 Hieland Eddy, B. Smith	Surprise
2 SassySam, W. Demers	Pourtant favori

TROISIEME COURSE (AMBLE) 5/8 mille a reclamer $1,500 BOURSE $600

4 Ezra Kentucky, W. Laviolette	Sans trop d'efforts
1 Move'N Steady, R. Jahn	Position aidant
2 Saunder Super G B, A. Bourassa	A bride abattue
6 Tom Dominion, R. Guitard	Départ précoce
7 Madrid, G. Lahaie	Olé! olé! olé!
5 Adios Adam, R. Pyke	Une autre fois
3 Melissa Girl, R. Viau	Voir programme
8 Bye Bye Connie, W. Demers	Bye, bye!

A/E: (1) Mid South Walter, J.R. Brazeau; (2) Sheil-Ach, R. Harry

QUATRIEME COURSE (AMBLE) COND. BOURSE $650

2 Bear Honey, J. Crawford	Belle course
3 Mary Elena, F. Lavallée	Nom romantique
4 Windy Bo, P. Brunet	Où est le «zip»
1 Jennifer Angus, W. Smith	Lui aussi
5 Cocotte Burton, M. Larivière	Serait-ce «liz»?
6 Northwood Prince, R. Zeron	Peut surprendre
7 My Son Win, R. Viau	Dans l'panier
8 Penny A. Pinch, E. Norris	Négligé

A/E: (1): Huntley Boy, N. McIntyre; Willie's Chance, A. May

CINQUIEME COURSE (AMBLE) COND. BOURSE $700

5 Golden Trincket, Rod Cox	Bons indices
6 Fracco Bob, B. Pyke	Sera tout près
3 Coffee Baron, G. Groulx	Bon courseur
1 Patty Peppercorn, P. Smyth	Vains efforts
2 My Boy Willy, G. Pregent	Négligé
7 Charlotte Ann, W. Demers	Attardements
8 Do It Dale, R. Curran	Oui, fais-le donc
4 Capadona Forwood, R. Zeron	A la prochaine

SIXIEME COURSE (TROT) COND. BOURSE $1,100

7 Jack Kuno, P. Paradis	Finit fort
3 Calo Van, G. Groulx Jr	Avec brio
5 Flying Flame, a-e	Dans la photo?
1 Win'N Gamble, J. Dunford	Bonne chance
2 Cape Hattie, J. Weber	Des efforts
6 Sonic Speed, R. Zeron	Et le concorde?
4 Cassette, R. O'Dwyer	Bon conducteur
8 Miss Honor, P. Brunet	Négligé

A/E: (1) Justin Fireball, J.M. Blais; (2) Evensong Blue, J. Duford

SEPTIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $3,500-$4,000 HAND BOURSE $1,000

4 Wilmer Hanover, W. Smith	Bons indices
2 Tuxedo's Kevin, W. Demers	Le favori
7 McDido, R. Renaud	Peut le faire
3 Keystone Ideal, P. Biehler	Surprise
5 Manotick Joe, J. Lancas	Négligé
6 Rosie's Rocket, R. Curran	Efforts au début
1 Hyde Park Boy, W. Smith	Et la position?

HUITIEME COURSE (AMBLE) COND. BOURSE $1,100

4 Flight Chief, C. Desjardins	Le préféré
3 Silent Duke, P. Biehler	Dangereux compétiteur
6 Mr. Clamothy, D. Ubdegrove	Qui sait?
1 Yankee Tyrant, F. Turenne	Et la position?
5 Ripping Candy, A. St-Amour	Une autre fois
2 My Steady Son, R. Viau	Des efforts au début

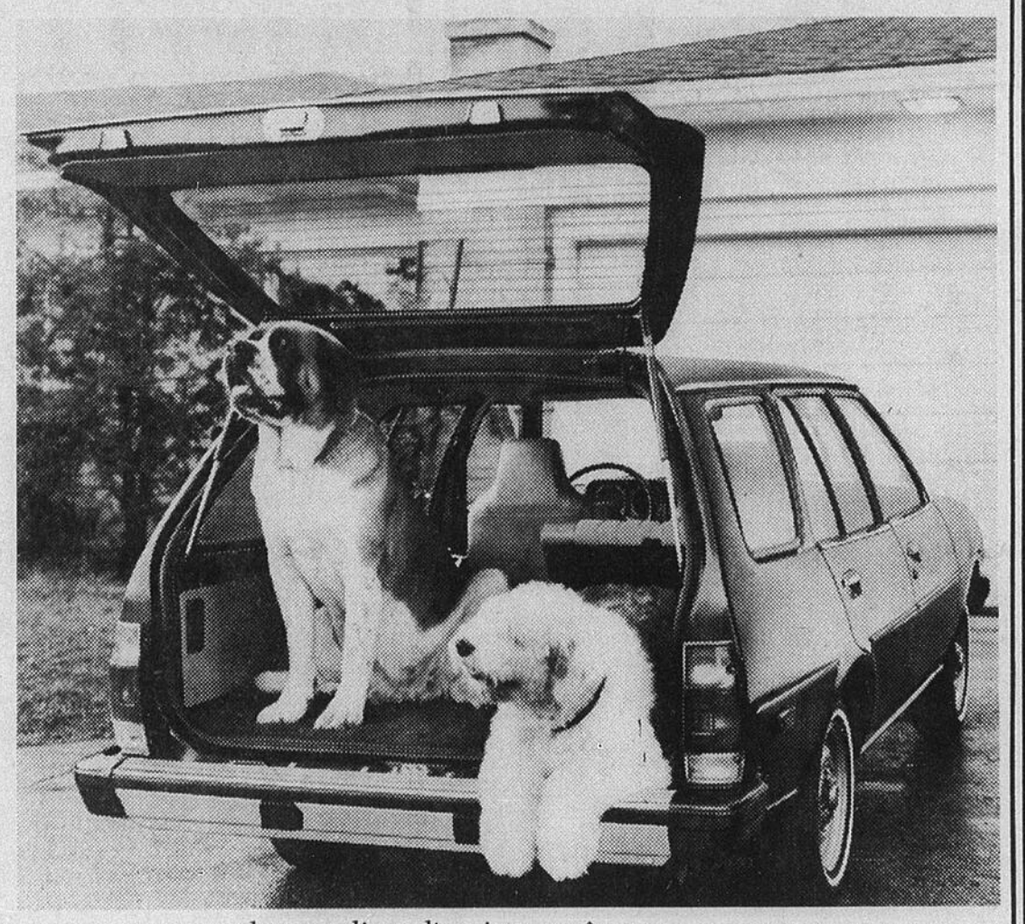
NEUVIEME COURSE (AMBLE) COND. BOURSE $900

3 Ooplar Robbie, R. O'Dwyer	Avec aisance
5 Big Noise, J. Duford	Fracassant
4 Game Step, K. Cassell	Bons indices
1 Ironside Duke, W. Demers	Des efforts
8 Johnny Drummond, L. Jobin	Négligé
6 Isibon A. P. Brunet	S'est efforcé
7 Groucho, K. Backer	A la prochaine
2 Molly's Lassie, R. O'Dwyer	Vite au début

DIXIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $1,750 BOURSE $650

2 Heathway Lad, L. Jobin	Devrait le faire
7 Angie Baby, F. Lavallée	Favori
4 Beaming Kelly, J. Lancaster	Lui aussi
1 Deo C. W. Demers	Incertain
3 Lucky Blue Day, W. Laviolette	Départ précoce
8 Forsees Franel, J. Egan	Des efforts
5 Mr. Royal Brun, B. Carisse	Grand négligé
6 Lieutenant Knight, R. Jahn	Une autre fois
9 Ellis Todd, B. O'Dwyer	Qui sait?

LA NOUVELLE WAGONNETTE GLC 1979 DE MAZDA EST AUSSI BIEN ÉQUIPÉE QUE LA GLC ET OFFRE UN AVANTAGE DE PLUS: DE L'ESPACE.



Une cinq portes qui laisse 86 pieds cubes d'espace de chargement et d'espace pour les passagers suffit aux besoins de la plupart des gens. C'est le cas de la GLC 1979. (Bien d'autres voitures à arrière ouvrant comme la Honda Civic, par exemple, aimeraient bien en faire autant.)

Mais si vos besoins sont différents...

Si vous devez transporter plus d'objets ou des objets plus volumineux que ce que peut contenir une cinq portes, c'est plutôt d'une wagonnette dont vous avez besoin.

Et si vous ne voulez pas vous embarrasser d'une de ces énormes wagonnettes, toujours assoiffées et quelque peu monstrueuses qui tiennent deux places sur la route, vous opterez très certainement pour une wagonnette de type sous-compacte. Comme la nouvelle wagonnette GLC.

Elle offre plus d'espace de chargement que la GLC cinq portes. 113% de plus. Et pourtant, elle n'est que de 9 pouces plus longue. C'est, comme nous aimons le dire, beaucoup d'espace en peu de place.

La nouvelle wagonnette GLC ne se donne pas des allures de voiture à arrière ouvrant... certes, elle conserve ce petit air de famille, et c'est bien ainsi. Mais elle demeure résolument et incontestablement une wagonnette. Plus lourde que la cinq portes GLC, elle gagne deux pouces de hauteur à l'arrière, possède des freins plus puissants à l'avant et un réservoir plus grand. En outre, sa garde au sol est plus élevée.

Toutes ces différences ne font finalement que souligner d'autant les ressemblances.

Ainsi, cette année, toutes les voitures GLC et toutes les wagonnettes GLC sont munies d'un moteur plus puissant qui permet de meilleures accélérations, une traction accrue et un roulement plus doux qui se révélera économique à l'usage. Vous pourrez consommer aussi peu que 6,3ℓ/100km (72km/gal) sur la route et 8,7ℓ/100km (52km/gal) en ville, pour une moyenne de 7,2ℓ/100km (63km/gal).*

Quant à l'équipement, plutôt que de vous proposer une longue liste d'options coûteuses, nous avons préféré vous offrir un équipement standard complet qui comprend: Dégivreur, lave-glace et essuie-glace de lunette arrière. Vitres teintées. Totalisateur odométrique journalier. Sièges arrière séparés et indépendants. Sièges baquets à dossier inclinable. Rétroviseur jour/nuit. Moquette à l'intérieur et dans le compartiment de chargement. Servofreins à disque à l'avant.

Jetez un coup d'oeil à tout ce que nous avons mis dans notre wagonnette GLC. Et songez à tout ce que vous pourrez y mettre vous-même.

La Mazda GLC 1979 cinq portes et la wagonnette GLC.

mazda

*D'après des essais conformes aux méthodes approuvées de Transport Canada pour une wagonnette GLC à boîte de vitesse à quatre rapports. La consommation réelle peut varier et la consommation en ville sera plus élevée en hiver. Pour plus de précisions, consultez le Guide publié par Transport Canada.

PERFORMANCE MOTORS
1142, rue RUBY
741-0123

CARLING MOTORS Co. Ltd.
835, avenue CARLING
236-7191

Sears

Correction

Certaines erreurs se sont glissées dans le cahier de Noël de 32 pages Sears inséré dans LE DROIT du mardi 14 novembre.

page 3- Soutien-gorge Ah-h, le meilleur Sears - avec armature sous le buste, tailles D 34-40 devrait se lire Rég. $11.50... $9.50 et non tel qu'indiqué.

page 6- Le nécessaire à cuisson 5 pièces en acier inoxydable n'arrivera pas en temps pour notre spécial à cause de problèmes du manufacturier, prière d'allouer 2 semaines pour la livraison.

page 22- A cause de problèmes de livraison du manufacturier la scie à ruban ponceuse 12'' ne sera pas arrivée en temps, prière d'allouer 2 semaines pour la livraison.

page 23- A cause de problèmes d'approvisionnement du manufacturier, le chasse-neige 8 h.p. Craftsman de Sears ne sera pas disponible.

page 27- L'illustration du divan-lit de style contemporain n'est pas exacte.

Nous nous excusons de tout inconvénient.

La gymnastique en pleine évolution

AFP — En gymnastique, «la valeur n'attend pas le nombre des années».

Les derniers Championnats du Monde nous ont montré des jeunes filles en fleur de 14 et 15 ans briguer et obtenir des médailles d'or, d'argent ou de bronze. Est-ce à dire que la gymnastique est de plus en plus dominée par ces adolescents sortis à peine de la puberté? Sera-t-on trop vieux à 18 ans pour espérer remporter un titre olympique ou mondial?

Sans aller aussi loin, il faut bien constater que la moyenne d'âge des gymnastes de valeur internationale diminue et plus particulièrement chez les filles. Actuellement, l'âge moyen est de 17 ans; il y a 10 ans, il était de 20 ans; en 1960, de 23 ans. Cette cure de rajeunissement de la gymnastique est remarquable mais aussi un peu inquiétante. On craint dans certains milieux médicaux la croissance de ce phénomène qui pourrait déboucher sur certains excès.

On a remarqué la fragilité morphologique de certains de ces prodiges qui se livrent à des exercices nécessitant des possibilités athlétiques d'adulte et une résistance physique et psychologique peu communes étant donné leur jeune âge. La gymnastique est sortie du classicisme intégral. Maintenant, la création, l'originalité interviennent pour une bonne part dans l'exécution des mouvements. On dit que cette recherche rompt la monotonie des exercices quelque peu stéréotypés du passé; il faut dans ce sport comme dans d'autres sacrifier au spectacle pour sa promotion populaire.

Cette évolution de la gymnastique a apporté de profonds changements dans la préparation à la pratique de ce sport, qui devient de plus en plus acrobatique.

Il fallut modifier les méthodes d'entraînement dans la préparation physique et spécifique selon que l'on veuille briller au sol ou aux agrès. Dans l'application de ce nouveau style, il a fallu rechercher de nouveaux gabarits de gymnastes, plus filiformes, plus légers, afin de permettre une meilleure utilisation des engins et une plus grande aisance dans les mouvements acrobatiques.

Cette tendance a nécessité une modification du règlement quant à la cotation des juges-arbitres. Aux Jeux Olympiques de Montréal, on notait de 1 à 10. Désormais, on note de 1 à 9.40, les 6/10èmes de point restants étant attribués à la valeur artistique, le risque, la virtuosité et l'originalité. Il est évident qu'aux derniers Championnats du Monde, c'est dans cet écart de 9.40 à 10 que les médailles se sont gagnées ou perdues.

Arbitrage émotionnel

Un mot sur cet arbitrage «émotionnel», qui n'est basé sur aucun critère absolu. L'appréciation de ces juges, qui fut souvent contestée lors de ces derniers Championnats du Monde, n'est certes pas suspecte mais elle dépend trop d'un sentiment personnel.

Nadia Comaneci, cette petite Roumaine qui fut la «reine» des Jeux Olympiques de Montréal, est maintenant, seulement deux ans après, condamnée à jouer les seconds rôles. Quelques centimètres et six kilos de plus, un corps de femme, elle est différente mais n'a pourtant rien perdu de son talent. Si elle n'est plus la première, c'est que de plus jeunes qu'elle (elle n'a que 17 ans!) ont pris la relève. Sa compatriote Emilia Eberlé, 14 ans, une trentaine de kilos, est de celles-là. Maria Filatova, cette petite Soviétique de 1 M. 35 pour 30 kilos, a fait, elle aussi, merveille.

Ces nouveaux phénomènes de la gymnastique inspirent, répétons-le, un peu d'inquiétude. Ils sont le «produit» d'une éducation et d'un conditionnement qui n'est guère compatible avec les préoccupations de leur âge. D'ailleurs, il suffit de les regarder: elles sont tristes, tendues, elles ne montrent aucune satisfaction lorsqu'elles ont réussi une belle exhibition. Elles émerveillent par leurs prouesses mais n'offrent aucune émotion à ceux qui les regardent et c'est dommage.

A ces Championnats du Monde, il y avait des médecins représentant 16 nations. Les travaux ont porté sur l'évolution de la gymnastique, surtout féminine, et la mise en question de la limite d'âge pour les compétitions. On craint des excès dans le sens de la détection des jeunes talents, leur orientation, leur préparation.

Les très jeunes gymnastes offrent aux entraîneurs un terrain idéal. Ils sont disponibles, enthousiastes, sans complexes et sans crainte devant l'exécution parfois périlleuse de leurs exercices.

Le danger pour la gymnastique est qu'elle devienne une exploitation de talents particulièrement sélectionnés et qu'elle perde de son caractère formateur. C'est le sport que l'on pratique dès l'enfance dans les écoles comme un exercice physique aidant à la formation de l'individu. A 14 ou 15 ans, être champion du monde ou olympique c'est peut-être un peu dommage mais, évidemment, tout dépend à quel point de vue on se place.

Nadia Comaneci: un certain renoncement à 17 ans c'est bien jeune et bien dommage.

Coupe Davis: une santé fragile...

AFP — Pauvre «vieille dame» du tennis qui fit de ce sport ce qu'il est et qui n'a plus pour se consoler que les souvenirs d'une gloire perdue!

Jamais plus la «Coupe Davis» ne retrouvera ce passé qui fut le sien, celui du plus beau fleuron du tennis celle qui était adulée par les meilleurs joueurs du monde qui étaient fiers de l'inscrire à leur palmarès!

La «Coupe Davis» se mourait de vieillesse et dans l'indifférence générale, accrochée à ses traditions, refusant toute compromission; elle plongeait dans l'oubli.

On a voulu la ranimer, lui insuffler une nouvelle vigueur, ramener à elle ces professionnels qui ne jouent plus seulement pour la gloire mais davantage pour l'argent. Il a fallu pour cela détruire des barrières, modifier des règlements frappés du sceau d'un amateurisme intégral et ouvrir cette compétition aux professionnels.

On ne peut dire que le résultat soit entièrement convaincant! Si chaque pays participant à la «Coupe Davis» à l'ardent désir de «récupérer» ses meilleurs joueurs pour défendre ses couleurs, c'est avec peu d'enthousiasme que leurs ressortissants répondent à leur demande. C'est ainsi que le Suédois Bjorn Borg, sous prétexte de différends avec la Fédération suédoise, refusa jusqu'à cette année, étant devenu professionnel, de participer avec l'équipe de son pays à cette «Coupe Davis».

C'est ainsi que l'Américain Jimmy Connors refuse encore de défendre les couleurs américaines dans cette compétition.

D'autres exemples pourraient être cités dont celui des joueurs australiens, qui, paraît-il, ont mieux à faire!

De ce fait, il est bien évident que la «Coupe Davis» ne peut présenter, à quelques exceptions près, que des joueurs de second plan. Son intérêt s'en trouve ainsi diminué. Le chiffre des spectateurs ayant assisté récemment aux finales inter-zones en est la preuve.

A Londres, pour la finale qui opposait la Grande-Bretagne à l'Australie, sur les trois jours que dura la rencontre on compta seulement six mille spectateurs. A Goëteborg, pour la finale qui opposait la Suède aux Etats-Unis, sur les trois jours, on comptabilisa 28,000 entrées; il est vrai que Bjorn Borg ayant renoué de bonne relations avec la Fédération suédoise participait cette année à la compétition!

C'est finalement les Etats-Unis et la Grande-Bretagne qui se disputeront, les 8, 9 et 10 décembre prochains, aux Etats-Unis le fameux «saladier d'argent».

La Grande-Bretagne renoue ainsi avec un passé lointain puisque pour la première fois depuis 1937 elle disputera cette finale de la Coupe Davis. Sa victoire contre les Australiens a été sans aucun doute des plus régulières et des plus méritées, mais elle prouve aussi la faiblesse de l'équipe australienne qui lui fut opposée.

L'Australie, n'a donc pu garder le précieux trophée mais, là encore, il faut se garder de porter un jugement sur ce tennis australien qui domina ce sport pendant de longues années, car vraiment cette année ce pays ne disposait pas d'éléments de valeur suffisante pour lui permettre de conserver son titre.

Les Américains, qui devraient logiquement remporter cette finale de «Coupe Davis» contre les Britanniques, n'ont pas eu non plus à se surpasser dans la finale inter-zone qui les opposa à la sélection suédoise. «Une hirondelle ne fait pas le printemps», un proverbe qui s'est confirmé à Goëteborg où, les deux victoires en «simples» remportées par le fameux Bjorn Borg n'ont pas suffi à mettre les Américains en échec.

Sears Centre de l'auto et du pneu

Les Centres de service Sears se trouvent à Carlingwood et aux Galeries de Hull. Les accessoires d'autos Sears sont vendus aux 3 magasins.

Comparez la garantie des pneus Sears

- Garantie contre les risques routiers
- Garantie contre l'usure

Chez Sears nous ne cotons pas nos pneus pour un certain Millage. NOUS LES GARANTISSONS CONTRE L'USURE. Si votre pneu ne vous donne pas le MILLAGE GARANTI, nous vous accorderons un ajustement pour l'achat d'un pneu de remplacement, basé sur le nombre de milles qu'aura effectivement roulé le pneu d'origine. Certains marchands COTENT leurs pneus mais ne donnent pas d'ajustement si vous ne réalisez pas le millage prévu à cause de l'usure de la semelle. LORSQUE VOUS ACHETEZ UN PNEU SEARS, VOUS OBTENEZ LE MILLAGE POUR LEQUEL VOUS PAYEZ!

Pneu radial Sears "Snow Guard" ceinturé d'acier

Deux ceintures acier pour résister aux coupures, et réduit aussi l'usure pour vous procurer un meilleur millage et meilleur contrôle dans les coins. Deux plis radiaux polyester.

Dim.	Rég.
AR78-13	37.95
ER78-14	46.98
FR7814	48.88
HR78-14	52.68
BR78-15	43.99
GR78-15	51.73
HR78-15	54.58

Téléboutique 24 heures 523-1211
Rayon 95 — Pneus

Notre meilleur pneu radial ceinturé d'acier!

Semelle à motif radial assurant excellent rendement même dans la neige épaisse. 2 ceintures d'acier et 2 plis radiaux en tissu. Un pneu qui reste plus frais et dure plus longtemps.

Dim.	Prix	Dim.	Prix
155R-12	43.00	215R-14	84.00
165R-13	52.00	165R-15	68.00
1755-13	59.00	205R-15	82.00
185-14	67.00	215R-15	87.00
195R-14	71.00	225R-15	90.00
205R-14	77.00	235R-15	110.00

Radial d'hiver Road Handler ceinturé d'acier

Semelle en caoutchouc naturel qui reste flexible l'hiver pour assurer bonne traction sur la glace. 2 ceintures d'acier et 2 plis radiaux en polyester à la carcasse. Adhère au maximum à la chaussée.

Dim.	Prix	Dim.	Prix
P155-12	43.00	GR78-14	60.75
BR78-13	46.00	FR78-15	59.00
P205/70R-14	55.00	GR78-15	61.23
		HR78-15	65.03
P195/75R-14	55.53	LR78-15	69.30
FR78-14	58.38		

Snowguard en polyester ceinturé de fibre de verre

Snowguard de luxe Sears avec semelle plus large et plus profonde pour traction supplémentaire. 2 plis en polyester à la carcasse pour rouler en douceur et 2 ceintures en fibre de verre pour plus de robustesse.

Dim.	Prix	Dim.	Prix
A78-13	26.88	G78-14	33.91
B78-14	28.97	H78-14	36.86
C78-14	29.92	F78-15	32.25
D78-14	30.87	G78-15	34.77
F78-14	31.82	L78-15	40.75

Snowguard à 4 plis polyester "sans cognement"

Semelle large et profonde pour bonne traction. 4 plis polyester "sans cognement" pour plus de durabilité et roulement plus doux. Préparez votre auto pour l'hiver!

Dim.	Prix	Dim.	Prix
A78-13	21.37	F78-14	26.31
B78-13	22.32	G78-14	27.88
C78-14	23.70	H78-14	29.40
E78-14	24.89	G78-15	28.40
		H78-15	29.83

Notre meilleur radial à neige ceinturé d'acier!

Epargnez $5 sur la puissante batterie Sears 48

Rég. 49.99 avec échange
$2 de plus sans échange
Groupe 24

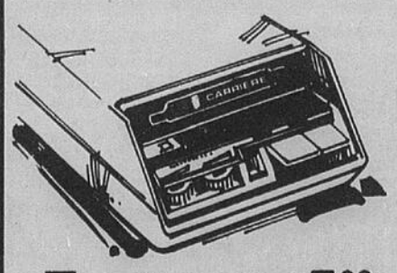
44.99 avec échange

Une batterie sans entretien qui n'a jamais besoin d'eau supplémentaire. Ceci signifie qu'elle dure plus longtemps et qu'elle risque moins d'être surchargée. Le bac à parois minces en polypropylène laisse plus d'espace pour le plomb, l'antimoine et l'acide... vous obtenez donc plus de puissance. La batterie Sears 48 est assez puissante pour faire démarrer votre auto même par grands froids et sa capacité en réserve suffit pour actionner les accessoires. Vérification de l'équipement électrique. Nous vérifierons le régulateur de voltage, l'alternateur, le démarreur et le système de charge ainsi que le câblage et les raccords. **$7.00**
Vérification de batterie Noco. Nous installerons des rondelles de feutre traitées chimiquement sur les poteaux. La batterie et le carter de batterie seront traités au vaporisateur Noco. **$3.00**

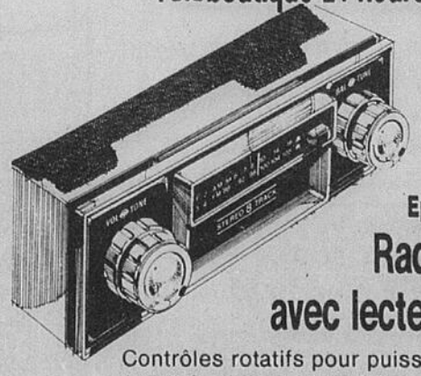
Rayon 28 — Accessoires d'autos
Téléboutique 24 heures 523-1211

Epargnez $5
Chargeur de batterie
Le chargeur automatique Sears de 8 ampères recharge la batterie en 4 à 6 heures. Agréé par l'ACNOR. Rég. 29.98 **24.98**

Câbles de renfort
Câbles de service intense en cuivre de calibre 4, pinces 200 ampères plaquées cuivre. 12 pieds de long. **13.99**



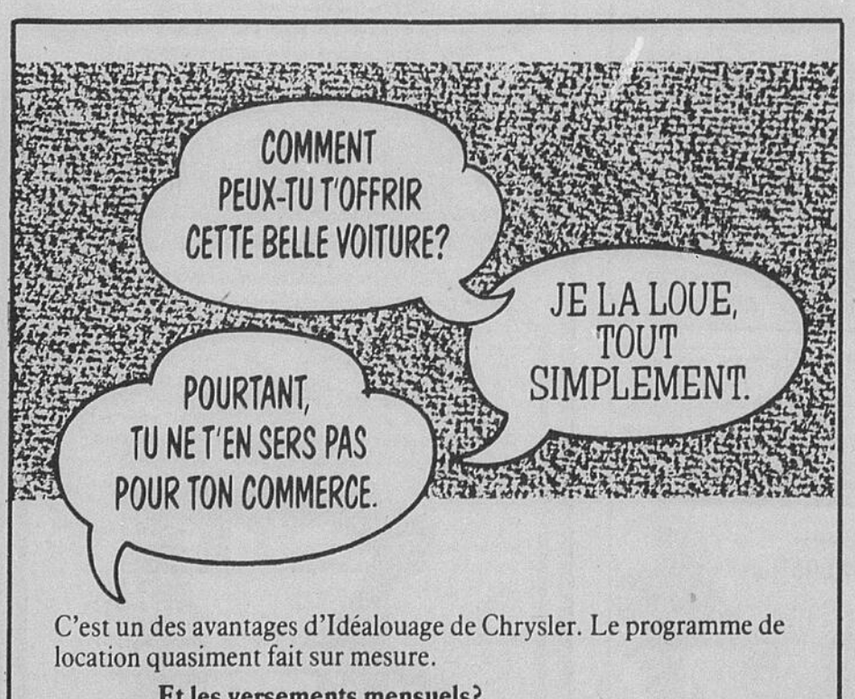
Epargnez 5.00
sur mini lecteur à cassettes
Marche avant rapide, éjection automatique du ruban. Support blocable aidant à empêcher le vol. Pour la maison ou l'auto. Rég. 50.98. **45.98**



Epargnez $20
Radio AM/FM avec lecteur 8 pistes
Contrôles rotatifs pour puissance, volume, tonalité, accord et équilibre. Cadran-indicateur éclairé. Plaque avant et joint pour harmoniser au tableau de bord. Comprend support d'installation, cordon d'alimentation et instructions. Rég. $**99.99**, maint. **$79.99 chacun**

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.



C'est un des avantages d'Idéalouage de Chrysler. Le programme de location quasiment fait sur mesure.

Et les versements mensuels?

Moins élevés que si j'avais acheté la voiture. Et pas de mise de fonds importante par-dessus le marché.

C'est plein de bon sens tout ça!

Tu peux être sûr! Tu devrais rencontrer un membre du réseau de location Chrysler. Crois-moi, tu ne le regretteras pas.

IDÉALOUAGE LA FAÇON IDÉALE DE LOUER UNE VOITURE.

Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique "Automobiles — Location".

arts et spectacles

cinécran

Cinéma: une maigre moisson

LA BELLE EMMERDEUSE. Un film de Roger Coggio. Avec ce dernier et Elisabeth Huppert. Couleurs. Au Cinéma de Paris.

par Murray Maltais

Se sentant peut-être coupable de ne programmer que des films de troisième ordre à son cinéma de Hull, la maison France-Film prenait la peine, la semaine dernière, de m'expédier de Montréal un dossier de presse sur «La belle emmerdeuse», pour souligner son arrivée.

Mais, à part le fait qu'Elisabeth Huppert est la soeur d'Isabelle Huppert et que Roger Coggio y incarne assez bien un personnage plutôt sympathique, je ne vois rien d'extraordinaire à cette comédie typiquement française, voire parisienne.

Une jeune fille, belle, riche (et intelligente, précise le résumé reçu de France-Film...) décide de se suicider. Elle en sera systématiquement empêchée par un petit Franco-Italien.

Tout cela est supposé être très drôle. Mais, malheureusement, l'humour est une notion plus nationale qu'internationale. Ce qui fait que les Allemands trouvent froides les blagues yougoslaves et que les Québécois ont parfois du mal avec l'humour français. D'ailleurs, les Français nous le rendent bien...

Après quelques quiproquos, une série de cascades où chacun fait consciencieusement son métier, Pauline et Peppo (c'est leur nom) se retrouveront à l'hôpital, enveloppés de plâtre après un accident. Et ils éclatent de rire... On aimerait en faire autant, mais on se dit qu'on a perdu son temps.

IN PRAISE OF OLDER WOMEN. Un film de George Kaczender, d'après le livre de Stephen Vizinczey. Avec Tom Berenger, Karen Black et Susan Strasberg. Couleurs. Au cinéma 2 de Place de ville.

Ces tribulations érotiques d'un jeune Hongrois se sont mérité quelques prix récemment, à Toronto. Le jury qui les a décernés devait être fort en peine avec les autres films, c'est le moins qu'on puisse dire.

Le héros, on l'aura deviné, a une prédilection envers les femmes plus âgées que lui. C'est ainsi que, à Budapest et à Montréal, il a diverses aventures, sans que l'on sache trop comment il échoue au Canada, après les troubles de 1956.

Le film, prétexte à plusieurs nudités, contient beaucoup moins d'idées que de fesses et de seins nus. En ce sens, il y a longtemps que le cinéma québécois a abandonné cette technique de vente, qui a débuté avec «Valérie», de Denis Héroux. C'est peut-être son frère Claude, producteur de «In praise of older women», qui a suggéré cette idée de marketing pour le Canada anglais.

Deux bons points, cependant: la reconstitution de la vie quotidienne en Hongrie d'un adolescent, assez bien faite, et l'interprétation de Karen Black, parfois émouvante.

Pour le reste, Kaczender a manqué le bateau. Il n'a pas su recréer les atmosphères voulues et son interprète tient plus de l'athlète olympique que du romantique adolescent.

Somme toute, rien qui vaille la peine de se déranger. Si vous voulez voir de l'érotisme, les cinémas sur la rive québécoise en présentent à profusion et, à côté d'eux, «In praise of older women» est un produit pour les enfants de Marie.

MESSAGE FROM SPACE. Avec Philip Casnoff et Peggee Lee Brennan. Au cinéma Rideau.

J'ai, malheureusement, oublié le nom du réalisateur de «Message from space» et je m'en excuse.

Voici la réplique japonaise à «Star Wars». Il fallait s'attendre à ce que, dans la vague actuelle de science-fiction qui ressemble plutôt à de la science-friction, les Japonais sortent eux aussi leur quincaillerie.

Des habitants d'une planète éloignée envoient des appels à l'aide, sous forme de graines qui deviennent parfois lumineuses et ont un curieux effet sur ceux qui les reçoivent. C'est dans ce contexte qu'une équipe de Terriens sauvera beaucoup d'entre eux de la destruction finale, provoquée par l'explosion du quartier général des «méchants», dirigés par un empereur mégalomane et usurpateur.

A des accents de mise en scène qui rappellent parfois le théâtre japonais, les véritables héros de «Message from space» sont des adolescents sans beaucoup de cervelle, qui passent le plus clair de leur temps à des pitreries et plusieurs lâchetés. Ils se rachèteront: le film n'aurait pas été commercial sans cette reconsidération de dernière minute.

Les effets spéciaux, véritables vedettes du film dont la distribution ne comporte que des illustres inconnus, se situent dans le style de «Battlestar Galactica», récente série télévisée. Les vaisseaux spatiaux s'avèrent invraisemblables, fonctionnant comme les premiers avions à réaction, ou anachroniques, comme ce voilier de l'espace, véritable curiosité de musée.

Réalisation à la va-comme-je-te propulse. A éviter.

Décès de Louis Hébert-Desjardins

MONTREAL PC — Le journaliste, musicien et esthète Louis-Hébert Desjardins est décédé la semaine dernière à l'âge de 54 ans après une longue maladie. Originaire de Ste-Thérèse, il était le 19e enfant de Marie-Anne Leclair et de Josaphat Desjardins.

Québécois d'une très grande culture, Louis-Hébert Desjardins s'intéressait particulièrement aux civilisations d'Extrême-Orient. Bien qu'il ait commencé sa carrière d'annonceur et de journaliste à Radio-Canada où il fut éditeur des nouvelles filmées jusqu'en 1960, pour la poursuivre au Canadien Pacifique comme relationniste puis à la Bourse de Montréal, c'est sur le plan international que M. Desjardins était le mieux connu.

En 1967 il avait été relationniste au pavillon des Pays-Bas à l'Exposition universelle de Montréal. Puis le premier ministre Daniel Johnson le nommait commissaire général du pavillon du Québec à l'Exposition universelle d'Osaka de 1970.

Fondateur de la Société Canada-Japon puis d'Amitié Japon-Québec, destinées à mieux faire connaître la culture nippone, Louis-Hébert Desjardins était l'homme tout désigné pour cette tâche de commissaire que la politique devait lui ravir à la mort de Daniel Johnson.

Le ministère des Affaires extérieures faisait alors appel à ses services en lui confiant l'organisation d'expositions d'information dans une douzaine de pays d'Afrique et au Japon.

FESTIVAL
AUJOURD'HUI MARDI! UN JOUR SEULEMENT
Jean GABIN Simone SIGNORET
A LOVE/HATE SO DEVASTATING IT DESTROYS EVERYTHING... THE MARRIAGE, THE WIFE, THE HUSBAND, THE HOUSE... EVEN THE CAT!
LE CHAT (the cat)
JEAN GABIN • SIMONE SIGNORET in "LE CHAT" from the novel by GEORGES SIMENON
EASTMANCOLOR • ENGLISH SUBTITLES
MEMBRES SEULEMENT A 7.30 ET 9.30
PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE 5, BEECHWOOD 749-5035
ETUDIANTS membres $1.50 ADULTES membres $2.50

Le SAINT JAMES
L'une des liqueurs fines les plus nobles au monde. Importé de la Martinique dans son élégante bouteille traditionnelle du 18e siècle.
RHUM SAINT JAMES

BINGO (AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS A 7h 30
CENTRE RECREATIF
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $24
5 PARTIES SPECIALES Prix intéressants
PETIT LOT $200 (55 numéros)
GROS LOT $1,500 (53 numéros)
PROFIT PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LOURDES VANIER
permis #244771

TOUS LES SOIRS A: 7.00 9.30
SAM. ET DIM. A: 2.00 4.30 7.00 9.30
THE BOYS FROM BRAZIL
GREGORY PECK and LAURENCE OLIVIER JAMES MASON
if they survive...will we?
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
ADMITTANCE RESTRICTED

TOUJOURS en PRIMEUR
Elle alla où il y avait de l'ACTION!
TOUT est PERMIS PLUS
LA MÔME AUX PISSENLITS
HORAIRES "Môme aux pissenlits": 1:30-4:10-6:55-9:40 "Tout est permis": 3:00-5:40-8:25
Cinéma Cartier 119 principale HULL 777-2322
OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI

le casier des cinémas
Foul Play
En vedette: GOLDIE HAWN CHEVY CHASE
ADULTES
5e MOIS!
LITTLE ELGIN angle ELGIN et LISGAR — 232-0101
TOUS LES JOURS A: 2.15-4.40 7.05-9.25

le casier des cinémas
"FOLLEMENT AGREABLE" BERNARD DREW, GANNETT NEWSPAPERS
"UNE IMPRESSION CLASSIQUE DE LA VIE AMERICAINE" PEOPLE MAGAZINE
A WEDDING
TOUS LES JOURS A: 2.05—4.25 6.50—9.20
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232 0101

Cinémas ODEON
MIDNIGHT EXPRESS
Certaines scènes pourraient offusquer certaines personnes. Division des cinémas de l'Ontario.
CINEMA SOMERSET — 236-9528
"THE WILD GEESE"
CINEMA ELMDALE — 728-2333
"THE BIG FIX"
ADULTES
ODEON ST-LAURENT II — 745-0341
POUR PLUS D'INFORMATIONS APPELEZ LE CINEMAS DE VOTRE CHOIX!

A L'AFFICHE "EUREKA!"
"Le FILM ERÓTIQUE le PLUS important, et le meilleur que j'ai jamais vu." --100%, Al Goldstein
18 ANS adultes
PAUL, LISA, & CAROLINE
AUSSI DEUXIEME GRAND FILM
HORAIRES Tous les soirs à 7:00 et 9:00 Sam. et dim. à 1:00 3:00-5:00-7:00-9:00
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

Une comédie drôlement sympathique L'HUMANITE
UN FILM DE ROGER COGGIO la Belle Emmerdeuse PLUS Le Passé Simple
AVEC ROGER COGGIO ELISABETH HUPPERT
cinéma de paris 185 RUE LAVAL 777-2403
HORAIRES: SEMAINE A 7H P.M. DIMANCHE, LES PORTES OUVRENT A 1H

JAMES CAAN JANE FONDA JASON ROBARDS
3e SEM.
"Comes a Horseman"
United Artists
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
LUN. A VEN. a: 7.00 et 9.15 SAM. et DIM. a: 1.45-4.10-6.35-9.00

5e MOIS! GREASE is the word
ADULTES
BRONTE WOODARD ALLAN CARR JIM JACOBS WARREN CASEY KENNETH WAISSMAN MAXINE FOX PATRICIA BIRCH ROBERT STIGWOOD ALLAN CARR RANDAL KLEISER
Capitol Square 1
TOUS LES JOURS: 1.30-3.25-5.25-7.30-9.35
QUEEN AT BANK 237 6655

TOUS LES JOURS A 1.30-3.20 5.15-7.15 9.20
HEAVEN CAN WAIT
WARREN BEATTY JULIE CHRISTIE JAMES MASON CHARLES GRODIN DYAN CANNON BUCK HENRY
ADULTES
5e MOIS!
Capitol Square 2
QUEEN AT BANK 237 6655

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
1 "PANAMA HOUSE" Sam. et dim. en matinee a 2:15 et 4:30 Tous les soirs a 7:00 et 9:00
2 "THE SOUND OF MUSIC" LUN. VEN. 8.00 seulement SAM. DIM. 2.00 5.00 8.00
3 "INTERIORS" Sam. et dim. en matinee 1:30-3:25-5:30 Tous les soirs a 7:30 et 9:30 ADULTES
4 "WHO'S KILLING THE GREAT CHEFS OF EUROPE" LE SOIR SEULEMENT a 7:15 et 9:20 ADULTES
5 "SOMEBODY KILLED HER HUSBAND" Sam.-Dim. 1:30-3:20 5:15-7:15-9:15 Mar. à ven. 7:15-9:15 ADULTES
6 "THE INHERITANCE"

A woman who went too far! 18 YRS Adults
A Swedish Invitation to... PRIVATE PLEASURES
LINA ROMAY MARIA SCHAEFER
PLUS Rolls Royce Baby in color
...a girl who knows what she wants
HORAIRES
Semaine: "Rolls Royce" 7:30 "Private" 9:00
Dimanche: "Rolls Royce" 1:00-4:15-7:30 "Private" 2:30-5:45-9:00
Pussy cat Centre d'Achat Fleur de Lys Hull 771-6996
STATIONNEMENT GRATUIT

18 ANS Adultes
HORAIRES: TOUS LES SOIRS A 7.00 et 9.00 SAM. et DIM. à 1.00-3.00-5.00 7.00-9.00
AUSSI 2e film érotique
A CLIMAX OF BLUE POWER
EN COULEURS
cinéma VENUS 561-1313
151 Boul. Greber Blvd. Pte. Gatineau

CHEECH & CHONG'S "UP IN SMOKE"
ALLEZ DIRECTEMENT VOIR CE FILM
TOUS LES JOURS A: 2.10 — 4.00 5.55 — 7.50 9.50
capitol square cinema 3
QUEEN AT BANK 237 6655

Seule la "mort" pouvait suivre le "meurtre" D'abord, "MURDER ON THE ORIENT EXPRESS"
AGATHA CHRISTIE'S DEATH ON THE NILE
Des créateurs de "Murder on the Orient Express"
A RICHARD GOODWIN/JOHN KOMPINSKY PICTURE
LUN. à VEN. à: 6.35-9.10 SAM. et DIM. à: 1.30-4.00 6.35-9.10
7e SEMAINE
ADULTES
Place de Ville 1 235 9546

20th CENTURY CINEPARCS
OUVERT VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
DEUX CINEPARCS BRITANNIA 3090 av CARLING 828 2672
1

POUR TOUS
DRÔLES DE MANIERES!
VERSION FRANÇAISE DE "NASTY HABITS"
avec GLENDA JACKSON • MELINA MERCOURI
PLUS 2e FILM EN COULEUR
VOYAGE DE LA PEUR EN COULEUR
HORAIRES
SEMAINE: "Voyage": 7:30 "Manière": 9:15
DIMANCHE: "Voyage": 1:00-4:14-7:30 "Manière" 2:40-5:54-9:15
CINEMA VENDOME CENTRE D'ACHAT CARTIER HULL 776-1440
STATIONNEMENT GRATUIT

IN PRAISE OF OLDER WOMEN
"THIS STORY IS DEDICATED TO OLDER WOMEN AND ADDRESSED TO YOUNG MEN AND THE CONNECTION BETWEEN THE TWO IS MY PROPOSITION."
Starring KAREN BLACK TOM BERENGER SUSAN STRASBERG
AN ASTRAL FILMS RELEASE
place de ville cinema 2 300 SPARKS ST 235-9546
LUN. A VEND. A: 7.00 et 9.20 SAM. ET DIM. A: 2.15 — 4.30 — 7.00 — 9.20

MESSAGE FROM SPACE
where fantasies are real & reality is FANTASTIC
MESSAGE FROM SPACE Starring VIC MORROW • with PHILIP CASNOFF PEGGY LEE BRENNAN • and SONNY CHIBA • Music Performed by COLUMBIA SYMPHONY ORCHESTRA
ADULTES
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
HEURES DE SPECTACLE: 1h 35-3h 40-5h 35 7h 35-9h 35

Centre national des Arts — National Arts Centre
RENSEIGNEMENTS: Ottawa 237-4400
La Compagnie du Centre national des Arts présente
Directeur artistique: Jean Herbiet
Un simple soldat de Marcel Dubé
Mise en scène de André Brassard
Décors: Guy Neveu • Costumes: François Barbeau • Eclairages: Pierre-René Goupil • Musique: Jean Sauvageau •
Avec: Pierre Collin, Louison Danis, Claire Faubert, Sophie Faucher, Hubert Gagnon, Marcel Girard, Hedwige Herbiet, Guy L'Ecuyer, Guy Mignault, Denise Morelle, Gilbert Turp
du 16 au 25 novembre au Théâtre, 20h,
Sears Carlingwood-St-Laurent-Les Galeries de Hull

«Hommage au Québec»

Les visions d'Olivier Messiaen

par J. J. Van Vlasselaer (Collaboration spéciale)

Récital des pianistes-duettistes Louis-Philippe Pelletier et Eugène Plawutsky à l'Université d'Ottawa. Au programme: «Quatre préludes pour deux pianos» d'André Provost et les «Visions de l'âme» d'Olivier Messiaen.

Excellent récital que celui de Louis-Philippe Pelletier et d'Eugène Plawutsky. La musique contemporaine n'a pas abandonné le piano. Au contraire, les compositeurs du XXième siècle ont tout particulièrement honoré leurs gages envers la musique pour cet instrument et surtout envers celle pour deux pianos. Avec Pelletier et Plawutsky nous pouvons compter sur deux musiciens qui n'abandonnent pas la musique contemporaine... Deviendront-ils l'équivalent canadien de ce que les frères Kontarsky signifient pour l'Europe? Il est à espérer que ces deux très bons pianistes poursuivent leur dialogue entamé seulement au printemps 1978 à l'occasion de «Recitatives Arias» de John Thrower.

En plus d'une technique aguerrie, ils possèdent un jeu précis, un style clair, ils savant construire une oeuvre, percevoir la signification et la faire percevoir. Et contrairement à tant d'interprétations monolithiques qui réduisent le champ de la musique d'aujourd'hui, Plawutsky et surtout Pelletier, par une bonne dose d'expressivité et de sensibilité, dévoilent les perspectives y inhérentes.

A leur remarquable programme deux oeuvres étaient affichées: la création mondiale des «Quatre préludes pour deux pianos» d'André Prévost, opus datant de 1961...et les «Visions de l'Amen» de Messiaen, l'un des chefs-d'oeuvre de la littérature pianistique de ce siècle. Chef-d'oeuvre et chaînon indispensable pour comprendre la filiation de Franz Liszt par Ravel (et Debussy) à Pierre Boulez. Composée en 1943, période extrêmement fertile pour ce prisonnier dans les Stalags, les «Visions de l'Amen» expriment la ferveur religieuse d'un homme de 35 ans aux croisées des chemins.

Malgré la technique dodécaphonique, le mouvement rythmique et l'élaboration de la cellule thématique prennent le dessus dans les quatre exquis préludes d'André Prévost. Pourquoi les a-t-il gardés si longtemps (1961) dans ses tiroirs? Elles auraient dû faire partie depuis 17 ans des classiques du piano de la musique canadienne.

Dans les «Visions de l'Amen» les deux pianistes ont interprété avec une brillante fidélité les intentions de Messiaen: l'imperturbable dans l'«Amen de la Création», les crescendi, les staccati, les touches martelées, leur flagellation dans l'«Amen des Etoiles», l'expressivité de l'«Amen de l'Agonie de Jésus», la superbe tendresse (Pelletier) et la passion toute lisztienne de l'«Amen du Désir», la clarté fine de l'«Amen des Anges», le strident, la puissance de l'«Amen du Jugement», la joie épanouie, les rythmes légèrement déhanchés de l'«Amen de la Consommation» : tout, presque tout, était en place.

Ce récital sera probablement le seul cadeau d'anniversaire de l'Outaouais au septuagénaire Messiaen, que le monde musical entier fête. Cette fleur unique aura été une superbe rose blanche.

DECISION

Ottawa, le 3 novembre 1978

A la suite de l'audience publique tenue à Hull (Québec) à partir du 12 septembre 1978, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce la décision suivante qui entre en vigueur immédiatement.

Décision CRTC 78-678

OTTAWA (ONTARIO) — 781171400

Harsha Dehejia, représentant une compagnie devant être constituée (Radio Carleton Inc.,)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion en vue de continuer l'opération de CKCU-FM Ottawa (Ontario) à l'expiration à la présente licence détenue par Carleton University Students' Association Inc., qui expire le 31 décembre 1978.
Décision: APPROUVEE

Le conseil accordera une licence expirant le 31 mars 1981 à **Harsha Dehejia, représentant une compagnie devant être constituée,** à l'expiration de la licence de la Carleton University Students' Association Inc., à condition que le Conseil ait reçu les documents attestant que la compagnie a été constituée conformément à la demande. La licence sera soumise aux conditions qui y seront spécifiées.

Lors de l'audience publique, le Conseil a examiné les réalisations du titulaire, depuis sa dernière comparution en novembre 1977, et les mesures qu'il a prises à l'égard des préoccupations exprimées dans la décision CRTC 77-783. La décision spécifiait cinq sources de préoccupations importantes. Le Conseil est convaincu que le titulaire, dans sa demande actuelle en vue de poursuivre l'exploitation de CKCU-FM, sous une nouvelle administration, a formulé des plans qui, dans l'ensemble, répondent à ces préoccupations et qu'il a manifesté le dessein bien arrêté de réaliser ces plans.

(1) Dans le domaine de la programmation communautaire, en réponse aux préoccupations du Conseil selon lesquelles le titulaire n'a pas suffisamment traité "de questions qui concernent le grand public... et d'autres groupes d'étudiants de niveau post-secondaire", le requérant a indiqué qu'il avait pris des mesures tangibles pour améliorer l'orientation communautaire de la station. Il s'est engagé à réserver sept heures par semaine de programmation à la disposition de la communauté, à affecter un membre de son personnel des affaires publiques à l'amélioration des communications avec le grand public, à inviter et à encourager la participation des différents groupes communautaires et à annoncer cette possibilité de participer à la programmation.

(2) Dans sa décision de 1977, le Conseil avait exprimé des doutes quant à la composition proposée du conseil d'administration de Radio Carleton Inc., qui, selon lui, n'était pas "suffisamment ouvert pour favoriser la participation de la part de tous les étudiants" et dont les membres "semblent être contrôlés par la gestion". Le Conseil note que les règlements proposés contenus dans la demande semblent maintenant mieux répondre à ces préoccupations. Le Conseil s'attend, par conséquent, à ce que tous les étudiants puissent avoir accès au Conseil d'administration.

(3) Dans le domaine de l'information, le Conseil s'était inquiété de "l'absence apparente de projets visant à fournir des services réguliers de nouvelles qui traiteraient, au moins, des préoccupations, des intérêts et des activités, non seulement du campus de Carleton, mais aussi des autres établissements post-secondaires, dans la zone de service de titulaire".

Lors de l'audience, le requérant s'est engagé à rétablir de bonnes relations de travail avec l'école de journalisme de Carleton, afin d'établir un service régulier d'informations, orienté vers les intérêts généraux des étudiants. Il a également indiqué qu'il inviterait et encouragerait la participation active des autres établissements post-secondaires de la région de la capitale nationale, dans ce genre de programmation.

(4) La nouvelle demande s'éloigne sensiblement du concept de programmation exprimé par le titulaire à l'audience publique de 1977. Le Conseil trouvait alors que l'exploitation de CKCU-FM se rapprochait un peu trop de la formule de la radio commerciale et qu'il paraissait exister un penchant excessif vers le professionnalisme, dépassant de beaucoup en termes de budget et de personnel, ce à quoi on peut s'attendre, du point de vue financier, de la part d'étudiants et d'une université.

La présente demande montre une réduction importante des frais d'exploitation et du nombre d'employés rémunérés, notamment des personnes employées auparavant à la vente et à la production de messages commerciaux, et indique que l'on comptera davantage sur du personnel bénévole de soutien administratif. Le Conseil est convaincu que cette nouvelle façon d'agir est plus conforme aux critères établis dans la décision CRTC 75-247, datée du 27 juin 1975, accordant la licence d'exploitation originale de CKCU-FM.

(5) Une question fort importante, déjà débattue avec le titulaire lors des audiences publiques précédentes, était l'activité commerciale de la station, notamment celle que le titulaire avait proposée à l'audience publique de novembre 1977. A cet égard, le Conseil note l'attitude positive adoptée par le requérant en vue de modifier l'activité commerciale de la station et son engagement de se conformer aux dispositions des décisions CRTC 75-247 et CRTC 77-783. Dans ces décisions, le Conseil expliquait clairement sa politique sur les stations de radio étudiante et communautaires sans but lucratif. Il s'attend à ce que le nouveau titulaire observe de près les principes qui y sont énoncés.

Lors de l'audience, le requérant a admis que, en raison de statut privilégié et spécial de CKCU-FM, il faudrait se servir de méthodes différentes et moins commerciales pour obtenir des revenus. Le Conseil est d'accord avec cette attitude et suivra avec intérêt les efforts du titulaire.

Compte tenu de ce qui précède, le Conseil exige que la licence soit assujettie aux conditions suivantes:

(1) L'activité commerciale du titulaire se limitera à de simples messages identifiant les commanditaires d'une émission ou de la station. Ces messages pourront comprendre le nom du commanditaire, l'adresse de son bureau d'affaires, les heures d'affaires et une brève description générale de la nature des services ou des produits offerts par le commanditaire, sans mentionner les marques de fabrique. Ces mentions ne devront pas contenir d'expressions visant à promouvoir des services ou des produits particuliers; par exemple, ces messages ne devront pas faire référence au prix, à la qualité, à la commodité, à la durabilité, aux avantages d'un produit ou d'un service ou à tout autre élément de comparaison ou de concurrence.

(2) Le titulaire pourra également accepter des paiements pour des annonces classées de la part de particuliers et pour des messages d'informagion en faveur d'organismes engagés dans des affaires et des activités communautaires, sans but lucratif.

(3) Le temps maximum consacré aux annonces des catégories décrites aux paragraphes (1) et (2) ci-dessus ne devra pas excéder quatre minutes par heure, ni le nombre d'interruptions pour ces messages dépasser six par heure.

(4) La station devra traiter des questions communautaires dans sa programmation et devra mettre du temps d'antenne à la disposition de groupes communautaires de l'extérieur du campus.

J.G. Patenaude
Secrétaire général intérimaire

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le Papillon
SUPER CLUB
DIVERTISSEMENTS TOUS LES SOIRS ET MEME LE JOUR!
PARTY DE LA COUPE GREY
LE 26 NOVEMBRE — TELEVISEURS AVEC GRAND ECRAN!
* FILMS GAGNANTS DE TROPHEES — tous les jours — Papillon, Sting, Carrie, The Blob, Dirty Harry, Supercops
* MERCREDI, SOIREE DES DAMES — Les consommations sont offertes à 1/2 prix, pour dames!
* SPECTACLES ET DISCO du mardi au dimanche
RESERVATIONS ACCEPTEES 770-1525
721, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Pensez aux spectacles que vous verrez!
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
DU 22 AU 26 NOVEMBRE
$4.50 $5.50 $7.00
Tous les sièges sont réservés
Merc., 22 novembre, billets chez Sears seulement
PERSONNES AGEES ½ PRIX
Sam., 25 nov.-2h p.m. Dim., 26 nov.-1h 30 p.m.
JEUNES - (16 ans et moins)
Rabais de $2 sur tous les billets
Jeu., 23 nov.-8h p.m.
Sam., 25 nov.-2h p.m.
Dim., 25 nov. - 6h 30 p.m.
RON SHAVER
Ice Capades
HEURES DES SPECTACLES:
Merc., jeu., ven. et sam. 8h p.m.
Sam., 2h p.m.
Dim., 1h 30 et 6h 30 p.m.
BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:
Guichet du Centre municipal
Parc Lansdowne
Sears
Carlingwood-St-Laurent
Les Galeries de Hull
Simpsons
Mail de la rue Sparks
Pour renseignements sur groupes et billets, composez 563-3450

RIDING THE AIRWAVES — RADIO CARLETON 931 FM — TRANSPORTÉ SUR LES ONDES
SOIRÉE D'ANNIVERSAIRE AUX BÉNÉFICES DE
CKCU-FM
(RADIO-CARLETON 931)
MER. 15 NOV.
CENTRE CIVIQUE
SALON "A", "B" ET "C"
7H 30 P.M.
AVEC
ZACHARY RICHARD
ET SES MUSICIENS DE LOUISIANNE
avec
MICHEL SEGUIN/HEAVEN'S RADIO
$5.00
LES BILLETS SONT EN VENTE A
RECORD RUNNER
SAM THE RECORD MAN (BAYSHORE)
SHERMAN'S (GALERIES DE HULL)
LIGHTNING BAKERY
RECORDS ON WHEELS
MERIVALE MALL, (LINCOLN FIELDS)
CAFE PIGEON BLEU
OTTAWA FOLKLORE CENTRE
(PRO MUSIC (SAINT LAURENT CENTRE)

CENTRE DE MUSIQUE Sherman
SAVE-A-THON!
"CERTIFICATS CADEAU" DISPONIBLES DANS NOS MAGASINS!
DISQUES et RUBANS
Prix en vigueur jusqu'au 2 décembre 1978
RUBANS SI DISPONIBLES 5.47
4.47 ch.
KENNY LOGGINS Nightwatch
LITTLE RIVER BAND Sleeper Catcher
ZACHARY RICHARD Migration
CHERYL LADD
STAR CASTLE Real to Reel
GENTLE GIANT Giant for a Day
MARTIN STEVENS Love is in the Air
AL STEWART Time Passages
WALTER ROSSI Six Strings Nine Lives
DEVO Are we not Men?
LINDA RONSTADT Living in the USA
CAROLE KING Her Greatest Hits
VAN MORRISON Wavelenght
FRANK ZAPPA Studio Tan
YES Tormato
JOE COCKER Luxury You Can Afford
SHAUN CASSIDY Under Wraps
4.97 ch.
RUBANS SI DISPONIBLES 5.97
JETHRO TULL Live
7.97 ch.
RUBANS SI DISPONIBLES 8.97
CHICAGO Hot Street
5.47 ch.
RUBANS SI DISPONIBLES 6.47
HEART Dogs and Butterfly
EVEREST CASSETTES et DISQUES
2.99 ch.
BROSSES SHERMAN
1.77 ch.
Les Galeries de Hull
320 St-Joseph
770-8485
Rock City
147 Sparks
236-4611
240, Sparks
Niveau du bas
235-2672
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances...

LEGAULT — Je suis arrivée, Christine Diane, le 9 novembre, 1978, à 22h 37, à l'hôpital Riverside. Mes parents, Haidee et Jean-Marie sont extatiques et veulent bien remercier les Dr. Sim, Walsh et Chatterjee et garde Showalter.

251-194

Nécrologie...

BOULERICE — M. Albert, est décédé à Thurso, le dimanche 12 novembre 1978 à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Georgette Laflamme du 336, rue Dufferin, Thurso. Il laisse un fils: Guy de Thurso; 5 filles: Mme Pierre Imbeault (Lise) de Vanier; Mme Yves Robert (Hélène), de Montréal; Mme Conrad Bouchard (Suzanne), de Lebelle sur Quevillon; Mme Pierre Mayer (Ginette), de Lachute; Mme Michel Levert (Claire), de Buckingham; 1 frère: Edmond de Thurso; 4 soeurs: Mme Gustave D'Aragon (Juliette); Mme Gaston Clermont (Blanche); Mme Desmond Murphy (Marie-Jeanne), de Thurso; Mme Jean Roger (Florence) de Hull; 3 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean-L'Evangéliste, mercredi à 2h 30 p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-194

COULOMBE — Mme Emile, née Simone Clément, de Gracefield, est décédée au centre Hospitalier de Maniwaki le 12 novembre 1978 à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse de feu Emile Coulombe. Elle laisse 1 fille Mme Claude Lauriault (Thérèse) de Maniwaki; 3 fils: Jean-Marc (époux de Marjorie); Paul (époux de Françoise); Robert (époux de Lise) tous de Maniwaki; ainsi que 9 petits-enfants; 3 frères: Dan (époux de Ronnie) de Rouyn; Henri (époux de Georgette) de Gracefield; Arthur (époux de Simone) de Noranda; 2 belles-soeurs: Mme Edgar Coulombe (Anita); Mme Gervais Caron (Réjeanne) toutes deux de Gracefield. La dépouille reposera au salon funéraire McConnery de Gracefield à compter de lundi à 19:00 heures. Service aura lieu le mardi 14 novembre à 14:00 heures en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, un don à la société canadienne du cancer serait appréciée.

250-194

FUNÉRAILLES MERCREDI

TREMBLAY — M. Daniel
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull, pour service à 9h 00 en la chapelle du salon.

BERTHIAUME — Mlle Christine
Départ du salon funéraire Whissell et Shields, St-André-Avellin, pour service à 13h 30 en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix.

BOULERICE — M. Albert
Départ du salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, pour service à 14h 30 en l'église St-Jean-L'Evangéliste.

MENARD — M. Guy
Départ du salon funéraire Bourgie, Embrun, pour service à 14h 00 en l'église St-Jacques, Embrun.

PRUD'HOMME — M. Rosaire
Départ du salon funéraire Landreville, 578 Somerset ouest, pour service à 14h 00 en l'église St-Bonaventure.

LABELLE — Mme Delvina
Départ du salon funéraire Bourgie, Embrun, pour service à 10h 30 en l'église St-Jacques, Embrun.

MAHONEY — Mme Patrick
Départ du salon funéraire Théo Brunet, 2419 Laurier, Rockland, pour service à 10h 00 en l'église Ste-Trinité de Rockland.

Nécrologie...

MENARD — M. Guy. Est décédé le 12 novembre 1978, Guy Ménard, à l'âge de 50 ans. Il laisse outre son épouse, Jeanne Carrière; 2 fils: Marcel de Crysler, Jean d'Embrun; 3 filles: Mlle Pauline de Montréal, Mme Vincent Glenn (Louise) de Prince Albert, Saskatchewan, Mlle Francine d'Embrun; 1 frère: Rhéo d'Embrun; 2 soeurs: Mme Lucien Lafrance (Laurette) de Cornwall, Mme Guy Brasseur (Jacqueline) d'Embrun. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Bourgie d'Embrun où il reposera à compter de 7 heures p.m. le lundi 13 novembre. Célébration eucharistique le mercredi 15 novembre à 2 heures p.m. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: mardi de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m. Il y aura un rassemblement des Chevaliers de Colomb, 3e Degré, Conseil 6301 à 20h 30 mardi soir. 250-194

BOYCHUK — M. Gary-Roger, du 7, rue Picardie, Touraine, est décédé le samedi 11 novembre 1978, à l'âge de 21 ans. Fils d'Orest Boychuk et de Laurette Villeneuve, il laisse 1 frère: James. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 15 novembre à 11 heures a.m. en l'église St-Gabriel, d'Ottawa, au 55, rue Appelford, Ottawa. Direction: Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Pour informations, composez 777-1619.

250-194

Nécrologie...

LABELLE — Mme Delvina, d'Embrun, Ontario, est décédée le 12 novembre 1978 à l'âge de 83 ans et 9 mois. Elle laisse 1 fille: Thérèse Parent de Hull; 1 fils: Léo E. Labelle d'Embrun; 4 soeurs: Mlle Gracia Lamadeleine d'Ottawa, Mme Albertine Gervais de Valleyfield, Mme Dorcina Marcil de Valleyfield, Mme Hervé Poulin (Marie-Anne) d'Ottawa; 1 belle-soeur: Mme Albert Lamadeleine de Cornwall; ainsi que 8 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Bourgie d'Embrun, où elle reposera à compter de 7 heures p.m. lundi. Célébration eucharistique le mercredi 15 novembre à 10 h 30 a.m. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: mardi de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

250-194

LACELLE — M. Paul, demeurant au 190, boulevard Du Progrès, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local le dimanche 12 novembre 1978, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Alonzo Lacelle et de feu Eugénie Monette. Outre son épouse Laure Larocque, il laisse 2 fils: Marc Lacelle, de Hull; 1 fille par alliance, Lisette (épouse d'Yvon Ferland), de Pointe-Gatineau; 2 frères: Roger (époux de Solange Gauvreau), d'Ottawa, Hervé (époux de Juliette Grégoire), de Hull; 1 soeur, Mme Lucille Dufresne, de Vancouver; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles privées ont eu lieu le lundi 13 novembre, sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boulevard St-Laurent, Hull. Messe commémorative aura lieu le jeudi 16 novembre à 11h 00 en l'église St-Rédempteur de Hull. Parents et amis sont priés d'assister. Pour de plus amples renseignements composez 771-6289.

250-195.

REMERCIEMENTS

BEAULIEU — Mme Claude Beaulieu, les enfants et la famille Beaulieu remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Claude Beaulieu survenu le 12 octobre 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance au funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues ou ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

† IMPRIMATUR:

ALBERT VALOIS V.G.

MONTREAL, 26 mai 1950.

En remerciement pour faveurs obtenues.

C.G.

244

LABORDE — Françoise. A Montréal le 11 novembre, est décédée Mme (veuve) Lucien Laborde (née Françoise Bélanger), employée de la Compagnie Air Canada. Elle laisse dans le deuil ses frères: Charles (prêtre), Maurice (époux de Françoise Richer), et Paul, ainsi que ses neveux. Les funérailles ont eu lieu le mardi 14 novembre 1978 en l'église St-Léon de Westmount et inhumée au cimetière de Côte des Neiges. Des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer ou à la clinique de l'hôpital St. Mary, 3830, avenue Lacombe.

250-194

NAULT — Martha, du 15O Principale-Sud, Maniwaki, fille de M. Ernest Nault et feu Florence Moore, décédée le 13 novembre 1978. Elle laisse 8 frères: Herbert Nault, Révérend Rémi Nault, o.m.i., Robert Nault, Maurice Nault, Jean-Louis Nault (King), Claude Nault, Kevin Nault, Ernest Nault fils; 2 soeurs: Mme Madeleine Sleger, Mme Rose-Marie Houle. Elle repose au salon funéraire McConnery, rue Cartier, Maniwaki. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 novembre 1978 à 10h 00 a.m., en l'église de L'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière aroissial. A la demande de la famille, une offrande de messe serait appréciée en témoignage de sympathie. 250-195.

LANIEL — M. Lionel, époux de Laurence Cadieux, d'Alfred, est décédé le 14 novembre 1978 à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, il laisse 1 fils, Jean-Claude d'Alfred; 1 fille, Mme Gilles Laniel (Louise) d'Ottawa; 1 soeur, Mme Rodolphe Allard (Berthe) d'Aylmer; ainsi que 4 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. La dépouille reposera au salon funéraire Lamarre et Fils d'Alfred à compter de 2:00 heures p.m., le mercredi 15 novembre. Le service aura lieu le jeudi 16 novembre à 3:00 heures p.m., en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites de 2 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

250-195

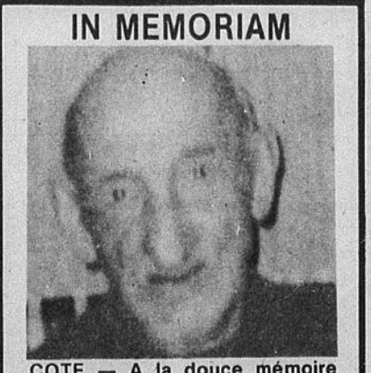
BERTHIAUME — Mlle Christine à Notre-Dame-de-la-Paix, le 12 novembre 1978 à l'âge de 13 ans, est décédée Mlle Christine Berthiaume de Notre-Dame-de-la-Paix. Fille de Ghislain Berthiaume et Monique Arbic. Elle laisse son grand-père M. Arthur Arbic, ses grands-mères: Mme Lucia Berthiaume et Mme Eléonie Arbic. 2 frères: Daniel et Luc, ainsi que plusieurs cousins et cousines. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., rue Principale à Notre-Dame-de-la-Paix. Funérailles le mercredi 15 novembre à 13 h 30 en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-194

PRUD'HOMME — M. Rosaire, dans un hôpital le vendredi 10 novembre 1978. Rosaire Prud'homme agé de 72 ans, employé à sa retraite de Imperial Tobacco. Epoux en première noces de feu Jeanne Lacasse et en deuxième noces Irène Lacasse. Père de Marcel et Pierre d'Ottawa, Hector de Ste-Thérèse, Québec, Ernest de Touraine, Henri de Lucerne, Mme Heinz Schlegge (Jeannine) de Cyrville, Mme Marcel Dugas (Gilberte) d'Ottawa; frère de Mme René Dupuis (Laurence) d'Ottawa, Mme Samuel Clermont (Irène) de Deschênes, Mme Gérard St-Laurent (Mélina), Mme Paul-Eugène Morissette (Germaine); aussi beau-frère de Mme Donalda Prud'homme; il laisse aussi 20 petits-enfants. Service privé a eu lieu à la maison Landreville, 578 Somerset Ouest, suivi l'incinération. Un service commémoratif aura lieu en l'Eglise St-Bonaventure, mercredi à 14h 00. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer, 200 avenue Melrose.

250-194

IN MEMORIAM



COTE — A la douce mémoire d'un époux, père et grand-papa, bien-aimés, M. Emile-Alphonse, décédé le 14 novembre 1977. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il nous l'a retiré hélas trop tôt! Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.

Ton épouse Rhéa, enfants et petits-enfants

HURTUBISE — Joseph René décédé à Rockland, Ontario lundi le 13 novembre 1978. Joseph René Hurtubise à l'âge de 87 ans. Epoux de Maria Séguin, il laisse 1 fils: Gérard Hurtubise de Hull (époux de Henriette Gagnon) 1 fille: Mme Roger Gauthier (Fleurette) Blackburn Hamlet, 2 soeurs: Mlle Hélène Hurtubise et Mme Noé Desjardins (Léa) toutes d'Ottawa, ainsi que 4 petits-enfants: Robert et Michel Hurtubise et Pierre et André Gauthier. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Avis des funérailles plus tard. Pour plus d'informations signalez 234-3680.

250-195

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

SI VOUS N'AVEZ PAS RECU VOTRE EXEMPLAIRE DU JOURNAL *LE DROIT*

LUNDI au VENDREDI JUSQU'A 20h 30, SAMEDI JUSQU'A 18h00

COMPOSEZ 237-0750

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.

APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer, 684-3313

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671

FLEURISTE ELITE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m.
50, rue Fortier, Hull, 777-5744

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC — Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755

FLEURISTE YVES BOURASSA
Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi
97 Eddy, Hull, 771-3572

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas, angle Berri, Hull
776-6561

CHEZ ROSE FLEURISTE
175, rue Principale, Hull
777-3839 — 777-3830 Res: 771-5188
Membre FTD et UFC

HULL

FLEURISTE SERGE LEGAULT INC.
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
142, rue Laval, Hull, 777-5687

GATINEAU

FLEURISTE AU BOUQUET ENRG.
10, boul. Archambault, Pte-Gatineau
561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563

FLEURISTE LA VIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592

FLEURISTE RIVIERA ENR.
Centre d'achats Riviera
22 Des Flandres, Touraine — 568-3132

PARADIS DES FLEURS LTEE
8 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
Appelez en tout temps, 561-0875

MARINIER FLEURISTE
193 RUE DE LA SAVANNE PTE-GATINEAU
DE 9H A 21H LUNDI AU SAMEDI
568-8558

OTTAWA

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements à votre service
737-0750

FLEURS LOUISE
Membre UFC — Livraison partout dans la region
220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355

FLEURS ET PEPINIERES ROGER LAPORTE

2875 BANK	ORLEANS	CUMBERLAND
731-1435	824-2554	833-2316

FLEURISTE BYTOWN FLOWERS
Livraison gratuite Ottawa-Hull
Robert Myre, prop.
615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149

Racine, Robert & Gauthier
DIRECTEURS DE FUNERAILLES

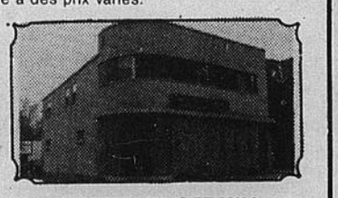
Horace Racine
président

Robert Madore
gérant général

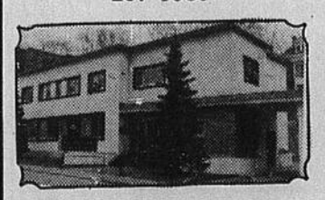
FUNERAILLES ANTICIPEES

Un témoignage de votre amour. Vous voulez assurer l'avenir de votre famille. Vous voulez naturellement épargner aux vôtres toute anxiété et leur éviter des dépenses inutiles alors que vous ne pouvez les protéger. Des funérailles anticipées vous assurent les services professionnels que vous aurez choisis. En faisant quelques démarches à l'avance, vous soulagez votre famille d'un fardeau supplémentaire à un moment pénible. C'est un témoignage sincère de votre amour. C'est une pensée et un geste qui demeurent . . . On vous offre des funérailles traditionnelles de qualité à des prix variés.

259 ST. PATRICK, OTTAWA
237-3680



7 FAIRMONT, OTTAWA
237-3680



260 BESSERER, OTTAWA
237-3680

300 OLMSTEAD, VANIER
237-3680

250*

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h.00 a.m. a 9h.00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis legaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouve

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthetique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandé
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquees
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatelie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demande
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demande
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funerailles
249 Cimetières
250 Avis de decès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
VENTE PAR SOUMISSION
CLASSE MOBILE

VENDUE TELLE QUELLE ET OU ELLE SE TROUVE

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné pour la vente de l'article suivant jusqu'à 3h p.m., heure locale, le 21 novembre 1978.

Une classe mobile
située au Lisgar Collegiate Institute
29, rue Lisgar, Ottawa, Ontario

On peut prendre les dispositions pour examiner cette classe mobile en téléphonant à M. F. Desrochers au 232-3736 entre 9h a.m. et 3h p.m.
Le paiement doit se faire sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Conseil scolaire d'Ottawa. La taxe de vente au détail de l'Ontario est en plus.
Les enveloppes contenant les soumissions doivent être clairement libellées "Soumission pour classe mobile" et être livrées au Service des achats, Pièce 101, 330, rue Gilmour, Ottawa, Ontario K2P OP9.
Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
H.B. McGregor
Surintendant des affaires et de la finance.
2

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 039994 — Travaux de protection, Club de golf de Morrisburg, fleuve Saint-Laurent, Morrisburg, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, le 5 décembre, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 601048-DN-002 — Génératrice de secours, édifice fédéral, Arnprior, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, le 30 novembre, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600059-DN-096 — Modifications de l'appareil d'arrosage immeuble Lester B. Pearson, Ottawa, Ontario.

Date limite: **mardi, le 28 novembre, 1978**
Dépôt: **aucun**

Numéro 600075-DN-023 — Aménagement pour handicapés, Succursale postale d'Ottawa, promenade Alta Vista, Ottawa, Ontario.

Date limite: **mardi, le 28 novembre, 1978**
Dépôt: **aucun**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
2

1 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE, Gilles Plouffe désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date le 13 novembre 1978, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. M. Gilles Plouffe, 80 Turin, Touraine.

2 AVIS LEGAUX

AVIS

est donné que ELEODORE LAFONTAINE Chemin Des Erables, Casier Postal 94, Pointe-Gatineau, Québec., détenteur du Permis: M 505435-D-001, Région 07, s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Monsieur JEAN-MARIE ALIE R.R.1, Gracefield, Quebec, Région 07, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du Règlement 2.
Tout intéressé peut y faire opposition dans les cinq jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

1ere parution: lundi 13 novembre 1978
2ème parution: mardi 14 novembre 1978
3ième parution: mercredi 15 novembre 1978

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

2 AVIS LEGAUX

AVIS
VILLE D'OTTAWA

Le terrain de stationnement municipal au 285 Laurier/ 200 Slater est maintenant ouvert à nouveau pour le stationnement public au prix standard de stationnement de la ville d'Ottawa, soit 25c pour 30 minutes.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
2

MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

APPEL D'OFFRES

CONTRAT RC-78-62 — MANUFACTURE DE QUAIS FLOTTANTS

CE CONTRAT COMPREND:
1. La Manufacture de 14 sections de quais flottants selon le plan no. 77/83, dont 4 sections sont des sections d'extrémités.
2. La livraison à 49, rue Centre, Smiths Falls (Ontario).

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu, pourront être adressées à l'Administrateur des contrats, Parcs Canada, Canal Rideau, 12 Maple Ave. Nord, Smiths Falls, Ontario jusqu'à
14H00 (H.N.E. LE 5 DECEMBRE 1978)

On peut obtenir ces documents en s'adressant au:
Surintendant,
Canal Rideau,
12 Ave. Maple Nord,
Smiths Falls, Ontario.
K7A 1Z5

On peut les examiner au bureau du Surintendant, Canal Rideau, Smiths Falls, Ontario et aux Associations de la Construction d'Ottawa et de Kingston.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni l'une quelconque des soumissions.
2

BILLETS GRATUITS
CONCOURS "TROUVEZ VOTRE NOM"

Ice Capades

UN SPECTACLE EMBALLANT POUR TOUTE LA FAMILLE AU
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
PARC LANSDOWNE
DU 22 AU 26 NOVEMBRE
(4 soirées 3 matinées)

CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSEES
DU 2 AU 18 NOVEMBRE
"CHERCHEZ VOTRE NOM"

Si vous y trouvez votre nom, veuillez vous présenter au service des annonces classées du journal Le Droit, où sur identification l'on vous remettra deux billets.
IMPORTANT: Vous avez 48 heures pour réclamer vos billets.

3 GAGNANTS PAR JOUR
Une courtoisie des
ANNONCES CLASSEES
LE DROIT
237-8400

2 AVIS LEGAUX

14 PERDU

CHAINE OR, signe zodiaque poissons, perdue chez Sears. Hull, récompense, 684-1543.

CHAT NOIR âge 3 ans, perdu région de Gatineau. Rue Garnier, récompense de $25. 663-9973.

CHATTE BLANCHE avec taches noires, perdue parc Pierre Laporte, près Antoine et LaVérendrye. 643-2293.

CHATTE noire et blanche, grand poils, entre Georges Bilodeau, et boulevard Riel. Récompense. 777-2421

CHIEN COLLEY (Lassie), mâle, beige et blanc, perdu vendredi, Mont-Bleu. 771-9291, 777-8742.

CHIEN GRIFFON, noir et beige, "Gribouille", perdu Notre-Dame-Des-Champs, récompense. 238-5710, 824-5810.

LABRADOR mâle noir, 3 ans, perdu secteur Touraine ou Pte-Gatineau. Récompense. 561-2912.

MONTRE de dame,or, Micrel, perdue 2 novembre, possibilité promenade de l'Outaouais, souvenir sentimental, récompense, après 18h 00, 663-9811

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

14 PERDUS

PERDU, secteur Perkins, femelle berger allemand mélange collie brun clair, 45 livres. Répond au nom de Geeva. Récompense. 728-1110. 1-819-671-3196 à frais virés.

PERDU — Une tente dans les environs de Poltimore à Brennan's Hill. Récompense. 643-2611.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

NOUS OFFRONS les services professionnels d'éditeurs français. Prix abordable, 238-8791.

PHARMACIEN(ENNE), comme gérant(te), dans clinique médicale, région Ottawa-Hull. Salaire à discuter. Curriculum vitae, références, expériences. Ecrire à case 213, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIL 5Y7.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANT(E) dentaire demandé(e), bilingue avec expérience seulement. Conditions de travail idéales. Salaire selon expérience. Ecrire case 257 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

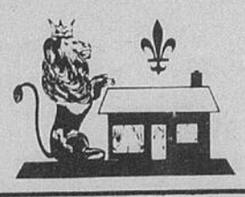
20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AGENTS D'IMMEUBLES (H.-F.)

Etant donné la croissance continuelle du marché immobilier dans l'Outaouais, au sein de notre entreprise, nous sommes dans l'obligation d'augmenter notre personnel de vente rattaché au "Service Immobilier".

AVANTAGES
- Choix de 3 bureaux dans l'Outaouais
- Meilleur boni parmi les plus importantes agences immobilières de la région (exemple: revenu atteint $24,600, boni de $5,000).
- Compagnie avantageusement connue dans toute la région
- Nous sommes associés au niveau des services, dans l'Outaouais, avec l'une des plus grosses compagnies de fiducie (Trust) au Canada
- Carrière de choix, sans égale

Pour renseignements additionnels, communiquez avec



GILLES LAUZON, COURTIER
561-2445
G.R. LAUZON INC.
20

LE PERSONNEL VENDEUR EST NOTRE ACTIF LE PLUS PRECIEUX

Revenu annuel des prix élevés selon l'expérience et la compétence. Commissions généreuses. Vous êtes un vendeur ou une vendeuse qui a fait ses preuves mais vous voulez faire encore mieux. Vous êtes peut-être celui ou celle que nous cherchons pour un poste exceptionnel dans la région.
Nous sommes, depuis 59 ans, une manufacture très réputée de produits chimiques. Si notre croissance a été si rapide, c'est que nos vendeurs et vendeuses gagnent plus de $22,000. La première année et leur revenu s'accroit considérablement à la deuxième et à la troisième années.
Nous offrons une formation complète et des avantages sociaux très généreux.

APPELEZ **FERNAND LANIEL**
LUNDI ET MARDI
13 et 14 NOVEMBRE
après 9h 00 a.m.
1-800-361-1912
à frais virés
Si on ne peut appeler, écrire à:
FERNAND LANIEL
NATIONAL CHEMSEARCH DU CANADA Ltée
7, PLACE FRONTENAC
POINTE-CLAIRE, QUEBEC
H9R 4Z7
20

Gouvernement du Québec

Propriétaires de machinerie lourde

Le gouvernement du Québec fait appel à vos services.

Depuis le 1er avril 1978, tous les ministères doivent utiliser le «Répertoire des loueurs» pour octroyer leurs contrats de louage de machinerie lourde.

Ce répertoire est mis à jour suite à un appel d'offres public annuel invitant les propriétaires de machinerie lourde à soumettre leurs taux. Les soumissions reçues permettront de constituer l'édition 1979-80.

Tout propriétaire de machinerie lourde désirant inscrire sa machinerie au répertoire (édition 1979-80) doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel.

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de louage octroyés entre le 1er avril 1979 et le 31 mars 1980.

Conditions d'admissibilité:

1. avoir sa principale place d'affaires au Québec
2. avoir un bureau d'affaires dans le district où l'on désire inscrire de la machinerie
3. détenir à son nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsque requis par une loi ou un règlement.

Le Service général des achats ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Machinerie lourde visée par l'appel d'offres

Niveleuse	Pelle mécanique	Compresseur
Bulldozer	Pelle hydraulique	Foreuse sur chenilles
Chargeur sur chenilles	Pelle télescopique	Vide-puisard
Tracteur sur roues	Grue mécanique	Ecureur d'égout
Chargeur sur roues	Grue télescopique	Souffleuse
Débusqueuse	Rouleau compacteur	
Décapeuse	Paveuse	

Clôture des soumissions: le 18 décembre 1978, 16:30 heures

Le Directeur général
Gaston Ouimet

Demande de documents de soumission

NOM OU RAISON SOCIALE

ADRESSE

CODE POSTAL — TELEPHONE

RÉPERTOIRE DES LOUEURS DE MACHINERIE LOURDE
Service général des achats
Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement
1155, rue Claire-Fontaine 4e étage
Québec G1R 4X8

Téléphone: (418) 643-6668

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX

composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

22 PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLOGRAPHE bilingue demandé(e), avec expérience dans matériaux construction, références nécessaires. Hull. Toute demande confidentielle. Ecrire case 167, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DICTAPHONISTE médicale, bilingue avec expérience. A temps partiel. 234-2947

M. Jean Tremblay, 55 rue Lesage app 11, Hull, Québec. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annonces classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

22 PERSONNEL DE BUREAUX

POSITION PERMANENTE — Surveillante pour centrale de «keypunch». Bon salaire. Doit posséder au moins 5 ans d'expérience. Bilingue, auto si possible. 236-9689.

REVISEUR (H. OU F.)

PARFAITEMENT bilingue pour travailler pendant 6 mois à la révision de documents techniques en fran%ais pour ce qui a trait à la grammaire, au style et à la composition. Téléphonez chez Les 500 Services de Sélection Ltée, 237-2888.

SECRETAIRES et dactylos bilingues avec expérience. Postes temporaires et permanents. Consultez Action Personnel, 350 rue Sparks, pièce 806A. 238-8511

22 PERSONNEL DE BUREAUX

STENOGRAPHE ou dactadactylo bilingue pouvant s'occuper de correspondance en anglais et en français. Excellents avantages sociaux et conditions de travail. Semaine de 30 heures. Echelle de salaire: $14,018.94 à $15,212.34. Adressez votre demande à: Labor College of Canada, 562, avenue King Edward, Ottawa, K1N 7N6, attention: M. J. Bezusky.

CAISSIER(IERE)
AVEC EXPERIENCE .

- Très bonne condition de travail.
- Expérience du système S.I.C.. serait un atout.

S'adresser à
Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Ltée
99 AVE BEECHWOOD,
OTTAWA, ONT. 745-0071
22

24 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN URGENT

8 PERSONNES à temps plein et 4 à temps partiel. Possibilité de $250 et plus à temps partiel et $350 et plus à temps plein. Auto nécessaire. Tenue soignée exigée. 744-0012

ELECTROLUX CANADA LTEE

VOICI L'OPPORTUNITE d'augmenter vos revenus et d'améliorer votre situation financière, sans investissement. Si vous avez une voiture, homme ou femme, contactez immédiatement pour plus d'information M. Claude Carron, 684-1903.

SI VOUS

êtes âgés de 18 et plus, et que vous désirez vous tailler une carrière dans la vente,

N'HESITEZ PAS!

Envoyez votre demande et votre curriculum vitae au:

DEPARTEMENT DES VENTES
130, ADRIEN-ROBERT,
Hull, Québec,
J8Y 3S2

Seulement les demandes écrites seront considérées.
24

24 PERSONNEL DE VENTE

ENTRAINEMENT GERANCE

NOUVELLE COMPAGNIE en voie d'expension dans Gatineau, est immédiatement à la recherche de cinq personnes pour devenir gérants. Entraînement fourni (4 ou 5 jours) salaire débutant $150 à $180 par semaine basé sur travail à accomplir. Des promotions à la gérance rapidement obtenues avec un salaire sans précédent, basé sur performance. Appelez Jacques à 568-6400 pour entrevue personnelle.

LES PREVOYANTS du Canada sont à la recherche, pour la région de l'Outaouais, des personnes dynamiques pour nous représenter dans la vente d'assurances-vies et générales. Pour de plus amples renseignements, composez 770-4130, demandez Lisette Payer

RECHERCHONS représentant des ventes, pour couvrir territoire déjà établi, région Hull-Ottawa. Salaire ou commissions. Demandez M. Constantineau. 771-2828.

VENDEUR(EUSE) commis, expérience dans vente matériaux de construction, références nécessaires, bilingue. Hull. Toute demande confidentielle. Ecrire case 167 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

25 AGENTS-DISTRIBUTEURS

DISTRIBUTEURS Amway, aide beaucoup de gens à gagner de l'argent. 2 à 4 heures de travail par jour. Nous vous aidons? 238-2054

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) de table avec expérience, bilingue, restaurant Le Fermiente, Galeries d'Aylmer. 684-5545

SERVEUR, serveuse demandé(e) 589, Bank. Parthenon restaurant et taverne 232-3912.

SERVEURS(EUSES) demandés(ées), 771-1911.

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour salon Unisex. Jour: 643-3822, soir: 568-8384

COIFFEUR(EUSE) pour homme, avec classe A, secteur Gatineau, jour: 643-3822, soir: 568-8384

29 ESTHETIQUE - COIFFEUSE

COIFFEUR ou coiffeuse possédant au moins 5 ans d'expérience. Avant Garde Hair Design, 238-6005, pour rendez-vous

COIFFEUR qualifié, (h. ou f.) 5 ans ou plus d'expérience pour salon Viva, 770-0000

ESTHETICIEN(NE) avec expérience. Ecrire Case 162, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

VOUDRAIS acheter équipement d'esthétique, après 18h 00, 568-3985

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) de diesel et moteurs refroidis à l'air, demandé(e), semaine de 5 jours, tous les avantages. Emploi stable. National Rental Ltd, 1550 rue Michael, Ottawa. 746-2222

32 AIDE DEMANDEE

AIDE CUISNIER(ERE)q22 ANS et plus. Disponible pour travail de jour et soir en rotation. On demande une expérience valable dans cuisine de casse-croute, ou comme rotisseur de poulet Bar-B-Q. 778-0880.

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION! Demandons personnes sérieuses pour travail à temps partiel. Pour rendez-vous, 663-7037, entre 17h et 18h

AVON

POUR ACHETER ou vendre, composez 232-8585.

CHAUFFEUR avec sa propre automobile pour livraison, expérience, se présenter en personne à 174, boul. St-Joseph, Hull.

CHAUFFEUR de taxi avec "pocket-number". Eclair-Taxi 333 Notre-Dame, Gatineau, en personne. 663-4430

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé(e) pour la grande ville de Gatineau. 663-9163

AIMERIEZ-VOUS FAIRE $500.00 et plus d'ici Noël?
DEVENEZ REPRESENTENT STANLEY
POUR RENSEIGNEMENTS
663-1836 32

TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE

CONDITIONS:i

a) propre, intelligent
b) voix agréable
c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m. entre 5h p.m. et 9h p.m.

AVANTAGES:

1) salaire
2) vacances
3) assurance-chômage
4) bénéfices marginaux, etc. . .
5) atmosphère agréable.

COMPOSEZ **770-1598** 32

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR (h. ou f.) demandé(e) à temps plein ou partiel, 561-2604

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e), à temps plein ou partiel. 30 ans ou plus. Pour renseignements appelez: M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

COMMIS de vente (h. ou f.) pour une quincaillerie de la région. Doir posséder de l'expérience et être bilingue. Faire parvenir, votre curriculum vitae à Case 184, LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

COMMIS en pharmacie demandé(e) expérience de vente essentielle, bonne rémunération, bilingue, bénéfices marginaux. Ecrire Case 246, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

COMPAGNIE de taxi recherche des chauffeurs. Bon revenu. Composez 684-0144

COUPLES demandés pour temps plein ou partiel. Pour entrevue composez 777-9063, demandez Roland ou Francine.

DEMANDE débosseleur avec expérience. 568-8338.

DEMANDE personne retraitée temps partiel pour travail dans grande cour résidentielle et aide sur camion, 663-5105

D'OUTRE-MER

DES SOCIETES américaines ont besoin de gens avec plusieurs sortes de métiers, talents et études pour emplois outre-mer. Ex.: ingénieurs, comptables, spécialistes en santé sociale, secrétaires, stagiaires, ouvriers de construction, menuisiers, opérateurs d'équipement, électricien, plombiers, monteurs de sutyaux, soudeurs, travailleurs dans les gisements pétrolifères et plusieurs autres. Doivent être bilingues. Foreign Opportunities, Cornwall, Ontario. Pour rendez-vous seulement, 1-613-938-1323.

ELECTROLUX Canada Ltée., 121 Eddy, Hull. Avons besoin de 2 personnes (h. f.) à temps partiel ou plein. Gérald Poulin, gérant, 770-3208.

ELECTROLUX Canada Ltée, 121 Eddy, Hull. Avons besoin de 2 personnes (H.F.), à temps partiel ou plein. Gérald Poulin, gérant 770-3208

32 AIDE DEMANDEE

ELECTROLUX CANADA LIMITEE

SI VOUS VOULEZ faire $300 de plus par semaine, prenez une minute pour venir nous voir. Auto nécessaire. Entraînement gratuit. 2660 Southvale Crescent, Ottawa, Ont. 741-9511.

ELECTROLUX avons besoin (h.f.) temps plein et partiel. Pour services à domiciles restaurants, magasins, auto nécessaire. Demandez Gilles 741-1097.

FAITES plus d'argent avec quelques heures bien placées, 521-9530

FASHION TWO-TWENTY

AUGMENTEZ votre revenu en devanant représentant(e) des cosmétiques Fashion Two-Twenty. Choisissez vos heures. Aucun investissement requis. Appelez Aline Mercier, 771-8301 pour rendez-vous.

FINISSEUR(EUSE) avec expérience, en fourrure, 746-4681. Pilon fourrure, 209 Chemin Montréal.

GARDIENS(IENNES) de sécurité, licence du Québec, bilingues. S'adresser en personne, General Protection Ltée., 246 Kent à Ottawa.

GENS mariés requis pour travail à temps partiel à la maison. Téléphoner avant 19 hr. 671-2601.

GERANT(E)

POUR MAGASIN de recyclage se spécialisant dans la réparation et la vente de fauteuils roulants, bicyclettes et appareils électriques. 10 employés. Commerce exploité pour et par des handicapés physiques. Adresser votre demande à: The Recycle Store, 367, rue Poulin, Ottawa, Ontario.

HOMME D'AFFAIRES recherche aide-associé, temps partiel, 25 ans minimum. Entre 17h et 19h, 776-3590.

HOMME ou femme apprenez à faire $500. et plus par semaine en travaillant à votre compte sans investissement. Entre 5h00 et 7h00 p.m. à 746-7436.

HULL

MOYENNE $5.00 l'heure, vente par téléphone de nos reveues très connues. 777-0868.

IMPORTANTE compagnie recherche personne pour prendre charge d'une route dans la région de l'Outaouais. Doit être bilingue, posséder diplôme secondaire 5 ou équivalent, expérience de la vente et de la route serait un atout, salaire commission, avantages sociaux, véhicule fourni. Téléphoner pour entrevues mercredi, entre 8h et 16h 30: 771-9126, 235-6483.

INSTRUCTEUR(TRICE) de ski alpin, pour club à Notre-Dame-de-la-Salette. Dix samedis consécutifs. Téléphone: 819-766-2577.

J'AI quelque chose à t'Offrir. Revenu supplémentaire, temps partiel, gens sérieux et mariés. Pour rendez-vous. 770-1600.

MECANICIEN avec expérience, temps plein, 777-9112

MEMBRES pour coopérative d'ameublement. 236-4551.

MENAGERE gardienne pour famille bilingue enfant de 7-10-13 ans, chambre privée, heure de travail et salaire à négocier. Accepterais étudiante. Téléphonez à frais virés, 613-731-7450 ou envoyé résumé et références à Mme P. Charron. 2359 Tampa, Ottawa. K1H 7K2.

MOYENNE $5.00 L'HEURE

SALAIRE ET COMMISSION. Solicitation par téléphone pour des magazines très connus. 777-0868.

$ NOEL $

PUBLICITE promotion, auto nécessaire, 741-7796.

OCCASION fantastique pour une personne intéressée à devenir propriétaire d'une entreprise d'enseignement de la musique bien établie dans la région d'Ottawa. 746-5508

OCCASION UNIQUE

TENEUR de livres (h. ou f.) bilingue (un système) vente de pièces et contrôle du service pour un important concessionnaire de remorque. M. Côté 993-9810.

OCCASION UNIQUE

Vous rêvez d'indépendance et de liberté? Offrez vous un revenu supplémentaire qui vous permettra de voir grand. Pour rendez-vous, appelez entre 18h et 20h. 643-3778.

OPERATEUR(H. ou F.), de machine à coudre demandé. Doit posséder de l'expérience sur machine commerciale. Présentez-vous au 155 chemin Colonnade 225-4355

PERSONNE demandée pour vente de bijoux Sarah Coventry, 521-0978

PERSONNE FIABLE

POUR PRENDRE charge et devenir agent de notre bureau de sollicitation par téléphone. M. Baillargeon, 777-0289.

PERSONNE (h.f.) de comptoir, ainsi que personne (h.f.) pour réparations d'aspirateurs, grille-pains, fers à repasser, etc... Ecrire Case 245, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

PERSONNEL DEMANDE à temps plein ou partiel, sans expérience, pour plus de renseignements appelez 561-2191 de 19h à 21h.

PREPOSE(E) au stationnement. Personne mature bilingue. Travail du soir, 5h 45, à 9h 15 p.m., lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche. Pour rendez-vous appeler chez Caplan, 135, rue Rideau, 235-3381.

SECRETAIRE dentaire, ayant expérience comme assistant(e), bilingue nécessaire, emploi de janvier à avril, Centre-Ville d'Ottawa. 234-5583.

SOLLICITEUR(EUSE)

BILINGUE, avec expérience, très bon salaire, M. Béland. 741-9670

SOLLICITEURS PAR TELEPHONE

DEMANDES pour travailler dans bureau de Gatineau. Préférence bilingue. Appelez Sylvie à 568-6400 pour de plus amples informations.

SOUDEUR(EUSE), pour fer ornemental, portes de foyer, soudure générale, salaire selon expérience, 771-2221.

"SPECIALISTE en revenus supplémentaires", pour couple sérieux et ambitieux. Pour entrevue, 568-4137, de 17h à 19h

TECHNICIEN(H.F.), de ski bilingue, expérimenté, recherché(e) pour poste à plein temps de novembre à avril. De préférence certifié par Salomon. Doit posséder voiture. Se présenter à la Boutique de Skis de Camp Fortune

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour personnes responsables, après 17h 00, 771-1375.

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
(REGION ORLEANS)
recherche
CAISSIERES D'EXPERIENCE
(H.-F.)
EMPLOI PERMANENT OU TEMPORAIRE

Personne bilingue aimant travailler avec le public. Salaire selon compétence. Bénéfices sociaux généreux.

Appelez
M. Villeneuve, 824-2151
22

23 AIDE TECHNIQUE

23 AIDE TECHNIQUE

CONTREMAITRE

Atelier de préparation de véhicules neufs et usagés offre une position permanente avec chance d'avancement. La personne choisie doit motiver ses employés de façon à faire produire un travail de qualité supérieure dans une période de temps raisonnable. Nous offrons un très bon système de rémunération ainsi que les bénéfices marginaux habituels.

Faire parvenir votre demande en toute confiance à

Case 102
Le Droit Ltée
375, rue Rideau
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
23

22 PERSONNEL DE BUREAUX

22 PERSONNEL DE BUREAUX

22 PERSONNEL DE BUREAUX

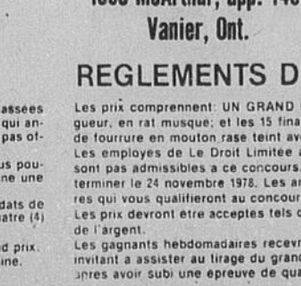
LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT

GAGNEZ!

CE MAGNIFIQUE MANTEAU DE RAT MUSQUE
VALEUR DE $1,495.00
GRACIEUSETE DE

FOURRURES Séguin FURS

"MAITRE FOURREUR ASSOCIE DU QUEBEC"
367, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-1991 — 777-4233
"A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS"



OU. . .CETTE MAGNIFIQUE PAIRE DE PANTOUFLES
Les 15 finalistes du concours se mériteront chacun une jolie paire de pantoufles, en mouton rasé teint, décorées de pompons.

VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO
237-8400
VOTRE ANNONCE VOUS REND ADMISSIBLE AU CONCOURS

LES FINALISTES DE LA 2e SEMAINE SONT:

M. Marc LALONDE
91 De l'Erablière
Pte-Gatineau, Qué.

M. André GINGRAS
20 ch. des Erables
Limbour, Qué.

Mme Claudette DUMONT
158C McArthur, app. 1407
Vanier, Ont.

Mme Nicole CHARRON
38 rue Jolicoeur,
Hull, Qué.

COMMENT PARTICIPER. . .

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services.)
Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elles vous donne une chance de plus.
Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamees candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 24 novembre 1978 à midi.
C'est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix.
Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

REGLEMENTS DU CONCOURS. . .

Les prix comprennent: UN GRAND PRIX: SOIT: Un manteau de fourrure pleine longueur, en rat musque; et les 15 finalistes recevront chacun une paire de pantoufles de fourrure en mouton rase teint avec pompons.
Les employes de Le Droit Limitée ainsi que les employés de Seguin Fourrures ne sont pas admissibles a ce concours. Le concours débute le 30 octobre 1978 pour se terminer le 24 novembre 1978. Les annonces du 24 novembre seront donc les dernieres qui vous qualifieront au concours.
Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être echanges contre de l'argent.
Les gagnants hebdomadaires recevront a la fin du concours une lettre officielle les invitant a assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification d'ordre intellectuel.

Appel de candidatures mixtes
Open to both men and women
Fonction publique Canada
Public Service Canada

SAVEZ-VOUS DACTYLOGRAPHIER?
ON A BESOIN DE VOUS AU CENTRE FISCAL

NOUS NOUS EXCUSONS!

Le centre fiscal s'excuse auprès de ceux qui n'ont pu nous rejoindre au téléphone. Les problèmes techniques étant résolus, veuillez nous appeler encore. Le centre fiscal a besoin d'un nombre d'opérateurs pour travailler le jour ou le soir sur des terminaux d'entrée directe des données. C'est l'occasion idéale de travailler à temps partiel à partir de février; aucune expérience n'est requise.

FORMATION RÉMUNÉRÉE

Les candidats choisis recevront UN SALAIRE tout en apprenant. Le taux initial est de $3.95 l'heure et, après la formation, les augmentations varient selon les aptitudes.

D'ACCÈS FACILE

Le centre fiscal, situé au coin de l'avenue Bronson et du chemin Heron, est desservi par les lignes d'autobus d'OC Transpo — 4, 53, 57, 58, 77, 78, 83, 85, 87, 95 et, le jour seulement — 45 et 54.

TÉLÉPHONEZ-NOUS

Vous pourrez prendre un rendez-vous à partir du 15 novembre pour subir un examen. Composez **998-8881** entre 8h and 22h, en ayant sous la main votre numéro d'assurance sociale.

Au moment de l'embauche, les candidats doivent avoir au moins 16 ans. Les employes a temps plein de la Fonction publique, les membres actifs des Forces armees et de la GRC ne peuvent poser leur candidature. La connaissance du français OU de l'anglais est necessaire.

A TOUS NOS ANNONCEURS

LES PAIEMENTS POUR LES FACTURES D'ANNONCES CLASSEES SONT ACCEPTES A

TOUTES LES CAISSES POPULAIRES

Merci de votre collaboration.

32 AIDE DEMANDEE

TEMPS PARTIEL, travail de bureau, 232-3729. 490 Kent.

TRAVAIL innovateur, rémunérateur, intéressant. Agence de publicité/publication. Personnel de gestion, artiste, représentants. Placement de $5,000. 692-3725.

TRAVAIL à temps partiel, à la maison, pour gens mariés, ou handicapés physique. Sur semaine entre 13h et 17h. 643-1095.

TRAVAIL à temps partiel à la maison, marié ou 25 ans et plus, 643-3880.

$$$

UNE IMPORTANTE compagnie recherche une personne dynamique possédant une voiture. Possibilités d'avancement, tenue soigéne. 744-0013.

VENTE PAR TELEPHONE

SALAIRE et commission, revenue moyen $5.00 l'heure Nous sommes distributeur de revues populaires, 777-0289

UNE VRAIE JOB

10 PERSONNES à temps partile, 7 à temps plein. Possibilité de $150 à $350 par semaine Avec auto. Tenue soigéne, exigée. 744-0010.

'VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "Visa", à notre téléphoniste et le tour sera joue.

33 POSITIONS VACANTES

AVEC AUTO

POSSIBILITE de $12.50 l'heure, temps partiel ou temps plein. Tenue soignée, exigée 744-0011.

AVIS

VOUS CHERCHEZ un emploi et vous êtres souvent déçu? Chez-nous vous ne le serez pas. Qualifications: 18 ans et plus et avoir une automobile. 741-7795.

DEMANDE commis (h.f.) comptes recevables, bilingue, expérience préférable mais non essentiel. Rénumération selon qualifications. Pour rendez-vous, 824-2702 M. Dagenais. Orléans, Builders Supply Ltée, 3636 chemin Innes, Ottawa. K1C 1P1.

PERSONNE DE CARRIERE. Salaire et commissions. Expérience commerciale et des ventes. Auto nécessaire. Ottawa. 235-9689.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME DEMANDEE logée, nourrie, salaire pour aider 2 femmes un peu handicapées. Références, 771-0974.

FEMME MATURE pour aider jeune maman avec enfants. Ferais travaux domestiques, préparer repas, 5 jours par semaine. Salaire très intéressant. Jour: 770-7770 soir 776-1639.

FEMME nature pour aider jeune maman avec enfant. Ferais travaux domestiques, préparer repas, 5 jours par semaine. Salaire très intéressant. Jour: 770-7770, soir: 776-1639.

PERSONNE d'âge moyen, demandée pour travail dans foyer. Chambre et pension, plus salaire. Bonne condition de travail. 234-2238, 749-4734

SANDY HILL, recherche cuisinière pour maison privée, après 20h 00, 237-0568.

37 GARDIENNES DEMANDEES

FILLE fiable, pour garder 2 enfants d'âge scolaire, logée après 18h 00. 561-4612.

GARDIENNE DEMANDEE, enfant, 4 mois, après 14h 30, 568-2982.

LIMBOUR, rue Poirier, garder 2 enfants et travaux ménagers, non-logé. 827-1965.

GARDIENNE demandée à la maison, légers travaux domestiques. Repas, lundi au vendredi, $50 Mont-Bleu. Soir 778-0994.

OLD CHELSEA — Pour trois enfants d'âge scolaire, permis de conduire utile. 827-2935.

RECHERCHE personne fiable, près école Lac des Fées, pour garder 2 fillettes d'âge scolaire. 771-4569.

38 GARDERAIS BEBES

ACCEPTERAIS de garder enfants de 1 à 4 ans, du lundi au vendredi, bons soins, jeux éducatifs, cour clôturée, $30 par semaine, près des Galeries de Hull. 777-0506.

AIMERAIS garder enfants chez moi. 770-4676.

AIMERAIS garder enfants chez moi, à la journée ou à la semaine. 568-3414

AIMERAIS garder enfants, lundi au vendredi, le jour. Rue Labelle, Hull. Avec expérience. 777-4553.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS GARDER enfants chez moi, avenue Bigras, Templeton. 663-5835.

AIMERIS garder enfants chez moi, rue Cummings. 741-1184

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, $35. ou moins selon les revenus. Diner très substantiels, piano, arts plastiques, etc.

ATTENTION, Isabelle cherche ami pour jouer, maman 6 ans d'expérience. Cour clôturée. 777-2330.

AYLMER, garderais enfants, chez moi, du lundi au vendredi, le jour, expérience. 684-1488

AYLMER, garderais enfants chez moi, 684-1807.

BEACON HILL nord ou sud. Garderais enfants tout âge chez moi ou chez vous. 749-3391

CANTLEY, rue Portneuf, garderais enfants du lundi au vendredi, $30., 827-3619.

CHARGEX «VISA»

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CONFIEZ-MOI votre enfant pendant vos sorties, vos courses du temps des Fêtes, que se soit pour une heure, une journée ou à la semaine. Il aura toute mon attention. Secteur Touraine. 568-7630

GARDERAIS bébés le jour ou à la semaine. 561-2586.

GARDERAIS bébé, chez moi, Vanier, 749-9627.

GARDERAIS BEBES lundi au vendredi, soir Mont-Bleu. 771-5426.

GARDERAIS enfants chez moi, 771-0796

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. 561-1453.

GARDERAIS enfants à la maison, Côte de Sable, 233-4127

GARDERAIS enfants chez moi, jusqu'à 5 ans. Avec bon soin, 5 jours par semaine, $25 par enfant. 1 Des Voyageurs, Pte-Gatineau. 568-0214.

GARDERAIS enfants chez moi Pte-Gatineau, 2 minutes des Promenades de l'Outaouais 568-9137

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, Mont-Bleu 776-5329

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, rue Fontainebleau Touraine, 568-4021.

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que maman est au travail, de préférence entre 1½ et 3 ans, 972, rue Eve, 741-4330.

GARDERAIS enfants chez moi, Vanier, rue Skakespeare, lundi au vendredi, 2 ans et plus, pour accompagner enfant seul, 749-9938

GARDERAIS enfants chez-moi, 71½ Sherbrooke. 777-0686

GARDERAIS enfants chez moi, bilingue. 643-3018.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour. Projet Ropal. 568-2595.

GARDERAIS enfants chez moi, 18 mois à 5 ans. 28 Rochefort, Touraine, 568-6248.

GARDERAIS enfants, le jour chez moi, 989 Notre-Dame, Templeton. 663-0098

GARDERAIS enfants 749-6762.

GARDERAIS enfants chez moi. 684-9789.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 777-1559.

GARDERAIS enfants avec amour, 2 ans et plus. 1 coin de l'école St-Paul. 771-4392.

GARDERAIS enfants, Pte-Gatineau, 568-2384.

GARDERAIS enfants, Projet Le Baron, 568-27252.

GARDERAIS ENFANTS, 1 an à 5 ans, 142, rue Richer, Hull.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, rue Bériault, près de l'école, à la semaine. 777-8601.

GARDERAIS enfants, dans Mont-Bleu, 1 à 4 ans. Lundi au vendredi, de 8h à 6h. 771-4340.

GARDERAIS ENFANTS à la maison, lundi au vendredi, 115 Jeanne d'Arc. 776-6786.

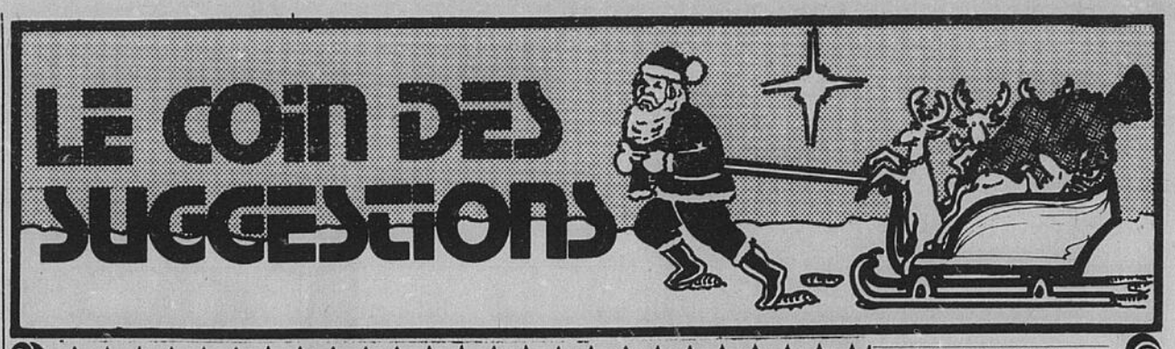
GARDERAIS enfants, près école La Source, Pte-Gatineau. 561-1182.

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, rue McArthur, Vanier, 746-7251

GARDERAIS petite fille du lundi au vendredi, boulevard du Progrès, 561-2644.

GARDERAIS petites filles de deux à trois ans à la maison $35. 561-4449.

MERE avec 1 enfant qui va à l'école, garderais chez moi, au coin Boyer et Boulevard St-Joseph, Orléans, 824-7477.



ELLE

EPARGNEZ $80. Batterie de cuisine en acier inoxydable. Spécial pour Noël «Canadiana», batteries de cuisine flambant neuves de 15 pièces en acier inoxydable 18-8 à 3 épaisseurs pour cuisson sans eau. Garanties à vie. Régulièrement $179. Maintenat seulement $99. Livraison gratuite. Chargex ou mise de côté. The Cookware Centre, 180, rue Bank, 235-6020.

FLEURS

FLEURISTE SERGE LEGAULT

POUR Noël, offrez lui ou elle un bouquet d'amour. 777-5687. Ouvert de 9h a.m. à 9h p.m., 7 jours par semaine. 142 Laval, Hull.

FOURRURES

CARDASH Creation Furs, murales, $25. et plus. Vaste choix d'articles à prix réduits. 358 Rideau 236-5745

MENUS

PATISSERIE ST-HONORE

A L'OCCASION des fêtes, nous vous suggérons un grand choix de patisseries fines pour toutes occasions. (Buches St-Honoré, croque-en-bouche, tourtières maison, plat préparé). 36 boulevard Montclair, 771-1770.

PHOTOGRAPHIE

CAMERA PIERRE DUBOIS INC.

CAMERAS et accessoires: Canon, Minota, Nikon, Yashica... 777-0404. 438 boul. St-Joseph, Hull. Place Fleur de Lys.

SPORTIFS

CADEAUX POUR LE MOTOCYCLISTE

CASQUES, gants, ceintures, vestes, maillots, bottes, imperméables, certificat-cadeaux, mini-bike et motocyclette, South Ottawa Suzuki, Ltd., 856 Avenue Clyde, 728-2633.

38 GARDERAIS BEBES

MONT-BLEU garderais enfants chez moi, près d'une école. Ferais dîner enfants d'âge scolaire. Références, 771-0514.

MONT-BLEU, garderais enfants chez moi, naissance à 5 ans, 770-0768

OFFRE mes services pour garder enfants chez-moi, du lundi au vendredi, secteur Val Tetreau, expérience, 777-1763, après 17h 00.

ORLEANS, garderais enfants chez moi le jour, 824-7948.

ORLEANS. Garderais enfants à domicile, du lundi au vendredi. Disponible les soirs du lundi au jeudi inclusivement. 824-5161.

PROJET DUSSAULT, rue Lambert, garderais enfants chez moi. Le jour, 776-6436.

PROJET RIVIERA, garderais enfants chez moi, $30. 568-5507.

PTE-GATINEAU, garderais enfants, lundi au vendredi, bons soins, 561-4046.

TOURAINE, garderais enfants de 2 à 5 ans, du lundi au vendredi, $35 par semaine. 568-6493.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

requiert immédiatement

PROFESSEUR

(demi-temps)

pour enseigner aux enfants mentalement attardés

— le professeur enseignera en anglais et en français au

CENTRE DE REHABILITATION POUR ADULTES

— Atelier Glengarry (Alexandria)

Faire parvenir votre demande, par écrit, à:

M. J.P. Scott
Surintendant de l'éducation
902, ouest, 2ième rue
Cornwall, Ontario
Tél.: (613) 933-6990

Président, S.J. McLeod. Directeur de l'éducation, T.R. Léger.

Le 6 novembre 1978

40

44 ECOLES SPECIALISEES

APPRENEZ anglais ou français (jour-soir). Prix modique. Méthode rapide. Groupe ou individuellement. Académie Langues Secondes, 829-0728.

45 COURS PRIVES

COURS: orgue piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

45 COURS PRIVES

COURS PRIVES de mathématique, physique et chimie, donnés par personne compétente. Après 19h. 776-3202.

ETUDE vocale, solfège élémentaire, technique respiratoire, leçon de chant. 232-9120.

M. Denis Bergeron, 495 St-Jean, Gatineau. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annonces classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

46 EMPLOI DEMANDE

CAMION DISPONIBLE pour tous genres d'ouvrage. 561-2586.

COUTURIERE demande couture et réparations tous genres. 568-2172

EXPERIENCE, homme ferait tous genres d'ouvrage de maison, rénovation, peinture, etc. 827-1722, 827-3204

FERAIS cheminées, foyers, fondations. 771-6915.

FERAIS de la dactylo à la maison 777-6126.

FERAIS de la dactylo à la maison 776-3368

FERAIS de la dactylo à la maison, 771-9705.

FERAIS MENAGE dans maison privée, le jour, environs Aylmer. 684-9231.

FERAIS MENAGE à la journée, 776-6691.

FERAIS ménage à domicile, bonne expérience, 770-0900.

FERAIS ménage dans maison privée, le jour. 684-5948.

FERAIS ménage à la journée, 771-7056

INFIRMIERE auxiliaire licenciée aimerait un emploi, pour bureau de médecin. 777-7988

JEUNE FILLE demande travail dans Hull de 4h 00 à minuit. Appelez Nicole, 776-6301.

50 LOGEMENTS DEMANDES

DESIRE appartement 2 chambres à coucher, près école, lac des Fées, Hull. Jour 996-2098, Mme Lacroix, soir 643-2563

Mlle Jeanne Lesage, 101 boul. Sacré-Coeur app 419, Hull, Québec. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annonces classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

ORLEANS et environs, recherche appartement une ou deux chambres à coucher. Jour 231-3124 après 17h 443-2171 Joanne.

54 CHAMBRE ET PENSION DEMANDEES

RECHERCHE chambre et pension près du centre-ville de Hull. Préférerais nourriture semi-naturiste, doit avoir facilité pour stationnement d'auto. Du lundi au vendredi. 777-1405 de 8h à 4h.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

FILLE demandée pour partager 2 chambres avec jeune homme, 776-5442, après 21h30. Demandez Michel

GLEBE, près du canal. Un appartement 2 chambres à coucher, ensoleillé, attrayant. Partagerais avec un étudiant de langue française qui ne fume pas. 235-8954, après 5h

56 APPARTEMENT A PARTAGER

RECHERCHE fille responsable, appartement de 5 pièces, 568-1819 soir.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER - Pte-Gatineau, maison-jardin, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Secteur résidentiel, écoles et centres commerciaux à proximité. A nos frias jusqu'à 1979. 568-8533. après 6h00. Le jour, Réjean Hamel à 593-7691.

ALTA VISTA, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salon, salle à manger, cuisinette, $395. 1er décembre. Demandez René 443-5551.

A SOUS-LOUER, maison de campagne de 3 chambres à coucher, Québec, à 15 minutes du centre-ville d'Ottawa, $350. 827-3273

AUBAINE, 2 étages, 3 chambres, coin tranquille, 14 Champlain, Aylmer. 684-1677.

A VENDRE ou à louer située à un mille du centre de ski d'Edelweiss Valley. Maisonnette quatre saisons, 1 chambre à coucher, beau site. Beau lac à proximité, $165. 776-1571, demandez Pete Laferrière.

AYLMER, bungalow, 3 chambres à coucher, $325. Demandez M. Philippe 770-9530 entre 9h et 17h.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, garage, tapis partout, cour privée. $360. Glenwood, 684-9885, 771-5155, après 18h

AYLMER, maison-jardin, libre immédiatement, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grand salon, sous-sol fini, non chauffée, ni éclairée, $295, après 17h 00. 684-2126.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, libre 1er janvier, 1979, $250, après 18h 00, 684-9985.

BELLE PETITE maison —Seulement $100., équipée. (503). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

BOURGET, 2 chambres à coucher, $150. à la campagne. 487-3110.

BUNGALOW à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, piscine, air climatisé, central, près d'école et Eglise. $375. 920 Principale, Touraine. 827-2983, 456-2294

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 77 Nevers, Touraine, sous-sol fini, lave-vaisselle, air climatisé, piscine, $425. 568-4492 après 5h.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, tapis partout, grande remise, sous-sol, fini, clôturé. $350. 663-4395

CARSON Grove, 1429 Plumber, jusqu'au 1er mai, bungalow, salle à dîner, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, garage attenant, $375. René 997-5173, 744-0734

CENTRE-HULL, rue St-Laurent, semi-détaché, 2 chambres à coucher, avec sous-sol libre 1er janvier. $175. Non chauffé, ni éclairé, 771-7986.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

GATINEAU, quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, loyer $340. 777-7135.

GATINEAU, quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, abri d'auto, air climatisé central, $350 chauffé, libre 1er décembre. Après 17h 00. 663-2959.

GATINEAU, 1er décembre, 3 chambres à coucher, $260. Après 19h 00, 663-9038

GATINEAU, 2 chambres, grand salon avec foyer, 850, boul. Hurtubise, 663-2011.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, grand garage, sous-sol semi-fini, grand terrain. 771-3616.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, libre immédiatement, $325. 827-1405 ou 684-5384.

GRANDE maison, 5 pièces, chambre de bains complète, stationnement, $175. Libre. 771-2518 après 6h00.

JARDINS DU CHATEAU LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

3 chambres, salle de bains, 2 toilettes, salle de jeux finie, 2 foyers, grande cuisine équipée, salon, salle à manger, laveuse, sécheuse, rideaux, garage, piscine, sauna, centre communautaire. Mme Croix 995-1835, 771-2626.

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE de 3 chambres à coucher, $310. 1er décembre 777-8835

MAISON A LOUER, à Pointe-Gatineau. Possession 1er novembre. $375, non chauffé, ni éclairée. Appelez Guy Bélanger, 776-1255 ou 568-0772.

MAISON-JARDIN, boul. Riel, Hull. 2 et 3 chambres à coucher, $330. - $350. par mois. Conrad Sigouin Ltée., 26 rue St-Raymond, Hull. Agent : Roger Benoit, 771-6266, 771-2117.

MAISON QUADREZ, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, grande salle familiale, salon, $265 par mois, possession décembre. 745-4876 ou 568-1551.

58 MAISONS A LOUER

MAISON mobile à louer, située sur lot 110 x 200, 15 minutes d'Ottawa, 835-2937.

MAISON 3 chambres a coucher, grande salle de séjour, accès immédiat au Parc de la Gatineau, rue très calme, près école et église, seulement 1 autobus pour Hull-Ottawa, $400. Disponible janvier 1979, appareils électroménagers disponibles. 771-1022

ORLEANS faut la voir. Maison 3 chambres à coucher, grand terrain, 824-6406

OTTAWA, rue Guigues, 2 étages, 8 chambres, grande cuisine, 2 salles de bains complètes, système de chauffage à eau chaude, meublée en parti, très propre, $500 par mois. De 9h à 16h: 236-9336. Soir: 749-6247.

POINTE-GATINEAU, maison à louer. Appelez Guy Bélanger, 568-0772, 776-1255.

QUADREX Deluxe, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, près écoles et autobus, secteur tranquille, seulement $265. Pte-Gatineau. 568-5708

QUADREX fraîchement peinturé, tapis neuf, terrain clôturé, stationnement pavé, $275. Pas chauffé, ni éclairé. 776-5214.

RUE CHRICHTON, maison jumelée, 3 chambres à coucher, récemment rénovée, grand balcon, excellent emplacement, $350 plus les services, libre le 1er décembre, 563-2670.

SEMI-DETACHE, Mont-Bleu, bien aménagé, tapis, sous-sol partiellement fini, poêle, réfrigérateur optionnel, jardin, $395. Option d'achat. 1er décembre. 776-2412. 828-2718.

TOURAINE: superbe maison seule, 3 chambres à coucher et 2 au sous-sol partiellement aménagé. Secteur résidentiel près des écoles et centre commercial. Piscine creusée. Réfrigérateur et cuisinière optionnelles. $390. 521-8863 après 5h. Le jour, Mme Walden 996-2321.

VALLEE DU RUISSEAU MEACH

8764 — Bungalow 3 chambres à coucher, foyer dans le salon, sous-sol fini incluant 2 chambres à coucher additionnelles, 2½ salles de bains, garage double. Disponible le 1er décembre 1978. Loyer $393. mois. 770-1500, poste 217

3 CHAMBRES à coucher, salon avec foyer, sous-sol, garage, 827-2595.

4 CHAMBRES à coucher, $365, 93 Chablis, Aylmer, après 18h 00, 684-2431.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABC 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, piscine, stationnement. Poêle et réfrigérateur, $210. 771-9596.

A LOUER 2 chambres à coucher, quartier Mont-Bleu, $225. 777-6678 — 997-1464.

A LOUER, à Templeton, libre à partir du 1er décembre, semi sous-sol, 4½ pièces, $175, 663-3211, après 17h.

ALTITUDE I, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $290. 827-0659, après 18h

ANGERS, appartement 2 chambres à coucher, libre 1er décembre. 986-8398, après 16h

APPARTEMENT MODERNE et neuf, comprend stationnement avec prise, chauffé, éclairé, intercom, salle de lavage, remise à même l'appartement, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, foyer. 771-2232 ou pour visiter adressez-vous à M. Claude Lasalle, 442 Principale, app. 6, Touraine.

APPARTEMENTS Riviera, Touraine, un mois gratuit, seulement pour les 1 chambre à coucher. 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis shag, balcon, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. 568-6980, 568-0689, de 9h a.m. à 9h p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, 663-1329

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, près Galeries de Hull. $230; 777-8998. Libre 1er décembre.

APPARTEMENT moderne, pour 1er décembre, ou 1er janvier, 145 Archambault, No. 501, 776-1209.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 777-1427, 771-8746

APPARTEMENT — Chauffé, 3 pièces, 3, boul. St-Joseph. 777-3195.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, fourni, stationnement, 85 Lesage. Information: 770-0097 avant 20h 00.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, 58 Vanier, Templeton. $175. 663-3378, 986-8812

APPARTEMENTS TASSE

TOURAINE — 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement, beau d'autres avantages. A partir de $225 par mois. Occupation immédiate. 568-9190, 568-2105.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol garage, non chauffé, ni éclairé, $259. Libre 1er décembre. 34H, Du Progrès, ouest, Pte-Gatineau, 561-2792.

Guide de Services

237-8400

Des experts à votre service!

AFFILAGE

AFFILAGE de tous genres. Egoine, $2, scie ronde $1.50, tondeuse à gazon, reel $8 à $10, vitres, miroirs, xoustiquaires, 48 Principale, Aylmer. 684-1283

ALUMINIUM

ALUMINIUM revêtement, corniches, portes, fenêtres, auvents, rénovations générales, 777-7988

LARIVIERE Aluminium Ltée. Continuons grande vente en novembre. Porte 1¼", $59.95, 2" $72,95. Plusieurs autres grands spéciaux en magasin. Venez rencontrer l'homme d'expérience, Edmond Larivière 663-6038.

REVETEMENT d'aluminium et d'acier, corniches, châssis d'aluminium et vinyle. Rénovations générales, portes 2 pouces isolées, G. Perrier, bureau 771-4212, rés. 568-1410.

APPAREILS-MENAGERS

A BON PRIX! A. Gravelle, réparation appareils électriques, poêles, laveuses, sécheuses, 2 électriciens licenciés en Ontario et Québec. 663-1886 — 663-2258.

ABORDABLES sont les frais de services chez nous. Réparons laveuses, sécheuses, lave-vaisselle, poêles, réfrigérateurs, congélateurs, service rapide. Leduc et Larocque Services Ltd., 568-8888

A1 SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION et installation de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselles, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures. 7 jours. 663-1414

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460

RICHARD REFRIGERATION

REPARATION de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, air climatisé, bidon à lait. 824-8274, 824-1649.

ARBRE

AVIS aux vendeurs d'arbres de Noël, grosse quantité de sapins et d'épinettes à écouler. 663-7501.

HOMME abattrait arbres à prix incroyables. 25 ans d'expérience, estimations gratuites. Assurance. 568-2157

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOTIVE Service. Ouvert jour et nuit, pièces, service. 232-9684.

CONSTRUCTION

AMARIC Construction Inc., Construction générale et rénovations. 684-2870

CONSTRUCTION spécialiste en charpente, fais réparations de tous genres en menuiserie. Estimation sur demande. 663-7274, après 17h

CONSTRUCTION et renovations, travaux de menuiserie tous genres, finitions intérieures et extérieures, toits de maisons, estimations gratuites, 568-2106

COURS

COURS PRIVES de mathématique, physique et chimie, donnés par personne compétente, après 19h 00, 776-3202.

COUTURE

CONFECTION de vêtements et altérations de tous genres avec expérience. Allons à domicile, 561-1519

FAIS réparations, et confections de tous genres. 663-3580

COUVREUR

REPARATION de toits, goudron, gravier, bardeaux, tuiles, 684-3327, 684-0897

DEBLAYAGE

DEBLAIEMENT de neige. Très bon prix. Pépinière des Erables Enrg. 827-0737.

DEBLAIEMENT de neige, deux camions, meilleurs prix en ville. R. Schryer Gaz Enregistré. 663-9789.

DEBLAIEMENT de neige, exemple: entrées privées «driveway», $50 pour saison, payé à la fin de saison. 663-0283, 663-4732.

DEBLAYAGE de neige (prendrait contrat). 237-7977

ENLEVEMENT de la neige, 777-0483, 770-8892

DEPOTOIR

THIBAULT DEMOLITION, 160 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

DEMENAGEMENT

CAMION POUR DEMENAGEMENT. Livraison, nettoyage, etc. . . 663-2172.

DEMENAGEMENT local, bon prix. 778-1878.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnels, assuré, estimations gratuites, 568-3040

FERAIS déménagement à prix raisonnables, 776-4651.

FERAIS LEGERS déménagements, prix raisonnable, 820-1175 — 568-7691.

NOUS FAISONS des déménagements, le soir. Après 18h, 777-4980, 777-4563.

PETITS déménagements. 561-1571

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 100 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électrique, Estimations gratuites. 771-1525

REPARATIONS de tous genres, estimations gratuites. Après 16h, 561-2875.

FER ORNEMENTAL

FER forgé ornemental, estimation gratuite, 663-3805 après 18h 30.

FOYER

BOIS de foyer à vendre, $35. la corde livrée, 4x8x18, 446-5767

ISOLATION

HULL, Ottawa Isolation Ltée, mousse uréthane giclée versée en place, roulotte, van, chambre froide, bâtisse en métal, maison neuve, etc. Laine cellulose soufflée, estimation gratuite. Résidentiel, industriel, commercial. 777-5500

MORIN ISOLATION LTEE

MOUSSE euréthane, giclée, pour van, roulotte, chambre froide, bâtiment de métal, mousse formaldehayde, pour vos murs, laine minérale ou fibre de verre pour vos plafonds. 777-1817, 733-9520

SAUMURE ISOLATION LIMITEE. Entrepreneur licencié, spécialisé en isolant soufflé. Estimation gratuite, 568-1920

ISOLATION

TOUTES les mousses isolantes ne sont pas identiques. Borden Insulspray, faites par Borden Isohawks Inc. Isolation mousse-cellulose. Pour estimation gratuite 568-6074.

JARDINAGE

SPECIAL sur terre à jardinage, parterre et remplissage. Petit "bulldozer", pour égaliser. 455-2376

TERRE NOIRE, toutes quantités, top soil, arbres et tourbe. Camion à louer. 251 St-Louis, Pte-Gatineau 561-1406

TOP SOIL, de bonne qualité. Livraison journée même. 746-0514

MACHINES A COUDRE

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparation, ouvrage garantie, estimations gratuites, 771-6770.

VENTE et réparations Singer de Hull, 44 boul. Montclair, 77-7700.

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale, etc... 827-0481.

GARANTIE sur tous genres d'ouvrages, menuiserie générale, rénovations, finission intérieure, sous-sol et aluminium. 561-1317, 561-0603

MENUISERIE, finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir, 824-0290.

MENUISERIE, réparations, rénovations, charpente, sous-sol, 777-7988.

RENOVATIONS. Modifications charpentes, sous-sols, finitions intérieures, extérieures, aussi rénovations pour chalets. Après 17h 00, 561-3526

REPARATIONS et finitions intérieures, entre 9h et midi. 684-2992.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de cour et sous-sol, prix raisonnable. 778-1878

PAVAGE

PAVAGE spécial d'automne, 30 cents du pied carré. Estimation gratuite. 446-5767

PEINTURE

CHELSEA — Peintre d'expérience, peinture et tapisserie, estimations gratuites. 827-1779.

FERAIS peinture de tous genres, intérieur ou extérieur, tapisserie, estimation gratuite. 771-5065

FERAIS peinture et tapisserie, bon prix avant les Fêtes. 777-4241. 568-3422

FERAIS peinture intérieur prix raisonnable, 729-1663.

F. POIRIER peinture, tapisserie, réparation de platre, estimations gratuites. Après 17h 663-6465.

JEAN-CLAUDE MARTEL ENRG.

DECOR, peinture, intérieure extérieure, estimation gratuite. 777-8690 — 771-5439.

PEINTURE "Joints gyproc", prix raisonnable. 770-9859

PLANCHER

LOUIS LALONDE (Flooring Company). Spécialiste de plancher de bois franc, installation, sablage et finition plastique. 568-5451.

PLATRIER

ESTIMATION gratuite, pose de gyprock, tirage de joints, plafonds décoratifs, réparations de tous genres. M. Roy, 663-1701

GARANTIE sur tout genre d'ouvrage, menuiserie, pose de gyprock, finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture, 561-0603

PLOMBIER

MAC'S roto rooter, plomberie, réparations Hull, Ottawa, 568-6144. 561-3536.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles, refinitions de meubles de bois, demander Pierre, 663-7308.

REMBOURRAGE de meubles, garantie, bon prix. Raymond Thériault, 561-1394.

REMBOURREUR de meuble, 663-2691, 663-8283

REPARATIONS

DECAPAGE de meubles. Estimation gratuite. Prix raisonnable. Ramassons meubles. 456-2739 Paul ou Mario.

DOCTEUR EN MEUBLES

REPARATIONS et retouches de tous genres de meubles et appareils ménagers, brûlures de cigarettes, égratignures, 749-6581

FINITIONS de meubles au complet, spécialiste dans l'antiquité, estimation gratuite. 777-3001.

MASSE ELECTRIC, 137 rue Champlain, Hull. Réparations de moteurs électriques et de pompes. 777-2688.

PLATRE, peinture, menuiserie, plomberie et tous autres travaux. 777-2277

TAPIS

BON PRIX, Paul Steam Clean Enrg, nettoyage de tapis à la vapeur, estimation gratuite. 663-8217

H.L. STEAM Clean, nettoyage à la vapeur, tapis et meubles, estimation gratuite. 663-0296

LEPINDALE CARPET. Faisons vos tapis au shampooing, prix exceptionnels avant les fêtes. Appeler maintenant pour estimation gratuite. Bureau: 684-1521, maison: 685-0651. Demandez George

NETTOYAGE à la vapeur, tapis et mobiliers prix spécial. Estimations gratuites. 561-0868

VENTE et installation de tapis, "cushion floor," estimation gratuite à domicile. 643-1614

TAXIS

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION de T.V. de Hull, vente, service, location, 230 Kent, angle Sacré-Coeur, Hull. 771-3233, André Lesage

LOCATION T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc, ou couleur Zenith, ou Panasonic. 771-7001.

T.V. à louer, portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V., 771-9528

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

237-8400

LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT

MERCI de votre collaboration!

Le prince Charles, déposant dimanche une couronne de fleurs au pied du Cénotaphe de Londres, fête aujourd'hui son trentième anniversaire de naissance. L'héritier de la couronne britannique assure souvent les fonctions de représentation de la reine.
(Téléphoto AP)

Charles à 30 ans

«Je ne sais pas quel rôle je dois jouer dans la vie»

par Elie Marcuse

LONDRES (AFP) — A tort ou à raison, les Anglais sont convaincus qu'aujourd'hui, le 14 novembre, pour ses 30 ans, le prince Charles a acquis tous les atouts du métier de roi.

«Charles, prince du peuple», titrait le «Daily Express» en prévision de l'événement, qui passionne davantage le pays que le chômage ou l'inflation. Le prince est le plus populaire des membres de la famille royale après la reine (noblesse oblige, sans doute) affirme «Woman» le plus gros tirage des revues pour femmes. Elizabeth devrait abdiquer en faveur de son fils, renchérissent 30 pour cent de Britanniques interrogés par un institut d'opinion publique.

En fait, à 30 ans, le prince héritier ne paraît ni avoir trouvé sa personnalité ni son rôle exact, en attendant un avènement au trône qui paraît lointain compte tenu de la santé de sa mère et de sa popularité. «Mon grand problème, confie-t-il lui-même, est que je ne sais pas vraiment quel est le rôle que je dois jouer dans la vie». «Je n'en ai pas actuellement, ajoutait-il devant un auditoire de son université de Cambridge, et il faut que je résolve ce problème». Pour un homme de 30 ans, le propos est troublant.

L'éducation de Charles, notent les observateurs, a surtout été un «parcours du combattant» comme si ses mentors — son père, le prince Philip et son grand-oncle, lord Mountbatten — avaient redouté que le futur Charles III (s'il décide de régner sous ce nom) ne fût trop peu doué intellectuellement ou trop faible de caractère.

Pilote de jet et d'hélicoptère, parachutiste, commandant de dragueur de mines, joueur international de polo, mais aussi écologiste, licencié d'histoire de Cambridge, peintre-paysagiste, intervieweur de télévision, «P.D.G.» du duché de Cornouailles qui lui rapporte près de 300,000 livres par an... Charles doit être tout cela pour prouver qu'il est à la fois l'intellectuel et l'homme d'action qu'on attend de lui.

Indiscutablement, «l'opération séduction» de la «firme Windsor», pour reprendre le mot de Georges VI, a réussi même si les mauvaises langues ont des doutes. Charles assure de plus en plus à l'étranger les fonctions de représentation de la reine, comme tout récemment en Yougoslavie où il a eu des entretiens avec le président Tito. Mais, remarquent les observateurs, le prince Andrew, qui vient d'avoir 18 ans, a déjà accès aux documents ministériels alors que son frère aîné dut attendre plusieurs années de plus pour avoir accès au même privilège.

Prince charmeur

A l'image du «wonder boy» — soldat musicien et parachutiste archéologue — projetée par la monarchie, vient s'ajouter celle du prince charmeur à qui on prête quelque 29 «conquêtes». Vraies ou fausses, celles-ci inquiètent déjà ceux qui se souviennent des folles nuits parisiennes d'Edward VII, «Bertie le prince playboy», fils blasé de Victoria, qui dut attendre d'avoir 60 ans pour gravir les marches du trône. La reine Elizabeth, plus populaire que jamais et faisant preuve d'une vigoureuse santé est âgée de 52 ans. Un destin comparable n'attend-il pas Charles?

Ces inquiétudes font que certains milieux proches de la cour souhaiteraient que le prince renonçât à sa réputation de «tueur de dames» et de «prince clown», toujours prêt à la blague, pour fonder un foyer. Dans cette optique, on se félicite que le prince passe maintenant deux ans de stage dans le monde de l'industrie, de la finance, de l'administration, «pour parfaire son éducation». «Etre un membre de la famille royale me permet de faire ce que je ne pourrais faire si j'étais monsieur tout le monde», reconnaît le prince.

Mais la réflexion vaut-elle également pour ce qui est du choix de la future reine? La monarchie britannique, qui n'oublie pas les frasques d'Edward VII, ni le renoncement d'Edward VIII pour les beaux yeux de Mme Simpson, peut-elle laisser Charles libre de son choix?

Los Angeles

Huit meurtres sur Skid Row

LOS ANGELES (AFP) — La police de Los Angeles a diffusé, hier, le portrait robot d'un suspect qui pourrait être l'auteur des huit meurtres commis au cours des 30 derniers jours dans le quartier mal famé du Skid Row à Los Angeles. Toutes les victimes ont été retrouvées assassinées dans des conditions identiques.

Le quartier est déshérité, et nombre de vagabonds ou de nouveaux immigrants démunis y dorment dans les encoignures des portes ou à même le trottoir. Le Skid Row avait déjà été le terrain d'opérations d'un maniaque, au cours de l'hiver 1974-75. Neuf de ses résidants avaient été égorgés par un certain Orrin Vaughn Greenwood, qui purge actuellement une peine de prison à perpétuité.

Les dernières victimes ont toutes été poignardées à plusieurs reprises dans le torse. Les policiers pensent qu'il n'y a qu'un seul tueur, un homme d'une trentaine d'années mesurant 1m 85 et pesant une centaine de kilos. Il pourrait, selon le portrait robot diffusé après audition de divers témoignages, être noir, s'appeler Luther et marcher en canard.

Les trois derniers cadavres ont été découverts en moins de 24 heures, mais aucune panique n'a gagné les habitants miséreux du quartier.

Pascal solde 75e anniversaire

Modèle 459

Salon 4 pièces

De fabrication robuste, d'un très grand confort. Dossier, siège et accoudoirs bien rembourrés et recouverts de beau tissu brun à carreaux. Salon douillet à un prix très avantageux.

PRIX PASCAL: 489.95

399.75

Bibliothèques fini noyer

Robuste construction fini grain de bois à l'épreuve des égratignures et des taches. Ces magnifiques éléments ajouteront à votre pièce une touche décorative de haute distinctions... Vous pourrez y ranger vos livres, vos objets d'art ou tout ce qu'il vous plaira de mettre en évidence. Vous pouvez les acheter séparément ou en groupe de trois (voir illustration) pour la maison ou le bureau.

PRIX PASCAL: 59.95 CH.

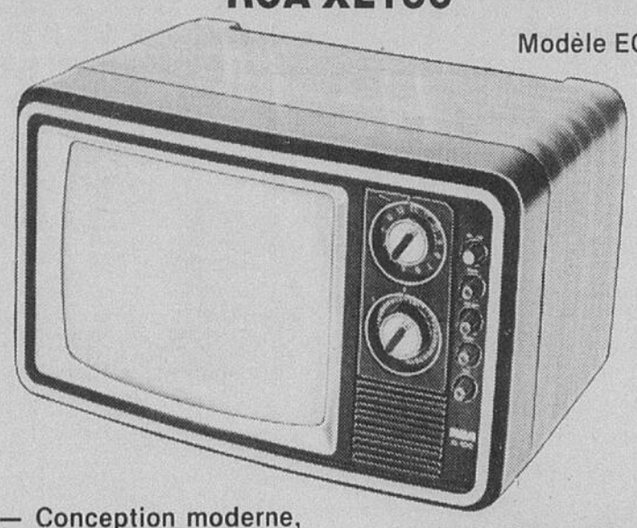
PRIX DE SOLDE **49.75** CH.

3 pour 144.75

Téléviseur portatif couleur 14"

RCA XL100

Modèle EC 340W



— Conception moderne, coffret noyer — Lampe-écran Acculine de RCA — Châssis entièrement transistorisé.

399.88

Aubaines

Chaises berçantes pliantes

Ces chaises berçantes pliantes sont fabriquées en très joli bouleau et recouvertes d'une couche de vernis très résistant. Finition noyer satiné qui se marie parfaitement au mobilier de style colonial et à la plupart des intérieurs.

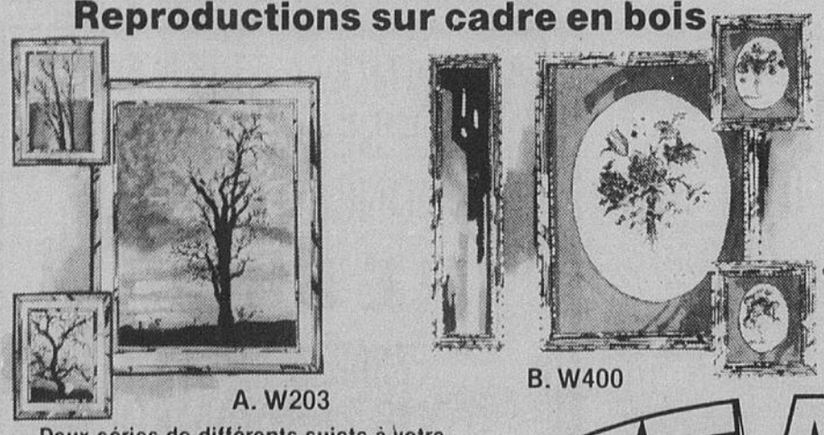
Modèle 418

Modèle 218

Modèle No. 418 PRIX PASCAL 51.95 — **39.75**

Modèle No. 218 PRIX PASCAL 45.95 — **36.75**

Reproductions sur cadre en bois



A. W203

B. W400

Deux séries de différents sujets à votre choix qui conviendront à votre décor.
Série A: W203 — une reproduction de 16" x 20" Deux reproductions de 6" x 8".
Série B: W400 — Une reproduction de 12" x 16" — Un miroir de 4" x 16" — Deux reproductions de 6" x 7"

PRIX PASCAL 24.95 AU CHOIX **19.75**

75 ANS ENSEMBLE

PASCAL

MEADOWLANDS MALL

1585, CHEMIN MERIVALE, TEL: 224-6470

HEURES D'AFFAIRES: 9h a.m. a 10h p.m., TOUS LES JOURS

LIVRAISON MINIMUM $10.00

CHARGEX VISA master charge

vie familiale et sociale

L'insomnie, un fléau qui mine l'organisme

par Charlotte Rix

PARIS (AFP) — A notre époque où tant de gens se plaignent de ne pouvoir dormir, l'insomnie devient un véritable fléau qui mine l'organisme et met les nerfs de ceux qu'elle accable à rude épreuve.

Et pourtant, souvent, elle pourrait être efficacement combattue, sans somnifères, sans traitement médical, rien que par une meilleure hygiène et une disposition plus rationnelle des lieux où l'on dort.

Le lit joue un grand rôle. Non seulement la qualité du matelas, du sommier et de la literie exercent une influence sur notre sommeil, mais également la disposition du lit, l'aération et la température ambiante de la chambre.

L'achat du matelas et du sommier demande un certain investissement d'argent; il est peu raisonnable de chercher à réaliser des économies en lésinant sur la qualité de l'ensemble.

Le matelas à ressort qu'on ne retourne pas, soutient bien le corps; l'une de ses surfaces a été conçue pour rester fraîche pendant l'été, l'autre, au contraire, pour fournir le plus de chaleur possible en hiver.

Les matelas en latex se perfectionnent constamment et la dernière nouveauté dans ce domaine est la combinaison du toucher doux et du toucher ferme. Le premier est obtenu par le latex, le second par du polyéther. Ainsi, même les personnes qui préfèrent dormir sur un matelas ferme, peuvent choisir ce genre d'ensemble, le sommier étant en stabimousse.

Détail important: il est indispensable d'aérer matelas et sommier fréquemment et de dépoussiérer le coutil qui les renferme avec un aspirateur.

La literie «haute couture». Des couturiers tels que Cardin, Lanvin et Guy Laroche, ont compris que la couverture joue un grand rôle esthétique et fonctionnel et n'ont pas hésité à lancer, sous leur «griffe», une série de modèles d'une qualité particulièrement belle et dont les dessins dépouillés peuvent s'harmoniser avec les draps imprimés.

Hier encore inconnue, sauf dans certains pays d'Europe, la couette est maintenant un article très demandé. Sa conception nouvelle permet déviter qu'elle ne glisse et, très souvent, elle remplace l'édredon, la couverture et le dessus de lit. Ajoutons qu'elle permet de faire rapidement le lit, ce qui n'est pas un mince avantage. La couette est légère, chaude et pratique et elle peut être lavée à la machine.

Dormir avec ou sans oreiller? Peut-être hésitez-vous à supprimer votre oreiller du jour au lendemain? Essayez alors d'utiliser un oreiller très petit. Vous parviendrez ainsi progressivement à vous passer de cet accessoire. En effet, non seulement pour votre santé, mais aussi pour votre beauté, vous avec tout intérêt à dormir la tête posée à plat. C'est la meilleur position pour éviter le disgracieux double menton et les douleurs dues à des déplacements de vertèbres.

On sait maintenant, grâce aux travaux de sociologues, que la cadre de la chambre où l'on dort joue un rôle non négligeable dans la régularité du sommeil.

La forme du lit peut également perturber le dormeur, sans qu'il s'en rende toujours compte. Les couleurs, de leur côté, peuvent influencer notre repos; certaines d'entre elles comme le rouge et l'orange vif, sont à même de créer un climat d'énervement défavorable au sommeil.

Peut-être avez-vous remarqué que vous dormez mieux dans telle chambre d'hôtel que dans telle autre?

La position et le style du lit peuvent être mis en cause dans le cas d'insomnie mais également la teinte des murs ou de la moquette, les dimensions du mobilier et l'exposition de la chambre. Donc, il faut s'efforcer de trouver les causes du manque de sommeil dans son propre environnement au lieu d'accuser systématiquement ses nerfs ou un mauvais état de santé.

Il n'existe pas de règle pour combattre l'insomnie. On ne peut absolument pas généraliser.

La première chose à faire sera de consulter un médecin. Une fois assuré qu'il n'est atteint d'aucune maladie grave, l'insomniaque devra chercher ailleurs les causes des difficultés qu'il éprouve à s'endormir.

Tel individu aura besoin de chaleur pour dormir, tel autre, au contraire, sera incommodé par une température élevée, un autre encore sera gêné par la lumière et ne pourra fermer l'oeil que dans une obscurité totale. Le bruit joue évidemment un rôle néfaste et, hélas, il n'est pas facile de l'éviter. Néanmoins, il existe souvent un moyen de réduire les décibels, et, à la rigueur, on peut se boucher les oreilles avec ces boules spéciales vendues en pharmacie. Un dîner passionnant ou même un spectacle particulièrement bouleversant vu à la télévision peuvent être responsables de nuits blanches.

Et pour terminer, quelques nouveautés pouvant contribuer à combattre cette insomnie redoutable et tant redoutée: une couverture en non tissé, légère et chaude, une couverture en fibres acryliques à armature lâche, qui laisse passer l'air tout en fournissant des calories, un lit «retro» en tubes laqués dont la forme a, paraît-il, le pouvoir de tranquilliser le dormeur, une alaise chauffante qu'on place entre le drap et le matelas et qui, grâce à ses trois réglages fournit la chaleur souhaitée, un carré en mousse statique qu'on place sous son oreiller (ou si l'on dort à plat, sous sa tête) et qui, assure-t-on, a la vertu de calmer le dormeur et de lui apporter le sommeil...

Le système métrique — c'est SI simple
Le système métrique — ça s'apprend
Un kilogramme — c'est en masse!
Un gramme — c'est petit ou léger
Un litre — ça se verse... ou se renverse!
Un millilitre — c'est une goutte!
Un mètre — c'est un pas de géant

Maîtrisez le mètre

Pennington

Chic et Doux par
liZ moody
Une création spécialement pour Pennington dans les tailles **18 à 24.**

Très simple. Et si sensuel. Notre ensemble trois pièces en interlock de polyester soyeux qui brille. Veste chanel coulante, poches des deux côtés, avec pantalon assorti et blouse contrastante sans manches. Qui d'autre que Pennington aurait des modèles si élégants dans les tailles **18 à 24**. Veste et pantalon en prune/ blouse en mauve. Veste et pantalon en brun vison/blouse en taupe. $53.00

Il y a un magasin près de vous.

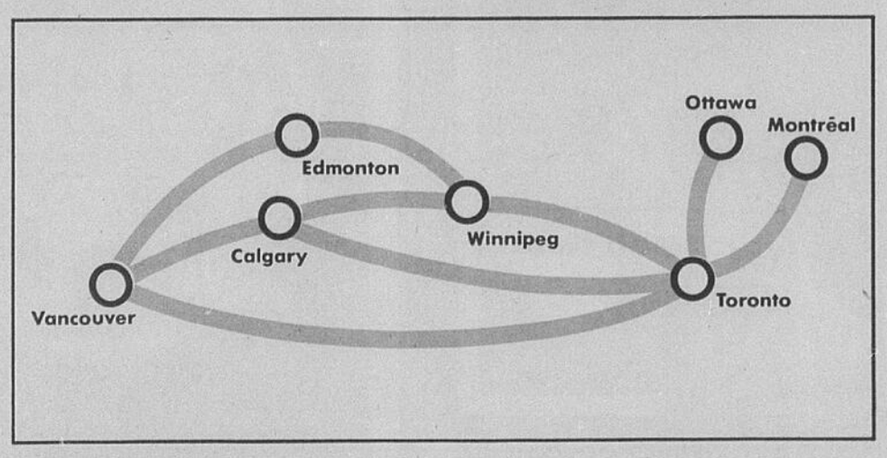
Le Canada à l'heure de CPAir

Pour vous, d'Ottawa

VANCOUVER
7h30 Vol quotidien avec petit déjeuner et collation. Ou encore, correspondance 747 sans escale à Toronto. Petit déjeuner et déjeuner.
18h30 Ottawa-Toronto, puis correspondance pratique sans escale en début de soirée. Dîner.

CALGARY
7h30 Quotidien. Ottawa-Toronto, puis correspondance pratique sans escale. Petit déjeuner et déjeuner.
18h30 Vol quotidien avec dîner.

EDMONTON
7h30 Vol quotidien avec petit déjeuner, collation et déjeuner.



TORONTO
7h30 Quotidien. Pratique! Petit déjeuner.
18h30 En début de soirée.

WINNIPEG
7h30 Quotidien. Petit déjeuner et collation.
18h30 Le premier vol en soirée. Vol quotidien. Dîner.

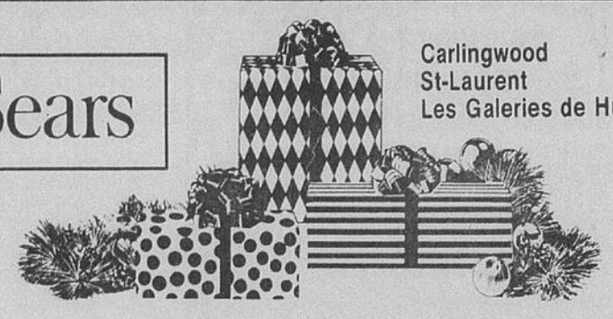
Appelez votre agent de voyages. Ou encore, communiquez avec CPAir: 237-1380.

CP et ◄ sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée.

On vole à votre service CPAir

Le monde de CPAir à votre portée: Canada, Europe, Mexique, Amérique du Sud, Californie, Hawaï, Fidji, Australie, Orient.

Sears



Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Bientôt Noël!

Des tissus pour vos tenues de Noël

Unis et imprimés pour un Joyeux Noël
5.49 imprimés mètre **4.29** unis mètre
Du polyester-coton pour nappes, tapis de table, décorations, etc. Laver et sécher à la machine, 115 cm large. Rouge, vert, blanc.

Epargnez $1 mètre sur la dentelle Monte Carlo
6.50 mètre — Rég. $7.50 mètre
100% polyester, idéale pour des nappes. Laver et sécher à la machine. 150 cm l. Diverses couleurs.

Epargnez sur velours panne frappé
8.49 mètre — rég. $8.98 mètre
Pour vêtements de soirée ou suggestions de décoration. Nylon-triacétate, à laver et sécher à la machine, 150 cm l. Diverses couleurs.

Polyester interlock traité Zelcon®
3.98 mètre
"Respire" comme du coton et est antitaches. Indémaillable. Laver et sécher à la machine. 150 cm large. Diverses couleurs.

Un mètre = 39.37 pouces.

Rayon 36 — Tissus

Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 18 novembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Savoir donner et recevoir un cadeau

par Charlotte Rix

PARIS (AFP) — Si Noël est avant tout la fête des enfants, sa magie ne laisse pas insensibles les adultes, pour lesquels elle évoque leur enfance, leurs rêves de petit garçon, de petite fille. . .

Tout le monde ou presque, (à l'exception de quelques solitaires n'ayant ni parents, ni amis) donne ou reçoit un ou plusieurs cadeaux.

Or, et quoiqu'on puisse croire, surtout quand on hésite avant de faire son choix, il est plus facile de faire un présent que de se montrer à la hauteur lorsqu'on en reçoit un.

Beaucoup de gens sont absolument incapables de manifester un plaisir qu'ils n'éprouvent pas, tandis que d'autres en rajoutent et se montrent trop enthousiastes. Dans les deux cas, le donateur est déçu par l'accueil réservé à son cadeau.

Les intentions seules comptent

Bien que tout le monde l'admette, beaucoup moins nombreux sont ceux et celles qui s'en souviennent lorsqu'ils ouvrent les paquets reçus.

D'ailleurs beaucoup de personnes choisissent n'importe quoi, même si leurs intentions sont bonnes. En pareil cas, le bénéficiaire du cadeau aura évidemment du mal à en tenir compte.

Eviter certaines erreurs

L'art de donner et de recevoir peut s'apprendre. Avec beaucoup de tact et en faisant un effort, on arrivera toujours à atteindre son but, c'est-à-dire faire plaisir.

Il sera indispensable de réfléchir avant de faire ses emplettes. Lorsqu'on connaît très bien la personne qu'on désire combler, on n'aura aucun mal à trouver un objet qui lui plaira. Les choses se compliquent pourtant si cette personne a déjà tout (mais a-t-on jamais vraiment tout ?) ou si l'on manque d'argent pour acheter ce qu'on aimerait offrir.

Dans les deux cas, on peut opter pour le «fait main», en choisissant, suivant ses aptitudes, ce qu'on pourrait réussir.

Quelques idées:

On peut maintenant trouver tout le matériel nécessaire pour exécuter un cadre. Or, en encadrant une photo qui évoque un souvenir cher (personne ou lieu), on peut être absolument sûr de faire plaisir à celui ou à celle qui la recevra.

Avez-vous pensé que votre voix, captée sur une cassette ou une bande, sera un cadeau de valeur sentimentale inestimable pour quelqu'un qui vous aime? Même s'il faut acheter un petit magnétophone pour que la personne intéressée (si elle n'en possède pas déjà un) puisse entendre ce que vous avez dit, ce n'est pas une grande dépense. On trouve actuellement de petits appareils très convenables à des prix abordables.

Un appel téléphonique la veille de Noël, peut arracher à sa solitude une vieille maman, un père solitaire. Un enfant adolescent obligé de passer pour la première fois la fin d'année loin de sa famille appréciera également ce «cadeau».

Un bon bricoleur saura toujours trouver une idée pour un présent «fait main». Il pourra aussi offrir ses services en s'engageant à venir pendant quelques mois, chaque fois qu'on aura besoin d'un coup de main.

Donner avec le sourire

On peut ainsi offrir un objet de peu de valeur, en avouant qu'on est désargenté et qu'on fera mieux la prochaine fois. Bien entendu, on doit être intime avec la personne à qui on veut faire un tel aveu.

L'emballage joue aussi un rôle non négligeable. Un petit rien, présenté avec goût et gentiment, fera savoir qu'on s'est donné du mal pour faire plaisir. Quand on veut faire apprécier ses bonnes intentions, c'est l'un des meilleurs moyens pour y parvenir.

Le savoir-vivre entre en lignes

Les gens qui reçoivent un cadeau ne doivent pas oublier les règles les plus essentielles de la politesse, dictées par le savoir-vivre.

Quand on vous apporte un cadeau, ouvrez-le immédiatement en le déballant avec soin et devant le donateur.

S'il s'agit de fleurs, mettez-les dans un vase. Vous pouvez les arranger plus tard, mais vous devriez les placer dans l'eau après avoir jeté le papier. Quant aux bonbons et autres friandises, vous devriez en offrir à toutes les personnes présentes.

Pour les cadeaux envoyés, ce sont surtout les remerciements qui sont soumis aux règles du savoir-vivre.

Il faut que vous écriviez à la main une lettre (ou sur une carte de visite). La carte de visite convient toujours, mais elle est particulièrement indiquée si vous n'êtes pas intime avec le donateur.

Si ce donateur est un proche parent ou un ami de votre génération, vous pouvez remercier par téléphone: le savoir-vivre le plus strict ne s'y oppose guère.

Les «cadeaux de politesse»

Très souvent on est obligé d'en faire et on ne sait vraiment pas quoi choisir, puisqu'on ne connaît pas ou peu le destinataire.

Ainsi arrive-t-il qu'on doive manifester sa reconnaissance à un médecin, à un avocat, ou à un prêtre. Que peut-on offrir sans se montrer indiscret?

Un beau livre fait toujours plaisir, surtout si le sujet a été sélectionné en fonction de l'âge du destinataire.

A un ecclésiastique on peut aussi adresser un chèque pour les oeuvres de son diocèse ou de sa paroisse et, s'il est mélomane, un disque de musique classique ou religieuse.

Le savoir-vivre exclut tout cadeau «utilitaire». Cependant, il admet qu'on adresse aux médecins, aux avocats, et également à des relations d'affaires, du bon vin, du cognac et d'autres boissons alcoolisées de première qualité.

Chaque envoi est accompagné d'un mot de remerciements, auquel sont joints des voeux pour une nouvelle année heureuse.

La période des fêtes permet aux célibataires ayant été invités dans l'année de rendre la politesse en envoyant aux maîtresses de maison qui les ont reçus des fleurs, des plantes ou des friandises. C'est une manière élégante de manifester sa reconnaissance.

Savoir donner exige de la réflexion et du tact, mais savoir recevoir demande de l'aménité et une gentillesse spontanée.

Lourdeur? Ballonnement? Mauvaise élimination?

Le Thé des Carmélites est recommandé pour compléter un régime équilibré visant à éliminer un excédent de poids ou à stabiliser le poids normal. Il active et facilite l'assimilation des aliments et aide à expulser les déchets.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien. Emballage de 45 gr. et 90 gr. ou boîte de 24 sachets.

le Thé des Carmélites

La polygamie en hausse aux E.-U.

PARIS (AFP) — Bien qu'illégale, la polygamie est en nette recrudescence dans l'ouest des Etats-Unis et ses 20,000 à 30,000 adeptes ne sont guère poursuivis par les autorités, peu soucieuses de déclencher de difficiles problèmes judiciaires.

Pratiquée au siècle dernier par les mormons, elle fut bannie en 1890 sous la pression des autorités. Evoquant la vie des patriarches décrite dans l'Ancien Testament, les «fondamentalistes» accusèrent dès lors les officiels mormons d'apostasie et maintinrent leur mode de vie, allant jusqu'à affirmer que Jésus aussi était polygame.

Les communautés polygames se sont surtout regroupées dans l'Utah, le Montana, l'Arizona et le Nouveau-Mexique. La plus forte concentration se situe tout autour de la ville de Short Creek, l'ancienne Colorado City (à la frontière de l'Utah et de l'Arizona).

Un groupe à peu près identique s'est établie à Pinesfield, dans le Montana, fondant aussi trois communautés au Nouveau-Mexique. Une secte d'un millier d'adeptes, «l'Eglise du premier-né des temps nouveaux», s'est installée au Mexique, où vivent de nombreux descendants de mormons ayant fui les Etats-Unis pour persécution religieuse.

La communauté la plus originale reste le «groupe de Kingston», à la fois secte religieuse et coopérative économique, regroupée dans le comté de Davis, dans l'Utah. Le bilan financier du groupe, qui emploie quatre cents personnes dans une trentaine de petites entreprises, évalue les actifs de la coopérative à près de 40 millions de dollars.

HOTEL Bonaventure

Un weekend sur le toit? Pourquoi pas?

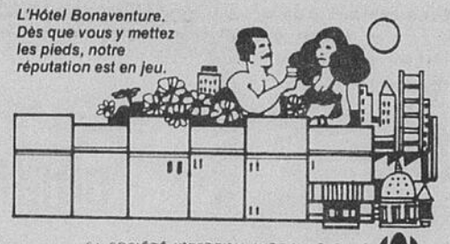
L'Hôtel Bonaventure vous offre un weekend de luxe à un prix spécial de $35.00 pour deux, par nuit (minimum deux nuits).

Venez manger au réputé restaurant LE CASTILLION. Allez ensuite au spectacle du PORTAGE, un grand cabaret. Détendez-vous autour de la piscine et découvrez le charme des jardins et des terrasses sur un toit!

Venez vivre un weekend de luxe au coeur de Montréal où l'accent est français, l'atmosphère cosmopolite et l'hospitalité insurpassable!

Appelez l'Hôtel Bonaventure, sans frais: 1-800-261-8383.

L'Hôtel Bonaventure. Dès que vous y mettez les pieds, notre réputation est en jeu.



LA SOCIÉTÉ WESTERN INTERNATIONAL
Partenaire en voyage avec United Airlines

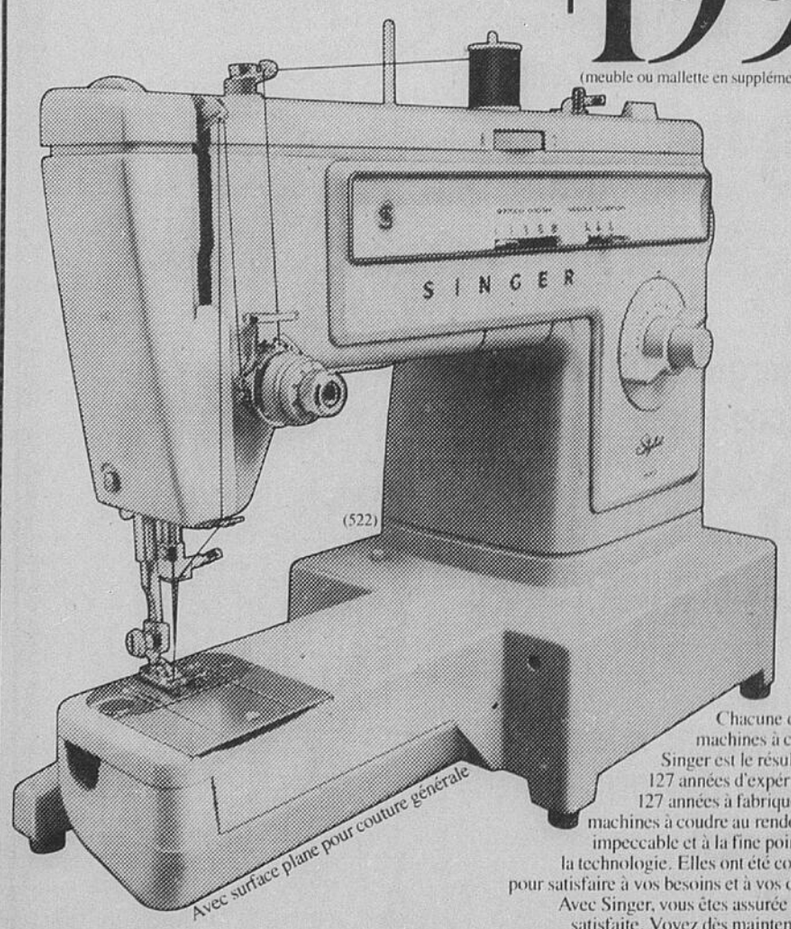
Les quantités sont limitées – faites vos emplettes de Noël dès à présent!

La machine **Stylist* à bras libre et à point zig-zag**

À SEULEMENT **$199†**

Voilà le moment idéal pour acheter une machine à coudre à bras libre et à point zig-zag très légère

(meuble ou mallette en supplément)



Avec surface plane pour couture générale

Chacune de nos machines à coudre Singer est le résultat de 127 années d'expérience; 127 années à fabriquer des machines à coudre au rendement impeccable et à la fine pointe de la technologie. Elles ont été conçues pour satisfaire à vos besoins et à vos désirs. Avec Singer, vous êtes assurée d'être satisfaite. Voyez dès maintenant la machine "Stylist" à votre centre de couture Singer ou chez un concessionnaire autorisé participant.

Jetez un coup d'oeil sur ces caractéristiques:
Cannette à l'avant • aiguilles jumelées • une seule position d'entrée de l'aiguille • marche arrière à bouton-poussoir.

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée
†Le prix peut varier

Facilités de paiement

SINGER

104 RIDEAU	BILLINGS BRIDGE	CENTRE D'ACHATS BAYSHORE	366, MALONEY GATINEAU	44, MONTCLAIR HULL	SMITHS FALLS	ROCKLAND
236-9565	737-3300	829-8643	663-1515	777-7700	283-3010	446-4844

"PERPETUEZ LES SOURIRES D'AUJOURD'HUI"

PORTRAIT PROFESSIONNEL EN COULEUR DE 8 x 10 SEULEMENT 88¢

- Choisissez parmi huit arrière-plans panoramiques et en couleur.
- Choisissez d'autres portraits et économisez jusqu'à 1/3 en comparaison des prix de 1975.
- Voyez notre nouveau grand portrait décoratif.
- Votre satisfaction complète est garantie sinon votre argent est remboursé.

Aucune obligation d'acheter d'autres portraits

merc.	jeu.	vend.	sam.	
15	16	17	18	nov.

Merc., 10h-5h; jeudi, vend., 10h 8h; sam., 10h-4h 30

LaSalle — 361 Maloney, Gatineau, Qué.

"Le cadeau de Noël idéal"

SVP sélection valeur prix — LaSalle

Une session par sujet – $1. par personne de plus, pour des groupes ou membres d'une même famille. Les personnes de moins de 18 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un tuteur.

C'est clair et précis!

Un objet aussi fascinant qu'une véritable œuvre d'art ne risque pas de passer inaperçu.

Il s'agit d'une montre suisse Birks de qualité, à mouvement 17 rubis sous boîtier de ton or, avec ressort incassable et protection antichoc.

Nous l'appelons la Transparente de Birks parce qu'elle vous permet de voir les diverses interactions du mécanisme complexe – à partir du remontage et de la mise à l'heure jusqu'au mouvement élégant du balancier.

Garantie d'un an.
$140.

BIRKS JOAILLIERS

• 101 SPARKS 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT • PLACE DU CENTRE

Les maquillages d'hiver

En vedette: les rouges profonds, les bordeaux, les prunes, le vert et le noir

PARIS (AFP) — Les nouveaux maquillages pensés pour accompagner la mode de l'automne et de l'hiver qui vient, dévoilés en juillet dernier en même temps que les nouvelles Collections, commencent à prendre place dans les boutiques spécialisées et les rayons «beauté» des grands magasins.

Ils s'harmonisent aux couleurs de la saison et mettent en vedette les rouges profonds, les bordeaux et les prunes, quelques bleus intenses, un certain bronze, les verts et les gris fumés, et, bien entendu, le noir qui triomphe dès la nuit tombée.

Les fonds de teint ou «bases» tentent de maintenir un reste de hâle de même que les crèmes teintées (notamment celle de Sisley, à l'avocat), ou le «bon teint» de Jean d'Estrées, émulsion huile dans eau convenant à tous les types de peaux, ou encore le Maquisatin de Lancôme. Chen Yu propose le premier fond de teint «spécial lumière du soir» qui garde l'exacte tonalité de ses nuances grâce à un «film spectromatique» qui compense la perte de rouge ou de bleu à la lumière artificielle. Plus de maquillage jaune ou blafard.

Les yeux sont avec la bouche le principal centre d'attraction pour un maquillage d'hiver réussi. Christian Dior propose une gamme à dominante calme (coquille, rose doux, petit gris) mais également des bleus profonds, des verts francs ou grisés et trois teintes fortes: parme, turquoise, absinthe. Lancôme décline toute une gamme de fards pour les yeux sur le même principe satiné: les ombres satin, fards à paupières en poudre/crème nacrée existant en sept nuances de satin bleu au satin vert en passant par le brun, le cendré, l'ivoire, l'opale et la turquoise.

Maquillage enveloppé de subtiles harmonies roses et gris chez Harriet Hubard Ayer où Olivier Echaudemaison, responsable du maquillage de «La Dame de Pique» de Roland Petit, étire l'oeil en oblique, comme celui des danseuses et souligne en douceur, d'un trait de crayon noir, l'angle externe de l'oeil.

Gris et rose également chez Estée Lauder avec une pointe de bordeaux, l'oeil estompé dans un halo grisé. Ailes d'oiseau, pour Charles of The Ritz qui redessine les paupières, le coin externe de l'oeil et l'arcade sourcilière se rejoignant en pointe très étirée, avec une ombre-poudre gris fusain tandis que la paupière est argentée et les cils épaissis au mascara. Un maquillage très sophistiqué destiné au grand soir.

Il se vend chaque année près de vingt millions de bâtons de rouge. 7 femmes sur 10 se maquillent les lèvres. Après avoir connu un certain déclin le maquillage est de nouveau à la mode. N° 1 du rouge à lèvres, Bourjois n'en lance pas moins de douze variétés d'un coup, depuis le «rouge ardent» jusqu'à la «perle fauve» en passant par le franc, le gai, le doux, le passionné, le malicieux, le tendre, l'intense... contenant tous un filtre solaire qui empêche les lèvres de se dessécher (parfait pour le ski, la mer, le vent).

Les rouges «fantastiques» de Dior empruntent leurs couleurs à l'univers des sorbets, les ors et les pourpres des vendanges constituent la palette de Lancôme, Harriet Hubbard Ayer joue gagnant le framboise vif, Estée Lauder le rose intense des bruyères.

Une nouveauté du côté des cheveux avec une nouvelle coupe mixte (pour homme ou femme indifféremment) dite «à la grease» obtenue grâce à une demi-longueur que la permanente ramène à un effet optique de cheveux courts. Cette coupe sculptée exige une précision d'orfèvre et une rapidité chronométrée car elle doit être réalisée pendant le temps du séchage. Son inventeur: Xavier Giroux, un nom dont on reparlera.

Les ornements de cheveux seront à la mode pour le jour comme pour le soir. On a vu les premières calottes drapées d'une voilette et les toques balayées de longues aigrettes dans les premières grandes manifestations mondaines de la saison. Dès les heures crépusculaires on aura le choix entre des cascades de fleurs ou de fruits et les barrettes-bijoux ornées de brillants et de pierres précieuses telles celles de Carita rehaussées de strass noirs ou de plumes en métal doré.

La France a un prototype de coeur artificiel

MARSEILLE (AFP) — L'équipe du professeur Jean Raoul Monties, chef du service de chirurgie cardiaque à l'hôpital Salvator de Marseille, a mis au point un nouveau type de coeur artificiel sans valve, devant permettre le remplacement total du coeur.

Le professeur a révélé qu'il s'agissait d'une pompe mécanique originale inspirée du moteur rotatif de Wenkel. Sa mise au point a nécessité deux mille heures de travail.

L'adjoint du professeur Henry, qui opéra le doyen des greffes du coeur, M. Emmanuel Vitria, a également précisé que des recherches étaient en cours pour déterminer le matériau qui aurait la meilleure compatibilité avec le sang, et pour munir cette pompe artificielle de la meilleure source d'énergie possible.

Sur l'utilisation éventuelle d'organes artificiels sur d'autres parties essentielles du corps humain, le professeur Monties a dit que des équipes travaillaient actuellement dans le monde sur des pancréas et des reins artificiels, et qu'en France on s'efforçait de mettre au point des «yeux et des oreilles artificiels».

Vif émoi au retour du mort

DIEPPE (AFP) — Un habitant de Dieppe, repêché en septembre dans le port après une noyade, puis identifié par sa famille et enterré, a provoqué la panique en reparaissant dimanche, bien vivant, dans cette ville.

M. Serge Noël, célibataire de 41 ans, en froid avec sa famille et qui avait quitté Dieppe depuis plusieurs années, a appris sa mort incidemment en adressant une demande de carte d'invalidité à la mairie de Dieppe. Au téléphone, on lui a repondu: "Mais vous êtes mort pour tout le monde, et votre famille vous a fait inhumer..."

Le "mort" s'est rendu aussitôt à Dieppe, où il a suscité l'émoi en se faisant reconnaître par sa famille et des employés de la mairie. Il a appris que le corps d'un homme repêché dans le port avait été formellement identifié par trois personnes de sa famille comme étant le sien. Seule sa mère n'avait pas été catégorique.

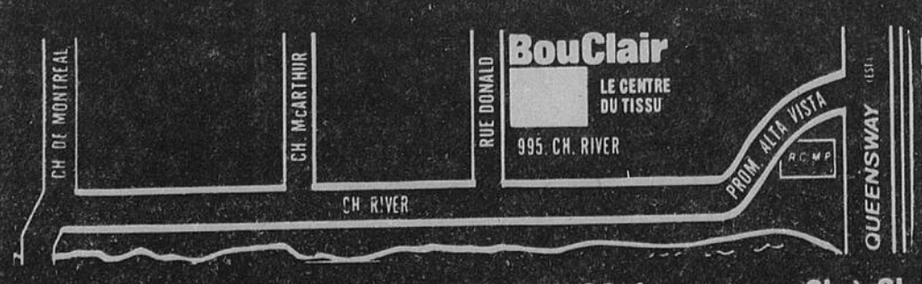
La maison du tissu
BouClair
COMMENCE LE MERC. 15 NOVEMBRE ET SE TERMINE LE SAMEDI 18 NOVEMBRE
CENTRE DES TISSUS DE QUALITE — PLUS GRANDE SELECTION A BAS PRIX DE RABAIS
MAINTENANT 2 EMPLACEMENTS — POUR MIEUX VOUS SERVIR
Ottawa-Est: 995, CHEMIN RIVER
Ottawa-Ouest: 2946, CHEMIN BASELINE

VENTE ANNUELLE
A TOUS LES RAYONS DE
NOTRE STOCK ENTIER!
SAUF AU COMPTOIR DU $1.29 — MENUS ARTICLES — DRAPERIES

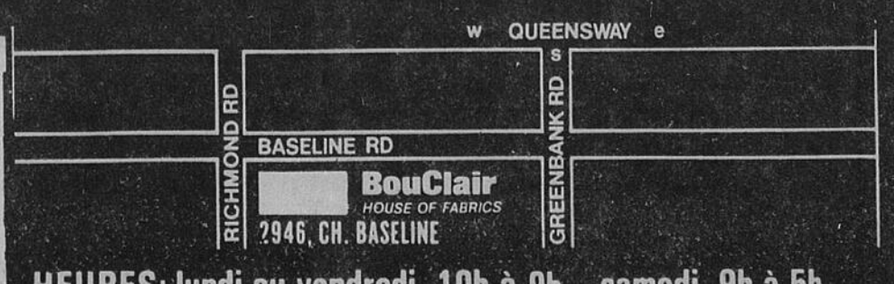
COMPRENANT
COTON, GUINGAN, JERSEY, GEORGETTE, BRODERIE ANGLAISE, POULT-DE-SOIE, VELOURS — DOUBLURES, TISSU DE RENFORT — TRICOTS DE COTON — TISSU CÔTELÉ SATIN SOYEUX — TISSU DE MAILLOT DE BAIN — ULTRA SUÉDÉ — CRÊPE — COTON-ÉPONGE GABARDINE — FLANELLE — ETC, ETC. ETC.

20% DE RABAIS

LAINE, MÉLANGES DE LAINE, TISSUS COSTUMIERS — FRISURES — TRICOTS DOUBLES — INTERLOCK — JACQUARD — TISSUS À DENTELLE — TRICOTS ZELCON — DENIM VELOURS CÔTELÉ — PONGÉ — "CHAMOIS" — TRICOTS BROSSÉS — VELVENTINE — SIMILIFOURRURES — FLANELLETTE — ETC. ETC. ETC.



MAINTENANT! 2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR



HEURES: lun., mar., merc.; sam. 9h à 5h 30; jeu. et ven. 9h à 9h
HEURES: lundi au vendredi, 10h à 9h samedi, 9h à 5h

O. Maheu
EPARGNEZ DES $$$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS
1220, CH. INNES OTTAWA 746-7352
EMBRUN, ONTARIO 443-2191

Le poisson: il faut apprendre à mieux s'y connaître

TORONTO (PC) —Les Canadiens mangent de plus en plus de poisson, si on en croit les dernières statistiques, mais le gouvernement fédéral voudrait qu'ils en mangent davantage.

En plus d'être nourrissants, les repas de poisson sont parfois moins coûteux que les repas de viande. Les économistes du ministère fédéral de l'Agriculture recommandent aux consommateurs d'examiner plus attentivement les comptoirs de poisson congelé, dans les supermarchés, ce qui leur permettra de constater que la variété des poissons et fruits de mer, canadiens et importés, a augmenté depuis quelque temps.

Pour bien juger de la qualité du poisson congelé, il faut apprendre à mieux s'y connaître.

Perte de qualité

Si le produit a été gardé trop longtemps en entreposage, ou s'il a été entreposé à température trop élevée, il perd de sa qualité. Cela se traduit par le durcissement de la chair du poisson, par une saveur fade ou même par un goût désagréable dans certaines variétés de poisson.

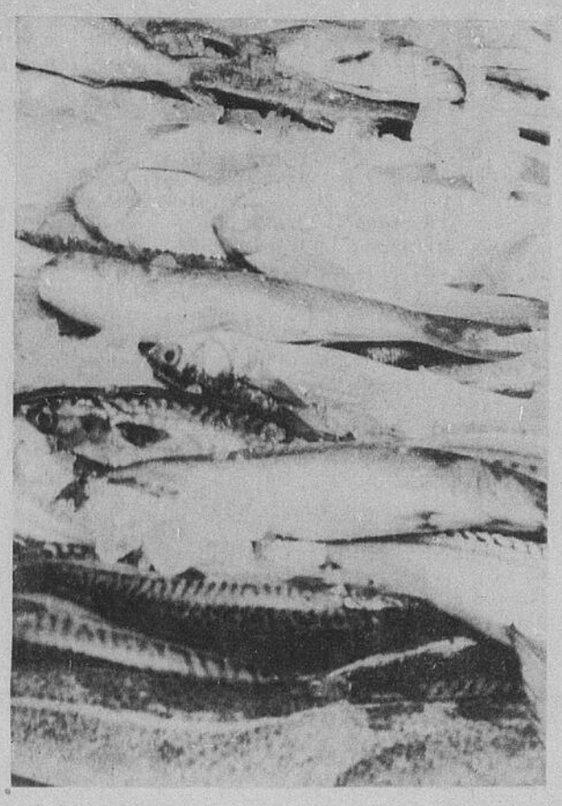
Selon les économistes, le poisson congelé peut conserver sa qualité pendant assez longtemps, mais la saveur n'en est pas améliorée par la congélation. Les températures très basses et un bon empaquetage sont les conditions nécessaires à la conservation de la qualité du poisson congelé.

"Nos meilleurs spécialistes en traitement des poissons emballent leurs produits hermétiquement de manière à ce que la vapeur et l'humidité ne s'en échappent pas. Malgré ces précautions, il arrive qu'elles s'en échappent."

Pas de re-congélation

Le poisson perd de sa qualité quand il est décongelé et re-congelé. La présence de frimas ou de cristaux de glace à l'intérieur de l'empaquetage sont la preuve que le poisson a déjà été décongelé.

Lorsque vous faites votre marché, prenez le poisson congelé juste avant de passer à la caisse. Emportez-le directement chez vous, et jusqu'au moment où vous vous disposez à le faire cuire."



Un kilogramme – c'est en masse!
Un gramme – c'est petit ou léger
Un litre – ça se verse... ou se renverse!
Un millilitre – c'est une goutte!
Un mètre – c'est un pas de géant

Votre premier pas vers une vie sans poils superflus . . .

Appelez maintenant le Système Grégoire.

Les femmes ayant des problèmes de poils superflus appellent le Système Grégoire depuis près de trois décades. Elles connaissent la réputation internationale de Grégoire pour une épilation médicalement correcte et complètement permanente. Et elles savent que Grégoire peut garantir des résultats permanents.

Vous, aussi, vous pouvez, avec confiance, faire le premier pas vers une nouvelle vie de beauté sans poils superflus en téléphonant le système Grégoire pour votre consultation complémentaire. Vous recevrez aussi, sans obligation, une estimation du coût et du temps requis ainsi qu'un traitement échantillon.

système grégoire
LE PLUS GRAND SYSTÈME MONDIAL D'ÉPILATION PERMANENTE

EDIFICE VARETTE: 130 rue Albert, Suite 1200, Tel. 236-9977
de Lundi à Vendredi 10-7

NOUS SOMMES DEMENAGES!

FILES ILLIMITES POUR:
• tissage à la main • tricot • macramé • crochet • plus livres de patrons et accessoires. • laines importées • filés de fantaisie • acrylique à la livre • mohair chenille • autres articles uniques

Agent de Leclair

20% DE RABAIS sur toute la marchandise régulière

SUTTON YARN

251, rue DALHOUSIE, OTTAWA ANGLE ST. PATRICK
Tél: 238-7976
HEURES D'AFFAIRES: lun. au jeu. et sam. 9h 30 à 5h 30; ven. 9h 30 à 9h
Stationnement gratuit à l'arrière de la caisse Populaire

La médecine soviétique: 45 ans de retard

WASHINGTON (AFP) — La médecine soviétique a 45 ans de retard sur celle des Etats-Unis, affirme un médecin américain dans une interview accordée au magazine U.S. News and World Report.

Selon le docteur Leornard Weyl, professeur adjoint de chirurgie à l'Université de Georgetown, même les hôpitaux les plus récents sont totalement inadéquats d'après les normes américaines.

Le Dr Weyl, qui s'est récemment rendu en Union soviétique avec une délégation de médecins américains, affirme que les médicaments utilisés en Union soviétique sont souvent dépassés et qu'en chirurgie on trouve des pratiques qui ont été abandonnées par les Etats-Unis dans les années 30. Il souligne que les médecins soviétiques ont un statut social relativement peu élevé dans leur pays.

Contaminée par le Paraquat

WASHINGTON (AFP) — La marijuana, contaminée par l'herbicide Paraquat, peut provoquer des dommages irréparables aux poumons, estime un rapport officiel américain publié samedi à Washington.

Selon l'Institut national sur l'abus des stupéfiants — National Institute on Drug Abuse-Nida — organisme rattaché au département de la Santé, de l'Education et des Affaires sociales, un fumeur consommant chaque jour pendant un an cinq cigarettes de marijuana risque d'avoir les poumons abîmés irréversiblement, si la drogue acquise est contaminée au Paraquat".

Le rapport se réfère à la marijuana importée du Mexique, où un programme de destruction par le Paraquat des champs de pavot et de marijuana a été entrepris avec l'appui financier du gouvernement. Le paraquat, répandu par avion sur les champs de pavot et de marijuana, décompose les plants en l'espace de quelques jours. Mais les cultivateurs tournent souvent la difficulté en ramassant la récolte juste après le passage des appareils.

Malek enlèvera ses voiles

LONDRES (Reuter) — Miss Tunisie a finalement accepté hier de dévoiler ses charmes dans le cadre du concours de beauté "Miss Monde" qui sera désignée jeudi devant les caméras de télévision.

Mlle Malek Nemlaghi, 19 ans, avait refusé jusqu'à maintenant de se départir de ses voiles traditionnels et de porter, comme les autres candidates, le short et le tee-shirt.

Elle est revenue sur sa décision et a annoncé que tout ce qui était visible d'elle, dans le cadre du concours, le serait demain lors de la répétition générale.

Les bookmakers britanniques misent toutefois peu sur Miss Tunisie. Elle est cotée à 66 contre 1. La favorite, Miss Royaume-Uni, Mlle Elisabeth Ann Jones, 20 ans, est cotée à 7 contre 1, suivie par Miss Mexique à 8 contre 1, Miss Australie à 9 contre 1, Miss Belgique à 10 contre 1 et, Miss Costa Rica à 12 contre 1.

Offre spéciale

Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de $20.00 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition du samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

237-3050

et demander le poste 242 ou 245

Prenez le temps... et participez au concours

L'HEURE LE DROIT

à CKCH 97

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE BELLE CAMERA OFFERTE PAR DIRECT FILM

3 CAMERAS PAR JOUR (du lundi au vendredi, entre le 9 octobre et le 1er décembre 1978)

+2 VOYAGES POUR DEUX PERSONNES

à Los Angeles, Paris ou Miami OFFERT PAR AIR CANADA

J'ai entendu L'HEURE *LE DROIT* à CKCH/97, aux dates et aux heures suivantes:

DATE*	HEURE**
1.	à
2.	à
3.	à
4.	à
5.	à
6.	à
7.	à
8.	à
9.	à
10.	à

CONCOURS "L'HEURE *LE DROIT*" CKCH/97
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

* Les dates inscrites sur le coupon doivent correspondre à une même semaine, soit du lundi au dimanche inclusivement. Vous pouvez inscrire plusieurs heures diffusées la même journée.
** indiquez l'heure précise, en inscrivant si c'est le matin ou le soir.

Nom.....Age.....
Adresse .....
Ville .....Code.....

BONNE CHANCE!

12 FOIS PAR JOUR
7 JOURS PAR SEMAINE
C'EST L'HEURE *LE DROIT* A CKCH/97

Tous les jours de la semaine, CKCH diffuse L'HEURE *LE DROIT* Notez correctement 10 de ces heures diffusées au cours d'une même semaine.

Inscrivez-les sur les coupons qui paraîtront dans le journal *LE DROIT* et faites parvenir vos bulletins de participation à l'une ou l'autre des dix magasins DIRECT FILM de la région, à CKCH, 72, rue Laval, Hull, ou au journal *LE DROIT*, 375, rue Rideau, à Ottawa.

Chaque jour, du lundi au vendredi, trois caméras DIRECT FILM seront tirées au sort. A la fin du concours, tous les participants auront la chance de gagner l'un des deux voyages doubles, offert par AIR CANADA!

Passe-Partout

L'émission de télévision des enfants de 4 ans.

Découvrez avec vos enfants le monde de Pruneau et Cannelle et de tous leurs amis.

Apprendre est aussi un jeu d'enfant

Passe-Partout, pour que les enfants apprennent en s'amusant.

À l'écran de Radio-Canada, tous les matins du lundi au vendredi à 9h30, de même que les samedi et dimanche matins à 8h30.

À l'écran de Radio-Québec, tous les après-midi, du lundi au vendredi à 14h15.

Passe-Partout est une émission de télévision pour enfants produite par le ministère de l'Éducation du Québec.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

Pendant ses discours de deux heures

Rajneesh n'aime pas les tousseurs

POONA, Inde (Reuter) — Son nom est Rajneesh, mais pour ses disciples il est Baghwan, c'est-à-dire Dieu. Si l'on veut le rencontrer, il faut aller à Poona, une ancienne station d'altitude de l'empire des Indes dans les environs de Bombay.

C'est là que se trouve son ashram—son lieu de retraite—où se rassemblent sous une vaste marquise quelque deux mille de ses adeptes vêtus de robes safran, pour la plupart des Américains, des Britanniques et des Allemands de l'Ouest.

Un haut-parleur annonce à la foule que ceux qui ont envie de tousser feront bien de le faire avant l'arrivée du Bhagwan car il n'aime pas être dérangé par les tousseurs pendant son discours de deux heures tous les matins.

Chacun s'étant dûment éclairci la voix, un silence absolu tombe sur l'assemblée, soudain rompu par un crissement de pneus sur le gravier. C'est le gourou qui arrive à bord de sa luxueuse Mercedes. Il porte une longue robe blanche et tient ses mains serrées devant lui, conformément à la courtoisie indienne.

Quelques disciples se prosternent, d'autres tremblent d'émotion sous le regard hypnotique de Rajneesh.

Dès que celui-ci commence à parler, l'aspect jusque là assez théâtral de la réunion disparaît peu à peu. L'homme qui s'adresse à la foule possède une immense connaissance des religions du monde.

Rajneesh a 46 ans et il a été professeur de philosophie. Certains le considèrent comme un vulgaire voyeur. D'autres voient en lui un nouveau Bouddha. Jusqu'à présent, son ashram à Poona a attiré plus de 80,000 adeptes. Récemment, ce sont les Allemands de l'Ouest qui sont venus les plus nombreux(une dizaine tous les jours), sans doute à la suite de la publication d'articles assez controversées dans des revues ouest-allemandes.

Bien qu'il soit le Bhagwan, Rajneesh ne suit lui-même aucune religion. Son message est une synthèse des enseignements du Christ, de Bouddha, du philosophe chinois Lao-Tseu, du bouddhisme zen, de la philosophie indienne et du yoga. Mais il utilise aussi les méthodes modernes de la thérapeutique de groupe pour "libérer" ses disciples des répressions sexuelles et autres.

La thérapeutique

La thérapeutique de groupe sous la direction de Rajneesh a lieu dans une salle de 16 mètres carrés dans le sous-sol de l'ashram. Les 16 disciples (un par mètre carré) et un ou deux chefs de groupe s'y rencontrent généralement dans le plus simple appareil. Les adeptes des deux sexes, habituellement des jeunes, y sont encouragés à s'abandonner complètement à leurs désirs. Il arrive que la séance aboutisse à un acte sexuel collectif de "libération" totale.

Comme le dit l'un des chefs de groupe, un ancien thérapeute britannique, Rajneesh n'envoie les adeptes à la séance (dite de rencontre) que lorsqu'ils sont prêts à aller au-delà de toutes les barrières de la peur, de la colère et du sexe. Ce que font les adeptes pendant une telle séance, ils le font totalement.

Une actrice ouest-allemande, Eva Reazi, qui avait particpé à l'une de ses rencontres, a déclaré aux journaux de son pays qu'elle avait été battue toute nue par une quinzaine d'hommes avant de quitter la salle exiguë de l'ashram. Apparemment, elle a été soumise à une thérapeutique particulièrement difficile. Toutefois, selon le chef de groupe, elle a pu quitter la séance dès qu'elle en a exprimé le désir.

Mais l'une des trois femmes qui sont les plus proches de Rajneesh, une petite Indienne qui se nomme Ma Yoga Laxmi, dit que les gens parfaits n'ont rien à faire à l'ashram.

"Cette place est pour le meurtrier, pour le menteur et pour le toxicomane, qui généralement s'arrête de prendre de la drogue une fois qu'il a passé quelque temps à Poona," précise-t-elle.

Laxmi, qui est vêtue d'une robe safran comme tous les autres adeptes—seul le gourou est habillé de blanc—établit le lien principal avec Rajneesh. Elle dit qu'il souffre d'une allergie à la poussière, aux parfums et à la laine. Les milliers de personnes qui assistent aux rencontres du matin doivent d'abord passer devant deux acolytes féminines qui s'assurent qu'elles sont "propres" de tout parfum, shampooing, savon parfumé ou cléodorant.

Dans la soirée, le gourou ne reçoit qu'un groupe restreint de fidèles—en principe une trentaine—et les séances se déroulent sous la véranda de sa vaste résidence. Pendant ces séances, dites "darshan," il arrive que Rajneesh entre en transe pour "échanger de l'énergie avec ses disciples."

Critiques

Le gourou met un doigt au centre du front des jeunes filles—c'est ce que les adeptes appellent le "troisième oeil"—tandis que celles-ci, les yeux fermés, paraissent tomber dans l'extase.

Ce sont ces pratiques et la liberté sexuelle encouragée à l'ashram qui valent à Rajneesh beaucoup de critiques de la part des autres chefs religieux et du gouvernement indien. Ce dernier a interdit à des compagnies de télévision internationales de venir faire un film à l'ashram, estimant que l'Inde n'y apparaîtrait pas sous un jour favorable.

Rajneesh a riposté en déclarant que les politiciens indiens étaient des hypocrites. Il s'en prend souvent au premier ministre, M. Morarji Desai. Les adeptes de Rajneesh affirment aussi que le gouvernement a monté une campagne contre lui, refusant de renouveler les visas de certains de ses disciples étrangers ou de les autoriser à acheter des terrains pour disposer d'un ashra plus grand.

Dans l'un des 147 livres qu'il a publiés, Rajneesh dit qu'il veut ranimer le bouddhisme en Inde. Malgré tout, l'afflux de milliers d'étrangers à l'ashram ramène de la prospérité à Poona, jadis grand centre de l'armée britannique des Indes, qui reste aujourd'hui une importante base militaire.

Autrefois à Noël...

Il fut un temps où les chorales se baladaient dans les sentiers, quand les dindons cuisaient lentement sur un feu de bois et que les cœurs se réchauffaient de camaraderie et aussi d'un bon petit boire. Revivez cette belle époque avec l'aide de notre vaste sélection de décorations de Noël tout en endimanchant les branches de votre sapin.

A Souris $3.98 chacun
B Garçon sur cheval $4.98 chacun
C Petit bas de Noël $2.98 chacun
Grand bas de Noël (non illustré) $5.98 chacun
D Fillette avec poupée $4.98 chacune
E L'homme au chapeau $4.98 chacun
F Dame avec colis $4.98 chacune
G Figurines en bois de Dickens $2.98 chacune
H Miroir $1.98 chacun

Les plus jolies choses pour Noël viennent de chez
BOWRING
Place de Ville
Bayshore Shopping Centre

Fondée en 1811

Venez chez Kmart faites de bonnes affaires!

Prix en vigueur jusqu'au • Tant qu'il y en aura.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DURABLES BOTTES DE MOTOLUGE
Munies d'une fermeture éclair ultra robuste et bride réglable. Chausson en feutre amovible pour plus de chaleur. Dessus en nylon marine et semelle en caoutchouc noir.
GARÇONS 1 À 6 Prix Kmart 15.96 Paire
HOMMES 7 À 12 Prix Kmart 16.96 Paire

CHOIX DE PRATIQUES BOTTES IMPERMÉABLES
Parfaites pour la saison à venir. Réalisées en vinyle brun résistant au sel avec doublure en peluche de polyester. Adolescents 10 à 13; garçons 1 à 6; hommes 7 à 12.
ADOLESCENTS Prix Kmart 9.00 Paire
GARÇONS Prix Kmart 11.00 Paire
HOMMES Prix Kmart 13.00 Paire

BOTTES EN CUIR POUR HOMMES
Excellentes pour marcher! Dotées de chausson en feutre amovible. Dessus en cuir brun et semelle extérieure en caoutchouc. Pointures hommes 7 à 12.
Prix Kmart 18.00 Paire

CHAUDS CHAUSSONS EN FEUTRE
Trois pointures. Enfants 9 à 13; garçons 1 à 6; hommes 7 à 12.
ENFANTS 3.97 Paire
GARÇONS 4.47 Paire
HOMMES 4.97 Paire
Prix Kmart

BOTTES POUR DAMES
Dessus en vinyle et doublure en peluche de polyester. Talon compensé et glissière sur côté. Noir ou brun. 5 à 10.
Prix Kmart 13.00 Paire

CONFORTABLES BOTTES DE MOTOLUGE AU MOTIF PIERRAFEU POUR ENFANTS
Décalque changeant avec mouvement. Dessus en nylon et la semelle en caoutchouc imperméable. Doublure en peluche de polyester. Brun ou bleu. Pointures 6 à 12.
Prix Kmart 11.22 Paire

BOTTES SPORT EN CUIR
Modèle sport 8" de haut avec doublure en peluche polyester. Ton havane. Pointures dames 5 à 10.
Prix Kmart 26.87 Paire

PLAZA CHEMIN METCALF ET AVE QUEENSDALE OTTAWA
PLAZA 59, ROUTE 15 BELL'S CORNERS OTTAWA
PLAZA 1651, CHEMIN MERIVALE OTTAWA
PLAZA 1055, BOUL ST-LAURENT OTTAWA
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 77, BOUL GREBER GATINEAU, QUÉBEC
OUVERT: Lundi à mercredi 9h00 à 18h; Jeudi à vendredi 9h00 à 21h; Samedi 9h00 à 17h
OUVERT LUNDI À VENDREDI 10H À 22H • SAMEDI 9H À 22H.

Règles concernant les soldes
Nous visons avant tout à combler toutes les demandes d'articles en solde dans nos magasins. Si pour des raisons indépendantes de notre volonté l'article demandé n'était pas disponible K mart vous remettra sur demande un bon d'achat spécial vous permettant d'acheter ultérieurement le même article au prix de solde annoncé, sinon vous pourrez acheter un article de qualité comparable en profitant d'un prix réduit equivalent. Notre but premier est de donner toujours satisfaction à notre clientèle.
K mart Canada Limitée

NOUS ACCEPTONS CHARGEX

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT à louer à Gatineau, 2 chambres, cuisine, salon, chambre de bains. 643-1220, ou 663-6358

APPARTEMENT, $180. chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-4476, APR5S 18h 00.

APPARTEMENT dans maison privée, chemin Perkins, 2 chambres à coucher, salon avec foyer, chauffé, éclairé, $225. 1er décembre. 671-3027

A SOUS-LOUER, pour décembre, Mont-Bleu. 777-1297

ATTENTION Pte-Gatineau, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, stationnement. Approximité arrêts d'autobus, libre 1er décembre. $185. 561-1776.

AYLMER, appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $240. 684-8527

AYLMER logement 3 pièces. Stationnement $165. 684-6415.

AYLMER 1 chambre à coucher, $180, chauffé, jour 684-1022, poste 18

BEL APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, $180, chauffé, éclairé. Animaux acceptés. (4712). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

BRUYERE, secteur de l'hôpital. Equipé, chauffé, éclairé. 1 chambre à coucher moderne, $230. 1er décembre. A partir de $230. 1er janvier, 238-7126.

CAMION pour déménagement, prix raisonnable, 663-2172.

CENTRE HULL, 1 chambre à coucher, équipée, immédiatement. $135. 777-7059.

CESSEZ DE CHERCHER
OCCUPATION immédiate ou future, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur $204 et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services payés. Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell

CENTRE VILLE Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 561-2768.

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joue.

CHAUFFE ECLAIRE 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude, et sationnement inclus. $190 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau après 18h.

COOPERATIVE REBOUL
GARCONNIERE, pas chauffée, pas meublée, $125. 770-9585, 770-1939

COOPERATIVE DU LAC DES FEES
LOGEMENT RESTAURE, occupation pour 1er décembre 1978, 2 chambres à coucher, $200. Chauffé, concierge, 770-0248 après 19h.

DECEMBRE, Le Carillon, garçonnière, poêle et réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, stationnement. $185 tout inclus, 230 Mutchmore, 776-3721.

DEMENAGEMENT, gros camion, prix raisonnable. 663-2172.

DEUX CHAMBRES à coucher, pas chaffé, ni éclairé, $205. Libre immédiatement ou 1er décembre. 777-6805.

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, entrée privée, chauffé, éclairé, $230. Libre 1er novembre. 63 Rue Davis, Hull

EAST END 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, avec stationnement. 749-9915

ENFANTS ET animaux acceptés — 3 chambres à coucher. Seulement $259 (4822). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

GARCONNIERE secteur Touraine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près autobus, $135. 827-3102.

GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, câblovision, chauffée, eau chaude fournie, 215 Mutchmore. 771-6730

GARCONNIERE AVEC FOYER
PRES de St-Raymond, 4 Roy. Spacieuses pièces. Poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement. Possession immédiate. $199. 776-3378, 827-1669

GATINEAU, appartement à louer, chauffé, éclairé, stationnement. 663-3667

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, $165. 663-9231

GATINEAU. Logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, eau chaude fournie, semi-chauffé, 663-4455.

GATINEAU, logis, tout rénové à neuf, 2ième étage, 2 chambres à coucher, rue Clément, chauffé, non éclairé, $235, 663-4718.

GATINEAUpetit logis à louer, deux chambres, libre 1er décembre. 663-8804.

GATINEAU. Semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, $180. Pas chauffé, ni éclairé. Installation laveuse-sécheuse. 663-7027.

GATINEAU. Sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 663-0235.

GATINEAU. Une chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. libre immédiatement. 568-0944.

GATINEAU. Une chambre à coucher, libre. Non chauffé, ni éclairé, $135. 307North. 234-9602. 684-7772.

GATINEAU 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie. 663-7741, après 5h 663-0751

GATINEAU 1 chambre à coucher, stationnement, $125. 663-4600

GATINEAU 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 663-7741, après 5h 643-1300, ou 643-2522

GATINEAU. 2 chambres à coucher, grande cour, chauffé, eau chaude fournie, $210. Libre immédiatement ou 1er décembre. Après 17h 00, 663-5458.

GATINEAU, 2 chambres, logis moderne, chauffé, 663-4349.

GATINEAU, 2 chambres, non chauffé, stationnement, libre 1er décembre, 181 Jacques Cartier, $170, 663-6850.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, stationnement privé, libre immédiatement, $225, 211 Boulevard Maloney Ouest, 663-5691.

GATINEAU, 3½ pièces, chauffé, éclairé, $180., poêle, réfrigérateur, 663-4696.

GATINEAU, 4½ pièces, 1er décembre, non meublé, après 6h. 663-4659.

GATINEAU — Vie à la campagne, neuf et moderne, 1 chambre à coucher, 32 milles d'Ottawa, $135 et petites tâches, couple fiable. 728-4568, 456-2746.

GRAND 2 chambres à coucher, frais peinturé, tapis, installation laveuse-sécheuse, $198. Pas chauffé, ni éclairé. 777-3202

HAUT DE DUPLEX à louer, 4 pièces, personne tranquille, libre 1er décembre, 663-6414.

HULL, logis 1 chambre à coucher, chauffé, non-éclairé, 771-5852

HULL, rue Mutchmore, immédiatement, 3½ chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, piscine, sauna et stationnement, $210, 776-3721, 776-1976

HULL 1er décembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $205. 568-5141

HULL 26 Eddy, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 776-2000

HULL, 3 pièces, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $170 643-3627

HULL — 175 Archambault, app. 2, 1er décembre, 1½ chambre. Pas chauffé, ni éclairé. $175. 777-5481 après 16h 30.

HULL — 71 Lucien Brault, logis de 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse. Libre le 1er janvier, $235 par mois. 770-0218.

LE BARONET
135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière, et appartement d'une chambre à coucher. Libres immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements, 776-2531.

IMMEDIATEMENT. 1095, ave. Cummings, près ch. Ogilie, 1 rue à l'est du centre commercial St-Laurent et du K mart. Garçonnière, chauffée, éclairée, avec réfrigérateur, cuisinière, table, chaises, lit $170. Stationnement. Grande garçonnière pour 2 personnes, chauffée, avec réfrigérateur, cuisinière, 2 lits, table, chaises, $190 stationnement. Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, avec réfrigérateur et cuisinière. $225. Stationnement. Adultes, pas d'animaux. Après 11h a.m. Voir Steven au Foybe's Food Take Out, ou téléphoner à 232-6398 ou 728-3503

LAC DESCHENES, âge moyen ou plus, 2 chambres à coucher, équipé, face à la rivière. Stationnement. $220. 777-6092, 684-8450

LE CARILLON, Décembre, janvier, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sona, buanderie, stationnement, $220, tout inclus, 230 Muchmore, 776-3721

LE MONT ROUGE
707 St-Joseph Hull, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, sauna, piscine extérieure, etc. 770-0384

LE STEPHANIE — 1er décembre ou 1er janvier, 1 chambre, chauffé, câblovision, stationnement, très grandes pièces. $236 par mois. 771-1715.

LIBRE immédiatement, Pte-Gatineau, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 561-2314, 643-3407

LIBRE 1er décembre, appartement 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement. Après 17h 777-7829

LIBRE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $210 et plus, 568-6920

LIBRE — 1er décembre, Hull, duplex, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, $155. 643-3023.

LIMBOUR, 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, $195. 1er décembre. 827-0534.

LIMBOUR — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, grand stationnement, libre 1er décembre ou janvier. 827-1579.

LOGIS rue Dumas 5 pièces, $150, bonne références, 771-5440.

LOGIS chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, cuisine et salon combinés. Poêle, réfrigérateur, salle de bains complète. 1 mille des limites de Hull. Libre 1er janvier. $150 827-2685

LOGIS neuf à louer, à Masson, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, pas chauffé, ni éclairé, $220 par mois, 986-6311.

LOGIS sous-sol, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, secteur résidentiel, possession immédiate, $195., 771-3868

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine. Situé à Pte-Gatineau. $130. 568-0770.

LOGIS 2 chambres, chauffé, eau chaude, $160., boulevard St-rené ouest, 568-6469

LOGIS 2 pièces, logis 4 pièces, libres immédiatement, 777-8204 résidence, 777-5321 bureau, demandez Aurèle.

LOGIS, $250 libre 1er janvier 1979. Appartements Normandie. 240, boulevard Taché, Hull. 2 chambres à coucher, très grand salon, dînette, poêle et réfrigérateur neufs. Salle de lavage sur l'étage. 2 stationnements inclus. Patio sur le toit, à 5 minutes de la Place de Ville, vue panoramique d'Ottawa. 770-1093.

LOGIS 4 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $150., 21 Cousineau, Pte-Gatineau. 568-0770.

LOGIS 4 pièces, chauffé, stationnement, Wrightville, $135. Libre 1er décembre. 778-1024

LOGIS 5 pièces, chauffé, $195. 777-4440 après 18h. Rue Amherst, Hull.

LOGIS — 1 chambre à coucher, Templeton. 663-4026.

MAGNIFIQUE et spacieux appartement, 3 chambres à coucher, tapis, chauffé, stationnement, balcon, Pointe-Gatineau, $250, 1 février, 568-0419, 728-7606

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, $200 chauffé, eau chaude, fournie. 777-2321

MONT-BLEU appartement moderne, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sécheuse. Stationnement, peinturé à neuf, $190. 771-6124.

MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, $185 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 777-5873.

MONT-BLEU, Hull, novembre gratuit, 1 grande chambre à coucher, propre, tranquille, bien éclairé, belle vue sur la Gatineau, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement intérieur, $236, 776-5226.

MONT-BLEU, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $195, 770-4144.

MONT-BLEU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er décembre. $205. 778-1684, 770-8835

MONT-BLEU, spacieux 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, $195. 777-1834, 825-2084

MONT-BLEU, 1er décembre, grand et luxueux 2 chambres à coucher, $265, incluant chauffage, éclairage, télécable, garage 777-4058 soir.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, libre fin novembre, 777-3546.

MONT-BLEU, 3½ pièces, grande chambre à coucher, stationnement, inclus buanderie, balcon, quartier résidentiel, propre et tranquille. 1er décembre. $190. 776-6423

MONT-BLEU — 1er décembre, 2 chambres à coucher, tapis, ni poêle ni réfrigérateur, entrée pour laveuse, sécheuse, stationnement compris, $190, chauffage non inclus. 777-4917 après 17h.

NOVEMBRE gratuit, meublé ou non, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, $210 et plus. 568-6920

ORLEANS, duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er décembre, $235, 824-2664.

ORLEANS, route 17, logis 2 chambres à coucher, salon et grande cuisine, $195. Libre. 824-5905

OTTAWA EST
OCCUPATION immédiate ou future, 1 chambre, $248, 2 chambres, $278. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou aux concierges, au 230-240, Britanny Drive, Ottawa, 749-5643.

OTTAWA, près ferme expérimentale, 2ième étage dans duplex, 3 chambres à coucher, stationnement, $325, 233-7618, 728-3972.

PARC DE LA MONTAGNE, décembre, janvier, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie et stationnement, $180. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

PAROISSE St-Jean Bosco, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, place pour laveuse, sécheuse, stationnement, 777-3234. Sous-location.

PETIT LOGEMENT chauffé, haut, personne seule, $110. 770-3348.

PLACE BLACKBURN, Hull. 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er décembre. 14e étage. Tous services. $384. 771-8708.

PLACE ORLEANS
APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $195. Deux chambres à coucher, à partir de $205. Inclus: Chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise. Avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pataugeuse, et piscine avec gardien. Bureau de location situé au 35 Orléans, app 103, Pte-Gatineau. 568-1121

POINTE-GATINEAU, duplex haut, couple 45 ans ou plus. Sans enfants. 561-1704

POINTE-GATINEAU spacieux 1 deux chambres à coucher, tout inclus, $245. Libre 1er décembre. 561-1067.

POINTE-GATINEAU — 5½ pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, $225. 561-1922.

POINTE GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er janvier. 568-7812

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, 777-5975, 827-0521.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, 5 pièces, chauffé, eau chaude, cuisinière fournie, $185, 643-3627

POINTE-GATINEAU — 192, boul. du Progrès, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, garage, chauffé, $295, libre 1er décembre. 456-2168.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, sationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $212. 561-0293.

POINTE-GATINEAU, très propre, entrée privée, permis de cuisson stationnement, 568-0079.

PRES DE l'hôpital du Sacré-Coeur, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre. 777-8017

PRES GALERIES Hull, petit logis, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre, idéal pour dame seule, $175. 11 Caron app. 1. 777-8176.

PTE-GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, chauffé, éclairé, 561-0461, 561-2327, 777-6112

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, moderne, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffage électrique, concierge, intercom, 1er septembre. 440 St-Antoine, 568-8356

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, pas d'animaux. Références. 1er décembre $250. 561-0381

PTE-GATINEAU, appartement luxueux, 3 chambres à coucher, sous-sol foyer, chauffé, éclairé, garage double, pas d'animaux, références. 1er décembre, $450. 561-0381

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $210. Après 4 heures, 568-4754.

PTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, $225, stationnement, 561-3895.

PTE-GATINEAU, 1 et 3 chambres à coucher, près centre d'achats, autobus, écoles, tapis mur à mur, redécoré à neuf, stationnement gratuit, 561-2506.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, avec prise. Références demandées. Peinturé, $245. 568-8649

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres 568-2191, 568-7362

PTE-GATINEAU, grand appartement, 1 chambre à coucher, près autobus. 568-9354 après 18h 30.

PTE-GATINEAU. Appartements chauffés, 1 ou 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $135 à $200. 561-2151.

ROCKLAND 1 chambre à coucher, $185 par mois. 741-4243.

RUE ST-LOUIS, Hull, appartements d'une et 2 chambres à coucher, chauffé, 521-9839

SECTEUR Wrightville, chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre. Après 17h 771-9872

SEMI SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 771-9738

St-Raymond, Hull
LOGIS, 1 et 2 chambres, libre 1er décembre, chauffé, stationnement, $195, décembre gratuit, 777-7541.

TEMPLETON, sous-sol, 2½ pièces, poêle, réfrigérateur, tapis fourni, $150, s'adresser 1271 Des Hirondelles de 7h à 9h p.m. libre immédiatement

TEMPLETON 1271 des Hirondelles, sous-sol, 2½ pièces, poêle, réfrigératsur, et tapis fournis. $150 par mois, libre immédiatement. S'adresser de 9h à 5.30h pour visiter à 663-2427, du lundi au vendredi

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, couleur, tapis shag, mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $210. 568-6980, entre 9h a.m. et 9h p.m.

UNE CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, 741-4829.

VAL TETREAU— 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé $150. 568-0686 après 5h 00.

VAL TETREAU, logis 1 chambre, haut, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre. 663-6971

VANIER, une chambre à coucher, rues Lafontaine et Carmen, près du chemin McArthur, équipement électrique, installation de buanderie, libre immédiatement. $196. Stationnement compris. 741-8684, 741-7588, Levinson Viner Ltée, Realtor. 746-3240.

VANIER, une chambre à coucher, chauffé, équipé et avec tapis, 1er décembre, $185. 749-8246.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, 1 décembre, $180, 746-0441.

VANIER, 1 et 2 chambres à coucher, 746-2421, 745-9530.

WRIGHTVILLE 4 pièces, $180, chauffé, éclairé, 771-7097, 741-1698, après 16h

WRIGHTVILLE — Rue Jeanne d'Arc, 3 chambres à coucher, chauffé, tapis, garage, 1 étage, libre, $325. 771-4118.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 776-3721.

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, non meublé, $200, meublé, prix à discuter. 771-7456, de 9h à 6h (rue Richelieu), Hull

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $200. 196 Cantin, Vanier, résidentiel. 824-2403.

1er DECEMBRE, 3 chambres, salle à manger, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, balcon, stationnement, pas d'animaux, près hôpital Général. $275. 235-9574

1er Décembre, appartement 2 chambres à coucher, $225. Vanier. 741-4400

2 CHAMBRES poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. 568-4738.

2 CHAMBRES à coucher, chauffage électrique, libre immédiatement. 827-2601

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $230. Cuisinière et réfrigérateur fournis. $15 en plus. 561-1865

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement avec prise: additionnel, $250, centre-ville Buckingham, 986-1529.

2 CHAMBRES à coucher, Wrightville, non chauffé, frais peinturé, $200, 771-8771.

2 CHAMBRES à coucher, $225, chauffage et électricité, 749-3362.

2 CHAMBRES à coucher, installation pour laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, $240, 771-9202.

2 CHAMBRES à coucher, 1 grande, 1 moyenne, salon, salle de bains, cuisine, salle lafabe. $185. Chauffé, 1er décembre. 30 Chauveau, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, libre immédiatement, chauffé, éclairé, $215. 776-4638

2 CHAMBRES à coucher, attrayant, prix raisonnable, stationnement et chauffage inclus. Occupation immédiate. 226-3664 — 778-1786.

2 et 3 chambres à coucher, nouvel édifice, Pte-Gatineau. 568-3146 après 5h 00.

2 LOGIS à louer, 10 rue Roy, Hull. 776-2718

2 LOGIS à $145. 770-0683.

3 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, $195. Libre 1er décembre. 663-4437.

3 CHAMBRES à coucher, rue St-André, $250, 235-4155.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 776-4977 dans St-Raymond.

4 CHAMBRES à coucher, près Imprimerie de Hull, non chauffé, ni éclairé, $250. Entre 12h et 18h. 771-1605.

661 GARDENVALE rd, 3 chambres à coucher, $375. 1er décembre. 741-4613

67, SCOTT, Wrightville, 3 pièces pour adultes. Dans bas, en avant. Stationnement, 777-1912 entre 5h et 7h 1er décembre. $95 par mois.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER appartement 1chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $175. 770-9530 demandez Pierre Philippe entre 9h et 5h.

A LOUER, 1 chambre à coucher, moderne, 568-3613, 663-0438

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, Vanier, $190, chauffé, libre immédiatement, 746-8430.

APPARTEMENT complètement meublé, tapis mur à mur, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $200. 663-3382 après 17h 00

APPARTEMENT une chambre à coucher, tapis, entrée privée. Stationnement, pour une personne ou couple sans enfant. Pas chauffé, ni éclairé, St-Jean-Bosco. 770-2801, 770-1071.

DECEMBRE 1 chambre à coucher, entièrement meublé, avec toutes facilités. $245 tout inclus. 230 Mutchmore, 776-3721 — 771-8023.

GARCONNIERE, tapis, stationnement, 5 minutes Terrasses Chaudières et Portage, 771-5953, 236-3551, 233-7237.

GARCONNIERE meublée et chambres avec permis de cuisson, 70 St-Henri appartement 4. Hull

GARCONNIERE chauffée, éclairée, $175. 733, boul. St-Joseph. Le jour 771-5876 en soirée 770-9785.

GARCONNIERE — Meublée, ni chauffée, ni éclairée, $165, Mont-Bleu. Après 18h, 776-5988.

GARCONNIERE meublée, chauffée, libre 1er décembre. Pte-Gatineau, 568-9044, après 7h

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée. 777-7673

GARCONNIERE — Chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, $185, 1er décembre. 776-6386.

GARCONNIERE moderne, meublée, chauffée, éclairée, 213 rue St-René Ouest, Gatineau, libre 1er décembre. 663-9920

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, très propre, centre-ville, Pte-Gatineau, $30 par semaine 561-1585

GARCONNIERE 14 Raoul, Pte-Gatineau, entrée privée, chauffé, éclairé, $155. 561-1715

GARCONNIERE chauffée, éclairée, stationnement 776-4431, 561-1659

GARÇONNIERE, 49 rue Lessard, Hull, $185. 1er novembre, 771-1885 après 17h.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, $185., libre 1er décembre ou 1er janvier, 777-6805.

GARÇONNIERE meublée, éclairée, libre 1er décembre. 777-9172.

GATINEAU. Garçonnière neuve, pour personne seule, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, câblovision, salle de bains complète, tapis, dans maison privée, $175. 643-1428. 643-2311.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 663-3667, après 16h

GATINEAU, 3½ pièces, $165. Stationnement. Pas chauffé, ni éclairé. Libre. 663-5398. Après 18h 00, 663-0531.

HULL, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $130. 776-3062, Après 17h 03.

HULL 1er décembre, garçonnière, meublée, 2½ pièces, chauffée, éclairée, stationnement, $190. 568-5141

HULL, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé $35 par semaine, 643-3627

HULL, 2½ pièces, rue St-Onge, tapis partout, libre, 776-3966, 741-1097

HULL, 35 Carillon, meublée, chauffée, éclairée, préférence personne âgés.

HULL — 1½, chauffé, éclairé, stationnement, 10 St-Hyacinthe, $130.

LOGIS MEUBLE, non chauffé, chauffage électrique, $250. 776-4189 — 771-2902 1er décembre.

304 BOULEVARD Taché, chauffé, éclairé, 771-9379.

Les appartements Parc de la Montagne
45-55, RUE BEDARD, HULL
1 CH. A COUCHER
A partir de: $203
Occupation 1er décembre
2 CH. A COUCHER
A partir de: $241
Occupation 1er janvier
GARCONNIERE $177
• Chauffé • Eclairé • Cuisinière
• Réfrigérateur • Piscine extérieure
• Arrêt d'autobus à la porte
Bureau de location situé au 55 Bédard, app. 300 ou au 45 Bédard, app. 205.
Gérè par: fi
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.
770-3308 770-4454

$100 DE RABAIS SUR PREMIER MOIS DE LOYER.
Cette offre speciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er novembre ou le 1er décembre 1978. Temps limité — bail d'un an.
COMPAREZ!
• Piscine intérieure chauffée • Bain giratoire et saunas • Arrêt d'autobus à la porte et quelques minutes du centre-ville d'Ottawa • Inclut stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poele et refrigerateur.
VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A C.
GARÇONNIERES $212
1 CH. A COUCHER $185
2 ch. à coucher $259
3 ch. à coucher $299
Faire demande au bureau de location, au: 700, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-7410 — 777-4384
Le Cartier est dirige par Lehndorff Property Management.

ALTITUDE 1
STUDIOS $194
2 CHAMBRES $278
A PARTIR DE.....
AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.
Pour plus de renseignements
778-1788 ou 770-2888
Bureau de location situé au
200 BOUL. CITE DES JEUNES
Hull, app. 104.
Géré par: fi
OUVERT DE 9 a.m. à 9 p.m.

CROSSWINDS
Ch. MONTREAL et BATHGATE
EN FACE DU C.N.R.
APPARTEMENTS LUXUEUX SPACIEUX
Tout le confort moderne
1 MOIS de LOYER GRATUIT
MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED
741-8558

42-44-46 BEDARD, HULL
Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.
GARÇONNIERES à partir de: $186
1 CH. A COUCHER à partir de: $204
2 CH. A COUCHER à partir de: $239
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision.
BUREAU DE LOCATION: SITUE AU 46 BEDARD, App. 108
776-1717
Sous la direction de Lehndorff Property Management

LE NEUCHATEL BOUL. DU PROGRES Pte-Gatineau
Construction récente. Près école. Secteur paisible. Tous les services inclus, ainsi que stationnement. Concierge résidant.
GARCONNIERES $205
1 CHAMBRE à partir de: $210
2 CHAMBRES à partir de: $245
3 CHAMBRES à partir de: $285
PLACE PEARSON RIVERVIEW HEIGHTS 78 PEARSON, AYLMER
Construction récente. Près de tous les services. Concierge résidant. Stationnement intérieur (extra). Câblovision.
GARÇONNIERE $156.
1 CHAMBRE A PARTIR DE $170.
2 CHAMBRES A PARTIR DE $190.
3 CHAMBRES A PARTIR DE $266.
Pour renseignements, appelez entre 9 et 4.45 770-1550
ou demandez au concierge résidant de vous faire visiter.
Societe centrale d'hypothèques et de logement / Central Mortgage and Housing Corporation

TOUT NOUVEAU A HULL
Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.
Pour plus de renseignements composez
771-7441
PLACE RADISSON
OARQ 101

Dow's Lake Towers
360 SUD, rue BELL
Appartements d'une et deux chambres à coucher
OCCUPATION IMMEDIATE et ULTERIEURE
Tapis mur à mur et electricité compris dans le loyer. Près des édifices du gouvernement et des parcours OC Transpo.
Renseignements
237-0411 ou 236-0775
EUROCOMMERCE REALTY CORP.

Les appartements LE BARON
27 et 31, rue Cléricy
10, 30 et 23 Orléans
Pte-Gatineau
OCCUPATION IMMEDIATE
2 et 3 CH. A COUCHER
A partir de: $190
AVANTAGES: Chauffé, éclairé, intercom, tapis mur à mur, remise à même l'appartement, cuisinière et réfrigérateur (en plus), stationnement inclus, autobus à proximité, concierge résidant, près écoles et polyvalente, accès facile à l'autoroute 550.
10, ORLEANS, PTE-GATINEAU
568-2788
Fermé vendredi et dimanche

MONTFORT MANOR
550, CH. LANG'S, OTTAWA
A côté de l'hôpital Montfort
"L'ENDROIT IDEAL"
1 CH. A COUCHER
A PARTIR DE
239.00
Stationnement intérieur
MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED
741-0623

Les Jardins du Château
Vous avez maintenant l'opportunité de louer avec option d'achat nos luxueux appartements de 2 et 3 chambres à coucher ainsi que de bénéficier de l'usage du CHATEAU, le centre communautaire du projet.
Pour de plus amples renseignements composez
770-9910
VIVE L'EXPERIENCE DE VIVRE!

63 APPARTEMENTS MEUBLES

MEUBLE, une chambre à coucher, près Hôpital Général d'Ottawa. $220, 733-4697.

MONT-BLEU, garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, 778-0828, après 6h

MONT-BLEU, garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, $185. 106 Richard, Hull. Après 17h. 777-1567.

POUR LA PLUS grande sélection de logis meublés, appelez le Service de Location Hart. Tous prix, toutes régions. 728-2616. Frais.

PTE-GATINEAU, 50 Robinson. Appartement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. 521-2886, 561-0574

PTE-GATINEAU — 2½ chauffé, éclairé, stationnement, 141 Champlain. Après 18h, 561-2860.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse-sécheuse, tapis, partout. Grand balcon, stationnement, références, 561-0603.

VANIER, Ontario, 1er décembre, 1 chambre à coucher, $215. Couple d'âge mur, bonnes références, pas d'enfants. Pas d'animaux, arrêt d'autobus, stationnement. Après 15h30. 746-1444

VANIER, 1er décembre, 1 chambre à coucher, stationnement, 824-3080.

VANIER, 1er décembre, garçonniere, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. 824-2278.

$190 chauffé, éclairé, câblovision, fournis, stationnement, 85 Lesage. Informations 770-0097, avant 20h

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, chauffé, éclairé, $245, après 18h 776-2037, 576 Cité des Jeunes, appartement 316

APPARTEMENT moderne. Possession immédiate ou 1er décembre. Chauffé, éclairé. Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. $245. Voir concierge, 133 La Savanne, Pte-Gatineau.

AYLMER, maison 3 chambres à coucher, $285, 684-2947.

DISPONIBLE 1er décembre, 2 chambres à coucher, équipé, air climatisé. Chauffé, éclairé, piscine, sauna, salle de lavage et de jeux, $249. 200 Rideau Terrace app. 118, Ottawa, 741-8768 — 746-0864.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 1er décembre. 175 Mutchmore, app 1204, ou voir concierge. 777-8379

GARÇONNIERE, Altitude 1, 777-9492.

HULL, garçonnière, 1er décembre, $185, propre, grand immeuble moderne, 771-1724

HULL, 1er janvier, bungalow, 3 chambres, chauffé, éclairé, $275. Aussi, poêle Kenmore, réfrigérateur G.E., $200. chacun, sécheuse Westinghouse, $150., rideaux, tapis, etc. après 6h00 771-0467.

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, $205. 771-0537, 777-3936

HULL 4½ pièces, tapis, poêle, réfrigérateur, piscine intérieure, sauna, Landraumat, stationnement, intérieur, inclus. $259. Libre immédiatement. 776-5101, ou 771-3908

LIBRE 1er décembre, 1 chambre à coucher, équipé, $208. Vanier. 749-0546

PLACE RADISSON — 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, centre récréatif, bail finissant en mai. 771-4546.

POUR 1er décembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 175 rue Mutchmore, 777-5082.

PTE-GATINEAU — 4½ pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $235. 561-0364.

SEMI sous-sol à sous-louer, 21 Roy, Hull, App. 2. 770-4402, 771-8287

SOUS-LOCATION, pour le 1er décembre 1978, 2 Place Radisson, Hull, 5e plancher, 2 chambres à coucher, piscine intérieure, belle vue sur Ottawa-Hull, dépanneur dans même édifice. Communiquer après 17h 00, 776-5031.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

REJEAN BERTRAND
27 boul. Gréber Pte-Gatineau 561-0600

VOILA VOTRE CHANCE! — Gatineau, vrai duplex, 3 ch. à c., cuisine-dînette moderne. Immaculé. Logis au sous-sol. Un plaisir à visiter.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

BUNGALOW DE QUALITE — Rue Lévesque. 3 ch. à c., cuisine-dînette. Décoration professionnelle. Tapis partout. Porte-patio. Faut voir pour apprécier.
Yvon Charlebois, 663-0430

PTE-GATINEAU, $23,000 — Maison-jardin de 3 ch. à c., chauffage élect., cuisine moderne. Idéal pour se loger à bas prix.
Robert Woodstock, 663-2090

BUNGALOW, GATINEAU — Secteur paisible, près de tous les services. 3 ch. à c., sous-sol fini, salle de jeux, atelier. Appelez-moi pour visiter.
Réjean Bertrand, 561-0600
80

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE TOURAINE 568-6695
André Charlebois

(8-270) TOURAINE, RUE VALENCE — Bungalow tout brique de 3 c. à c. Garage. Salle de jeux. Très propre. Beau terrain clôturé.

COTE D'AZUR — Maison de 2 étages de 4 c. à c., 2½ salles de bains, foyer. Garage.
Mme F. Cardinal, 568-3225

(8-282) WILSON'S CORNERS — Maison de 1½ étage en aluminium, 3 c. à c., sous-sol 6½ pieds. Chauffage central. Garage, clôturé. Aubaine!

(8-285) RUE MONTEE PAIEMENT — Semi-détaché de 3 c. à c., cuisine-dînette, beaucoup d'armoires, lave-vaisselle inclus, sous-sol fini. Entrée pavée. clôturé. Vaut une visite.
André Charlebois, 827-0502

(8-280) MODELE PRESIDENT DE 26' X 42' — Piscine creusée de 16' x 32'. Terrain de 60' x 100'. 2 c. à c., au sous-sol. Remise. Très beau secteur. Une visite s'impose.

(8-277) RIVIERA, RUE BERGERAC — Bungalow tout brique de 3 c. à c. Abri d'auto. Chauffage à eau chaude. Foyer en pierre au salon, entrée «split». Bien décoré.
Mme A. Marquis, 568-8596
80

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

TROIS pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Hull, $200. 776-1404 après 4h 00.

URGENT semi-détaché à sous-louer, 1er décembre. 17 Servant, Templeton. 643-5365.

URGENT, 1er décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $245., 643-4771 ou 663-5140.

2 CHAMBRES A COUCHER, à sous-louer, 1er décembre, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $205, mois de décembre gratuit. 568-0942.

2 CHAMBRES à coucher, $205. 260 Mutchmore, app. 2, 777-3494.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câblovision, bain sauna, piscine, 770-3803

3 CHAMBRES à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, appartement neuf, 360 Principale, app. 36, 561-2073, 568-7021.

3½ PIECES — 200 Cité des Jeunes, pour 1er janvier 1979. 778-1788, 776-5892.

67 CHAMBRES A LOUER

A LOUER CHAMBRE pour homme, entrée privée, près Terrasse de la Chaudière, $23. 777-0747.

BELLE chambre propre à louer, près Place du Portage, aussi garçonnière. 771-8485

BOUL. Gamelin, homme sobre, propre, dimanche au vendredi. 776-2646

CHAMBRE meublée à louer, 235-0815.

CHAMBRE pour homme seulement. 663-7675

CHAMBRES D'IBERVILLE

SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, aussi garçonnière. 776-4947.

CHAMBRES et garçonnières meublées, 148 Guigues. Après 16h, 235-3027.

CHAMBRES à louer, pas de cuisson, 102 Leduc, après 17h 00.

CHAMBRE, $20, chauffé, éclairée, 13 Napoléon, Pte-Gatineau, 568-5311.

CHEMIN McArthur, dame mature, autobus à la porte, 741-4584, soir

DAME de 60 à 70 ans, cuisson, réfrigérateur, avec dame seule. $5. 777-7387

ENTREE PRIVEE, réfrigérateur, cuisson, stationnement, Pointe-Gatineau. 561-1922.

EQUIPEMENT de bureau complet, stéréo-pistes, pour auto. Prix à discuter. 663-0098

FACE Hôpital Sacré-Coeur, meublée, cuisine, téléphone, entrée privée pour fille seulement. $25. 776-4530

GATINEAU, chambre meublée, pour fille, sérieuse, salon, cuisine, téléphone, laveuse, sécheuse, stationnement. 663-8637

GATINEAU, (femme), $25, permission de cuisson, 643-9380, après 15h 00.

GRANDE CHAMBRE, facilité de cuisine, laveuse, sécheuse, 770-3781, après 17h 00.

HULL, belles grandes chambres partagent salon, foyer naturel, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, 777-2219, 749-4647

MEUBLE — Pour dame mature. 568-8962.

POINTE-GATINEAU, avec cuisine et salon, après 6h p.m. 561-1352.

POINTE-GATINEAU, chambre à louer, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, 561-4112.

PRES DES Promenades de l'Outaouais, privilège de cuisson, entre 9h et 20h, 663-5321, demandez Louise.

RESIDENCE POUR FEMME. Près Galeries Hull, chambre meublée, cuisine, laveuse-sécheuse, $90. Entre 4 h. et 9 h. 97 Fontaine, app 3.

69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE-VILLE de Hull. Pour personnes âgées, bonne nourriture. Pour informations, 776-5757

CHAMBRE et pension, très propre, prix à discuter. 663-5717

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, 568-3751.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St Joseph
HULL 770-9550
Rachel Guertin

FAUT VISITER POUR L'APPRECIER — Rue Paquin, Limbour. Luxueux bungalow de 48' x 25'. 5 ch. à c., salle à manger et salle familiale avec foyer. Planchers avec tapis et céramique (de luxe). Prix raisonnable. Visitez sans engagement. 303-8619

VRAIMENT ECONOMIQUE — Rue Renaud, Pointe-Gatineau. Bungalow de 3 ch. à c. Grand terrain avec piscine creusée. Demande $32,900. Possibilités d'achat faciles. 313-8650
Gérard Danis, 771-2358

IDEAL POUR FONDS DE PENSION — 94, rue Garneau, Hull. Bon 3 logis rénovés et très propres. Revenu actuel de $450 par mois. Prix des plus raisonnables. 104-8653
Bernard Rioux, 776-5214

VIVE LA CAMPAGNE, GRACEFIELD — Joli bungalow (maison mobile convertie), 2 ch. à c. Allonge de 18' x 6'. Poêle et réfrigérateur inclus. Sous-sol 8' pleine grandeur. Près de la rivière Gatineau. 193-8714
Gaston St-Laurent, 777-2302

NOUVELLE INSCRIPTION — Centre Hull. Rue Frontenac, bon duplex à prix économique. Intérieur rénové. Idéal pour débutant. 104-8763
René Lévesque, 561-2053

SOLUTION ECONOMIQUE — Rue Carle, Gatineau. Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. Demande $20,900. Possibilité d'achat avec très léger comptant initial. 323-8620

POUR UNE BONNE AFFAIRE — 87, boul. St-Joseph, bonne bâtisse commerciale avec un logis de 5 pièces. Stationnement. Bas prix pour vente rapide. 114-8743
Gérard Amyot, 771-1327

NOUVELLE INSCRIPTION — Beau secteur paisible. Rue St-Joseph, Gatineau. Joli bungalow, 3 ch. à c., cuisine-dînette et salle familiale. Très propre et bien décoré. Grand terrain paysager. Faut visiter. 323-8769

HORS DE L'ORDINAIRE — Rue Thompson, Gatineau. Magnifique propriété de 2 étages dans un des plus beaux sites. Trois ch. à c., foyer au salon, salle à manger. Garage attenant. Sous-sol semi-fini. Prix des plus raisonnables. Vaut la visite. 323-8746
Vincent Bertrand, 663-9737

SECTEUR PAISIBLE — Rue Béland, Gatineau. Bonne propriété unifamiliale de 2 étages. Quatre ch. à c., foyer. Garage double. Grand terrain. Prix des plus compétitifs. 323-8636
Marcel Chartrand, 771-9668

LES TAXES Y SONT TRES BASSES — Chemin Flemming, Cantley. Joli bungalow de 3 ch. à c., cuisine-dînette. Seulement 15 minutes de Hull. Près d'un centre de ski. Demande $33,500. Visitez et soumettez votre offre. 343-8665

MONT-BLEU — Rue Lévis, splendide bungalow en pierre et brique de 3 ch. à c., grand salon, cuisine-dînette et salle familiale avec foyer. Piscine. Gros garage attenant. Vue panoramique. Idéal pour professionnel. 123-8747
Roger Renaud, 771-2278

A TEMPLETON! — Beau duplex de 2 ch. à c., tapis neuf. Très propre. Près de l'école, rue Labelle. Bon revenu! Ne tardez pas, appelez-nous! 334-8599
Micheline Lajoie-Gauthier, 777-6891

COTE D'AZUR — Rue Castillou, Touraine. Jolie propriété de modèle Normand avec 3 ch. à c., salle à manger et foyer au salon. Inclut plusieurs extra. Faut visiter. 303-8741

proprio mute — rue Alain, Touraine. Joli bungalow en brique de 3 ch. à c., cuisine-dînette, porte-patio et salle de bains avec prises pour laveuse et sécheuse. Chauffage électrique. Grand terrain clôturé. Faut visiter pour l'apprécier. 303-8678
Jean-Guy Rail, 568-0122

SOUMETTEZ VOTRE OFFRE — Rue Larose, Touraine. Gros bungalow de 5 ch. à c., salle familiale. Garage, piscine creusée. Inclut plusieurs extra. 304-8740
Rachel Guertin, 776-2960

PRES DE L'HOPITAL — Rue Montpetit, bonne maison unifamiliale de 1½ étage. Sous-sol pleine grandeur. Terrain de 40' x 100'. Garage. Prix économique. Visitez sans engagement. 113-8682
Henri Roy, 777-4793

STYLE CANADIEN, MONT-CASCADES — Magnifique propriété de 2,250'c., neuve, 5 ch. à c., salon, cuisine et salle à manger, 3 salles de bains. Tapis mur à mur de qualité. Garage. Grand terrain. Prix d'aubaine pour vente rapide. 343-8727

SECTEUR WYCHWOOD, AYLMER — Rue Forest, joli bungalow de 4 ch. à c., salle à manger. Magnifique terrain de 110' x 130'. Site des plus pittoresques. Demande $40,900. Faut vendre. 213-8698
Jean-Roch Bernard, 777-8217

IDEAL POUR CADRE OU EXECUTIF — Rue Des Saisons, Aylmer. Splendide propriété de 2 étages à aires ouvertes. Quatre ch. à c., salle à manger, salle familiale avec foyer. Inclut plusieurs extra. Beau terrain de 1½ acre. Faut vendre. Proprio quitte la région. 223-8688
Roger Bavay, 684-5151

ILE DE HULL, BON DUPLEX — 88, rue Garneau. Bien fini en colorlock. Deux ch. à c. par logis. Rapporte $350 par mois. Très propre. Prix réduit. Soumettez votre offre. 104-8649
Claude Paradis, 777-5373
80

"LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE"

73 TERRAINS DEMANDES

RECHERCHE terrain boisé, prêt à construire, bord de l'eau, environ 20 milles de Hull. Jour: 778-1095, Soir: 771-4607

78 LOUER OU VENDRE

COMMERCE de jeans et vêtements sports, 568-3536, 456-2297

79 CONDOMINIUMS

CHATEAU VANIER, 2 chambres, tapis partout, lave-vaisselle, réfrigérateur, cuisinières, stationnement intérieur. 746-8135 après 4h.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

APPARTEMENTS à vendre, 6 garçonnières, 80, boul. Mont-Bleu, très bon rendement, $83,500. 776-5000.

ATTENTION. Maison de luxe, Côte d'Azur, possession immédiate, demande seulemetn $54,900. pour tous les détails, téléphonez Robert Serré, 568-9318, agent pour Trust Royal

ATTENTION, prix réduit, pour vente immédiate, propriétaire déjà transféré, très grande maison de 6 ans, brique, 34 x 44, sur terrain 6,300 pieds carrés, 3 chambres à coucher, clôturée, paysager, piscine, etc... revenu au sous-sol de $350, pris réduit à la valeur de l'hypothèque, $49,500, plus $3,500 comptant, c'est une vraie aubaine, faut voir, 176 Champlain, Pte-Gatineau, près boulevard du Progrès, financement très facile, pas d'agent, 568-9691.

AVEC $800. comptant, obtenez ce quadrex fraichement peinturé, tapis neuf, terrain clôturé, stationnement pavé. Possibilité de location. 776-5214.

A VENDRE. Un bungalow, un triplex, et un lot vacant. Situé dans Aylmer, Gatineau et Hull. Possibilité de financement. Reprise de finance. 770-9530, entre 9h et 5h

AYLMER BUNGALOW, 287' plage, $84,900. Immeubles Renaud, 684-6415.

A VENDRE, maison bungalow, située, sur le Chemin du Golf, 1ère ferme sortant de Thurso, 150 x 150 environ, l'eau puits artésien, avec terrain de surplus si désiré pour autre lot, 819-986-2211.

AYLMER, bungalow 6ième Avenue, $43,000. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER, bâtisse commerciale, Principale. $70,000. Immeubles Renaud. 684-6415.

AYLMER étages, Wychwood Drive. $45,000. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER, secteur Pilon. Près de centres d'achats, maison de bout. 3 chambres à coucher, 2½ salle de bains. $33,800. Toutes offres raisonnables acceptées. Demandez M. Charlebois. Jour: 770-7597. Soir: 684-7723.

AYLMER semi, 530 Wilfrid Lavigne. $30,500. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER (Wychwood) maison à mi-paliers à l'arrière, fini brique, 3 chambres à coucher, tapis, salon (foyer) salle à manger, salle familiale, 2 salles de bains, garage double, paysager et clôturé. $63,000. 684-5756

AYLMER 2 étages, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, clôturé, terrain paysager, impeccable. Faut vendre. 684-9635.

AYLMER, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de jeux finie, terrain clôturé avec piscine, après 16h 00, 684-3383.

AYLMER — Aubaine exceptionnelle. Très spacieux bungalow de 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger séparée, sous-sol complètement fini avec foyer en brique. Agé d'un an. Grand terrain de 8,600 pieds carrés. Taxes peu élevées. Faites vite! Roland Saumier, courtier, 684-2909, 770-7760.

BOUL ST-JOSEPH, a louer ou à vendre. Maison 2 étages, haut loyer, 1ère étage libre pour commerce. Garage, commercial. Stationnement, bon termes. Jim 561-2445 G.R. Lauzon Immeubles.

BOUL. ST-JOSEPH, rez-de-chaussée, coin, stationnement, idéal pour bureau. Loyer à discuter. Jim 561-2445 G.R. Lauzon Immeubles.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUCKINGHAM. Maison, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 72 x 205. 345 Martin. Pour rendez-vous, 819-986-6876.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. Sous-sol avec salle de jeux, piscine, remise. Terrain 60 X 100. 78 Isabelle, Hull. 770-0480.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, salle de bains. 4 pièces, foyer, 4 ans. Besoin de réparations à la fondation. $18,500. 9 milles de Thurso. 729-1555

CAUSE DE MALADIE. Doit vendre maison de 2 chambres à coucher, tout meublée. Prendrait maison motorisée comme partie des paiements. 1-819-457-2677.

CENTRE HULL, rue St-Laurent, semi détaché, 2 chambres à coucher, sous-sol $16,000. Financement possible. 771-7986, 771-5839

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

DESCHENES, 4 chambres à coucher, lot commercial, $29,500. Après 18h 684-6659

DU NEUF c'est pour, vous styles canadiens, futuristes, terrains à Gatineau, Hull, Templeton. Prix à partir de $32,100 plus terrain comptant aussi bas que $2,000. Sujak Construction, Jean-Marc Lauzon, 561-2445, 663-1133 G.R. Lauzon Immeubles.

ENTIEREMENT RENOVEE, 42 Chauveau, Hull. Après 5h 771-7946.

GATINEAU. Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, portes-patio, foyer. Paysager. Près écoles et centre d'achats. Pour renseignements, 643-3685, 663-2906

Les immeubles GENDREAU PARENT BELANGER inc. COURTIER
• VENTE
• LOCATION
• ADMISTRATION
568-0772

COMMERCIAL

A LOUER

BUREAUX — Hull, rue Principale. 600 pi. car., et plus; Aulmer, 1,000 pi. car., et plus; Pointe-Gatineau, boul. Gréber, 1,200 pi. car., et plus. Consultez-nous.

GATINEAU — Boul. Gréber, espace commercial de 1,120 pi. car., et plus. Endroit idéal pour boutique qui s'adresse aux jeunes.

Alain Parent 568-0772 — Marius Gendreau 778-2675 — Michel Parent 568-0772

RESIDENTIEL

TERRAIN DE CHOIX — Perkins sur le Lac. Plus de 31,000 pi. car.

POINTE-GATINEAU — Unifamiliale avec terrain de 11,000 pi. car.

REDUISEZ VOS IMPOTS — 5 logis, Pointe-Gatineau. Plusieurs extra.

TOURAINE — Bungalow de 5 c. à c., tapis, porte-patio et salle familiale.

FAITES UNE OFFRE — Bungalow en brique. Tapis partout. Beau sous-sol.

Guy Bélanger, 776-1255 — **Yves Bourgon, 663-5958**
80

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES G.R. LAUZON
561-2445 771-6661
BUREAU D'AYLMER
195 rue Principale 684-4420

A-380 AYLMER — Magnifique propriété consistant d'une maison coloniale de 2 étages. Terrain de 9 acres. Centre-ville. Idéale pour professionnel et investisseur.
Raymond Poirier, 684-8713

A-335 AYLMER — Duplex, tout brique, entièrement rénové. Centre-ville. 2 logis de 3 ch. à c. Excellent revenu.
Carmen Poirier, 684-8713

A-357 GATINEAU — Bungalow-duplex de 6 ch. à c., 2 salles de bains. Garage.
Rolande Choquette, 684-4393

A-373 LUSKVILLE — Commercial. Restaurant sur 17 acres. Route 148. Possibilité d'un motel, gas bar, terrain de camping. Construit en 1974.
Nicole Keeley, 684-4837

A-378 AYLMER — Projet Chénier, bungalow en parfait état. 3 ch. à c., foyer, salle de jeux. Terrain clôturé.
Rita Brochu, 684-3918

A)340 AYLMER — Terrain vacant de 120' x 110', avec services municipaux.
Cécile Tanguay, 684-8702

BUREAU DE GATINEAU
PROMENADE DE L'OUTAOUAIS
561-2445

POINTE-GATINEAU — Quadrex. Un bon logement à bon prix. Idéal pour famille à loyer. Comptant moins de $1,100. Paiement minime. (G-623)
Jean-Marc Lauzon, 663-1133

TOURAINE — 2 étages, 3 ch. à c. Terrain de 100' x 100'. Taxes basses. Propriété complètement rénovée. Prix demandé: $27,900.
Pierre Rollin, 643-1432

TEMPLETON — "Split-level" très spacieux. Paysager. Extra. Taxes annuelles: $886.56. (603)
J. Gagné, 771-3315

CHALET HIVERISE EN CEDRE — Intérieur luxueux. Entièrement meublé. Lac privé. Belle plage. 105 pieds de façade sur le lac. Vue panoramique. (611)
Renée F. Lapointe, 771-6491

«SPLIT-LEVEL» — Avec revenu. 3 ch. à c., foyer. Garage. Tapis de qualité. Garçonnière au sous-sol. Très beau secteur. (571)
Claudette Marcoux, 568-4900

MAISON DE VILLE — 3 ch. à c., porte-patio au salon. Garage. S'achète avec peu de comptant.
Raymond Plouffe, 643-5517

AYLMER — $44,800. Bungalow de 4 ch. à c., sous-sol fini, tapis partout, salle à manger. Grand terrain. Taxes basses. (653).
René Cossette, 643-4191

HULL, RUE ARCHAMBAULT — Duplex en très bon état. Bon investissment. 3 et 2 ch. à c. (636).
E. Perrier, 663-3539

TEMPLETON — $1,500 comptant, achète ce semi-détaché luxueux. La campagne avec services de la ville.
Roger Savage, 663-5292

GATINEAU — Construit en 1972. 25' x 37'. 3 ch. à c., sous-sol fini, réfrigérateur, bar, 4e ch. à c. au sous-sol. On demande $39,000. Faites une offre. (633).
Louise Malouin, 663-5477

BUREAU DE HULL — 771-6661
240, boul. St-Joseph
COMMERCIAL - INDUSTRIEL

24 LOGIS — Entièrement loués. Comptant et termes à discuter.

EDIFICE COMMERCIAL — Gatineau, rue Main. Placement sûr. S'achète facilement.
R. Bastien, 777-3882
G. Youness, 663-0864
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow et semi-détaché, 3 chambres à coucher, prix à discuter. Peu de comptant. 663-3966

GATINEAU, bungalow secteur résidentiel, 3 chambres, tapis dispendieux partout, sous-sol partiellement fini, bon prix. 643-3982

GATINEAU maison grand terrain 100 x 200, 5 chambres à coucher, salle de jeux, meilleure offre. 663-9239.

GATINEAU. Rue Graveline. Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 643-1447.

GATINEAU. Secteur prestigieux. Grande maison à mi-paliers de 3 chambres à coucher. Décoration et tapis neufs à la grandeur. Sous-sol aménagé comprenant grande salle familiale avec mur en pierre et bar. Cuisine complète avec appareils. Salle de bains 4 accessoires. Piscine, terrasse de cèdre et cabine de déshabillage dans la cour clôturée. Nombreux suppléments. 663-2885 après 6h pour fixer rendez-vous.

GATINEAU semi-détaché, brique, secteur résidentiel, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, remise, piscine, accessoires électriques. Réduit $34,500. Vente privée. 568-3843

GATINEAU, semi détaché, brique, secteur résidentiel, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, remise, piscine, accessoires électriques. Réduit $34,500. Vente privée. 568-3843, jour 235-3355, poste 252

GATINEAU, semi-détaché, prix à discuter, 663-2856.

GATINEAU

VENTE FANTASTIQUE. Résidence complètement neuve style canadien, avec lucarnes, façade en pierre des champs naturelle, chauffage électrique. Pas d'agent. Rue Dubuc. 663-2859, 663-0750.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, vente privée, 3 chambres à coucher, tapis partout, garage pavé, clôturé, $28,000, demander Thanh à 663-8105 (bur). 777-2781 local 346.

GATINEAU 595 Main (sur la côte) secteur de choix, terrain 90 x 100. paysager, bungalow brique 50 x 26. Salle à manger, sous-sol, fini. Piscine, prix demandé $59,500. 663-6607.

GATINEAU — Maison de 30 x 45, grandes pièces, sur terrain de 75 x 312. A voir. 746-0688, 663-6833.

GRANDE MAISON terrain 100 x 120, très grand garage, cour clôturée, chemin Lamarche, Touraine, 561-2045.

HULL-OUEST. Burnet, belle vue, collines Gatineau, salon, salle à manger 22 x 23, vivoir 11 x 22, foyer brique, cuisine-dinette, 2 chambres, possibilité d'une troisième. Allée circulaire, paysager. $49,000. Hypothèque $38,000. 827-0198.

JOLIE maison de campagne, 3 chambres à coucher, 456-3485, après 18h

LIMBOUR, bungalow 49 x 28, brique, tapis, foyer, terrain 100 x 100, secteur très paisible, après 18h 00, 827-2106.

MAISON A VENDRE 48 Lachapelle, projet Du Barry, 568-1836.

MAISON A VENDRE 2 acres de terrains, près du lac Ste-Marie. $15,000. 467-2981.

MAISON DE CAMPAGNE, meublée, avec puits artésien. Près Maniwaki. $8,000. 776-4843.

MAISON en construction, prix à discuter, 671-2840.

MAISON NEUVE, garantie 5 ans, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, garage chauffé, plusieurs extra, terrain de 78 x 100, Gatineau secteur Templeton, 663-2274 ou 778-2037.

Conrad Sigouin LTEE
771-6266 relocan

26, ST-RAYMOND, HULL, QUE.
Roger Benoit

EMPLACEMENT UNIQUE — Lac Bataille, Perkins sur le Lac. Presqu'île de ½ acre, prête à construire. Inclus remise pour bateau. Plage de sable. Prix réduit. Faites une offre.

CAMPAGNE, 10 MIN. DE HULL — Secteur Cantley, bungalow genre «split-level». Grand salon, s. à manger, s. de séjour. Garage. Lave-vaisselle, poêle et four encastrés inclus. $35,500.

TOURAINE — 49 des Flandres, bungalow en brique de 3 ch. à c. Abri d'auto, beau lot paysager. Sous-sol pleine grandeur. Taxes raisonnables.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

3 LOTS BIEN SITUES — Service inclus. Templeton. Prêts à construire. Demande $1.25'c.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Cartier, Limbour. Lot boisé, services inclus. 137' de façade. Vue panoramique de la rivière. Pour vous construire. Demande pas cher.

LIMBOUR — Bungalow de qualité, 4 ch. à c., sous-sol fini. Piscine. Il faut visiter le 5 St-Alexandre. Proprio attend votre offre.
Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

VIEUX CHEMIN — Limbour, superbe bungalow de 3 ch. à c., salon 46' x 16', foyer, sous-sol fini. Garage chauffé. Beau lot. Une offre est à faire.
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

COMMERCIAL-INDUSTRIEL

HOTEL-MOTEL — 10 unités, salon-bar, s. à manger. Grandes possibilités. Lot de 40 acres. Façade sur le lac. Venez discuter.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

BOUL. ST-RAYMOND — A louer. Local commercial de 900' c., très moderne. Chauffé, éclairé, air climatisé. Informez-vous.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

SITE COMMERCIAL — Angle Notre-Dame et Labrosse, Gatineau. Superbe emplacement très achalandé. Pour l'investisseur averti.
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

HULL — Boul. St-Joseph, lot vacant zoné commercial, renseignez-vous.
Roch Dompierre, 771-6906, 771-6266
80

TRUST GÉNÉRAL
120 Principale, Hull 771-3227
Galeries d'Aylmer 684-6363

BUREAU DE HULL

REDUIT POUR VENTE RAPIDE — Joli bungalow de 3 ch. à c., sous-sol fini. Venez visiter! (450Pt)
Fernande Lewis, 568-5437

HULL — 7 logements. Bonne construction. Bien situé. Prix intéressant! Faites une visite. (481).
Pierre Gabin, 770-4428

TRES BELLE MAISON — A la campagne. 4c.c., une acre de terrain et plus. Situé à quelques milles de la ville seulement. Venez visiter! (243X).
Huguette Beaudry, 663-8396

IDEAL POUR JEUNE COUPLE — Semi détaché, 1½ salle de bains, 3 c.c., très propre. Pour seulement $27,900.00 (347Pt).

TERRAIN AVEC SERVICES — Arbres matures. Près du lac Deschênes. Plus de renseignements au bureau. (484A).
Paul Giroux, 663-5588

REPRISE — Duplex, Hull. 32,000.00. Près de toutes commodités. (486H).
Irène Roy, 684-6668

COTE D'AZUR — Joli bungalow de 3 c.c., foyer au salon. Terrain paysager. Beaucoup d'extra. (498T).
René Vimont, 568-5746

CHEMIN D'AMOUR, LUCERNE — Beau terrain d'une acre, prêt à y construire. On demande $22,000.00 (473A).
Lorraine Larivière, 778-1178

2 LOGIS, $48,000.00 — Hull, secteur Wrightville. Fraîchement repeint et rénové. Il faut voir! (413H).
Suzanne T. Côté, 770-3083

BUREAU D'AYLMER

AYLMER — Grand chalet de 4 ch. à c. Terrain clôturé de 150' x 100'. Prix demandé: $21,900.00 (406A).
Gérald Golden, 685-0465

UN BIJOU — Gatineau, bungalow avec tout ce que vous désirez. Venez visiter sans obligation. Seulement $48,000.00 (456G).
Théodore (Ted) St-Germain, 684-9037

HULL-OUEST — Chemin de la Montagne, joli bungalow de 3 ch. à c., sous-sol partiellement fini. Piscine sur terre. Une visite en vaut la peine! (431h).

DOMAINE GLENWOOD — Joli bungalow de 3 c.c. Sous-sol fini, 2 c.c., salle de jeux. Beaucoup plus. (436A).
Marie Trauner, 684-2677

OFFRE A NE PAS MANQUER — Jeune couple! Venez visiter ce joli semi-détaché de 4 c.c., très propre. Terrain clôturé. Une aubaine! (454A).
André Rouleau, 684-8362

PRIX REDUIT — Bungalow de 3 c.c., très propre, salle à manger, grande cuisine, lave-vaisselle encastré. Garage. (435A).
Linda Pilgrim, 684-8161

VOUS AIMEZ LES BELLES MAISONS? — Genre rustique. Venez voir ce 5 c.c., 2 étages, foyer en pierre de champs. Le tout sur ½ acre de terrain boisé, avec services. (461A)
Huguette Lamirande, 685-0902
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE!!
RESIDENCE D'ETE HIVERISEE, A VENDRE

Lac Forgeron, Notre-Dame du Laus. 2 étages, 4 ch. à c., 1½ salle de bains, salon, cuisine, sous-sol fini, tapis partout, bar au sous-sol, salle de lavage, système de chauffage électrique, 2 foyers, B.B.Q. Décorée avec goût. Piscine extérieure.

986-7666
Rés.: 986-5771

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER REALTOR
771-7356 164 BERRI HULL

HULL — 4 logis, rue Boucherville. 3 logis de 3 ch. à c., 1 de 2 ch. à c. Grandes pièces. Tous loués.

AYLMER — Ch. Fraser, bungalow de style «ranch» comprenant cuisine, salle à manger, 3 ch. à c., 2 salles familiales, foyer, tapis mur à mur. A vendre ou à louer. Possession immédiate.

AYLMER — Ch. Alexander, beau terrain plat et semi boisé d'une acre. Route pavée. Prêt à construire.

MONT-BLEU — Grand bungalow de 4 ch. à c. Piscine creusée. Salle de jeux et logis au sous-sol.

M. Sarra-Bournet, 568-5094
J.-D. Clément, 1-427-5769
Fabienne Lafontaine, 568-5455
Gilles Sarra-Bournet

80

Claude TESSIER et associés — realtor
275, boul. St-Joseph, Hull
pièce 204
770-5365

IMPECCABLE ET ECONOMIQUE — Semi-détaché bien décoré de 7 pièces dont 3 c.c. Cour clôturée, remise. Tapis mur à mur. Possession immédiate. Rue Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau. Seulement $26,800. Pour rendez-vous:
Ghislaine Landry, 776-2748

SUR LA ROUTE STE-CECILE DE MASHAM — Spacieuse maison de 2 étages en aluminium, en excellent état. 3 c.c., grande cuisine, salon 21' x 19', solarium. Beau grand terrain. A 2 milles des pentes de ski et à quelques 100' du lac Bell.
Louise Charlebois, 827-2187

POSSESSION IMMEDIATE — Templeton, rue Couture. Bungalow avec sous-sol fini. Terrain 80' x 120', avec atelier 21' x 15'. Piscine. Autres extra. Demande $45,000. Offre considérée.
Louise Charlebois, 827-3187

80

---

realtor
LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC.
771-5221

Voici un liste de propriétés reprises par la Société Centrale d'hypothèque et de logements et offertes en vente par l'entremise de La Chambre de Hull Inc.

BUNGALOWS

Templeton, 38 Chiasson (7-1535)
$31,500

Templeton, 831 Notre-Dame (78-1536)
$34,000

Touraine 3 Bernay (78-2024)
$36,000

Touraine, 10 Emile (78-2032)
$34,000

Gatineau, 424 Principale (78-2026)
$41,500

Pte-Gatineau, 127 Lachapelle (78-2025)
$32,000

Papineauville, 245 De la Montagne (CR78-2019)
$30,800

SEMI-DETACHES

Pte-Gatineau, 21 Chauvreau (78-2121)
$24,000

Touraine, 310 Des Pensées (78-2031)
$24,500

MAISONS EN RANGEE

Pte-Gatineau, 25 Leblanc (78-2023)
$30,000

Aylmer, 23 Valencia (77-3134)
$33,000

Aylmer, 551 Gordon (78-2009)
$31,500

Aylmer, 16 Conroy (78-2006)
$31,500

Aylmer, 26 Conroy (78-2007)
$31,500

Aylmer, 39 Anjou (78-2008)
$31,000

Vous pouvez aussi obtenir plus de renseignements, en communiquant avec l'un des courtiers, membres de la Chambre d'immeubles de Hull Inc.

80

PLAISANCE, Québec, maison 3 chambres à coucher, 2½ milles du village, route pavée, 3 acres, $27,500. 824-5905

POINTE-GATINEAU, rue Du Barry. Jolie maison en rangée, unité de bout, trois chambres à coucher, 1½ salle de bains, très grand terrain clôturé, remise, $27,800. 568-2676 après 5h.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, tranquille, 423 Antoine, Gatineau, $28,000. 663-1876

RICHARD MONETTE IMMEUBLES
COURTIER REALTOR
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771

MONTEE PAIEMENT — Splendide semi-détaché de 2 étages. Sous-sol fini. Prix des plus raisonnables.

SECTEUR ST-RAYMOND — Duplex. 2 logis de 2 ch. à c., propre et en très bon état. Prix compétitif.

«WARTIME» — Rue Ste-Marie. 4 ch. à c. Possession immédiate. Faites une offre, c'est urgent, doit vendre!
Richard Monette, 771-7858
Lionel J. Monfils, 776-1220

80

778-2444
QUERRY-SAUVÉ IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

HULL
Face à l'hôpital Sacré-Coeur. Bungalow avec revenu de $410 par mois au sous-sol. Logis principal, salon avec foyer naturel. Tapis mur à mur dans toutes les pièces. Plusieurs extra. Informez-vous. (479)
Ginette Robert, 663-0523

HULL
Parc de la Montagne, rue Legault. Maison unifamiliale de 3 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine. Pour plus de détails: (491)
Michel Robillard, 776-4182

CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON

80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT!

GATINEAU — Centre-ville. Duplex commercial. 1er plancher, bureaux équipés. En haut, logis de 1 ch. à c., loué à $185 par mois. $5,000 comptant. Mensualités: $225, c.i.t. (E-601).

GATINEAU — Rue Sigouin, terrain prêt à y construire, 60' x 200'. On demande $12,000. Bonnes conditions d'achat. (M-600).

TOURAINE — Rue Lavendou. Pour professionnel. Magnifique propriété de 4 ch. à c. Extra trop nombreux à énumérer. Pour renseignements, contactez-nous.
Marc Dupuis, 663-9760
Lorraine Saumure, 663-2141
Pierrette Lafleur, 663-5196
Pauline Dupuis, 663-4335

80

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC
568-9156
Bureaux ouvert 7 jours par semaine de 9h. à 22h.

S'adresser à Gilles Dulac

AYLMER — 1, rue Anjou, près des centres commerciaux. Maison en rangée luxueuse, unité du bout. Très grandes pièces. Sous-sol fini, bar. Comptant minime requis: $1,700. Occasion à ne pas manquer.

HULL — 13, St-Jean-Bosco, près du boul. St-Joseph. Maison de 2 étages, 3 ch. à c., 2 salles de bains. Remise incluse. Disponible immédiatement.

HULL — 25 rue St-Raymond, 6 ch. à c. Grand garage. Système de chauffage à l'eau chaude. Bungalow impeccable. Près de Place Cartier. Prix de liquidation. $45,000, négociable.

LIMBOUR — Près du pont Alonzo-Wright, très beau secteur résidentiel. 7 Plateau Beaulieu. Vue panoramique. Maison très ensoleillée. Excellente construction. Faites vite! Cette maison devrait se vendre très rapidement.

LIMBOUR — 8 rue Paquin, bungalow de 26' x 48', tout brique. Foyer. Piscine. Sous-sol fini. Entrée pavée. Doit être vendue très rapidement. $46,500, négociable

POINTE-GATINEAU — 42, rue Archambault, près de la rue Fortin. Bungalow-duplex avec extérieur et intérieur impeccables, disponible immédiatement. Très grandes pièces. Idéal pour jeune couple qui désire des paiements raisonnables. Ne manquez pas votre chance.

TEMPLETON — Maison neuve garantie de 5 ans, rue des Jacinthes. Très grandes pièces. Acompte de $1,400. Possession immédiate.

PTE-GATINEAU — Semi-détaché impeccable. Occasion pour nouveau couple. Très beau terrain, remise, entrée pavée. Décorations intérieures récentes. 2 salles de bains. Possession à discuter.

80

3% POUR INSCRIPTION EXCLUSIVE

PTE-GATINEAU, boul. du Progrès, triplex avec 2 logis de 2 chambres à coucher, et un à 1 chambre à coucher, avec garage. $39,950., 778-2636.

ROUTE 148 Angers, bungalow, 15 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, cave semi finie, garage, 32 x 40, 2 portes, terrain 125 x 125, site commercial. Financement possible. $39,500. 771-7986, 771-5839

SEMI-DETACHE, en brique, boul. St-René, pavé, clôturé, remise, piscine, air climatisé, tapis, après 16h 643-4919

SPECIAL
BATIMENT de 24 x 32 et 24 x 44, pour maison, chalet ou garage, livré sur les lieux. 771-8458.

Trust Royal
490 BOUL. ST-JOSEPH HULL 770-9221
"Le plus important courtier au Canada".

80

ALBERT MERCIER
Courtier - Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390

SUPER AUBAINE — Rue Laure, Templeton. Bungalow en très bon état. Terrain de 100' x 100'. Taxes basses. Toute offre bienvenue.

150 ACRES — Vieille maison. Belle forêt, plantation. District Quyon. Prix et comptant à discuter.

80

ROPAL CONSTRUCTION LTEE
161, boul St-René, Gatineau, Qué.

Bungalows de 2 et 3 ch. à c., salle à manger, chauffage électrique. Grand terrain. Un léger comptant requis. Maison modèle secteur Pte-Gatineau, 3 Avenue La Drave, projet Le Carrefour. Bureau ouvert de 7h p.m. à 9h p.m. du lundi au jeudi et le dimanche de 1h 30 p.m. à 4h 30 p.m.

POUR RENSEIGNEMENTS:
663-8622
663-6953
561-1213

80

IMMEUBLES DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull
771-3211

AVEC PISCINE INTERIEURE — Rue Isabelle, luxueux bungalow de 4 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, salle de jeux. Garage double. Idéal pour professionnel ou personne d'affaires.

RUE LEMIEUX — secteur Mont-Bleu, semi-détaché en brique de 4 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine, sous-sol partiellement fini. A deux pas des écoles et du CEGEP.
André Richer, 776-6140

80

---

realtor SYLVIO HUNEAULT
Courtier — Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué. **663-7707**

GATINEAU — Nouvelle inscription. Rue Desrosiers, 4 logis de 2 ch. à c., en brique. Corniches en aluminium. Chauffage électrique. (78-193)
Guy Prud'homme, 643-3632

AYLMER — Rue Gordon, maison en série de 2 étages, 1ère du bout, 3 ch. à c., sous-sol semi fini. Garage. Très propre. Vente cause de transfert. (78-172)
J.-Roméo Groulx, 777-8467

GATINEAU — Rue Plouffe, grand bungalow de 3 ch. à c., foyer. Total des taxes: $1,305 par année. Piscine. Sous-sol fini. (78-166)
Guy Huneault, 663-7185

80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
5, rue Dumas
771-7421

DUPLEX, A TEMPLETON — Logis principal de 3 ch. à c. Espace pour laveuse et sécheuse. L'autre de 2 ch. à c. Logez-vous à bon compte.

RUE MONACO, TOURAINE — Bungalow très propre. Sous-sol merveilleux. Terrain paysager. Donnez-vous la peine de visiter.

EDIFICE A REVENUS — Douze et neuf logis. Très bons placements. Edifice en bon état. Très bonnes conditions d'achat.
Roger Lauzon, 771-8036

BUREAUX A LOUER — Rue Dumas, Hull. $5.00 le pi. car. Tapis mur à mur. Stationnement.
Paul Brunet, 771-6847

80

RUE Notre-Dame, Gatineau, coin commercial, terrain de 111, 131 pieds carrés. 3 logis de 2 chambres à coucher, en stuc, propriété peut se convertir pour bureaux, commerces divers, restaurant, grand stationnement. Prix réduit. Il faut vraiment voir. Lionel Monfils: 776-1220, Richard Monette Immeubles: 771-7771.

ST-PIERRE de Wakefield, maison, 1,700 pi. ca., située sur 1½ acres, partiellement fini, 3 chambres à coucher, 2 foyers, un bar-B-Q dans cuisine. Prix à discuter. 995-0106, L. Lafleur.

ST-PIERRE-DE WAKEFIELD, 2 chambres à coucher, $19,000., 819-457-2430

STYLE québécois, Gatineau, construction neuve, 3 chambres à coucher, terrain; âîî x 200, grande cuisine, salle de lavage, taxes au plus $500, 20 minutes d'Ottawa, prix à discuter, 663-0731.

TEMPLETON, bungalow récent 24 x 36, $32,000. 663-2666

TEMPLETON joli bungalow, 3 chambres à coucher, 38x26.6 avec foyer, prix demandé $41,000. Visitez et faites une offre. 663-5201.

TEMPLETON — 281 Des Pensées. Semi-détaché, façade en «Angelstone». 1,240 pi. de plancher, tapis mur à mur partout sauf cuisine, salle familiale au sous-sol. Grand terrain. Disponible immédiatement. Immeubles Du Progrès Inc., 568-9156.

TOURAINE
PRIX REDUIT, bungalow, Monte-Carlo, 3 chambres à coucher, boudoir-chambre au sous-sol, piscine creusée, remise, lave-vaisselle, hypothèque 8¾%, vente privée. Cause transfert. 4 Genève, 568-6288

TOURAINE, projet Riviera, maison 42 x 28, 3 chambres à coucher, tapis partout, lave-vaisselle encastré, sous-sol complètement fini, bien isolé. 4e chambre très grande ou den. Salle familiale, salle de bains complète et salle de lavage. Foyer Franklin, piscine creusée, frontage en cèdre. Vente privée. Pas d'agent. 568-2382 après 18h 00.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini, après 16h 00, 568-9814

VENTE PRIVEE, Gatineau, maison attachée, 4 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, garage, 4 rangs, $29,000. soir: 663-1911, jour: 771-3245.

VENTE privée, Hull. Secteur Parc de la Montagne, bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains et au sous-sol, grande salle familiale. 4ième chambre, salle de lavage. Eté rénovée, au printemps. $40,000. 776-5461

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG
PTE-GATINEAU 561-1067 AYLMER 684-4835

TERRAIN COMMERCIAL — Rue St-Raymond, Hull. 4,000 p.c.
Gisèle Morin, 561-1067

BUNGALOW, WYCHWOOD — Demande $42,500. 3 ch. à c. Fini en brique. Garage double. Propre. (223)
Noëlla Blackburn, 684-4835

80

AUBAINE
VENTE PRIVEE

Angers-Tous les services, taxes mun. et scolaire + $600.00 approx., 3 ch. à c., salon, cuisine, dinette. Sur rendez-vous seulement.
$33,500
1-986-3066

IMMEUBLES 60 SARASOTA Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564

AYLMER — Pour votre première demeure! 3 ch. à c., 2 s. de bains, salle à manger, dinette, sous-sol fini. Grandes pièces. Comptant requis: $3,000.
Robert Lapalice, 684-3065

$29,500 — Gatineau, maison de 2 étages, 3 ch. à c. 1½ salle de bains. Garage. S'achète avec $1,500 comptant. $271.35 par mois c.i.t. Possession immédiate.
Robert Snoddy, 777-2526

80

"WAR-TIME" 65 STE-MARIE

- 4 chambres à coucher
- Piscine
- Possession immédiate
- $27,000. ou meilleure offre

CONSULTEZ: LIONEL J. MONFILS,
776-1220
RICHARD MONETTE
COURTIER EN IMMEUBLES
771-7771

80

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL

AUBAINE, AYLMER — Très spacieux et grand bungalow de 5 ch. à c., salle familiale, foyer, salle à manger séparée. Au prix coûtant.
Roland Saumier, 684-2909

80

---

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée, semi détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $34,500. 684-0657, 69 Bourgeau, Aylmer

VENTE privée. 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, piscine, cour clôturée, vente rapide, Dépot: $600. Soir: 643-3676

VENTE RAPIDE, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cour clôturée, tourbée, remise en plywood, 10 x 10, ne manquez pas cette offre. $23,500. 568-7347

WILSON'S CORNER — bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol isolé, près du centre de ski Edelweiss, $32,000. Discutable. 459-2290.

WYCHWOOD, Aylmer, 3 chambres à coucher, semi détaché, 1½ salle de bains, garage, boisé près rivière, léger comptant. $45,000. Louer $425. Kroeger Homes Limited, 771-5510

1 QUART de mille du chemin Perkins, lot: 1 acre, dans flanc de colline, maison: 24½ x 36½, sur fondation ciment, 2 chambres à coucher, salle de bains, cuisine et salon attenant, chauffage électrique. Pour acheteur sérieux: 671-2242.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, salle à manger, bain, 86 Ste-Hyacinthe, Hull. 777-1250

3 CHAMBRES à coucher, doit vendre immédiatement. 663-2400.

$500 COMPTANT, PRIVE
GATINEAU. Boul. Maloney, commercial au rez-de-chaussée, et logis de 2 chambres à coucher à l'étage. Construit en 1972. Revenu mensuel de $971. Financement par le propriétaire. Bon achat. 731-7154, en soirée

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW, moderne, 3 chambres à coucher, sous-sol non fini adjacent garage double, terrain en coin, près Chemin Montréal et Boulevard St-Laurent, $72,000, jour: 741-7900, soir: 561-1449

EMBRUN, maison neuve, 3 chambres à coucher, 1,200 pi. ca., abri d'auto, 2 modèles. Rue Albert. 443-2032

Century 21®
PENTAGON REALTY LTD.
courtier en immeuble
612, ch. Montréal 745-0321

EDWARDS, ONT. — Maison mobile genre bungalow, 3 chambres à coucher, foyer dans le salon, en parfait état. Consultez André St-Jean au 749-6320. No 247/MH.

REGION DE CASSELMAN — $34,800. Jolie maison modernisée de 2 étages, garage et entrepôt tenants. Parfaite pour le bricoleur. Taxes de $189. $1,700 en acompte avec une hypothèque. Consultez John Bélisle au 443-3772. No 282/2S.

CUMBERLAND — Bungalow de trois chambres à coucher sur terrain boisé de 200' x 150'. Salle à manger, sous-sol aménagé avec bar et chambre à coucher supplémentaire. On demande $48,900. Consultez Gerry Raymond au 824-1804. No 235/B.

VANIER — Occupation immédiate. Construction de 7 ans. Grande maison jumelée. Salle à manger, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, 4e chambre à coucher et salle de jeux au sous-sol. Proprio impatient. Consultez Tino Marques au 746-9544. No 251/SD.

81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST-LAURENT

CUMBERLAND — Terrain de 100' sur 200', sur la rivière des Outaouais. Choix de terrains de ½ acre sur un plateau. M. Lacroix, 824-5213.

MAISON COMMERCIALE — Dans le village de Morewood. 5 ch. à coucher, 2 salons, bureau, salle familiale, salle à manger. Beaucoup d'extra. Idéale pour maison de retraite. Prix demandé: $59,000. M. Lacroix, 824-5213.

ORLEANS — Maison appartements en stuc de 4 logis. 3 logis de 2 ch. à coucher et l'autre de 3 ch. à coucher avec foyer en pierre. Terrain de 75' x 200'. Stationnement. B. Lalonde, 731-9304.

PLANTAGENET — «Hobby farm» de 50 acres avec chalets en bois rond, grange, remise. 10 acres boisées. B. Lalonde, 731-9304.

NOUVELLE INSCRIPTION — Côte-de-Sable, 3 logis en brique comprenant 3 ch. à coucher chacun, salle à manger, balcon, plein sous-sol, chauffage eau chaude à l'huile. C. Gadouas, 745-0891.

CANTON DE CUMBERLAND — Terrain de 25 acres, boisé, arpenté et prêt à y construire. C. Gadouas, 745-0891.

URBANDALE ACRES — Sharel Drive, bungalow en pierre et brique de 4 ch. à coucher, foyer en pierre au salon, cuisine rénovée Hanover avec île au centre, salle de jeux au sous-sol, 2½ salles de bains, air climatisé. Garage attenant et entrée circulaire. Prix demandé: $85,500. C. Gadouas, 745-0891.

VANIER — Bungalow en stuc avec fenêtres en aluminium. Entrée pavée, patio. 2 ch. à coucher, salle de jeux au sous-sol. Très bon état. Prix demandé: $32,900. J. J. Lafleur, 733-2760.

HINTONBURG — 2 étages en aluminium. Grand salon, salle à manger, 2 ch. à coucher. Demande des réparations. Présentement libre. Le propriétaire prendrait la 1ère hyp. avec $5,000 comptant. Prix réduit à $29,900. J. J. Lafleur, 733-2760.

Prenez avantage de notre «Service d'inscriptions multiples»

81

---

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

FOREST Park Embrun, 25 milles d'Ottawa, route 417. Bungalow de 3 ans. Brique aluminium avec garage. 3 chambres à coucher avec foyer. $46,500. 443-3545

ROCKLAND — Duplex en brique, $45,000. Pour renseignements, après 18h, 446-5857.

VENTE PRIVEE, Overbrook près de Riverside, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salle de jeux, garage, belle cour, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, tapis et draperies partout. $60,000. $5,000 comptant. Vendeur assume l'hypothèque. 749-2525.

VENTE privée, boul. St-Laurent. Bungalow 2 chambres, sous-sol peut-être loué. Garage chauffé. Jour 741-3244. Soir 746-5777.

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

ST-LAURENT ET QUEENSWAY — Terrain vacant à vendre de 74' x 103'. Zonage permet construction d'un duplex ou un double. Pour de plus amples informations communiquez avec:
R. Lepage, 745-6876

81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER
355 ch. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

VANIER — Un semi-détaché en brique de trois ch. à coucher avec grande cuisine. Incluant salle de jeux. Prix demandé: $39,000.
William Falardeau, 746-1116

VANIER — Un six unités en stuc, lot 66' x 110', revenu annuel de $14,000. Stationnement inclus.
William Falardeau, 746-1116

OVERBROOK — Bungalow (duplex) de trois ch. à coucher et de deux ch. à coucher au sous-sol. Revenu de $200/mois, garage attenant piscine, terrain de 50' x 103'.
René D. Lapointe, 568-3049

81

LISE D. Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
951, BOUL. ST-LAURENT, 746-8430

QUADREX EN BRIQUE — Un logis de trois ch. à c. et trois logis de deux ch. à c., salle à manger, tapis. Doit être vendu, reprise de finance.
Pierrette, 741-6226

OVERBROOK — 2 étages, duplex ou maison de trois ch. à c., salle à manger. Bon état. Prix réduit.
Gilles St-Martin, 741-7794

EMBRUN — Bungalow en brique, garage attenant, grand sous-sol et trois ch. à coucher. Vendeur peut prendre première hypothèque (10%).
Rhéal Simard, 749-1966

VENTE POUR HYPOTHEQUE — Duplex situé sur la rue Carillon. Logis de trois et deux ch. à coucher avec garage.
Rhéal Simard, 749-1966

RUE STE-CECILE — Duplex en brique, logis de trois et deux ch. à coucher. Prix réduit.
Lise St-Martin, 741-7794

81

Century 21™
Jean-Louis Proulx REAL ESTATE LTD.
1741, boul. St-Laurent, 523-8020

VANIER — Prix demandé $30,000. Maison 2 étages fini stucco. Besoin rénovations. Excellent achat pour menuisier. Grande maison autrefois servait comme duplex. 2 cuisines, 2 salles de bains. Plein sous-sol avec chauffage central.
Jeannine Labrèche 523-8020

AUBAINE EXCEPTIONNELLE: — Prix demandé $38,900. Bungalow 40 x 30 âgé de moins de 2 ans sur lot 155 x 210. Salon 17.2 x 13.6. Grande cuisine ensoleillée. 40 minutes à l'est d'Ottawa. Financement facile avec peu de comptant.
Denise Paquette 523-8020

VANIER; — Près Boul. Allen, semi-bungalow, 3 ch. à coucher, salle à manger séparée, cuisine moderne avec laveuse à vaisselle, salle de jeux, 1½ salles de bain. Tapis mur à mur. Garage.
Denise Kennedy 523-8020

CURRAN: SUPER ACHAT A $32,900 — Maison en brique 2 étages, salon 33 x 15. 3 ch. à coucher. Terrain 150 x 285.
Suzanne Gauthier 523-8020

ST-PASCAL — Bungalow, fini pierre et brique avec grande cuisine de style Californien, situé au centre du village. Lot ayant 200 pieds de façade. Garage double séparé, complètement isolé, ayant système de chauffage entièrement séparé de la maison. Excellent achat pour contracteur ou bricoleur. Prix demandé $47,900. Visitez avec :
Claire Rancourt 523-8020

---

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

FLORIDE
MAISON 5 PIECES, air climatisé, terrain inclus. Située à Melburn, Floride. 59 milles de Disney World. 749-7607. Après 17h 00 749-9576.

---

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

ROCKLAND, 25 minutes à l'Est d'Ottawa, petite maison sur terrain bord de l'eau, $43,000, 746-3382, 446-5952.

VENTE PRIVEE. Aylmer Park, semi détaché, idéal pour jeunes enfants, près d'un parc, coin tranquille, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux, tapis de bonne qualité, cour arrière clôturée, $38,000. Transféré. 684-4712

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE, terrain commercial, boul. St-Joseph, 9,050 pieds carrés, à $4.50 du pied carré. Doit vendre. 771-0730

AYLMER, Chemin Daly, près du chemin de la Montagne et Club de Golf Kingsway, terrain de 5 acres, au pied des montagnes de la Gatineau. Site enchanteur. Prix demandé, $15,000. Comptant à discuter, s'adresser à Gilles Dulac, Les Immeubles du Progrès Inc. 568-9156

BEAU TERRAIN boisé, 90 largeur, 160 profondeur, $4,500, paiement sans intérêt, $100 comptant. 568-1447.

BEAU terrain enregistré, secteur Lamarche, Gatineau, 70 largeur, 125profondeur, $3,000, payable $50 par mois. Sans intérêt. 568-1447

BEAU terrain d'une acre, près de Gatineau. $5,500 663-0499

BEAUX terrains d'une acre chacun. Lucerne et Eardley boisés et non boisés. Prix demandé $5,900. Aucun comptant requis. $60, par mois, à 9½% avec proprio. OAQ 101, R Scholle Incorporée, 684-6103

CHARGEX «VISA»
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COTE D'AZUR, lot 100 x 150 avec services, près de Polyvalente. 568-5966

COTE D'AZUR
MAGNIFIQUE terrain plat, 23,265 pieds carrés, boisé, $20,000. 568-1827

COTE D'AZUR, touraine, 100 x 135. Tous les services. Près des écoles, aucun comptant, $12,500. $100 par mois. 8% d'intérêt. 568-5746. Trust Général Courtier.

CUMBERLAND, Ontario. Terrain 125 x 182, demande $18,000. 833-2967, 833-2341.

GATINEAU — Prêt à construire, très beau secteur, vue panoramique. Prix à partir de $7,500. S'achète avec $2,500 comptant. 568-1233, 561-2122. OAQ-93, Louis Phillipe Construction Inc.

GATINEAU — Terrains vacants, subdivisé pour unité résidentielle, très bon prix, projet La Blanche et la Sablonnière, Templeton. 663-2859, 663-0750.

GRAND TERRAIN 200 largeur, 224 profondeur, $6,000. Paiement sans intérêt, $100 comptant. 568-1447.

LAC MCGREGOR, 1 acre boisée, site enchanteur, $12,000 663-6697

LAC ST-PIERRE de Wakefield et Parc Montée Paiement. Très beau choix de lots prêts à construire, approuvés par C.R.O. Prix à partir de $3,000. Financement disponible. Robert Poirier, agent, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266, 684-8477. OAQ-63, OAQ-114, Val du Lac, Parc Tecumseh.

LOT 1 ACRE 175 X 250, Kilroy Cresent, Aylmer. $10,000. 684-6980.

LOT 3B, 238, 58 Beauvallon, Côte d'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 pieds carrés, $11,000. Termes à discuter. 568-5545.

LUCERNE, rue Des Perdrix, meilleure offre. 1 acre. 827-3448

PERMIS POUR CONSTRUIRE ASSURE
$500. COMPTANT
BALANCE $60. PAR MOIS
15 TERRAINS résidentiels situés à un mille du boul St-René, dans la 4e Concession à Gatineau. Près de la nouvelle autoroute, 100' x 200', 100' x 300', 100' x 400'. 568-7997, OAQ-86. Placements Rivière Gatineau. Inc.

ST-ANDRE Avellin, Québec, terrain 1½ acre, semi-boisé. $2,200. Termes faciles. 824-5905

ST-PIERRE de Wakefield, 1¼ acre, prêt à construire. 568-2512.

SUZANNE ROBINSON (REALTOR)
238-1476, 238-1169
PASQUALE RICCIUTI
ON DEMANDE $20,500. Terrain 60 x 120 pour construction, adjacent au projet Cadillac Fairview, Orléans. Services disponibles.

TERRAINS au 13 et 15 Oscar, Pte-Gatineau. Faire parvenir soumission écrite au 427 Nelson, Ottawa, attention: M. Pierre Moreau.

TERRAIN à vendre 100 x 200, avec services, à la côte d'Azur. 777-2230 après 5h 00.

URGENT, quitte région, doit vendre un superbe terrain boisé, 1 acre ½, dans projet résidentiel du Parc La Pêche. 4 milles du Centre de Ski Vorlage, 233-5884

1 ACRE, chemin Eardley, 4 milles d'Aylmer, considerais échange sur autres choses de valeur, 684-7691

10 ACRES boisées, lot 150x100, 487-2606

150 X 133, Carlsbad Springs, 433-3812.

$1,875
TERRAIN BOISE d'une acre, près de Cantley, services en sus. 770-1854.

2e PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à ½ mille. OAQ-52, Ferme Limbour. 827-0391.

2E PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à ½ mille. OAQ-52, Ferme Limbour. 827-0391.

4 acres propres, boisés, pour construction de maisons. 25 milles de Hull. $8,000. 456-2248.

40,000 pi.ca., zone industriel et commercial. $25,000. 777-8256. 568-4248.

$500 COMPTANT, $25 mois, sans intérêts, tous les services, prêt à construire, gatineau, secteur Templeton. 778-2037.

70' x 105', rue Castillou, Côte d'Azur, Touraine, bon prix. 568-3526

---

84 FERMES A VENDRE

FERME au lac Donaldson, Buckingham, 643-3046.

FERME demandée. Echangerais maison moderne, avec grand terrain secteur Templeton est, pour ferme régions Cantley, Gatineau, Perkins, ou Buckingham. 663-8176

ST-ALBERT, 28 milles d'Ottawa. Près de 417. 200 acres, terrain cultivable, bon bâtiment, quota de lait 540 milles livres par année. 74 bêtes à cornes. "Bulk tank", 600 gallons. Demande $235,000. Rhéal Simard, 749-1966, Simard St-Martin Immeubles, 746-8430

VENTE PRIVEE. Ferme 100 acres, Embrun, Ontario 443-5768

85 MAISONS MOBILES

FAUT VENDRE. 12 x 60, air climatisé, remise 9 x 12, tapis mur à mur, bel emplacement, $12,000. 568-2544 après 5h 00.

LAISSEZ-NOUS hivériser votre roulotte cette automne. Nous faisons l'installation de prises pour remorque, système pour freins avant et autres. Bellevue Mobile et Motor Homes Ltée, 824-1497.

MAISON mobile à vendre pour balance de paiements. Projet Le Marquis, Templeton. 663-0067

MAISON MOBILE 12 x 60, 2 chambres à coucher, partiellement meublée, remise, 8 x 20, terrain loué, Demande $9,200. Après 19h, Rockland, 446-5577.

M. Bernard Patry, 32 Vanier, Templeton. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos villets au comptoir des annonces classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

POUR gens sérieux, maison mobile: 64 x 14, 3 chambres à coucher, clôture, patio et remise, propre, 568-3935.

RECONNU pour son standard d'excellence. Maisons mobiles Rivièra (OAQ-45), vous offre des maisons thermos de qualité supérieure à des prix surprenants. Heures de visites du lundi au vendredi de 9h à 21h et le dimanche de 13h à 21h. 568-4111.

VAL-DES-BOIS, maison mobile, meublée, terrain 75 x 200, $8,500. 663-7198.

12 x 52, meublée, $8,000. ou meilleure offre. 568-8824, 234-4522.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BOUTIQUE pour soins des animaux, accessoires. Près de l'hôpital pour animaux, 749-0748.

EDIFICE a bureaux à vendre, 3 étages, 4,515 pieds-carrés, bons revenus. Stationnement, site promoteur, 771-5124.

LA COMPAGNIE Snap-On-Tools recherche un concessionnaire (h.f.) pour la région de Maniwaki. Cette concession couvre le territoire de Chelsea à Maniwaki. Investissements minimum requis de $10,000 plus un camion. Ce concessionnaire (h.f.) devra de préférence être bilingue. Pour information, s'adressez à Snap-On-Tools, 2750 Lancaster, Road, Ottawa K1B 4S4.

STOCK de faillite, 16,000 morceaux, variété de Jeans et jacket, de chaussures de femmes, hommes, enfants. Valeur au détail de $140,000 accepterait échange sur propriété, ou prix à discuter, 777-6614: 9h 30 à 18h 00.

VERITABLE AUBAINE! Quinze beaux terrains approuvés, cadastrés, enregistrés, à liquider. Meilleure offre. Superficie 378,800' carrés, secteur Lamarche, Gatineau. Patria Construction OAQ83. Pour rendez-vous, 568-1447.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER, approx. 800 pieds carrés. $300 par mois. 355 ch. Montréal 745-0006

CENTRE D'ACHATS Rivièra, 22 des Flandres, Touraine, 10,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bureaux ou salle. 568-5545

HULL 780 boul. St-Joseph, (2e étage), libre, bureaux modernes, privés, chauffé, air climatisé, 1,300 pieds. 568-5545

LOCA

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BOUL. St-Joseph, 177B, local commercial, 14 x 45, pour magasin ou bureau. 770-6135

CENTRE DE GATINEAU, 2,000 pieds commercial. 2e étage, pour bureaux ou commerces. Chauffé, pour être divisé pour bureaux. Selon le besoin. S'adresser à Leblanc Datsun, 267 Notre-Dame, Gatineau. 663-9231.

GATINEAU boul. Gréber, près Promenade de l'Outaouais, local de 600 pieds carrés, sous-sol, libre immédiatement. Grand stationnement. Les Immeubles du Progrès Inc., 568-9156

GATINEAU, local commercial, coin Notre-Dame et St-André 234-9602.

GATINEAU local commercial idéal pour boucherie, fruits et légumes, etc. Libre 1er décembre, jour 663-2123 — 663-7611 soir.

GATINEAU, local commercial, libre 1er janvier. Boulevard Maloney, 16 x 60, 663-7030

GATINEAU 318 rue Main, local commercial, divisé en 5 bureaux, communiquant pour professionnels. Libre. 663-5396, 663-5398

LOCAL à louer, grand stationnement, avenue Gatineau, libre pour 1er février. Pour plus amples renseignements, 568-3458

LOCAL à louer, très bien situé, pour magasin, ou autres, $500 chauffé, éclairé, bail à long terme, si désiré. Soir: 829-6851.

LOCAUX commerciaux à louer. $250, très moderne, 14 x 40, 183 Achbar, Gatineau. 663-9917

117 BOUL Gréber, $225, tous inclus. 778-0539

2 LOCAUX pour bureaux ou petit commerce, 2 rues des Galeries de Hull, stationnement, disponible, 771-9234.

32 X 45, Touraine, 568-3661.

99 COMMERCES A LOUER

BUREAUX ou locaux commerciaux, 1,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement et fourniture), articles de sport, etc. 3 Picardie, Touraine, 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

COMMERCE de pizza à louer, bon emplacement, 777-0116

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE, autos, bateaux, campeuses, etc. A l'intérieur ou à l'extérieur. Plancher en béton aux deux endroits. Après 7h p.m. 824-2107.

ENTREPOT ou garage à louer, 16 X 28, hauteur 12 pieds. 561-0603.

VANIER

ENTREPOT à louer, 3,500 pieds-carrés et plus, chauffé; aussi bureau au 2ième plancher, 259 Ste-Anne, Information: 745-6929.

103 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE A VENDRE, bon secteur, bon chiffre d'affaires, 643-2881 après 6h.

BOUTIQUE pour dames, dans centre d'achat, valeur intéressante, jour 568-1644 soir 568-1328.

COMMERCE variétés, et immeubles avec revenu, excellentes possibilités, exceptionnellement bien situé, s'achète avec $25,000., Touraine 568-3883.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

103 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR LICENCIE, Centre de Hull, excellent chiffre d'affaires, idéal pour couple ambitieux. 827-2097.

EPICERIE à vendre, rue Dalhousie, 233-3558

GARAGE et poste d'essence, comprenant tout l'équipement pour réparations générales. Camion remorque. Bon chiffre d'affaires. Pigeon-Roy Ltée, courtier 746-4383, C. Gadouas, 745-0891

HOTEL A VENDRE — Bonne opportunité pour couple. Bon chiffre d'affaires, 20 milles de Hull. Ecrire Case 249 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

HOTEL BON COMMERCE

GATINEAU, seul dans village sur lac avec plus de 700 chalets. Excellente location pou chasse, pêche et sports d'hiver. Bon chiffre d'affaires, bonne condition de vente. Cause de santé, 771-5006.

HOTEL

EN BANLIEU de Hull, terrain de 200' x 700'. Plusieurs autres possibilités de revenus. Prix raisonnable. C.P. 1692, Hull, Québec.

RESTAURANT casse-croûte, tout équipé, présentement en opération, 663-9239. Entre 9h et 5h.

TABAGIE dépanneur, 24 boul. Lorrain, Templeton, entre 9h et 17h 00, 663-5841

104 GARAGES A VENDRE

HANGARDS à vendre: 19 x 25 x 27, 10 x 15, 13 x 15, le tout pour $500. Entre 5 et 6h. 1-613-673-4664

111 CHALETS DEMANDES

SOMMES à la recherche d'un chalet très près du Mont Ste-Marie. 1 semaine, fin février, après 18h 684-7029.

114 CHALETS A LOUER

LAC STE-MARIE (Mont Ste-Marie) 5 chambres à coucher, chauffage, central. 643-4450.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, $7,000. ou meilleure offre. 776-2798.

CHARGEX «VISA»

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CLAY LAKE, hivernisé, bâteau avec moteur 45 f., 1 quai flottant, pédalo, $22,000. 663-6175.

LAC STE-MARIE, chalet neuf, 15,750 pi. ca. 130 pieds de façade sur le lac. Hiverisé et meublé, belle plage. Bateau. $28,000. 568-6818.

LUSKVILLE, Plage François-Tremblay, 3 chambres, hivérisé, eau courante, électricité, fournaise et poêle à bois, près de la rivière. Aubaine $9,500. Terrain 80x80, 776-3606

PETIT chalet, Norway Bay, hydro, fournaise, avec isolation, poêle, réfrigérateur, $4,000, 731-3111 extension 532, 234-3014.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC BERNARD, terrain arpenté et cadastré, prêt à construire, prix à discuter, 459-2749.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

122 ROULOTTES A VENDRE

AIR STEAM 1974, International Landyard, 27 pieds, air conditionné, générateur, extra. Telle quelle, service effectué par Kanata, hiverisée 568-9027.

GLENDALE Scamper, 25 pieds, 1973, tout équipé, bain, douche, fourneau, auvent, chauffage central, parfaite condition. $5,000 770-0914

MAISON MOTORISEE, 28 pieds, air climatisée, 663-7030.

ROULOTTE PROWLER 1976, 23', très bonne condition, avec extra. $6,200. 568-0911.

ROULOTTE Taurus 1977, 25', très propre, prix à discuter. Appelez après 18h 663-8772

TERRY de luxe 1978, 25', équipée au complet, visitez entre 18h 00 et 21h 00 à 43 Piedmont, Touraine.

VOS TRAILERS LTD. PRESENTE FIEREMENT LES «5 ROUES» DE 1979

VENEZ à Stittsville voir la série la plus complète dans la région d'Ottawa de véhicules à cinq roues. Golden Falcon, Terry et Taurus. Roulottes neuves et d'occasion en stock, de 23, 30, 32 et 34 pieds. C'est le temps de l'année où devez profiter de ces affaires d'or appuyées de 12 ans d'expérience du service personnalisé qui font de nous le meilleur marchand de la région. Vos Trailers Ltd., 175, rue Principale, au centre de Stittsville. Ouvert en semaine de 9h a.m. à 7h p.m., le samedi de 9h a.m. à 4h p.m. 836-4841.

SUPER SPECIAL
SUR
ANTIGEL "NON TOXIQUE"
POUR HIVERISER VOTRE ROULOTTE
SEULEMENT $5.95
GATINEAU CAMPING
740, boul. Maloney, Gatineau
663-2735
De 10h a 19h durant la semaine
Samedi de 10h a 16h
Fermé le dimanche

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

FLORIDE, à louer, maison motorisée, décembre-avril, beau site, 684-9952

130 SKI

AUBAINE skis alpins 72 fibre de verre, Blizzard. Pôles aluminium, harnais Samson, bottes Tyrol 7½. Le tout pour $175. 824-0075.

SKI ALPIN, métal et fibre, hauteur 200 centimètres, bottes neuves, 9½, pôles aluminium, ½ prix — 12h 00 et 20h 00, 771-3539

SKIS Alpin et bottines pour hommes et femmes. 770-3338

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions usagés, de toutes marques, payons comptant. Information M. Leclerc, 745-5670.

ATTENTION! Provincial Auto Parts est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388, 663-5551.

DE $5 A $100

POUR votre vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112

148 AUTOMOBILES A VENDRE

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

NOUS ACHETONS voitures usagées de modèles récents à des prix vraiment compétitifs. Lavergne Motor Sales Ltée, 681 ch. Montréal, Ottawa. 745-9481

NOUS ramassons votre vieille auto gratuitement. 663-1539

RAMASSONS vieilles autos pour "scrap", paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AIR CLIMATISE, 1977 Chevette, bien équipée, 521-1125

ASPEN 1977, V8, manuelle, 4 vitesses avec supplément, bas millage, comme neuve, 216 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-0779.

ASTRE 1973 automatique, $700. ou meilleure offre. 770-3569

AUBAINE 1974 Duster, 2 portes, toit rigide, moteur 6 cylindres, automatique, très bonne condition. $1400. Acheteur sérieux, 771-2498

AUBAINE 1974 Dart Swinger, spécial, coupé 6 cylindres, automatique, radio. 47,000 milles. Comme neuve, privée, $1,800. 777-8284.

BESOIN D'ARGENT?

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coin St-Joseph et Montclair, Hull

BUICK CENTURY 1977, V8, radio, automatique, servodirection, seulement 30,000 milles, superbe. $134.77 pr mois pour 36 mois. Sujet à approbation de crédit. Doit vendre, plein prix $3,995. 777-9801.

BUICK SKYLARK 1978, vente ou échange. 663-7408.

BUICK 1971, Limité, 225, équipement au complet. $600 770-0683

BUICK 1975 Le Sabre, comme neuve, 4 portes, toit vinyle, très bonne condition, 40,000 milles, 4 pneus radiaux neufs, 2 pneus d'hiver radiaux. Radio stéréo AM-FM. Prix $2,700. 986-1584 après 17h 00.

CAMARO RALLY Sport, 1978, $6,500. 561-2770.

CAMARO Z28, 1978, automatique, 9,000 milles. «Headers» comme neuve. $7,200. Après 17h 568-9046.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAPRI, Ford, 1979, vente privée, 3,000 kilomètres, doit vendre. 561-0740.

CELICA 1976, avec équipement spécial. 722-2167

CHARGEX «VISA»

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEVELLE 1970, 2 portes, toit rigide, très bonne condition, $900 ou meilleure offre, 4 mags. Soirée: 663-8685.

CHEVELLE 1973, 307, très bonne condition, $700. 771-5703.

CHEVROLET BISCAYNE, 1973, 4 portes, prix à discuter. après 18h 00 236-4644

CHEVROLET Biscayne, 1975, V8, 350 4 portes, peinture fraîche, prix à discuter. 446-5262

CHEVROLET BelAir, 1974, $1,500. 663-2856.

CHEVROLET IMPALA, 1976, familiale, équipée, à 100%. Très propre, $3,400. 684-7409, 741-6010.

CHEVROLET IMPALA, 1964, bonne condition, peinture neuve, $500 ou meilleure offre, 770-4931

CHEVROLET Nova 1973, «hatchback» moteur 307, 820-8530 ext. 211.

CHEVY VEGA 1974, $50. 770-8503

CHRYSLER NEWPORT 1975, tous servos, jamais sortie en hiver, immaculée. Voiture de luxe. Un seul proprio. Pour vente rapide, $4,100. 568-8021 après 18h.

CHRYSLER NEWPORT 1977, 4 portes, toit vinyle, 50,000 km, $5,500. Jour 446-4334. Soir 679-2919.

CHRYSLER NEWPORT 1977, tout équipée, 14,000 milles, 1 an d'usage, $5,595. Après 18h, 770-9355.

CHRYSLER NEW YORKER 1975, équipée, prix à discuter. 746-0283.

CITROEN, DS21, 1972, $950. 663-2124.

COMET 1971, très bonne état, gros moteur 302, grosse transmission, aubaine $600., 663-2984

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE
93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066

1976 ARROW GT
4 cylindres, radio AM, orange, intérieur bleu. Seulement 29,000 milles...
$3,666

1976 TOYOTA PICK UP
Boite longue, automatique, pneus radiaux, jaune, intérieur assorti .....
$3,580

GARANTIE 12 MOIS OU 12,000 MILLES DISPONIBLE

OUVERT LE SAMEDI

148 AUTOMOBILES A VENDRE

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BONAVENTURE FORD
FORD VENTES LTEE

NOUS AVONS UN SURPLUS DE GENERAL MOTORS ET CHRYSLER!

1975 BUICK CENTURY
2 portes. Voici une voiture qui a fait ses preuves sur l'économie et endurance. Seulement 23,000 milles et dans un état impeccable. Moteur V6, trans. automatique, servodirection, radio. Vert avec intérieur complémentaire. Stock: 613A.
PRIX DE VENTE..... $2699

1975 BUICK CENTURY
4 portes. Cette voiture de GM, renommée pour son confort, espace que vous conduirez à un prix très économique. Munie d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Vert avec intérieur complémentaire. Stock: P821.
PRIX DE VENTE..... $3179

1975 CHEVELLE MALIBU
2 portes. Voici une intermédiaire d'une allure sportive avec des sièges baquets et console. Equipée d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Cette voiture est une aubaine. Stock: R689.
PRIX DE VENTE 3399

1975 CORDOBA
2 portes. La voiture idéale pour toute personne qui recherche une voiture d'allure sportive et dans un etat impeccable. Très bas millage. Equipée d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. De couleur bleue et toit de vinyle blanc avec intérieur complémentaire. Stock: 3911A.
PRIX DE VENTE..... $3499

1976 GRAND PRIX
Cette voiture est dans une classe par elle-même. Toute équipée incluant air climatisé et les glaces latérales à commande électrique, cette voiture luxueuse est d'un état impeccable. Beige avec intérieur complémentaire. Stock: 6220A.
PRIX DE VENTE 4879

1976 FORD F-100 SUPER CAB
Voici le camion idéal pour la famille ou pour les travaux. Ce camion est dans un état impeccable, muni d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. De couleur blanc, avec intérieur complémentaire. Stock: 4641A. PRIX DE VENTE..... 4699

1977 MONTE CARLO LANDAU
Voici une voiture qui porte bien son nom. Devenez le fier propriétaire de cette auto, d'un état impeccable. Munie d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio et plus. Argentée avec toit de vinyle rouge et intérieur luxueux. Complémentaire. Stock: 6111A
PRIX DE VENTE..... $5499

1976 DUSTER
4 portes. Une Duster 1976, la vraie voiture économique et de confort, de Chrysler. Cette voiture vous procurera plusieurs années de service à un prix peu dispendieux. Munie d'un moteur 6 cylindres, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. De couleur brune avec intérieur complémentaire. Stock: P816. PRIX DE VENTE. $3999

1975 DODGE DART SWINGER
2 portes. Voici la voiture idéale pour toute personne qui est à la recherche d'une voiture économique et en très bon état. A un prix qui est à la hauteur de tout budget. Munie d'un moteur 6 cylindres, trans. automatique, et beaucoup plus. De couleur brun et intérieur complémentaire. Stock: 4779A. PRIX SPECIAL 2799

1975 RAMCHARGER
4 roues motrices. Voici un véhicule ideal pour tout sportif qui desire un 4 roues motrices. Vaut réellement la peine d'être vu et essayé sur route. Muni d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio, roues sports et beaucoup plus. De couleur orange et noir avec intérieur complémentaire. Stock: 4189A.
PRIX DE VENTE $4996

1976 CAMARO LT
La vraie voiture sportive de GM. Cette voiture est dans un état impeccable. Munie d'un moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Gris avec intérieur complémentaire. Stock: 4995A.
PRIX DE VENTE..... $5499

1978 FORD F100 PICK-UP
Vous recherchez un camion robuste et économique dans un état impeccable. Equipé d'un moteur V8, trans. automatique, servodirection, pneus à flancs blancs. Bleu avec intérieur complémentaire. Stock: 6306A.
PRIX DE VENTE..... $4999

"L'INCONTESTABLE NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS"
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL—776-1571
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9h A.M. à 9h 30 P.M.
OUVERT LE SAMEDI DE 9h A.M. à 5h P.M.
"CES PRIX SONT EN VIGUEUR POUR 3 JOURS SEULEMENT"

NOUS AVONS AUSSI UN EXCELLENT CHOIX DE CAMIONS

PAUL Cardinal
PONTIAC BUICK LTEE

PLUS DE 70 VOITURES USAGEES

VEND MOINS CHER!

OUI, $1.00 COMPTANT SEULEMENT
(AVEC CREDIT APPROUVE)

LIVRAISON IMMEDIATE

TRIUMPH 1976
Voiture decapotable pour le vrai sportif. Cette voiture est equipee d'un moteur 6 cylindres et d'une transmission 4 vitesses, immaculee. Verte avec interieur assorti.
Sotck: 1030A.
SPECIAL $4995

1975 DODGE COLT FAMILIALE
Voici une aubaine a ne pas manquer. Cette voiture sera vendue pour
SEULEMENT: $999

1975 DUSTER
2 portes, automatique, servo-direction, radio. Intérieur en matériel bleu et extérieur bleu. Bas millage et beaucoup plus. Faut la voir. Stock 2398B.
PRIX DE SOLDE $2995

1978 CORDOBA
Voici une voiture en condition presque neuve, équipée avec V8, automatique, air conditionné, servo-freins, servo-direction. Fini à l'extérieur vert métallique avec intérieur complémentaire. Stock 2254A
SPECIAL $6540

1977 VOLKSWAGEN RABBIT
Si vous recherchez une petite voiture economique et très fiable, la voici, extérieur fini blanc avec intérieur assorti.
Stock 1754A
SPECIAL $3995

1975 GMC PICK UP 4 x 4
Ce camion sera vendu tel quel
mais faites vite...
Seulement $2495

1977 COUGAR XR7
2 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, toit de vinyle brun.
Bas millage. Immaculé. Brun métallique avec intérieur de luxe.
Stock: 490A-4. $5995

1975 BUICK CENTURY
Voiture 2 portières, très propre, équipée de servo-freins, servodirection, moteur V8, trans. automatique, radio AM-FM stereo.
Le confort de la Buick à bas prix. Stock 7283A.
SPECIAL $2995

1977 SUNBIRD
2 portes, une voiture à l'allure sport avec siège baquet et console. Transmission automatique, servo-freins, radio et beaucoup plus. Ne manquez pas votre chance. A ce bas prix, elle ne sera pas ici longtemps.
Stock 4101A.
SEULEMENT $4450

1976 ASTRE FAMILIALE
Equipée avec 4 cylindres, transmission automatique. Dans un etat de salle de montre. Fini a l'exterieur brun
avec interieur assorti.
SPECIAL: $2695

1977 PONTIAC SJ GRAND PRIX
Air climatisé, vitres électriques, stéréo am/fm, V8, trans. automatique, servofreins, serfocirection, et beaucoup plus. Très bas millage.
Finie deux tons, bleue ciel et bleue foncée avec intérieur luxueux. Stock: 6204A
$6355

1974 CUTLASS FAMILIALE
V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, air climatisé, stéréo et beaucoup plus. Brune avec imitation de bois, intérieur luxueux.
Stock: 1662B. $3695

1975 CADILLAC ELDORADO

Convertible. Cette voiture classique a seulement 13,000 milles. Etat immaculé. Blanche à l'intérieur et à l'extérieur. Un vrai bijou.

1973 BUICK LESABRE
2 portes, V-8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio, très propre.
Bleue avec intérieur assorti.
Stock: 2218B.
PRIX SPECIAL: $1995

1975 FIAT 128
4 portes, 4 cylindres, trans.
4 vitesses.
En très bon état.
Stock: 2407A. $1495

MONTE CARLO 1976
Une voiture deux portes vraiment impeccable. Avec transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, sièges baquets et console. De couleur rouge avec interieur assorti. Stock 5752A
SPECIAL $4995

1975 OLDS CUTLASS SUPREME
Voici une voiture très bien finie avec 2 portes, sièges baquets, V8, auto. s.f., s.d., radio et beaucoup plus. Fini à l'extérieur marron avec intérieur de luxe et en
condition immaculée. Stock 1514B
SPECIAL DE LA SEMAINE $2995

1976 GMC VAN
Complètement fini à l'intérieur avec tapis, réfrigérateur, chaises capitonnées. Extérieur rouge et blanc. Roues mag. V8, trans. automatique, servodirection, servofreins. Stock: 3127A.
$5995

1978 FORD MUSTANG
SPECIAL DE LA SEMAINE
Si vous cherchez une petite voiture économique et bien la voilà! Transmission 4 vitesses, moteur 4 cylindres. De couleur grise avec intérieur rouge. Faut venir l'essayer.
Stock: 3123B.
PRIX DE VENTE $5799

1976 CAMARO RALLY
Sport, la voiture la plus populaire pour les personnes qui pensent performance. Equipee avec V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio et beaucoup plus.
Stock 4402A
SPECIAL $5450

1976 PONTIAC GRAND PRIX
Deux portières, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, dégivreur électrique, air climatisé, radio am-fm, roues Rally, toit de vinyle, sièges en matériel avec appuie-bras, vitres électriques. Bas millage. Une très belle voiture.
Faut voir cette voiture.
Stock 7648B.
PRIX DE SOLDE $6495

OUVERT
LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 9H 30
LE SAMEDI DE 9H A 5H P.M.

"NOUS VENDONS MOINS CHER"
900 BOUL. ST. JOSEPH, HULL
778-3111

148 AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR XR7, 1976, moteur: 400, radio am-fm, 8 pistes, 5 radiaux, 43,000 milles, parfaite condition, 232-4004.

CUDA 340, comme neuf, 771-2462, 777-9980

DATSUN 1972, 510, 1,600CC, bonne condition, 776-5093

DATSUN 710, 1975, très bonne condition, 35,000 milles, tout équipée, avec 4 pneus radiaux neufs, bien entretenue, $2,300, 684-1625 après 17h 00.

DODGE CHARGER SE 1975, 43,000 milles. Un conducteur. Parfaite condition. Pas de rouille. $3,600. 776-1229.

DODGE Colt, 1972, $200, après 6h. 770-4900.

DODGE MONACO 1974, 2 portes, 4 pneus Général, sans tube, 50 milles d'usage, servo-freins-direction, moteur et transmission neufs, 57,000 milles, V8, 360, vérifiée par Baillot, 568-9027.

DODGE MONACO 1977, excellente condition, 776-5008

DODGE POLARA 1972, prix à discuter, après 17h 00, 771-6340

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE $14 par semaine
DEMANDE REMPLIE LE MEME JOUR
Ouvert 24 heures
"Les grandes aubaines commencent là où le Queensway se termine".
824-8339
ORLEANS CHRYSLER
1472, pr. Youville
ORLEANS
148

Pour l'achat de votre voiture neuve ou camion ainsi qu'un très grand choix de voitures d'occasion
VOYEZ LE CHAMPION DE L'ECONOMIE!
BAURORE
PONTIAC-BUICK
ROUTE 148 ANGERS, QUEBEC
663-3443 — 986-6714
148

CHERCHEZ VOTRE NOM
UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT
BILLETS GRATUITS
6 PAIRES DE BILLETS
A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)
CHERCHEZ VOTRE NOM
EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES
BILLETS . . . GRATUITS . . . GRATUITS
Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'aréna Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées. Ces 6 personnes pourront se mériter une paire de billets à un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets avant midi la veille de la partie au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONTARIO.
POUR PLUS DE DETAILS, COMPOSEZ LE NUMERO DES ANNONCES CLASSEES
237-8400
"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES"
Les annonces classées . . . C'est toujours payant!

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE Swinger 1971, 383, 4 vitesses, meilleure offre. 663-1109.

DOIT VENDRE, 1978 Camaro, 8,000 milles, bonne condition, $5,900, 568-3398

DUSTER 1974, 35,000 milles, radio am, pneus d'hiver et été, excellente condition. $2,000. Négociable. 771-1022

DUSTER 1974, moteur 360, haute performance, 4 barils, transmission manuelle, roues mags, "trush", $1,600. 777-1960

DUSTER 1975, 6 cylindres inclinés, bonne condition, 776-5821.

FAMILIALE Chevrolet Bélair, 86,000 milles, très bonne condition $1,500. Demandez François 488-2433.

FORD CUSTOM 1976, 39,000 milles, $3,600. 561-2608.

FORD GRAN Torino, 1975, air climatisé, radio am-fm, 30,000 milles, $3,500. 561-1374

FORD LTD, 1975, bonne condition, $1,295. 568-3805.

FORD Maverick, 1975, 46,000 milles, très propre, prix à discuter, Christian: 663-4607, après 17h.

FORD THUNDERBIRD 1975, tout équipée, 460, 4 barils, 44,000 milles, après 15h 30: 770-8566. $4,900.

FORD THUNDERBIRD 1977, prix à discuter. 770-4399.

FORD 1951, bonne condition. 986-5351.

GRAN TORINO 1972, V-8, automatique, 2 portes, $700. 778-2204.

GRAN TORINO ELITE 1974, tout équipée, très bonne condition, prix à discuter. Angèle, après 17h, 443-2989, jour: 997-5657.

GREMLIN 1975, V8 manuelle, vendrais pour $1,200 ou échangerais pour automatique, 568-3201.

HONDA CIVIC 1977, très bonne condition, prix à discuter. 663-5598.

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

SOUCY
MERCURY (vente et service) Cda Ltée
Route 148 Plaisance Qué.
427-6255 233-8017
Michel Cornellier, président
Pour un excellent choix de voitures et camions neufs et usagés
Consultez la maison où les clients sont patrons
148

Bélisle
Automobiles 1969 Ltée Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet

Achetez d'un petit concessionnaire et vous paierez beaucoup moins cher chez...
ADRIEN CYR
Automobiles Ltée.
ROCKLAND, ONT.
446-5145
148

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.
868, boul. Maloney-ouest (route 148), Gatineau
568-5811
Maintenant ouvert le samedi
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES 148

PAT PLANTE AUTOS LTEE 770-0220
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h. Vendredi de 9h à 17h.
OUVERT LE SAMEDI
FINANCEMENT BANCAIRE
VENTE et SERVICE
850, BOUL. ST-JOSEPH HULL

Pour votre auto neuve ou usagée nous vous invitons à
MAGASINER PAR TELEPHONE
Nous nous occupons de votre financement à taux raisonnable.
• Pas de comptant
• Bon choix d'autos
• Certificat de sécurité pour autos usagées
• Réponse rapide
Transport à notre terrain de voitures si nécessaire
Pour renseignements
725-1334
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

HONDAMATIC 1978, couleur or, encore 9 mois de garantie. Pneus Michelin. «Hatchback», vitres teintées, etc. Valeur $5,500 pour vente rapide $4,200. Besoin de liquider. 568-8021 après 18h.

HONDAMATIC, 1978, couleur or, encore 9 mois de garantie. Pneus Michelin, "Jatchback", vitres teintées, etc. Valeur $5,500 POUR VENTE RAPIDE, $4,200. Besoin de liquide. 568-8021, après 18h 00.

HONDA 1977, automatique, condition A-1, 17,000 milles. $4,000. Après 4:30, 771-9628

LE MANS. Doit vendre. 1977, excellente condition, brun pâle toit vinyle, 350, 4 barils, prix à discuter, ou meilleure offre. 777-3917.

LINCOLN Continental 1971, bon état. Faut voir. Prix à discuter. 643-4373

MERCURY Marquis 1975, familiale, 42,000 milles, tout équipée, air climatisé, très bonne condition, 777-3941, après 19h 00: 684-3153.

MERCURY Montego 1973, très bonne condition, un propriéraire. Après 18h 770-1360

MERCURY Monarch 1978, 7,000 milles, 2 portes, toit rigide, bien équipée, $4,800, encore sous garantie, 741-1768.

METEOR RIDEAU 500, 1971. V8, 4 portes, $175, 137 Columbus, 749-9420. Demander Claude.

METEOR 1973, très bonne condition, $850 ou meilleure offre. 663-0435.

MONZA 1976, V8 automatique, bonne condition, 771-9144, après 18h

MUSTANG Match 1, 1971, très bon état, moteur neuf, $2,000. 663-0283.

NOVA SS 1976, 350, 4 barils, 4 vitesses, au plancher. 19,000 milles. «Cragar mags» très bonne condition. Plusieurs options, doit être vue, $3,500 ferme. Michel 737-4466.

NOVA 1973, très bonne condition. Prix à discuter. 771-5924, après 18h

NOVA 1977 $3,800 568-0627

OFFERTE par un diplomate. 1978 Volvo 244 GL, automatique, cuir noir, toit ouvrant, am/fm cassette, 6 mois, 10,000 kilomètres, reste de la rarantie, impeccable. Le jour ou le soir: 234-3475.

OLDSMOBILE 1973, Delta 88, Royal, mécanique A1. $600 770-0683

OLDSMOBILE 98, 1969, meilleure offre. 568-5131.

OLDSMOBILE Cutlass, 1970. $450. 561-2791.

OLDSMOBILE FAMILIALE, 9 passagers, bonne condition, $250, 777-8365

PINTO 1977, Editon Spéciale, très peu de millage, excellente condition. Prix à discuter. Ginette, 997-4470, 770-3309

PLYMOUTH Arrow GT 1977, transmission manuelle, radio am/fm, «rally wheel», parfaite condition, 446-5145 demandez Michel.

PLYMOUTH FURY 1976, très bonne condition, 33,000 milles, $3,000. 446-5686.

PONTIAC Grand Parisienne 1969. Moteur refait en neuf, très propre. Demande $400. 568-3091

PONTIAC LE MANS 1976, bien équipée, 4 portières, impéccable et en excellente condition, meilleure offre, après 18h 00, 824-6078.

PONTIAC LE MANS 1973, $1,050., 568-9429

PONTIAC Parisienne, 1971, bonne condition, bon marché. 561-2608

PONTIAC 1973, moteur 350, meilleure offre. 684-6219, entre 16h30, et 18h30

PONTIAC 1976, excellente condition, 561-4346

RABBIT 1977, 2 portes Deluxe manuelle, (Champagne), radio AM/FM, peinture métallique, pleus larges, tachymètre, parfaite condition, prix à Discuter. 777-2835.

RENAULT 16 TS, 1972, $200. 770-1752.

RENAULT 5, 1976, 30,000 milles, excellente condition, $3,000. 568-9064, après-midi.

SCIROCCO 1975, Volkswagen très bonne condition. 771-6511, 771-8211. 449-4376.

SEEBRING PLUS 1973, $1,200, 4 "reverse", 2 mags, prendrait échange. 204 Gamelin, Hull. 778-0609

TORINO 1975, Moteur V8 351, 4 portes, air climatisé, bonne condition, doit vendre avant l'hiver, $1,950. 778-0982.

VOYEZ Turpin PONTIAC BUICK LTD
POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING 728-1901

BEL-AIR AUTOMOBILES
"Votre concessionnaire Renault"
450, ch. McARTHUR, OTTAWA
741-3270
• VENTE • SERVICE • LOCATION
148

EMBRUN (AMC JEEP)
VENTE & SERVICE
• Pacer • Spirit
• Concord • Jeep
378 NOTRE-DAME, EMBRUN
(ligne directe) 443-3381
148

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.
495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TOYOTA COROLLA 1973, 1600 bon état, 47,000 milles, $500, 663-0659.

TRANS AM 1975, 400 4 barils, 4 vitesses au plancher, très bonne condition, 777-0272, après 17h.

TRIUMPH TR6, 1972, très bonne condition. 778-1444.

TRIUMPH TR 6 1974, bas millage, 568-8737 après 17h 00.

TRIUMPH TR7, 1975, 28,000 milles, condition immaculée, balance de paiements, 684-7691

VEGA 1974 (accidentée), moteur 16,000 milles, transmission automatique, 5 pneus neufs, $250. 197 Louis Hébert, Hull.

VEGA 1974, manuelle, 49,000 milles, bonne condition, $450, 663-1454.

VIENS D'ACHETER UNE 1997. Doit vendre Pacer 9175, moteur 258 po. cu., transmission automatique, servodirection, suspension Heavy Duty, pneus Michelins, autres options. Dossier complet de l'entretien. Vérification de sécurité. Très propre. $2,300 ou meilleure offre. 225-0865. après 17h.

VIENS d'acheter une 1979. Doit vendre Pacer 1975, moteur 258 po. cu., transmission automatique, servodirection, suspension Heavy Duty, pneus Michelins, autres options. Dossier complet de l'entretien. Vérification de sécurité. Très propre. $2,300 ou meilleure offre. 225-0865, après 17h

VOLKSWAGEN 1969, moteur 1200, pour pièces et moteur. 18 des Oblats, Pte-Gatineau.

1964 VALIANT, moteur: 273, 235-8725.

1966 CHEVROLET Impala, 46,000 milles, originale, prix à discuter. 467-2981.

1968 MONACO 500, propre, bonne mécanique, $325, 776-2959

1969 FORD Fairlane, 6 cylindres, 51,000 milles, bonne condition, $225. 777-8660.

1970 CHRYSLER Newport, 2 portes, équipée, pas de rouille, bonne condition. $600. 94 Richard, Hull. Après 18h 770-9670

1971 BUICK Centurion, 2 portes, toit rigide, vinyle, servodirection, servofreins, peinture neuve, 5 pneus neufs, telle quelle, $450, échangerait pour petite voiture, 749-5633.

1971 PONTIAC Ventura, très bonne condition, $450. 684-9179.

1972 CADILLAC, très bonne condition, moteur et transmission neufs, garantie: 1 an, $1,800, 776-6753

1972 DUSTER, bonne condition. 350 4 barils, $650 777-8086

1972 PEUGEOT 504, familiale, meilleure offre. 827-1611.

1972 PLYMOUTH Fury I, quatre portes, bon état, prix à discuter. 568-9863 après 4h00.

1972 VOLKSWAGEN, $450. Après 18h, 446-5857.

1973 CADILLAC Eldorado, impeccable, toutes les options, meilleure offre de plus de $2,800. 733-9064 en tout temps.

1973 CHARGER SE, très bon état, servodirection, servofreins, automatique, V8, meilleure offre, 829-3391.

1973 CHEVELLE, 568-2336.

1973 CHEVROLET IMPALA, prix à discuter. 776-4135.

1973 CHEVROLET Impala, 37,000 milles, état original, $1,500. 568-5131.

1973 CHRYSLER Newport, 2 portes, toit rigide, 45,000 milles, $1,600. 400 p.c., air climatisé, vitres électriques. 777-4932 soir.

1973 DUSTER, 4 pneus neufs, peinture neuve, certifiée, pour $900. ou telle quelle pour $800., après 17h 00, 745-2282

1973 MONTE CARLO Landau tout équipée, comme neuve, 60,000 milles. $1,950. 663-9982.

1973 MONTE-CARLO peinture neuve, $1700 ou meilleure offre, soir: 568-7159

1973, PONTIAC Lemans, sport coupe, bonne condition, radio-cassette, prix à discuter, 777-8316

1974 BUICK CENTURY REGAL, parfait état, 48,000 milles, climatisation, vitres électriques, stéréo AM/FM. 820-3337, Ottawa après 6 h et fins de semaine.

1974 BUICK Regal, V8, 2 portes, coffre électrique, $2,200. 684-9469.

1974 FIAT 128, totalement modifiée comme nulle autre. $1,800. 771-9660 après 18h.

1974 PONTIAC Grandville, parfait état. $95 comptant. Mensualités $73. Renseignements: M. Leclerc 745-5670.

1974 TOYOTA parfait état, $1,995. $95 comptant. Mensualités $69. Renseignements: M. Leclerc 745-5670.

1974 260Z, 2 plus 2, tout équipé avec air conditionné. 663-9231.

1975 DUSTER excellent état. 36,000 milles. $95 comptant mensualités $97. Renseignements M. Leclerc 745-5670.

1975 FORD Torino familiale, 643-2520 après 6h 00 231-4930 (Demandez Mme Dompierre).

1975 MONTE CARLO Landau, très bonne condition, $3,500. 771-2915

1975 Monte Carlo Landau, très propre, bas millage, tout équipée, jour: 771-9777 soir: 561-0326.

1975 OLBSMOBILE Delta, 4 portes, 350, 1 propriétaire, excellente condition. $2,600. ou meilleure offre. Arnprior 613-623-2906.

1975 TOYOTA CELICA 5 vitesses, excellent état. $150 comptant. Mensualités $112. Renseignements: M. Leclerc 745-5670.

1976 CHARGER SE., comme neuve, $3,950. $150 comptant. Mensualités $137. Renseignements: M. Leclerc 745-5670.

1976 CHEVROLET Malibu, 8 cylindres, excellente condition, $3,800. Après 18h, 684-2838.

1976 GRAND PRIX, parfait état. $4,775. 33 Montclair, Hull 776-5000

1976 VOLARE première, am/fm, 318, très propre, jour: 568-5160, soir: 771-3786.

1977 ARROW, excellente condition 13,000 milles, 568-6768, après 17h

1977 CHARGER, tout équipé avec toit T-Bar et vinyle, V-8 automatique, 16,500 milles, $6,300. 777-2263.

1977 HONDA CIVIC automatique, 26,000 kilomètres, hatchback, très bonne condition, $3,300. Demandez Rolland: 771-0606

1977 PLYMOUTH Grand Fury, 11,000 milles, balance des paiements, 778-1561.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1977 Trans Am, noir, 23,000 milles, 400, 4 vitesses, $6,450. Jim, 236-0099.

1977 VEGA, 1,700 milles, comme neuve, $4,000 ou meilleure offre, 745-3720.

1977 Ventura, excellente condition, 6, automatique, servo-freins-servodirection, 29,000 milles. $4,000. Offre sérieuse seulement. 236-3788 après 17h.

1978 CHRYSLER Le Baron, familiale, 3,000 milles, air climatisé, tout équipée, 749-7607. Après 17h 749-9576.

1978 CHRYSLER LeBaron, 2 portes, toit rigide, 16,000 kilomètres, équipée, Deluxe, $7,000. Encore sur garantie. 986-8016

1978 HONDA ACCORD (5 VITESSES), condition impeccable, garantie 1 an, 778-1444.

4 1976 ASPEN, 43,000 milles, excellente condition. 778-1444.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION DATSUN 1974, $700, doit partir avant l'hiver, 663-9855.

CAMION GMC 1973, $2,200 après 6h 684-2181.

CAMION Mack tracteur 1978, avec plaque VR, 663-7263, après 17h 00.

CAMIONNETTE Toyota 1976, 32,000 milles, longue boîte, équipée de pneus Michelins, radio am, parfaite condition $3,000. 771-4202, après 5h

CAMION 3 tonnes avec boîte fermée, $500; Ford Econoline 1974, tout équipé pour installer aluminium, $1,750; plieuse (brake) $275; «Pay Master» neuve avec système d'alarme, valeur de $284 pour $200. 568-5937.

CAUSE DE MALADIE. Doit vendre camion Ford 1972 avec accessoires de soudure. Tout équipé. 1-819-457-2677.

CHEVROLET El Camino 1973, $1,650. 776-4843, 827-1023

CHEVROLET Pick-Up, 1967, 3/4 tonne, bonne condition, $450. 443-5618.

CHEVROLET PICKUP 1971, excellente mécanique, 685-1345.

CHEVROLET, 1979, ½ tonne, Cheyenne, 350, V8, 1,500 kilomètres, tout équipé, toute offre à considérer. Rés: 776-2951, bur: 749-5941. Demandez Jacques Castagne.

CHEVY VAN 20 1978, finie $9,500. 3,000 kilomètres, faut voir. 568-7036, après 17h

DODGE CLUB CAB 1976, 22,000 milles, $4,000 ou meilleure offre. 749-0980.

DODGE Pick-up, 1976, 318, $4,000. 561-1325.

DODGE 1977, 1 tonne. 568-8475 entre 18h et 21h.

FAUT VENDRE, Van Dodge 1972, vitrée, automatique, peinture neuve, très bonne condition. $875. 827-0506, ou 457-2436 après 17h 00

FORD COURRIER 1974, moteur neuf, en très bon état, $2,800. 827-1669.

FORD 1972, 10 roues, avec VR, $7,000. 663-9432

FORD 1972, ½ tonne, très bonne condition. 771-3665

FORD 1973, ¾ tonne, avec cabine, meilleure offre. 663-4878

G.M.C. 1977 High Sierra, 20,000 milles, avec plusieurs options. 771-9147

JEEP 1977, automatique, 10,000 milles, quadratraque, $6,500. Après 18h, 776-5965.

VAN FORD Econoline, 150, 1977, tout équipé, en parfaite condition, après 18h 00, 776-3826.

VAN FORD 1977, sièges capitaine, 18,000 milles, meilleure offre. 771-8427.

VAN VANDURA 1973, V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, 7 pneus radiaux, mécanique parfaite. Vitres arrières. 568-1744

VAN 1972 Dodge (slant), 6 cylindres, standard, radio, roues nickelées, longue boîte, bonne et propre. $1,200 777-8284

VAN 1978, servodirection, servofreins, «customizing», informations 9h à 17h 770-9530 après 18h 568-8113.

WOW! Pick up 1964 Ford, ½ tonne, V-8, 302, automatique, hivérisé, en braquette, pas de rouille, privée, $700. 777-8284.

z1973 g.M.C., ¾ tonne, $1,400. ou meilleure offre. 777-0144.

1966 INTERNATIONAL, moteur 450, 1970 GMC, moteur 360, les deux équipés pour déneigement. 455-2229.

1969 INTERNATIONAL SCOUT 4x4, transmission et freins neufs, bon moteur, etc. privée, $1,000, 777-8284

1972 FORD ½ tonne, prix à discuter. 1975 Montego, $800 ou meilleure offre, 776-3985

1974 DODGE Run Charger, 4 x 4, bas millage, 44,000 milles. Très bonne condition, $4,000. 684-1978.

1977 DODGE MAXI-VAN «customized» tout équipé. Après 17h 746-0172.

1977 FORD custom, F150 4x4, plusieurs extras. 771-3467

1977 FORD Econoline E150, fenêtres tout le tour, aménagé pour un professionnel pour le camping familial. Tout équipé. $6,800. 829-3290

1977 FORD ECONOLINE 100, 21,000 milles. Anti-rouille, $3,600. 561-3967

1978 DODGE PICKUP, 4x4, $7,000., 684-3033

151 MACHINERIE A VENDRE

BULL LOADER, case 310, à gaz, $3,500 671-2061

Déchargeur de silo Tatz, 18 à 24 pieds, moteur 5 h.p. avec panneau électrique. Après 7h p.m. 824-2107.

MACHINE A JETS pour finition de plafonds, "swing stage": 30 de plateforme, 150' de cable. 684-6959.

REFRIGERATEUR commercial pour camion de 1 tonne. 663-9910

TRACTEUR David-Brown, 950, 4 cylindres, parfaite condition. 1960, Chopper à herbe "New Holand", 1977, après 17h 30. 985-3153

TRACTEUR de ferme, International, bonne condition, $700. 643-1983.

1964 MASSEY FERGUSON, tracteur, modèle 2135, W-3, "Boint hitch", 4 cylindres à gaz, comme neuf. $2,850. 771-4529.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA CB 360T. 1975, $500. Entre 11h et 15h Yves 771-1143

KAWASAKI 900 CC, LTD, 1976, 12,000 milles, excellent état. $2,500, ou meilleure offre. Jour 776-5541, après 21h 456-2103

TOUTES LES MOTOS
PIECES usagées, achète et vend. Réparations, 728-2151, 950 Gladstone.

153 BATEAUX A VENDRE

CHALOUPE NEUVE $250. Moteur Johnson 1973, 4 forces, $275. Excellent état, 776-3606.

154 MOTONEIGES A VENDRE

A QUI LA CHANCE. Motoneige Everest 1977, excellente condition. Avec remorque double. Prix incroyable. 827-2080

DEUX OLYMPIQUE 1972, $700. 685-1841.

ELAN de luxe, 1974, très bonne condition, $450, 778-3846.

ELTIGE 5,000 1977. $950. ou meilleure offre. 827-2662.

MOTONEIGE KAWASAKI 1977, 78, 79 sont maintenant offertes à prix d'aubaines spéciales chez Vanier Motor Sport, 8, Beechwood, Vanier, 741-9598. Ouvert du lundi au vendredi 9h à 9h. samedi 9h à 5h.

MOTOSKI, 1973, moteur 440, 32 forces. Très bonne condition. $450 avec dossier. Après 16h 00. 663-6219.

MOTOSKI 440 1974, comme neuf, $650. Motoski 28 forces, 1972, presque neuf, $250. 643-1647, après 18h

OLYMPIQUE 300, 1975, $600, très bon état, 777-6778

SABRE JET 1974, $375, 663-2634

SKI DOO Olympique, 440 plus 1976, 4 mois d'usage. $875. Après 18h 561-1487

SKI-DOO Olympique 440 plus, 1976. 4 mois d'usage. $875. Après 18h, 561-1487.

SNOW CRUISER 1968. 824-1224.

1971 TNT 640, bon état, $550. 671-2233.

1972 ELAN, 12 forces, 1972 Johnson, 20 forces, carriole et remorque doubles, bonne condition. $1,000. 663-1448

1977 MOTOSKI 250cc. utilisée seulement 1 mois, $850., Moped excellente condition, $165. Après 17h 00 749-2385

NOUS AVONS RECUS UNE CARGAISON DE MOTO-SKI 1978
Economisez jusqu'à $450 en comparaison avec les modèles 1979.
VOUS NE POUVEZ MANQUER CETTE AUBAINE!!!
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
MIGNEAULT ET FRERES ENRG.
218 Jacques-Cartier ouest, Gatineau
663-2043
154

BOMBARDIER ski-doo motoneiges
78-79 EN DEMONSTRATIONS
Usagées en quantité
PRIX INCROYABLEMENT BAS!
Financement sur les lieux
Ouvert de 9h à 21h mar. au ven.
Sam. ouvert toute la journée
LES ENTREPRISES J.P. MALLETTE INC.
111 Galipeau, Thurso, P.Q.
985-3333
154

ACHETEZ DES MAINTENANT VOTRE SKI-DOO
RABAIS de 10 à 15%
SUR CERTAINS
MODELES 1978 ET 1979
LOISELLE-SPORT
546, rue Notre-Dame, Embrun, Ont.
443-3260
Sur semaine: Pièces et service de 8h a.m. à 10h p.m.
Samedi: 8h a.m. à 5h p.m.
154

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PISTONS COULES et forgés, des pistons de qualité Jahn. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

PNEUS d'hiver neufs, Polyglass, F7814, demande $45 la paire. 663-9938.

QUATRE PNEUS à neige grandeur 13", avec roues. $100. Après 17h: 827-0077.

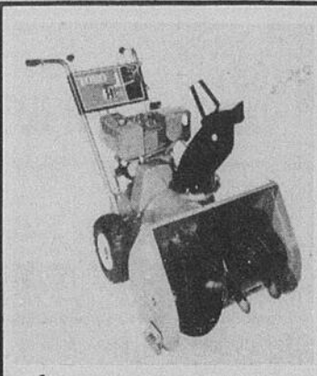
TRANSMISSION automatique, produit GM, Ford, Chrysler. Après 18h, 776-2737.

2 PNEUS d'hiver, à flancs blancs, FR78-14, 776-2591 après 17h 00

2 PNEUS d'été Uniroyal, FR78-14, radiaux, avec roues. 2,000 milles d'usage. 568-0870

4 pneus d'hiver: 2 Michelin radiaux 175-13; E Hyway-Byway, 2 plis 600-12. Tous avec roues. 777-9512.

167 DIVERS A VENDRE


TORO
SPECIAL sur SOUFFLEUSE TORO
Modèle 38080, 8-24,
INCLUANT DEMARREUR ELECTRIQUE ET ENSEMBLE DE CHAINES, INSTALLATION INCLUSE. PRIX DE VENTE..... $839.95
Cette offre spéciale est en vigueur jusqu'au 30 novembre 1978 ou selon l'avis du fournisseur.
UN LEGER DEPOT VOUS ASSURERA LA LIVRAISON AU PRIX SPECIAL!
Ventes — Pièces — Service
P.E. POULIN MOTOSPORT LTEE.
80, rue St-Raymond, HULL, Qué.
777-4369 777-4360
Votre dépositaire autorisé Toro pour Hull
167

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

PELLE A NEIGE hydraulique, 6½', avec attachements et contrôles, $650. 643-1978

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

ACHETERAIS moteur de motoneige TNT440, en bonne condition. 684-3726 après 4h 00.

«TRAILER» double pour skidoo, après 5h, 771-8675.

161 REMORQUES

REMORQUE SIMPLE, très bonne condition, $100. 1-613-673-4664.

REMORQUE, 3 tonnes, GMC, bon état. 663-1539.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE meubles et appareils électriques en bon ou mauvais état, 777-8778. Soir: 663-1104.

AUX ENVIRONS Gamelin, Archambault et Montpetit, Hull. Stationnement ou garage demandé. 777-5530 appelez le matin.

CAMIONNEUR. Nous vous payons comptant pour du remplissage propre, délivré à 265 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau

DEMANDE piano automatique, 771-3404

DESIRERAIS acheter une dactylo de marque Olympia ou I.B.M., électrique. 561-3989

EQUIPEMENT d'esthétique demandé. 776-4189 — 771-2902.

POELE, réfrigérateur, sofa avec chaise, table à café, 2 lampes avec tables, télévision, miroir, linge pour homme et femme, horloge, système de son, 777-7018.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737

RECHERCHE moteur Dodge 318, bonne condition. 568-2629.

REFRIGERATEUR, ameublement de maisons demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

166 ENCANS

ENCAN de machinerie au complet, jeudi 16 novembre à 10 heures a.m. A ne pas manquer, à Montréal. Robert Lafleur Inc. de Sherbrooke cesse ses opérations. Toutes ces machineries ont été en opération jusqu'au 1er novembre et sont en très bon ordre. 5 camions avec chargeuse à billots: Chevrolet 10 roues avec chargeuse à billots 345 John Derre, Dodge 6 roues avec chargeuse à billots 345 John Deere, G.M.C. 6 roues avec chargeuse à billots 345 John Deere, Fargo 6 roues avec chargeuse à billots 345 John Deere, Ford 6 roues avec chargeuse à billots 345 John Deere, 6 grappins à pulpe et à billots, Pelle hydraulique Poclain TC 45¾ verge, «Lift Magnet» 1978 Ohio 34 p. Electric servi 6 mois, Génératrice 1978 Onan 5K à Gaz 230 volts servi 6 mois. Camion Chevrolet 1 tonne avec dompeuse Camion Inter. ¾ tonne avec boite de service, Camion Dodge Jeep avec «Winch» en avant, Tracteur de ferme Inter. Modèle 454 avec pelle à gravier, Van Trailer légèrement accidenté «Home Made», Compresseur au Fagon Brunet Matic, 4 Fans électric, 3 fournaises eau chaude, 1 fournaise air chaud, 10 sets torches acétylène avec 100 pi. boyau, lot de gear reducer, 2 pompes à l'eau, lot de chaine, cables d'acier et poulies toute grandeur, Scie circulaire 1978 Still T5050 avec meules d'échange, 2 scies à chaine, Ford Antique 1925 Original Modèle T, Bonne condition de marche, etc, et autres articles trop long à énumérer. Ritchie Bros. Auctionneers Ltd, licence no. D01076A, 12245 Côte de Liesse, Dorval, Québec (Voisin Aéroport), tél. 514-341-6611.

167 DIVERS A VENDRE

ABATTOIR de la Gatineau, boeuf et lard en quartiers ou en coupe. 663-1453

AIR conditionné, 6,000 BTU, $125, 776-2514

ARTICLES et linge de bébé à vendre. 663-4482.

ASPIRATEUR Electrolux, bonne condition, très bon prix, 663-9632

ASPIRATEUR KENMORE, 6 mois d'usage. Carabine Winchester 32 Spécial, très bon prix. 663-9310.

ASPIRATEUR GE 8 mois, garantie. Brosse à tapis motorisée, $95. 568-0683.

ASPIRATEUR Electrolux, en bonne condition. 663-9443

AUBAINE, fer à friser électrique, «Lady Kenmore», garantie, $5. 745-3201.

AUBAINES
MATELAS neufs, bonne qualité, à partir de $50. 561-2122, 568-1233

AU COIN des aubaines, neuf et usagé, 86 Montcalm. 777-8778.

A VENDRE, bassinette, balançoire, et autres . . . bonne condition, prix à discuter, 771-2309.

BAGUE de fiançaille et jonc, 61 points diamants, première qualité, valuer de $750, aubaine $300. 771-4476.

167 DIVERS A VENDRE

BASSINETTE $50, bureau blanc $50. Chaise-haute $15, caroussel, Fisher Price $10, siège d'auto $10. 776-5177.

BICYCLETTE Mustang pour garçon, presque neuve, $30., 777-0758.

BOIS DE CHAUFFAGE CADIEUX
BOIS FRANC refendu très sec. $35 la corde de 4' x 8' x 16''. $65 pour deux, livrées et empilées où vous les voulez. Composez le 1-613-679-4434, après 8h

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc séché, $30. non livré, $35. livré. Pontiac Motor Sport, 684-0847.

BOIS de foyer, coupé de l'an passé, $30 la corde, 2 cordes pour $55. 16 pouces de long. Blocs de ciment. 663-8416

BOIS de foyer. 663-7392

BOIS DE FOYER à vendre, $3(la corde, 2 cordes et plus $55, bois fendu de 2 ans sèche 770-0988 livraison.

BOIS franc, pour foyer, $25 la corde. 663-5475

BOIS FRANC: 16' à 818'', $3(délivré, 833-2967.

BOIS FRANÇAIS, 1 corde: (4' x 8' x 16'') $30, 1 corde: (4' x 4' x 8') $50, poteaux de cèdre: (8') $2.00, livré, 456-2526.

BOIS pour foyer érable, chêne et merisier, $15 la corde livrée. 613-673-4664.

BOIS POUR FOYER, érable sec, cycle de 7 ans, $25 la corde, livrée, 613-673-4664.

CARABINE 30-30 Winchester, servie 1 fois, $115 avec étui, ou meilleure offre, après 17h 00, 684-0939.

CAROSSE Gendron et balançoire, prix à discuter. 766-2231.

CHAISES roulantes, pliantes, commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis, 233-4110

CHARGEX «VISA»
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CLOTURE EN BOIS de cèdre, souffleuse 8hp. $400. 684-5599.

COMPTANT pour téléviseurs, peu importe la condition. 235-0901, 523-5220

COURS D'ANGLAIS sur cassettes, valeur $550 pour $350. 745-7797.

DACTYLO électrique, $275 ou meilleure offre, 749-9627.

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 561-3535.

DIVERS articles de bébé, après 18h 568-5217

ENSEMBLE STROO-O-Chair, très propre, 663-0539.

EPARGNEZ $80. Batteries de cuisine en acier inoxydable. En spécial pour No.l, "Canadiana"... une batterie de cuisine de 15 pièces, en acier inoxydables 18-8 à 3 épaisseurs, pour cuisson sans eau. Garantie perpétuelle. Régulièrement $179. Maintenant seulement $99. Combiné ménager Cuisinart, $149.99. Livraison gratuite. Chargex ou mise de côté. The Cookware Centre, 180, rue bank, 235-6020.

EQUIPEMENT de "body building" bancs 2,000 livres de poid, 663-9577

EQUIPEMENT DE gardien de buts, neuf, Cooper, au complet, grandeur adulte, après 6h 00. 643-3777.

EQUIPEMENT de bureau complet, stéréo-pistes pour auto. Prix à discuter. 663-0098.

EQUIPEMENT de ski alpin, bottines, ski, fixations et pôles. $180. Après 6h. p.m. 568-8498.

EQUIPEMENT de ski de fond pour enfant. 643-1466.

FOURNAISE centrale après 17h 771-7240

FOURNAISE CENTRALE, après 17h 771-7240.

FOURNAISE de plancher, $40 bon état, 561-1985.

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés et éléments de poêle. 770-5574.

HIDE-A-BED, chaise berçante, gros père Noël 4 x 8 pieds, manteau de mouton de Perse, grandeur 16 ans, patins d'homme Bauer, grandeur 8. 663-4878.

JAMBIERES de gardien de but, 26". Mitaines de gardien de but, calibre midget. Prix raisonnable. 568-9707.

JEANS

167 DIVERS A VENDRE

PATINS, bottines de ski, bureau, prix à discuter. 777-6786.

PIANO Heintzman excellente condition, $900, après 18h, 827-3516.

PIQUEUSE de semelles, Champion 55, tour de cordonnerie, sableur, "trimmer", broches à cirage, cause de décès. S'adresser à $156 Eddy, Hull. 776-2073. Avant 1er décembre, 1978.

PLYWOOD neuf, 4' x 8', 5-16, $6.75. 3-8, $7.50, 1-2, $10.80. 5-8, embouffeté $12.95. 3-4, $14.99, ten-test, $3.40. Bardeau asphalté, $5.50. 613-764-2876

PLYWOOD neuf 4'x8', 5/16, $675; 3/8, $7.50; ½ $10.99; embouffeté $13.95; 3/, $14.99, ten-test $3.50; bardeaux asphalté $5.50, 613-764-2876.

POELE et fournaise à bois, bonne condition. 443-5618.

POUR VOTRE POELE. Vendons éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 Boul. St-René Ouest, Gatineau 663-6074

SOCIETES EN FAILLITE RECLAMATIONS D'ASSURANCES PAYEES USINES FERMANT LEURS PORTES

MOBILIERS de chambre à coucher en véritable noyer pour aussi peu que $295. Bibliothèques, $19. Unités murales parfaites pour maison et bureau, en bois de rose, chêne, noyer, pin et au fini blanc, certaines avec verre fumé, bars, tiroirs, tablettes et éclairage indirect, à partir de $145. Panneaux de chevet, commodes, tables de chevet en noyer, chêne et bois de rose. Certains articles pour aussi peu que $40. Tables à café et de bout au fini pin, discothèques, tables de téléphone et dessertes, $49 chacune. Lampes en verre, laiton, porcelaine et céramique, à partir de $9. Berceuses à dossier haut importées d'Europe, $49. Panneaux de chevet en laiton, foyers à bois, accessoires de foyer, accessoires de salle de jeux à prix ridiculement bas. Tableaux à l'huile signés Laberge pour aussi peu que $12. Aussi, matelas, sommiers-boîtes, et lits superposés. The Salvage Store Ltd, deux magasins: ouverts tous les jours de la semaine, jusqu'à 9h p.m., le samedi jusqu'à 6h p.m. Dans l'est, 1435 chemin de Cyrville, 745-7108. Dans l'ouest, 3775 chemin de Richmond, 829-9860. Venez fureter dans nos grands entrepôts et salles d'exposition. Il y a des centaines d'autres articles.

SOFA MOBILIER de chambre, télévision, bassinette, le tout $60. 521-7189.

SOFA, tourne-disque, ski d'enfant avec bottines, aspirateur, piano mécanique avec rouleaux, prix à discuter. 771-3404.

SPECIAL

BATIMENT de 24 x 32 et 24 x 44, pour maison, chalet ou garage, livré sur les lieux. 771-8458.

SPECIAL. Bois pour foyer, dur ou mou, $5 la corde, $15 pour 4 cordes. LIvraison disponible, entre 5 et 6hr. 1-613-673-4664.

SPECIAL bouef et lard coupé et emballé pour congélateur. 456-2655.

SPECIAL de lard: $1.09, longe de boeuf Al: $1.59, coupé, emballé, 456-2655.

SUPPORT à échelle industrielle pour van, meilleure offre, 235-9582.

SYSTEME complet de chauffage à eau chaude de 69M BTU, comprenant chaudière (fournaise), bruleur à l'huile, réservoir à l'huile de 200 gallons, et serpentin fournissant l'eau chaude de domestique. Fonctionne de façon merveilleuse. Une superbe aubaine à $150., 749-2913 après 18h 00.

SYSTEME de chauffage à l'huile comprenant fournaise 92,000 btu., avec conduit et réservoir de 200 gallons. 446-5262

TABLE DE BILLARD, marque Billard, 3½ x 7', érable, après 17h 663-1558.

TABLES de cribidge sous forme de table à café. 745-3120 après 18h.

VENDONS, échangeons, achetons livres usagés. Le Bouquineux, 82 St-Raymond, Hull

Vente de garage, plus de 1,000 items. 994 Francis, Ottawa.

1 TABLE DE COIN, table de centre, style espagnol, $100. 663-8422.

2 PNEUS RADIAUX HR7815, $75.00 pour les deux. C.B. 40 canaux, $125. 685-1360 après 4h 00.

2 VALISES Barbie, vêtements, Barbies, $25, Nicole: 776-3758.

255 SALIERES et poivrières (Collection), argenterie antiquité, 113 St-Joseph, Buckingham, Québec, 986-2351.

3 TABLES de salon, érable (Vilas), manteau en loup nature. (Montana) 14-16 ans. Machine à coudre, portative Singer. Couple de serins, 2 cages équipées, 684-1883.

4 SECHOIRS de salon de coiffure, prix à discuter. 663-7236.

168 VETEMENTS A VENDRE

COLLET DE VISON Blackcross. 771-6421.

DIFFERENTES robes longues de soirée, 9 ans, très bonne condition. Manteau de fourrure court, chat sauvage, 9 ans. 663-2050.

LINGE DE BEBE, 12 et 18 mois. Un habit d'hiver, 3 pièces, rose. Linge de maternité. Robe en corduroy noir, 9 ans. Costume 2 pièces, "tweed", 9 ans. 568-2213.

MANTEAU castor naturel, collet et revers de poignet renard norvégien, chapeau renard assorti, comme neuf. $700. 663-3149.

MANTEAU de loutre, 12 ans, excellente condition. Prix à discuter. Après 17h 568-4827

MANTEAU NEUF, porté de 7 à 8 fois seulement. Taille 20 ans, couleur bleu-gris, avec collet vison pastel et chapeau de vison pastel. Valeur $450 demande $200. Cause décès. 771-3979.

Manteau, rat musqué, grandeur: 12 ans, très propre, 663-3725

2 MANTEAUX de fourrure, gris, brun, pointure 12 ans. Très bon état. 771-6175.

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, robes de mariées, filles d'honneur, mères, fourrures, à louer ou à vendre. Le soir après 18h 289 Laramée. 777-7980, 771-0347

ROBES DE MARIEE, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

175 APPAREILS MENAGERS

BALAYEUSE Filter Queen 1977, tout équipée, parfaite condition, à prix d'aubaine. 685-0327.

CONGELATEUR à vendre, General Electric, $225 ou meilleure offre. 749-0980.

CONGELATEUR 7' cubes, très bonne condition, 776-5103.

CUISINIERE, réfrigérateur à vendre. 663-2972 après 6h 00.

CUISINIERE, Kenmore De Luxe, excellente condition, meilleure offre, 777-6910.

LAVEUSE-ESSOREUSE et sécheuse Ideal pour appartement. Cause déménagement. 770-0197.

LAVEUSE Kenmore, 1½ an d'usage, $200, 663-8513.

LAVEUSE sécheuse d'appartmeent, 561-4015.

LAVE-VAISSELLE, portatif, vert avocado, 2 ans d'usage. $225, 771-3573

LOCATION laveuse-essoreuse Hoover format d'appartement. 771-8992, entre 9h et 17h. 69A St-Joseph, Hull

MACHINE A LAVER avec tordeur, Thor, propre, $60, laveuse automatique, Inglis, propre, $150. 770-3978.

MOBILIER de chambre, style Espagnol, mobilier de cuisine moderne, poêle, réfrigérateur vert. Mini-laveuse et sécheuse. 2 Lazy-boy. Jour: 777-2313. Soir: 771-1837.

MOFFAT congélateur, réfrigérateur, portes jumelées, nettoyant, Westinghouse laveuse et sécheuse, bonne condition. 827-0214

POELE, bon état, $75, réfrigérateur, 2 ans d'usage, $175, 663-3484, 776-1439.

POELE, réfrigérateur, très bon état, cause de déménagement. 777-5412.

REFRIGERATEUR Kenmore blanc, 5 mois d'usage, $300, 236-2143.

REFRIGERATEUR 13' pieds cubes, dégivrage manuel, cuisinière, 24'', bon état. Prix à discuter. 771-9210.

3 LAVEUSES AUTOMATIQUES, 2 poêles, délivrés, 744-0687.

176 RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR RCA, noir et blanc, prix à discuter. 27 Garneau app. 4, Hull.

T.V. ZENITH 1978, couleur 22'', un mois d'usage. 777-0877

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT HUPE

MEUBLES, tapis, cushion floor, appareils électriques, à plus bas prix que tout autre magasin. Aucune commission à payer, aucun employé. Sur rendez-vous, 824-1826

AMEUBLEMENT Celine et Pierre, meubles tous styles, rabais en tout temps, magasin à Ottawa. Informations et appointements 568-4775

AMEUBLEMENT Robert, achetons, vendons, meubles usagés, 770-0098

AMEUBLEMENT Charrette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.

AMEUBLEMENT — Salon et salle à dîner, en bois. 568-8435 après 17h.

AMEUBLEMENT D.R. prix très avantageux information et rendez-vous, 568-4712

AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Informations et appointements, 771-0042, jour et soir

ENSEMBLE DE LIT capitaine, avec tables de chevet, en érable, très propre, valeur: $350, pour $175. 777-7265.

GRAND BUREAU et fauteuil moderne, $125. Poussette $20. Sac porte-bébé $7. Matelas et sommier Postermate avec monture acier, $150. 684-8379.

HARMONIUM 1890, ensemble de salon 3 pièces, 1902, parfaite condition. 568-2798

JACQUES ROCHETTE ET FILS

NOUS VENDONS et achetons meubles usagés, et appareils ménagers, 1760 Boul. Maloney est, Gatineau. 663-7075

LAZY BOY cuir brun, très bonne condition. Prix à discuter. 663-2634.

MACHINE 2 LAVER, automatique, bonne condition, meubles de chambre 2 coucher, antique, 771-6167

MEUBLES neufs, prix réduits, 663-7229

MOBILIER de salle à manger, style Espagnol, table, 6 chaises, berceuse, vaisselier, lustre, mobilier de chambre à coucher, style Espagnol. 2 tables de nuit avec grande tête de lit, grand bureau de dame avec 2 miroirs, bureau d'homme, mobilier de salon, style méditeranée, divan, causeuse, fauteuil, avec pouf, table à café en vitre, table de coin, 4 cendriers appropriés. Prix à discuter. Après 17h 1-819-983-2636

MOBILIER de cuisine, presque neuf, $125., 561-0407

MOBILIER de salon colonial, très propre, table, lampes, tapis: 9 x 12, $650. 684-6582.

MOBILIER de salon, ensemble de cuisine, T.V. couleur, 1 lit double, 1 lit simple, tapis, aspirateur, autres extra. Cause départ. 776-6449, 771-0147.

MOBILIER de cuisine, 3 mois d'usage, valeur $269 pour $175. 778-1295.

MOBILIER neuf, style moderne, divan et fauteuil, valeur de $800, meilleure offre. 568-0072, 568-9879.

NOUVEAUX MARIES, commode: 2 miroirs, bahut, 2 tables de chevet, lit, tous en orme massif, fait par Le Meuble Québécois: $700, étagères murales: (3 parties), merisier et pin, avec bar, cabinet, tiroirs, et tablettes, $500. 643-2807.

PUPITRE en bois, avec chaise pivotante, 663-0758.

REFRIGERATEUR Admiral 10 pi. cu., $125. Poêle Moffat $50. Stéréo Olympique Solid State $250. Meubles, tout en bonne condition. 749-3767 .

L'ENSEMBLE de salon neuf que vous recherchez, nous l'avons. Les prix que vous ne croyez pas trouver, nous les avons. Il s'agit de téléphoner 663-5344.

SALON-BAR, valeur $300. 561-4851, après 16h.

STEREO AM/FM, gros meuble. Clairtone. $150. 776-4189 — 771-2902.

177 AMEUBLEMENT

TABLE ET 4 CHAISES, très propre, draperies, presque neuve, cause: décès, 749-3408.

2 TABLES de bout, 1 table à café, valeur de $400. Meilleure offre. $275. 561-0670, du matin jusqu'à 5h p.m.

179 ANTIQUITES

VAISSELIER, chaise «King Chair» $400. 521-7189.

181 MATERIAUX

SPECIAUX D'AUTOMNE

2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10, Color Lock, châssis, portes, plywood, planches, blocs, ciment, fer angle, M. Meunier, Marchand de bois. 663-2143

186 ANIMAUX A VENDRE

ADOPT-A-PET SHOP a présentement des chiens enregistrés: shihtzus, épagneuls cocker blonds, terriers du Yorkshire, caniches "toy", Lhasa Apsos, labradors dorés, boxers, setters irlandais, épagneuls cocker noirs de race pure, samoyeds, bergers allemands, terriers de Boston croisés, chihuahuas, caniches, épagneuls, etc. $25 et plus. Furets, $50. Mouffettes, $75. Chatons, $10. Et produits Hartz Mountain. 663-8470.

ADORABLES CHIOTS, ont besoin de foyer, sinon ils seront abbatus, $5.00 chacun, soir: 684-1242.

AFGAN, très belle chienne. 749-3156.

BEAUX JEUNES bergers allemands mélange collies $15. 232-9716.

BELLE chienne à poils longs avec 3 petits. 776-1635

BERGER anglais, vacciné, femelle 16 mois, $300. 995-0106.

BOUTIQUE pour soins des animaux, accessoires. Près de l'hôpital pour animaux, 749-0748

BOUVIER des Flandres, enregistré, chiots. 745-0776.

CANICHE noir, six semaines, $50. 643-4351 le soir.

CHARGEX «VISA»

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHENILS A. PILON ENRG.

RACES variées, enregistrées, garanties, condition physique. 1-514-4264.

CHIOTS BOBERMAN de race pure, enregistrés, $100, 234-9788.

CHIOTS colley enregistrés, sable et tricolores superbes, prix raisonnable, 3 mois, 445-5274.

CHIOTS de chien à berger Old English, prêt à être vendus. $150. 568-4585.

CHIOTS Setter Irlandais, enregistrés, 2½ mois, 459-2638.

CHIOTS setters irlandais, prêts à partir. Meilleures lignes anglaises et d'Amérique du Nord. 613-836-1783.

COLLEY femelle enregistrée ainsi que 4 Chiots, prix à discuter, 827-1437 après 18h 00.

COUPLE siamois, suberbe pour accouplement, ou "pet". Spécial. 776-2410 ou 777-9939.

DOBERMAN Pincshers, chiots, pure race, $75, jour: 996-5169, demander Monique, après 18h 00, 1-819-671-2261.

EPAGNEULS "American Cocker Spanials", chiots, noir et tan. 9 semaines. $100. 663-1403

FERMONS notre chenil de plaisance pour cause de maladie. Diverses races enregistrées, adultes et chiots. Préférence accordée aux offres de ceux qui aiment les animaux familiers. 826-2622.

HUSKY noir, 7 mois, prix à discuter. 561-4430.

JEUNE CHAT affectueux, duveteux, orange et blanc, pour bon foyer. Après 6h 30, 771-8656

PIGEONS blancs (King), voyageurs «power», $15 le couple. 663-1301.

POMERANIEN enregistré, femelle, blond, 6 semaines, 234-3980.

POUSSINS d'un jour pour la ponte et pour la chair. Canetons, livraison partout. Demandez liste de prix, Couvoir de Laval, 437 Montée Ste-Henriette (St-Lin), ville des Laurentides, Québec. J0R 1C0. 514-439-2601

2 CHIOTS femelles St-Bernard, 3 mois, enregistrées, $100. chacune. Après 6 hrs. 771-8155.

188 PENSION-ANIMAUX

PENSION pour chevaux, stalle, sur chemin Aylmer, 771-3616.

206 AMUSEMENTS

M. Claude Potvin, 159 rue Berri, Hull, Québec. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annonces classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

TOUTES femmes et filles qui sont intéressées à jouer au «Hockey Ball» bien vouloir se rendre 225 Donald, école Cartier, le samedi de 16h à 18h.

208 MUSIQUE

CABINET accoustique avec «horn» AMP. Marshall, $600 ou meilleure offre. 561-4627.

CABINET PV de basse, 2.15, 4 mois d'usage, $300. ou meilleure offre. 770-9823

CHARGEX «VISA»

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnat le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COURS d'orgue et piano à votre domicile. 749-6379

COURS orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

DISCO-CHOC. Discothèque mobile pour toutes occasions. 770-3219, soir.

DISCO MACHINE, pour toutes occasions. 770-8499, 684-6139, demandez Michel

DISCO MOBILE Sensas. Musique de tous genres pour tous les goûts, stag, mariages, party, anniversaires. Contrats à longs termes sont disponibles. Desservons l'Outaouais et la province. Demandez André ou Louise. 771-8583.

DISCO PAZAZZ

MEILLEURE disco mobile de la région. Sept ans d'expérience. Bilingue. Richard. 749-3718

DISCORAMA 5 années d'expérience, son et lumières pour toutes occasions. Demandez Pierre 561-3074

208 MUSIQUE

DISCO «Sous les etoiles» appelez Richard, 236-0975.

LOCAL commercial, à louer, 14 x 40, 183 Achbar, $250. 663-9917

MAGNETOPHONE à ruban 7", Akai, 4000DS, presque neuf, 2 micros, 8,000 pieds de ruban. $300. 771-9002, avant 4h

ORCHESTRE de tout genre pour mariages, soirées de toutes sortes, etc. 568-5333, demandez Ronald

ORCHESTRE recherche endroit pour pratiquer. Jacques: 568-4437, Thérèse, 827-1271.

ORGUE Farfisa, excellente condition, véritable aubaine, 771-4328.

ORGUE HAMMOND, pédalier 32 notes, 2 claviers, 61 notes, Excellente condition, 825-4020.

ORGUE Lowrey, modèle S.C.T., valeur $8,700, laisserais aller pour $5,700. Demandez Denis. 777-4911

ORGUE Lowrey Génie, tout équipé, bonne condition, 776-3580

ORGUE Yamaha B20BR, très bonne qualité, batterie, etc., $1,700. 685-1085.

PIANO, bonne condition, $700. 684-3446.

RECHERCHE informations au sujet de Led-Zeppelin et surtout de Robert Plant. Demandez Francis Theewine. 235-2011.

STEREO, table tournante, mixer, micro avec pied, prix à discuter, 561-4083.

SYSTEME de son quadraphonique. 663-8479

SYSTEME DE SON, 100 watts, presque neuf, meilleure offre, valeur $1,700, 568-0298 après 17h 00

SYSTEME de sons, 5 mois d'usage. Appelez, jour: 998-3477, 998-3047, soir: 523-7247, demandez Jacques Perreault.

TABLE TOURNANTE, Lenco, L82, 1½ an d'usage, usage privé, $100, inclus cartouche, AT 11, 643-2259.

VIEUX piano, $400. Ecolet Univox $300. Demandez François. 488-2433.

2 HAUT-PARLEURS SS50, 80 watt, $750. Appelez Richard, 236-0975.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO. Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus. Service rapide, termes de 5 à 10 ans, et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques, par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-5762, 745-2701

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide. Termes 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts. 149½ Principale, Bureau 777-8054, après 6h 771-1431

222 HYPOTHEQUES

AU TRUST GENERAL on prête sur hypothèque jusqu'à 95% de la valeur de la propriété. Pour rendez-vous, téléphonez à: René Leblanc, Paul Casavant, 771-3227.

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide, 771-7356, Sarra-Bournet Ltée, courtiers-realtors

PREMIERE et deuxième hypothèques, sur résidence ou commerces, service rapide. 770-7744, Corporation Drovelle Ltée

LES IMMEUBLES
LISE D. SIMARD-ST-MARTIN
DEMANDEZ: RHEAL SIMARD
749-1966
222

230 MESSAGES PERSONNELS

ACCORDEONISTE-Chanteur d'expérience chaleureuse et vivace, maintenant disponible pour agrémenter votre soirée canadienne, repas de Noël, réception. Maurice, 568-3843, jour 235-3355, poste 252

AIMERIEZ-VOUS connaitre votre vrai caractère? Votre écriture vous le dévoilera. Ecrivez quelques lignes plus $5 à: «Carusso B.A. Psy.» B.P. 7417, Vanier, Ontario.

AUBERGE, sauna (pour homme seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche, "commune", télécouleur, 1070 MacKay, centreville, Montréal. 514-878-9393

AVENIR par les cartes, 827-1775, sur rendez-vous

BAZAR HADASSAH-WIGO, gagnants des tirages, novembre 1978. Gagnante du diamant: Anna Sherman, billet 17705; gagnants de $10: H. Eddison, Bea Greenberg, M.T. Butcher, Fern Leduc, Paula Frisch, Marty Saslove, Gloria Faintuck, P. Lachapelle (Stittsville), C. Bourgeois, Howard Goldfarb, Geraldine Rasmussen, Margie Ridzon, Mme M.J. Sacks, Jean Gulyas, Dr Percy Weissman (Montréal), M. G.E. Charlebois, Ruth Spencer, Dr A.H. Crowson, Ali Schachter, Monique Jaworski, Webb's Motel Ltd., Mlle K. Simms, Gilles Lapointe, D. Singer, Ann Maclean, Nancy Stewart, A. Fennell, M. Welch, A. Bélisle, S. Murchison, Ben's Upholstery, Nancy Burrows, N. Aubin (Victoria, C.-B.), George Urbaitis, O'Rourke, Nancy McCourge, Craig Lessard, Bill Smith, G. Bélanger, H. O'Connel, Noella Bélisle, Mme W. Main, O. Stothers, Rose Landeau, L. Karanniscolas, J. Williams, Nancy Saslove, L. Michelson, Winnie Mallow, Mme Nicole Dubé, Iva Tachman: afghan jaune. Mme Mary Young: jeté de lit. E. Jones: poupée et landau. Madelaine Testa: carte de membre Vic Tanny's pour 1 an. Tom Caplan: châle blanc. M. Macy: poupée d'argent.

230 MESSAGES PERSONNELS

DANSE, fraternité, gens sobre. Samedi soir 20 heures, 20 Cousineau, Hull. Aurèle, 776-2041

ELLE ET LUI

UN CLUB D'AMITIE pour gens seuls. Joignez-vous tout de suite à notre club de ski de fon. Maintenant ouvert le mercredi. Jeux organisés dans la soirée. Vendredi et samedi à compter de 8h 00, danse au son de disco. Elle et Lui, 99 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 561-1554.

HOMME sincère, 36 ans, désire rencontrer dame demeurant seule, but: sorties agréables, spectacles, promenades. Ecrire case: 148, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

LA PENSEE par le Tarot et cartes. Conseils sur problèmes. 663-1606

LE PEU de temps disponible que vous avez vous empêche de rencontrer la personne idéale de vos rêves? Confiez cette délicate tâche à D.D. Dating Friendship qui prendra le temps nécessaire pour essayer de combler votre vide. Soyez sans gêne, appelez-nous à 232-0720

LE PEU de temps disponible vous empêche de rencontrer la personne de vos rêves. Confiez cette délicate tâche à D.D. Friendship pour essayer de combler votre vide. Soyez sans gêne. 232-0720

230 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION vendeurs de bijoux! Nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. Nous vendons aussi au détail. 238-2560.

CARTES aide, compréhension, demandez Gisèle 663-4773

CLAIRVOYANTE, lit les cartes et l'écriture. 234-1316

DAME dans la cinquantaine désirerais un compagnon gentil pour prendre des cours de danse sociale en groupe ou privé. Pas d'aventurier. Ecrire à Case 208, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont.

DAME libre, professionnelle, début de la quarantaine cherche l'amitié d'un homme libre, de belle apparence et de bonne éducation entre 35-48 ans. But sérieux. Ecrire case 178, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DAME SEPAREE, 55 ans, aimerait rencontrer homme du même âge, sobre avec auto. Vie sociale. Ecrire Case 230, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

DANSE-BIENVENU AU CLUB DU RENDEZ-VOUS POUR GENS SEULS ET COUPLES

TOUS LES vendredis soirs. Venez, qui sait, peut-être rencontrer le choix de votre coeur. Berthe se fera un plaisir de vous accueillir: 776-6717. Rib Room (Hôtel Riverside), 339 River Road, Vanier.

230 MESSAGES PERSONNELS

PENSEES par les cartes, dames seulement, demandez Denise. 770-2932

M. Edgar Labelle, 63 rue Charlevoix, Hull, Québec. Vous vous méritez deux billets pour le spectacle des Ice Capades qui se tiendra du 22 au 26 novembre 1978. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annonces classées, Le iiiDroit, 375 rue Rideau, Ottawa.

NOEMI JEWELLERY, 181 BANK

ARGENT COMPTANT pour diamants et or. Aussi modifications, réparations. L'Esplanade, 2e étage, 232-8393.

PARTIES de cartes tous les mardis soirs de 7h 30 à 10h 30. Entrée $2.00, 1 prix par table. A La Ruche, 99 rue Laurier, Hull. Pour information 771-2824

PROFESSIONNEL, début quarantaine, recherche l'amitié d'une femme de belle apparence, et de bonne éducation entre 30 et 40 ans. But sérieux. Ecrire case 206, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

PROFESSIONNELLE partagerait son appartement et sorties avec fille d'âge moyen, sobre, honnête et sincère. Ecrire au journal LE DROIT, case: 129, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

230 MESSAGES PERSONNELS

ROMEO ET JULIETTE

NE RESTEZ pas seul(e) pour les fêtes. Joignez-vous à nos membres. Nous avons un(e) bon(ne) compagnon(gne) pour vous. 749-5472, 741-0182

SALLE DE BAL ET DISCO

COURS DE DANSE commençant tout de suite. Durée de 10 heures pour $25. Téléphonez entre midi et 10 p.m. 238-8834. Dance Horizon Studios.

SEPARE, sans enfants, 29 ans, 5'6', 136 livres. Désire rencontrer fille ou femme, grassette, affectueuse. Ecrire 680, St-Joseph, app. 1507, Hull.

SUGGESTOLOGISTE

CESSEZ de fumer. Maigrir, problèmes sexuels, appointement 749-2629

VETEMENTS et meubles mis au rancart. Instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOTRE avenir par les cartes. 771-5558

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenues. R.C.

NUMERO DE TELEPHONE POUR
ANNONCES CLASSEES
SEULEMENT
237-8400
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

LE DROIT

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS, 8h 00 à 11h 45 a.m.

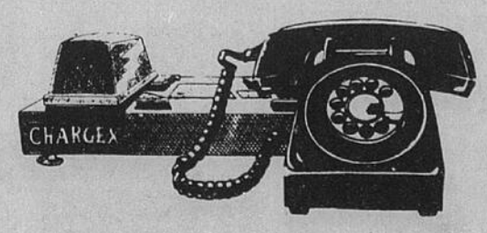
UNE FACON PRATIQUE ET FACILE DE PAYER VOS P'TITES ANNONCES

LES ANNONCES CLASSEES VOUS PERMETTENT MAINTENANT D'UTILISER LE SYSTEME CHARGEX

composez 237-8400 lorsque vous annoncez,

et donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.



réalités économiques

Entreprises américaines

Résultats financiers au-delà des prévisions

NEW YORK (AFP) — Les entreprises américaines ont publié ces jours derniers des résultats financiers dépassant largement les prévisions les plus optimistes.

Selon des estimations fournies par l'hebdomadaire Business Week, les bénéfices après impôt des compagnies américaines pourraient totaliser $125 milliards sur une base annuelle au troisième trimestre, soit 20 pour cent de plus qu'à la période correspondante de l'an dernier, et 4 pour cent de plus qu'au second trimestre. (Pour toute l'année 1977, les bénéfices avaient atteint $102.1 milliards). Quant aux marges bénéficiaires, elles ont progressé de 5.6 pour cent au troisième trimestre, contre 5.2 pour cent au troisième trimestre de 1977.

Toutefois, cette performance trimestrielle mérite d'être nuancée: d'une part, le troisième trimestre 1977 qui lui sert de référence était relativement médiocre. D'autre part, la bonne progression des bénéfices, loin d'être générale, a été surtout le fait d'une poignée de secteurs industriels: les compagnies aériennes, les banques, l'acier, les équipements de bureaux.

Quatre géants

Sous un angle différent, on constate que quatre géants de l'industrie: General Motors, IBM, ATT (American Telegraph and Telephone) et Bethlehem Steel se sont adjugé 25 pour cent de l'augmentation des bénéfices du trimestre.

Les secteurs sidérurgique, déficitaire au troisième trimestre 1977, a réalisé des bénéfices totalisant $387 millions entre juillet et septembre 1978. US Steel et Republique Steel ont vu leurs bénéfices progresser de 200 pour cent, tandis qu'Armco Steel, Inland Steel and National Steel ont enregistré des progressions de plus de 90 pour cent.

Grâce à la hausse des taux d'intérêt et une forte demande de crédit, les banques ont également connu un excellent trimestre: les bénéfices de Bankamérica ont augmenté de 33 pour cent, ceux de Citicorp, de 36 pour cent et deux de la Chase Manhattan de 61 pour cent.

On constate, par ailleurs, des progressions de bénéfices en augmentation de 57 pour cent dans les compagnies aériennes, de 115 pour cent dans les métaux et les mines, de 82 pour cent dans le textile et de 45 pour cent dans les chaînes de grands magasins.

• *Logement*

Des subventions directes plutôt que des hypothèques

OTTAWA (PC) — Les programmes fédéraux de prêts hypothécaires et de subventions n'ont profité que partiellement au marché national de l'habitation. Il vaudrait mieux accorder des subventions directes pour hausser le revenu individuel de ceux qui ont besoin de se loger.

C'est là, du moins, la conclusion que tire M. Lawrence Smith, économiste à l'Université de Toronto, d'une étude que lui avait commandé le Howe Research Institute de Montréal et qui a été publiée hier.

Selon M. Smith, les prêts massifs de la SCHL — Société centrale d'hypothèques et de logement — ont eu tendance à aiguiller vers d'autres investissements les fonds privés qui, autrement, auraient pu être affectés directement au logement.

Tout en reconnaissant que les prêts et subventions de la SCHL sont importants, l'économiste fait remarquer que le montant réel des ressources consacrées au logement est bien moindre que les affectations de fonds.

Les programmes fédéraux de prêts au logement destinés aux personnes à faible et moyen revenus ont été considérés comme un moyen de redistribuer le revenu. Mais les avantages qu'en tire le bénéficiaire sont bien inférieurs au coût public de ces programmes et ils pourraient être obtenus par des transferts directs de fonds équivalents.

Dans son étude, M. Smith relève trois raisons principales de cette diversion:

— L'accroissement du crédit disponible pour le logement fait monter la demande de logements. Si l'offre de terrains est insuffisante, voilà qui peut accroître les coûts. Un accroissement de la demande pousse aussi les prix à la hausse.

— Les prêts de la SCHL sont financés par des obligations d'Etat dans lesquelles le secteur privé place ses fonds. Si les fonds privés sont affectés à ces obligations, il y a moins de fonds disponibles pour les hypothèques et les taux augmentent.

— Une grande partie de la demande de logements comblée par les programmes fédéraux aurait pu être satisfaite par le secteur privé. Le rapport note, à titre d'exemple, que 35 à 40 pour cent seulement de la demande de logements sous l'empire du programme d'aide à la propriété, viennent gonfler la demande. La plupart de ceux qui bénéficient de ce programme auraient acquis un logement, même si ce programme n'avait pas existé.

D'autre part, l'étude indique que le gouvernement fédéral a financé directement 15 à 20 pour cent de toutes les mises en chantier de logements durant ces dernières années, et que près de 45 pour cent de toutes les mises en chantier ont eu lieu en vertu des programmes fédéraux, parmi lesquels ceux d'assurance hypothèque.

Cette dernière a été créée en 1935 dans le dessein d'inciter les prêteurs privés à mettre plus d'argent à la disposition des acquéreurs de logement. La SCHL a commencé à faire des prêts hypothécaires directs en 1946 et, en 1957 le programme s'est étendu considérablement.

Depuis, près de 20 p.c. des nouvelles mises en chantier ont été financés par des prêts directs.

Par ailleurs, le gouvernement fédéral avait mis à la disposition des provinces des prêts pour la construction de logements à prix modiques et avait subventionné les constructeurs privés d'immeubles d'appartements afin de faire baisser les loyers au profit des locataires à faibles et moyens revenus.

Réduction des prêts

Les changements survenus récemment dans la politique fédérale qui doivent se traduire par des amendements à la loi nationale du logement · visent à réduire les prêts directs accordés par le gouvernement. Les prêteurs privés devront fournir le capital nécessaire à la construction de logements pour les revenus faibles et moyens, en échange de subventions de la part du gouvernement fédéral qui, de plus, agira comme assureur pour amortir les risques.

La SCHL a d'ailleurs commencé à vendre au secteur privé une partie de son important portefeuille d'hypothèques.

La SCHL était créancière de près de $8.4 milliards en 1976. La même année, elle avait dépensé près de $1.3 milliard en prêts et subventions.

Sur les $8.4 milliards de créances, près de $3.4 milliards représentaient des prêts directs aux propriétaires de maisons et près de $2.5 milliards de prêts pour les logements à prix modiques construits par les provinces au profit des personnes âgées et des familles à faible revenu.

Le solde a été consacré aux logements pour étudiants, au renouveau urbain et aux projets d'égouts.

Emplois • Carrières

Coordonnateur des ressources humaines:
$17,300 — $20,200 (à l'étude)

Voici une occasion unique au sein de la Division du personnel du MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES ET DES LOISIRS. Ce poste offre un travail innovateur et très intéressant auprès d'un ministère qui s'occupe d'une grande variété de programmes. Vous devrez: aider le chef des services du personnel à élaborer un programme intégré complet d'organisation et de développement des ressources humaines; collaborer étroitement avec le personnel d'administration afin d'identifier et d'évaluer la disponibilité et la suffisance de main-d'oeuvre à long et à court termes; mettre au point des systèmes et des méthodes afin d'appuyer l'établissement des buts et les procédés de révision et d'évaluation du rendement; évaluer les besoins de formation et de perfectionnement ainsi que les ressources et les mécanismes disponibles pour satisfaire à ces besoins, ex. élaboration de plans de travail par rotation, présentation et coordination des ateliers de travail, établissement d'un système de rétroaction, évaluation des programmes actuels de formation, etc. Lieu de travail: Toronto.

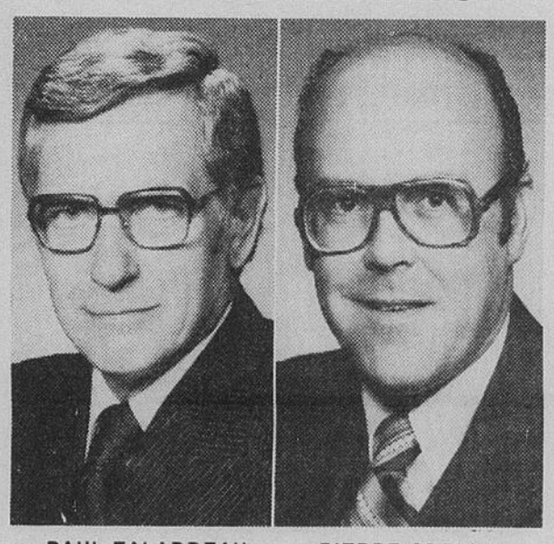
Exigences: combinaison de formation spécifique et d'expérience pratique dans des domaines tels organisation de la main-d'oeuvre, orientation professionnelle, systèmes de révision et d'évaluation du rendement, formation et perfectionnement; aptitudes supérieures pour l'analyse, la rédaction et la présentation; aptitudes établies pour la préparation et l'organisation de projets; initiative. Maîtriser la langue anglaise.

Faire parvenir votre demande au plus tard le 28 novembre 1978 à: a/s M. Valère Richard, Dossier REC 117/78X, Division des cadres, Commission de la fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Ontario Fonction publique Ontario

LA BRASSERIE MOLSON



PAUL FALARDEAU PIERRE CREPIN

La Brasserie Molson annonce les nominations suivantes: monsieur Paul Falardeau est nommé au poste de vice-président et adjoint exécutif au Président. A l'emploi de Molson depuis plus de vingt-deux ans, il a occupé des fonctions importantes au sein du service de marketing de la Brasserie. Depuis 1975, monsieur Falardeau occupait le poste de vice-président, Ventes et directeur général des Agences.

Monsieur Pierre Crépin devient vice-président, Personnel. Monsieur Crépin, qui a acquis une vaste expérience dans le domaine de la gestion du personnel et des relations industrielles, s'est joint à la Brasserie Molson en 1969. Depuis 1970, il était directeur du service du personnel.

(annonce)

groupement des assureurs automobiles

YVES BRETON

Monsieur Conrad LeBlanc, Président du Conseil d'administration du Groupement des assureurs automobiles (GAA), a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Yves Breton au poste de Directeur général.

Bachelier de l'École des Hautes Etudes Commerciales depuis 1969, M. Breton est aussi titulaire d'un M.B.A. de l'Université de Toronto.

Monsieur Breton a occupé diverses fonctions de direction pour des organismes privés et publics.

Il est membre de l'Association du personnel de Montréal; de l'Association des M.B.A. du Québec; de l'Association des diplômés des HEC et de l'Université de Montréal et de l'American Society of Association Executives.

Le Groupement des assureurs automobiles (GAA), dont le siège social est à Montréal, est un organisme qui groupe tous les assureurs automobiles privés exerçant au Québec.

ANNONCE

Usine GM

Peut être pas au Canada

TORONTO (PC) — General Motors n'envisage pas, pour le moment, l'implantation de nouvelles usines au Canada, a déclaré hier le président de la société, M. Thomas A. Murphy, dans un discours prononcé à une réunion du Canadian Club.

Evoquant les récentes rumeurs au sujet de l'implantation d'une nouvelle usine de montage de moteurs en aluminium au Québec ou en Ontario, M. Murphy a tenu à préciser que des sites aussi bien au Canada qu'aux Etats-Unis avaient été envisagés, mais "en fait nous ne sommes pas certains qu'une telle usine soit nécessaire, quelqu'en soit le site, dans un proche avenir".

Il a cependant assuré son auditoire que la compagnie n'excluait pas le Canada comme lieu d'implantation, le cas échéant.

"En ce qui concerne General Motors, dit-il, nous prenons en considération tout le continent quand il s'agit d'un investissement en Amérique du nord. Nous agissons comme s'il n'y avait pas de frontières entre le Canada et les Etats-Unis."

Parlant du pacte de l'auto, l'orateur a déclaré que "tout compte fait nous estimons que les deux pays ont tiré d'importants profits de cet accord et il ne serait pas sage d'y apporter des changements d'importance."

La première préoccupation du Canada et des Etats-Unis, a dit M. Murphy, devrait être de remettre de l'ordre dans leur maison: enrayer l'inflation, créer des conditions qui favorisent les investissements et augmenter la productivité.

Faute de quoi, dit-il, la concurrence étrangère coûterait aux deux pays un nombre croissant d'entreprises.

Salaires à la hausse

OTTAWA (PC) — Selon une étude menée par le Conference Board du Canada, la moyenne des salaires au Canada a continué de progresser plus rapidement qu'aux Etats-Unis depuis octobre 1975, en dépit du programme anti-inflation.

Les auteurs du rapport font remarquer cependant que, depuis la fin de 1976, cette tendance a été renversée dans la majorité des secteurs industriels étudiés.

L'étude intitulée "Recent trends in relative labour costs: selected industries in Canada and the United States", conclut que les salariés canadiens ont bénéficié d'augmentations plus élevées que leurs collègues américains de 1970 à 1976 dans les 34 industries analysées.

En juin, vous pourrez demander en italien: "Quels chemins mènent à Rome?"

Tout est dans la méthode que nous utilisons. Nous vous enseignerons d'abord des mots simples et pratiques et ensuite, des phrases simples et pratiques. A la fin des cours, en juin, vous en saurez assez pour poser la plupart des questions usuelles. Inscrivez-vous dès maintenant!

100 BERLITZ® ANS
Depuis 1878

350 rue Sparks, Suite #202
Ottawa
232-5343

Immersion Totale® et leçons particulières. Services de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.

"Berlitz" et "Immersion Totale" sont des marques déposées des Ecoles Berlitz langues vivantes du Canada Ltée. Permis de culture personnelle no 749585 Ministère de l'Education du Québec.

FIDUCIE PRÊT ET REVENU

10¼%

Taux sujet à confirmation

DEPOT GARANTI DE 5 ANS

Minimum $500.00
Intérêts payés annuellement
ou réinvestis à 10¼%

Appelez-nous **238-1221**

260 St. Patrick Ottawa Ont. K1N 5K5

Garanti, blanc sur noir!

Nos dépôts garantis de 5 ans offrent plus de souplesse dans le paiement des intérêts.

Nous offrons aussi d'autres taux pour les périodes allant de 30 jours à 4 ans.

Pour rencontrer un conseiller ou obtenir plus de renseignements, téléphonez-nous et demandez le poste 2000
(nous acceptons les frais d'appel).

10½% intérêts versés annuellement dépôt minimum $500

10¼% intérêts versés semi-annuellement dépôt minimum $500

10% intérêts versés mensuellement dépôt minimum $5,000

Montréal: 909 ouest, boul. Dorchester, 866-9641
Outremont: 1, Vincent d'Indy, 739-3265
Trois-Rivières: 1350, Royale, 379-7230
Québec: 1091, chemin Saint-Louis, 688-0630
Lévis: 300, Côte du Passage, 833-4450
Rivière-du-Loup: 298, boul. Thériault, 862-7286
Rimouski: 12 est, Saint-Germain, 724-4106
Sept-Iles: 690, boul. Laure, 968-1830
Chicoutimi: 494, Champs-Elysées, 549-6490
Alma: 585 ouest, Collard, 668-3391
Hull: 120, Principale, 771-3227
Ottawa: 66, Slater, 238-4900

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépots du Québec
Membre de la Société d'assurance-dépots du Canada

Coordonnateur et directeur en chef des projets: $27,300 — $34,400

Affecté à ce poste administratif responsable au sein de la Division de l'organisation institutionnelle, MINISTERE DE LA SANTE, vous devrez répondre au directeur de la supervision générale et de l'administration du personnel d'organisation et de la section d'octroi des subventions ainsi que de l'administration d'un projet ayant trait aux projets de placements relatifs aux soins de santé ou aux institutions pertinentes à travers l'Ontario. Tâches: assurer les services consultatifs pour les fonctionnaires publics et du Ministère ainsi que pour les administrateurs de projet pour un grand nombre d'importants projets de construction dans les hôpitaux publics et privés et autres institutions de soins de santé; diriger des comités et commissions d'études et assurer la participation à ceux-ci; superviser un personnel de soutien peu nombreux. Lieu de travail: boul. Overlea, Toronto.

Exigences: connaissance approfondie des exigences opérationnelles de tous les genres d'institutions de santé, compréhension complète des méthodes et techniques de programmation et d'organisation; diplôme post-universitaire en administration des hôpitaux ou des soins de santé; nombreuses années d'expérience de l'administration des hôpitaux à un poste responsable, y compris plusieurs années d'expérience de la programmation et de l'organisation des installations de soins de santé, de préférence au service d'un organisme gouvernemental ou de santé ou d'une firme d'experts-conseils en santé. Maîtriser la langue anglaise.

Dossier HL-65-57/78X.

Coordonnateur de programme. Etude des possibilités du rivage des lacs: $26,300 — $32,800

Au service de la division locale de l'élaboration des politiques, MINISTERE DE L'HABITATION, une personne qualifiée devra aider un comité interministériel de direction à mettre au point une méthode prévisionnelle pour l'évaluation des répercussions physiques et biologiques que pourrait avoir l'exploitation récréative proposée (chalets) des lacs à l'intérieur des terres. Sous la direction du Président du comité, vous devrez: agir à titre d'expert-conseil; intégrer les études techniques conçues dans le but de mesurer les répercussions de l'exploitation sur les ressources et l'environnement; établir un horaire et coordonner les aspects techniques et non techniques de l'étude; assurer la direction administrative de l'étude; entreprendre à titre personnel des recherches déterminées; préparer des rapports et en faire la présentation. Il s'agit d'un poste contractuel d'une durée prévue de trois ans. Lieu de travail: Toronto.

Exigences: posséder un diplôme universitaire, de préférence avec spécialisation en urbanisme, biologie ou limnologie; plusieurs années d'expérience de la recherche et de l'analyse à des postes graduellement plus responsables; aptitudes établies pour la direction; facilité de communication. Maîtriser la langue anglaise.

Dossier MH 596X

Faire parvenir votre demande ou curriculum vitae au plus tard le 1er décembre 1978, en indiquant le numéro de dossier approprié, à: a/s M. Valère Richard, Division des cadres, Commission de la fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Ces postes s'adressent également aux hommes et aux femmes.

Ontario Fonction publique Ontario

BOURSE DE TORONTO

11h 30 aujourd'hui

Titres	Ventes	Haut	Bas		Ch'ge
A à C					
Abacus	1100	465	460	465	+ 5
Abitibi	340	$15⅞	15⅞	15⅞	
Acklands	200	$14	14	14	— ¼
Action Trd	z25	100	100	100	
Advocate	500	300	280	280	+15
Afton Min	100	$12	12	12	
Agra Ind A	300	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Alt Energy	200	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Alta Gas A	32750	$14⅜	14⅛	14¼	
Alta G F	200	$27½	27½	27½	
Alta G 7.60	100	$25⅞	25⅞	25⅞	
Alta Nat	125	$42¼	42¼	42¼	— ¼
Alcan	470	$37½	37½	37½	— ⅛
Algo Cent	z115	$19	18½	19	
Algoma St	2104	$25	24⅞	25	
Alumin 4 pr	z50	$16⅝	16⅝	16⅝	
Alum 3rd p	400	$28⅛	28⅛	28⅛	
Am Bonza	4500	$31⅜	30⅛	30½	— ¾
Am Larder	3000	28	26	26	— 5
Am Eagle	400	199	195	195	— 5
Am Leduc	1650	24	24	24	— 1
Andres W A	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Ang U Dev	1000	345	345	345	
Aquitaine	1700	$19½	19⅜	19½	
Arbor C	z50	81	81	81	
Argosy	3000	18	18	18	
Argus C pr	101	$14¼	14¼	14¼	
Asamera	13935	$14⅞	14½	14½	— ½
Asbestos	800	$43½	43½	43½	
Ashland C	100	$33¼	33¼	33¼	
Atco A	910	$15⅛	15	15	
BP Can	5800	$18	17⅞	18	
BP Can p	z5	$65	65	65	
Banister C	1600	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Bank Mtl	6378	$23⅜	23½	23⅜	
Bank N S	2753	$21	21	21	
B Cdn Nat	z5	$17	17	17	
Baton B	2000	$12½	12½	12½	
Belding A	181	380	380	380	
Bell Canad	1900	$60¼	60⅛	60¼	+ ⅛
Bell 2.28	100	$31	31	31	— ⅛
Bell 1.96	100	$26½	26½	26½	
Bl Hawk	z150	10	10	10	
Black P A	z10	$14½	14½	14½	
Blakwod A	300	400	400	400	
Bombr	z19	$8¾	8¾	8¾	
Border C	500	300	300	300	
Bovis Cor	z400	62	62	62	
Bow Valy	8500	$17½	17⅛	17½	
Brascan A	1791	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅛
Brscn 8½	300	$27	27	27	
Brenda M	200	$14	13⅞	14	
Bright A	900	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Brinco	210	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
BCFP	100	$16½	16½	16½	
BC Phone	25500	$17	17	17	
BCPh 4¾ p	z10	$58¾	58¾	58¾	
BCPh 1956	z38	$58¾	58¾	58¾	
BCPh 5.15	200	$64½	64½	64½	
BCPh 5¾ p	z53	$68½	68½	68½	
Brunswk	800	495	490	490	—10
Budd Auto	900	$9¼	8¾	9¼	+ ¾
Budd A w	1100	165	155	165	+25
Burns Fds	6750	$18¼	18¼	18¼	
CAE A	300	$17½	17½	17½	— ¼
Cad Frv	450	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Cad Frv A	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Cal Pow A	982	$38¼	38	38¼	+ ¼
Calvrt Dis	3000	315	310	315	+15
Cam Mine	1000	28½	28½	28½	— ½
Camflo	442	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
C Chib A	2600	$5	495	495	— 5
Camp RL	500	$37½	37	37½	+1½
Can Cem A	300	$12	12	12	
CDC pr B	20	$104½	104½	104½	
C Nor West	1500	$8¼	8¼	8¼	
C Pakrs C	150	$22⅛	22⅛	22⅛	— ¼
CPerm 6¾	250	$25⅝	25⅝	25⅝	
C Safway p	z10	$85	85	85	
CS Pete	1060	$5½	5½	5½	+ ¼
Can Trust A	451	$23½	23½	23½	
C Cable w	2000	50	45	50	+ 2
C Hidrogas	100	395	395	395	— 5
C Homestd	1825	$8⅜	8	8	— ⅜
C Hydro	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Cl Bk Com	3621	$28⅝	28½	28½	— ⅛
CIL	z15	$21⅜	21⅜	21⅜	
C Merrill	2000	$19¼	19¼	19¼	
CNat R	100	330	330	330	
C Occidental	500	$18	18	18	
CP Inve	2100	$23	23	23	— ¼
CP Ltd	4560	$22⅞	22¾	22¾	
CPL A p	800	$10½	10½	10½	
CPL 4 p	100	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
C Reserve	z50	$9⅞	9⅞	9⅞	
Cdn Sup O	750	$65	65	65	
Cdn Tire	675	$23½	23½	23½	
Cdn Tire A	20900	$25	24½	24½	— ½
C Utilties	300	$16½	16½	16½	+ ¼
C Util 5 pr	z20	$63½	63½	63½	
C Util 7.30	53100	$25⅜	25¼	25⅜	— ⅛
Canron A	100	$26⅞	26⅞	26⅞	
Cara	1700	$20¼	19¾	19¾	— ½
Carl OK	4250	410	405	405	
Cassiar	200	$9⅛	9⅛	9⅛	
Celanese	675	355	355	355	
Ctl Est A	200	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Chieftan D	1500	$24¾	24½	24½	— ¼
Chrysler	1083	$11¾	11⅝	11⅝	— ¼
CHUM B	100	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Coch Will r	68600	½	½	½	— ½
Cockfield	z44	425	425	425	
Cominco	525	$33	32¾	32¾	— ¼
Cominco A	z80	$27⅛	27⅛	27⅛	
Com Cap	225	$8¾	8¾	8¾	
Comtech	300	255	255	255	
Con Bath A	632	$34½	34⅜	34½	— ⅛
C Bath 68 w	805	$14⅛	14⅛	14⅛	
Con Fardy	600	245	245	245	— 5
C Durham	6400	119	115	117	
Con Distrb	2900	$14¼	14⅛	14¼	— ¼
Cons Gas	51919	$18¼	18⅛	18¼	+ ⅛
Control F	10000	475	475	475	
Cop Fields	200	340	340	340	—15
Coseka R	1300	$5⅛	5	5	
Costain Ltd	500	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Craigmt	700	485	480	480	— 5
Crestbrk	500	$8½	8½	8½	— ¼
Crwn Trst	1045	$39½	39½	39½	+1½
Cyprus	100	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Czar Res	1275	$6¾	6¾	6¾	
D à I					
Daon Dev	4450	$12⅛	12	12	
D Eldona	2000	110	108	108	— 4
Denison	4445	$81½	81	81½	+ ⅝
Dicknsn	1600	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Digtech	200	220	220	220	+10
Discovry	1500	88	88	88	— 2
Doman I	3580	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Dome Mine	z50	$83¾	83¾	83¾	
Dome Pete	7810	$75⅛	74	74	—1⅛
D Bridge	400	$27½	27½	27½	+ ¼
Dofasco A	2475	$31	30⅞	31	
Dom Store	170	$16	16	16	— ¼
D Textie A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Domtar	2000	$21½	21½	21½	+ ⅛
Domtar pr	100	$12½	12½	12½	
Dynamar	8300	128	128	128	
E-L Fin	400	$12	12	12	
E-L Fin w	1000	46	46	46	
East Mal	110	220	220	220	+ 4
Ego Res	14400	$6⅜	6¼	6½	— ¼
Elks Stors	100	$11¼	11¼	11¼	
Falcon C	400	$6¼	6⅛	6¼	— ¼
Flbrg Nik A	6603	$32	31¾	32	
Fed Ind A	1100	$5¼	5¼	5¼	
Ford Cnda	210	$73	73	73	
Francana	8300	$10⅜	10⅛	10⅜	
GEH Steel	300	295	295	295	
G M Res	z33	335	335	335	
GSW Cl A	200	$6⅜	6¼	6⅜	— ¼
Gaz Metr	216	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
G Distrb w	200	190	190	190	
GMC	400	$64¼	64	64¼	—1¼
Genstar L	2100	$33	32¾	33	+ ¼
Gibraltar	2000	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Glendale	z200	72	72	72	
Goldund M	9500	57	52	57	+ 4
Gt Oil Sds	100	$9	9	9	
Gt West S	2600	260	255	260	+ 5
Greyhnd C	100	255	255	255	— 5
Gulf Can	590	$32¾	32¼	32¾	+ ¾
Gulfstrem	30000	60	56	58	+ 2
Gufstr r	5000	3	3	3	
Harlequin	4000	$14⅝	14½	14½	— ⅛
Hatleigh A	600	$6	6	6	— ⅛
Hatleigh B	600	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Hawker A	650	$7⅞	7⅝	7⅝	— ⅛
Holinger A	9800	$42	42	42	— ½
Home A	z30	$41¼	41⅛	41⅛	
Hud Bay A	10435	$20	19⅞	20	— ¼
H Bay Co	1400	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
HB Oil Gas	260	$44¼	44¼	44¼	+ ½
Huntr Dug	105	$10½	10½	10½	— ½
Husky Oil	500	$35¼	35¼	35¼	— ¼
Hydra Ex	1000	36½	36½	36½	—2½
IAC	1700	$18¼	18	18⅛	— ¼
ITL Ind	400	305	305	305	— 5
IU Intl	2200	$12	12	12	+ ⅛
Imasco A	120	$35½	35½	35½	
Imasco 5 p	100	$35½	35½	35½	
Imp Gen	200	$22⅛	22⅛	22⅛	
Imp Oil A	12860	$22⅜	22⅛	22¼	— ⅛
INCO A	10600	$18	17⅞	18	
INCO B	900	$18	18	18	
Inco 7.85	1600	$24¾	24¾	24¾	
Indal	1700	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Inland Gas	z33	$10¾	10¾	10¾	
Inter-City	300	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Inter C B w	800	450	450	450	
Int Div	2100	250	250	250	
Intrmetco	300	$11	11	11	+ ¼
IBM	33	$301	301	301	— 4
Int Mogul	1200	460	455	455	—20
Int Pipe A	1250	$16¾	16⅜	16¾	
Ipsco	z100	$17⅝	17⅛	17⅛	
Int Pipe r	z300	35	34	35	
Irwin T A	300	395	395	395	+ 5
Island Tel	100	$16	16	16	+ ½
J à N					
Jannock A	160	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Jannock w	100	$11	11	11	
Joutel	19500	8	8	8	+ 1
Kaiser Re	1450	$15¼	15¼	15¼	
Kam Kotia	15100	455	420	440	—20
Kelsey H	300	$22	22	22	+ ⅛
Kerr A A	650	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
K Anacon	z70	16	16	16	
Labatt A	2300	$20	19⅞	20	
Lacana	8600	$5¼	5	5	— ⅛
Lacana w	100	390	390	390	—10
L Shore	500	275	275	275	—15
Laurasia	2000	25	25	25	— 3
Leigh Inst	640	$7⅞	7¾	7¾	
Leons Frn	300	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Liberian	1200	$7½	7½	7½	
LL Lac	144	245	245	245	—10
Lob CoA	1050	440	440	440	+ 5
Lob Co B	700	415	415	415	
Lytton M	1000	24	24	24	
MICC	4500	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
MICC 8⅝	200	$24½	24½	24½	— ¼
MB Ltd	3500	$22½	22¼	22¼	— ¼
Magnetcs	200	150	150	150	— 5
Majstc Wil	1100	249	248	248	— 1
Maritime	379	$23¼	23	23	— ⅛
Mar T 940	z1	$10¾	10¾	10¾	
Mass Fer	1570	$10⅞	10¾	10⅞	
Mas F A	500	$18¼	18¼	18¼	
Mas F B	700	$18⅛	18⅛	18⅛	
Matgmi A	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
McGraw H	500	$7½	7½	7½	
Melcor	400	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Mentor	3500	252	250	250	— 2
Mercantil	1800	$12½	12¼	12½	+ ¼
Merland E	5300	$8¾	8¾	8¾	
Molson A	2000	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Mtl Trust	1550	$22	21¾	21½	+ ½
Moore	1632	$33⅞	33⅞	33⅞	
Multi Acc	200	490	490	490	
Murphy	5500	$9¾	9⅝	9¾	
NBU Mine	6100	117	113	114	— 5
NRD Min	2000	55	54	54	— 5
N Hees Ent	300	305	305	305	— 5
Nat Sea A	230	$18	18	18	
Nat Trust	900	$19¼	19¼	19¼	
Nemco	5000	275	270	270	— 8
Neomar	500	135	135	135	—10
NB Tel	z1	$22	22	22	
N Que Ragl	500	140	140	140	
N York Oil	700	218	218	218	
Noranda A	3039	$34¾	34¾	34¾	— ⅜
Norcen	6394	$15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
NC Oils	1000	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
Nor Tel	z25	$34⅜	34⅜	34⅜	
Northgat	400	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Nowsco W	100	$16⅝	16⅜	16⅝	— ¼
Nu-Wst A	2750	$17½	17⅛	17⅛	— ⅞
Nu-Wst p	100	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Numac	4250	$25½	25⅛	25⅛	— ⅛
O à Z					
Oakwood P	500	405	405	405	— 5
Obrien	700	152	151	152	
Ocelot A	250	$13½	13½	13½	
Ocelot B	3100	$13⅝	13½	13½	— ¼
Orchan A	4650	445	440	440	—10
Oshawa A	762	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Oshawa w	z500	1	1	1	
Pac Coper	5500	180	180	180	
Pac Pete	75910	$56½	55⅜	55½	
Paloma P	548	$5¾	5¾	5¾	+ 1
Pamour A	1300	$6⅜	6¼	6⅜	
PanCan P	800	$36	36	36	— 1
Patino N V	278	$20⅛	20⅛	20⅛	
Peerless	100	430	430	430	—20
Pembina	1600	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
Pennant	566	110	110	110	+ 2
P Dept S	1600	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
P Jewl A	8100	$12	12	12	
P Jewl r	1500	5	5	5	
Petrofina	700	$20½	20½	20½	— ¼
Peyto Oils	1500	$8½	8¼	8½	+ ¼
Pine Point	665	$24⅜	24½	24½	— ⅛
Place G	3150	188	184	188	+ 4
Pominex	5000	68	68	68	
Pop Shops	1100	380	375	380	— 5
Prado Exp	2000	48	48	48	
Precamb	3000	250	250	250	
Preston	z10	$17¼	17¼	17¼	
Price Co	500	$23	23	23	
Prov B Can	z5	$15½	15½	15½	
Que Sturg	12780	135	130	130	— 6
Radio IWC	10550	$7½	7½	7½	
Ranger	1350	$14¾	14½	14⅜	
Reed Pap A	290	$8⅞	8¾	8⅞	
Reichhold	z40	$9⅜	9⅜	9⅜	
Reich wt	498	$6	6	6	
Res Servic	800	223	223	223	+ 3
Revnu Prp	3800	118	115	118	+ 1
Rileys D	800	130	125	125	
Rio Algom	204	$34	34	34	— ⅜
Rio 580 pr	200	$82	82	82	
R Little	200	260	260	260	
Roman	10230	$33⅛	32⅝	33	+ ½
Ronyx Cor	100	235	235	235	— 5
Royal Bnk	3470	$34⅛	33¾	33¾	— ⅜
Royal Tr A	1323	$18⅞	18¾	18⅞	
Russel H	300	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Sceptre	500	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Schneid	z135	$12¼	12	12¼	
Schneid p B	1800	$11⅛	11	11⅛	— ¼
Scot York	2730	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Seagram	3800	$29½	29½	29½	— ⅛
Selkirk A	100	$16¾	16¾	16¾	
Shaw Pipe	z25	$8⅛	8⅛	8⅛	
Shell Can	5488	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Sherritt A	5275	$7⅞	7¾	7⅞	
Siebens	1100	$37½	37⅜	37⅜	— ⅛
Sigma	100	$38	38	38	+ ⅛
Silknit A	448	380	380	380	—20
Silknit B	648	380	380	380	
Simpsons	3575	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Sklar M	5900	269	265	265	— 5
Skye Res	1700	$7	7	7	
Spar Aero	1200	$8	7⅞	8	
Spooner	4450	50	49	50	— 1
St Brodcst	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Stelco A	2555	$27⅛	26⅞	27	— ⅛
Steep R	3700	370	370	370	
Superior E	800	43	43	43	+ 3
Surpass C	750	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Talcorp A	z50	$10	10	10	
Tara	100	$13¾	13¾	13¾	
Teck Cor A	410	$9⅛	9⅛	9⅛	
Teck Cor B	800	$9	9	9	
Teledyne	100	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Tex Can	400	$47	46½	47	+ 1
Txsgulf	1320	$23½	23	23	— ⅜
Thom N A	1100	$14¼	14¼	14¼	
Thom N pr	100	$46	46	46	
Tor Dm Bk	1104	$21¼	21	21	— ½
Torstar B	400	$17⅜	17¼	17¼	— ¼
Total Pet	57450	$16⅞	16⅛	16⅜	+ ⅛
Totl Pet w	17000	$8⅞	7¾	7¾	— 1
Traders A	300	$16¾	16¾	16¾	
Tr Can Res	6400	150	146	150	+ 4
Trns Mt A	250	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
TrCan PL	1650	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
TrCan B pr	z96	$40	40	40	
TrCan D p	100	$54	54	54	
Trinity Res	500	335	320	320	
Trizec Crp	z25	$15⅜	15⅜	15⅜	
Trizec w	15000	2½	2½	2½	— ½
Tru-Wall	500	90	90	90	—10
Turbo Cl A	157	$7¼	7¼	7¼	
Turbo Cl B	525	$6⅞	6⅞	6⅞	
Ulster Pet	800	128	128	128	— 2
Unicorp F	4300	180	176	180	
UGas A	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ¼
UGas 8¾	400	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Union Oil	300	$16	16	16	
U Canso	1000	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Un Reef P	z250	18	18	18	
U Siscoe	1900	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
UW OG	7000	230	230	230	
Versti Cor	400	$8⅜	8¼	8¼	
Versti C w	2400	182	180	182	— 2
Vestgron	500	$11	11	11	
Voyager P	1800	$16	16	16	
Wajax A	100	$10½	10½	10½	+ ¼
Walk GW A	745	$36¾	36¾	36¾	— ⅛
Wrintn	1000	135	134	134	— 5
Wstburne	750	$30¼	29¾	29¾	—1⅛
Wcoast Pt	2170	$11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Wcoast T	3300	$11⅜	11¼	11¼	
Wcoast w	1473	268	260	260	+ 5
West Mine	1700	440	430	430	— 5
Westfield	2300	275	270	271	— 4
Westmill	z200	89	89	89	
Weston	240	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
Wstn 6pr	z25	$72	72	72	
Willroy	1000	240	240	240	+10
Win-Eld	1000	15	15	15	
Woodreef	z450	38	36	36	
Yk Bear	262	$6	5⅞	6	
Zellers A	100	$9¼	9¼	9¼	
		Trust Units			
BBC R un	600	$16	16	16	
BM-Rt un	450	$13⅜	13⅜	13⅜	
C Realty u	100	$8	8	8	— ¼
TD Realty	100	$24¾	24¾	24¾	

La Master Charge au Canada Trust

MONTREAL (CNW) — Canada Trust et la Banque de Montréal ont conclu un accord de principe, selon lequel Canada Trust émettra des cartes Master Charge au Canada. Canada Trust est la première institution financière autre qu'une banque à annoncer sa participation à un service de cartes de crédit. Elle prévoit commencer à émettre des cartes Master Charge vers le milieu de 1979. «La carte Master Charge constituera un important complément à notre vaste gamme de services financiers personnels», déclare M.L. Lahn, président et chef de l'exploitation.

La décision d'offrir la carte Master Charge résulte d'une étude de plusieurs mois effectuée par une équipe de recherche de Canada Trust. Le service de la carte Master Charge fut établi au Canada, en 1973, par la Banque de Montréal et la Banque Provinciale du Canada. «Il nous fait plaisir de constater que Canada Trust ait opté en faveur du service Master Charge entre autres choix à sa disposition», fait remarquer S.M. Davison, vice-président exécutif et directeur général de la Banque de Montréal.

fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés au marché Central métropolitain tel que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Pommes: Prix minimaux nets, vendus livrés aux détaillants, en vigueur du 5 novembre au 2 décembre 1978. McIntosh, $8.50 pour huit cellos de 5 lb; $8.25 pour 12 cellos de 3 lb; $8.25 pour 9 cellos de 4 lb; grosseurs 96 et plus, $12.00; grosseurs 120 et 125, $11.00; grosseurs 135, 140 et plus petits, $10.00; Masters 4 x 4, $5.75; $7.00 pour 40 lb en vrac; variétés Greening et Cortland, même prix que pour la McIntosh; variété Délicieuses rouges, $2.50 de plus que pour la McIntosh; variété Wolf River, $0.50 de moins que pour la McIntosh. Les prix ci-contre, sont fournis par le Plan conjoint des Producteurs de Pommes du Québec.

Légumes

Betteraves: $3.00 pour 25 lb; grosse, $2.50 à $3.00 pour 50 lb.

Carottes: $1.40 à $1.50 pour 25 lb; $3.25 à $3.50 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; grosse, $3.00 à $3.25 pour 50 lb; mini-carottes, $5.00 à $5.25 les 20 cellos de 12 onces.

Choux de Bruxelles: $4.75 à $5.00 pour 12 casseaux de 10 onces.

Choux verts: $3.00 à $3.25 pour une caisse de 50 lb; $2.50 à $2.75 pour un sac de 50 lb.

Choux de Savoie: $4.00 à $4.25 les 12.

Choux rouge: $3.50 à $4.00 pour 12.

Choux chinois: $3.00 à $3.50 pour 12.

Oignons: jaunes moyens, $2.25 à $2.50 le 50 lb; jaunes gros, $3.75 à $4.00 pour 50 lb; jaunes moyens, $3.50 à $4.00 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; jaunes petits, $0.60 à $0.70 pour un sac de 10 lb; oignons rouges, $2.50 à $3.00 pour un sac de 50 lb.

Panais: $5.50 à $6.00 pour 12 cellos de 2 lb.

Persil: $1.50 à $1.75 pour 12 paquets.

Poireaux: $2.00 pour un paquet de 12.

Rutabaga: $3.50 à $4.00 pour 50 lb; $2.00 à $2.50 pour 25 lb.

Tomates: de serre, $5.25 à $5.50 pour 8 lb.

Pommes de terre: $2.40 à $2.50 le 50 lb; $1.00 à $1.10 le 20 lb; $0.55 à $0.60 le 10 lb; grosse ordinaire, $2.50 à $2.60 pour 50 lb; rouges, $2.60 à $2.80 pour 50 lb. Arrivages: 3,424 sacs de 50 lb.

Bénéfices

Alberta Natural Gas Co. Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $3,676,000, $3.08 par action; 1977, $3,273,000, $2.74.

Aquataine Co. of Canada Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $29,664,000, $1.38 par action; 1977, $24,930,000, $1.16.

Brunswick Mining and Smelting Corp. Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $12,063,000, 35.2 cents par action; 1977, $3,813,000, 11.1 cents.

Bushnell Communications Ltd, exercice clos le 31 août: 1978, $1,785,518, $1.04 par action; 1977, $1,413,325, 82 cents.

Dome Mines Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $35,341,000, $5.95 par action; 1977, $25,984,000, $4.36.

Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $3,685,000, 36 cents par action; 1977, $5,012,000, 50 cents.

Laurentide Financial Corp. Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $4,391,000, 88 cents par action; 1977, $4,820,000, 97 cents.

Markel Holdings Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $593,565, 96.4 cents par action; 1977, $773,007, $1.25.

Voyager Petroleums Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $9,089,000, $1.16 par action; 1977, $6,757,000, 86 cents.

Wardair International Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1978, $2,994,000, 79 cents par action; 1977, $9,212,000, $2.74.

Western Broadcasting Co. Ltd, exercice clos le 31 août: 1978, $5,107,878, $1.37 par action; 1977, $4,252,903, $1.14.

devises

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises tels qu'ils sont fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Afrique du Sud rand 1.3530 Allemagne de l'Ouest mark .6250 Arabie saoudite rial .3550 Australie dollar 1.3540 Autriche schilling .0860 Bahamas dollar 1.1700 Barbados dollar .5910 Belgique frnc convertible .04000 Bermudes dollar 1.1728 Brésil cruzeiro .0654 Bulgarie lev 1.3209 Caraibes dollar .4480 Chine renminbi .7380 Colombie peso .0362 Danemark couronne .2265 Espagne peseta .01650 Etats-Unis dollar 1.1742 France franc .2737 Grèce drachem .0350 Hong Kong dollar .2465 Inde roupie .1475 Italie libre .001405 Jamaique dollar .7200 Japon yen .006235 Koweit dinar 4.3375 Mexique peso .0540 Norvège couronne .2355 Nouvelle-Zélande dollar 1.2500 Pays-Bas florin .5800 Pologne zloty .0382 Portugal escudo .0280 Roumanie leu .2576 Royaume-Uni livre 2.3150 Singapour dollar .5475 Suède couronne .2715 Suisse franc .7235 Tchécoslovaquie couronne .2300 Trinidad-Tobago dollar .4990 URSS rouble 1.6297 Venezuela bolivar .2662

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, no 92, $1.26, $1.27; prix de vente, $1.27; prix de gros moyen aux détaillants, $1.34 3-10.

Fromage cheddar: blanc, $1.26 3-10; coloré, $1.26 3-5.

Poudre de lait écrémé: no 1, sacs de 50 lb, $0.74 à $0.76; p

nouvelles internationales

Négociations Israël-Egypte

La crise risque toujours d'éclater

par Philippe Debeusscher

WASHINGTON (AFP) — Malgré les efforts intenses menés tout le week-end par les Etats-Unis pour relancer les négociations de paix israélo-égyptiennes, l'impression prévaut à Washington qu'une crise aiguë menace toujours les pourparlers.

Les rumeurs contradictoires venues hier du Caire sur une suspension des négociations et le rappel de certains négociateurs égyptiens ont renforcé cette impression tout comme la lenteur des démentis opposés tant au Caire qu'à Washington.

Nombre d'observateurs se demandent si la rencontre, hier matin, à Ismaïlia, entre le président égyptien Anouar el Sadate entouré de ses plus proches collaborateurs, et l'ambassadeur des Etats-Unis en Egypte, M. Hermann Eilts, n'a pas été déterminante pour éviter la rupture que le chef de l'Etat égyptien laissait prévoir depuis plusieurs jours.

Mais, les difficultés demeurent comme en témoigne la décision de M. Sadate de rappeler le numéro deux de sa délégation, M. Boutros Ghali, qui regagnera le Caire demain pour recevoir de nouvelles instructions.

Profondement agacé par la volonté d'Israël d'édulcorer l'interdépendance entre le traité de paix et le règlement global du conflit au Proche-Orient que même le président Carter a reconnue, M. Sadate semble déterminé à faire monter les enchères et à obtenir le soutien actif des Etats-Unis. Il a partiellement réussi. Le gouvernement israélien, qui en l'absence de M. Begin avait rejeté le consensus élaboré par ses négociateurs, paraît sur la défensive.

L'administration Carter, consciente des conséquences d'un échec des pourparlers, a présenté durant le week-end à M. Begin un projet de compromis qui n'a pas paru l'enthousiasmer dimanche soir lors de son entretien avec le secrétaire d'Etat Cyrus Vance, à New York. Le gouvernement de Jérusalem arrêtera jeudi sa position au cours d'une session spéciale à laquelle participeront vraisemblablement MM. Moshe Dayan et Ezer Weizman.

Le président Sadate attendra sans doute qu'Israël ait pris sa décision avant de pousser ses pions plus avant. Bien qu'officiellement à Washington on affirme que les négociations se poursuivent intensivement, il faudra attendre la fin de la semaine pour savoir si la crise éclatera ou non au grand jour.

Appel à des concessions

Un échec serait horrible—Carter

WASHINGTON (AFP) — Le président Carter a lancé hier un appel à l'Egypte et à Israël, leur demandant de faire des concessions et les avertissant "qu'il serait horrible" qu'un accord de paix n'intervienne pas entre le Caire et Jérusalem.

Au cours d'une interview télévisée sur la chaîne américaine non commerciale (P.B.S. Public Broadcasting Service), le chef de la Maison-Blanche a souligné que les "désaccords actuels sont relativement insignifiants", mais il a reconnu à deux reprises qu'il "ne sait pas ce qui va maintenant se passer".

M. Carter, qui attribue les difficultés actuelles dans les négociations à "un entêtement qui doit être équitablement réparti entre les deux parties", a dénoncé le fait que, selon lui, chaque jour Egyptiens et Israéliens négocient par voie de presse en accordant des interviews et en organisant des fuites qui ne font qu'envenimer les choses.

Ceïa finit par aboutir à une situation qui fait que ce sont "les membres les plus radicaux des gouvernements (israélien et égyptien) qui ont une influence majeure sur le processus de négociation", a regretté le chef de la Maison-Blanche.

Formulation "adéquate"

Le cadre de négociations défini à Camp David "est une base saine pour la paix", a encore déclaré M. Carter.

"Ce cadre (...) est très complet, mais il requiert la négociation de détails, et il n'y a pas d'autre moyen de parvenir à un traité de paix (...), sans aller très au-delà de ce qui a, en gros, été défini à Camp David", a expliqué le président américain.

Les négociations sur la rédaction du traité de paix israélo-égyptien, commencées à Washington le 12 octobre, connaissent actuellement leur troisième crise, sans doute la plus sérieuse. M. Carter est intervenu à nouveau directement dans ces négociations dimanche en téléphonant à MM. Begin et Sadate.

Jeudi dernier, au cours d'une conférence de presse, il avait indiqué que selon lui la formulation actuelle du préambule du traité, formulation qui établit un lien entre ce texte et le second accord de Camp David (concernant l'avenir de la Cisjordanie) était "adéquate".

Pétrole iranien

Vers un retour à la normale

ABADAN (AFP) — Un retour à la normale s'est amorcé en Iran dans la production et le raffinage du pétrole, selon les informations recueillies hier à Abadan, le plus grand centre pétrolier du pays. Mais les rapports entre militaires et civils restent tendus.

A Abadan, paysage de cuves géantes plantées au milieu du désert, à deux pas de l'Irak et à 1,000 KM au sud de Téhéran, la population et la direction de la Compagnie nationale des pétroles sont au moins d'accord sur un point: depuis samedi la production et le raffinage de pétrole augmentent. Hier, la production a été d'environ deux millions et demi de barils, soit presque la moitié de la production normale (entre 5 et 6 millions de barils par jour).

Selon M. Karimi, chargé des relations extérieures de la compagnie, la production du brut s'accroît régulièrement depuis samedi. ce jour-là, à Abadan, elle était de deux millions de barils. Dimanche elle avait augmenté de 100,000 barils. Quant à la raffinerie, elle traiterait actuellement, toujours selon le représentant, 270,000 baris par jour, c'est-à-dire presque la moitié de l'activité normale (600,000 barils environ).

Au ralenti

A la Compagnie des pétroles on reconnaît cependant que les installations pétrolières «continuent à fonctionner au ralenti depuis le 23 octobre».

M. Karimi déclare: «On ne peut cependant pas parler de grève, car les ouvriers (ils sont 5,000 à Abadan sur un total de 12,500 employés) sont présents. Certains ne travaillent pas, d'autres peu, et les autres travaillent beaucoup».

Les revendications des ouvriers ont à la fois d'ordre matériel (ils ont obtenu samedi 10 pour cent d'augmentation de salaire, plus une «prime d'usine» presque égale), et d'ordre politique (levée de la loi martiale, libéralisation du régime).

Les ouvriers d'Abadan, interrogés hier, assurent aussi que la tendance est à la reprise du travail. Mais ils font généralement état de «pressions des militaires sur les grévistes».

Le chef religieux local, l'ayatollah Mohamad Tahar al Khaghai, «qui soutient spirituellement les grévistes», explique pour sa part: «actuellement, les ouvriers ont peur car les militaires sont les plus forts».

Ouganda-Tanzanie

«Les combats continuent»

DAR-ES-SALAAM (AFP) — Les autorités tanzaniennes se bornaient hier soir, à déclarer que «les combats continuent» entre l'armée tanzanienne et les forces ougandaises qui occupent le saillant de la Kagera.

La radio de Dar-es-Salaam n'a fait aucun commentaire depuis le communiqué de dimanche soir déclarant qu'une offensive «ayant pour but de détruire les forces ennemies se trouvant dans cette région avait été lancée samedi soir».

Elle a cité hier soir, la radio de Kampala, ajoutant que «le prétendu conquérant de l'Empire britannique a l'intention de prendre personnellement le commandement de son armée d'invasion en Tanzanie». Elle note que la radio ougandaise a reconnu que les accrochages étaient violents, mais ne donne aucun autre détail, sinon que «les combats continuent».

Nouvel appui

Sur le plan diplomatique, un nouvel Etat africain, le Mozambique, a pris hier, position en faveur de la Tanzanie, et a accusé le président ougandais «d'impérialisme». La déclaration mozambicaine a été publiée à l'issue d'une courte visite à Dar-es-Salaam du président Samora Machel qui s'est entretenu avec M. Nyerere du conflit ougando-tanzanien, vieux de deux semaines.

Le président Amin a reçu d'autre part un «message spécial» du chef de l'Etat guinéen Sekou Toure, dont Radio-Kampala n'a pas révélé la teneur, indiquant seulement qu'il avait trait au conflit.

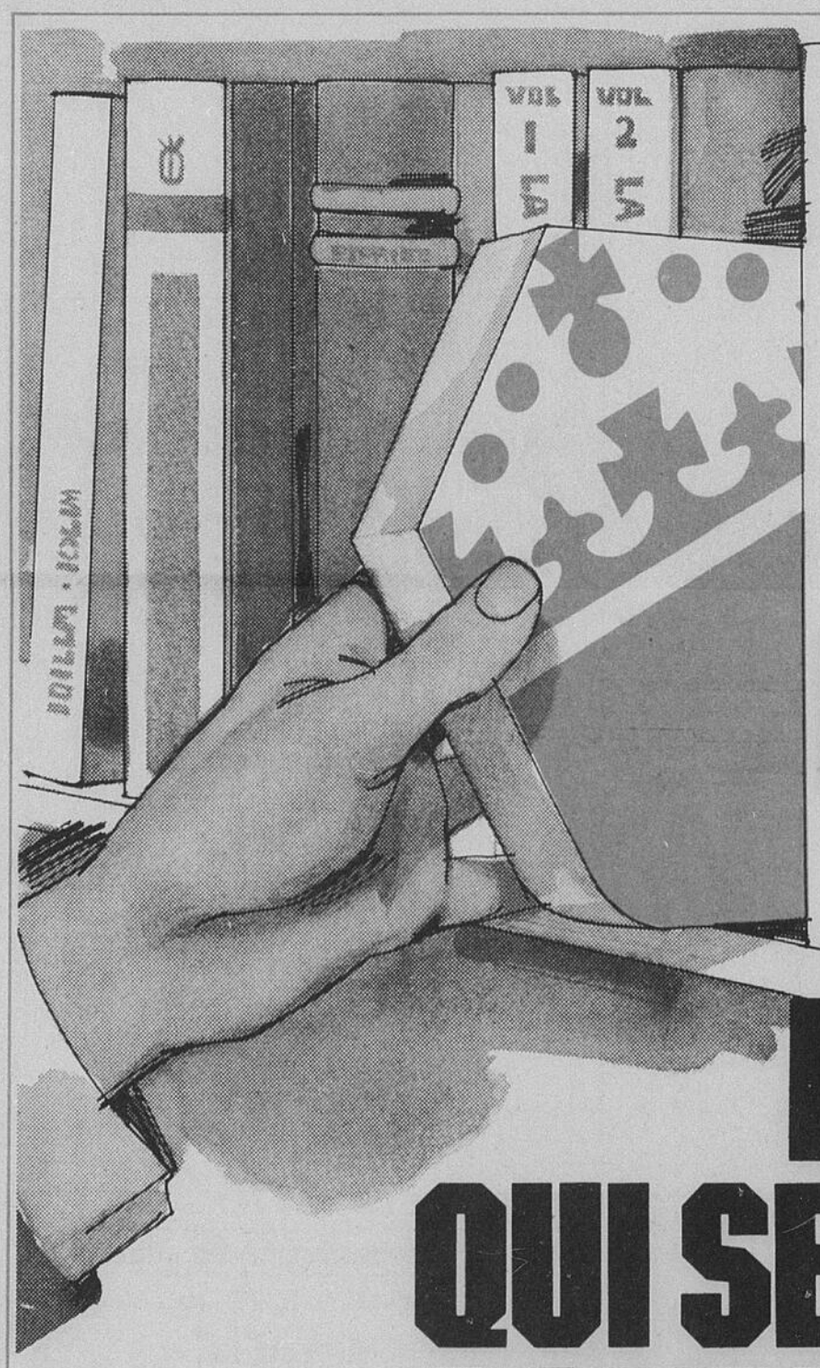
Par ailleurs, le président Amin a envoyé au président en exercice de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), le chef de l'Etat soudanais Gaafar el Nimeiry, un message dans lequel il rend de nouveau la Tanzanie responsable de la situation.

Menace de sanctions

NATIONS UNIES (AP) — Le Conseil de sécurité de l'ONU a menacé hier d'imposer des sanctions contre le gouvernement de Pretoria si l'Afrique du Sud ne renonçait pas à son projet d'élections pour le début décembre en Namibie.

Par dix voix contre zéro, le conseil a adopté la résolution soumise en ce sens par le Gabon, le Nigéria, l'Inde et le Koweit. Les cinq puissances occidentales se sont abstenues alors qu'ordinairement elles s'opposent à toute proposition de sanctions.

Les Occidentaux avaient obtenu la promesse le mois dernier que l'Afrique du Sud participerait à l'organisation d'élections sous la supervision des Nations unies en Namibie, après d'autres élections organisées sous la supervision de l'Afrique du Sud mais non reconnues comme valides par les Occidentaux.



EN PRIMEUR!

LA PREMIÈRE POLICE D'ASSURANCE QUI SE LIT COMME UN ROMAN.

L'ASSURANCE ROYALE SIMPLIFIE LE LANGAGE DES ASSURANCES DES HABITATIONS

Le défi était de taille et commandait même une certaine hardiesse puisqu'il impliquait l'abandon du langage juridique et technique utilisé depuis toujours dans la rédaction des polices d'assurance.

L'Assurance Royale est donc fière, et à juste titre, d'offrir en primeur au public la première police d'assurance rédigée en langage simplifié et facile à comprendre. Grâce à cette innovation majeure, la Royale marque le pas une fois de plus dans le domaine des assurances des habitations où la réputation de ses services en a fait un leader reconnu.

CONSULTEZ LE COURTIER DE L'ASSURANCE ROYALE

Les nouvelles polices Bouclier du propriétaire et du locataire sont déjà chez votre courtier de l'Assurance Royale. Pour la première fois de votre vie, vous trouverez une description claire et détaillée de la protection qui vous est offerte, des exemples appropriés venant même en faciliter la compréhension.

Vous pourrez donc discuter en toute connaissance de cause avec votre courtier et vous référer en toute confiance à votre police en cas de réclamation.

Le français simplifié des polices Bouclier de la Royale. La preuve écrite que vous êtes bel et bien protégé comme vous le voulez.

Vous êtes assuré de tout comprendre.

l'Assurance Royale
Canada